MANUALE DI USO E MANUTENZIONE

REXTON

SSANGYONG

Liquidi e lubrificanti raccomandati

Descrizioni			Capacità	Specifiche
Olio motore		D22DTR	≒ 6,0ℓ	Classe di qualità: Olio motore originale Ssangyong (approvato da MB Sheet 229.51 SAE 5W30 o MB 229.52 5W30)
		G20GDi	≒ 5,0ℓ	Classe di qualità: Olio motore originale Ssangyong (approvato da MB Sheet 229.51 SAE 5W30)
Liquido di raffreddamento motore		D22DTR	≒ 10,2ℓ	Liquido di raffreddamento originale Ssangyong Antigelo SYC-1025, Antigelo:Acqua = 50:50 TIPO A BASE DI ACIDO ORGANICO, COLORE:BLU
		G20GDi	≒ 11,0ℓ	
Olio del cambio automatico		6A/T	≒ 9,6ℓ	Olio originale Ssangyong (NWS-9638)
		7A/T	≒ 9,0ℓ	Olio originale Ssangyong (ATF 134 FE)
Olio del cambio meccanico		6M/T	≒ 2,2ℓ	Olio originale Ssangyong (HD MTF 75W/85 (SHELL) o HK MTF 75W/85 (SK))
Olio gruppo di rinvio		A selezione	≒ 1,4ℓ	Olio originale Ssangyong (ATF DEXRON II o III)
Olio assale	Anteriore		≒ 1,4ℓ	Olio originale Ssangyong (API GL-5 & SAE 80W/90)
	Posteriore	Rigid	≒ 2,0ℓ	Olio originale Ssangyong (API GL-5 & SAE 80W/90)
		IRS	≒ 1,6ℓ	
Liquido freni / frizione			Secondo necessità	Olio originale Ssangyong (DOT4)
Liquido servosterzo			≒ 1,1ℓ	Olio originale Ssangyong (S-PSF3) * TOTAL FLUIDE DA (solo in condizioni di freddo intenso)

D22DTR: Diesel 2,2, G20GDi: Benzina 2,0

⚠ ATTENZIONE

- **Utilizzare esclusivamente fluidi e lubrificanti raccomandanti Ssangyong.**
- **Non mescolare tipi e marche diverse di oli o liquidi, onde evitare di causare danni.**
- **Durante gli interventi di rabbocco o cambio dei liquidi, rispettare i livelli prescritti.**

PREMESSA

Questo manuale è stato concepito per farvi acquisire rapidamente completa familiarità con il funzionamento e le pratiche di manutenzione della vostra **REXTON (G4)** e per fornirvi importanti informazioni sulla sicurezza. Vi invitiamo a leggerlo con attenzione ed a seguire le raccomandazioni in esso riportate per godere appieno della vostra vettura in assoluta piacevolezza, sicurezza ed efficienza.

Per quanto riguarda l'assistenza, Le ricordiamo che il SSANGYONG concessionario autorizzato ha la massima conoscenza del veicolo ed ha a cuore la piena soddisfazione dell'utente.

Desideriamo ringraziarLa per aver scelto **REXTON (G4)** e garantirLe il nostro massimo impegno nel regalarLe emozioni e soddisfazioni.

Il presente manuale deve essere considerato parte integrante del veicolo, e deve restare a bordo del veicolo in caso di vendita successiva.

SSANGYONG

PYEONGTAEK, COREA

INDICE

0 Informazioni di carattere generale

Dimensioni 0-2
Identificazione veicolo 0-7
Guida rapida (parte frontale) 0-8
Guida rapida (parte posteriore) 0-9
Guida rapida (interno I) 0-10
Guida rapida (interni II) 0-11
Guida rapida (interni III) 0-12
Guida rapida (interni - vano bagagli e sedili posteriori) 0-13
Guida rapida (vano motore - diesel) 0-14
Guida rapida (vano motore - benzina) 0-15
Guida rapida (spie e indicatori) 0-16
Informazioni su ADR (Accident Data Recorder) 0-17
Avvertenze per possibili incidenti (non tamponamenti) 0-18
Avvertenze inerenti gli oggetti potenzialmente pericolosi relativi alla cintura di sicurezza 0-19
Nota importante 0-20
Tutela dell'ambiente 0-21
Certificazione 0-22

1 Precauzioni di sicurezza

Controlli da eseguire prima di mettersi in viaggio 1-2
Istruzioni di sicurezza 1-8
Cura del veicolo 1-16
Precauzioni relative a modifiche non autorizzate 1-26

2 Unità di sicurezza

Sedile 2-2
Sedile anteriore 2-3
1 ° sedile posteriore 2-8
Secondo sedile posteriore* 2-11
Interruttore riscaldamento*/ ventilazione sedile anteriore* 2-14
Interruttore del riscaldamento del sedile posteriore della 1° fila* (uguale per entrambi i lati) 2-15
Cintura di sicurezza 2-18
Come allacciare la cintura di sicurezza a 3 punti 2-20
Cintura di sicurezza anteriore 2-21
Cintura posteriore di 1a fila 2-22
Come allacciare la cintura di sicurezza (2-punti) nel primo sedile posteriore 2-23
Come allacciare la cintura di sicurezza (3 punti) nel primo sedile posteriore 2-24
Sistemi di ritenuta per bambini e donne incinte 2-26
Avvertenze relative alle cinture di sicurezza 2-35
Airbag 2-37
Condizioni di mancata attivazione degli airbag 2-42
Avvertenza e attenzione 2-45

3 Avvio del motore e partenza del veicolo

Avviamento e marcia 3-2
Funzioni della chiave di accensione 3-6
Sostituzione batteria per chiavi con telecomando 3-8
Posizioni del pulsante di avviamento/ arresto motore (smart key)* 3-9
Uso della chiave di emergenza (smart key)* 3-14
Tasto smart batteria scarica 3-15
Sostituzione della batteria della chiave intelligente 3-16
Leva del cambio in trasmissione manuale 3-17
Leva selettrice su cambio automatico* 3-20
Posizioni leva selettrice 3-21
Consigli di guida con trasmissione automatica 3-27

Modalità di sicurezza (cambio automatico) 3-29
Sicurezza stradale 3-30
Cura della vettura a temperature inferiori allo 0°C (32°F) 3-33
Sistema di trazione integrale quattro ruote motrici* 3-37
Impianto freni 3-40
EPB (Freno di stazionamento elettrico) 3-48
Doppio parcheggio 3-50
AUTO HOLD* 3-52
Interruttore cruise control 3-54
Sistema di assistenza al parcheggio I (sistema di segnalazione rilevamento ostacolo anteriore/posteriore)* 3-60
Sistema di assistenza al par cheggio II (sistema con telecamera posteriore)* 3-65
Sistema di assistenza al par cheggio III (sistema di monitoraggio vista)* 3-66
Sistemi BSD (Blind Spot Detection) e LCA (Lane Change Assist)* 3-70
AEBS (Autonomous Emergency Braking)* 3-76
LDWS (Sistema di avviso di cambio corsia)* 3-86
TSR* (Traffic Sign Recognition) 3-92

4 Sistema di comodità I

Chiave con telelcomando e chiave di accensione 4-2
Utilizzare la smart key* 4-6
Funzioni aggiuntive della smart key* 4-10
Precauzioni per l'uso della smart key 4-15
Sistema immobilizzatore 4-16
Impianto antifurto 4-18
Interruttore portellone 4-20
Funzionamento portellone (senza portellone elettrico) 4-21
Funzionamento portellone elettrico* 4-22
Come impostare il portellone elettrico* 4-25
Funzionamento portellone smart* 4-26
Leva comando apertura di sicurezza 4-28
La leva di apertura dello sportello, manopola di blocco/sblocco e interruttore 4-29
Apertura e chiusura dei finestrini 4-31
Cofano motore 4-34
Sportello del bocchettone di riempimento 4-35
Tetto apribile* 4-37
Facile accesso al sedile del conducente* 4-41
Spia esterna 4-43
Interruttore regolazione assetto proiettori* 4-53
Spia interna 4-54
Interruttore tergilavacristallo 4-59
Tergicristallo con sensore pioggia* 4-61
Interruttore di comando retrovisori esterni 4-62
Specchietto retrovisore interno 4-65
Riscaldatore/condizionatore aria 4-66
Avvertenze 4-67
Condizionatore/riscaldamento automatico* 4-69
Controllo funzionamento riscaldamento e aria condizionata 4-70
Condizionatore/riscaldamento manuale 4-77
Condizionatore aria posteriore* (c/a doppio) 4-82
Disappannamento e sbrinamento 4-83
Multimedia 4-84
Volante 4-87
Vani portao ggetti 4-88
Aletta paraso le 4-91
Porta bicchieri anteriore/porta bicchieri posteriore e appoggiabraccio 4-92
Presa di alimenta zione 4-93
Accendisigari 4-94
USB 4-95
Interruttore di alimentazione convertitore c.a.* 4-96
Convertitore CA 4-97
Maniglia con appendiabiti 4-98
Caratteristiche vano bagagli 4-99
Portapacchi 4-102

5 Sistema comodità II

Cruscotto 5-2
Indicatori e finestra di visualizzazione 5-4
Spie ed indicatori luminosi 5-9
Display LCD (menu principale) 5-22
Messaggi sul display LCD 5-33
Messaggio pop-up del display LCD 5-50

6 In caso di emergenza

Strumenti OVM e triangolo d'emergenza 6-2
Avviamento motore con sorgente esterna 6-3
Surriscaldamento motore 6-5
Sistema di controllo pressione pneumatici (TPMS)* 6-6
Avverte quando uno pneumatico è piatto 6-12
Come usare il kit di manutenzione (kit di riparazione pneumatici di emergenza) 6-13
Stacco del ruotino di emergenza 6-21
Sostituzione del ruotino di emergenza 6-22
Precauzioni da adottare durante la sostituzione della ruota 6-27
Traino del veicolo in panne 6-30
Traino di emergenza 6-31
Surriscaldamento motore 6-33
Traino rimorchio 6-35
Incidente o incendio 6-40

7 Programma di manutenzione e gestione

Interventi di manutenzione programmata (EU) - D22DTR 7-2
Interventi di manutenzione programmata (GEN) - D22DTR 7-5
Interventi di manutenzione programmata (in condizioni gravose) - D22DTR 7-8
Interventi di manutenzione programmata - G20GDi 7-11
Interventi di manutenzione programmata (in condizioni gravose) - G20GDi 7-14
Ubicazione componenti nel vano moto re 7-17
Olio moto re 7-19
Liquido di raffreddamento moto re 7-23
Filtro dell'aria 7-25
Filtro carburante (D22DTR) 7-27
Liquido freni e frizione (cambio meccanico) 7-28
Liquido lavacristalli 7-29
Liquido servosterzo 7-30
Batteria 7-31
Candele 7-33
Sostituzione spatole tergicristallo 7-34
Scato la fusibili e rele 7-35
Caratteristiche e dati lampade e controlli funzionali 7-37
Ubicazione delle luci esterne 7-38
Sostituzione della lampada esterna 7-40
Posizione di luce per interni 7-42
Sostituzione della luce interna 7-43
Sostituzione del filtro condizionatore aria 7-45
Pneumatici 7-47
Interventi fai-da-te 7-52
Dispositivi per la riduzione delle emissioni di scarico 7-53
Sistema di post trattamento gas di scarico (SCR) 7-55

8 Indice

INFORMAZIONI DI CARATTERE GENERALE

0

Dimensioni 0-2

Identificazione veicolo 0-7

Guida rapida (parte frontale) 0-8

Guida rapida (parte posteriore) 0-9

Guida rapida (interno I) 0-10

Guida rapida (interni II) 0-11

Guida rapida (interni III) 0-12

Guida rapida (interni - vano bagagli e sedili posteriori) 0-13

Guida rapida (vano motore - diesel) 0-14

Guida rapida (vano motore - benzina) 0-15

Guida rapida (spie e indicatori) 0-16

Informazioni su ADR (Accident Data Recorder) 0-17

Avvertenze per possibili incidenti (non tamponamenti) 0-18

Avvertenze inerenti gli oggetti potenzialmente pericolosi relativi alla cintura di sicurezza 0-19

Nota importante 0-20

Tutela dell'ambiente 0-21

Certificazione 0-22

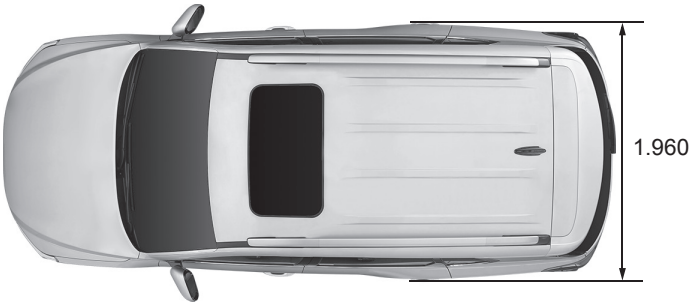
DIMENSIONI

Unità di misura: mm

Vista anteriore



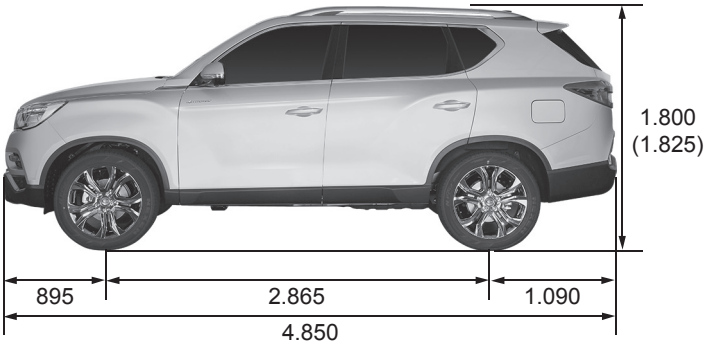
Vista dall'alto



Vista posteriore



Vista laterale



* ( ) : Opzionale

SPECIFICHE (I)

* ( ): Opzionale, [ ]: 2WD
D22DTR: Diesel, G20GDi: Benzina

Descrizioni				D22DTR	G20GDi
Informazioni di carattere generale	Lunghezza totale (mm)			4.850	←
	Larghezza totale (mm)			1.960	←
	Altezza totale (mm)			1.800 (1.825)	←
	Peso lordo del veicolo (kg)		5 sedili	2.860 [2.750]	2.840 [2.730]
			7 sedili	2.960 [2.850]	2.940 [2.830]
	Peso del veicolo in ordine di marcia (kg)	A/T (cambio automatico)	5 sedili	2.095 [1.990]	2.229 [2.129]
			7 sedili	2.105 [1.995]	2.256 [2.156]
		M/T (cambio meccanico)	5 sedili	2.080 [1.980]	[2.110]
			7 sedili	2.100 [1.990]	[2.137]
	Carburante			Diesel	Benzina
	Capacità serbatoio carburante (ℓ)			70L	←
	Raggio di sterzata minimo			5,5m	←
Motore	Numero di cilindri/Rapporto compressione			4 / 15,5:1	4 / 9,6:1
	Cilindrata totale (cc)			2.157	1.998
	Tipo distribuzione			DOHC (doppio albero a camme in testa)	←
	Potenza max.	A/T (cambio automatico)		133,1 kw / 4.000 giri/min. (181 ps / 4.000 giri/min.)	165 kw / 5.500 giri/min. (225 ps / 5.500 giri/min.)
		M/T (cambio meccanico)			
	Coppia max.	A/T (cambio automatico)		420 Nm / 1.600 ~ 2.600 giri/min.	350 Nm / 1.500 ~ 4.500 giri/min.
		M/T (cambio meccanico)		400 Nm / 1.400 ~ 2.800 giri/min.	
	Regime minimo			720 ± 50 giri/min.	750 ± 50 giri/min.

* () Opzioni, il peso dei veicoli e i pesi lordi sono basati sui valori massimi e dipendono dalle opzioni del veicolo e dalle specifiche.

SPECIFICHE (II)

* ( ): Opzionale

Descrizioni			D22DTR	G20GDi
Motore	Impianto raffreddamento		Raffreddato ad acqua / circolazione forzata	←
	Capacità liquido di raffreddamento (ℓ)		10,2	11,0
	Tipo di lubrificazione		Pompa a ingranaggi, circolazione forzata	←
	Capacità max olio (ℓ) **(per la spedizione)**		6,0	5,0
	Turbocompressore e tipo di raffreddamento		Turbocompressore, raffreddato ad aria	Turbocompressore, raffreddato ad acqua
Manuale Cambio	Tipo di funzionamento		Tipo di modifica pavimento	–
	Rapporto di trasmissione	Prima	4,489	←
		Seconda	2,337	←
		Terza	1,350	←
		Quarta	1,000	←
		Quinta	0,784	←
		Sesta	0,679	←
		Retromarcia	4,253	←

SPECIFICHE (III)

* ( ): Opzionale

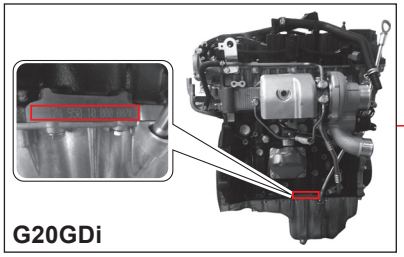
Descrizioni			D22DTR	G20GDi
Cambio automatico	Modello		Elettronico a 7 velocità	Elettronico a 6 velocità
	Tipo di funzionamento		Cambio a pavimento	←
	Rapporto di trasmissione	Prima	4,377	3,600
		Seconda	2,859	2,090
		Terza	1,921	1,488
		Quarta	1,368	1,000
		Quinta	1,000	0,687
		Sesta	0,820	0,580
		Settima	0,728	–
		Retromarcia, prima	3,416	3,732
		Retromarcia, seconda	2,231	–
Gruppo di rinvio	Modello		Selezionabile	Selezionabile (solo A/T)
	Tipo		Tipo a ingranaggi planetari	←
	Rapporto di trasmissione	Alto (4H)	1,000 : 1	←
		Basso (4L)	2,483 : 1	←
Frizione (M/T)	Tipo di funzionamento		Idraulica	←
	Tipo a disco		A secco, monodisco	←
Potenza Sterzo	Tipo		Pignone e cremagliera	←
	Angolo di sterzata	Interno	39,61°	←
		Esterno	33,65°	←

SPECIFICHE (IV)

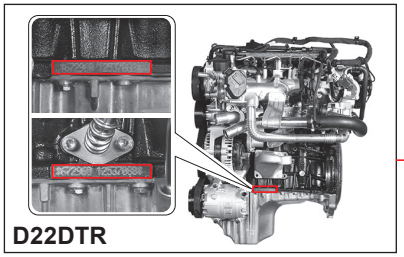
* ( ): Opzionale

Descrizioni			D22DTR	G20GDi
Asse anteriore	Tipo semiasse		Tipo con giunto a sfera	←
	Tipo scatola ponte		Tipo allestimento	←
Assale posteriore	Tipo semiasse		Tipo semi-flottante	←
	Tipo scatola ponte		Tipo allestimento (Tipo IRS)	←
Freno	Tipo pompa freni		Tandem	←
	Tipo servofreno		A depressione	←
	Tipo di freno	Ruote anteriori	Tipo a disco	←
		Ruote posteriori	Tipo a disco	←
	Freno di stazionamento		EPB	←
Sospensioni	Sospensione anteriore		Doppio braccio oscillante + molla a spirale	←
	Sospensione posteriore		5 link + molla a spirale (Multilink + molla a spirale)	←
Impianto condizionatore d'aria	Refrigerante (capacità)	Tipo A	R-1234yf / 520 ± 30g (R-1234yf / 800 ± 30g)	-
		Tipo B	R-134a / 550 ± 30g (R-134a / 850 ± 30g)	←
Impianto elettrico	Tipo batteria / Capacità (V-AH)		MF / 12 - 90	←
	Motorino di avviamento (V-KW)		12 - 2,2	12 - 1,4
	Capacità alternatore (V-A)		14 - 140	←

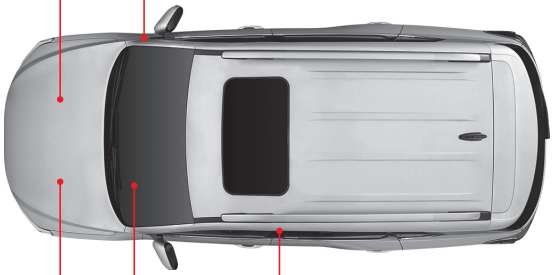
1. Numero motore



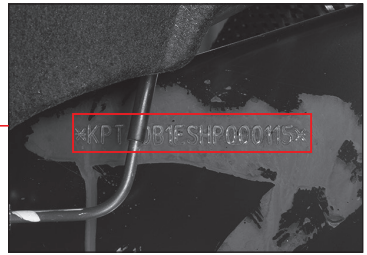
Motore a benzina: Il numero del motore è stampigliato sulla parte inferiore del blocco cilindri sul lato del collettore di scarico.



Motore diesel: Il numero del motore è stampigliato sulla parte inferiore del blocco cilindri posteriormente al collettore di aspirazione.



3. Numero di telaio



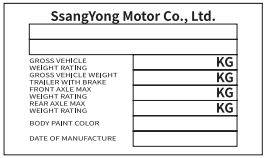
Il numero di telaio è stampigliato sul telaio dietro la ruota anteriore destra.

2. Targhetta identificativa Vin

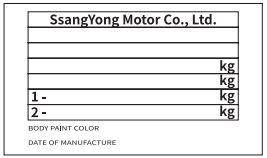


4. Targhetta di certificazione

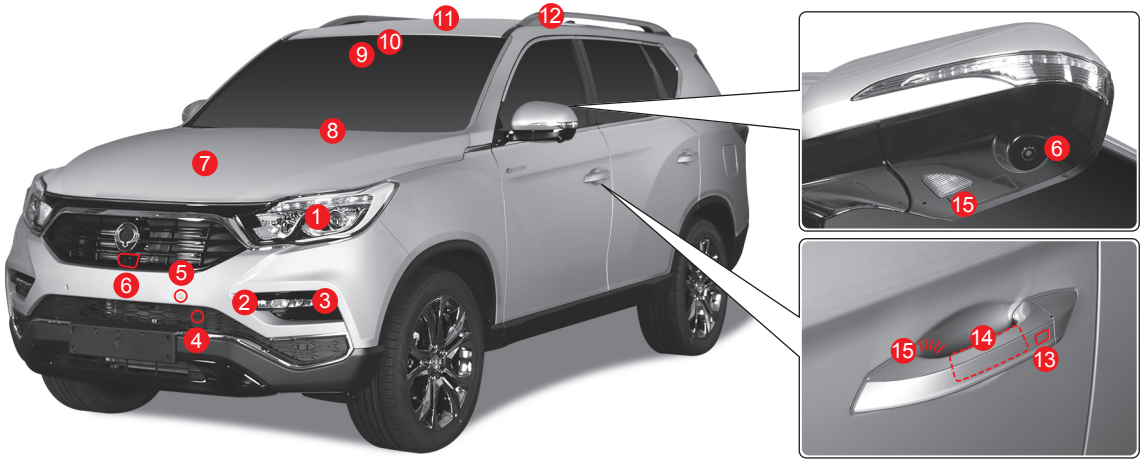
Tipo A



Tipo B



La targhetta di certificazione è ubicata sulla soglia porta lato guida.



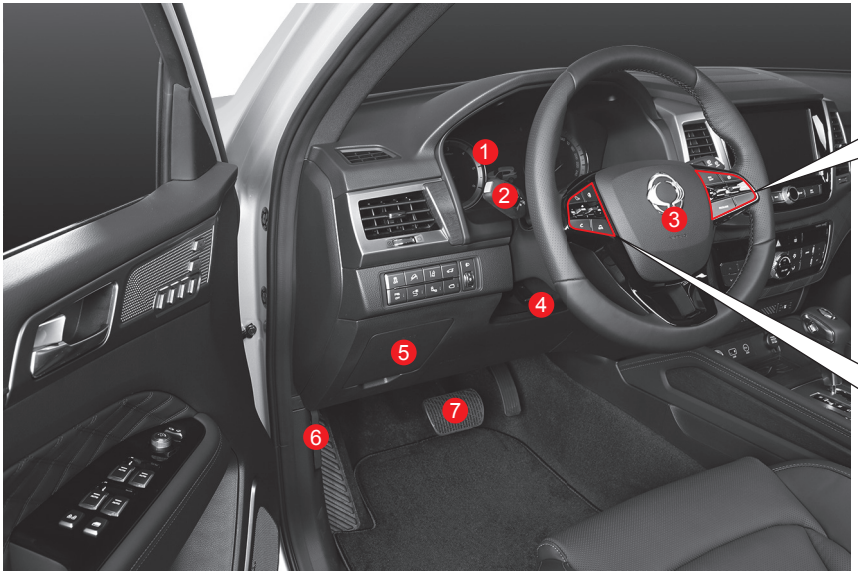
1. Faro (HBA, DRL, HID) 4-43, 7-39
2. Luce posteriore 4-47
3. Luce targa 7-38
4. Gancio di traino posteriore 6-32
5. Sistema di assistenza parcheggio (sistema di rilevamento di ostacoli anteriore) 3-60
6. Sistema di monitoraggio vista intorno 3-66
7. Cofano motore 4-34
8. Tergicristallo 7-34
9. FCM (frenata di emergenza e avviso di deviazione dalla corsia) 3-76
10. Luce AUTO e sensore pioggia 4-50, 4-61
11. Tetto apribile 4-37
12. Porta pacchi 4-101
13. Maniglia esterna e sensore tattile (fuori (blocco)) 3-14, 4-12
14. Maniglia esterna e sensore tattile (dentro (blocco)) 3-14, 4-14
15. Luce di avvicinamento 4-11, 4-47

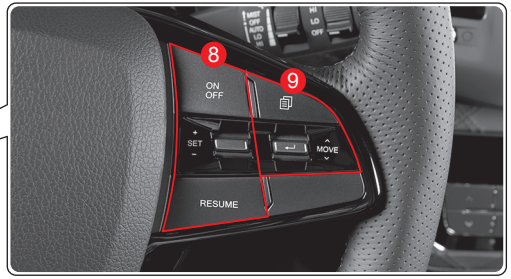


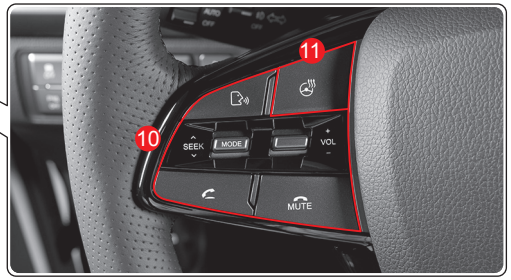
1. Antenna 4-86
2. Luce di arresto montata alta 7-38
3. Riscaldamento vetro posteriore 4-73
4. Tergicristallo posteriore 7-34
5. Luce targa 7-38
6. Telecamera vista esterna 3-65
7. Interruttore passeggero 4-20
8. Luce posteriore 7-38
9. Filtro carburante 4-35
10. Ruota e pneumatici (TPMS) 6-6, 7-47
11. Sistema di assistenza parcheggio posteriore 3-60
12. Gancio di traino posteriore 6-32



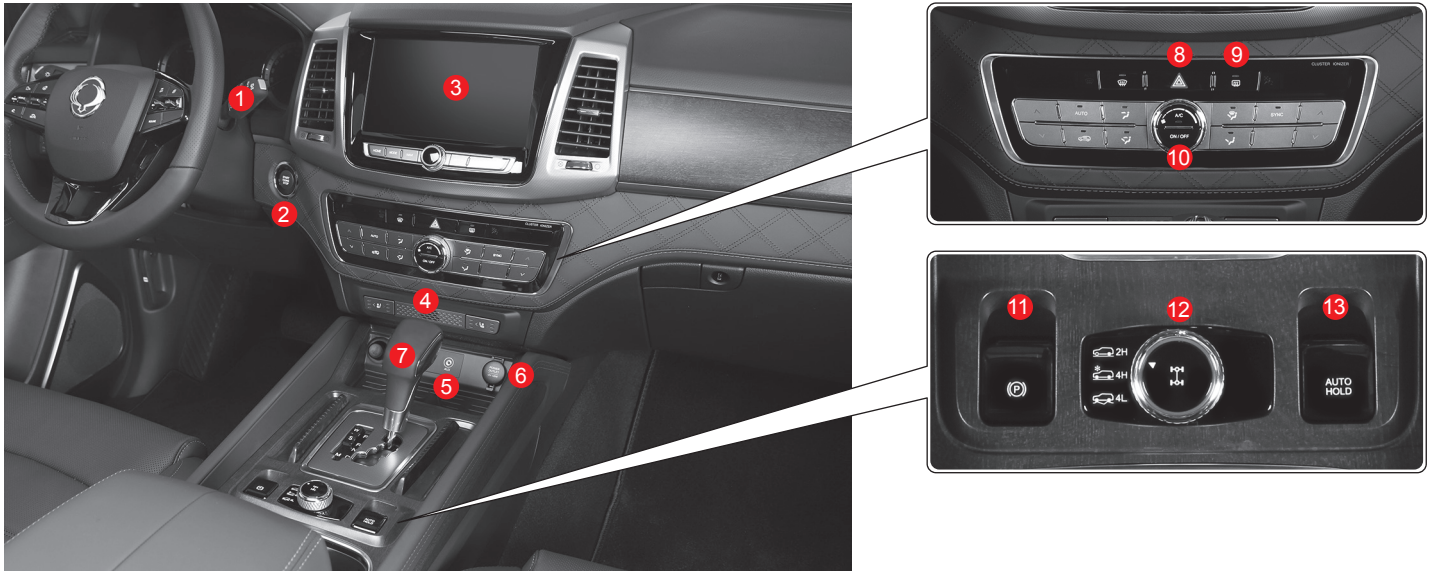
1. Interruttore ESP OFF 3-44
2. Interruttore HDC 3-46
3. Interruttore LDWS 3-86
4. Interruttore interno portellone 4-20
5. Avvertimento rilevamento ostacoli anteriore OFF 3-60
6. Interruttore di attivazione AC inverter 4-96
7. Interruttore di attivazione del sistema BSD 3-70
8. Sistema di monitoraggio vista intorno 3-66
9. Interruttore di livellamento del faro 4-53
10. Leva della porta 4-29
11. Facile accesso sedile conducente un 4-41
12. Apertura/chiusura finestrini 4-31
13. Interruttore di comando specchio esterno retrovisore 4-62
14. Sedili anteriori 2-3
15. Interruttore regolazione sedile anteriore 2-4
16. Passeggeri walk-in interruttore 2-6





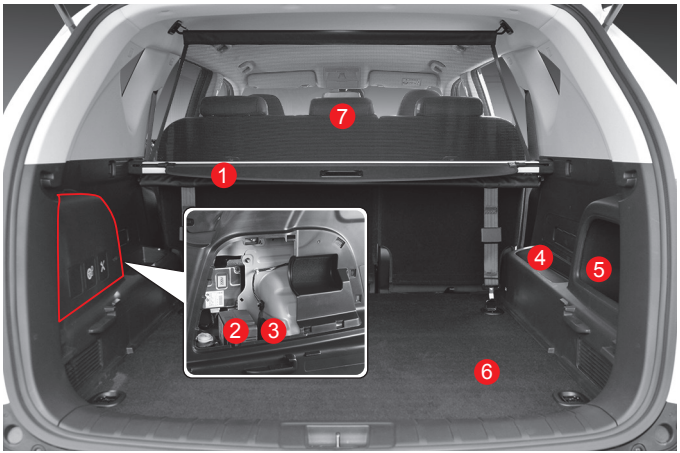


1. Quadro strumenti 5-2
2. Interruttore HDC 4-44
3. Air bag conducente 2-37
4. Ruota di comando telescopica/leva di comando inclinazione 4-87
5. Scatola fusibile interni 7-35
6. Apertura/chiusura cofano motore 4-34
7. Freno a pedale (allarme frenata di emergenza) 3-41, 3-43
8. Interruttore Cruise Control 3-54
9. Interruttore impostazione utente quadro strumenti 5-22
10. Comandi multimediale sterzo 4-84
11. Interruttore riscaldatore sterzo 4-87



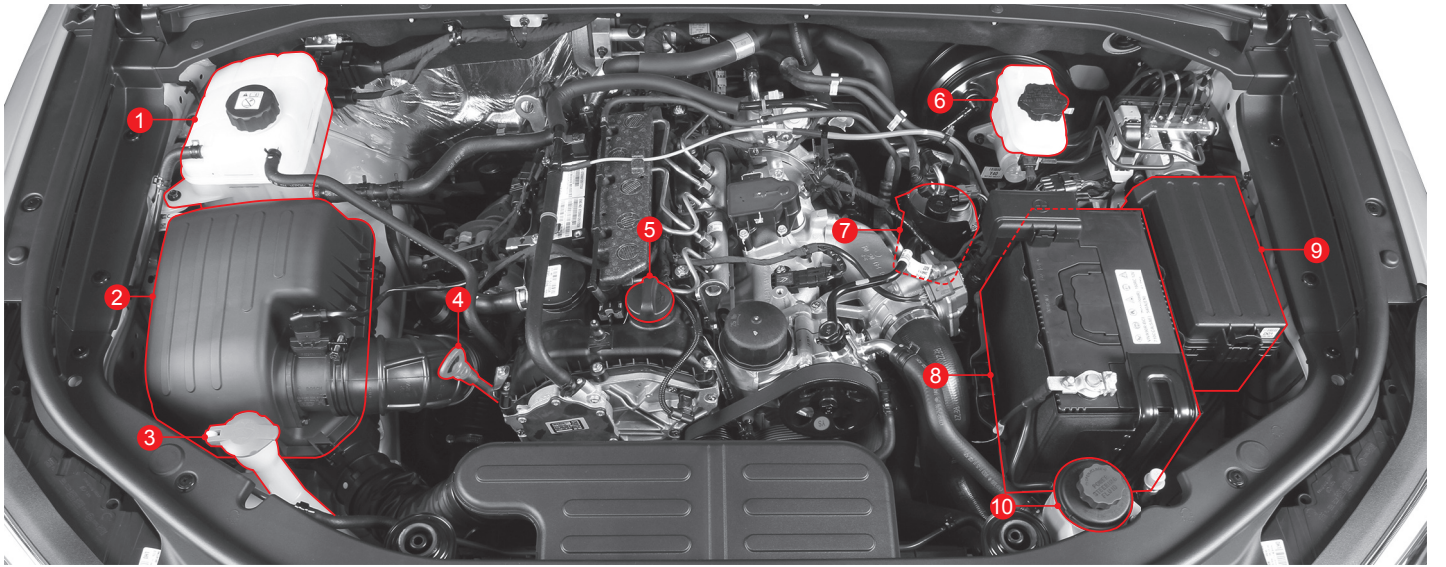
1. Interruttore vaschetta e tergicristallo.....4-59
2. Interruttore START/STOP.....3-9
3. AVN, audio smart 4-85
4. Interruttore ventilazione/riscaldamento sedile anteriore .....2 -14
5. Fessura per supporti multimediali 4-86
6. Presa potenza anteriore 4-93
7. Leva TGS 3-21
8. Interruttore spia di pericolo 4-48
9. Interruttore riscaldatore vetri 4-73
10. Regolatore di riscaldamento e A/C 4-69, 4-77
11. Interruttore EPB 3-48
12. Interruttore selezione 4WD 3-37
13. Interruttore AUTO HOLD 3-52

GUIDA RAPIDA (INTERNI - VANO BAGAGLI E SEDILI POSTERIORI)



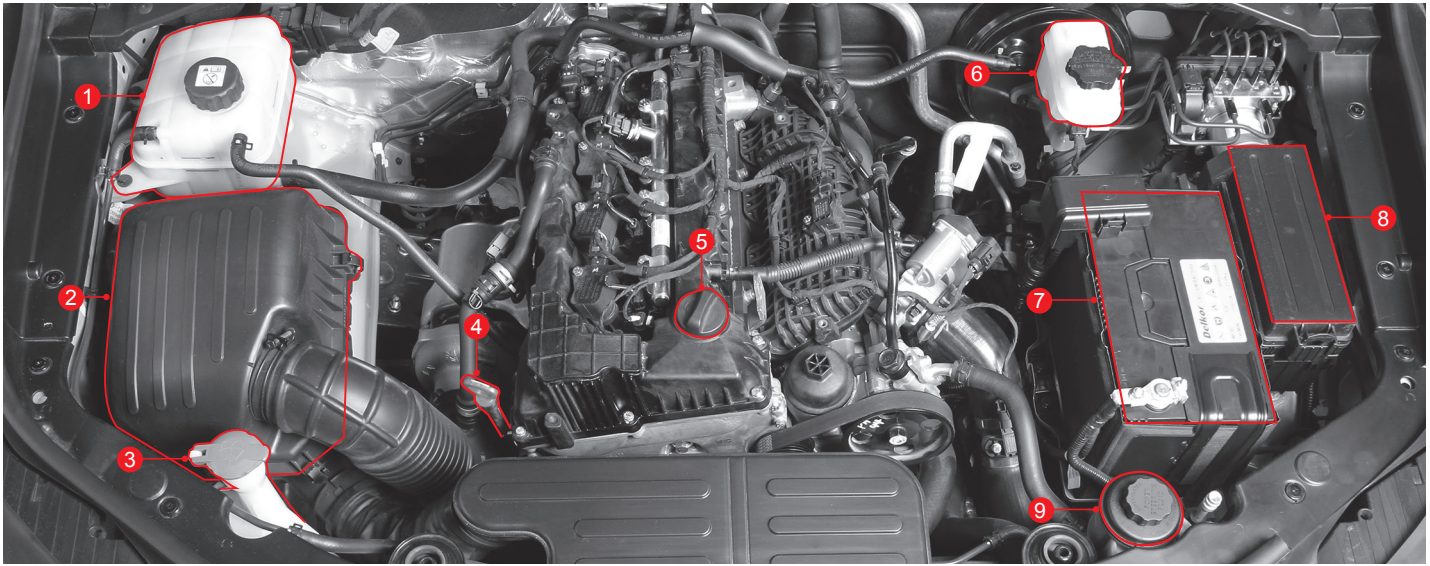


1. Copertura superiore bagaglio 4-99
2. Kit manutenzione 6-13
3. Strumenti OVM 6-2
4. Presa potenza posteriore 4-93
5. Vano bagagli 4-90
6. Bagagli a bordo 4-101
7. Rete barriera..... 4-100
8. Portabicchieri poster e bracciolo 4-92
9. 1° sedile posteriore.....2-8
10. Sistema limitazione bambini 2-26
11. Leva della porta.....4-29
12. Interruttore finestra sedile posteriore 4-33
13. Interruttore riscaldamento sedile di 1a fila 2-15
14. Caricatore USB posteriore 4-95
15. Inverter AC 4-96
16. Cintura di sicurezza 1° posteriore 2-22



1. Controllo refrigerante..... 7-23
2. Pulitura aria 7-25
3. Controllo e aggiunta liquido lavavetri 7-29
4. Controllo olio motore 7-19
5. Aggiunta olio motore 7-19
6. Controllo olio freni 7-28
7. Filtro carburante 6-29, 7-27
8. Gestione della batteria 7-31
9. Fusibile e relè 7-35
10. Olio sterzo 7-30

GUIDA RAPIDA (VANO MOTORE - BENZINA)



1. Controllo refrigerante..... 7-23
2. Pulitura aria 7-25
3. Controllo e aggiunta liquido lavavetri 7-29
4. Controllo olio motore 7-19
5. Aggiunta olio motore 7-19
6. Controllo olio freni 7-28
7. Gestione della batteria 7-31
8. Fusibile e relè 7-35
9. Olio sterzo 7-30

								
Spia cintura di sicurezza del conducente	Indicatore cofano motore aperto	Spia della pressione dell'olio motore	Spia di carica	Spia air bag	Spia porta socchiusa	Spia surriscaldamento del motore	Spia separatore dell'acqua	Spia SSPS
								
Spia del freno	Spia ABS	Spia VERIFICA 4WD	Indicatore 4WD HIGH	Indicatore 4WD LOW	Indicatore/spia ESP ON	Indicatore ESP OFF	Spia VERIFICA motore	Spia livello basso di carburante
								
Spia delle candelette	Spia globale	Indicatore di riscaldamento del volante	Spia Smart key/ Immobilizzatore	Indicatore verifica Smart key	Spia EPB	Spia AEBS OFF	Spia AEBS	Indicatore abbaglianti
 								
Indicatore pericoli/frecce		Indicatore illuminazione ON	Spia fendinebbia frontale ON	Spia auto cruise ON	Spia auto cruise pronto	Spia modalità inverno	Indicatore High beam assist system (HBAS)	Indicatore/spia HDC ON
								
Indicatore /spia AUTO HOLD	Indicatore/avviso cambio corsia LDWS	Sovravelocità (120 km/h) (solo GSL)	Spia fendinebbia posteriore ON	Spia ESCL* (Electrical Steering Column Lock)	Indicatore modalità alimentazione (solo GSL)	ECO (solo GSL)	Spia Urea	

Informazioni su ADR (Accident Data Recorder)

Questo veicolo è equipaggiato con l'ADR (Accident Data Recorder).

L'ADR è un dispositivo che memorizza le informazioni sul funzionamento del veicolo (velocità del veicolo, il funzionamento del pedale del freno e dell'acceleratore, ecc) per un certo periodo di tempo prima e dopo un incidente come un incidente stradale, e permette di controllare le informazioni memorizzate.

I record di incidenti sono utili per avere una migliore comprensione delle circostanze degli incidenti.

⚠ ATTENZIONE

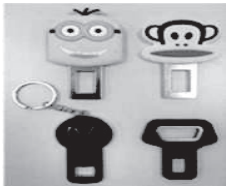
All'aprire e chiudere gli sportelli, il bagagliaio o i finestrini, alcune parti del corpo potrebbero rimanervi incastrate o sbattere contro di essi ferendosi.



- Quando si aprono e si chiudono gli sportelli, alcune parti del corpo, ad esempio un dito o la testa, potrebbero rimanere incastrati o sbattere contro di essi provocando ferite gravi. Fare molta attenzione nell'aprire e chiudere gli sportelli per evitare che una parte del corpo rimanga incastrata o che sbatta contro di essi. In caso contrario, si potrebbero riportare lesioni gravi quali la mutilazione.
- Nell'aprire o chiudere il bagagliaio, alcune parti del corpo, come le mani o la testa, potrebbero rimanere incastrati o sbattere contro di esso ferendosi. Aprire o chiudere il bagagliaio solo in totale sicurezza.
- Il bagagliaio è progettato per essere sollevato o abbassato ad un certo livello. Fare sempre attenzione a non provocare lesioni al viso, alla testa o alle mani.
- Quando si chiudono i finestrini posteriori, assicurarsi che la mano o la testa del passeggero che occupa il sedile posteriore non fuoriescano dal finestrino dell'auto. Ciò è particolarmente importante per i bambini, che possono subire gravi lesioni come il soffocamento.
- Se si continua a premere l'interruttore per alzare il finestrino quando vi è qualcosa incastrato, senza azionare la funzione di chiusura automatica one-touch, il sistema di protezione antischiacciamento non funzionerà.
- Questo vale soprattutto per i bambini, in quanto se alcune parti del loro corpo fuoriesce dal finestrino, la quantità di forza (resistenza) offerta potrebbe non essere sufficiente al corretto funzionamento del sistema di protezione antischiacciamento. Controllare il sedile posteriore e azionare il dispositivo prima di chiudere i finestrini posteriori.

⚠ ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza si consiglia di non utilizzare alcun oggetto potenzialmente pericoloso per la cintura di sicurezza



Clip per disabilitare l'allarme della cintura di sicurezza

La cintura di sicurezza viene riconosciuta come allacciata quando l'apposito clip viene inserito nella fibbia, disattivando la spia e il relativo allarme



Dispositivo di arresto della cintura di sicurezza

Se installato sulla cinghia, interferisce con il normale funzionamento del riavvolgitore, con conseguente scarsa funzionalità della cintura di sicurezza



Materassino per sedile posteriore

Consente agli occupanti dei sedili posteriori di non usare la cintura di sicurezza o il seggiolino

La cintura di sicurezza svolge un ruolo importante nel proteggere la sicurezza personale di un occupante del veicolo in caso di incidente.

Tutti gli occupanti devono indossare le cinture di sicurezza su qualsiasi strada.

NOTA IMPORTANTE

Prendere visione del presente manuale e seguire attentamente le istruzioni in esso contenute.

Le parole quali “PERICOLO”, “ATTENZIONE”, “AVVERTENZA” e “AVVISO” hanno un significato speciale.

⚠ PERICOLO

PERICOLO indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può provocare il decesso o lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE

La parola ATTENZIONE indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, potrebbe essere causa di lesioni gravi anche mortali.

⚠ AVVERTENZA

La parola AVVERTENZA segnala una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può essere causa di lievi lesioni alle persone o danni alle cose.



Tali prescrizioni devono essere assolutamente rispettate come precauzioni di sicurezza.

AVVISO

AVVISO indica informazioni utili per la manutenzione e le istruzioni.

Modifiche di design del prodotto

Per garantire il massimo livello di sicurezza e qualità, siamo impegnati in un continuo sforzo di ricerca, sviluppo ed innovazione delle nostre vetture. Di conseguenza, le caratteristiche tecniche possono subire modifiche mirate al costante miglioramento del prodotto senza alcun preavviso. È quindi possibile che il manuale riporti contenuti che non si applicano al veicolo di specie.

Tutte le informazioni, illustrazioni e caratteristiche contenute in questo manuale rappresentano lo stato dell’arte al momento della pubblicazione.

Ssangyong si riserva il diritto di apportare modifiche alle caratteristiche o al design in qualsiasi momento, senza preavviso e senza alcun obbligo di notifica.

Questa vettura può non essere conforme alle norme o regolamentazioni di altri paesi. Prima di procedere all’immatricolazione di questa vettura in qualsiasi altro paese, verificare le normative vigenti ed apportare le modifiche del caso.

Il presente manuale descrive le opzioni ed i livelli di allestimento disponibili al momento della stampa, quindi alcuni degli elementi riportati possono non essere applicabili alla vettura di specie. In caso di dubbio su eventuali opzioni o livello di allestimento, non esiti a contattare il concessionario autorizzato Ssangyong di zona che potrà fornire informazioni aggiornate.

* : L’asterisco indica che un dispositivo può non essere presente su tutti i veicoli (a seconda delle varianti di modello, opzioni motore, modelli specifici per determinate nazioni, attrezzature opzionali, ecc.).

Desideriamo sottolineare che i ricambi e gli accessori non originali Ssangyong Genuine non sono stati controllati ed omologati da Ssangyong, pertanto, nonostante il continuo monitoraggio dei prodotti sul mercato, non possiamo certificare né l’idoneità né la sicurezza di tali prodotti montati o destinati ad essere installati sulle nostre vetture. Ssangyong non si ritiene responsabile per eventuali danni causati dall’uso di ricambi ed accessori non originali Ssangyong.

TUTELA DELL'AMBIENTE

La Ssangyong Motor Company è impegnata nel perseguire politiche ed iniziative per il rispetto dell'ambiente. Questo è il nostro modo di preservare le risorse naturali per consentire all'uomo di vivere in armonia con la natura.

Anche voi potete contribuire alla tutela dell'ambiente mentre siete alla guida della vostra vettura Ssangyong.

Il consumo di carburante ed il regime motore, il cambio, l'impianto frenante e l'usura degli pneumatici sono soggetti ai seguenti fattori:

- Condizioni di marcia
- Stili di guida



Anche voi potete contribuire alla tutela dell'ambiente seguendo le regole sotto riportate.

Condizioni di marcia

- Partire lentamente.
- Evitare tragitti brevi.
- Mantenere la pressione di gonfiaggio pneumatici ai livelli prescritti.
- Alleggerire il vano bagagli da peso inutile.
- Controllare sempre l'economia dei consumi.
- Eseguire con regolarità gli interventi di manutenzione previsti.
- Per gli interventi di manutenzione rivolgersi al concessionario Ssangyong di zona o al Centro assistenza autorizzato Ssangyong.

Stili di guida

- Non agire sul pedale dell'acceleratore durante l'avviamento del veicolo.
- Mantenere le distanze di sicurezza.
- Evitare accelerazioni brusche e frequenti.
- Evitare frequente accelerazione (decelerazione) o improvvisa accelerazione (decelerazione).
- Innestare la marcia a tempo debito senza portare il motore in condizione di sovragiri nelle varie marce.
- Spegnere il motore in caso di sosta prolungata del veicolo.

Riciclaggio

- Informazioni sui prodotti eco-compatibili e lo smaltimento dei veicoli sono disponibili sul sito web della SYMC www.smotor.com/en.

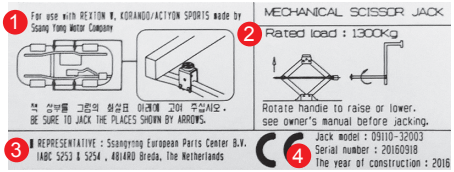
1. SISTEMA DI CONTROLLO PRESSIONE DI GONFIAGGIO PNEUMATICI.

<table>
<tr><td>CE</td><td>SsangYong dichiara che l'impianto radio montato sul veicolo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni contenute nella Direttiva 1999/5/EC</td><td>UE</td></tr>
<tr><td>FCC</td><td>Modello: TSSSG4G5 e TSSRE4Db
FCC ID: OYGTSSRE4DB
ORD. N.: 14778/DFRS19614/F-50
Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle normative della Commissione federale delle comunicazioni (Federal Communications Commission - FCC).
Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:
(1) Il dispositivo non deve causare interferenze dannose, e
(2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possano causare alterazioni del funzionamento.
⚠ ATTENZIONE
Variazioni o modifiche non espressamente approvate dall’ente responsabile in materia di conformità possono invalidare il diritto dell’utente all’utilizzo dell’apparecchiatura.</td><td>AMERICA</td></tr>
<tr><td>CU TR</td><td>LOGO
Il certificato è all'interno del Libretto di uso e manutenzione a causa delle dimensioni del prodotto
Sistema di controllo pressione di gonfiaggio pneumatici.
Modello: TSSRE4Db
Il dispositivo ha superato tutte le procedure di accertamento della conformità alle normative CU TR.
Il marchio EAC è all'interno del Libretto di uso e manutenzione a causa delle dimensioni del prodotto.</td><td>CIS</td></tr>
</table>

2. PORTACHIAVE RICHIUDIBILE

FCC	FCC ID: DEO-MT-FLIP01 Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle normative della Commissione federale delle comunicazioni (Federal Communications Commission - FCC). Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Il dispositivo non deve causare interferenze dannose, e (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possano causare alterazioni del funzionamento. **⚠ ATTENZIONE** **Variazioni o modifiche non espressamente approvate dall'ente responsabile in materia di conformità possono invalidare il diritto dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura.**	AMERICA
TR	LOGO  Il certificato è all'interno del Libretto di uso e manutenzione a causa delle dimensioni del prodotto	CIS

3. ETICHETTA DEL CRIC

CE	 1 Nome del modello 2 Carico massimo consentito 3 Società rappresentante e indirizzo 4 Data di produzione **⚠ AVVERTENZA** • **Quando si utilizza il cric, applicare il freno di stazionamento.** • **Quando si utilizza il cric, arrestare il motore.** • **Non andare sotto un veicolo che è supportato da un cric.** • **I punti designati sotto il telaio** • **Nel sostenere il veicolo, la piastra di base del cric deve essere perpendicolare al punto di sollevamento.** • **Ingranare la retromarcia sui veicoli con cambio manuale o spostare la leva del cambio in posizione P (Parcheggio) sui veicoli con cambio automatico.** • **Il cric deve essere utilizzato su una superficie piana ferma.**	EU

MEMO

PRECAUZIONI DI SICUREZZA 1

Controlli da eseguire prima di mettersi in viaggio 1-2
Istruzioni di sicurezza 1-8
Cura del veicolo 1-16
Precauzioni relative a modifiche non autorizzate 1-26

CONTROLLO ESTERNO DELLA VETTURA



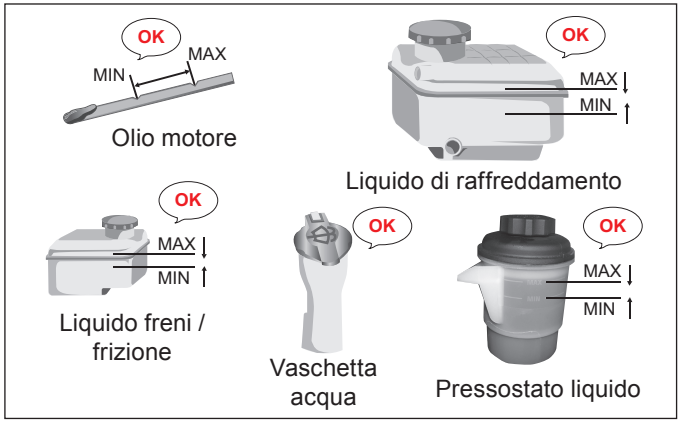
- Prima dell'avviamento del veicolo assicurarsi di avere eseguito le ispezioni giornaliere.
- Controllare la pressione e l'usura degli pneumatici. Pulire il parabrezza ed i cristalli posteriori, gli specchi laterali e lo specchio retrovisore interno.
- Assicurarsi che il cofano motore ed il portellone siano chiusi correttamente.
- Verificare che non siano presenti ostacoli nella zona di pericolo attorno al veicolo.
- Assicurarsi che non vi siano tracce di trafilamenti attorno al veicolo.
- Controllare le varie spie.

※ Per maggiori dettagli, vedere il capitolo 7 "Assistenza e manutenzione".

AVVISO

Controllare la parte che può essere vista con i propri occhi, come perdite di liquidi sulla batteria o sul radiatore.

NEL VANO MOTORE



- Controllare i livelli dell'olio motore e degli altri liquidi/oli nel vano motore.
- Controllare il livello del liquido della vaschetta e aggiungere se necessario.

⚠ AVVERTENZA

Se il livello di vari tipi di fluidi scendono molto velocemente, controllare e riparare il veicolo presso un concessionario Ssangyong o un centro di assistenza autorizzato Ssangyong.

CONTROLLO PNEUMATICI

- L'utilizzo di ruote e pneumatici di dimensioni diverse da quelle prescritte può comportare caratteristiche di manovrabilità anomale e scarso controllo del veicolo con grave rischio di incidenti.
- L'utilizzo di pneumatici di dimensioni diverse da quelle prescritte può causare funzionalità anomala dello sterzo, maggiori consumi di carburante, spazi di frenata più lunghi, vibrazioni, funzionalità anomala di ABS/ESP, o usura disuniforme degli pneumatici. Inoltre, può danneggiare la trasmissione del veicolo.
- Montare pneumatici della stessa marca su tutte e quattro le ruote, onde evitare di causare danni alla trasmissione.
- Controllare che le condizioni e la pressione di gonfiaggio del ruotino di emergenza (ruota di scorta) siano quelle prescritte e mantenerlo sempre pronto all'uso. Il ruotino di emergenza deve essere sostituito al più presto con la ruota normale.
- Verificare le condizioni del kit di riparazione pneumatici. Il compressore d'aria e la bomboletta sigillante devono essere sempre disponibili.
- Controllare quotidianamente il gonfiaggio degli pneumatici ed il livello di usura e sostituirli secondo necessità.
- Mantenere la pressione di gonfiaggio pneumatici ai livelli prescritti.
- Prima di ogni lungo viaggio, controllare e regolare la pressione degli pneumatici, compreso il ruotino di scorta. Durante la guida del veicolo con pressione di gonfiaggio pneumatici insufficiente, può verificarsi lo scoppio dello stesso pneumatico dovuto all'effetto dell'onda stazionaria, con rischio di lesioni gravi, anche mortali.



AVVISO

Cosa si intende per "Onda stazionaria"?

Durante la guida, la rotazione dello pneumatico causa la continua deformazione ed il ripristino del battistrada. Tuttavia, il rotolamento dello pneumatico sgonfio sul fondo stradale a velocità elevata provoca una deformazione a forma d'onda in senso radiale in prossimità e posteriormente al battistrada. Tale deformazione a forma d'onda viene denominata "onda stazionaria". Il perdurare di tale sintomo può provocare lo scoppio dello pneumatico in breve tempo.

SEDERE SUI SEDILI IN POSIZIONE CORRETTA



Per sicurezza sedere sui sedili in posizione corretta prima di guidare.

1. Sedersi in posizione verticale nel centro del sedile del conducente con l'anca contro il retro del cuscino del sedile dove questo incontra il sedile.
2. Regolare la posizione del sedile del conducente e l'altezza del cuscino del sedile in modo da poter riposare naturalmente il piede sul pedale della frizione (M/T) o sul pedale del freno (A/T).
3. Regolare l'angolo di seduta e la posizione di sterzata con la parte posteriore contro il sedile, in modo da mettere comodamente le mani sulla parte superiore del volante.
4. Regolare l'altezza del poggiatesta in modo che il centro del poggiatesta sia allineato con la parte superiore delle orecchie.

AVVISO

La gamma di corsa del sedile del conducente e del volante può variare a seconda del modello del veicolo.

CONTROLLO INTERNO DELLA VETTURA



- Regolare il sedile lato guida, il poggiatesta ed il volante per una guida confortevole.
- Regolare gli specchi retrovisori esterni ed interni.

⚠ AVVERTENZA

Non eseguire le regolazioni del sedile lato guida, del poggiatesta, degli specchi retrovisori o del volante durante la marcia Tutte le regolazioni devono essere eseguite prima di partire.

- Non collocare oggetti sotto il sedile lato guida.

⚠ AVVERTENZA

- **Non lasciare bottiglie o lattine vuote in prossimità o sotto il sedile lato guida per evitare che, ostacolando il corretto azionamento del pedale di comando freno o acceleratore, possano causare incidenti improvvisi.**
- **Utilizzare un tappeto di dimensioni corrette per il veicolo. Inoltre, non spostare il tappeto durante la marcia per evitare che, ostacolando il corretto azionamento del pedale di comando freno o acceleratore, possano causare incidenti improvvisi.**
- **Durante la guida non indossare scarpe scomode con tacchi alti o ciabatte.**

Cluster di supervisione



Cluster standard



- Quando si porta la chiave del commutatore di accensione in posizione “ON”, verificare che tutte le spie, indicatori e strumenti (livello carburante, velocità veicolo, regime motore) siano efficienti.



- Controllare il corretto funzionamento dei pedali di comando frizione, acceleratore e freni.
- Azionare l’interruttore EPB (freno di stazionamento elettrico) e verificare se viene emesso un suono di funzionamento e il freno di stazionamento è applicato. Se il freno di stazionamento non è applicato, far controllare il veicolo presso un Concessionario Ssangyong o Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.

⚠ AVVERTENZA

Disinserire il freno di stazionamento e controllare che la spia freni sul quadro strumenti sia spenta.

⚠ ATTENZIONE

Al disinserimento del freno di stazionamento, agire con decisione sul pedale di comando freno in modo da mantenere il veicolo fermo.



- Allacciare le cinture di sicurezza ed assicurarsi che tutti gli occupanti della vettura le allaccino correttamente.
- Non guidare con la cintura di sicurezza attorcigliata o aggrovigliata.
- Inserire la linguetta di aggancio della cintura nella fibbia fino ad avvertire lo scatto.

⚠ AVVERTENZA

Non reclinare lo schienale del sedile con cintura di sicurezza allacciata per non comprometterne l'azione rischiando di scivolare sotto la cintura stessa, con conseguente rischio di lesioni gravi, anche mortali.



- Attenersi alle precauzioni di sicurezza previste per la cintura di sicurezza (vedere il capitolo 2).
- L'altezza degli oggetti sistemati sul sedile posteriore o nel vano bagagli non deve superare l'altezza del sedile. In caso di brusca frenata potrebbero cadere ed essere causa di incidenti imprevisti.
- Verificare che non siano presenti persone od ostacoli nella zona di pericolo attorno al veicolo.
- Quando si disinserisce il freno di stazionamento tenere premuto il pedale del freno.

AIRBAG

- È tassativamente vietato colpire con le mani o con attrezzi gli alloggiamenti airbag.
- L'impianto airbag serve come integrazione delle cinture di sicurezza. Assicurarsi che tutti gli occupanti il veicolo indossino sempre le cinture di sicurezza allacciate in modo corretto anche se il veicolo è equipaggiato con gli airbag.
- Non collocare alcun oggetto sulla zona di gonfiaggio airbag, onde evitare che l'attivazione del dispositivo ne provochi la proiezione con conseguente rischio di lesioni.
- Trascorsi 10 anni dall'installazione, l'impianto airbag deve essere sottoposto a controllo indipendentemente dalle sue condizioni apparenti.
- Gli interventi di riparazione sull'impianto airbag devono essere eseguiti esclusivamente presso il Concessionario Ssangyong o presso il Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.
- Non eseguire la diagnosi del circuito mediante tester. E' vietato apportare modifiche ai componenti dell'impianto airbag, inclusi il volante, la zona di installazione airbag ed il cablaggio.
- Non montare mai sistemi di ritenuta per bambini sul sedile anteriore. In caso di collisione, l'attivazione dell'airbag potrebbe procurare gravi lesioni al bambino seduto sul seggiolino.
- In caso di attivazione, l'airbag esploso deve essere rimosso dal veicolo e sostituito.
- Quando l'airbag si attiva, i suoi componenti sono molto caldi, evitare quindi di toccarli prima che si siano raffreddati.
- Una persona di altezza inferiore a 140 cm deve sedersi sul sedile posteriore.
- Gli air bag che si aprono sul sedile anteriore potrebbero ferire il vostro animale domestico in caso di incidente. Il vostro animale domestico dovrebbe essere tenuto nel sedile posteriore con imbracature o vettori portatili.

NEONATI, BAMBINI, ANZIANI



- Non lasciare mai neonati o bambini incustoditi all'interno del veicolo con le porte bloccate. Possono mettere in movimento il veicolo in modo involontario. Possono rimanere soffocati specialmente nella stagione calda.
- I bambini devono occupare il sedile posteriore per evitare interferenze durante la guida dovute a movimenti accidentali od uso improprio di dispositivi.
- Non consentire che bambini, neonati, anziani o donne incinte occupino il sedile anteriore lato passeggero dotato di airbag. L'attivazione del sistema airbag in caso di urto potrebbe essere fatale o procurare lesioni gravi ai passeggeri. I neonati o i bambini piccoli devono sempre essere assicurati dal sistema di ritenuta per bambini sul sedile posteriore.

I BAMBINI DEVONO ESSERE SEDUTI SUL SEDILE POSTERIORE CON UN SISTEMA DI PROTEZIONE ADEGUATO



⚠ ATTENZIONE

Trasportare sempre i bambini sul sedile posteriore usando adeguati sistemi di protezione. Inserire il sistema di blocco di protezione del bambino per le portiere posteriori, in modo che i bambini sui sedili posteriori non possano aprirle. Una frenata improvvisa o una collisione senza un adeguato sistema di protezione possono causare lesioni gravi o il decesso ai bambini.

NO AD ALCOLICI E SOSTANZE STUPEFACENTI!



- Evitare di guidare per periodi di tempo prolungati. La guida protratta nel tempo provoca sonnolenza con conseguente rischio di incidenti. Per la vostra sicurezza effettuare una pausa ogni due ore.
- È tassativamente vietato guidare sotto l'effetto di alcool o droghe. Ciò provoca uno stato di alterazione psico-fisica con conseguente rischio elevato di incidenti. La guida in stato di ebbrezza costituisce reato.
- La guida sotto l'effetto di medicinali può essere anche più pericolosa della guida in stato di ebbrezza, a seconda dei medicinali assunti. Quindi, dopo aver assunto medicinali evitare di mettersi alla guida.

DORMIRE ALL'INTERNO DEL VEICOLO



- Non dormire nella vettura parcheggiata con i finestrini chiusi. In particolare, sostare o dormire all'interno del veicolo con il motore in funzione e il condizionatore o il riscaldatore inseriti, può causare soffocamento con conseguenze anche letali.
- Dormire in uno spazio chiuso con motore in funzione pone gravi rischi di soffocamento a causa dell'emissione dei gas di scarico.
- Durante il sonno, è possibile sfiorare accidentalmente la leva cambio o l'acceleratore con rischio di incidenti.
- Durante il sonno all'interno dell'abitacolo con motore in funzione, è possibile agire accidentalmente sul pedale dell'acceleratore, provocando il surriscaldamento del motore e del tubo di scarico con rischio di incendio.

NON GUIDARE CON PORTELLONI O PORTE APERTI



- Non mettere in funzione il motore con il portellone aperto per evitare l'ingresso dei gas di scarico nell'abitacolo.
- La guida del veicolo con portellone aperto comporta il rischio che eventuali oggetti liberi presenti all'interno dell'abitacolo possano causare incidenti.
- La guida del veicolo con le porte aperte comporta per il passeggero il pericolo di espulsione dalla vettura, con conseguente rischio di lesioni gravi.
- Durante la guida le porte ed il portellone devono essere bloccati. L'apertura di una porta durante la marcia, specialmente se ad opera di bambini, può essere causa di pericolosi incidenti.

NON SPORGERE PARTI DEL CORPO FUORI DAL FINESTRINO O DAL TETTO APRIBILE



Non sporgere parti del corpo fuori dal finestrino o dal tetto apribile con veicolo in movimento o in manovra di parcheggio, onde evitare di ricevere lesioni da parte dei veicoli in transito o da altri ostacoli non avvistati.

ALZACRISTALLI ELETTRICO



- Prima di procedere all'azionamento del cristallo posteriore dalla postazione del conducente con un bambino seduto sul sedile posteriore, assicurarsi che nessuna parte del corpo del bambino si trovi tra il cristallo ed il telaio.
- Durante il trasporto di bambini sul sedile posteriore, agire sull'interruttore di blocco alzacristalli porte posteriori per disattivare i relativi interruttori.
- Assicurarsi che le parti del corpo (come per esempio le mani) di tutti gli occupanti del veicolo non sporgano dall'abitacolo.
- Prima di procedere alla chiusura dei cristalli, verificare che le condizioni di sicurezza siano rispettate.

PRIMA DI SCENDERE DALLA VETTURA ASSICURARSI CHE NON SOPRAGGIUNGANO ALTRI VEICOLI



Prima di scendere dal veicolo, controllare la parte posteriore e laterale della vettura per assicurarsi che non sopraggiungano veicoli o pedoni.

Veicoli o motocicli provenienti dalla parte posteriore potrebbero colpirvi all'apertura della porta.

ARRESTO E PARCHEGGIO DEL VEICOLO

- Non lasciare mai neonati o bambini incustoditi all'interno del veicolo con le porte bloccate. Possono mettere in movimento il veicolo in modo involontario. Possono rimanere soffocati specialmente nella stagione calda.
- Durante il parcheggio del veicolo su strade in pendenza, inserire il freno di stazionamento ed applicare opportune calzatoie alle ruote. Sui veicoli con cambio meccanico, posizionare la leva del cambio su “R” (parcheggio in discesa) o su “1” (parcheggio in salita), mentre sui veicoli con cambio automatico portare la leva selettrice su “P”.
- Se possibile, non parcheggiare il veicolo su pendii troppo ripidi.
- Se possibile, non parcheggiare il veicolo in aree umide o chiuse.
- Non parcheggiare il veicolo in aree dove siano stoccati materiali infiammabili, quali fieno, fogliame, carta, stracci, olio, ecc. Durante la guida, o subito dopo lo spegnimento del motore, la marmitta ed il tubo di scarico sono bollenti; la presenza di materiali infiammabili in prossimità del veicolo può dare origine ad incendi.
- Con motore in funzione e veicolo fermo, mantenere una distanza sufficiente dal muro per evitare il pericolo di incendio e di conseguenti eventuali decolorazioni della vernice.
- Quando si parcheggia il veicolo, inserire il freno di stazionamento.
- Non utilizzare la posizione “P” come freno di stazionamento. Quando si parcheggia il veicolo, inserire il freno di stazionamento in modo sicuro.

RISCALDAMENTO DEL MOTORE

- Non mettersi in marcia prima che il motore abbia raggiunto il regime termico. Le messa in marcia immediatamente successiva all'avviamento del motore può ridurre la durata utile del motore stesso. Prima di muovere il veicolo, attendere che il motore raggiunga il regime termico.
- Non surriscaldare il motore. Lasciare riscaldare il motore solo finché l'indicatore di temperatura liquido di raffreddamento inizia a muoversi.
- L'eccessivo riscaldamento del motore aumenta il consumo di carburante e l'inquinamento atmosferico. Il riscaldamento ottimale richiede all'incirca 2 minuti.
- Non eseguire la fase di riscaldamento motore in spazi ermetici. I fumi di scarico possono risultare tossici.

※ Non aumentare il regime motore in fase di riscaldamento.

NON ARRESTARE IL MOTORE DURANTE LA GUIDA

Non arrestare il motore durante la guida, onde evitare di ridurre la funzionalità dello sterzo, diminuire le prestazioni dell'impianto frenante creando, di conseguenza, una condizione di estremo pericolo.

NON USARE IL CELLULARE O GUARDARE DMB, TRA CUI DVD DURANTE LA GUIDA

Utilizzare cellulari o guardare DMB (compresi i DVD) durante la guida può essere causa di distrazione con conseguente pericolo di incidenti. Se necessario, accostare il veicolo in condizioni di sicurezza per poter utilizzare il cellulare.

EVITARE ACCELERAZIONI, FRENATE ED AVVIAMENTI IMPROVVISI

Non accelerare, avviare o frenare il veicolo in modo improvviso, onde evitare l'inutile aumento del consumo di carburante ed il rischio di incidenti. Accelerare e decelerare delicatamente.

EVITARE BRUSCHE ROTAZIONI DEL VOLANTE

Il brusco azionamento del volante rende il veicolo instabile e può essere causa di incidenti.

EVITARE DI METTERE IN FUNZIONE IL MOTORE IN AREE CHIUSE

Il funzionamento del motore in un luogo chiuso ed in assenza di adeguata ventilazione d'aria può provocare la morte per avvelenamento da monossido di carbonio.

ATTRAVERSAMENTO DI INCROCI E PASSAGGI A LIVELLO

Durante l'attraversamento di incroci o di passaggi a livello, arrestare il veicolo per verificare le condizioni di sicurezza, quindi eseguire l'attraversamento il più rapidamente possibile con rapporto basso inserito e senza cambi marcia. In caso di spegnimento del motore a metà dell'incrocio o dell'attraversamento del passaggio a livello, chiedere aiuto e portare rapidamente il veicolo in un luogo sicuro.

MATERIALI PERICOLOSI

Non riporre oggetti infiammabili o accendini "usa e getta" nel cassetto consolle o in altri vani. Nella stagione calda, potrebbero esplodere e provocare un incendio.

ESTINTORE

Per sicurezza, si consiglia vivamente di tenere un estintore a bordo del veicolo. Mantenerlo sempre in condizioni di efficienza. Acquisire familiarità sulle modalità di funzionamento.

FRENO MOTORE

Durante la guida in discesa, sfruttare l'azione del freno motore eseguendo passaggi di marcia discendenti successivi a seconda delle condizioni di guida, agendo contemporaneamente sul freno di servizio. Un azionamento eccessivo del freno di servizio può comportare una “perdita di frenata” o un effetto “Vapor Lock” provocato dalla produzione di bolle di gas nel liquido freni.

Perdita di frenata?

Riduzione o perdita della forza frenante dovuta alla perdita di attrito tra le guarnizioni ed i dischi freno, provocata da accumulo di calore in seguito all'azionamento ripetuto o prolungato dei freni.

Vapor Lock?

In seguito all'eccessiva sollecitazione dei freni in discesa, all'interno del cilindro freno o delle tubazioni impianto frenante può verificarsi la formazione di bolle. La presenza di tali bolle impedisce la trasmissione della pressione idraulica di frenata alle unità di frenatura del veicolo anche con pedale del freno premuto a fondo corsa.

PROTEZIONE IMPIANTO (ACCELERAZIONE RITARDATA)

Non agire sul pedale del freno con pedale di comando acceleratore premuto. In caso contrario, la risposta del pedale di comando acceleratore potrebbe essere ritardata. Tale sintomo identifica una funzione di sicurezza a protezione del sistema motopropulsore del veicolo. Per eliminare il sintomo, premere e rilasciare una sola volta il pedale di comando acceleratore con pedale di comando freni non azionato.

ATTENZIONE AGLI ACCESSORI

Non fissare accessori od oggetti non strettamente necessari ai cristalli della vettura, onde evitare che possano interferire con la guida. Tali accessori fissati ai cristalli possono avere l'effetto di una lente convessa ed essere causa di incendio o di incidenti.

CAUTELA DURANTE IL CONTROLLO DEL LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO

Per evitare ustioni, non togliere il tappo del serbatoio liquido di raffreddamento motore a motore caldo.

⚠ ATTENZIONE



Non togliere il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento con motore e radiatore caldi. La rimozione del tappo dall'impianto del liquido di raffreddamento può provocare la fuoriuscita di spruzzi di liquido bollente, con rischio di lesioni gravi.

VENTILAZIONE ABITACOLO

- I materiali presenti nell'abitacolo di un veicolo in sosta per lungo tempo sotto la luce solare diretta, possono emettere composti organici volatili (COV). Quindi, per evitare l'esposizione del conducente e degli occupanti del veicolo a queste sostanze chimiche nocive e preservare un ambiente interno confortevole, prima di entrare in una vettura che sia rimasta a lungo parcheggiata sotto il sole, aprire tutti i finestrini.
- La guida prolungata in assenza di una adeguata ventilazione può provocare emicranie ed una sensazione di vertigine. Impostare il selettore aria in modalità di aspirazione aria fresca e lasciarlo in tale posizione il più a lungo possibile, o aprire periodicamente i finestrini durante la guida.

RIVOLGERSI AL CONCESSIONARIO SSANGYONG O AL CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO SSANGYONG

Per gli interventi di manutenzione sul veicolo, rivolgersi al Concessionario Ssangyong o al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong. L'esecuzione di interventi di manutenzione eseguiti da terzi o da un centro di assistenza diverso, potrebbe rendere nulla la garanzia cliente del veicolo.

PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELLA TELECAMERA DI CONTROLLO

La batteria può esaurirsi se il veicolo resta inutilizzato a lungo, con la telecamera di controllo ad alimentazione permanentemente collegata.

Assicurarsi di spegnere la telecamera di controllo durante periodi prolungati senza utilizzare il veicolo.

FASE DI RODAGGIO



Il veicolo nuovo non richiede un periodo di rodaggio specifico. Tuttavia, l'osservanza di alcune semplici precauzioni per i primi 1000 km può servire a garantire buone prestazioni future, minori consumi e lunga durata alla vettura.

- Dopo l'avviamento, lasciare riscaldare il motore.
- Evitare di sottoporre il veicolo a condizioni estreme, quali bruschi avviamenti, accelerazioni improvvise e marcia prolungata a velocità sostenute.
- Non forzare il motore.
- Non mantenere la stessa velocità per un tempo prolungato. La variazione del regime motore è necessaria per il corretto rodaggio del motore.
- Evitare sovraccarichi durante la marcia in salita.
- Controllare il livello dell'olio motore con maggiore frequenza fino a 5000 km e rabboccare secondo necessità.
- Non trainare alcun rimorchio per i primi 1.000 km di funzionamento del veicolo.
- Nei primi 1000 km di marcia con rimorchio, non superare gli 80 km/h o eseguire lo spunto iniziale alla massima accelerazione, per evitare che il sovraccarico possa danneggiare il motore o i suoi componenti.

UTILIZZARE SEMPRE RICAMBI ORIGINALI SSANGYONG

- Per preservare la sicurezza e le prestazioni delle vettura, utilizzare esclusivamente componenti specifici o ricambi originali Ssangyong.
- I componenti specifici sono individuabili dai numeri di matricola e dall'ologramma.



Numeri di matricola



Ologramma

⚠ AVVERTENZA

- **La garanzia non si estende ai problemi causati dall'utilizzo di ricambi non originali Ssangyong.**
- **I ricambi originali Ssangyong autentici sono distinguibili dall'ologramma.**

PRODOTTI DETERGENTI

Per l'utilizzo di prodotti detergenti o altre sostanze chimiche per la pulitura dell'interno o dell'esterno del veicolo, seguire scrupolosamente le istruzioni del produttore. Alcuni detergenti possono essere velenosi o infiammabili, ed il loro utilizzo improprio può causare lesioni o danni. Per la pulitura dell'interno o dell'esterno del veicolo, non utilizzare solventi chimici volatili, quali: acetone, diluenti per vernici, riducenti per smalto, solventi; o prodotti detergenti, quali saponi, sbiancanti o agenti riducenti, ad eccezione di quanto indicato per la rimozione di eventuali macchie dai tessuti. È tassativamente proibito utilizzare per la pulitura sostanze quali tetracloruro di carbonio, benzina, benzene, o nafta. In caso di utilizzo di agenti detergenti o altre sostanze chimiche all'interno dell'abitacolo, aprire tutte le porte del veicolo per favorire un'adeguata ventilazione. La sovraesposizione a taluni vapori tossici può causare problemi di salute, cosa che può verificarsi con maggiore probabilità all'interno di spazi piccoli e non ventilati. Per evitare decolorazioni permanenti dei sedili di colore in tonalità chiare, evitare il contatto di materiali con colori non permanenti con i materiali di rivestimento dei sedili prima che questi ultimi siano completamente asciutti. Sono compresi alcuni tipi di abbigliamento casual, come Denim colorati, velluti a coste, pelle e scamosciati, ma anche carte decorative, ecc.

LAVAGGIO DELLA VETTURA

Dopo la guida su strade costiere (in presenza di salsedine), su strade su cui sono state cosparse sostanze chimiche per lo scioglimento della neve (cloruro di calcio, ecc.), in aree colpite da ricadute atmosferiche/inquinamenti industriali o ancora su fondi fangosi o polverosi, eseguire il lavaggio della vettura il prima possibile per evitare la comparsa di tracce di corrosione. È necessario eseguire tempestivamente il lavaggio della vettura anche in caso di caduta sulla vernice di resine vegetali o escrementi di volatili.

Non eseguire il lavaggio della vettura alla luce diretta del sole. Eseguire il lavaggio della vettura sempre all'ombra. Se la vettura è rimasta a lungo in sosta sotto la luce diretta del sole, prima di procedere al lavaggio lasciarla raffreddare sufficientemente.

Modalità di lavaggio:

- Sciacquare abbondantemente il veicolo con acqua fredda per rimuovere polvere e sporcizia.
- Pulire accuratamente il veicolo con sapone neutro o sostanza detergente miscelata con acqua pulita e tiepida. Procedere dall'alto verso il basso.
- Controllare se il veicolo presenta tracce di resina vegetale, catrame minerale o altre sostanze estranee. Risciacquare per eliminare tali sostanze prestando particolare attenzione a non danneggiare la vernice.
- Asciugare con un panno morbido. Se si rilevano scheggiature o graffi sulla vernice, eseguire con tempestività il ritocco per evitare la comparsa di tracce di corrosione.

- Durante il lavaggio della vettura con sistemi di pulitura ad alta pressione, mantenere sempre una debita distanza tra il getto d'acqua ad alta pressione e la vettura. Se il getto d'acqua è troppo vicino alla carrozzeria del veicolo, l'alta pressione può danneggiare la vernice dei pannelli o causare avarie dei sensori sul paraurti.

⚠ AVVERTENZA

- **Durante il lavaggio della vettura negli impianti automatici, prestare attenzione a non danneggiare lo spoiler.**
- **Effettuare il lavaggio della vettura a mano o utilizzare una macchina per il lavaggio automatico dei veicoli. Evitare il più possibile di utilizzare apparecchi di lavaggio ad alta pressione per mantenere e preservare inalterate le prestazioni della vettura. L'acqua ad alta pressione può causare danni alla vernice dei pannelli o avarie di funzionamento dei sensori ubicati sul paraurti. Se l'utilizzo di un'apparecchiatura di lavaggio ad alta pressione è inevitabile, agire con cautela e mantenere sempre una debita distanza tra il getto d'acqua ad alta pressione e la vettura.**
- **Se si effettua il lavaggio del vano motore con acqua (o in caso di lavaggio della vettura con attrezzature ad alta pressione), possono verificarsi infiltrazioni d'acqua nei circuiti elettrici o nei condotti dell'aria presenti nel vano motore, con conseguenti possibili problemi di manovrabilità del veicolo.**
- **Dopo il lavaggio, verificare eventuali infiltrazioni d'acqua nell'impianto frenante, testando la funzionalità dei freni durante la guida del veicolo a bassa velocità.**

LAVAGGIO PARAURTI

- Rimuovere la sporcizia o la polvere dapprima utilizzando acqua e una spugna.
- Se il paraurti è sporco di olio motore o lubrificante, pulirlo con acqua e sapone neutro.

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare cera abrasiva e materiali detergenti abrasivi, quali lana d'acciaio, per evitare di graffiare la carrozzeria ed il paraurti.

CURA E PULITURA DEGLI INTERNI



L'utilizzo dei moderni materiali di rivestimento impone di utilizzare tecniche di pulitura e detergenti idonei. L'inosservanza di tale prescrizione alla prima pulitura può determinare l'insorgenza di macchie d'acqua, aloni, o la sedimentazione di sporcizia o terra, che risultano molto più difficili da eliminare al secondo lavaggio.

La polvere e la sporcizia che si accumulano sui tessuti all'interno della vettura devono essere rimossi frequentemente mediante aspirapolvere o spazzola morbida. Pulire regolarmente i rivestimenti in vinile o in pelle con un panno pulito ed umido. Imbrattamenti, macchie o aloni normali possono essere puliti utilizzando detergenti idonei.

⚠ AVVERTENZA

- **Per la pulitura delle parti con rivestimento in pelle (volante, sedili, ecc.), utilizzare esclusivamente detergente neutro o altro prodotto detergente contenente piccole quantità di alcool. Detergenti aggressivi acidi/alcalini o un prodotto detergente contenente grandi quantità di alcool possono provocare la decolorazione ed il distacco della superficie.**
- **La manutenzione dei sedili in pelle va eseguita ogni tre mesi utilizzando una crema o un latte specifico per nutrire la pelle al fine di evitare eventuali incrinature sui sedili, preservare l'aspetto originario e la comodità della seduta.**

⚠ ATTENZIONE

Per evitare ustioni e scosse elettriche, spegnere le luci dell'abitacolo prima di pulire l'interno del veicolo.

Cura delle cinture di sicurezza

- Mantenere le cinture pulite ed asciutte.
- Pulire le cinture di sicurezza utilizzando solo sapone neutro ed acqua tiepida.
- Non candeggiare o tingere le cinture onde evitare di indebolirle.

CRISTALLI

I cristalli devono essere puliti con regolarità. L'utilizzo di detergenti per cristalli o i detergenti liquidi domestici eliminano le normali tracce di fumo ed i sottili strati di polvere.

Non utilizzare mai detergenti abrasivi sui cristalli, onde evitare di graffiarli. L'utilizzo di detergenti abrasivi sulla parte interna del lunotto termico, può danneggiare le resistenze elettriche di disappannamento. Non applicare sulla parte interna del lunotto decalcomanie, che sarebbero difficili da rimuovere successivamente.

Pulitura esterna del parabrezza

Se il parabrezza non risulta pulito dopo l'utilizzo del lavacristalli, o se le spatole tergicristallo vibrano durante il ciclo di tergitura, è possibile che sulle spatole o sul parabrezza siano presenti tracce di cera o di altro materiale; pulire la superficie esterna del parabrezza con polvere detergente o con sostanza detergente equivalente non abrasiva. Il parabrezza è pulito se durante il risciacquo non si formano macchie.

⚠ AVVERTENZA

- **Prestare attenzione a non danneggiare il filamento di riscaldamento.**
- **Non applicare pellicole oscuranti supplementari oltre a quelle applicate in fabbrica sul parabrezza e sul lunotto. In caso contrario, ciò può avere effetto sul funzionamento del filamento di riscaldamento dei cristalli.**
- **I veicoli con parabrezza dotato di sensore pioggia e sensore luci automatiche devono essere trattati con cautela. Se la zona di montaggio del sensore è sporca o danneggiata, il funzionamento del sensore può risultare compromesso.**

AVVERTENZE PER LA COLORAZIONE DEI FINESTRINI

⚠ ATTENZIONE

- **Tutti i veicoli dalla nostra fabbrica hanno il parabrezza e il lunotto colorati secondo criteri che soddisfano la percentuale specificata di trasmissione della luce visibile (visible light transmission o VLT). Non colorare i finestrini del veicolo consegnato dalla fabbrica. Finestrini colorati con una certa percentuale di VLT potrebbe essere un requisito legale.**
- **Assicurarsi che nessuna soluzione liquida per l'applicazione della pellicola tinta fluisca nei componenti elettronici del veicolo per evitare guasti o malfunzionamenti.**
- **Non modificare o applicare pellicole solari supplementari sul parabrezza e lunotto del veicolo con il sistema a finestrini riscaldati. La parte tagliente di un coltello o di uno strumento di lavoro può danneggiare il filo riscaldato e provocare scosse elettriche.**
- **Il parabrezza e il lunotto fumé a bassissima VLT e caratteristiche di controllo solare migliorate riducono la visibilità in modo significativo, soprattutto di notte o quando piove, causando problemi di sicurezza imprevisti.**
- **Non applicare la pellicola di colorazione nell'area di rilevazione FCM. Ciò può causare malfunzionamenti e funzionamento anormale dei relativi sistemi.**

CURA E PULITURA DEGLI ESTERNI

Finitura esterna

La vernice di finitura del veicolo ne garantisce bellezza, profondità di colore, brillantezza e durata.

Lavaggio della vettura

Il modo migliore per preservare la vernice di finitura del veicolo consiste nel mantenerla pulita con frequenti lavaggi.

Lavare il veicolo con acqua tiepida o fredda.

Non usare acqua calda od eseguire il lavaggio della vettura alla luce diretta del sole. Non usare saponi aggressivi o detergenti chimici.

Tutti gli agenti chimici devono essere prontamente risciacquati dalla superficie e si deve evitare che asciughino sulla vernice di finitura.

I veicoli Ssangyong sono progettati per l'utilizzo in condizioni ambientali normali e per resistere agli elementi naturali. Tuttavia, condizioni anomale come i lavaggi ad alta pressione possono causare infiltrazioni d'acqua nell'abitacolo.

Lucidatura e ceratura

Si raccomanda di eseguire periodicamente sul veicolo le operazioni di lucidatura e ceratura per rimuovere eventuali residui superficiali dalla vernice. I prodotti raccomandati sono reperibili presso il Concessionario Ssangyong di zona.

Protezione delle cromature esterne

Le parti cromate devono essere pulite con regolarità per preservarne la brillantezza.

Eseguire la pulitura dei rivestimenti in alluminio con particolare attenzione. Evitare l'uso di lucido per cromature, vapore o sostanze caustiche per pulire l'alluminio, onde evitare di danneggiarne il rivestimento protettivo. Per la protezione delle parti cromate si raccomanda di eseguire periodicamente la ceratura.

Pulitura di cerchi in alluminio, cerchi in lega e coppe ruota

- Per la pulitura non utilizzare detergenti abrasivi, lucidanti, solventi, spazzole metalliche o in acciaio duro, che potrebbero danneggiare la finitura esterna.
- Utilizzare, invece, detergenti neutri, in quanto detergenti acidi o alcalini potrebbero danneggiare le coppe ruota.
- Dopo la guida su strade costiere pulire i cerchi per evitarne la corrosione.

⚠ AVVERTENZA

Non pulire mai i cerchi in lega o in alluminio con detergenti acidi o alcalini, per evitare di danneggiare il rivestimento protettivo dei cerchi stessi.

PROTEZIONE DALLA CORROSIONE

La vettura è progettata per resistere alla corrosione. In fase di costruzione, sulla maggior parte dei componenti sono state applicate speciali finiture superficiali protettive per preservare l'aspetto esteriore, la robustezza e l'affidabilità di funzionamento della vettura. Su alcune parti, che non sono normalmente esposte, (come alcuni componenti ubicati nel vano motore e nel sottoscocca del veicolo) la ruggine superficiale non intacca la loro affidabilità. Pertanto, su tali componenti non è richiesta o non viene applicata alcuna protezione antiruggine.

Danneggiamento delle lamiere metalliche

In caso di danneggiamento della vettura e qualora sia necessario riparare o sostituire pannelli della carrozzeria, assicurarsi che il carrozziere applichi un opportuno trattamento anticorrosione sulle parti riparate o sostituite in modo da ripristinare la protezione antiruggine originaria. (Vedere anche “Danni alla verniciatura” alla pagina seguente).

Depositi di materiali estranei

Il cloruro di calcio ed altri sali, le sostanze utilizzate per evitare la formazione di ghiaccio, gli oli di catrame, la resina vegetale, gli escrementi dei volatili, le emissioni chimiche industriali ed altri materiali estranei possono danneggiare le finiture del veicolo se non prontamente rimossi. Il tempestivo lavaggio può non essere sufficiente a rimuovere del tutto tali depositi. Può essere necessario utilizzare altri detergenti. In caso di impiego di detergenti chimici, assicurarsi che siano sicuri ed idonei all'uso su superfici verniciate.

Danni alla verniciatura di finitura

Se si rilevano scheggiature, incrinature o graffiature profonde sulla vernice di finitura, eseguire la riparazione in modo tempestivo. Il metallo esposto sarà rapidamente attaccato dalla ruggine e l'imperfezione può degenerare in un danno dal ripristino ben più costoso. Piccoli segni e graffi possono essere riparati con vernici per ritocchi. Per danni più estesi alla verniciatura, rivolgersi al carrozziere del Concessionario di zona.

Manutenzione del sottoscocca

I materiali corrosivi utilizzati per lo scioglimento di ghiaccio e neve e per l'abbattimento della polvere, possono accumularsi nel sottoscocca. La mancata rimozione di tali materiali, può accelerare la formazione di tracce di corrosione (ruggine) sulle parti del sottoscocca, quali i condotti carburante, il telaio, il fondotelaio e l'impianto di scarico, anche se previamente sottoposte a trattamento anticorrosione. Quindi, lavare con acqua pulita il sottoscocca del veicolo almeno ogni primavera per rimuovere i materiali corrosivi. Prestare particolare attenzione a ripulire da fango ed altri sedimenti ogni punto in cui è possibile il loro accumulo.

I sedimenti che si accumulano negli scatolati del telaio devono essere ammorbiditi, prima di poter essere eliminati dal lavaggio con acqua. Se lo si desidera, il Concessionario Ssangyong può realizzare tale servizio.

⚠ AVVERTENZA

- **Il lavaggio del motore elimina ogni residuo di carburante, grasso ed olio. Utilizzare quindi solo una stazione di rifornimento o rivolgersi al Concessionario Ssangyong con impianto di lavaggio vetture dotato di opportuni sistemi di separazione olio.**
- **Olio motore esausto, liquido freni, olio cambio, antigelo, batterie e pneumatici usati devono essere smaltiti presso le strutture autorizzate di smaltimento rifiuti locali, oppure devono essere consegnati per lo smaltimento al rivenditore, che ha l'obbligo di legge di eseguire tale operazione.**
- **È tassativamente proibito smaltire tali oggetti nei normali contenitori per la raccolta differenziata o disperderli nell'ambiente.**
- **Ciascuno è tenuto a contribuire alla tutela dell'ambiente.**
- **Fatelo anche voi.**
- **L'impiego di detergenti aggressivi multiuso, acidi o alcalini, per la pulitura delle superfici verniciate, degli specchi retrovisori esterni, del parabrezza, delle modanature in plastica o della pelle può causare lo scolorimento o l'alterazione dei colori, od anche la formazione di ruggine.**
- **La pulitura del parabrezza con panni sporchi di olio o di cera, può provocare la generazione di rumori anomali e vibrazioni all'azionamento dei tergicristalli. Inoltre, può causare riduzione della visibilità, aumento del riflesso delle luci durante la marcia notturna o qualità di tergitura insufficiente del cristallo. Non pulire il parabrezza con panni sporchi d'olio o di cera.**
- **L'utilizzo di un detergente aggressivo può danneggiare la vernice del veicolo, compresi i paraurti. Non pulire o lucidare il veicolo con detergenti abrasivi.**
- **Un detergente acido o alcalino può danneggiare la superficie verniciata dei cerchi ruote in alluminio o in lega.**

⚠ AVVERTENZA

- **I prodotti chimici utilizzati per la pulitura degli interni possono alterare i colori o deformare il profilo di alcuni componenti interni.**
- **Per la pulitura di componenti interni, non utilizzare prodotti chimici, quali acetone, solventi o smacchiatori.**

CHIAVE DI ACCENSIONE/COMANDO A DISTANZA

- È tassativamente proibito utilizzare una chiave duplicata non fornita da Ssangyong. Ciò può essere causa di incendio per sovraccarico dell'impianto elettrico.
- In caso di smarrimento delle chiavi, occorre sostituire l'intero set di chiavi a titolo di prevenzione contro eventuali furti.
- Evitare di sottoporre ad urti il trasmettitore del comando a distanza e non bagnarlo.
- In caso di esaurimento delle batterie, sostituirle con altre aventi le stesse caratteristiche. Non invertire la polarità.

AVVERTENZE PER LA CHIAVE DI VEICOLO (SMART KEY)

- Fare attenzione a non perdere la smart key. Se perdete le chiavi, è necessario sostituire l'intero set di chiavi per evitare il furto del veicolo.
- Non buttare o far cadere una smart key. La chiave verrà danneggiata dall'impatto. Non lasciare cadere la chiave in acqua.
- Utilizzare solo la batteria specificata. Non confondere la polarità.

MODALITÀ SICUREZZA SISTEMA

Le misure protettive, quali l'accensione della spia luminosa di guasti al motore o la riduzione della potenza motore, scattano (fino allo spegnimento completo del motore, nei casi peggiori) in caso di guasti critici al sistema o malfunzionamenti nel sistema elettrico principale o in quello di alimentazione generale. Questo segnala che il sistema è entrato in modalità di sicurezza per salvaguardare il sistema di trasmissione del veicolo.

⚠ PERICOLO

- **Se la modalità di sicurezza si attiva, accostare immediatamente il veicolo, spegnendone il motore, in posizione sicura, per poi contattare il proprio rivenditore Ssangyong. Quindi guidare prudentemente o far rimorchiare il veicolo fino al più vicino rivenditore o centro di assistenza autorizzato Ssangyong, in base alle istruzioni ricevute alla concessionaria, poi far riparare il veicolo da un meccanico.**
- **In caso contrario, se si continua a guidare in questo stato, non sarà possibile guidare normalmente a causa del limitato regime del motore, che potrebbe arrestarsi. Ma sopratutto, continuando a guidare, si potrebbero causare danni al sistema di trasmissione.**

RACCOMANDAZIONI SUL CARBURANTE

Utilizzare carburanti di alta qualità disponibili in commercio. La qualità del carburante è di fondamentale importanza per garantire prestazioni, guidabilità e durata del motore. In tal senso, gli additivi contenuti nel carburante rivestono un ruolo importante. Utilizzare, quindi, esclusivamente, carburanti di alta qualità.

Motore diesel

Utilizzare esclusivamente gasolio con numero di cetano pari o superiore a 50.

Motore a benzina

L'utilizzo di benzina con numero di ottano troppo basso, può essere causa di accensione anticipata (detonazione). Ssangyong non può essere ritenuta responsabile per i danni conseguenti.

⚠ AVVERTENZA

Per il corretto numero di ottani e l'utilizzo di altri tipi di benzine (es. al piombo), rivolgersi al Concessionario Ssangyong.

⚠ AVVERTENZA

Il motore e l'impianto di scarico potrebbero subire danni.

- **Non utilizzare benzina al piombo su veicoli predisposti per il funzionamento con benzina senza piombo.**
- **Utilizzare benzina con numero di ottani ricerca (RON) pari o superiore a quello raccomandato da Ssangyong per il vostro Paese.**

La garanzia non copre i danni conseguenti all'utilizzo di carburanti impropri.

Non utilizzare metanolo

Nel modello Rexton (G4) non si deve utilizzare carburante contenente metanolo (alcol metilico) non conforme agli standard EN228 e EN590. Questo tipo di carburante riduce le prestazioni del veicolo e può danneggiare le componenti del sistema di alimentazione.

AVVISO

La garanzia non si estende ad eventuali danni causati all'impianto di alimentazione e a qualsivoglia problema di prestazioni dall'uso di metanolo o di carburante contenente metanolo.

Impiego all'estero

Se dovete recarvi all'estero con la vostra vettura Rexton (G4), assicuratevi di:

- Rispettare tutte le normative relative all'immatricolazione e all'assicurazione.
- Verificare che sia disponibile il carburante adatto.

Rifornimento di carburante da bidoni o taniche

Per ragioni di sicurezza (in particolare se si utilizzano sistemi di rifornimento non commerciali) i contenitori del carburante, le pompe e le tubazioni devono essere correttamente collegate alla messa a terra.

Il collegamento alla pompa di erogazione carburante di tubazioni (specialmente tubazioni in plastica) non collegate alla messa a terra in particolari condizioni atmosferiche e di portata di carburante, può provocare l'accumulo di elettricità statica.

Si raccomanda, quindi, di utilizzare pompe e tubazioni integralmente collegate alla messa a terra e di verificare che anche i contenitori di carburante siano adeguatamente collegati alla messa a terra durante le operazioni di rifornimento con sistemi non commerciali.

SPIA SEPARATORE ACQUA (DIESEL)



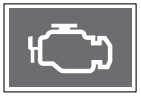
Intervallo di separazione acqua:
ad ogni cambio dell'olio motore

Quando il livello dell'acqua nel filtro del gasolio supera un determinato livello, la spia si accende con attivazione di una segnalazione acustica. Inoltre, si riduce la forza motrice del veicolo.

⚠ ATTENZIONE

- **In caso di inserimento della spia separatore acqua, richiedere l'intervento di controllo impianto da parte del Concessionario Ssangyong o rivolgersi al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.**
- **Proseguire la guida del veicolo con spia inserita può causare gravi danni all'impianto di alimentazione motore.**
- **Se si aggiunge un carburante di qualità non appropriato con elevato contenuto di acqua, la spia di avvertimento del separatore d'acqua si accende in anticipo. Non usare mai carburante di bassa qualità.**

SPIA CONTROLLO MOTORE



La spia controllo motore sul quadro strumenti si illumina per segnalare un'anomalia di funzionamento dell'impianto di alimentazione o dei principali sistemi elettronici del motore. Di conseguenza, può verificarsi una diminuzione della potenza erogata dal motore o l'arresto del motore stesso. Se si verifica tale eventualità, rivolgersi al Concessionario Ssangyong di zona o al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.

Non apportare modifiche al veicolo.

Se si eseguono modifiche non autorizzate al veicolo, la società non è tenuta alla riparazione delle parti sottoposte a modifica anche durante il periodo di garanzia. Non sono altresì coperti da garanzia eventuali problemi causati dalle modifiche apportate.

Questo veicolo è equipaggiato con un gran numero di componenti di alta precisione, che sono stati sottoposti ad innumerevoli sperimentazioni e prove. Tali componenti sono profondamente e sistematicamente correlati. Quindi, qualsiasi alterazione o modifica a tali componenti eseguita senza previa autorizzazione, può provocare danni ai componenti stessi riducendo le prestazioni o creando situazioni di sovraccarico, che possono provocare danni importanti al veicolo e porre a repentaglio l'incolumità.

È tassativamente proibito apportare modifiche non autorizzate agli organi della trasmissione, motore compreso, per migliorare le prestazioni e l'estetica del veicolo.

- È vietato apportare modifiche non autorizzate al motore o ai componenti dell'impianto di scarico.

La modifica non autorizzata dei valori impostati per l'impianto di alimentazione e per gli impianti di aspirazione, scarico ed elettrici, e la modifica o l'aggiunta non autorizzata di componenti è illegale e può causare gravi problemi di durata utile del veicolo.

In particolare, modificare il veicolo installando un sistema GPL può causare gravi danni al veicolo stesso compromettendone le caratteristiche di prestazioni e durata. Non solo il motore, ma anche il cambio e l'allineamento delle ruote non saranno coperti da garanzia.

Se si montano coppe ruota per migliorare l'estetica delle ruote, il calore causato dall'attrito in frenata può provocare gravi problemi di prestazioni per l'insorgenza dei fenomeni noti come Vapor Lock (produzione di bolle di gas nel liquido freni) e "perdita di frenata".

Non modificare l'impianto audio della vettura e non installare dispositivi elettronici supplementari, quali dispositivi di comunicazione senza fili, telecamera di visione posteriore, TV LCD, e dispositivi di comando avviamento a distanza.

Il sistema elettronico del veicolo contiene circuiti elettronici e fusibili idonei per l'installazione di dispositivi elettrici ed elettronici standard. Se si aggiungono nuovi dispositivi o circuiti utilizzando contemporaneamente i diversi dispositivi e circuiti esistenti, i dispositivi ed i circuiti possono danneggiarsi a causa del sovraccarico ed incendiarsi. Inoltre, se si praticano fori per l'installazione di dispositivi, quali per esempio un'antenna, si può esporre il veicolo o rischio di formazione di ruggine.

Non utilizzare pneumatici, ruote o altri componenti correlati di tipo non standard.

L'installazione di pneumatici non standard, per esempio più larghi di quanto prescritto, può essere causa di usura precoce al sistema di trasmissione o procurare danni per interferenza ad altri componenti correlati. Inoltre, possono verificarsi altri problemi, quali aumento dei consumi di carburante e degli spazi di frenata, vibrazioni del volante e minore efficienza del servosterzo, che nel complesso comportano un peggioramento delle prestazioni del veicolo. Anche tachimetro e contachilometri possono diventare imprecisi. Sui veicoli con cambio automatico gli innesti dei rapporti possono subire contraccolpi.

Non utilizzare chiavi duplicate

Una chiave duplicata può provocare anomalie di funzionamento al cilindretto commutatore di accensione ed ostacolare il ritorno del motorino di avviamento nello stato originario. Tale eventualità può danneggiare i collegamenti elettronici con rischio di incendio a causa della rotazione continua del motorino di avviamento.

Non montare tetto apribile o cristalli colorati a propria discrezione.

Se si monta il tetto apribile tagliando il tetto del veicolo, sulla parte sottoposta al taglio possono verificarsi trafilamenti o comparsa di tracce di ruggine. Il montaggio di cristalli colorati per schermare i raggi ultravioletti e migliorare l'estetica del veicolo può causare trafilamenti e numerosi altri problemi.

Non montare sul veicolo rostri paraurti commerciali.

L'installazione di rostri paraurti o di altre barre di protezione di tipo commerciale può causare problemi durante le manovre di parcheggio ed in frenata a causa della lunghezza maggiorata del veicolo, aumentare i consumi di carburante in seguito all'aumento del peso e, infine, provocare l'eventuale comparsa di tacce di ruggine in corrispondenza dei fori praticati per il montaggio di tali protezioni. Inoltre, data l'assenza di ammortizzatori sui rostri paraurti, anche incidenti a bassa velocità possono causare gravi danni alla vettura rispetto a quanto avverrebbe su un veicolo non soggetto a modifiche.

Non modificare o sostituire il rivestimento pavimento o sedili a propria discrezione.

- Sostituzione del rivestimento pavimento veicolo con carta plastificata

Per migliorare il comfort della seduta e favorire la pulizia del veicolo, alcuni conducenti decidono di sostituire il rivestimento del pavimento con carta plastificata, previa rimozione dei sedile. Tale operazione, tuttavia, può danneggiare le centraline ed i cablaggi dei vari sistemi elettronici. Può, inoltre, ostacolare la funzionalità delle guide del sedile che consentono di regolarne la posizione in senso longitudinale.

In tal caso, il sistema di bloccaggio per fissare i sedili in posizione può presentare delle anomalie di funzionamento, con rischio di incidenti gravi nel caso in cui i sedili dovessero sganciarsi durante la marcia in salita o in discesa.

- Sostituzione dei sedili o applicazione di fodere di rivestimento.

Esistono diversi tipi di fodere di rivestimento sedili per lo stesso tipo di veicolo, a secondo della funzione. La sostituzione dei sedili può modificare il sistema dei cablaggi o sovraccaricare i cavi, poiché il sedile ha varie connessioni elettriche e cablaggi. Come ricordato in precedenza, ciò può danneggiare i cablaggi ed i dispositivi collegati o causare incendi dovuti a sovraccarico rispetto alle capacità nominali.

Inoltre, la sostituzione della fodera di rivestimento sedili può danneggiare le apparecchiature elettroniche a seguito di tagli o compressione dei cavi. Tale situazione può causare problematiche di ventilazione, insorgenza di incendi o rumorosità.

Non montare accessori o dispositivi di asservimento sui comandi del veicolo.

Allungare la leva del cambio o montare pedali diversi di comando acceleratore e freno può predisporre il conducente a commettere errori durante la guida.

Non montare componenti che possano ridurre la resistenza aerodinamica del veicolo, quali adesivi, modanature, deflettori aria o dispositivi antivento.

Gli adesivi possono danneggiare le superfici verniciate del veicolo. Se si praticano fori per l'applicazione sul veicolo di modanature o di altri componenti funzionali, l'area adiacente ai fori può arrugginirsi e si potrà produrre rumorosità anomala durante la marcia. In special modo se i componenti aggiuntivi non sono fissati in modo adeguato, possono danneggiare il veicolo ed essere causa di incidenti anche letali.

Per l'utilizzo dell'impianto audio del veicolo, è tassativamente proibito utilizzare CD e DVD copiati illegalmente, in quanto tale prassi viola le relative disposizioni legislative in materia. Tali dischi possono, inoltre, causare anomalie di funzionamento dell'unità audio e del caricatore e la loro riproduzione può risultare non di qualità.

In caso di montaggio sul veicolo di componenti non autorizzati o di esecuzione di modifiche non autorizzate, comprese quelle summenzionate, ricordare che i componenti modificati ed i problemi ad essi correlati non sono coperti da garanzia.

Sedile....2-2
Sedile anteriore....2-3
1 ° sedile posteriore....2-8
Secondo sedile posteriore*....2-11
Interruttore riscaldamento*/ventilazione sedile anteriore*....2-14
Interruttore del riscaldamento del sedile posteriore della 1° fila* (uguale per entrambi i lati)....2-15
Cintura di sicurezza....2-18
Come allacciare la cintura di sicurezza a 3 punti....2-20
Cintura di sicurezza anteriore....2-21
Cintura posteriore di 1a fila....2-22
Come allacciare la cintura di sicurezza (2-punti) nel primo sedile posteriore....2-23
Come allacciare la cintura di sicurezza (3 punti) nel primo sedile posteriore....2-24
Sistemi di ritenuta per bambini e donne incinte....2-26
Avvertenze relative alle cinture di sicurezza....2-35
Airbag....2-37
Condizioni di mancata attivazione degli airbag....2-42
Avvertenza e attenzione....2-45

CONFIGURAZIONE



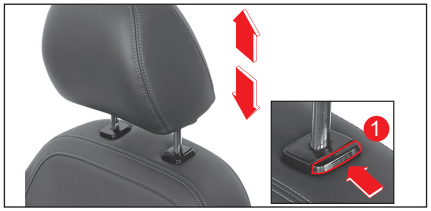
Sedile anteriore

1. Sedile anteriore
2. Poggiatesta scorrevole
3. Interruttore ventilazione/riscaldamento sedile conducente
4. Interruttore riscaldamento/ventilazione sedile del passeggero
5. Facile accesso al sedile del conducente*
6. Regolazione schienale reclinabile
7. Regolazione inclinazione del cuscino del sedile (sedile conducente)
8. Regolazione in altezza del sedile
9. Regolazione scorrimento del sedile
10. Supporto lombare (per il driver)
11. Walk-in switch (per passeggero)*

Sedile posteriore

12. Posto posteriore di prima fila
13. Poggiatesta
14. Bracciolo posteriore (Porta bibite) e silos di immagazzinamento Console.
15. Interruttore riscaldamento sedile posteriore di 1a fila
16. Leva doppia sede di piegatura (Strap)
17. Schienale pieghevole (reclinabile) leva (strap)
18. Sedile posteriore di 2° fila (5 posti)
19. Schienale cinghia pieghevole

REGOLAZIONE ALTEZZA POGGIATESTA



Per sollevare il poggiatesta, esercitare su di esso una forza di trazione verso l'alto, senza agire sul pulsante di sgancio. Per abbassare il poggiatesta, agire sul pulsante di rilascio 1 sulla parte superiore dello schienale e sospingere il poggiatesta verso il basso.

AVVISO

Regolare l'altezza del poggiatesta in modo che il centro del poggiatesta sia allineato con il livello degli occhi.

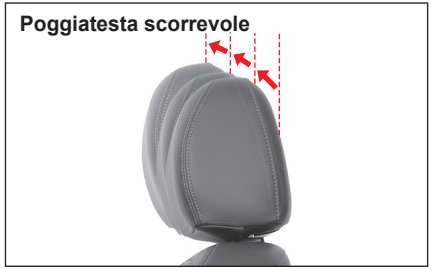
⚠ AVVERTENZA

Non esercitare una forza eccessiva sul poggiatesta per la sua regolazione, onde evitare di danneggiarlo.

⚠ ATTENZIONE

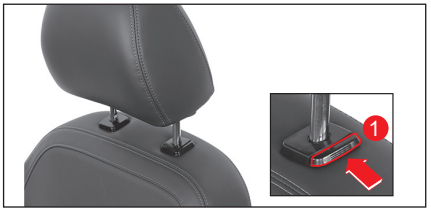
La rimozione o l'errata regolazione del poggiatesta può essere causa di gravi lesioni a testa e collo in caso di urto.

REGOLAZIONE LONGITUDINALE DEL POGGIATESTA



Il poggiatesta può essere regolato su tre possibili posizioni in avanti: a tal fine, sospingere il poggiatesta nella posizione desiderata. Per la regolazione del poggiatesta all'indietro, esercitare su di esso una forza di trazione portandolo nella posizione più arretrata, e rilasciarlo Regolare il poggiatesta in modo da garantire il corretto supporto della testa e del collo.

RIMOZIONE/INSTALLAZIONE DI POGGIATESTA



Rimozione

1. Reclinare lo schienale del sedile anteriore.
2. Sollevare il poggiatesta, per quanto possibile e sfilarlo tenendo premuto il pulsante di rilascio (1).

Installazione

1. Reclinare lo schienale del sedile anteriore.
2. Mettere i posti dei poggiatesta nei fori sullo schienale.
3. Spingere il poggiatesta verso il basso nella posizione desiderata tenendo premuto il pulsante di rilascio (1).
4. Far poi tornare lo schienale alla posizione originale.

⚠ ATTENZIONE

Non eseguire la regolazione del sedile lato guida con veicolo in movimento, onde evitare di perdere il controllo del veicolo.

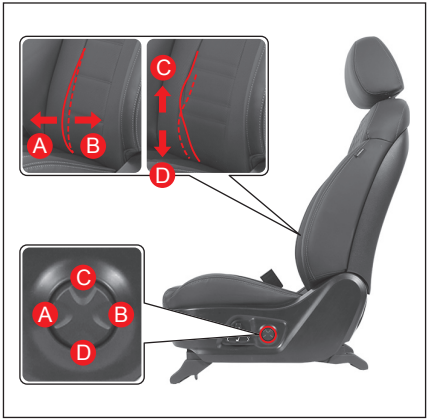
POTENZA REGOLAZIONE DEL SEDILE*

Regolazione longitudinale del sedile (Conducente/Passeggero)



Regolazione inclinazione schienale sedile (Conducente/Passeggero)





Regolazione altezza sedile (Conducente/Passeggero)



Regolazione inclinazione del cuscino del sedile (Conducente)



Regolazione lombare (per il driver)

1. Quando si preme la parte (A) o (B) del commutatore di regolazione supporto lombare, il supporto lombare sarà esteso o retratto.
2. Quando si preme la parte (C) o (D) dell'interruttore regolazione lombare, il supporto lombare viene sollevato o abbassato.
3. A regolazione ultimata, interrompere l'operazione.

⚠ AVVERTENZA

- **Piegare lo schienale del sedile anteriore in avanti dopo aver fatto scorrere il sedile anteriore verso la parte più anteriore con il poggiatesta e cuscino del sedile nella loro posizione più alta può danneggiare l'aletta parasole e i componenti circostanti.**
- **Il sedile elettrico può essere attivato con l'accensione in off. Tuttavia, l'uso prolungato dell'interruttore del sedile elettrico con il motore spento può logorare la batteria.**
- **Non tentare di azionare l'interruttore di regolazione per più di un sedile alla volta. Può danneggiare il motore del sedile. Utilizzare sempre un interruttore di regolazione dopo aver eseguito una regolazione.**
- **Non cercare di regolare la posizione del sedile con l'interruttore se il sedile non si muove ulteriormente o tocca eventuali oggetti.**

⚠ ATTENZIONE

- **Non eseguire la regolazione del sedile lato guida con veicolo in movimento, onde evitare di perdere il controllo del veicolo.**
- **Terminata la regolazione, assicurarsi che il sedile sia completamente bloccato in posizione.**
- **Durante la regolazione del sedile, prestare attenzione al passeggero che occupa il sedile posteriore.**
- **L'eccessivo azionamento del sedile a comando elettrico può causare problemi ad altri dispositivi elettrici. Interrompere l'azionamento del sedile con regolazione a comando elettrico subito dopo aver raggiunto la posizione desiderata.**
- **Non azionare contemporaneamente due o più comandi di regolazione sedile, onde evitare di danneggiare il motorino. Azionare un solo comando di regolazione elettrico alla volta.**

PASSEGGERI WALK-IN INTERRUTTORE* (PER PASSEGGERO ANTERIORE)

Questa è una caratteristica di praticità che il conducente o gli occupanti dei sedili posteriori possono regolare il sedile avanti e indietro o regolare l'inclinazione dello schienale al fine di migliorare la convenienza per passeggero anteriore e passeggeri posteriori.

⚠ AVVERTENZA

- **Tuttavia, l'uso prolungato del commutatore walk-in con il motore spento può logorare la batteria.**
- **Non utilizzare se un occupante è seduto sul sedile del passeggero anteriore.**



Regolazione sedile scorrevole (per sedile passeggero anteriore)

1. Premere la parte (A) o (B) del commutatore per regolare il sedile del passeggero anteriore avanti o indietro.
2. A regolazione ultimata, interrompere l'operazione.



Schienale reclinabile regolazione (per sedile passeggero anteriore)

1. Premere la parte (C) o (D) dell'interruttore per regolare l'inclinazione dello schienale del passeggero anteriore.
2. A regolazione ultimata, interrompere l'operazione.

REGOLAZIONE MANUALE DEL SEDILE

Regolazione longitudinale del sedile (Conducente/Passeggero)



Per spostare longitudinalmente il sedile, sollevare la leva senza rilasciarla e far scorrere il sedile nella posizione desiderata. Quindi, rilasciare la leva.

Regolazione altezza sedile (Conducente)



Per abbassare il cuscino del sedile, spingere ripetutamente verso il basso la leva.

Per sollevare il cuscino del sedile, esercitare ripetutamente una trazione verso l'alto sulla leva.

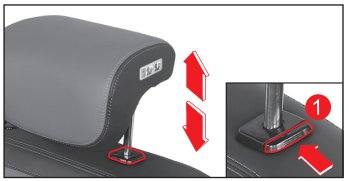
Regolazione inclinazione schienale sedile (Conducente/Passeggero)



Per modificare l'inclinazione dello schienale del sedile, spostarsi leggermente in avanti e sollevare la leva. Quindi, appoggiarsi nuovamente allo schienale fino a portarlo all'inclinazione desiderata e rilasciare la leva. Al termine della regolazione, assicurarsi che la leva ritorni nella posizione originaria e che lo schienale sia bloccato.



REGOLAZIONE ALTEZZA DEI POGGIATESTA



Per sollevare il poggiatesta, tenere premuto il poggiatesta e tirarlo verso l'alto.

Per abbassare il poggiatesta, spingere il poggiatesta verso il basso nella posizione desiderata tenendo premuto il pulsante di rilascio (1).

AVVISO

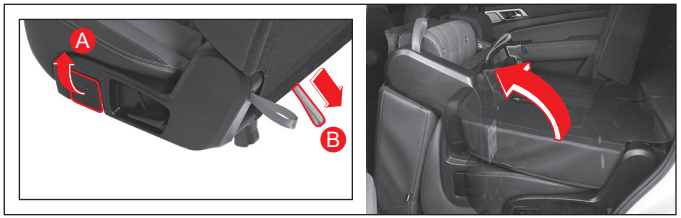
Regolare l'altezza del poggiatesta in modo che il centro del poggiatesta sia allineato con il livello degli occhi.

⚠ ATTENZIONE



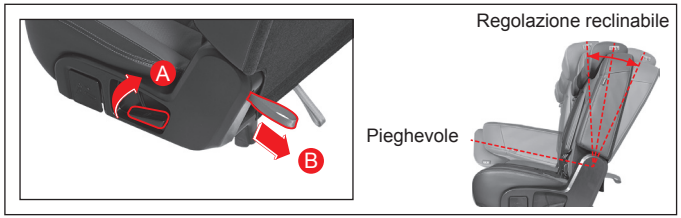
La rimozione o l'errata regolazione del poggiatesta può essere causa di gravi lesioni a testa e collo in caso di urto.

DOPPIA LEVA PIEGHEVOLE SEDILE



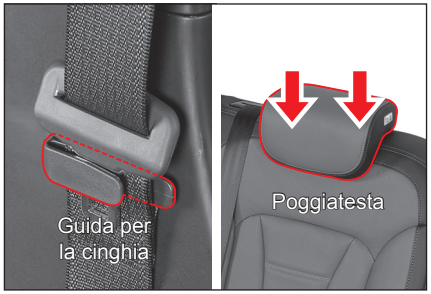
Quando lo schienale è completamente abbassato, sollevare l'estremità posteriore del sedile tirando la leva pieghevole doppia del sedile (A) o cinghia pieghevole doppia sedile (B) per sollevare il sedile piegato.

LEVA DI REGOLAZIONE SCHIENALE RECLINABILE



Tirando la leva di regolazione reclinabile del sedile posteriore (A) o cinghia di regolazione (B) rilasciare il blocco del sedile posteriore. In questo stato, è possibile regolare il lo schienale reclinabile o piegare il sedile.

PIEGARE E FAR SCENDERE IL SEDILE DI PRIMA FILA

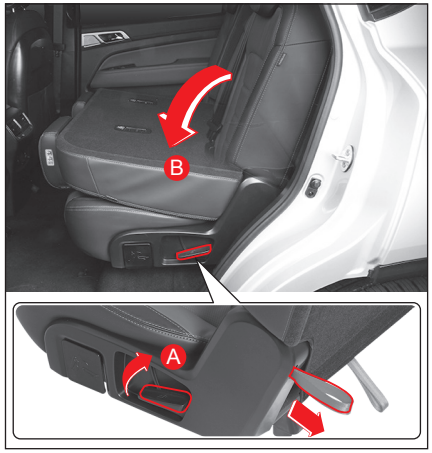


1. Per evitare che la cintura venga danneggiata, inserire la cintura di sicurezza nella guida.
2. Spingere completamente verso il basso il poggiatesta.

⚠ AVVERTENZA

Posizionare il poggiatesta nella posizione più bassa e sollevare lo schienale del sedile proprio di fronte ad esso in posizione verticale.

Se si verifica una qualsiasi interferenza durante la piegatura o lo svolgimento del sedile, l'area di intervento del sedile può essere danneggiata.



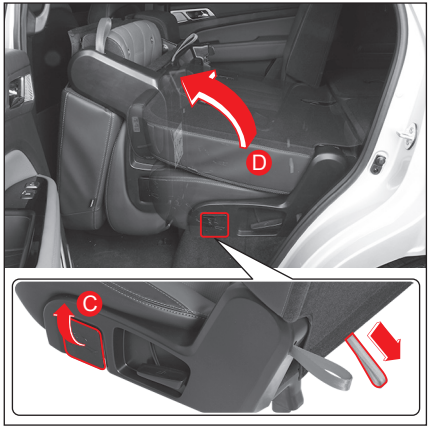
3. Ribaltare lo schienale posteriore(B) tirando la leva di regolazione dello schienale reclinabile (A).

⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi che lo schienale sia fissato premendo verso il basso la parte superiore dello schienale del sedile ribaltato prima di rovesciare il sedile. Se lo schienale è allentato, può interferire con il sedile anteriore e possono verificarsi danni al sedile.

⚠ ATTENZIONE

Lo schienale può essere ribaltato completamente. Assicurarsi che qualsiasi parte del corpo degli occupanti non sia catturata nello schienale ribaltato.



4. Sollevare l'estremità posteriore del sedile (Ⓓ) mentre si tira la leva del sedile ribaltabile (Ⓒ) per sollevare il sedile ribaltato.
5. Riportare il sedile nella sua condizione originale invertendo il ribaltamento.

⚠ ATTENZIONE

- **Non sedersi sul sedile ribaltato o doppiamente piegato. Non si sarà protetti dalla cintura di sicurezza o sistema di ritenuta adeguato e ci si potrebbe ferire gravemente in caso di incidente.**
- **Non guidare il veicolo o caricare qualsiasi carico quando la prima fila di sedili posteriore è in posizione verticale.**

6. Per rimettere il sedile in posizione, eseguire le stesse operazioni del ripiegamento in ordine inverso. Assicurarsi che il sedile sia saldamente bloccato. In caso contrario, il sedile potrebbe ripiegarsi in avanti.

⚠ ATTENZIONE





Non guidare il veicolo o caricare qualsiasi carico quando la prima fila di sedili posteriore è in posizione verticale.
Può causare il danneggiamento dell'automobile del sedile della seconda fila posteriore.





Fissare il sedile della prima fila posteriore nella posizione corretta quando un occupante è seduto sul sedile della seconda fila posteriore.

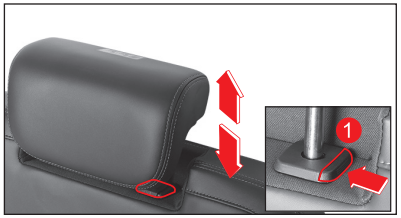


Quando si riporta il sedile della prima prima fila posteriore alla sua posizione originale, fare attenzione a non colpire i piedi e la gamba del passeggero nel sedile della seconda fila posteriore.



Non mettere in funzione il sedile della prima fila posteriore mentre l'occupante del sedile posteriore della seconda fila del sedile sta alzando i piedi sullo schienale del sedile.
L'occupante può essere ferito dal sedile posteriore della prima fila.

Regolazione poggiatesta



Per sollevare il poggiatesta, esercitare su di esso una forza di trazione verso l'alto, senza agire sul pulsante di sgancio. Per abbassare il poggiatesta, agire sul pulsante di rilascio (1) sulla parte superiore dello schienale e sospingere il poggiatesta verso il basso.

⚠ ATTENZIONE

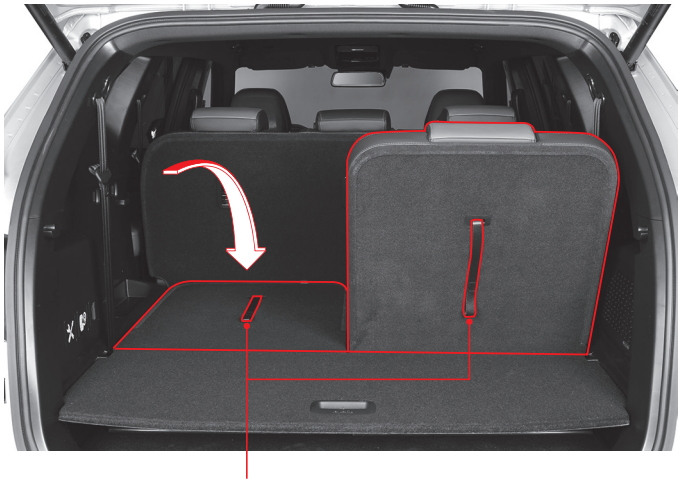


La rimozione o l'errata regolazione del poggiatesta può essere causa di gravi lesioni a testa e collo in caso di urto.



RIPIEGAMENTO SEDILI (PER CREARE UN VANO DI CARICO)

1. Posizionare il poggiatesta al livello più basso.
2. Tirare verso l'alto l'anello di ripiegamento del sedile della terza fila, e ripiegare in avanti lo schienale.
3. Abbattere lo schienale del sedile della terza fila per creare un vano bagagli.



Cinghia pieghevole

Tirare la cinghia di ribaltamento per ribaltare la terza fila di sedili.

SCHEDA BAGAGLI

È possibile regolare l'altezza del sedile ribaltato con la scheda bagagli.

Per regolare l'altezza del sedile ribaltato, sollevare la scheda bagagli e inserirla nelle scanalature sinistra e destra.

5 sedili







La scheda bagaglio è suddivisa in 2 parti e l'installazione one tier o two- tier è possibile a seconda dell'uso.

AVVISO

È possibile installare la scheda bagagli nella struttura 2 livelli, come illustrato nella figura precedente e regolare l'altezza del pavimento uniformemente ripiegando i sedili posteriori.

⚠ AVVERTENZA

Mettere giù la scheda bagagli al piano per utilizzo, nei seguenti casi:

- **Trasporto di carichi pesanti peso superiore a 60 kg; può causare danni alla scheda bagagli a seconda delle condizioni di guida.**
- **Il carico che può scorrere su un lato durante il viaggio; può causare danni alla scheda bagagli.**

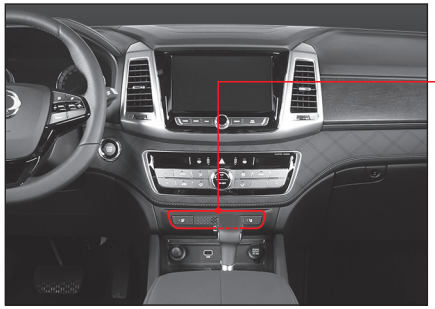
7 sedili



1. Ribaltare sedili della terza fila. (Fare riferimento alla sezione “Ribaltamento la terza fila di sedili”)
2. Ribaltare sedili della seconda fila. (Fare riferimento alla sezione “Ribaltamento sedili della seconda fila”)
3. Bloccare lo schienale della seconda fila di sedili premendo la parte superiore di esso.
4. Fare un letto.

⚠ ATTENZIONE

- **Quando si inserisce il bagaglio sul sedile ribaltato, assicurarsi che il bagaglio sia abbastanza fermo per evitare di essere scosso durante la guida. Un bagaglio traballante o impropriamente fisso può ferire il conducente o il passeggero. Inoltre, assicurarsi che il bagaglio non ostruisca il campo del retrovisore.**
- **Non sedersi sul sedile ribaltato perché la cintura di sicurezza e altri dispositivi di sicurezza non sarebbero in grado di proteggere l’utente. Essa può causare lesioni gravi in caso di incidente.**





Sedili riscaldabili/interruttore di ventilazione

Utilizzare l'opzione di riscaldamento/ventilazione del sedile alle preferenze del guidatore.



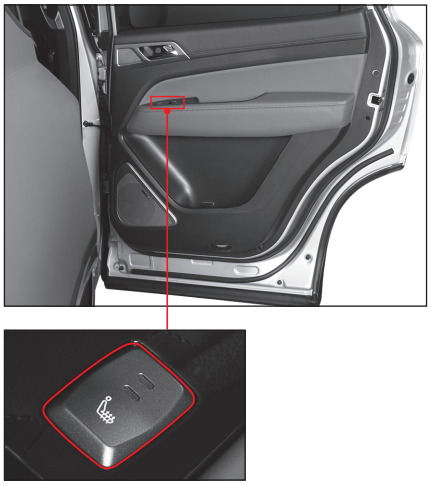
- Premere la parte (B) del riscaldamento del sedile e l'interruttore di ventilazione con motore acceso per selezionare uno dei 4 livelli nella seguente sequenza: OFF → livello 3 → livello 2 → livello 1 → OFF. L'indicatore corrispondente al livello selezionato è illuminato in giallo.
- Premere la parte (A) del riscaldamento del sedile e l'interruttore di ventilazione con motore acceso per selezionare uno dei 4 livelli nella seguente sequenza: OFF → livello 3 → livello 2 → livello 1 → OFF. L'indicatore corrispondente al livello selezionato è illuminato in verde.

AVVISO

- **Se la temperatura del sedile supera la gamma di temperatura specificata, il riscaldamento del sedile viene disattivato. Se la temperatura scende al di sotto di questo livello,riscaldamento del sedile riprenderà la funzione.**
- **Se si esegue un ciclo di accensione portando la chiave di accensione in posizione OFF e successivamente in posizione ON con funzione di riscaldamento/ventilazione sedile attivata, il riscaldamento/ventilazione sedile non funziona. Per la riattivazione della funzione, portare il commutatore su un'altra posizione.**

⚠ AVVERTENZA

- **Il sedile ventilato non prevede che il raffreddamento/riscaldamento del sedile sia eseguito con fuoriuscita di aria.**
- **Il sedile riscaldato utilizza per la ventilazione aria interna. Assicurarsi che sia utilizzato insieme con il condizionatore d'aria.**
- **L'utilizzo dell'interruttore riscaldamento/ventilazione sedile e di utilizzatori elettrici con commutatore inserito IGN ON (motore spento), può provocare lo scaricamento della batteria.**





Premere l'interruttore del riscaldamentodel sedile con motore acceso per selezionare uno dei 3 livelli nella seguente sequenza: OFF → livello 2 → livello 1 → OFF. L'indicatore corrispondente al livello selezionato è illuminato in giallo.

AVVISO

- **Se la temperatura del sedile supera la gamma di temperatura specificata, il riscaldamento del sedile viene disattivato. Se la temperatura scende al di sotto di questo livello, il riscaldamento del sedile riprenderà la funzione.**
- **Se si esegue un ciclo di accensione portando la chiave di accensione in posizione OFF e successivamente in posizione ON con funzione di riscaldamento/ventilazione sedile attivata, il riscaldamento/ventilazione sedile non funziona. Per la riattivazione della funzione, portare il commutatore su un'altra posizione.**

⚠ AVVERTENZA

- **Non far funzionare il riscaldamentodel sedile per molto tempo quando il passeggero è un infante, bambino, anziano o portatore di handicap, persona con pelle sensibile, persona sotto l'influenza di alcol, o persona eccessivamente affaticata. Potrebbero verificarsi bruciature minori.**

⚠ AVVERTENZA

- **Il contatto prolungato della pelle con il sedile riscaldato può causare lievi ustioni. Prestare attenzione.**
- **Non collocare sul sedile nulla che possa isolare il calore, come per esempio coperte, cuscini o fodere.**
- **Se la temperatura continua ad aumentare, disinserire il dispositivo e richiedere un intervento di controllo impianto da parte del Concessionario Ssangyong o rivolgersi al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.**
- **L'eccessivo riscaldamento del sedile lato guida può causare sonnolenza pregiudicando la sicurezza.**
- **Non posizionare nulla sul sedile. Ciò può causare danni al riscaldamento del riscaldamento del sedile.**

⚠ ATTENZIONE

Se il motore è spento durante il funzionamento del riscaldamento del sedile posteriore del sedile di 1a fila, il riscaldamento del sedile viene spento e non riprende a funzionare al successivo avviamento. L'uso prolungato del riscaldamento del sedile può causare surriscaldamento o incendio. Assicurarsi che il riscaldamento sia spento quando si lascia il veicolo.

⚠ AVVERTENZA

- **I sedili con regolazione a comando elettrico possono essere azionati anche con commutatore di accensione posizionato su OFF. Tuttavia, al fine di evitare di scaricare la batteria, azionare i sedili con motore in funzione.**
- **Non azionare contemporaneamente due o più comandi di regolazione sedile, onde evitare di danneggiare il motorino. Azionare un solo comando di regolazione elettrico alla volta.**
- **Per la pulitura dei sedili in pelle, non utilizzare mai solventi a base di derivati dal petrolio, quali benzene, alcool, benzina o diluenti. Potrebbero, infatti, scolorire od opacizzare le superfici dei sedili.**
- **Non insistere nell'azionamento di alcuno dei comandi di regolazione elettrica, se un oggetto a contatto con il sedile ne impedisce l'ulteriore movimento.**
- **Se i sedili con regolazione a comando elettrico non funzionano, eseguire i controlli e gli interventi del caso prima di mettersi in marcia.**

⚠ ATTENZIONE

- **Eseguire tutte le necessarie regolazioni del sedile lato guida prima di mettersi in marcia.**
- **Terminata la regolazione, assicurarsi che il sedile sia completamente bloccato in posizione.**
- **Non inclinare lo schienale sedile più di quanto strettamente necessario a garantire un adeguato comfort con veicolo in movimento. L'azione della cintura di sicurezza è più efficace se il passeggero è seduto con la schiena eretta contro lo schienale. L'eccessiva inclinazione dello schienale sedile aumenta i rischi di scivolamento sotto la cintura addominale con conseguenti possibili lesioni.**
- **Non azionare mai l'interruttore comando sedile lato guida e l'interruttore di comando posizione retrovisori esterni con veicolo in movimento.**
- **Non collocare sul sedile oggetti che potrebbero danneggiarlo.**
- **I sedili anteriori e posteriori sono dotati di resistenze di riscaldamento. Se i sedili sono occupati dalle tipologie di persone elencate di seguito, esse potrebbero subire lievi ustioni. Prestare particolare attenzione per: bambini, anziani, persone malate, persone con pelle particolarmente sensibile o eccessivamente affaticate, persone sotto l'influenza di alcol o di medicinali che inducano sonnolenza, come medicinali antistaminici o sonniferi.**
- **Non collocare sul sedile nulla che possa isolare il calore, come per esempio coperte, cuscini o fodere.**
- **La rimozione o l'errata regolazione del poggiatesta può essere causa di gravi lesioni a testa e collo in caso di urto. Assicurarsi che i poggiatesta siano montati e correttamente regolati prima di mettersi in marcia.**

⚠ ATTENZIONE

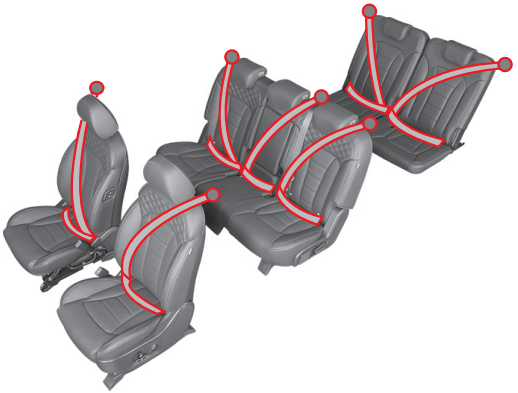
- **Non lasciare a bordo di un veicolo parcheggiato bambini incustoditi, onde evitare il rischio di incidenti imprevisti.**
- **Nel tentativo di recuperare piccoli oggetti (accendini, monete, carte di credito) scivolati sotto il sedile o tra il sedile ed il mobiletto centrale a pavimento potreste procurarvi lesioni causate dai bordi del cinematismo del sedile. Indossare, quindi, sempre guanti protettivi per evitare lesioni.**
- **È tassativamente vietato eseguire regolazioni del sedile con veicolo in movimento.**
- **L'imprevisto spostamento del sedile o dello schienale può causare la perdita di controllo del veicolo.**
- **Durante la regolazione della posizione del sedile, agire con attenzione per evitare di disturbare il passeggero seduto sul sedile posteriore.**
- **Accomodarsi con la schiena in posizione eretta nella parte centrale del sedile ed indossare la cintura di sicurezza allacciandola intorno ai fianchi ed al bacino.**
- **Non collocare alcun oggetto nella corsa dello schienale del sedile. Qualsiasi ostacolo lungo la sua corsa ne potrebbe impedire il corretto bloccaggio con conseguente rischio di lesioni gravi, anche mortali, in caso di urto.**
- **Prima di mettersi in marcia, portare lo schienale del sedile in posizione verticale.**
- **È tassativamente proibito guidare il veicolo con sedile reclinato. In caso di incidente, la protezione fornita dalla cintura di sicurezza potrebbe essere compromessa con conseguente rischio di lesioni gravi, anche mortali.**
- **Sedersi in posizione tale che la distanza tra lo sterzo ed il torace sia almeno 25 cm, in posizione comoda per la guida, al fine di evitare incidenti imprevisti con rischio di lesioni gravi, anche mortali.**

⚠ ATTENZIONE

- **Non collocare un accendino sul pavimento o tra i sedili. Il gas contenuto all'interno dell'accendino sotto il sedile è potenzialmente infiammabile se fuoriesce dal serbatoio durante lo spostamento del sedile.**
- **Aggiungere un cuscino supplementare tra l'occupante il veicolo ed il cuscino del sedile riduce l'attrito e potrebbe causare il suo scivolamento sotto la cintura di sicurezza. Tale evenienza, può essere causa di lesioni gravi, anche mortali.**
- **Durante la regolazione del sedile, non inserire la mano sotto il sedile o nel tratto di corsa del sedile, onde evitare che la mano o le dita possano restare intrappolate tra il sedile ed il telaio.**
- **Evitare di guidare con lo schienale sedile eccessivamente reclinato, per non compromettere l'azione della cintura di sicurezza rischiando di scivolare al di sotto della stessa, con conseguente rischio di lesioni gravi, anche mortali. Inoltre, la cintura non potrebbe svolgere la sua funzione di protezione con rischio di strangolamento o di violenta compressione della zona addominale. Quindi, durante la guida si raccomanda di stare seduti con la schiena eretta contro lo schienale regolato in posizione verticale.**
- **Per riportare lo schienale del sedile in posizione verticale, trattenere lo schienale con una mano ed esercitare una forza di trazione sulla leva di sgancio con l'altra mano. La forza di ripristino della posizione originaria dello schienale del sedile è direttamente proporzionale all'entità dell'inclinazione dello stesso. Trattenere, quindi, lo schienale del sedile durante la regolazione per evitare di subire lesioni causate dalla forza di ripristino.**

CONFIGURAZIONE

Le cinture di sicurezza devono tassativamente essere indossate da tutti gli occupanti il veicolo a protezione della loro incolumità in caso di incidente.



Spia cintura sedile conducente



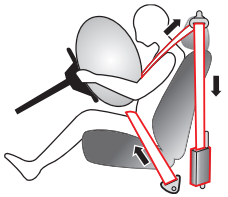
Se il guidatore accende l'interruttore di accensione senza allacciare la cintura di sicurezza, questa spia lampeggia per circa 6 secondi. insieme con il cicalino di allarme. Se si allaccia la cintura di sicurezza, il cicalino smetterà di suonare ma la spia continuerà a lampeggiare per il tempo rimanente (totale 6 sec.)

PRETENSIONATORE CINTURA DI SICUREZZA

- Il pretensionatore della cintura blocca la cintura fasciando dietro le cinture di sicurezza sul tronco e sul bacino del guidatore e passeggero per evitare che il conducente e passeggero siano proiettati in avanti in caso di un forte urto frontale. Il pretensionatore combinato con la cintura di sicurezza e airbag aumenta ulteriormente la sicurezza.
- Il pretensionatore è sempre attivato insieme con gli airbag dei sedili anteriori.

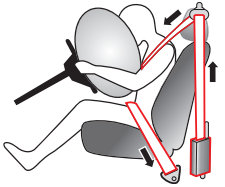
⚠ ATTENZIONE

I pretensionatori attivati non possono essere riutilizzati. Per la sostituzione dei pretensionatori attivati rivolgersi ad un Concessionario autorizzato.



Funzionamento del pretensionatore

In caso di forte urto frontale, i pretensionatori riavvolgono immediatamente le cinture di sicurezza, bloccando gli occupanti ai sedili.



Funzionamento del limitatore di carico

In seguito ad urto frontale, i limitatori di carico rilasciano il nastro della cintura per evitare che gli occupanti subiscano lesioni a causa della forza esercitata dalla cintura di sicurezza.

Come allacciare la cintura di sicurezza

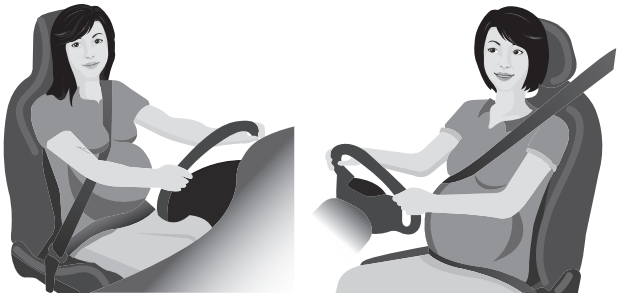
Quando le cinture di sicurezza non sono utilizzate o sono usurate, potrebbero non funzionare con conseguente rischio di gravi lesioni. Inoltre, gli airbag sono in grado di proteggere gli occupanti solo se questi ultimi indossano le cinture di sicurezza. Gli airbag possono causare lesioni agli occupanti se essi non indossano o indossano in modo improprio le cinture di sicurezza.

⚠ ATTENZIONE

- **Prima di mettersi in marcia, tutti gli occupanti devono indossare le cinture di sicurezza. In caso contrario, essi possono subire gravi lesioni in caso di incidente o di improvvisa manovra del veicolo.**
- **A volte potrebbe essere necessario applicare forza per tirare la cinghia fuori dalla ritrazione.**
- **Ogni cintura di sicurezza può essere utilizzata solo da un passeggero per volta.**
- **Le cinture di sicurezza e gli airbag possono ridurre in modo significativo il rischio di lesioni agli occupanti il veicolo. Tuttavia, tali sistemi non possono proteggere del tutto i passeggeri in caso di incidenti o lesioni mortali.**
- **Eventuali modifiche o interventi di manutenzione inadeguati ai sistemi di sicurezza possono essere causa di gravi lesioni. I sistemi di sicurezza, cinture di sicurezza comprese, devono essere controllati e riparati esclusivamente dal Concessionario Ssangyong o presso il Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.**
- **I neonati o i bambini piccoli devono sempre essere assicurati dal sistema di ritenuta per bambini.**

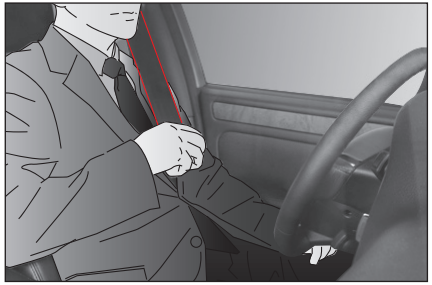
SISTEMI DI RITENUTA PER DONNE INCINTE

⚠ AVVERTENZA



- **Le donne incinte devono sistemare il tratto addominale della cintura nella parte più bassa della rotondità addominale per evitare la compressione del feto in caso di urto o di frenata improvvisa.**
- **Guidare in gravidanza può essere molto pericoloso, evitare di farlo per quanto possibile.**
- **Durante la gravidanza, consultare il proprio medico per delucidazioni sul posizionamento della cintura di sicurezza.**
- **Il rischio di lesioni in caso di incidente è aumentato per la donna incinta e per il nascituro se non viene indossata la cintura di sicurezza.**

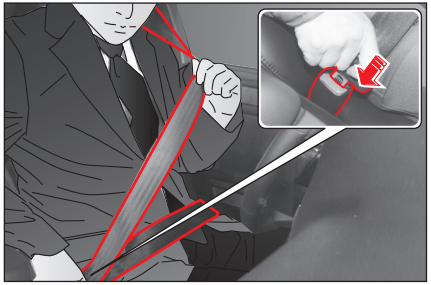
COME ALLACCIARE LA CINTURA DI SICUREZZA A 3 PUNTI



1. Estrarre la linguetta di aggancio dall'arrotolatore. Se la cintura si blocca durante l'estrazione, riavvolgerla completamente e quindi estrarla nuovamente per la lunghezza desiderata.

⚠ AVVERTENZA

A volte potrebbe essere necessario applicare forza per 2 a 3 sec. per tirare la cinghia fuori dalla ritrazione.



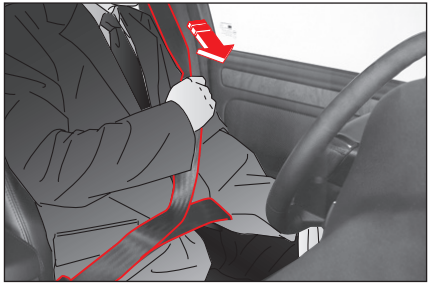
2. Posizionare il tratto a bandoliera trasversalmente al corpo e quello addominale quanto più in basso possibile sui fianchi. Inserire la linguetta di aggancio nella fibbia, fino ad avvertire lo scatto in posizione.
3. Regolare l'altezza della cintura di sicurezza secondo necessità.

⚠ AVVERTENZA

Sedersi sul sedile con la schiena contro lo schienale e quest'ultimo in posizione verticale ed indossare la cintura di sicurezza.

⚠ ATTENZIONE

Assicurarsi che il nastro della cintura non sia attorcigliato.



4. Esercitare uno sforzo di trazione sulla linguetta per assicurarsi che sia saldamente bloccata. Una cintura lasca perde in modo significativo la propria efficacia di protezione.
5. Per sganciare la cintura, premere il pulsante rosso sulla fibbia.

⚠ ATTENZIONE

Indossare in modo scorretto le cinture di sicurezza può essere causa di lesioni gravi, anche mortali.

- **Posizionare la cintura addominale più in basso possibile sui fianchi. Non farla passare attorno alla vita. In caso di incidente, infatti, la cintura può esercitare una compressione eccessiva sull'addome, con rischio di lesioni interne.**
- **La parte a bandoliera della cintura di sicurezza deve essere posizionata sulla spalla, in nessun caso sul collo.**



Regolazione altezza cintura di sicurezza

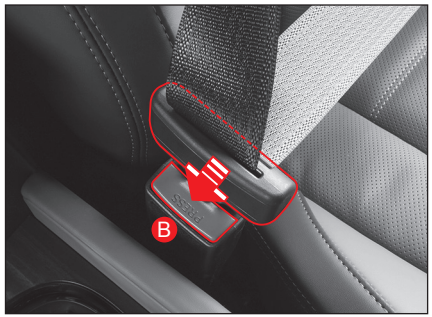


- Per regolare l'altezza dell'ancoraggio alle spalle, alzare o abbassare il porta cintura premendo la parte superiore del regolatore di altezza cintura (A).
- Rilasciarlo nella posizione desiderata.

⚠ ATTENZIONE

- **Regolare l'altezza della cintura di sicurezza prima di mettersi in marcia.**
- **La parte a bandoliera della cintura di sicurezza deve essere posizionata sulla spalla, in nessun caso sul collo.**

Come allacciare la cintura di sicurezza



- Inserire la linguetta metallica di aggancio nella fibbia, fino ad avvertire lo scatto in posizione.
- Per sganciare la cintura, premere il pulsante (B) sulla fibbia.

ASSETTO DELLA FIBBIA



Quando non si utilizza la cintura di sicurezza posteriore, inserire la fibbia come mostrato in figura.

STIVAGGIO POSTERIORE CINTURA DI SICUREZZA

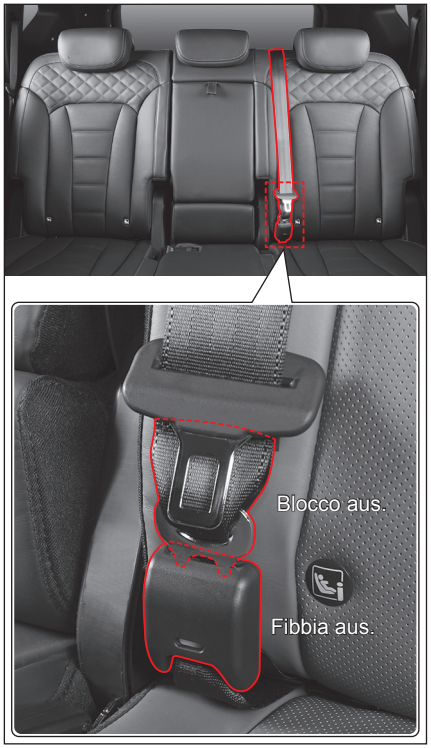


Se non si utilizza la cintura di sicurezza posteriore o non si cerca di ribaltare il sedile posteriore, inserire il nastro della cintura nella guida della cinghia sulla parete laterale.

⚠ AVVERTENZA

Per utilizzare la cintura di sicurezza, rimuovere la cintura di sicurezza dalla guida prima di estrarre la cinghia dal riavvolgitore. Estrarre la cinghia dal riavvolgitore senza rimuoverla dalla guida può causare danni alla guida della cinghia o al nastro stesso.

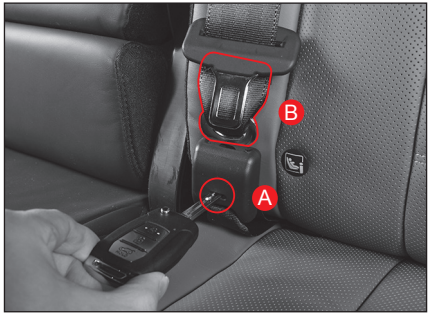
CINTURA DI SICUREZZA DEL SEDILE POSTERIORE CENTRALE



Assicurarsi che il centro l'agganciamento della cintura del centro posteriore venga inserita nel aus. della fibbia quando non in uso.

RILASCIO DELLA CINTURA DEL SEDILE CENTRALE POSTERIORE

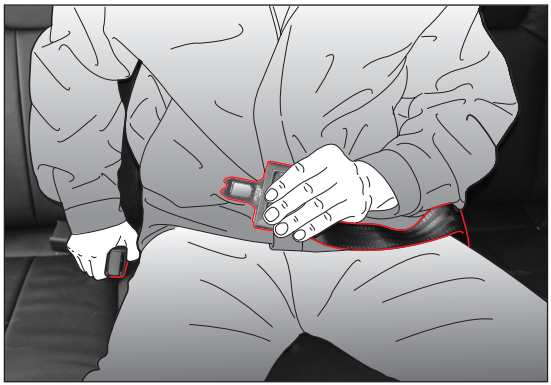
Se si rilascia la cintura posteriore centrale è necessario seguire la seguente procedura:



Inserire la chiave di emergenza nella foro aus. della fibbia (A) per premere il dispositivo di blocco. A questo punto, assicurarsi che l'aggancio aus della cintura di sicurezza. (B) si ritragga lentamente.

⚠ ATTENZIONE

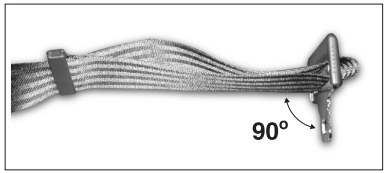
- **Se il fermo si ritrae ad alta velocità, l'occupante che si trova accanto al dispositivo di chiusura può essere ferito.**
- **assicurarsi che il fermo della cintura di sicurezza sia fermato correttamente e fuori dalla portata dei bambini.**



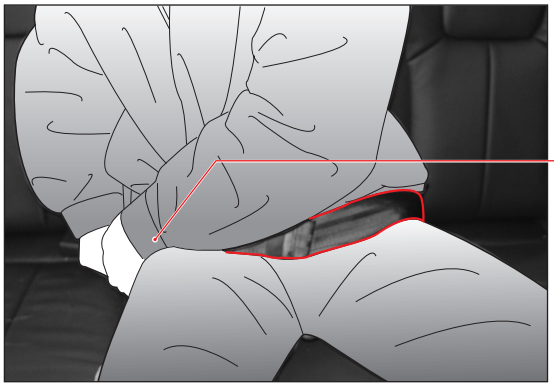
1. Estrarre la linguetta di aggancio a destra del sedile.

⚠ ATTENZIONE

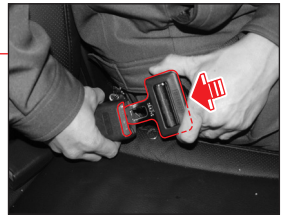
Posizionare la cintura addominale più in basso possibile sui fianchi. Non farla passare attorno alla vita. In caso di incidente, infatti, la cintura può esercitare una compressione eccessiva sull'addome, con rischio di lesioni interne.



Per allungare la cintura, tenere la linguetta di aggancio perpendicolare alla cintura e tirare il nastro cintura secondo necessità. Per accorciarla, tirare l'estremità libera della cintura in senso inverso rispetto alla linguetta di aggancio, tirare quindi il fermaglio per porre in tensione la cintura.



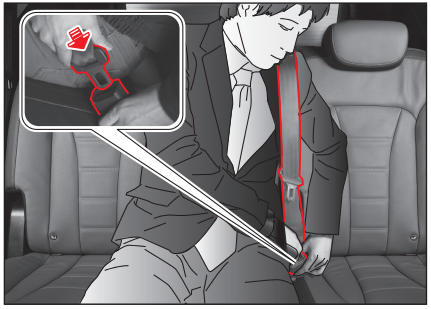
2. Inserire la linguetta metallica di aggancio nella fibbia, fino ad avvertire lo scatto in posizione. Posizionare la cintura addominale quanto più possibile in basso appoggiandola sui fianchi; non farla passare attorno alla vita.



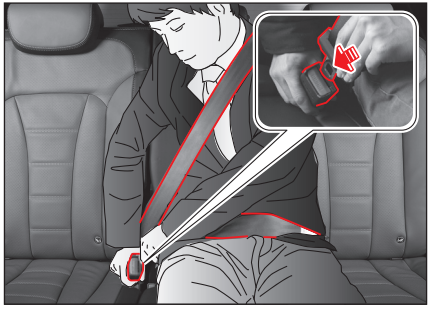
3. Se la cintura è troppo tesa o troppo lasca attorno ai fianchi, regolarla opportunamente.
4. Per sganciare la cintura, premere il pulsante rosso sulla fibbia.



1. Estrarre la linguetta di aggancio dall'arrotolatore. Se la cintura si blocca durante l'estrazione, riavvolgerla completamente e quindi estrarla nuovamente per la lunghezza desiderata.



2. Inserire la linguetta di chiusura nella mini fibbia sinistra finché non scatta.



3. Posizionare il tratto a bandoliera trasversalmente al corpo e quello addominale quanto più in basso possibile sui fianchi. Inserire la linguetta di aggancio nella fibbia, fino ad avvertire lo scatto in posizione.
4. Esercitare uno sforzo di trazione sulla linguetta per assicurarsi che sia saldamente bloccata. Una cintura lasca perde in modo significativo la propria efficacia di protezione.
5. Per sganciare la cintura, premere il pulsante rosso sulla fibbia.

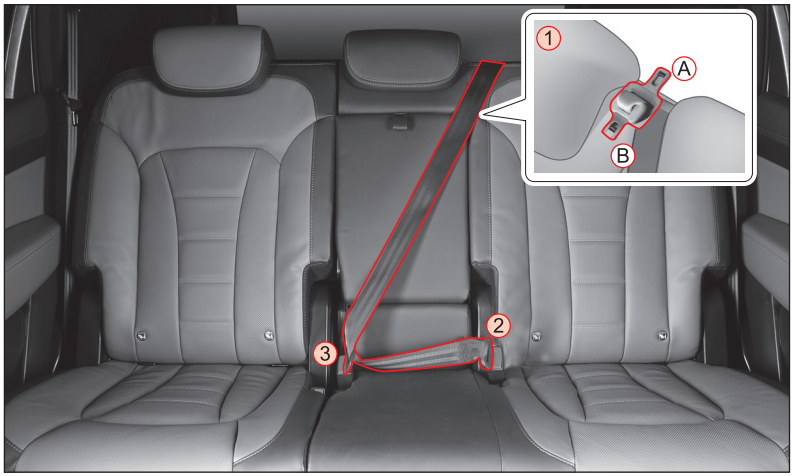
⚠ ATTENZIONE

Assicurarsi che il nastro della cintura non sia attorcigliato.

Indossare in modo scorretto le cinture di sicurezza può essere causa di lesioni gravi, anche mortali.

- **Posizionare la cintura addominale più in basso possibile sui fianchi. Non farla passare attorno alla vita. In caso di incidente, infatti, la cintura può esercitare una compressione eccessiva sull'addome, con rischio di lesioni interne.**
- **La parte a bandoliera della cintura di sicurezza deve essere posizionata sulla spalla, in nessun caso sul collo.**

CINTURA DI SICUREZZA CENTRALE POSTERIORE (DEL TIPO A 3 PUNTI DI ANCORAGGIO)*



1. Estrarre la linguetta di aggancio più piccola (B) dall'arrotolatore superiore (1).
2. Inserirla nella mini fibbia nero (2) fino allo scatto.
3. Estrarre la linguetta di aggancio più grande (A) e sistemare diagonalmente la cintura di sicurezza su spalla, torace e fianchi.
4. Inserirla nella fibbia (3) fino ad avvertire lo scatto in posizione.

⚠ AVVERTENZA

Riavvolgere la cintura di sicurezza nella console, quando non in uso.

⚠ ATTENZIONE

- **Assicurarsi di allacciare la cintura di sicurezza secondo l'ordine descritto per garantirne il corretto funzionamento.**
- **Al fine di evitare che la cintura urti contro il vetro posteriore, slacciare la cintura trattenendola.**
- **Questa cintura di sicurezza è prevista solo per il passeggero che occupa il sedile centrale posteriore.**
- **Trazionare la cintura per assicurarsi che la linguetta sia saldamente bloccata.**
- **Assicurarsi che il nastro della cintura non sia attorcigliato.**
- **L'usura delle cinture di sicurezza aumenta il rischio di lesioni, anche mortali, in caso di collisione.**
- **Sistemare la cintura di sicurezza a distanza da collo e addome.**

DONNE IN GRAVIDANZA

Si raccomanda alle donne incinte di utilizzare le cinture di sicurezza durante tutta la gravidanza. Proteggere la sicurezza della madre è il modo migliore per garantire anche la sicurezza del bambino.

⚠ ATTENZIONE

- **Se possibile, le donne incinte devono indossare la cintura di sicurezza a 3 punti di ancoraggio, compatibilmente con le indicazioni del medico.**
- **Le donne incinte devono indossare il tratto addominale della cintura appoggiandolo sulle gambe nel modo più comodo e nel punto più basso possibile.**

SISTEMI DI RITENUTA PER BAMBINI

Per il trasporto di neonati o bambini, utilizzare sempre i sistemi di ritenuta previsti. I sistemi di ritenuta per bambini utilizzati devono essere adatti al peso ed all'altezza del bambino e devono essere correttamente montati sul sedile della vettura. Le statistiche sugli incidenti indicano che il posto più sicuro per un bambino correttamente assicurato al seggiolino auto è il sedile posteriore e non quello anteriore.

METODI DI ANCORAGGIO DEI SISTEMI DI RITENUTA PER BAMBINI

I sistemi di ritenuta per bambini sono progettati per essere ancorati ai sedili del veicolo mediante le cinture di sicurezza o mediante sistemi di aggancio (sedili ISOFIX - se in dotazione).

⚠ ATTENZIONE

- **Assicurare sempre neonati e bambini piccoli con i sistemi di ritenuta previsti.**
- **È tassativamente proibito montare un seggiolino per bambini contromarcia sul sedile anteriore lato passeggero dotato di airbag.**
- **Un bambino seduto sul seggiolino contromarcia montato sul sedile anteriore lato passeggero può subire gravi lesioni in caso di attivazione dell'airbag. Sistemare il seggiolino contromarcia per bambini sul sedile posteriore.**
- **I seggiolini montati nel senso di marcia devono essere sistemati sul sedile posteriore, per quanto possibile. Se sistemati sul sedile passeggero anteriore, regolare il sedile nella posizione più arretrata possibile.**
- **Per il montaggio dei sistemi di ritenuta bambini, attenersi alle istruzioni fornite dal costruttore.**
- **Quando non si utilizza il seggiolino, assicurarlo con la cintura di sicurezza o rimuoverlo dal veicolo.**
- **In caso di incidente un bambino non adeguatamente trattenuto, anche se molto piccolo, può essere proiettato all'interno dell'abitacolo. Indipendentemente dalla propria forza fisica, la forza necessaria a trattenere un bambino in braccio può essere molto maggiore di quanto si possa pensare.**
- **Non consentire ai bambini di occupare il vano bagaglio con veicolo in movimento.**
- **Se la cintura a bandoliera sfiora il viso o il collo, spostare il bambino verso la parte centrale del veicolo. Non consentire mai ad un bambino di far passare la cintura di sicurezza sotto il braccio o dietro la schiena.**
- **Notare che la cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio è prevista per persone di altezza non inferiore a 140 cm.**

SICUREZZA PER BAMBINI E NEONATI

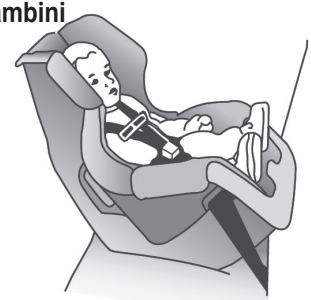
Seggiolino per bambini

I bambini che sono troppo piccoli per utilizzare le cinture di sicurezza devono essere assicurati negli appositi seggiolini per auto.

⚠ ATTENZIONE

- **Non sistemare il seggiolino sul sedile anteriore. Il neonato o il bambino potrebbero subire gravi lesioni in seguito all'intervento dell'airbag in caso di incidente.**
- **Utilizzare solo sistemi di ritenuta per bambini omologati. Per l'installazione e l'utilizzo dei sistemi di ritenuta per bambini seguire le istruzioni del costruttore.**
- **Non tenere i bambini in braccio durante la marcia del veicolo. In caso d'incidente sarebbe impossibile contrastare la forza d'impatto. Il bambino potrebbe rimanere schiacciato tra il corpo del passeggero e la struttura del veicolo.**
- **Ricordare che un seggiolino per bambini lasciato in un veicolo parcheggiato al sole può diventare molto caldo. Controllare la temperatura del seggiolino prima di adagiarvi il bambino.**
- **Se non utilizzato, rimuovere il seggiolino dal veicolo o fissarlo mediante cintura di sicurezza per evitare che venga proiettato in avanti in caso di brusca frenata o di incidente.**
- **Durante l'installazione di un seggiolino, non far passare le cinture di sicurezza attorno al collo del bambino.**

Tabella Manuale d'uso e manutenzione del veicolo relativa alle diverse posizioni di montaggio dei sistemi di ritenuta per bambini



Seggiolino per bambini montato contromarcia



Seggiolino per bambini montato nel senso di marcia





Seggiolino di rialzo

Categoria di peso	Tipo di seggiolino	Sedile anteriore	Centro 1° sedile posteriore	1° sedile posteriore fuori bordo	Metodo di ancoraggio al veicolo
O ~ fino a 10 kg (0 ~ 9 mesi)	Seggiolino per bambini montato contromarcia	X	U	U	Montato contromarcia con cintura di sicurezza a 3 punti di ancoraggio
O+ ~ fino a 13 kg (0 ~ 2 anni)	Seggiolino per bambini montato contromarcia	X	U	U	Montato contromarcia con cintura di sicurezza a 3 punti di ancoraggio
I ~ da 9 a 18 kg (9 mesi ~ 4 anni)	Seggiolino per bambini montato nel senso di marcia	X	U	U	Cintura di sicurezza a 3 punti di ancoraggio
II ~ da 15 a 25 kg (4 anni ~ 12 anni)	Seggiolino di rialzo	X	U	U	Cintura di sicurezza a 3 punti di ancoraggio
III ~ da 22 a 36 kg (4 anni~ 12 anni)	Seggiolino di rialzo	X	U	U	Cintura di sicurezza a 3 punti di ancoraggio

U: Adatto per seggiolini di classe "universale", omologati per l'utilizzo nella categoria di peso.

UF: Adatto per seggiolini di classe "universale" montati nel senso di marcia, omologati per l'utilizzo nella categoria di peso.

L: Adatto per seggiolini speciali indicati nell'elenco allegato. Questi seggiolini possono appartenere alle categorie "semi-universali".

X: Posizione sedile non adatta per bambini di questa categoria di peso.

ILLUSTRAZIONE DI CRS FISSATO CON LA CINTURA DI SICUREZZA.

Seggiolino per bambini rivolto in avanti



Fissare il seggiolino per bambini con una cintura di sicurezza come mostrato in figura.

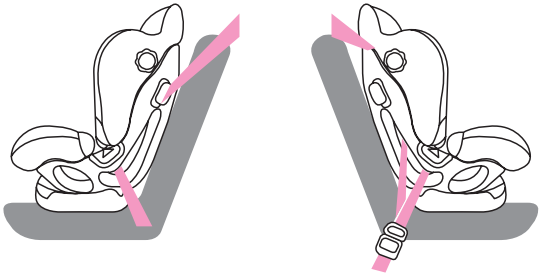
⚠ AVVERTENZA

Quando si installa un seggiolino di sicurezza per bambini, seguire le istruzioni fornite dal produttore.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare il seggiolino se non sono soddisfatte le seguenti condizioni.

Il seggiolino potrebbe non funzionare come previsto, causando un grave infortunio.



- **Assicurarsi che la fibbia della cintura di sicurezza sia allacciata in modo sicuro.**
- **Assicurarsi che la cintura di sicurezza non sia allentata o contorta.**
- **Assicurarsi che la base non si muova a causa di un gioco eccessivo in tutte le direzioni.**
- **Non è possibile regolare l'inclinazione dello schienale con il seggiolino per bambini installato. Se si sta cercando di fare ciò, la cintura di sicurezza sarà allentata, comportando un pericolo. Regolare sempre l'inclinazione dello schienale prima di installare il seggiolino.**

Seggiolino per bambini rivolto all'indietro



Fissare il seggiolino per bambini con una cintura di sicurezza come mostrato in figura.

⚠ ATTENZIONE

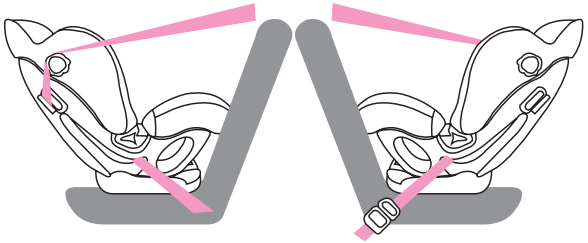
Non installare mai un seggiolino posteriore rivolto verso l'indietro sul sedile anteriore senza assicurare che l'airbag sia disattivato. Ssangyong Motor Company raccomanda che i sistemi di ritenuta siano installati sul sedile posteriore.

Quando si installa un sistema di ritenuta, regolare l'angolazione del sedile posteriore, come desiderato.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare il seggiolino per bambini a meno che non siano soddisfatte le seguenti condizioni.

Il seggiolino potrebbe non funzionare come previsto, causando un grave infortunio.



- **Assicurarsi che la fibbia della cintura di sicurezza sia allacciata in modo sicuro.**
- **Assicurarsi che la cintura di sicurezza non sia allentata o contorta.**
- **Controllare se l'angolo dello schienale è impostato a 4 fasi.**
- **Assicurarsi che la base non si muova a causa di un gioco eccessivo in tutte le direzioni.**
- **Assicurarsi che la cintura di sicurezza venga indirizzata attraverso il percorso della cinghia posteriore e sia allacciata.**

FISSAGGIO DEL SISTEMA DI RITENUTA BAMBINI SISTEMA DI ANCORAGGIO “ISOFIX”

Il sistema ISOFIX è un metodo standard di ancoraggio dei seggiolini per bambini, che elimina la necessità di utilizzare le cinture di sicurezza per l’ancoraggio al sedile. Ciò consente un posizionamento più funzionale e sicuro ed un’installazione più facile e veloce.

Modalità di utilizzo dell’ancoraggio inferiore ISOFIX

- Gli ancoraggi inferiori ISOFIX sono ubicati in corrispondenza delle posizioni di seduta posteriori esterne lato destro e sinistro. Tali locazioni (1) sono illustrate in figura.
- Inserire i fissaggi dei seggiolini negli ancoraggi inferiori ISOFIX fino a percepire lo scatto in posizione.
- Non utilizzare la cintura di sicurezza per il montaggio del sistema di ritenuta per bambini ISOFIX.
- Il sedile posteriore centrale è sprovvisto di ancoraggio inferiore ISOFIX.



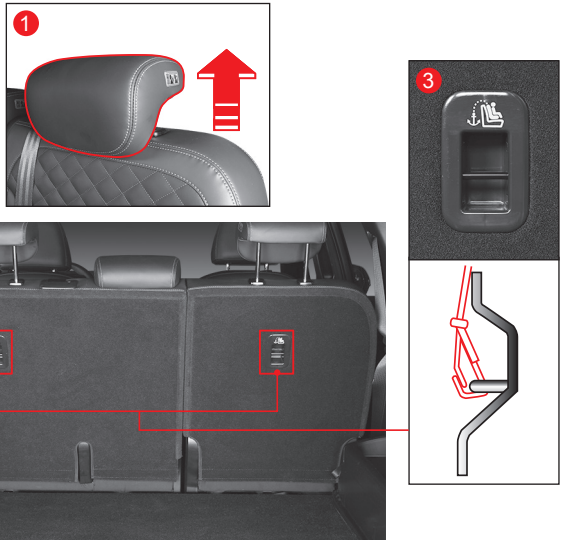


⚠ ATTENZIONE

- **Quando si utilizza il sistema di ancoraggio inferiore “ISOFIX”, tutte le linguette di aggancio delle cinture di sicurezza posteriori del veicolo non utilizzate devono essere saldamente agganciate nelle rispettive fibbie ed il nastro delle cinture deve essere arrotolato dietro il sistema di ritenuta per bambini, fuori portata. Eventuali linguette di aggancio non opportunamente inserite nelle relative fibbie possono dar modo al bambino di raggiungere le cinture di sicurezza non arrotolate con grave rischio di strangolamento e di lesioni gravi, anche mortali, per il bambino trattenuto nel seggiolino.**
- **Gli ancoraggi per i sistemi di ritenuta per bambini sono progettati per sostenere solo i carichi imposti dalla corretta installazione degli stessi sistemi. In nessun caso essi devono essere utilizzati per l’aggancio di cinture di sicurezza per adulti, imbragature o altri dispositivi o equipaggiamenti al veicolo.**

Modalità di utilizzo dell'ancoraggio posteriore

- Sono previsti due ancoraggi posteriori a pavimento, inferiormente al sedile della terza fila. (7 posti)
- Sono previsti due ancoraggi posteriori a pavimento, inferiormente al sedile della seconda fila. (5 posti)



1. Staccare il poggiatesta dal sedile della seconda fila.
2. Sistemare il seggiolino per bambini sul sedile della seconda fila.
3. Collegare l'aggancio del dispositivo di ritenuta bambino all'ancoraggio posteriore. Fissare saldamente il seggiolino regolando il nastro della cintura in corrispondenza dell'aggancio del dispositivo di ancoraggio.

PRECAUZIONI PER I SEDILI ISOFIX

⚠ AVVERTENZA

- **L'ancoraggio posteriore è il dispositivo ausiliario che fissa il seggiolino dopo averlo agganciato tramite i dispositivi di ancoraggio inferiori. Quindi, non fissare il seggiolino solo con gli ancoraggi dello schienale. L'aumento del carico può provocare la rottura dei ganci o degli ancoraggi, con conseguente rischio di lesioni gravi, anche mortali.**
- **Se il seggiolino non è fissato correttamente al veicolo ed il bambino non è adeguatamente vincolato al seggiolino, in caso di incidente il bambino potrebbe subire lesioni gravi, anche mortali. Attenersi sempre scrupolosamente alle istruzioni di montaggio fornite dal costruttore.**
- **Assicurarsi che i dispositivi di ancoraggio del seggiolino siano agganciati agli ancoraggi inferiori. Si può percepire lo scatto in posizione di bloccaggio.**
- **L'errata installazione del seggiolino può causare lesioni impreviste.**
- **Gli ancoraggi per i sistemi di ritenuta per bambini sono progettati per sostenere solo i carichi imposti dalla corretta installazione degli stessi sistemi.**
- **La cinghia del seggiolino per bambini può non risultare efficace, se fissata in un punto diverso dal corretto ancoraggio posteriore.**
- **Far oscillare il seggiolino per verificare che sia saldamente montato. Fare riferimento alle istruzioni del costruttore del seggiolino.**
- **Non montare il seggiolino se costituisce intralcio al funzionamento del sedile anteriore.**
- **Tutte le procedure descritte qui sono per aiutarvi a capire il sistema di trattenuta per bambini. Utilizzare solo come riferimento. Quando si installa un sistema di ritenuta per il veicolo, osservare le istruzioni per l'installazione nel manuale fornito dal produttore.**

Tabella Manuale d'uso e manutenzione del veicolo relativa al montaggio dei sistemi di ritenuta per bambini ISOFIX nelle diverse posizioni ISOFIX

Categoria di peso	Classe dimensionale	Fissaggio	Posizioni agganci ISOFIX sul veicolo		
			Anteriore Passeggero	Sedile centrale seconda fila	Sedile esterno seconda fila
CARRYCOT	F	ISO/L1	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X
GRUPPO 0 FINO A 10KG	E	ISO/R1	X	X	IL
GRUPPO 0+ FINO A 13KG	E	ISO/R1	X	X	IL
	D	ISO/R2	X	X	IL
	C	ISO/R3	X	X	IL
GRUPPO I DA 9 FINO A 18KG	D	ISO/R2	X	X	IL
	C	ISO/R3	X	X	IL
	B	ISO/F2	X	X	IUF
	B1	ISO/F2X	X	X	IUF
	A	ISO/F3	X	X	IUF

AVVISO

Legenda delle lettere presenti in tabella

IUF: Adatto per sistemi di ritenuta per bambini ISOFIX universali e montati in marcia avanti omologati per l'utilizzo in questa categoria di peso.

IL: Adatto per specifici sistemi di ritenuta per bambini (CRS) ISOFIX riportati nell'elenco in allegato.

Questi CRS ISOFIX si riferiscono alle classi "veicolo specifico", "limitato" o "semi-universale".

X: Posizione ISOFIX non idonea per il montaggio di sistemi di ritenuta per bambini ISOFIX in questa categoria di peso e/o classe dimensionale.

Elenco dei sistemi di ritenuta per bambini (CRS) universali adatti

Leggere attentamente il manuale di installazione del seggiolino per bambini

Gruppo di massa		Ritenuta per bambini	Caratteristiche
0	< 10 kg	-	-
0+	< 13 kg	Maxi Cosi CabrioFix	Con cintura rivolti all'indietro
I	9 - 18 kg	Römer King II LS	Con cintura rivolti in avanti
II	15 - 25 kg	Römer KidFix XP	Con cintura rivolti in avanti
III	22 - 36 kg	Römer KidFix XP	Con cintura rivolti in avanti

Elenco di sistemi di ritenuta per bambini (CRS) ISOFIX idonei

Leggere attentamente il manuale di installazione del seggiolino per bambini

Gruppo di massa		Ritenuta per bambini	Caratteristiche
0	< 10 kg	-	-
0+	< 13 kg	Maxi Cosi CabrioFix & FamilyFix	ISOFIX & Supporto gambe rivolti all'indietro
I	9 - 18 kg	Römer Duo+	ISOFIX & imbracatura superiore rivolti in avanti
II	15 - 25 kg	Römer KidFix XP	ISOFIX & cintura rivolti in avanti
III	22 - 36 kg	Römer KidFix XP	ISOFIX & cintura rivolti in avanti

AVVERTENZE RELATIVE AI SISTEMI DI RITENUTA PER BAMBINI

- **Utilizzare esclusivamente sistemi di ritenuta per bambini ufficialmente omologati.**
  Ssangyong non è responsabile per lesioni a persone e danni a cose causate da sistemi di ritenuta per bambini difettosi.
- **Utilizzare esclusivamente sistemi di ritenuta per bambini adatti per tipologia e dimensione al vostro bambino.**
- **Montare il sistema di ritenuta per bambini solo nelle posizioni previste.**
- **I sistemi di ritenuta per bambini sono suddivisi in 5 categorie in base al peso, come indicato di seguito:**
  GRUPPO 0: 0 ~ 10KG
  GRUPPO 0+: 0 ~ 13KG
  GRUPPO I: 9 ~ 18KG
  GRUPPO II: 15 ~ 25KG
  GRUPPO III: 22 ~ 36KG
- **Gruppo 0 & 0+**
  Seggiolino contromarcia per bambini montato sul sedile posteriore
- **Gruppo I**
  Seggiolino rivolto nel senso di marcia per bambini montato sul sedile posteriore
- **Gruppi II & III**
  Seggiolino di rialzo montato sul sedile posteriore con cintura di sicurezza allacciata
  Attenersi sempre scrupolosamente alle istruzioni di montaggio ed uso fornite dal costruttore del seggiolino di rialzo.

AVVERTENZE RELATIVE ALLE CINTURE DI SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE

- **Sistemare sempre la cintura a bandoliera sulla spalla e diagonalmente sul torace. In nessun caso posizionare la cintura di sicurezza attorno al collo.**
- **Posizionare la cintura addominale più in basso possibile sui fianchi. Non farla passare attorno alla vita. In caso di incidente, infatti, la cintura può esercitare una compressione eccessiva sull'addome,**
- **Non far passare la cintura a bandoliera sotto il braccio. Tale posizionamento aumenta, infatti, il pericolo di scivolamento da sotto la cintura con grave rischio di lesioni gravi, anche mortali. La cintura potrebbe, inoltre, esercitare una pressione eccessiva sul torace, che non è robusto quanto le spalle, con conseguente rischio di subire gravi lesioni interne.**
- **Non bloccare la cintura di sicurezza mediante fermaglio o altro dispositivo di bloccaggio. In caso di incidente una cintura di sicurezza troppo lasca non è in grado di proteggere il corpo da lesioni, che possono risultare anche mortali.**
- **Prima di mettersi in marcia, tutti gli occupanti devono indossare le cinture di sicurezza. In caso contrario, in caso di incidente o di manovre improvvise gli occupanti potrebbero subire gravi lesioni. In molti paesi esistono normative che disciplinano l'utilizzo delle cinture di sicurezza. Osservare, quindi, le leggi e le normative locali.**
- **Non utilizzare una cintura di sicurezza per vincolare due o più persone.**
- **Non posizionare la cintura di sicurezza su oggetti duri o fragili eventualmente presenti nelle tasche o sui vestiti.**
- **I neonati ed i bambini devono essere vincolati in appositi seggiolini. Notare che la cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio è prevista per persone di altezza non inferiore a 140 cm.**

⚠ ATTENZIONE

- **Controllare periodicamente la corretta funzionalità della cintura di sicurezza e dei relativi componenti. Una cintura di sicurezza danneggiata può causare gravi lesioni. Per la riparazione o la sostituzione della cintura di sicurezza, rivolgersi tempestivamente al Concessionario Ssangyong o al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.**
- **La spia si accende all'inserimento del commutatore di accensione e si spegne quando la cintura di sicurezza lato guida è correttamente allacciata. Il mancato spegnimento della spia dopo aver allacciato la cintura di sicurezza indica la presenza di un'anomalia di funzionamento nel sistema. Rivolgersi al Concessionario Ssangyong od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong e richiedere il controllo del sistema cinture di sicurezza.**
- **Dispositivi supplementari o accessori sistemati sulla cintura di sicurezza possono comprometterne il corretto funzionamento. Non aggiungere dispositivi di regolazione che limitino la funzionalità delle cinture di sicurezza.**
- **Esaminare periodicamente tutte le parti della cintura di sicurezza e richiedere la sostituzione delle parti danneggiate. Se una cintura è stata sollecitata in seguito ad un incidente, richiederne la sostituzione. In caso di incidente Ssangyong raccomanda di sostituire tutti i componenti delle cinture di sicurezza. In caso di incidenti di lieve entità non è richiesta alcuna sostituzione, previa verifica da parte del Concessionario Ssangyong o del Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong che comprovi l'assenza di danni e la corretta funzionalità delle cinture di sicurezza. Anche i componenti non coinvolti nell'incidente devono essere sottoposti a controllo ed eventualmente sostituiti, se si riscontrano tracce di danneggiamento o funzionamento difettoso.**

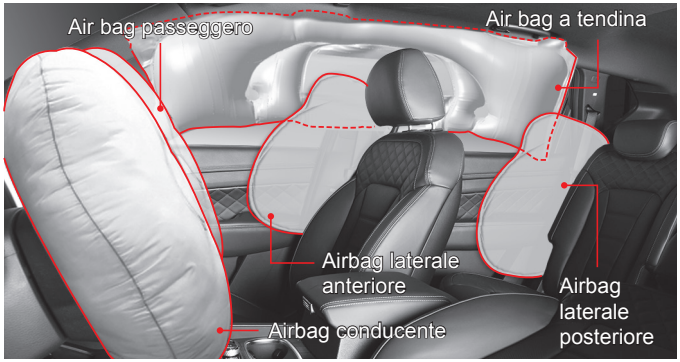
⚠ ATTENZIONE

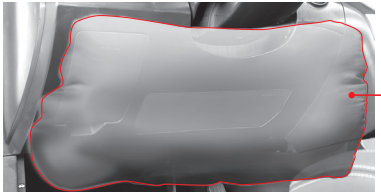
- **In seguito ad un incidente grave, sostituire l'intero gruppo cintura di sicurezza anche in assenza di particolari segni di danneggiamento.**
- **È tassativamente proibito apportare modifiche alle cinture di sicurezza.**
- **Tenere sempre le cinture di sicurezza pulite ed asciutte. Evitare con la massima cura ogni contaminazione dei nastri delle cinture di sicurezza con detergenti, oli e prodotti chimici e, soprattutto, con l'acido della batteria. Per la pulizia utilizzare sapone neutro e acqua. Se il nastro presenta tracce di sfilacciamento, contaminazioni o danneggiamenti, la cintura di sicurezza deve essere sostituita.**
- **Prima di indossare la cintura di sicurezza, regolare opportunamente il sedile.**
- **Sedersi sul sedile con la schiena contro lo schienale e quest'ultimo in posizione verticale ed indossare la cintura di sicurezza. Se la cintura di sicurezza è posizionata troppo in alto o è troppo lasca, in caso di incidente potrebbe non proteggere adeguatamente il corpo da lesioni, che possono risultare anche mortali.**
- **Non inclinare lo schienale sedile più di quanto strettamente necessario a garantire un adeguato comfort con veicolo in movimento. L'azione della cintura di sicurezza è più efficace se il passeggero è seduto con la schiena eretta contro lo schienale. L'eccessiva inclinazione dello schienale sedile aumenta i rischi di scivolamento sotto la cintura addominale con conseguenti possibili lesioni.**
- **Se la linguetta di aggancio non viene inserita nella fibbia corrispondente, la cintura può esercitare una compressione sull'addome invece che sul bacino con rischio di gravi lesioni interne.**
- **Se la cintura di sicurezza è attorcigliata, la superficie di contatto della cintura non sarà sufficiente a distribuire la pressione dell'impatto.**

⚠ ATTENZIONE

- **Assicurarsi che la linguetta sia saldamente bloccata.**
- **Per l'uso della cintura di sicurezza da parte di donne incinte, rivolgersi al proprio medico per le raccomandazioni del caso.**
- **Tenere pulita la fibbia.**
- **Le cinture di sicurezza sono concepite per proteggere la struttura ossea del corpo e devono essere indossate sulla parte anteriore del bacino o sui fianchi, sul torace e sulle spalle a seconda del tipo; evitare di far passare la parte addominale della cintura attorno alla vita.**
- **Le cinture di sicurezza devono essere regolate quanto più strette possibile, pur garantendo le esigenze di comfort, per assicurare il livello di protezione previsto. Una cintura lasca perde in modo significativo la propria efficacia di protezione.**
- **Non indossare cinture di sicurezza con i nastri attorcigliati.**
- **Ogni cintura deve essere indossata da un solo occupante; indossare la cintura di sicurezza tenendo in braccio un bambino rappresenta una situazione di pericolo.**
- **È tassativamente proibito apportare modifiche o fare aggiunte in utenza, che possano compromettere il funzionamento dei dispositivi di regolazione o il funzionamento del gruppo cintura di sicurezza per eliminare l'allentamento della cinghia.**
- **Se la cintura di sicurezza non può essere estratta dall'arrotolatore, tirare con decisione la cintura e rilasciarla. Sarà, quindi, possibile estrarre la cintura dall'arrotolatore senza sforzo.**
- **È tassativamente proibito sganciare la cintura di sicurezza con veicolo in marcia. Comportamenti di guida imprudenti, come allacciare/sganciare ripetutamente la cintura di sicurezza, possono essere causa di gravi lesioni.**
- **Assicurarsi che la cintura di sicurezza non sia posizionata su alcun componente fisso o oggetto fragile.**
- **Tenere pulita la fibbia. Corpi estranei eventualmente presenti all'interno della fibbia impediscono il corretto bloccaggio della linguetta di aggancio della cintura di sicurezza.**

CONFIGURAZIONE





Airbag per le ginocchia guidatore



Interruttore ON/OFF airbag lato passeggero

L'airbag anteriore lato passeggero è disabilitato (non può attivarsi) se il relativo interruttore ON/OFF è in posizione "OFF". Questo interruttore è ubicato sul quadro strumenti ed è visibile aprendo la porta anteriore lato passeggero. Per azionare questo interruttore, premerlo e ruotarlo.

Posizione "OFF": disabilitato (non attivabile)

Posizione "ON": abilitato (attivabile)

SENSORE DI CRASH AIR BAG



1. Modulo di controllo Air bag
2. Sensore di impatto frontale (tipo sensore G)
3. Sensore d'urto laterale (tipo di sensore di pressione)
4. Sensore d'urto laterale (tipo sensore G)

ETICHETTA DI ATTENZIONE AIR BAG





L'etichetta di avvertimento airbag si trova su entrambi i lati dell'aletta parasole lato passeggero per ricordare all'occupante di comprendere la pericolosità dell'air bag. Leggere e seguire le istruzioni e avvertenze sulla sicurezza prima di guidare.

ISPEZIONE AIRBAG

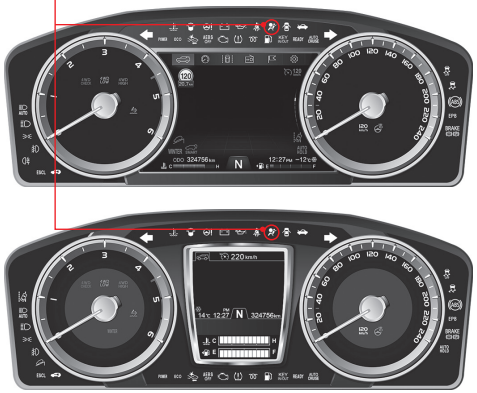
Trascorsi 10 anni dall'installazione, l'impianto airbag deve essere sottoposto a controllo indipendentemente dalle sue condizioni apparenti.

Gli airbag si dispiegano in caso di forte collisione per ridurre la scossa al torace e al volto degli occupanti.

SPIA DI ATTENZIONE AIRBAG



La spia airbag si accende quando l'interruttore di accensione è su ON e si spegne se il sistema è OK.



⚠ ATTENZIONE

Se questa spia rimane accesa, significa che esiste un guasto nel sistema air bag o nel pretensionatore della cintura di sicurezza. Far controllare il sistema immediatamente ad un Concessionario Ssangyong o da un centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.

Che cos'è un air bag?

Un airbag è un dispositivo di sicurezza che viene distribuito in caso di una forte collisione frontale (air bag frontale) o collisione laterale (air bag a tendina) per ridurre il rischio di lesioni personali gravi.

Insieme con le cinture allacciate, l'airbag lavora per fornire una migliore protezione agli occupanti. Se l'airbag viene disèiegato con la cintura di sicurezza in fissata in modo inadeguato o slacciata, il dispiegamento di air bag può portare a lesioni gravi. Per questo motivo, gli air bag sono anche chiamati sistema di ritenuta supplementare.

SRS: Sistema di Ritenuta Supplementare

⚠ ATTENZIONE

- **L'impianto airbag serve come integrazione delle cinture di sicurezza. Assicurarsi che tutti gli occupanti il veicolo indossino sempre le cinture di sicurezza in modo corretto anche se il veicolo è equipaggiato con airbag.**
- **A seconda della gravità o dell'angolo di impatto, l'airbag potrebbe non intervenire.**
- **Gli airbag lati guida e passeggero intervengono contemporaneamente.**
- **Grave pericolo! Non montare un seggiolino contromarcia per bambini su un sedile protetto da airbag.**
- **L'etichetta di avvertimento airbag si trova sul parasole per ricordare all'occupante la pericolosità del air bag.**

AIRBAG CONDUCENTE

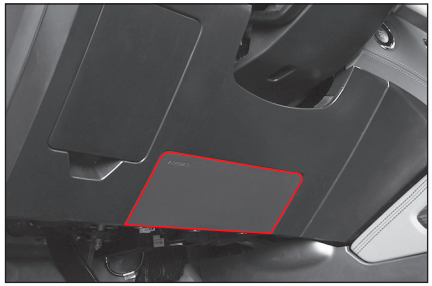


L'airbag è situato al centro del volante. Questo airbag protegge la testa del conducente in caso di collisione frontale.

⚠ ATTENZIONE

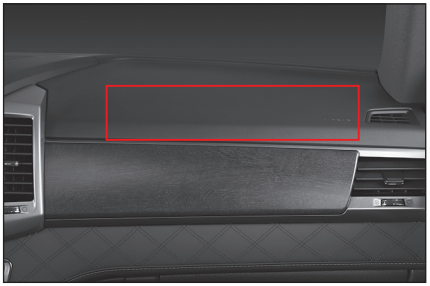
- **Il conducente deve sedersi in posizione in modo che il corpo sia lontano dal volante per quanto possibile, mentre si guida in modo confortevole.**
- **Non mettere nessun oggetto o applicare adesivi sulla copertura dell'airbag (copertura del volante).**

AIRBAG GINOCCHIA CONDUCENTE*



Situato sul cruscotto sotto il volante, l'airbag per le ginocchia del conducente può contribuire a proteggere il conducente gonfiandosi simultaneamente all'airbag anteriore per la collisione frontale.

AIRBAG PASSEGGERO



L'airbag del passeggero è situato nel cruscotto anteriore. Questo airbag protegge la parte frontale della testa del passeggero in caso di collisione frontale.

⚠ ATTENZIONE

- **I sedili posteriori sono più sicuri per i bambini.**
- **Non installare il seggiolino sul sedile anteriore.**
- **Far sedere il più lontano possibile dall' air bag.**
- **Utilizzare il sistema di cintura di sicurezza e di ritenuta per bambini.**

AIRBAG LATO ANTERIORE SEDILE*



L'airbag lato sedile anteriore è montato sul lato dello schienale del conducente e del passeggero. Questo airbag viene dispiegato in una collisione laterale che soddisfa le condizioni di airbag per proteggere gli occupanti dei sedili anteriori.

⚠ ATTENZIONE

- **L'operazione dell'air bag può variare a seconda del livello di impatto e angolo di collisione.**
- **Non usare coprisedili o appendere abiti/accessori sui sedili con airbag laterale.**

AIRBAG LATO POSTERIORE SEDILE*



L'airbag lato sedile posteriore è montato nel lato schienali dei sedili posteriori. Questo airbag viene distribuito in una collisione laterale che soddisfa le condizioni di distribuzione airbag per proteggere gli occupanti dei sedili posteriori.

AIR BAG A TENDINA*



L'airbag a tendina è montato all'interno della zona superiore delle porte anteriori /posteriori, che incontra la parte inferiore del tetto su entrambi i lati. Questo airbag viene dispiegato in una collisione laterale che soddisfa le condizioni di dispiegamento airbag per proteggere gli occupanti dei sedili anteriori e posteriori.

⚠ ATTENZIONE

- **Non applicare impatto sulla zona in cui sono installati i sensori di rilevamento delle collisioni per airbag a tendina e airbag laterale. L'airbag può essere dispiegato accidentalmente.**
- **Non sbattere la porta dato che l'airbag a tendina può essere dispiegato in modo imprevisto.**
- **Gli airbag a tendina e gli airbag laterali sono dispiegati contemporaneamente durante una collisione laterale. Tali airbag su ciascun lato vengono attivati indipendentemente l'uno dall'altro.**

Funzionamento airbag frontale (lato conducente e lato passeggero)

► **L'airbag interviene in caso di:**

- Forte urto frontale: gli airbag lato guida e passeggero intervengono contemporaneamente ad integrazione delle cinture di sicurezza al fine di prevenire o ridurre eventuali lesioni personali.

► **L'airbag può intervenire in caso di:**

- Impatto del sottoscocca sul fondo stradale; urto contro il cordolo del marciapiede a velocità molto elevata; urto con ampia angolazione sul fondo stradale

► **L'airbag non interviene in caso di:**

- Ribaltamento, urto laterale o posteriore
- Urto di entità irrilevante.

► **L'airbag interviene raramente in caso di:**

- Urto obliquo, ribaltamento
- Urto debole non rilevabile dal sensore (inferiore ai requisiti previsti per l'intervento)
- Urto contro oggetti stretti, quali un palo della luce o un albero
- Caduta del veicolo in un canale di scarico o in una pozzanghera
- Urto della parte anteriore del veicolo contro un altro veicolo con punto d'impatto alto, quale per esempio un autocarro
- Caduta massi sul cofano
- Spia inefficienza airbag accesa
- Urti di media o forte entità sulla parte centrale della fiancata del veicolo. In questo caso intervengono solo gli airbag laterali.

Funzionamento airbag laterale e airbag a tendina.

► **L'airbag interviene in caso di:**

- Urti di media o forte entità sulla parte centrale della fiancata del veicolo.

► **L'airbag può intervenire in caso di:**

- Ribaltamento laterale del veicolo con conseguente forte urto laterale.

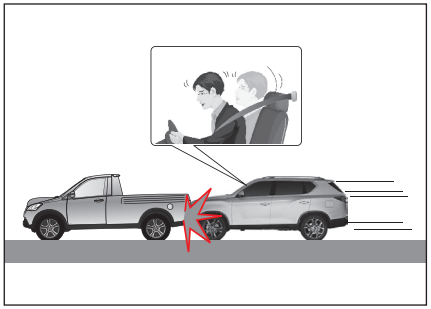
► **L'airbag non interviene in caso di:**

- Urto frontale in fase di arresto o a bassa velocità.
- Tamponamento
- Urto di entità irrilevante.

► **L'airbag interviene raramente in caso di:**

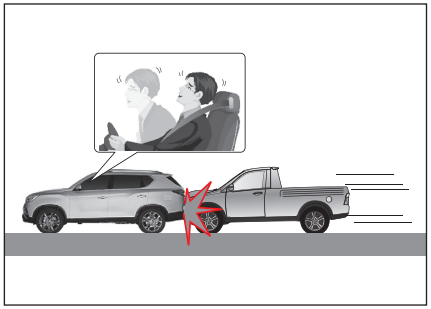
- Urto angolare (direzione diagonale)
- Urto frontale o tamponamento
- Ribaltamento senza impatto significativo
- Spia inefficienza airbag accesa

URTI A BASSA VELOCITÀ



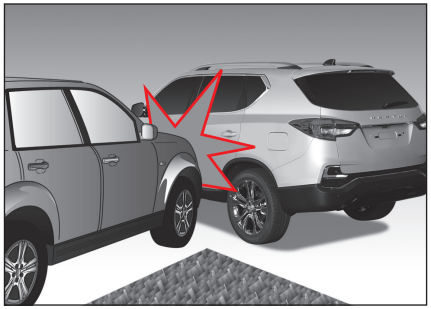
In caso di incidente, le cinture di sicurezza sono sufficienti a proteggere gli occupanti il veicolo e gli airbag possono non attivarsi. Talvolta, il gonfiaggio degli airbag in caso di incidente a bassa velocità può causare un impatto secondario sugli occupanti (lievi abrasioni, taglio, bruciature, ecc.) o la perdita del controllo del veicolo.

TAMPONAMENTO



Gli airbag possono non attivarsi in caso di tamponamento, poiché gli occupanti sono sospinti indietro dalla forza dell'urto. In questo caso, gli airbag non forniscono un'adeguata protezione.

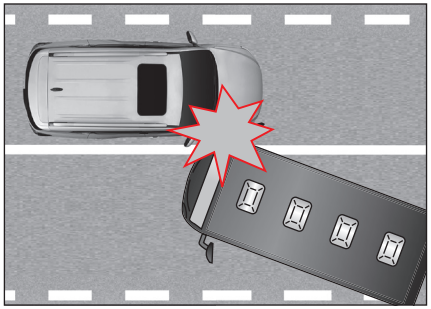
URTO LATERALE



Gli airbag anteriori possono non attivarsi in caso di urto laterale, in quanto gli occupanti sono sospinti nel senso dell'urto e quindi l'attivazione degli airbag anteriori non fornirebbe un'adeguata protezione.

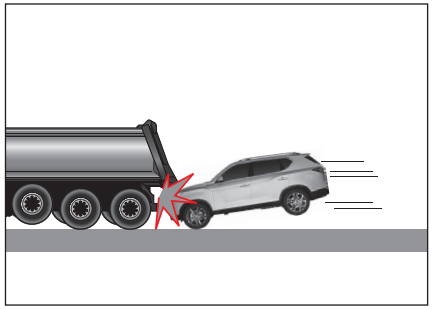
Tuttavia, gli airbag laterali o a tendina (se previsti) possono attivarsi in funzione dell'intensità dell'urto, della velocità del veicolo e dell'angolo d'impatto.

URTO ANGOLATO



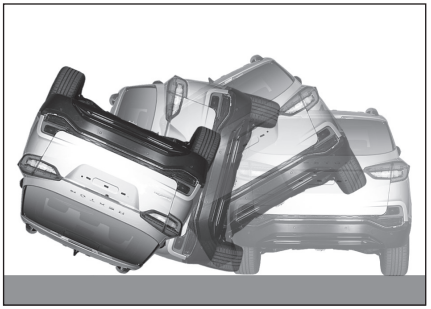
In caso di urto o collisione angolata, la forza trasmessa sarà relativamente minore rispetto ad un urto frontale. In questo caso, gli airbag possono non intervenire.

IN MARCIA



Al momento di un incidente, i conducenti agiscono con grande intensità sul freno per riflesso istintivo. Tale azione comporta l'abbassamento della parte anteriore del veicolo per azione della forza frenante con conseguente rischio che possa infilarsi sotto il veicolo che precede se quest'ultimo ha un'altezza da terra superiore. In una tale situazione gli airbag potrebbero non attivarsi in quanto l'impatto può non essere rilevato del tutto o può essere rilevato con minore intensità.

RIBALTAMENTO



Gli airbag possono non intervenire in caso di incidenti con ribaltamento, in quanto in tale situazione non potrebbero offrire protezione agli occupanti.

Tuttavia, se il veicolo è dotato di airbag laterali e/o airbag a tendina, gli airbag laterali potrebbero intervenire anche in caso di ribaltamento del veicolo conseguente ad un urto laterale.

URTO CONTRO OGGETTI STRETTI



Gli airbag possono non intervenire in caso di collisione del veicolo con oggetti, quali pali o alberi, dove il punto d'impatto è concentrato in una zona ed i sensori non possono rilevare la piena forza d'urto.

LESIONI SECONDARIE DOVUTE ALL'INTERVENTO DEGLI AIRBAG



Se il modulo comando airbag rileva l'urto durante un incidente, trasmette il segnale per il gonfiaggio degli airbag. Questo segnale innesca la polvere esplosiva presente nel modulo comando airbag che provoca il gonfiaggio dell'airbag in brevissimo tempo a protezione degli occupanti. L'attivazione dell'airbag produce un forte rumore, bagliore e fumo. L'intervento dell'airbag potrebbe causare lesioni secondarie agli occupanti, quali abrasioni, lividi, bruciature o ferite provocate da frammenti di vetro.

⚠ AVVERTENZA

- **I sedili con regolazione a comando elettrico possono essere azionati anche con commutatore di accensione posizionato su OFF. Tuttavia, al fine di evitare di scaricare la batteria, azionare i sedili solo con motore in funzione.**
- **Non azionare contemporaneamente due o più comandi di regolazione sedile, onde evitare di danneggiare il motorino. Azionare un solo comando di regolazione elettrico alla volta.**
- **Per la pulitura dei sedili in pelle, non utilizzare mai solventi a base di derivati dal petrolio, quali benzene, alcool, benzina o diluenti. Potrebbero, infatti, scolorire od opacizzare le superfici dei sedili.**
- **Non insistere nell'azionamento dei alcuno dei comandi di regolazione elettrica, se un oggetto a contatto con il sedile ne impedisce l'ulteriore movimento.**
- **Se i sedili con regolazione a comando elettrico non funzionano, eseguire i controlli e gli interventi del caso prima di mettersi in marcia.**

⚠ ATTENZIONE

- **Eseguire tutte le necessarie regolazioni del sedile lato guida prima di mettersi in marcia.**
- **Terminata la regolazione, assicurarsi che il sedile sia completamente bloccato in posizione.**
- **Non collocare sul sedile oggetti che potrebbero danneggiarlo.**
- **I sedili anteriori sono dotati di resistenze di riscaldamento. Se i sedili sono occupati dalle tipologie di persone elencate di seguito, esse potrebbero subire lievi ustioni. Prestare particolare attenzione per: bambini, anziani, persone malate, persone con pelle particolarmente sensibile o eccessivamente affaticate, persone sotto l'influenza di alcol o di medicinali che inducano sonnolenza, come medicinali antistaminici o sonniferi.**
- **Non collocare sul sedile nulla che possa isolare il calore, come per esempio coperte, cuscini o fodere.**
- **La rimozione o l'errata regolazione del poggiatesta può essere causa di gravi lesioni a testa e collo in caso di urto. Assicurarsi che i poggiatesta siano montati e correttamente regolati prima di mettersi in marcia.**
- **Non inclinare lo schienale sedile più di quanto strettamente necessario a garantire un adeguato comfort con veicolo in movimento. L'azione della cintura di sicurezza è più efficace se il passeggero è seduto con la schiena eretta contro lo schienale. L'eccessiva inclinazione dello schienale sedile aumenta i rischi di scivolamento sotto la cintura addominale con conseguenti possibili lesioni.**
- **La rimozione o l'errata regolazione del poggiatesta può essere causa di gravi lesioni a testa e collo in caso di urto.**

⚠ ATTENZIONE

- **Non lasciare a bordo di un veicolo parcheggiato bambini incustoditi, onde evitare il rischio di incidenti imprevisti.**
- **Nel tentativo di recuperare piccoli oggetti (accendini, monete, carte di credito) scivolati sotto il sedile o tra il sedile ed il mobiletto centrale a pavimento potreste procurarvi lesioni causate dai bordi del cinematismo del sedile. Indossare, quindi, sempre guanti protettivi per evitare lesioni.**
- **È tassativamente vietato eseguire regolazioni del sedile con veicolo in movimento.**
- **L'imprevisto spostamento del sedile o dello schienale può causare la perdita di controllo del veicolo.**
- **Durante la regolazione della posizione del sedile, agire con attenzione per evitare di disturbare il passeggero seduto sul sedile posteriore.**
- **Accomodarsi con la schiena in posizione eretta nella parte centrale del sedile ed indossare la cintura di sicurezza allacciandola intorno ai fianchi ed al bacino.**
- **Non collocare alcun oggetto nella corsa dello schienale del sedile. Qualsiasi ostacolo lungo la sua corsa ne potrebbe impedire il corretto bloccaggio con conseguente rischio di lesioni gravi, anche mortali, in caso di urto.**
- **Prima di mettersi in marcia, portare lo schienale del sedile in posizione verticale.**
- **È tassativamente proibito guidare il veicolo con sedile reclinato. In caso di incidente, la protezione fornita dalla cintura di sicurezza potrebbe essere compromessa con conseguente rischio di lesioni gravi, anche mortali.**
- **Sedersi in posizione tale che la distanza tra lo sterzo ed il torace sia almeno 25 cm, in posizione comoda per la guida, al fine di evitare incidenti imprevisti con rischio di lesioni gravi, anche mortali.**

⚠ ATTENZIONE

- **Non collocare un accendino sul pavimento o tra i sedili. Il gas contenuto all'interno dell'accendino sotto il sedile è potenzialmente infiammabile se fuoriesce dal serbatoio durante lo spostamento del sedile.**
- **Aggiungere un cuscino supplementare tra l'occupante il veicolo ed il cuscino del sedile riduce l'attrito e potrebbe causare il suo scivolamento sotto la cintura di sicurezza. Tale evenienza, può essere causa di lesioni gravi, anche mortali.**
- **Durante la regolazione del sedile, non inserire la mano sotto il sedile o nel tratto di corsa del sedile, onde evitare che la mano o le dita possano restare intrappolate tra il sedile ed il telaio.**
- **Evitare di guidare con lo schienale sedile eccessivamente reclinato, per non compromettere l'azione della cintura di sicurezza rischiando di scivolare al di sotto della stessa, con conseguente rischio di lesioni gravi, anche mortali. Inoltre, la cintura non potrebbe svolgere la sua funzione di protezione con rischio di strangolamento o di violenta compressione della zona addominale. Quindi, durante la guida si raccomanda di stare seduti con la schiena eretta contro lo schienale regolato in posizione verticale.**
- **Per riportare lo schienale del sedile in posizione verticale, trattenere lo schienale con una mano ed esercitare una forza di trazione sulla leva di sgancio con l'altra mano. La forza di ripristino della posizione originaria dello schienale del sedile è direttamente proporzionale all'entità dell'inclinazione dello stesso. Trattenere, quindi, lo schienale del sedile durante la regolazione per evitare di subire lesioni causate dalla forza di ripristino.**

AVVIO DEL MOTORE E PARTENZA DEL VEICOLO 3

Avviamento e marcia 3-2
Funzioni della chiave di accensione 3-6
Sostituzione batteria per chiavi con telecomando 3-8
Posizioni del pulsante di avviamento/ arresto motore (smart key)* 3-9
Uso della chiave di emergenza (smart key)* 3-14
Tasto smart batteria scarica 3-15
Sostituzione della batteria della chiave intelligente 3-16
Leva del cambio in trasmissione manuale 3-17
Leva selettrice su cambio automatico* 3-20
Posizioni leva selettrice 3-21
Consigli di guida con trasmissione automatica 3-27
Modalità di sicurezza (cambio automatico) 3-29
Sicurezza stradale 3-30
Cura della vettura a temperature inferiori allo 0°C (32°F) 3-33
Sistema di trazione integrale quattro ruote motrici* 3-37
Impianto freni 3-40
EPB (Freno di stazionamento elettrico) 3-48
Doppio parcheggio 3-50
AUTO HOLD* 3-52
Interruttore cruise control 3-54
Sistema di assistenza al parcheggio I (sistema di segnalazione rilevamento ostacolo anteriore/posteriore)* 3-60
Sistema di assistenza al par cheggio II (sistema con telecamera posteriore)* 3-65
Sistema di assistenza al par cheggio III (sistema di monitoraggio vista)* 3-66
Sistemi BSD (Blind Spot Detection) e LCA (Lane Change Assist)* 3-70
AEBS (Autonomous Emergency Braking)* 3-76
LDWS (Sistema di avviso di cambio corsia)* . 3-86
TSR* (Traffic Sign Recognition) 3-92

AVVIAMENTO DEL MOTORE (CHIAVE CON TELECOMANDO)

1. Innestare il freno di stazionamento.
2. Verificare che non siano presenti persone od ostacoli nella zona di pericolo attorno al veicolo.

⚠ AVVERTENZA

- **Il motore del veicolo equipaggiato di trasmissione automatica può essere avviato soltanto quando la leva del cambio è in posizione "N" o "P. Il motore del veicolo equipaggiato del cambio manuale può essere avviato solo quando il pedale della frizione è premuto.**
- **Con motore in funzione, non portare la chiave del commutatore di accensione in posizione "START", onde evitare di danneggiare il motorino di avviamento.**

3. *** veicolo equipaggiato di trasmissione automatica**

   Portare la leva selettrice in posizione "P" e premere il pedale del freno.

   *** veicolo equipaggiato di trasmissione manuale**

   Portare la leva del cambio in posizione di folle e premere a fondo il pedale del freno e della frizione.

⚠ ATTENZIONE

Premere il pedale del freno con leva selettrice in posizione "P" (cambio automatico) o leva del cambio in posizione "Neutral" (folle) (cambio meccanico). Non agire mai sul pedale dell'acceleratore.

4. *** Veicoli con motore a benzina**

   Inserire la chiave nel blocchetto di accensione e ruotarla in posizione "START" mantenendola in questa posizione senza agire sul pedale acceleratore fino all'avviamento del motore (al massimo 10 secondi), quindi rilasciare la chiave.

   *** Veicoli con motore diesel**

   Inserire la chiave nel blocchetto di accensione e ruotarla in posizione "ON". Non appena la spia candele di preriscaldamento () si spegne, ruotarla in posizione "START" mantenendola in questa posizione senza agire sul pedale acceleratore fino all'avviamento del motore (al massimo 10 secondi), quindi rilasciare la chiave.

⚠ AVVERTENZA

In caso di mancato avviamento del motore, riportare la chiave in posizione "LOCK" ed attendere 10 secondi. Quindi ripetere la sequenza di avviamento.

5. Far riscaldare adeguatamente il motore a seconda della temperatura ambiente.

AVVIAMENTO DEL MOTORE (SMART KEY*)

1. Innestare il freno di stazionamento.
2. Verificare che non siano presenti persone od ostacoli nella zona di pericolo attorno al veicolo.

⚠ AVVERTENZA

- **Il motore del veicolo equipaggiato di trasmissione automatica può essere avviato soltanto quando la leva del cambio è in posizione "N" o "P.**
- **Non agire sul pulsante di avviamento/arresto motore con motore in funzione, onde evitare di danneggiare il motorino di avviamento.**

3. Portare la leva selettrice in posizione "P" e premere il pedale del freno.

⚠ ATTENZIONE

Premere il pedale del freno con leva selettrice in posizione "P". Non agire mai sul pedale dell'acceleratore.

4. Premere il pulsante di avviamento/arresto e controllare che la spia presente sul pulsante si illumini di luce verde (pulsante di avviamento/arresto motore in posizione ON).
5. Per avviare il motore, agire sul pulsante di avviamento/arresto motore con pulsante in posizione ON (spia illuminata). Successivamente all'avviamento del motore la spia presente sul pulsante si spegne.

⚠ AVVERTENZA

- **In caso di mancato avviamento del motore, non mantenere il pulsante di avviamento/arresto motore premuto troppo a lungo.**
- **Evitare di mantenere il pulsante di avviamento/arresto motore in posizione "ACC" o "ON" per un tempo prolungato con motore non in funzione, per evitare di scaricare la batteria.**

⚠ ATTENZIONE

- **Il motore si avvia agendo sul pulsante di avviamento/arresto solo se la chiave Smart è nel veicolo. Non consentire che bambini o persone che non abbiano dimestichezza con il veicolo tocchino il pulsante di avviamento/arresto motore né alcun componente ad esso correlato.**
- **In caso di visualizzazione sul display del messaggio di allarme ESCL, rivolgersi tempestivamente al Centro assistenza autorizzato Ssangyong e richiedere un controllo del veicolo.**
- **Proseguire la marcia nonostante la visualizzazione del messaggio può provocare gravi danni al l'impianto sterzante.**

AVVISO

- **Per favorire l'avviamento del motore durante la stagione invernale, eseguire le seguenti operazioni.**
  1. **Premere due volte il pulsante di avviamento/arresto motore senza agire sul pedale di comando freno.**
  2. **Il pulsante di avviamento/arresto motore si inserisce (ON) e la spia candele di preriscaldamento sul quadro strumenti si illumina.**
  3. **Attendere lo spegnimento della spia, quindi agire sul pedale del freno e premere il pulsante di avviamento/arresto motore.**
- **Sui veicoli equipaggiati con sistema di bloccaggio piantone sterzo elettrico ESCL (Electrical Steering Column Lock), all'avviamento e all'arresto del motore è possibile percepire un rumore provocato dal motorino. Tale condizione rientra nella norma.**

MESSA IN MARCIA DEL VEICOLO

1. Verificare che non siano presenti persone od ostacoli nella zona di pericolo attorno al veicolo.
2. Disinserire il freno di stazionamento.
3. *** veicolo equipaggiato di trasmissione automatica**

   Tenere premuto il pedale di comando freno e portare la leva selettrice in posizione **"D"** o **"R"**. Verificare che la spia di posizione leva selettrice **"D"** o **"R"** si illumini. Rilasciare lentamente il pedale del freno e mettersi in marcia.

   *** veicolo equipaggiato di trasmissione manuale**

   Tenere premuti i pedali di comando freno e frizione e portare la leva del cambio in posizione **"1"** o **"R"**. Rilasciare il pedale di comando freno ed agire con gradualità sul pedale di comando acceleratore rilasciando lentamente la frizione, e mettersi in marcia.

ARRESTO DEL MOTORE

1. Premere il pedale del freno per arrestare il veicolo.
2. *** veicolo equipaggiato di trasmissione automatica**

   Portare la leva selettrice in posizione **"P"**.

   *** veicolo equipaggiato di trasmissione manuale**

   Portare la leva del cambio in posizione Neutral (folle).
3. *** Veicolo equipaggiato con sistema chiave con telecomando**

   Portare la chiave di accensione in posizione **"LOCK"**.

   *** Veicolo equipaggiato con chiave SMART**

   Agire sul pulsante di comando avviamento/arresto motore.
4. Innestare il freno di stazionamento.
5. Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione (REKES).

AVVISO

Modalità memorizzazione motore diesel: La modalità di memorizzazione dell'iniettore carburante è attivata con veicolo in marcia o fermo per mantenere la condizione ottimale del motore. Tale modalità può essere accompagnata da una debole rumorosità e lieve vibrazione del motore. Tale condizione è del tutto normale.

⚠ AVVERTENZA

- **L'avviamento del veicolo durante la stagione invernale o l'azionamento del C/A durante la stagione estiva provocano un innalzamento del regime motore. In tali situazioni occorre prestare la massima attenzione in quanto l'andatura del veicolo può subire un'accelerazione.**
- **Eventuali modifiche o alterazioni apportate al veicolo, compresa l'installazione di dispositivi elettronici, quali sistemi di avviamento a distanza montati in utenza, possono influire in modo rilevante sulle sue prestazioni e sulla sicurezza con conseguente rischio di lesioni gravi anche mortali.**
- **L'utilizzo di telefoni cellulari o apparati ricetrasmittenti richiede un'attenta valutazione. Il sistema di controllo elettronico del veicolo è soggetto a possibili errori ed anomalie dovute alle interferenze elettroniche causate dall'utilizzo improprio di tali dispositivi, e le onde elettromagnetiche generatesi possono risultare nocive per l'uomo.**
- **Prima di lasciare il veicolo incustodito, spegnere il motore per evitare lo spostamento accidentale della vettura.**
- **A veicolo fermo, inserire sempre il freno di stazionamento con pedale di comando freni premuto.**
- **Non conservare effetti personali e oggetti di valore all'interno del veicolo. Prima di lasciare il veicolo incustodito, assicurarsi che tutte le porte, compreso il portellone, siano chiuse e bloccate.**
- **L'errato allineamento degli smorzatori di vibrazioni dell'impianto di scarico (staffa di supporto in gomma) può comportare gravi problemi di vibrazioni. Durante il rimontaggio dell'impianto di scarico successivamente all'applicazione della mano di fondo, controllare il corretto allineamento degli smorzatori di vibrazioni.**
- **Prima di avviare il veicolo, controllare con il piede destro la posizione dei pedali di comando acceleratore e freni. Anche un guidatore provetto, infatti, può accidentalmente agire sul pedale sbagliato se si trova alla guida di un veicolo con il quale non abbia sufficiente dimestichezza.**
- **Il sistema di propulsione del veicolo funziona in modo indipendente dall'impianto frenante, quindi in caso di spostamento accidentale del veicolo stesso a seguito dell'errato azionamento dei pedali di comando o di una possibile avaria, agire con calma sul pedale del freno per arrestare il veicolo.**

⚠ AVVERTENZA

- **In caso di sprofondamento del veicolo nella neve, nel fango o nella sabbia, agire con troppa intensità sul pedale di comando acceleratore provoca in realtà un maggiore slittamento delle ruote con conseguente rischio di causare danni alla trasmissione. Se si verifica una tale condizione, richiedere il traino del veicolo od adottare altre misure, secondo necessità.**
- **Per il rabbocco o la sostituzione dell'olio cambio rivolgersi al Concessionario Ssangyong di zona o al Centro assistenza autorizzato Ssangyong. L'utilizzo di olio non originale può provocare vari problemi, compresa l'avaria e il deterioramento delle prestazioni del sistema di trasmissione, che non sono coperti dalla garanzia.**
- **L'applicazione di pellicole oscuranti, in special modo se a base metallica, può creare interferenze con i segnali radio. La bassa trasmissione della luce visibile (VLT) della pellicola può causare avarie nei proiettori. Inoltre, agire con particolare attenzione onde impedire l'infiltrazione della soluzione liquida utilizzata per l'applicazione delle pellicole oscuranti nei componenti elettronici del veicolo per evitare possibili errori o avarie.**
- **I cristalli oscurati con pellicole a bassa trasmissione della luce visibile (VLT) e con elevate caratteristiche di controllo solare riducono sensibilmente la visibilità, specialmente nottetempo o con la pioggia, rischiando quindi di provocare problemi di sicurezza inattesi.**
- **I materiali interni di rivestimento di un veicolo nuovo nell'arco di un anno possono emettere composti organici volatili (VOC). Quindi, prima di entrare aprire sempre tutte le finestre per consentire un'adeguata ventilazione dell'abitacolo. Tali sostanze chimiche presenti nell'abitacolo di un veicolo, specialmente se lasciato per lungo tempo in sosta sotto la luce solare diretta, possono provocare emicranie e sensazione di vertigine. Quindi, per evitare che il conducente e gli occupanti del veicolo siano esposti alle sostanze chimiche sopraddette ed al fine di mantenere un ambiente interno confortevole, portare il selettore aria in modalità di aspirazione aria fresca e lasciarlo in tale posizione il più a lungo possibile, o aprire periodicamente i finestrini durante la guida.**

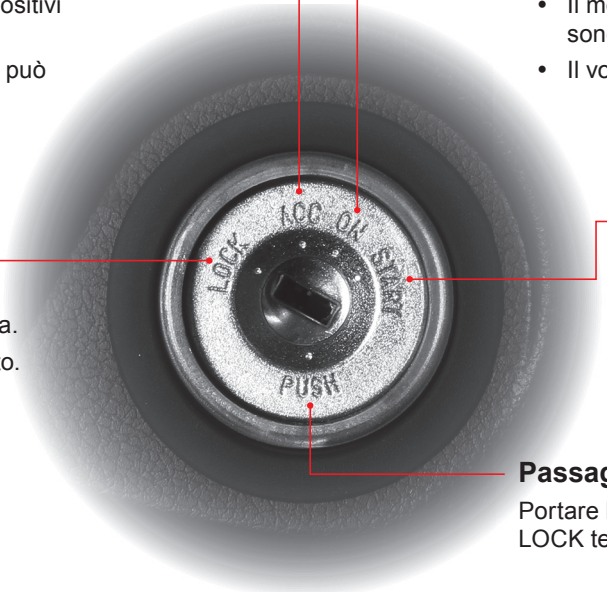
FUNZIONI DELLA CHIAVE DI ACCENSIONE

Posizione ACC

- Il volante si sblocca ed i dispositivi elettrici sono funzionanti.
- La chiave di accensione non può essere estratta.

Posizione ON

- Il motore gira e tutti i dispositivi elettrici sono utilizzabili.
- Il volante è sbloccato.



Posizione LOCK

- La chiave di accensione può solo essere inserita o estratta.
- Il volante può essere bloccato.

Posizione START

Portare la chiave di accensione in questa posizione per avviare il motore. Il motorino di avviamento gira fino al rilascio della chiave; quindi la chiave si porta automaticamente in posizione “ON”.

Passaggio da ACC a LOCK

Portare la chiave da ACC in posizione LOCK tenendola premuta.

Sbloccaggio del volante

Per sbloccare il volante, inserire la chiave e portarla delicatamente in posizione ACC o ON ruotando leggermente il volante nei due sensi.

Illuminazione sede chiave

La luce di illuminazione si inserisce all’apertura della porta. La luce si spegne circa 10 secondi dopo la chiusura della porta.

Avviso chiave inserita

Il cicalino si attiva se la porta lato guida viene aperta quando la chiave di avviamento è stata lasciata nel blocchetto di accensione (in posizione ACC o LOCK).

SI AVVIA IL MOTORE

⚠ AVVERTENZA

- **Per sbloccare il volante, inserire la chiave e portarla delicatamente in posizione “ACC” ruotando leggermente il volante nei due sensi.**
- **L’avviamento del motore sui veicoli con cambio meccanico è possibile solo con pedale comando frizione premuto a fondo.**
- **Veicolo con motore diesel: Ruotare la chiave di accensione in posizione “ON” ed attendere lo spegnimento della spia delle candele di preriscaldo. Quindi, portare la chiave di accensione in posizione “START” e mantenerla in questa posizione fino all’avviamento del motore. Non insistere mantenendo la chiave di accensione in posizione “START” per più di 10 secondi.**
- **L’avviamento del motore sui veicoli con cambio automatico è possibile solo portando la leva selettrice in posizione “P” o “N”.**
- **Durante l’avviamento del motore, tenere premuto il pedale del freno.**
- **In caso di mancato avviamento del motore, riportare la chiave in posizione “LOCK” ed attendere 10 secondi. Quindi ripetere la sequenza di avviamento.**
- **Dopo l’avviamento del motore, lasciarlo girare per circa 2 minuti al regime minimo. Non aumentare il regime motore in fase di riscaldamento.**
- **All’apertura della porta lato guida con chiave in posizione “ACC” o “LOCK” si attiva il cicalino.**
- **Non lasciare la chiave in posizione “ACC” o “ON” quando il motore non è in funzione, onde evitare che la batteria si scarichi.**
- **Non agire mai sul pedale dell’acceleratore durante l’avviamento.**

⚠ AVVERTENZA

- **Non azionare il motorino di avviamento per oltre 10 secondi consecutivi. (Il motorino potrebbe danneggiarsi.)**
- **Per evitare di danneggiare il motorino di avviamento, portare il commutatore di accensione in posizione “LOCK” ed attendere almeno 10 secondi prima di riavviare il motore.**
- **Durante la marcia non portare mai la chiave in posizione “LOCK” né estrarla dal blocchetto di accensione. Tale operazione provoca il bloccaggio del volante con grave rischio di incidenti.**
- **È tassativamente proibito utilizzare una chiave duplicata non fornita da Ssangyong.**
- **La chiave duplicata potrebbe non riportarsi in posizione “ON”. Ciò può essere causa di incendio per sovraccarico dell’impianto elettrico. Inoltre, il motore dotato di sistema immobilizzatore non può essere avviato con una chiave duplicata.**
- **Su di un veicolo equipaggiato con cambio automatico, inserire il freno di stazionamento con leva selettrice in posizione “P” per evitare lo spostamento accidentale della vettura con grave rischio di incidenti.**
- **Durante la marcia, non agire sul commutatore di accensione né su altri interruttori. Tale azione, infatti, può causare la perdita di controllo del volante o del veicolo con grave rischio di incidenti anche mortali.**
- **Non sistemare bagagli o altri oggetti attorno al sedile lato guida. Tali oggetti, infatti, potrebbero interferire con i comandi del veicolo con rischio di incidenti.**

SOSTITUZIONE BATTERIA PER CHIAVI CON TELECOMANDO

Quando si riduce sensibilmente la distanza operativa del telecomando, o se saltuariamente non funziona, procedere alla sostituzione della batteria.

Il circuito interno della chiave con telecomando è sensibile all'elettricità statica. Se non si ha dimestichezza nella sostituzione della batteria, rivolgersi al Concessionario Ssangyong o al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.

Procedure di sostituzione:

1. Togliere il coperchio dalla parte posteriore della chiave con telecomando, servendosi di un piccolo cacciavite a lama piatta agendo con cautela onde evitare di danneggiarlo.
2. Staccare il coperchio posteriore e sostituire la batteria.





3. Utilizzare esclusivamente batterie del tipo prescritto (CR2032). Verificare che la batteria sia inserita nel senso corretto.
4. Per l'inserimento della batteria eseguire le stesse operazioni del disinserimento in ordine inverso.

⚠ AVVERTENZA

- **Utilizzare esclusivamente batterie del tipo prescritto. In caso contrario, potrebbero verificarsi anomalie di funzionamento della chiave con telecomando.**
- **Verificare che la batteria sia inserita nel senso corretto.**
- **Per lo smaltimento della batteria attenersi alle normative locali vigenti in materia.**
- **Entrambe le chiavi con telecomando e Smart non sono completamente impermeabili all'acqua. La riparazione o la sostituzione di una chiave danneggiata in seguito all'esposizione a sostanze liquide (per es. bevande, umidità, ecc.) non è coperta da garanzia.**

POSIZIONI DEL PULSANTE DI AVVIAMENTO/ARRESTO MOTORE (SMART KEY)*

Comprendere appieno le funzioni in ciascuna posizione.

Posizione OFF



Spia: OFF

- Gli impianti elettrici non ricevono l'alimentazione ed il volante è bloccato.

Per lo spegnimento del motore, premere il pulsante di comando avviamento/arresto motore con pulsante in posizione ON e leva selettrice in posizione P.

Posizione ACC



Spia: Arancione

- Alcuni accessori elettrici sono operativi.

Premere il pulsante di comando avviamento/arresto motore con pulsante in posizione OFF senza agire sul pedale del freno. Il volante si sblocca ed i dispositivi elettrici sono funzionanti.

Posizione ON



Spia: Rossa

- Quasi tutti gli accessori elettrici sono operativi.

Premere il pulsante di comando avviamento/arresto motore con pulsante in posizione ACC senza agire sul pedale del freno. Non lasciare il pulsante in posizione ON con motore in funzione onde evitare di scaricare la batteria.

Posizione START



Spia: Verde

- Posizione di avviamento motore

Per l'avviamento del motore, agire sul pedale del freno e premere il pulsante di comando avviamento/arresto motore con leva selettrice in posizione P o N.

AVVISO

Per doppio parcheggio, fare riferimento "DOPPIO PARCHEGGIO nel capitolo 3.

⚠ AVVERTENZA

- **L'interruttore di accensione può essere impostata su OFF (potenza veicolo OFF) soltanto quando la leva del cambio è in posizione P. (Inserimento blocco porta e antifurto non sono possibili)**
- **Per impostare l'interruttore di accensione su OFF, spostare la leva del cambio in posizione P.**

⚠ AVVERTENZA

- **Non agire sul pulsante di avviamento/arresto motore con motore in funzione, per evitare di danneggiare l'impianto di avviamento motore. Dopo l'avviamento del motore, la spia presente sul pulsante di comando avviamento/arresto motore si spegne.**
- **Prima di scendere dal veicolo, assicurarsi che il motore sia spento e la spia sul pulsante di comando avviamento/arresto motore non sia illuminata.**



Avviamento motore



Per l'avviamento del motore, agire sul pedale del freno e premere il pulsante di comando avviamento/arresto motore con leva selettrice in posizione P o N.

1. Portare la chiave Smart all'interno del veicolo.
2. Allacciare le cinture di sicurezza ed assicurarsi che tutti gli occupanti della vettura le allaccino correttamente.
3. Assicurarsi che il freno di stazionamento sia inserito.
4. Disinserire tutti gli accessori elettrici.
5. Portare la leva selettrice in posizione P.
6. Premere il pedale del freno a fondo corsa. Verificare che la spia sul pulsante si illumini di luce verde. Agire sul pulsante di comando avviamento/arresto motore. Dopo l'avviamento del motore la spia si spegne.
7. In caso di mancato avviamento del motore, per evitare di danneggiarlo, portare il commutatore di accensione in posizione "OFF" ed attendere almeno 10 secondi.
8. Riprovare ad avviare il motore (vedere il punto 6).
9. Con motore non in funzione, non mantenere a lungo il commutatore di accensione in posizione "ACC" o "ON". In questo caso, evitare di utilizzare anche l'impianto audio, per evitare di scaricare la batteria.

⚠ AVVERTENZA

- **La chiave Smart può non funzionare correttamente se viene collocata in una zona cieca come sotto i pedali, sul pianale o sul cuscino del sedile.**
- **In caso di mancato avviamento del motore, vedere la sezione "Avviamento di emergenza motore" o rivolgersi al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.**
- **Non premere e tenere premuto l'interruttore di accensione, anche se il motore non si avvia.**
- **Se si mette l'interruttore di accensione in posizione ACC o ON o attivare il sistema audio per un periodo di tempo prolungato con il motore spento, la batteria si potrebbe scaricare.**
- **Più bassa è la temperatura del liquido di raffreddamento, più lungo sarà il tempo di riscaldamento. In condizioni di alta temperatura ambiente come la stagione estiva, il motore si avvia immediatamente senza ritardo di tempo.**

AVVISO

- **Quando il tempo diventa freddo in inverno, premendo il pulsante di avvio/arresto del motore con il pedale del freno premuto sull'indicatore appare un bagliore sul quadro strumenti, ma il motore non si avvia immediatamente. In questo caso, non rilasciare il pedale del freno finché la spia delle candelette si spegne e il motore si avvia. (Se il motore è riscaldato, l'indicatore di luce può non accendersi.)**
- **Per favorire l'avviamento del motore durante la stagione invernale, eseguire le seguenti operazioni.**
  1. **Premere due volte il pulsante di avviamento/arresto motore senza agire sul pedale di comando freno.**
  2. **Il pulsante di avviamento/arresto motore si inserisce (ON) e la spia candele di preriscaldamento sul quadro strumenti si illumina.**
  3. **Attendere lo spegnimento della spia, quindi agire sul pedale del freno e premere il pulsante di avviamento/arresto motore.**

⚠ ATTENZIONE

Il motore si avvia agendo sul pulsante di avviamento/arresto solo se la chiave Smart è nel veicolo. Non consentire che bambini o persone che non abbiano dimestichezza con il veicolo tocchino il pulsante di avviamento/arresto motore né alcun componente ad esso correlato.

Spunto del veicolo



1. Verificare che non siano presenti persone od ostacoli nella zona di pericolo attorno al veicolo.
2. Disinserire il freno di stazionamento.
3. Tenere premuto il pedale di comando freno e portare la leva selettrice in posizione **"D"** o **"R"**. Verificare che la spia di posizione leva selettrice **"D"** o **"R"** si illumini. Rilasciare lentamente il pedale del freno e mettersi in marcia.
4. Quando si arresta il veicolo su strade in pendenza, agire a fondo sul pedale del freno per evitare spostamenti accidentali della vettura.

Arresto del motore



1. Premere il pedale del freno per arrestare il veicolo.
2. Portare la leva selettrice in posizione **"P"**.
3. Inserire il freno di stazionamento.
4. Agire sul pulsante di comando avviamento/arresto motore per arrestare il motore.
5. Prima di scendere dal veicolo assicurarsi che il motore sia spento.

AVVISO

Modalità di apprendimento del motore diesel:

La modalità di apprendimento iniettore iniezione motore diesel viene avviata durante la guida o l'arresto del veicolo per ottenere prestazioni ottimali del veicolo. È normale che il motore del veicolo emetta un leggero rumore e vibrazioni durante l'operazione di apprendimento.

Rumore di funzionamento motore autopulente:

Quando il motore si ferma dopo la marcia, il sistema pulisce automaticamente la valvola attraverso cui passano i gas dell'aria e di scarico di aspirazione del flusso ed esegue apprendimento di posizione.

È normale che il motore del veicolo emetta suoni operando a seconda della condizione del motore e procedure di pulizia.

Arresto del motore durante la marcia



Se è necessario spegnere il motore in caso di incidente o di emergenza, tenere premuto l'interruttore di accensione per 3 secondi. o più oppure premere brevemente 3 volte in 1,5 sec. L'interruttore di accensione viene impostato su ACC.

AVVISO

Se il veicolo continua a rullare anche dopo aver spento il motore durante la marcia, spostare la leva del cambio in posizione N e premere l'interruttore di accensione senza premere il pedale del freno. Il motore viene avviato di nuovo.

⚠ ATTENZIONE

Non agire mai sul pulsante di comando avviamento/arresto motore con veicolo in marcia, a meno di trovarsi in una situazione di emergenza. Tale azione potrebbe compromettere la manovrabilità del veicolo e la funzionalità dei freni, con conseguente rischio di incidenti.

MODALITÀ SICUREZZA SISTEMA

Le misure protettive, quali l'accensione della spia luminosa di guasti al motore o la riduzione della potenza motore, scattano (fino allo spegnimento completo del motore, nei casi peggiori) in caso di guasti critici al sistema o malfunzionamenti nel sistema elettrico principale o in quello di alimentazione generale. Questo segnala che il sistema è entrato in modalità di sicurezza per salvaguardare il sistema di trasmissione del veicolo.

⚠ PERICOLO

- **Se la modalità di sicurezza si attiva, accostare immediatamente il veicolo, spegnendone il motore, in posizione sicura, per poi contattare il proprio rivenditore Ssangyong. Quindi guidare prudentemente o far rimorchiare il veicolo fino al più vicino rivenditore o centro di assistenza autorizzato Ssangyong, in base alle istruzioni ricevute alla concessionaria, poi far riparare il veicolo da un meccanico.**
- **In caso contrario, se si continua a guidare in questo stato, non sarà possibile guidare normalmente a causa del limitato regime del motore, che potrebbe arrestarsi. Ma sopratutto, continuando a guidare, si potrebbero causare danni al sistema di trasmissione.**

SI AVVIA IL MOTORE CON LA CHIAVE ASTUTA

⚠ AVVERTENZA

- **L'avviamento del motore è possibile solo portando la leva selettrice in posizione "P" o "N".**
- **Durante l'avviamento del motore, tenere premuto il pedale del freno.**
- **Non agire sul pedale dell'acceleratore durante l'avviamento del veicolo.**
- **In caso di mancato avviamento del motore, attendere almeno 10 secondi. Quindi, riprovare ad avviare il motore.**
- **Dopo l'avviamento del motore, lasciarlo girare per circa 2 minuti al regime minimo. Specialmente nella stagione invernale, subito dopo lo spunto guidare il veicolo lentamente.**
- **Se si lascia il veicolo con chiave Smart con il pulsante di avviamento/arresto motore in posizione ON o START, sul quadro strumenti compare un messaggio di allarme ed il cicalino si attiva.**
- **Il motore si avvia agendo sul pulsante di avviamento/arresto solo se la chiave Smart è nel veicolo. Non consentire che bambini o persone che non abbiano dimestichezza con il veicolo tocchino il pulsante di avviamento/arresto motore né alcun componente ad esso correlato.**
- **Durante l'esecuzione dei controlli nel vano motore, assicurarsi che il motore non possa essere avviato.**

⚠ AVVERTENZA

- **Non lasciare il pulsante in posizione ON con motore in funzione, onde evitare di scaricare la batteria.**
- **Non agire mai sul pulsante di comando avviamento/arresto motore con veicolo in marcia, a meno di trovarsi in una situazione di emergenza.**
- **La chiave Smart può non funzionare correttamente se viene collocata in una zona cieca come sotto i pedali, sul pianale o sul cuscino del sedile.**
- **Il motore non può essere avviato se la chiave Smart è situata in prossimità di un cellulare o quando il cellulare è in ricarica collegato alla presa di alimentazione del veicolo.**
- **Quando si scende dal veicolo, arrestare il motore e portare sempre con sé la chiave Smart.**
- **Lo smarrimento fortuito della chiave Smart, porterebbe come conseguenza l'impossibilità di avviamento del motore. Richiedere, se necessario, il traino del veicolo e rivolgersi al Centro di Assistenza Autorizzata Ssangyong.**
- **Tenere la chiave Smart al riparo da acqua o liquidi in genere. Il contatto con acqua o liquidi potrebbe comprometterne il funzionamento. La garanzia non copre tale tipologia di danno.**

COME RIMUOVERE CHIAVE DI EMERGENZA



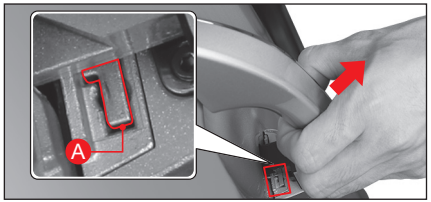
- Estrarre la chiave di emergenza premendo il pulsante per la chiave di emergenza.
- Per piegare la chiave di emergenza, tenere premuto il pulsante.

⚠ AVVERTENZA

Il tentativo di piegare nella chiave senza premere il pulsante può danneggiare la chiave di emergenza.

BLOCCO/SBLOCCO PORTA CON LA CHIAVE DI EMERGENZA

Seguire le procedure per bloccare/sbloccare le porte rimuovendo la copertura della maniglia della porta del conducente in caso di emergenza.



1. Estrarre la copertura della maniglia della porta del conducente nella direzione della freccia per accedere alla leva de foro della copertura del tasto di emergenza (A).



2. Inserire la chiave di emergenza o un cacciavite a lama piatta (A) nella leva del foro della chiave di emergenza (A).

⚠ AVVERTENZA

Fare attenzione a non graffiare il pannello della porta o perdere la copertura della maniglia rimosso.



3. Premendo la leva (A), spingere verso il basso il lato superiore della copertura per rimuoverla.



4. Inserire la chiave di emergenza nel foro della chiave e girarla in senso antiorario/orario per bloccare/sbloccare la porta.

AVVISO

Se l'interruttore dello specchietto retrovisore esterno pieghevole/non pieghevole non è premuto, il sistema antifurto sarà disarmato e gli specchietti laterali verrà dispiegati.

AVVIO MOTORE CON CHIAVE SMART BATTERIA MORTA

Apertura/chiusura porte: Se non è possibile bloccare/sbloccare le porte utilizzando una chiave intelligente a causa di batteria scarica o di interferenza di onde, utilizzare il tasto di emergenza per bloccare/sbloccare le porte, come illustrato di seguito.

Accensione del motore: Se non è possibile avviare il motore anche con una chiave intelligente all'interno del veicolo a causa di batteria scarica o interferenza di onde, è possibile avviare il motore utilizzando la chiave intelligente come illustrato di seguito.

Assicurarsi di sostituire la batteria o controllare la chiave intelligente dopo aver bloccato o sbloccato le porte utilizzando questi metodi.

Blocca/sblocca portiera



Inserire la chiave di emergenza nel foro della chiave e ruotare in senso orario per sbloccare la porta.

AVVISO

Se il sistema antifurto del veicolo è armato, il cicalino di avvertimento suona.

Accensione del motore



Porre la prima estremità della chiave intelligente contro l'interruttore di accensione e spingerlo tenendo premuto il pedale del freno con la leva del cambio in posizione P o N e. Il cicalino di avvertimento si arresta se è stato attivato.

AVVISO

Se la porta viene aperta dopo l'avviamento del motore quando la batteria del tasto intelligente è bassa, verrà visualizzato un messaggio di avviso "Nessuna chiave intelligente all'interno del veicolo". Il messaggio si spegne se si spegne l'accensione e quindi si riavvia il motore.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA DELLA CHIAVE INTELLIGENTE

Se il campo di funzionamento della vostra chiave intelligente è molto diminuito o la chiave intelligente non funziona a intermittenza, sostituire la batteria della chiave intelligente. Il circuito interno della chiave intelligente può essere rotto dall'elettricità statica. Pertanto, se avete dubbi sulla vostra capacità di sostituire la batteria, visitate il centro di servizio per la manutenzione SsangYong.

Tipo A



Tipo B



⚠ AVVERTENZA

- **Utilizzare solo la batteria specificata. La chiave intelligente potrebbe non funzionare correttamente a causa di un contatto improprio quando si utilizza una batteria di dimensioni non originali.**
- **Non confondere la polarità.**
- **Le batterie usate devono essere smaltite in conformità alle normative locali.**
- **La chiave intelligente non è a prova di acqua. Una chiave danneggiata a causa di esposizione ad acqua (ad esempio bevande, umidità, etc.) non è coperta dalla garanzia.**

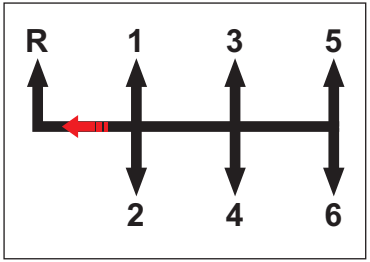


Specifica	Una batteria (CR2032)

1. Togliere il coperchio sul lato posteriore della chiave smart utilizzando un piccolo cacciavite piatto, facendo attenzione a non graffiare il coperchio.
2. Togliere il coperchio posteriore e sostituire la batteria.
3. Installare una batteria (one battery - CR2032) che soddisfi le specifiche della polarità corretta.
4. Assemblare all'inverso per rimozione.

LEVA DEL CAMBIO IN TRASMISSIONE MANUALE

Il cambio manuale della vettura ha 6 marce avanti e 1 retromarcia. Per effettuare il cambio marcia, premere il pedale di comando frizione a fondo corsa. Quindi, portare la leva di comando cambio in corrispondenza della marcia desiderata. Effettuato il cambio marcia, rilasciare lentamente la frizione.



3a marcia
Per guida a bassa o media velocità.
Durante gli innesti ascendenti dalla 2a alla 3a marcia, agire con particolare attenzione onde evitare di premere lateralmente la leva di comando cambio ed inserire inavvertitamente la 5a marcia.

1a marcia
Posizione per spunto della vettura ed elevata forza di trazione. Premere il pedale frizione fino a fondo corsa e portare la leva di comando cambio su “1”. Rilasciare, quindi, lentamente il pedale della frizione agendo delicatamente sul pedale acceleratore per lo spunto della vettura.

Retromarcia
Posizione per retromarcia.

Posizione di folle
Posizione per avviamento motore, arresto veicolo e parcheggio

5a marcia
Posizione per guida veloce in autostrada. Durante gli innesti discendenti dalla 5a alla 4a marcia, agire con particolare attenzione onde evitare di premere lateralmente la leva di comando cambio ed inserire inavvertitamente la 2a marcia.



6a marcia
Posizione per guida molto veloce in autostrada.

4a marcia
Posizione per guida a velocità normale ed elevata

2a marcia
Posizione per guida a bassa velocità

AVVISO

Il veicolo è equipaggiato con indicatore del punto di innesto marcia, che può essere visualizzato sul display LCD. Vedere il capitolo 5. Quadro strumenti, per maggiori informazioni.

INNESTI DISCENDENTI

Se necessario rallentare in condizioni di traffico intenso, o durante la guida su pendii ripidi, eseguire un innesto discendente per ridurre il carico del motore. Gli innesti discendenti riducono il rischio di stallo del motore e forniscono una migliore accelerazione quando diventa necessario aumentare nuovamente la velocità del veicolo. Durante la marcia del veicolo in discesa su pendii ripidi, gli innesti discendenti assicurano una velocità di sicurezza e prolungano la durata utile dell'impianto frenante.

POSIZIONE LEVA CAMBIO DURANTE IL PARCHEGGIO

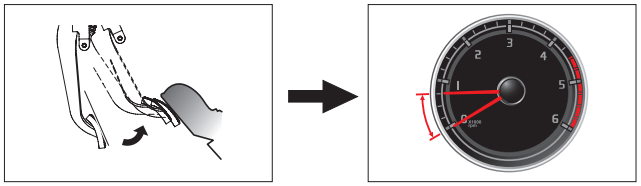
Eseguito il parcheggio, inserire sempre a fondo il freno di stazionamento ed arrestare il motore. Mettere il cambio in prima marcia quando il veicolo è parcheggiato su un terreno a livello o grado in salita, e spostare in "R" in un grado in discesa.

UTILIZZO DELLA FRIZIONE

Prima di eseguire un cambio marcia, premere il pedale frizione fino a fine corsa. Durante la marcia il pedale frizione deve essere completamente rilasciato. Non tenere il piede sul pedale di comando frizione durante la guida, onde evitare di usurare inutilmente il sistema della frizione. Evitare di azionare rapidamente ed in modo ripetuto il pedale della frizione.

CONSIGLI PER PARTENZE NORMALI O PER PARTENZE SU PENDII

1. Agire sul pedale della frizione e sul pedale del freno, avviare il motore e portare la leva del cambio in 1a (o in retromarcia, secondo necessità).
2. Rilasciando lentamente il pedale della frizione con pedale del freno azionato, il regime motore aumenta. (L'aumento del regime motore varia in funzione del pendio).



Rilasciare leggermente il pedale della frizione

Aumentare il regime motore

3. Dopo aver verificato l'incremento del regime motore, agendo sul pedale acceleratore e rilasciando il pedale del freno, il veicolo inizia a muoversi in modo regolare.
4. Dopo lo spunto del veicolo, rilasciare completamente il pedale della frizione.

AVVISO

- **I veicoli equipaggiati con sistema ESP prevedono la funzione HSA (assistenza all'avviamento in pendenza), che mantiene la pressione freno per un certo tempo, onde evitare l'eventuale slittamento del veicolo su fondi in forte pendenza all'avviamento del motore, in modo da garantire il movimento del veicolo in condizioni di sicurezza. Il sistema HSA si disattiva automaticamente dopo circa 3 secondi, o non appena il veicolo inizia a muoversi con pedale acceleratore premuto.**
- **La funzione HSA non si attiva all'avviamento del veicolo parcheggiato in salita, inserendo la retromarcia oppure all'avviamento del veicolo parcheggiato in discesa, inserendo la marcia avanti.**

⚠ AVVERTENZA

Poiché l'azione della funzione HSA sul freno è automaticamente annullata dopo circa 3 secondi, occorre rilasciare intenzionalmente il pedale del freno e premere il pedale acceleratore così da impedire lo scivolamento del veicolo in discesa.

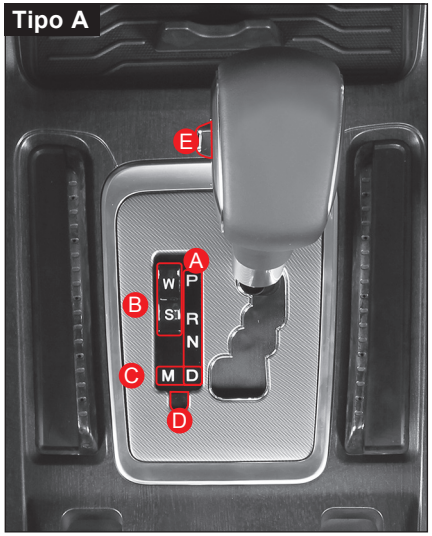
FUNZIONAMENTO DELL'EPB DURANTE LA GUIDA IN SALITA RIPIDA

Quando si guida su una ripida salita, è più sicuro usare l'EPB come segue: Applicare l'EPB e seguire le fasi (veicolo con M / T: fase 1 - 3) EPB rilascerà automaticamente quando il pedale dell'acceleratore viene premuto mentre portiera, cappa e serbatoio del conducente sono chiusi e la cintura di sicurezza è fissata.

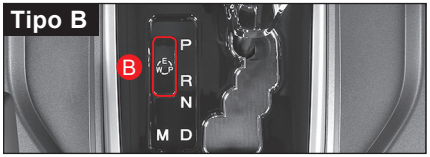
⚠ AVVERTENZA

- **Per l'avviamento del motore sui veicoli con cambio meccanico premere a fondo il pedale comando frizione.**
- **Prima di inserire la retromarcia, arrestare il veicolo e premere a fondo corsa il pedale di comando frizione.**
- **Il frequente azionamento del pedale di comando frizione fino a metà corsa, provoca l'usura del disco frizione. Utilizzarlo solo secondo necessità.**
- **Posare il piede sul pedale frizione solo durante i cambi marcia.**
- **Durante il passaggio di marcia discendente, assicurarsi che l'indice del contagiri non si trovi nel settore rosso dello strumento. In special modo, durante il passaggio discendente dalla 5a alla 4a marcia, l'eccessivo spostamento della leva del cambio verso sinistra può portare all'innesto della 2a marcia. Ciò causerà un improvviso aumento della velocità del motore e può danneggiare il motore e la trasmissione.**
- **Quando la temperatura dell'olio della trasmissione è molto bassa in una giornata fredda, si può avere qualche difficoltà per cambiare marcia. Questo è un fenomeno normale.**
- **Se si riscontrano difficoltà durante l'innesto della 1a marcia o della retromarcia, portare la leva del cambio in folle e rilasciare il pedale frizione. Quindi, premere nuovamente il pedale ed innestare la marcia desiderata.**
- **Con veicolo in movimento, portare la mano sulla leva del cambio esclusivamente per eseguire i cambi marcia. In caso contrario, il cambio può essere disimpegnato dalla trasmissione e gli organi di trasmissione interni possono essere danneggiati.**
- **Non effettuare innesti diretti da una marcia inferiore a due marce superiori. Inoltre, non effettuare innesti discendenti con regime motore elevato.**
- **Se si utilizza la modalità a frizione ridotta, non è necessario agire bruscamente sul pedale dell'acceleratore per aumentare la potenza del motore. Il continuo azionamento del pedale dell'acceleratore in modalità a frizione ridotta, può provocare l'usura o il danneggiamento dei componenti interni. Non si raccomanda l'uso frequente della modalità a frizione ridotta.**

Tipo A



Tipo B



Ⓐ Posizione marce

- P : Parcheggio
- R : Retromarcia
- N : Folle
- D : Guida

Ⓑ Selettore modalità

Tipo A

- W : Modalità Winter
- S : Modalità standard

Utilizzare la modalità standard in condizioni di guida normali.

Tipo B

- E : Modalità Eco
- P : Modalità Power
- W : Modalità Winter

Usare la modalità eco in condizioni di guida normali.

Ⓒ Selezione di manuale / Funzione cambio automatico

- D : Cambio automatico in funzione delle condizioni di marcia
- M : Cambio manuale

Ⓓ Pulsante di rilascio blocco innesto con leva selettrice bloccata in posizione “P”

Se non è possibile spostare la leva selettrice dalla posizione “P” o “N”, provare a muovere la leva agendo contemporaneamente su questo pulsante con un oggetto appuntito o una penna a sfera. Per ragioni di sicurezza, prima di eseguire questa manovra arrestare il motore e premere il pedale del freno.

Per passare in qualsiasi altra posizione da “P” successivamente all’arresto del veicolo, premere il pedale del freno con commutatore di accensione su “ON”.

Ⓔ Portare l’interruttore in posizione “M” (Innesto marcia manuale)

Per l’innesto marcia muovere l’interruttore in senso longitudinale con leva selettrice in posizione “M”.

P: POSIZIONE DI PARCHEGGIO

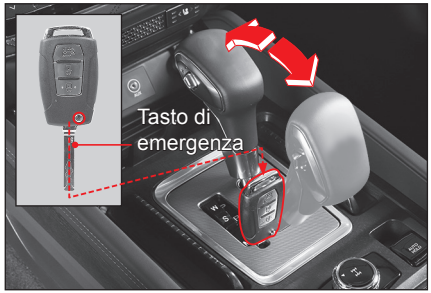


Questa posizione è utilizzata per il parcheggio del veicolo, l'avviamento ed il riscaldamento del motore o per la sosta prolungata del veicolo. Per passare ad una qualsiasi altra posizione del cambio, premere il pedale del freno con commutatore di accensione in posizione "ON".

⚠ ATTENZIONE

- **Non passare mai in "P" quando il veicolo è in movimento o la trasmissione sarà danneggiata. Stop the vehicle completely before shifting into "P".**
- **Per spostare la leva selettrice da "P" in un'altra posizione, portare il commutatore di accensione su "ON" ed azionare il pedale del freno. Qualsiasi tentativo forzato di spostare la leva del selettore da "P" senza queste due procedure può danneggiare la leva del selettore e la trasmissione.**
- **Non utilizzare la posizione "P" in luogo del freno di stazionamento. Assicurarsi sempre che la leva selettrice sia in posizione "P" e che il freno di stazionamento sia completamente inserito.**

SBLOCCO D'EMERGENZA DA POSIZIONE P



Per passare da “P” in un’altra posizione, portare il commutatore di accensione su ON ed azionare il pedale del freno. Se non è possibile spostare la leva dalla posizione “P” con commutatore di accensione inserito (ON) e pedale del freno azionato:

1. Portare l’accensione su OFF ed inserire il freno di stazionamento.
2. Agire sul pulsante di rilascio blocco innesto marce. Quindi, portare la leva in posizione “N”.
3. Avviare il motore, rilasciare il freno di stazionamento e portare la leva selettrice in posizione “D” per partire.

⚠ ATTENZIONE

Se la leva selettrice è bloccata in posizione “P”, sbloccarla seguendo le istruzioni sopra riportate e rivolgersi al Concessionario Ssangyong di zona o al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong per gli interventi del caso.

R: POSIZIONE DI RETROMARCIA



Utilizzare questa posizione per far muovere il veicolo in retromarcia.

Per portare la leva selettrice in posizione “R” da “P” o “N”, arrestare completamente il veicolo ed agire sul pedale del freno. Con leva selettrice in posizione “R”, si attiva il sistema di parcheggio assistito (se in dotazione).

⚠ ATTENZIONE

- **Non portare mai la leva selettrice su “R” con veicolo in movimento.**
- **Notare che il veicolo può muoversi lentamente in retromarcia quando la leva è in posizione “R”.**

N: POSIZIONE FOLLE



In questa posizione non viene trasmessa potenza.

In questa posizione, il motore non trasmette potenza alle ruote ed il veicolo non si muove su fondo piano. Tuttavia, per sicurezza, quando il cambio è in questa posizione, azionare il freno.

Dopo l'arresto del veicolo, per innestare la "D" o la "R" dalla posizione "N" inserire il commutatore di accensione ("ON") ed agire sul pedale del freno.

⚠ ATTENZIONE

- **Con temperatura ambiente inferiore a -15°C, far riscaldare il motore per circa 3 minuti, per consentire l'innesto regolare della leva selettrice (N→R). Tale accorgimento è previsto a protezione del veicolo e non deve essere considerato un'anomalia.**
- **Non eseguire mai innesti passando dalla posizione "N" a "D" o viceversa con veicolo in movimento per evitare di danneggiare il cambio.**
- **Se necessario arrestare il veicolo in salita e se si desidera utilizzare la posizione di folle, agire con decisione sul pedale del freno.**
- **Non si tenti mai di portare la leva selettrice in posizione "N" con veicolo in movimento.**
- **Non lasciare mai bambini o animali incustoditi all'interno di un veicolo fermo e parcheggiato con accensione inserita e leva selettrice in posizione di folle "N". Portare la leva selettrice in posizione di parcheggio "P" o disinserire l'accensione per porre il veicolo in condizioni di sicurezza ed evitare incidenti dovuti all'azionamento involontario della vettura.**

D: POSIZIONE DI MARCIA



Utilizzare questa posizione per le normali condizioni di guida. Si innesta automaticamente dalla 1° marcia fino alla 6° marcia a seconda del livello di pressione sul pedale dell'acceleratore e la velocità del veicolo.

⚠ ATTENZIONE

- **Non spingere bruscamente o accelerare bruscamente il veicolo dopo aver spostato in "D", o la trasmissione sarà danneggiata. In particolare, durante lo spunto del veicolo precedentemente arrestato e parcheggiato su un pendio, attendere fino all'accensione del segnalatore marcia "D" inserita con pedale del freno azionato.**
- **Anche con leva selettrice in "D", il veicolo può muoversi all'indietro su un pendio in base alla pendenza, quindi è necessario agire sul pedale del freno.**

⚠ AVVERTENZA

- **Notare che il veicolo può avanzare lentamente su fondo piano con leva selettrice in posizione "D".**
- **Il passaggio in posizione "D" deve essere eseguito a veicolo completamente fermo. onde evitare di danneggiare la trasmissione.**
- **È possibile eseguire il passaggio dalla posizione "N" in "D" con commutatore di accensione inserito e senza agire sul pedale del freno. Tuttavia, per ragioni di sicurezza, eseguire i passaggi di marcia con leva selettrice con pedale del freno azionato, per quanto possibile.**

M: CAMBIO MECCANICO



Con leva selettrice in questa posizione, è possibile eseguire i cambi marcia manualmente tramite l'interruttore a levetta ubicato sulla leva selettrice e interruttori a levetta ubicati su ambedue i lati del volante.

⚠ AVVERTENZA

L'innesto ascendente deve essere eseguito in base alle condizioni del fondo stradale, avendo cura di mantenere il regime motore al di sotto del settore rosso.

Selezione innesto manuale



Il rapporto di marcia può essere regolato, azionando l'interruttore a levetta dopo aver spostato la leva selettrice da "D" su "M".

AVVISO

- **Per evitare contraccolpi provocati dal cambio di rapporto e per proteggere il sistema, talvolta l'innesto discendente può non venire eseguito anche portando la leva selettrice in posizione "M".**
- **Portando la leva selettrice in posizione M (modalità manuale) con veicolo fermo, è possibile innestare la marcia inferiore ed eseguire l'avviamento in 2a su fondo stradale innevato o bagnato.**

Interruttore a levetta su leva selettrice



Freno motore

Per utilizzare il freno motore, portare dapprima la leva selettrice in posizione "M", quindi azionare l'interruttore a levetta innestando la marcia immediatamente inferiore.

⚠ AVVERTENZA

- **Azionare l'interruttore a levetta una sola volta. Se si preme senza rilasciare l'interruttore a levetta, si possono verificare innesti in serie di più marce.**
- **Il repentino intervento del freno motore può compromettere la stabilità di guida. Non azionare il freno motore bruscamente, soprattutto durante la marcia su strade innevate o ghiacciate.**
- **In funzione delle condizioni di guida, all'azionamento del freno motore potrebbe innestarsi un rapporto imprevisto. Se si verifica tale eventualità, potrebbe avvertirsi un contraccolpo durante l'innesto. Utilizzare, quindi, il freno motore con cautela.**

VISUALIZZAZIONE POSIZIONE CAMBIO SUL QUADRO STRUMENTI

1
- 1a marcia
  Utilizzo previsto su strade sconnesse, percorsi di montagna e forti pendenze. Sulle forti pendenze è disponibile il freno motore.

2
- 2a marcia
  Utilizzo previsto su pendenze lunghe e lievi. È disponibile il freno motore.

3
- 3a marcia
  Utilizzo previsto su pendenze lunghe e lievi. È disponibile il freno motore.

4
- 4a marcia
  Utilizzo previsto su pendenze lunghe e lievi.

5
- 5a marcia

6
- 6a marcia

7
- 7a marcia (solo 7A /T)

Posizione cambio in modalità manuale

Cluster di supervisione



Cluster standard



⚠ AVVERTENZA

- **Se si preme senza rilasciare l'interruttore a levetta, si possono verificare innesti in serie di più marce.**
- **Notare che premendo a fondo il pedale acceleratore durante la guida in 1a, 2a, 3a e 4a marcia, il cambio potrebbe effettuare un innesto ascendente.**
- **Se si applica una forza eccessiva sull'interruttore a levetta, il cambio potrebbe non effettuare alcun passaggio di rapporto a protezione del sistema. Si raccomanda di agire in modo dolce e regolare.**

⚠ ATTENZIONE

- **Non effettuare bruschi innesti discendenti (3a, 2a o 1a) con veicolo in marcia ad alta velocità (D o 4a), onde evitare di causare gravi danni al veicolo. Inoltre, il veicolo può slittare, con rischio di incidente (in special modo su fondo scivoloso).**
- **Con leva selettrice impostata sulle marce basse, il superamento delle velocità previste per le marce ridotte può causare danni al cambio.**

Avviamento e spunto

1. Eseguire sempre l'avviamento del motore con leva selettrice in "P" e pedale del freno azionato. Per ragioni di sicurezza, evitare di avviare il motore dalla posizione "N", anche se è possibile farlo.
2. Verificare se il regime motore rientra nel range di funzionamento normale (inferiore a 1000 giri/min.). Tenere premuto il pedale del freno e portare il cambio in "D" o "R".
3. Premere il pedale del freno, disinserire il freno di stazionamento e portare la leva selettrice in posizione "D". Attendere alcuni secondi prima di eseguire lo spunto della vettura con pedale del freno azionato.
4. Per muovere il veicolo, rilasciare il pedale del freno e premere con gradualità il pedale acceleratore.

⚠ AVVERTENZA

- **Per garantire la sicurezza di guida, sono previste le funzioni di blocco P Lock (P => R) e R Lock (N => R), grazie alle quali la leva selettrice funziona solo con pedale del freno azionato.**
- **Portando rapidamente la leva selettrice da D a P, potrebbe verificarsi una passaggio intermittente in posizione N, fenomeno del tutto normale a protezione del cambio; per la vostra sicurezza evitare, quindi, bruschi cambi marcia.**

⚠ ATTENZIONE

- **Per garantire le condizioni di sicurezza, azionare sempre il pedale del freno prima di spostare la leva selettrice a veicolo fermo.**
- **Non agire mai sul pedale acceleratore agendo contemporaneamente sulla leva selettrice.**
- **Se necessario arrestare il veicolo su un pendio, premere a fondo il pedale del freno.**

⚠ ATTENZIONE

- **Durante l'avviamento del motore con pedale acceleratore premuto, il veicolo può muoversi in modo imprevisto e causare un incidente.**
- **Il disinserimento del freno di stazionamento con motore in funzione a regime elevato può comportare lo spostamento imprevisto del veicolo. Attendere, quindi, che il regime motore si stabilizzi.**
- **Per evitare possibili danni meccanici o incidenti, non portare mai la leva selettrice in posizione "P" o "N" con veicolo in movimento.**
- **Durante la guida ad alta velocità, ogni tentativo di passare da una marcia alta ad una marcia più bassa può causare gravi danni al veicolo. Inoltre, il veicolo può perdere stabilità e costituire un elevato rischio.**
- **Un elevato regime del motore può causare il brusco spostamento del veicolo dalla posizione di parcheggio. Per evitare una tale circostanza, attendere che il regime motore si stabilizzi.**
- **Non spingere bruscamente o accelerare bruscamente il veicolo dopo aver spostato in "D". Altrimenti, la trasmissione verrà danneggiata. In particolare, durante lo spunto del veicolo precedentemente arrestato e parcheggiato su un pendio, attendere fino all'accensione del segnalatore marcia "D" inserita con pedale del freno azionato.**
- **Non spingere bruscamente o accelerare bruscamente il motore dopo aver spostato in "D". Altrimenti la trasmissione verrà danneggiata. In particolare, durante lo spunto del veicolo precedentemente arrestato, attendere fino all'accensione del segnalatore marcia "D" inserita con pedale del freno azionato.**
- **Durante la marcia in discesa, non portare mai la leva selettrice su "N". Se si tenta di spostare la leva su "D" da "N", l'improvviso innesto della marcia può causare danni agli organi della trasmissione.**
- **Anche se è possibile avviare il motore con leva selettrice in posizione "P" o "N", per ragioni di sicurezza avviare sempre il motore con leva selettrice in "P".**
- **Non portare mai la leva selettrice su "R" con veicolo in movimento.**

Fenomeno di avanzamento spontaneo

Anche senza alcun azionamento del pedale acceleratore con leva selettrice in posizione diversa da “P” o “N”, il veicolo può muoversi lentamente. Questo effetto è noto come avanzamento spontaneo. È possibile controllare il movimento del veicolo in condizioni di traffico intenso o in spazi ristretti, agendo semplicemente sul freno.

⚠ AVVERTENZA

- **Nonostante l’effetto di avanzamento spontaneo, su strade in forte pendenza il veicolo può spostarsi in direzione opposta a quella desiderata. Quando si arresta il veicolo su strade in forte pendenza, azionare sempre il pedale del freno.**

Funzione di kickdown

Se si desidera accelerare rapidamente, agire sul pedale acceleratore fino a fine corsa. In questo modo, viene eseguito automaticamente il passaggio ad un rapporto di marcia inferiore. Tale funzione è nota come kickdown.

⚠ AVVERTENZA

- **Non utilizzare la funzione di kickdown durante la guida su fondi scivolosi o su strade con curve strette.**
- **L’utilizzo troppo frequente della funzione di kickdown produce effetti negativi sulla durata del veicolo e sui consumi di carburante.**

Freno motore

Al rilascio del pedale acceleratore con veicolo in movimento, il regime motore diminuisce, generando così una forza frenante supplementare. Durante la marcia in discesa, l’innesto di una marcia inferiore può ridurre il regime motore e quindi rallentare la velocità del veicolo. L’utilizzo del freno motore consente di ridurre la velocità del veicolo senza sollecitare eccessivamente l’impianto frenante. Più basso è il rapporto inserito, maggiore risulterà l’azione frenante del motore.

⚠ AVVERTENZA

- **Non sollecitare eccessivamente il pedale del freno quando si affrontano lunghe discese, onde evitare il surriscaldamento dell’impianto frenante, causare l’effetto vapor lock (produzione di bolle di gas nel liquido freni) o la perdita di frenata con conseguente diminuzione dell’azione frenante.**
- **Attenzione: il freno motore non funziona con leva selettrice in posizione “N”.**
- **Evitare il brusco azionamento del freno motore su strade con fondo scivoloso dove potrebbe verificarsi lo slittamento delle ruote.**

SINTOMI

In presenza di un'anomalia elettrica o meccanica, il cambio funziona in modalità di sicurezza per assicurare le minime condizioni di guida senza danneggiare il cambio.

Se il cambio è difettoso, si possono manifestare i seguenti sintomi:

- **Bruschi contraccolpi all'azionamento della leva selettrice**
- **Minore forza di trazione durante la marcia ad alta velocità**
- **Cambio bloccato su un rapporto durante la guida (impossibile accelerare il veicolo)**

⚠ AVVERTENZA

- **In presenza di sintomi causati da anomalie meccaniche o elettriche nel cambio, arrestare il veicolo immediatamente e ripristinare la modalità di sicurezza.**
- **Se il funzionamento anomalo del cambio (fissato a una certa marcia avanti in "D" o 2° retromarcia in "R") è ancora presente, far controllare il sistema da un concessionario Ssangyong o Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.**
- **Se l'anomalia meccanica od elettrica persiste, rivolgersi al Concessionario Ssangyong od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong per i controlli del caso.**

RIPRISTINO DELLA MODALITÀ DI SICUREZZA IN CASO DI CAMBIO BLOCCATO

Modalità di ripristino della modalità di sicurezza

1. Parcheggiare il veicolo e portare la leva selettrice in posizione "P".
2. Arrestare il motore ed attendere per almeno 10 minuti.
3. Avviare il motore.

Sintomi successivi al ripristino della modalità di sicurezza

- Il normale funzionamento del veicolo successivamente al ripristino, sta a significare che i problemi sono stati corretti.
- Se la marcia è bloccata in 2a marcia avanti in posizione "D" o in 2a retromarcia in posizione "R" rivolgersi al Concessionario Ssangyong o al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong per i controlli del caso.

GUIDA SU FONDO INNEVATO O GHIACCIATO

- Innestare il rapporto più basso possibile e guidare lentamente.
- Poiché lo spazio di frenata richiesto è superiore al normale, tenere una distanza di sicurezza adeguata.
- Il rapido azionamento del pedale di comando acceleratore o freno può provocare lo scivolamento del veicolo con conseguente rischio di incidente, quindi guidare con cautela. Per frenare, utilizzare il freno motore; azionare i freni solo dopo aver sensibilmente rallentato.
- Durante la marcia in discesa su fondo scivoloso, utilizzare il freno motore e guidare lentamente.

⚠ AVVERTENZA

Durante la marcia su fondo innevato o ghiacciato, montare pneumatici da neve per una guida in sicurezza.

GUIDA SU FONDO SABBIOSO O FANGOSO

- Mantenere la velocità quanto più possibile costante e bassa.
- Durante la guida, evitare accelerazioni o arresti troppo rapidi per non sprofondare nella sabbia o nel fango.
- In caso di sprofondamento del veicolo nella sabbia o nel fango, inserire una pietra o un pezzo di legno sotto la ruota bloccata, agire lievemente sul pedale di comando acceleratore e selezionare alternativamente la marcia avanti e la retromarcia per disimpegnare il veicolo con la forza d'inerzia.

⚠ AVVERTENZA

In caso di sprofondamento del veicolo nella sabbia o nel fango, agire con troppa intensità sul pedale di comando acceleratore per disimpegnare la vettura provoca lo slittamento dello pneumatico con conseguente rischio di danneggiamento della trasmissione e del sistema di trazione. In questo caso, richiedere il traino da parte di un altro veicolo.

GUIDA SU STRADE STERRATE E DI MONTAGNA

- Prima di mettersi alla guida, controllare le condizioni del fondo stradale per verificare che la strada non subisca improvvise interruzioni, o che vi sia sufficiente spazio per effettuare un'inversione di marcia.
- È facile slittare su un fondo stradale coperto di sabbia o su una strada sterrata a secco. Mantenere la velocità bassa e costante.
- Esiste il pericolo di perdere il controllo e finire fuori strada, quindi prestare la massima attenzione.
- Durante la marcia inerziale in discesa, non eseguire cambi marcia; procedere lentamente applicando il freno motore.

⚠ ATTENZIONE

IN ALTA MONTAGNA

La stabilità di funzionamento di un motore diesel non è garantita in zone di alta montagna ad oltre 2.500 metri di altitudine. Sono accettabili brevi tragitti, come l'attraversamento di una galleria. Tuttavia, evitare di guidare a lungo ad alta quota. Se si guida il veicolo a lungo ad alta quota, è possibile che il motore venga danneggiato. La potenza del motore, la sua attitudine ad affrontare le pendenze e le emissioni sono subordinate all'altitudine.

ATTRAVERSAMENTO DI CORSI D'ACQUA

- Infiltrazioni d'acqua all'interno dell'impianto elettrico o del motore, possono causare danni irreparabili al veicolo. Evitare l'attraversamento di guadi.
- Se l'attraversamento di un corso d'acqua è inevitabile, scegliere un punto poco profondo in cui l'uscita dello scarico non sia sommersa nell'acqua, e procedere lentamente a velocità costante.
- Prima di attraversare il guado, scendere dal veicolo e controllare il fondo del fiume. Non attraversare il corso d'acqua se il fondo è sabbioso o ricoperto di massi.
- Se l'attraversamento viene eseguito da più veicoli insieme, il primo veicolo potrebbe scavare il fondo, prestare quindi la massima attenzione ed eseguire l'attraversamento in punti diversi, se possibile.

► Accorgimenti importanti durante l'attraversamento di un corso d'acqua

- Non si tenti di riavviare il motore in caso di arresto durante la fase di "navigazione". Richiedere il traino del veicolo.
- Prestare particolare attenzione ad impedire l'ingresso di acqua nel motore attraverso il filtro aria.
- Durante l'attraversamento non effettuare cambi marcia.

⚠ ATTENZIONE

L'eventuale infiltrazione di acqua nell'impianto frenante, riduce l'efficacia dei freni. Una volta usciti dal guado, procedere lentamente ed azionare ripetutamente i freni con delicatezza in modo che il calore generato dall'attrito favorisca l'evaporazione dell'acqua dalle guarnizioni e dai dischi dei freni. Prima di proseguire la marcia, verificare la corretta funzionalità dei freni.

► **Controllo del veicolo all'uscita dal guado**

- Controllare lati anteriore, posteriore, destro e sinistro, trasmissione, assali mozzi, albero di trasmissione, olio e livelli dei fluidi, e sottoscocca; Se si riscontrano problemi, far controllare il veicolo immediatamente.
- Controllare tutte le luci ed i dispositivi elettrici. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati e far controllare il veicolo.
- Verificare l'eventuale presenza di danneggiamenti alla carrozzeria ed al sottoscocca del veicolo; in presenza di anomalie, richiedere tempestivamente il controllo del veicolo.
- Se la carrozzeria è molto sporca, lavare la vettura a scopo protettivo.

GUIDA IN SALITA

Posizionare la leva del cambio a seconda delle condizioni del fondo stradale.

⚠ AVVERTENZA

L'azionamento improvviso del freno motore durante la marcia ad alta velocità, può causare danni al motore. Rallentare la marcia e quindi effettuare il passaggio alla marcia inferiore.

⚠ ATTENZIONE

- **L'azionamento improvviso del freno motore su fondo ghiacciato o scivoloso, può causare lo slittamento del veicolo con rischio di incidenti. Applicare il freno motore solo dopo aver adeguatamente ridotto la velocità del veicolo.**
- **L'azionamento ripetuto dei freni su una lunga discesa può provocarne il surriscaldamento con conseguente riduzione della loro efficacia e rischio di incidenti. Durante la marcia protratta su strada in discesa, azionare il freno motore unitamente ai freni di servizio.**

GUIDA IN AUTOSTRADE SENZA PEDAGGIO

- Prima di iniziare un viaggio in autostrada, informarsi sulle condizioni meteorologiche, preparare con cura la vettura e controllare con attenzione il livello del carburante, l'impianto frenante, l'impianto di raffreddamento e gli pneumatici.
- Rispettare i limiti di velocità ed evitare di tenere velocità eccessive.
- Mantenere la distanza di sicurezza ed evitare sterzate improvvise.
- In caso di pioggia o neve e in presenza di avverse condizioni atmosferiche, raddoppiare la distanza di sicurezza e dimezzare la velocità di marcia.

⚠ AVVERTENZA

Non lasciare girare il motore al regime minimo per lungo tempo onde evitare inutile consumo di carburante e inquinamento ambientale.

- **Se possibile, guidare a velocità ridotta per i primi 2 km.**
- **Non caricare il veicolo con peso inutile.**
- **Evitare brusche accelerazioni e frenate, ma procedere a velocità costante.**
- **In caso di parcheggio o sosta prolungata, spegnere il motore.**
- **Mantenere gli pneumatici alla corretta pressione di gonfiaggio.**
- **Mantenere il veicolo nelle condizioni ottimali effettuando i controlli periodici e gli interventi di manutenzione previsti.**

CURA DELLA VETTURA A TEMPERATURE INFERIORI ALLO 0°C (32°F)

Nella stagione invernale, le condizioni delle strade sono spesso non ottimali. Perciò è bene essere pronti ad affrontare situazioni di emergenza.

Prima di mettersi in marcia verso zone fuori città o rurali, oppure in caso di nevicata, assicurarsi di avere a bordo sacchi di sale, catene da neve, una pala, guanti e vecchi indumenti.

Liquido di raffreddamento

Prima dell'inizio della stagione invernale, controllare il livello del liquido di raffreddamento.

Il liquido di raffreddamento di tipo tradizionale è una miscela composta da 50% di acqua e 50% di soluzione anticongelante.

Se nel serbatoio di espansione viene aggiunta solo acqua, il motore e l'impianto di raffreddamento veicolo possono subire gravi danni, se la temperatura scende tanto da portare l'acqua al di sotto del punto di congelamento.

⚠ AVVERTENZA

- **Al momento della spedizione della vettura all'uscita dalla fabbrica di produzione, l'impianto di raffreddamento è riempito con liquido di raffreddamento adatto a tutte le stagioni.**
- **Prima di eseguire il rabbocco o il rifornimento di liquido di raffreddamento, assicurarsi che la miscela sia composta da 50% di acqua e 50% di soluzione anticongelante.**
- **Utilizzare esclusivamente liquido di raffreddamento originale Ssangyong.**

Liquido lavacristalli

Utilizzare liquido lavacristalli originale che non congeli alle basse temperature.

Un liquido lavacristalli non idoneo può congelare, danneggiando il motorino tergicristallo con conseguente compromissione della sicurezza di guida.

Olio motore

Al momento della spedizione della vettura all'uscita dalla fabbrica di produzione, il motore è rifornito con olio motore adatto a tutte le stagioni.

Pneumatici

Per la guida su fondi ghiacciati o innevati è opportuno utilizzare pneumatici da neve. Montare gli pneumatici da neve sul veicolo prima di mettersi in marcia.

⚠ AVVERTENZA

- **Con pneumatici da neve montati, guidare ad una velocità inferiore al normale.**
- **Montare correttamente le catene da neve, onde evitare di danneggiare i passaruote o la carrozzeria del veicolo.**

Impianto condizionatore d'aria

Se il condizionatore non è stato utilizzato per un periodo di tempo prolungato, i componenti interni in movimento possono irrigidirsi a causa della mancata lubrificazione. Di conseguenza, l'impianto può presentare trafilamenti di refrigerante o tracce di ruggine ed anomalie di funzionamento.

Al fine di mantenere le condizioni di funzionamento ottimali, si raccomanda di azionare il condizionatore per circa 5 - 10 minuti ogni settimana in tutte le stagioni.

⚠ AVVERTENZA

Non scaricare il refrigerante in inverno, anche se l'impianto condizionatore non viene utilizzato.

AVVIAMENTO E MARCIA DURANTE LA STAGIONE INVERNALE

Avviamento del motore durante la stagione invernale

Durante l'inverno, il motore esperimenta maggiore resistenza dal propulsore. È opportuno, quindi, che l'avviamento del motore sia eseguito nel modo corretto.

Dopo l'avviamento del motore, lasciarlo riscaldare prima di mettersi in marcia. Il riscaldamento del motore ne accresce la durata utile e favorisce la guida in condizioni di sicurezza.

⚠ AVVERTENZA

- **Prima di avviare un motore diesel, lasciare riscaldare sufficientemente le candelette.**
- **Effettuare il cambio olio motore e la sostituzione del filtro carburante agli intervalli previsti nel programma di manutenzione. L'olio motore contaminato riduce le proprie caratteristiche di viscosità e provoca l'intasamento del filtro carburante e del filtro olio con conseguente difficoltà di avviamento motore alle basse temperature.**
- **Non aggiungere additivi diversi dal carburante originale per migliorare le prestazioni di avviamento motore. Gli additivi, infatti, possono ridurre la capacità di lubrificazione dell'impianto di alimentazione ed avere un diverso punto di infiammabilità. Questo danneggia l'impianto di alimentazione o produce un'eccessiva fumosità allo scarico.**

Guida durante la stagione invernale

Mantenere una distanza di sicurezza dal veicolo che precede pari ad almeno il doppio di quella normale. In fase di arresto del veicolo, inserire il rapporto più basso in modo da sfruttare l'azione del freno motore.

Evitare velocità eccessive, accelerazioni brusche, frenate improvvise o sterzate repentine.

PARCHEGGIO DURANTE LA STAGIONE INVERNALE

Quando si inserisce il freno di stazionamento durante la stagione invernale, può formarsi ghiaccio sull'impianto frenante, cosa che può a sua volta provocare alcune difficoltà a muovere la vettura. Durante il parcheggio su strade in pendenza, inserire dapprima il freno di stazionamento. Portare la leva del cambio in posizione "1" o "R" (cambio meccanico) o la leva selettrice in posizione "P" (cambio automatico). Applicare opportune calzatoie alle ruote e disinserire il freno di stazionamento.

⚠ ATTENZIONE

In presenza di ghiaccio sull'impianto freno di stazionamento, il tentativo di muovere la vettura senza previa rimozione del ghiaccio può provocare danni al veicolo. Attendere lo scioglimento del ghiaccio e, solo successivamente, muovere delicatamente il veicolo

ALTRI CONSIGLI DI MANUTENZIONE

Dopo la guida su fondo cosparso di cloruro di calcio (sale), lavare tempestivamente il sottoscocca della vettura per evitare la comparsa di tracce di ruggine.

Durante il parcheggio su fondo innevato, sull'impianto frenante può verificarsi la formazione di ghiaccio. Il ghiaccio riduce la capacità di frenata della vettura. Se si verifica tale condizione, procedere a bassa velocità azionando ripetutamente i freni per rimuovere il ghiaccio. Dopo il ripristino della capacità di frenata del veicolo, procedere a velocità normale.

⚠ ATTENZIONE

- **In presenza di ghiaccio sulle spatole tergicristallo, l'azionamento del tergicristallo può sovraccaricare il relativo motorino danneggiandolo. Evitare di azionare il tergicristallo in presenza di ghiaccio sulle spatole.**
- **Durante la guida su fondo innevato, nei passaruote può accumularsi una grande quantità di neve. Tale accumulo impedisce la normale rotazione del volante. Rimuovere, quindi, frequentemente, tali accumuli di neve.**

GASOLIO DURANTE LA STAGIONE INVERNALE

Con temperature estremamente rigide, la paraffina, uno dei componenti chimici del gasolio, può separarsi dal gasolio. Tale fenomeno rende difficile l'avviamento del motore Durante la stagione invernale, in alcuni mercati si aggiunge cherosene al gasolio per evitare la separazione della paraffina e garantire una portata sicura e costante di carburante attraverso il filtro. La quantità di cherosene aggiunto al gasolio varia in base alle località ed alle temperature medie invernali. Quindi, per favorire l'avviamento alle basse temperature, ricoverare il veicolo in garage. Se possibile, rifornire il serbatoio carburante dopo ogni viaggio per evitare la formazione di ghiaccio all'interno dell'impianto di alimentazione.

⚠ AVVERTENZA

- **Effettuare il cambio olio e sostituire il filtro carburante alle scadenze indicate nel programma di manutenzione. L'olio motore contaminato diminuisce le proprie caratteristiche di viscosità, provoca l'intasamento del filtro carburante del filtro olio con conseguente difficoltà di avviamento motore.**
- **Non aggiungere additivi diversi dal carburante originale per migliorare le prestazioni di avviamento motore. Gli additivi, infatti, possono ridurre la capacità di lubrificazione dell'impianto di alimentazione ed avere un diverso punto di infiammabilità. Questo danneggia l'impianto di alimentazione o produce un'eccessiva fumosità allo scarico.**

SISTEMA TURBOCOMPRESSORE

Un'insufficiente alimentazione di olio al gruppo cuscinetti può provocare il grippaggio del turbocompressore. Quindi, per evitare il grippaggio adottare le seguenti cautele.

- Utilizzare solo olio motore del tipo prescritto e rispettare gli intervalli di controllo e cambio olio.
- Far funzionare il motore al di sopra del regime minimo solo dopo che la pressione olio motore si sia stabilizzata al valore normale di esercizio. Forzare l'intervento del turbocompressore prima dell'adeguata lubrificazione dei cuscinetti, genera inutile attrito.
- Dopo l'avviamento del motore, lasciarlo girare per circa 2 minuti al regime minimo (evitare accelerazioni o spunti del veicolo).
- Non arrestare immediatamente il motore dopo una marcia a carico elevato (per esempio durante la guida ad alta velocità o su una lunga salita). Per raffreddare il motore, lasciarlo girare al minimo per circa 1 minuto.
- Dopo aver eseguito il cambio dell'olio motore e la sostituzione del relativo filtro, avviare il motore e lasciarlo girare per circa 1 minuto al regime minimo (evitare accelerazioni o spunti del veicolo).
- Durante l'esecuzione dei controlli sul motore, non portare il motore a regimi elevati in assenza dell'elemento filtro aria.

Turbocompressore?

Il turbocompressore è costituito da due elementi in relazione tra loro: la turbina ed il compressore, entrambi comandati da un albero principale centrale. La turbina ruota a circa 50000 ~ 160000 giri al minuto e sfrutta l'energia dei gas di scarico per il comando del compressore. A sua volta, il compressore aspira aria fresca, la comprime e la invia ai cilindri.

UTILIZZO DI BIODIESEL E CARBURANTE DI BASSA QUALITÀ

L'impianto di alimentazione motore a iniezione diretta common rail è un componente sottoposto a processi di lavorazione di alta precisione. L'utilizzo di carburante di bassa qualità e carburante con biodiesel in eccesso può provocare gravi danni al motore a causa della presenza di acqua, impurità o particelle sospese nel carburante.

L'utilizzo di carburante con una percentuale eccessiva di biodiesel può provocare l'intasamento del filtro carburante, perdita di potenza, minimo irregolare, arresto del motore, difficoltà di avviamento durante la stagione invernale e danneggiamento del motore e dell'impianto di alimentazione a causa della presenza di particelle sospese che naturalmente si producono.

Attualmente, i veicoli Ssangyong sono progettati in modo da consentire, per ragioni di sicurezza, solo l'utilizzo di una miscela di carburante biodiesel e gasolio con percentuali che rientrano in una precisa gamma di valori. L'utilizzo di qualsiasi prodotto che contenga una percentuale di biodiesel superiore al consentito, o di aggiunta in utenza di biodiesel al carburante normale, può provocare anomalie di funzionamento del veicolo, che non sono coperte da garanzia.

Cos'è il “Bio-diesel”?

Il carburante bio-diesel è ottenuto dalla reazione dell'olio vegetale estratto da fagioli, colza, crusca di riso, ecc. con l'alcool. Esso può essere utilizzato da solo o miscelato con gasolio per motore diesel in quanto le sue caratteristiche chimico-fisiche sono simili a quelle del gasolio. Esso viene oggi considerato come carburante alternativo al gasolio.

INTERRUTTORE 4 RUOTE MOTRICI



Quando si passa in modalità 4WD selezionare una modalità di guida corretta in base alle condizioni della strada (scivolosa, gradiente, salti e buche).

Passare tra 2H ⇔ 4H

Si consiglia di passare a una velocità sotto i 70 km, mentre il veicolo è in marcia.

Passare tra 2H e 4H e⇔ 4L

Fermare il veicolo su una superficie piana e posizionare la leva del cambio in posizione di “folle”. Ruotare il selettore nella posizione desiderata mentre si preme il pedale della frizione.

⚠ ATTENZIONE

Non guidare prima che l’indicatore 4WD (4H/4L) sia illuminato. Guidare prima dell’illuminazione dell’indicatore può provocare usura anomala o blocco degli ingranaggi di azionamento.

INDICATORE 4WD



Indicatore 4WD ALTA



- Durante il passaggio in modalità di guida da “2H” in “4H”, la spia si illumina.
- Durante il passaggio in modalità di guida da “4L” a “4H”, questa spia lampeggia fino al completamento del passaggio. Completato il passaggio in modalità 4H, la spia si accende.

Indicatore 4WD BASSA



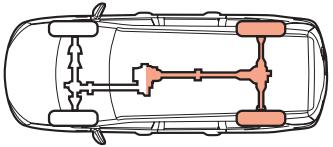
Durante il passaggio in modalità di guida “4L”, questa spia lampeggia fino al completamento del passaggio. Completato il passaggio in modalità 4L, la spia si accende.

Spia 4WD CHECK



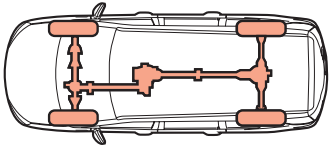
In caso di inserimento della spia durante la marcia, richiedere l’intervento di controllo del sistema 4WD da parte del Concessionario Ssangyong o rivolgersi al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.

MODALITÀ DI GUIDA



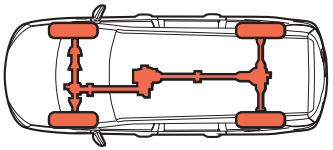
2H : Trazione 2WD

Trazione posteriore con alta velocità. Utilizzare questa posizione per la guida normale. Questa posizione assicura minor consumo di carburante, silenziosità di marcia e minima usura del sistema di trasmissione.



4H : Trazione 4WD alta

Utilizzare questa posizione su fondi stradali bagnati o scivolosi, quali fondi sabbiosi, fangosi o innevati.



4L : Trazione 4WD bassa

Utilizzare questa posizione per ottenere la massima trazione.

AVVISO

In case of 6A/T, when driving in 4L (4-wheel Drive, Low) Mode, using 5~6th gear is prohibited.
Utilizzare la marcia 5 ~ 6a in modalità 4L danneggerà il sistema di azionamento

Sistema trazione integrale

Gruppo di rinvio che consente, in caso di trazione integrale selezionabile, di passare dalla trazione semplice alla trazione integrale. Rispetto ai veicoli a trazione semplice, questo sistema garantisce condizioni di guida più stabili. Questo sistema assicura una guida più stabile su fondi bagnati o scivolosi. Se richiesta una maggiore trazione, è possibile passare alla trazione integrale bassa (4L).

Trazione integrale selezionabile

In condizioni normali, il veicolo è in modalità di trazione semplice. Tuttavia, se necessario, la modalità può essere commutata in 4WD alta (4H), e 4WD bassa (4L) tramite l'azionamento di questo interruttore. Esso è equipaggiato con centralina per la gestione della ripartizione della modalità. In modalità 4WD, il sistema ripartisce la coppia tra le ruote anteriori (50%) e posteriori (50%).

Curve strette

Affrontare una curva in modalità 4WD (4L o 4H) può causare scuotimento o scivolamento del veicolo. Tali fenomeni indicano che la trazione integrale funziona in modo corretto, e possono essere causati dalla resistenza del sistema di potenza interno a seconda della differenza di rotazione tra le ruote anteriori e posteriori. Evitare di affrontare curve troppo strette in modalità a trazione integrale onde evitare di danneggiare gli organi della trasmissione.

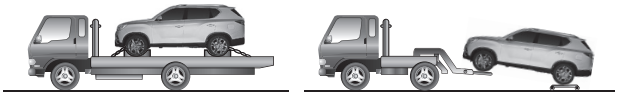
QUANDO SI UTILIZZA 4 RUOTE MOTRICI MODE

⚠ AVVERTENZA

- **Possono essere percepiti rumori meccanici e contraccolpi durante i passaggi in modalità diverse. Tuttavia, queste sono condizioni del tutto normali, che si verificano a seguito della commutazione in modalità diversa.**
- **Utilizzare la modalità 2H solo su superficie piana asfaltata. Non condurre il veicolo in modalità "4H" o "4L" su strade asfaltate, onde evitare di danneggiare il sistema di trasmissione.**
- **La guida in modalità a trazione integrale su strade asfaltate provoca rumori indesiderati, usura prematura degli pneumatici o maggiore consumo di carburante.**
- **Per passare dalla modalità "4L" ad altra modalità o viceversa, arrestare il veicolo ed agire sul pedale del freno prima di ciascun passaggio di modalità.**
- **Se la spia "4WD CHECK" rimane inserita a luce fissa, richiedere l'intervento di controllo del sistema 4WD da parte del Concessionario Ssanyong di zona o del Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.**
- **Se si affrontano le curve con trazione integrale inserita (4L o 4H), si possono avvertire contraccolpi meccanici e resistenza nella trasmissione del veicolo. Si tratta di condizioni normali dovute alla resistenza interna agli organi della trasmissione del motore quando la modalità 4WD funziona correttamente. Per evitare di danneggiare la trasmissione, non procedere a velocità troppo elevata in curva.**

⚠ AVVERTENZA

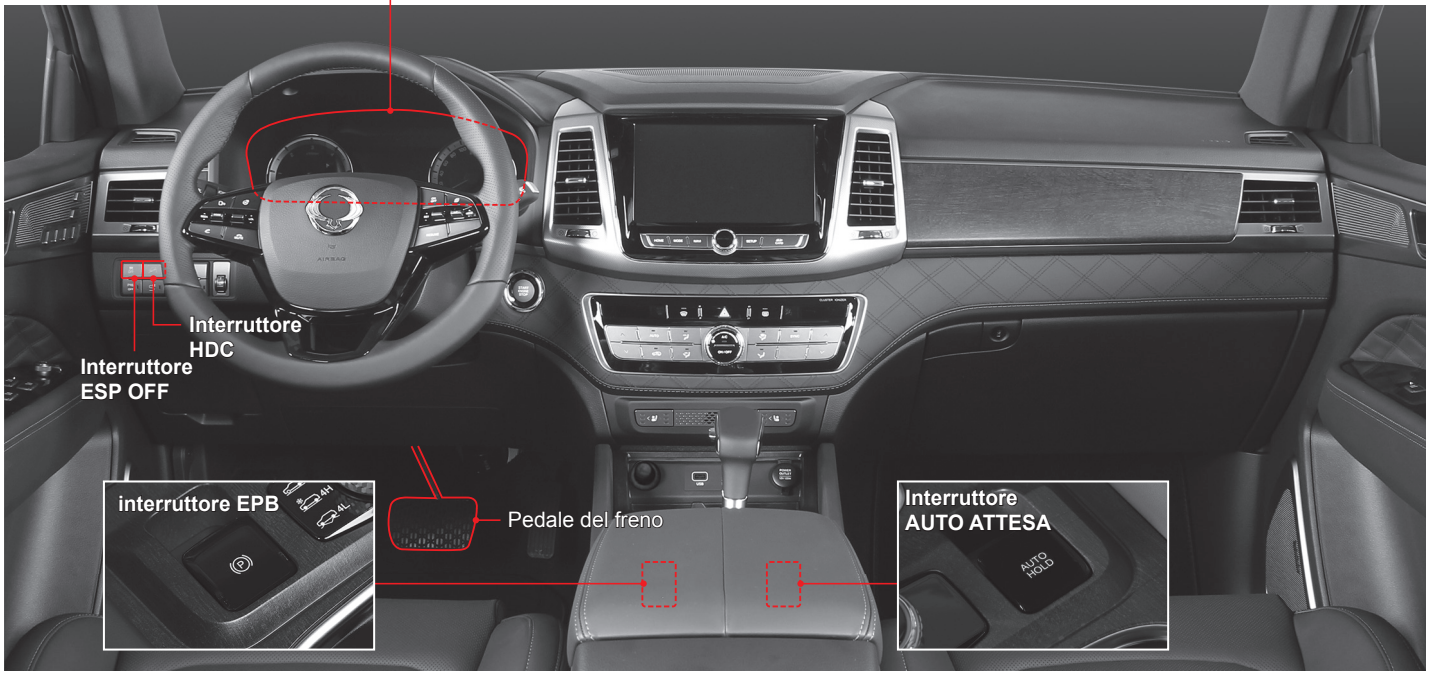
- **Questo favorisce i passaggi nelle diverse modalità.**
- **Durante la guida in modalità 4H, condurre il veicolo ad una velocità non superiore a 80 km/h.**
- **Speriamo che voi utilizziate la modalità 4L quando si richieda un'elevata trazione.**
- **Se montato il ruotino di emergenza, selezionare la modalità di guida 2H. La guida in modalità 4H danneggia il sistema di trazione.**
- **Assicurarsi di utilizzare pneumatici della stessa dimensione e tipologia e dello stesso costruttore su tutte le ruote del veicolo in modo da mantenere le caratteristiche di sicurezza del veicolo.**
- **Per il traino di un veicolo dotato di sistema 4WD utilizzare un pianale di carico. Se non è possibile caricare il veicolo su apposito pianale, eseguirne il traino sistemando appositi carrelli sotto tutte le ruote. Il traino del veicolo equipaggiato con sistema 4WD mantenendo le ruote anteriori o posteriori a contatto con la strada, può causare gravi danni alla trasmissione.**



Carrello

Spie ed indicatori relativi all'impianto frenante

Spia inefficienza ABS	Spia inefficienza freni	Spia inefficienza EBD	Spia inefficienza ESP	ESP OFF spia	Spia HDC	Indicatore AUTO ATTESA
ABS	BRAKE	ABS + BRAKE		OFF		AUTO HOLD



PEDALE FRENO (FRENO CON COMANDO A PEDALE)

Il pedale del freno (freno con comando a pedale) è previsto per diminuire la velocità ed arrestare il veicolo. Non sollecitare eccessivamente il pedale del freno quando si affrontano lunghe discese, onde evitare il surriscaldamento dell'impianto frenante, causare l'effetto vapor lock (produzione di bolle di gas nel liquido freni) o la perdita di frenata con conseguente perdita dell'azione frenante. Abbinare l'utilizzo del freno con comando a pedale all'azione del freno motore, effettuando innesti discendenti.

⚠ AVVERTENZA

Se si sta guidando il veicolo su strada scivolosa, come strade ghiacciate o innevate, utilizzare il freno motore correttamente per ridurre la velocità del veicolo.

Cosa si intende per freno motore?

Si tratta di un sistema che consente di rallentare il veicolo ed è indipendente dagli impianti frenanti di tipo convenzionale. Il conducente, di norma, esegue innesti discendenti per rallentare il veicolo in discesa, sfruttando la compressione del motore. Il freno motore accresce l'efficacia di questo effetto.

Perdita di frenata?

Si tratta della riduzione o della perdita della forza frenante dovuta alla diminuzione di attrito tra le guarnizioni ed i dischi freno.

Vapor Lock?

A seguito del surriscaldamento dell'impianto frenante, il liquido presente nelle tubazioni dei freni va in ebollizione e genera bolle d'aria. All'azionamento del pedale di comando freno vengono compresse solo le bolle d'aria, per cui i freni non sono in grado di funzionare correttamente a causa della perdita dell'azione frenante.

Non collocare oggetti sotto il sedile lato guida



Non lasciare bottiglie o lattine vuote in prossimità o sotto il sedile lato guida per evitare che, ostacolando il corretto azionamento del pedale di comando freno o acceleratore, possano causare incidenti improvvisi.

Disco freno

Controllare le pastiglie dei freni e dischi ad ogni 10 mila chilometri di guida, e se necessario sostituirlo. La durata della pastiglia e disco dipendono abitudini di guida. Si prega di sostituire le pastiglie dei freni come un insieme (sinistra e destra) il più presto possibile.

⚠ AVVERTENZA

Quando le pastiglie dei freni sono eccessivamente usurati, si può sentire un suono cigolio dal sistema frenante. Se accade, controllo del sistema presso il concessionario Ssangyong o centro di assistenza autorizzato Ssangyong. Malfunzionamento del sistema di frenatura può causare un grave incidente.

Anomalia di funzionamento del pedale di comando

In caso di anomalia di funzionamento del pedale di comando freni, ridurre la velocità del veicolo sfruttando l'azione del freno motore, quindi arrestare il veicolo azionando lentamente il freno di stazionamento.

ABS (Sistema frenante antibloccaggio)

Cosa si intende per ABS (Sistema frenante antibloccaggio)?

In caso di frenata brusca o su fondo scivoloso, il veicolo tende a proseguire il movimento per inerzia mentre le ruote si bloccano. Se si verifica tale eventualità, il veicolo può perdere stabilità e sbandare con rischio di incidenti. L'ABS favorisce il mantenimento della stabilità direzionale ed il controllo del veicolo.



Spia inefficienza ABS

Questa spia si illumina all'inserimento del commutatore di accensione ("ON") e deve spegnersi entro pochi secondi.

⚠ AVVERTENZA

- **Dopo l'avviamento del motore, il sistema ABS esegue l'autodiagnosi fornendo per pochi secondi pressione idraulica ai freni. Ciò può provocare la comparsa di rumori e vibrazioni, che sono indice di corretto funzionamento dell'ABS.**
- **Quando l'ABS è in funzione, si può avvertire una pulsazione provenire dal pedale del freno ed una certa rumorosità. Questo fenomeno è del tutto normale ed indica che l'ABS funziona correttamente.**

⚠ ATTENZIONE

In caso di accensione a luce fissa della spia dopo l'avviamento del motore o in caso di accensione durante la marcia, richiedere l'intervento di controllo del sistema da parte del Concessionario Ssangyong o rivolgersi al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong. In questo caso, infatti, la funzione ABS non è disponibile, ma l'impianto frenante tradizionale funziona correttamente.

⚠ ATTENZIONE

- **L'ABS è previsto per garantire una maggiore sicurezza ed aumentare il controllo dello sterzo in situazioni di emergenza durante l'azionamento dei freni. Su fondi dissestati, ricoperti di pietrisco, sterrati o innevati la distanza di frenata dei veicoli equipaggiati con sistema ABS può essere maggiore rispetto ai veicoli privi di tale sistema.**
- **Durante la guida su queste strade, quindi, ridurre la velocità e tenersi a distanza di sicurezza dal veicolo che precede.**
- **Per ottenere il massimo vantaggio dal sistema ABS in una situazione d'emergenza, non agire ripetutamente sul pedale del freno.**
- **Anche per un veicolo dotato di ABS permane il rischio di sbandamento laterale. Tenersi, quindi, sempre a distanza di sicurezza dal veicolo che precede e guidare a velocità moderata su strade con fondo scivoloso.**

EBD (Ripartizione elettronica della frenata)*

Cosa si intende per EBD (Ripartizione elettronica della frenata)?

All'azionamento del pedale del freno, l'EBD controlla elettronicamente la pressione di frenata in modo da distribuire con efficacia la forza frenante alle ruote anteriori e posteriori. L'EBD interviene quando la differenza di velocità di rotazione fra le ruote anteriori, più veloci, e le ruote posteriori è superiore a 1 km/h. In caso di intervento dell'ABS, l'EBD non si attiva.

Spia inefficienza EBD*



Se la spia ABS e la spia freni si accendono contemporaneamente, significa che il sistema EBD (sistema di ripartizione elettronico di frenata) è difettoso.

⚠ AVVERTENZA

In caso di inserimento della spia EBD, rivolgersi al Concessionario Ssangyong od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong per i controlli del caso.

ESS (Segnale arresto di emergenza)*

Cosa si intende per segnale arresto di emergenza?

In caso di frenata improvvisa o di intervento dell'ABS, i lampeggiatori di emergenza lampeggiano molto rapidamente per informare i veicoli che seguono della situazione di pericolo.

I lampeggiatori di emergenza si disinseriscono:

- Agendo sull'interruttore di comando lampeggiatore luci di emergenza
- Trascorsi 10 secondi
- Quando la velocità del veicolo aumenta di 10 km/h

AVVISO

- **La funzione ESS è disabilitata quando i lampeggiatori di emergenza sono già inseriti.**
- **Il funzionamento dell'ESS è soggetto alla velocità del veicolo ed alle condizioni di guida.**

ESP (Programma elettronico di stabilità)*

Cosa si intende per sistema ESP?

L'ESP è un sistema per il controllo elettronico della stabilità del veicolo e costituisce un sistema supplementare di sicurezza di guida che contribuisce ad evitare situazioni di pericolo controllando i freni delle ruote o la coppia del motore, in modo da mantenere la stabilità del veicolo in condizioni di elevata instabilità come, per esempio, nelle curve strette.



Interruttore ESP OFF

Quando viene premuto per 3 secondi o più l'interruttore, l'ESP viene disattivato e l'indicatore ESP OFF si accende sul quadro strumenti. Premendo l'interruttore riprende nuovamente la funzione ESP.

Indicatore/spia ESP



ON

Questa spia si accende per indicare la presenza di un'anomalia nel sistema ESP.

Lampeggiamento

La spia lampeggia quando interviene il sistema ESP.

⚠ AVVERTENZA

- **Dopo l'avviamento del motore, il sistema ESP esegue l'autodiagnosi fornendo per pochi secondi pressione idraulica ai freni. Ciò può provocare la comparsa di rumori e vibrazioni, che sono indice di corretto funzionamento dell'ESP.**
- **Quando l'ESP è in funzione, si può avvertire una pulsazione provenire dal pedale del freno ed una certa rumorosità. Questo fenomeno è del tutto normale ed indica che l'ESP funziona correttamente.**

⚠ ATTENZIONE

Per ragioni di sicurezza, ridurre la velocità del veicolo quando la spia lampeggia o durante la guida su fondo scivoloso o in curva.

Indicatore ESP OFF



Questa spia si illumina all'azionamento dell'interruttore ESP OFF per disattivare la funzione ESP.

In caso di slittamento delle ruote su fondo innevato o ghiacciato, è possibile escludere la funzione ESP agendo sull'interruttore ESP OFF. Tale intervento può favorire lo spunto del veicolo.

⚠ AVVERTENZA

- **Dopo l'avviamento del motore, il sistema ESP (sui veicoli che ne siano dotati) esegue l'autodiagnosi. In questa fase è possibile percepire una lieve vibrazione, che indica che il sistema ESP funziona correttamente.**
- **Con sistema ESP in funzione, può essere percepita una lieve pulsazione. Questo fenomeno è del tutto normale ed indica che l'ESP funziona correttamente.**

AVVISO

Per maggiori dettagli, vedere il capitolo 3 Interruttore ESP OFF e sistema ESP.

Esclusione della funzione ESP tramite interruttore ESP OFF

Se le ruote motrici slittano su fondi innevati o ghiacciati, è possibile che il regime motore non aumenti neppure agendo sul pedale acceleratore, e quindi il veicolo potrebbe rimanere bloccato. In questo caso, escludere la funzione ESP premendo l'interruttore ESP OFF. Con interruttore ESP OFF premuto, la funzione ESP è esclusa ed è possibile guidare il veicolo in modo indipendente dalle rilevazioni dei sensori.

Percezione del sistema ESP in funzione

Con sistema ESP attivato (la spia ESP lampeggia) a causa di una brusca sterzata, ecc., si ha la percezione che sulla ruota interessata da un principio di slittamento sia applicato il freno, e possono essere avvertiti una vibrazione del pedale del freno ed altri rumori dovuti alla variazione della pressione idraulica nell'impianto. Inoltre, la coppia motore può non subire incrementi anche con pedale acceleratore premuto per effetto della funzione di controllo della potenza del motore.

AVVISO

I veicoli equipaggiati con sistema ESP dispongono di un maggior numero di funzioni ausiliarie per accrescere la sicurezza di guida oltre alle principali funzioni qui di seguito riportate.

Funzione BAS (assistenza alla frenata)

Alcune tipologie di conducenti, quali le donne, gli anziani o le persone con disabilità, non riescono ad azionare il pedale del freno con sufficiente forza. Quando il sistema ESP riconosce una situazione di emergenza che richieda una pronta ed efficace azione frenante, automaticamente genera ed applica alle ruote una pressione di frenata superiore a quella normale.

Funzione ARP (protezione antiribaltamento attivo)

Questa funzione è parte integrante del sistema ESP. In caso di estrema instabilità del veicolo, questa funzione favorisce il mantenimento della normale stabilità.

⚠ AVVERTENZA

- **Il sistema ARP controlla più efficacemente il motore e ciascuna ruota rispetto alla funzione ESP. Con funzione ARP applicata, l'improvvisa decelerazione del veicolo o la potente azione frenante possono rendere leggermente più difficoltoso il controllo del volante.**
- **Il sistema ESP non interviene in retromarcia.**
- **Il sistema ESP si attiva in caso di instabilità del veicolo per ripristinarne la stabilità. Se la spia ESP si inserisce a luce intermittente, ridurre la velocità e prestare la massima attenzione alla guida.**
- **Il sistema ESP è solo un dispositivo supplementare per il veicolo. Nessun controllo può essere garantito in caso di superamento dei limiti fisici del veicolo. Non fare totale affidamento sul sistema. Guidare sempre in condizioni di sicurezza.**
- **E 'normale per i veicoli con ESP emettere una leggera vibrazione durante l'esecuzione di procedure di auto-diagnosi.**
- **Con ESP azionato, si possono avvertire rumori anomali o vibrazione del pedale del freno o di altri sistemi correlati. Tali fenomeni sono dovuti alle variazioni di pressione nei sistemi interessati.**
- **Non mettersi in marcia subito dopo l'avviamento del motore. Il sistema ESP richiede circa 2 secondi per eseguire l'autodiagnosi. In caso di mancato completamento della fase autodiagnostica, il sistema ESP non può essere attivato anche con veicolo in condizioni di instabilità.**
- **Non accelerare il veicolo e guidare lentamente quando l'ESP lampeggia.**
- **Non agire sull'interruttore ESP OFF con sistema ESP in funzione. L'esclusione della funzione ESP su strade con fondo scivoloso può provocare gravi incidenti. Per disattivare la funzione ESP, premere l'interruttore ESP OFF solo su un tratto di strada rettilinea.**

⚠ ATTENZIONE

Se l'indicatore ESP OFF si accende con il sistema ESP ancora attivato, il relativo sistema è difettoso. Assicuratevi di far controllare il veicolo presso il concessionario Ssangyong più vicino o Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.

HDC (Controllo automatico della velocità in discesa)*

Cosa si intende per HDC (Controllo automatico della velocità in discesa)?

HDC è l'acronimo per Hill Descent Control, ossia controllo automatico della velocità in discesa. Durante la marcia in discesa con forte pendenza, questa funzione consente di procedere a bassa velocità, senza necessità di agire sul pedale del freno. Questa pratica funzione è prevista solo per la guida in discesa su strade a forte pendenza. Si raccomanda, quindi, di non utilizzare questa funzione per scopi diversi dalla guida in discesa su forte pendenza.



Interruttore HDC

Premendo il tasto HDC si accende l'indicatore HDC sul quadro strumenti e imposta il sistema HDC in modalità READY. Premendo nuovamente l'interruttore HDC si spegne l'indicatore HDC e si disattiva la funzione HDC.

Spia HDC



Spia verde inserita: La funzione HDC è pronta per l'uso (premendo l'interruttore HDC).

Spia verde lampeggiante: La funzione HDC è applicata.

Spia rossa inserita: segnala il surriscaldamento o un'anomalia di funzionamento del sistema HDC.

⚠ AVVERTENZA

Se si guida su una strada pianeggiante con funzione HDC inserita e pronta all'utilizzo, essa può attivarsi in curva o durante il superamento di un dosso. Per tale motivo, non attivare la funzione HDC durante la guida su strade pianeggianti.

Condizioni operative HDC

1. Si accende l'interruttore HDC ON (indicatore HDC verde sul quadro strumenti si accende)
2. Pendenza maggiore del valore specificato e velocità del veicolo tra 5 e 50 chilometri all'ora
3. ESP (compreso BAS) non attivato

Condizioni di disattivazione HDC

1. HDC OFF (si spegne l'indicatore HDC verde sul quadro strumenti
2. Gradiente di valore inferiore a quello specificato
3. Velocità del veicolo al di sotto di 5 chilometri all'ora o superiore a 70 chilometri all'ora
4. Malfunzionamento HDC
5. Sistema HDC surriscaldato

AVVISO

Con HDC attivato, è possibile guidare il veicolo ad una velocità compresa tra 5 e 30 km/h premendo il pedale del freno (decelerazione) o il pedale dell'acceleratore (accelerazione). Se la velocità del veicolo è inferiore a 5 km/h superiore a 70 km/h HDC viene disattivato.

Funzionamento HDC

Se sono presenti le condizioni previste per l'attivazione della funzione HDC, l'HDC si attiva e la relativa spia verde si inserisce a luce intermittente sul quadro strumenti. La funzione HDC si disattiva con velocità del veicolo inferiore a 5 km/h o superiore a 70 km/h, ovvero se la pendenza diventa meno ripida mentre la funzione è attiva. Il verificarsi di forti vibrazioni e rumori provenienti dal sistema frenante con funzione HDC attiva, è una condizione del tutto normale.

⚠ AVVERTENZA

- **HDC è progettato per essere utilizzato durante la guida su fuoristrada con forti pendenze (in discesa).**
- **l'uso non necessario di HDC può causare malfunzionamenti del sistema frenante o del sistema ESP. Non usare HDC quando si guida su strade normali.**
- **Durante la guida su strada piana con HDC ON e nello stato di pronto, la funzione HDC può essere utilizzata nelle curve strette o sopra un dosso. Pertanto, non attivare la HDC durante la guida su strade normali.**
- **Se l'indicatore rosso HDC è attivato, il sistema HDC è surriscaldato o difettoso. Se la spia rossa rimane accesa anche dopo che i sistemi HDC relativi sono stati raffreddati, far controllare il veicolo e sottoporre a controllo presso il più vicino concessionario SSangyong autorizzato o centro di assistenza SSangyong.**
- **È normale che il sistema HDC correlato compreso il pedale del freno emetta suoni operativi e vibrazioni quando viene azionato l'HDC.**



L'EPB (Freno di stazionamento elettrico) è applicato/rilasciato dal semplice funzionamento dell'interruttore. Questo sistema di freno di stazionamento migliora la sicurezza del veicolo e la stabilità.

⚠ AVVERTENZA

Quando il freno di stazionamento viene applicato a basse temperature, il ghiaccio può formarsi sul sistema EPB. In tal caso, EPB non può essere rilasciato a causa di congelamento del sistema EPB. Quando si parcheggia in piano e sicuro, utilizzare cunei sotto le ruote, utilizzando invece EPB.

APPLICAZIONE DI EPB



Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro e tirare l'interruttore EPB.

La spia del freno di stazionamento sul quadro strumenti è accesa, e indica che il freno di stazionamento è stato applicato.

RILASCIO EPB



Premere l'interruttore EPB con il pedale del freno premuto.

La spia del freno di stazionamento sul quadro strumenti è spenta, indica che il freno di stazionamento viene rilasciato.

AUTO RELEASING EPB

1. Chiudere la porta del conducente, cofano motore e portellone posteriore e allacciare la cintura di sicurezza.
2. Spostare la leva del cambio in posizione R o D.
3. Rilasciare il pedale del freno e poi premere il pedale dell'acceleratore lentamente.
4. L'EPB viene rilasciato automaticamente, permettendo così il movimento avanti o all'indietro del veicolo.

⚠ AVVERTENZA

La funzione di rilascio AUTO EPB non verrà attivata quando la porta conducente, cofano motore o portellone non sono chiuse o la cintura di sicurezza non è allacciata.

EPB SPIA D'AVVERTIMENTO/SPIA D'AVVERTIMENTO FRENO DI STAZIONAMENTO



Spia ON: La spia si accende quando c'è un guasto nel sistema EPB.



Spia ON:

- Quando il freno di stazionamento viene applicato correttamente
- Quando il livello del liquido dei freni è basso
- Quando la leva del selettore del cambio è in posizione P con AUTO HOLD

⚠ AVVERTENZA

- **Controllare se la spia del freno di stazionamento è attivata o disattivata sul quadro strumenti quando si applica o si rilascia l'EPB.**
- **funzionamento improprio dell'interruttore EPB (operante con una forza eccessiva applicata, funzionamento continuo) possono influenzare la spia EPB. Se questo è il caso, spegnere l'interruttore di accensione e riaccenderlo. La spia si spegne, indicando che l'EPB funziona normalmente.**
- **Se la spia di avvertimento EPB rimane accesa, far controllare il veicolo presso un Concessionario Ssangyong o Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.**
- **Se si deve parcheggiare il veicolo con EPB difettoso, accostare e fermare il veicolo su una superficie piana e spostare la leva del cambio in posizione P.**

⚠ ATTENZIONE

Non lasciare che altre persone che non hanno familiarità con il sistema EPB o figli azionino l'interruttore EPB. Secondo lo stato del parcheggio/stazionamento del veicolo esiste pericolo di incidente.

MODALITÀ DI EMERGENZA EPB

Se il pedale del freno non può essere premuto a causa di guasto del sistema frenante durante la guida del veicolo, frenare il veicolo sollevando l'interruttore EPB. Il freno di stazionamento viene applicato se l'interruttore viene tirato verso l'alto. Se questo è il caso, fermare il veicolo può richiedere più tempo.

⚠ AVVERTENZA

- **Attivando questa modalità di emergenza vi può essere un effetto negativo sul veicolo. Pertanto questa funzionalità deve essere utilizzata solo in caso di emergenza.**
- **Se si sentono rumori o odore di bruciato dai relativi componenti dopo aver utilizzato la modalità di emergenza EPB, far eseguire i controlli e la manutenzione da un Concessionario Ssangyong o Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.**

⚠ ATTENZIONE

- **Non utilizzare questa funzione durante la guida salvo in emergenza. Utilizzare questa caratteristica non solo danneggia il sistema del veicolo, ma può anche provocare incidenti dovuti a forza frenante.**
- **Tenere l'interruttore EPB fuori dalla portata dei bambini. In caso contrario si potrebbe causare un incidente.**
- **Se c'è un difetto fondamentale nel sistema frenante, la modalità di emergenza EPB potrebbe non funzionare.**

DOPPIO PARCHEGGIO

Per parcheggiare il veicolo davanti ad un altro veicolo consentendo al veicolo di essere spinto o tirato, eseguire la seguente procedura:



1. Rilasciare l'EPB con l'interruttore di accensione su ON o motore acceso.

AVVISO

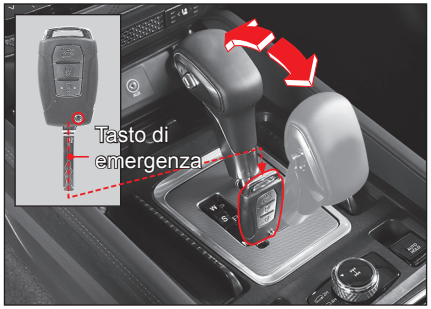
Assicurarsi che la funzione AUTO HOLD sia disattivata premendo l'interruttore AUTO HOLD. Se AUTO HOLD è attivato, l'EPB viene applicato automaticamente.



2. Spegnere il motore con il pedale del freno e la leva selettrice in posizione P.

AVVISO

Se la leva del cambio si trova in una posizione diversa rispetto alla posizione P, la potenza del veicolo non viene disattivata.



3. Spostare la leva del cambio in posizione N dopo aver premuto il pulsante di rilascio della leva con il pedale del freno premuto.

⚠ AVVERTENZA

In modalità doppio parcheggio, il veicolo può scivolare via. Pertanto, il veicolo deve essere parcheggiato su una superficie piana ed è necessaria azione appropriata, come l'installazione di cunei.

⚠ AVVERTENZA

- **Prima di proseguire, controllare se la spia del freno di stazionamento o del livello basso del liquido dei freni sono accese.**
- **Guidare con freno di stazionamento potrebbe danneggiare il sistema frenante. Prima di guidare, rilasciare completamente il freno di stazionamento.**
- **Se il freno di stazionamento deve essere applicato durante la guida del veicolo, spostare per sicurezza la leva del cambio in posizione P o N.**
- **Se la spia di avvertimento (BRAKE) rimane accesa, far controllare il veicolo presso un Concessionario Ssangyong o Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.**
- **Per veicoli con A/T, non utilizzare la posizione di marcia P (parcheggio) come sostituto del freno di stazionamento. Quando si parcheggia/arresta il veicolo, applicare sempre il freno di stazionamento.**
- **Per parcheggiare il veicolo con la leva selettrice in posizione N, ruotare l'interruttore di accensione con il cambio in posizione P e portare la leva del cambio in posizione N dopo aver premuto il pulsante a leva di sblocco.**
- **Se la leva del cambio del veicolo parcheggiato/arrestato è in un luogo diverso dalla posizione P, il veicolo può essere fatto scivolare via secondo la forza esterna applicata o pendenze della strada. Pertanto, spostare sempre la leva del cambio in posizione P quando non è richiesta altra posizione per il cambio.**

⚠ AVVERTENZA

- **Quando si parcheggia in salita, girare le ruote anteriori lontano dal marciapiede.**
- **Quando si parcheggia su una discesa, girare le ruote anteriori verso il marciapiede.**

Parcheggio in salita



Parcheggio in discesa





Se siete fermarsi brevemente al semaforo o nel traffico intenso, premendo il pedale del freno con Attesa automatica attivato il freno automatico per mantenere il veicolo fermo.

Premere il pedale dell'acceleratore per rilasciare il freno di stazionamento.

ATTIVAZIONE AUTO HOLD



Premete l'interruttore AUTO HOLD.

AVVISO

L'indicatore sull' interruttore AUTO HOLD è illuminato in bianco.

DISATTIVAZIONE AUTO HOLD



- Premere l'interruttore AUTO HOLD con AUTO HOLD attivo per disattivare la funzione.
- Se l'interruttore di accensione viene spento e riacceso, la funzione AUTO HOLD viene disattivata.

FUNZIONAMENTO DI AUTO HOLD

1. Premendo l'interruttore AUTO HOLD si accende l'indicatore AUTO HOLD (bianco).
2. Premere il pedale del freno durante la guida per arrestare il veicolo.
3. Il colore dell'indicatore AUTO HOLD sul quadro strumenti passa da bianco a verde e il freno viene applicato.
4. Premere lentamente il pedale dell'acceleratore durante la guida.
5. Il colore di indicatore AUTO HOLD sul quadro strumenti passa da verde a bianco e il freno viene rilasciato.

⚠ AVVERTENZA

- **La funzione AUTO HOLD non viene attivato quando la porta del conducente, cofano motore o portellone non sono chiusi o la cintura di sicurezza non è allacciata.**
- **Quando si guida su una discesa premendo il pedale dell'acceleratore, fare attenzione che il veicolo non acceleri all'improvviso.**

INDICATORE AUTO ATTESA



- ON in bianco: Funzionamento AUTO HOLD stato READY (freno di stazionamento non applicato)
- ON in verde: AUTO HOLD attivo e freno di stazionamento
- Lampeggio in giallo: Guasto nel sistema di frenatura AUTO

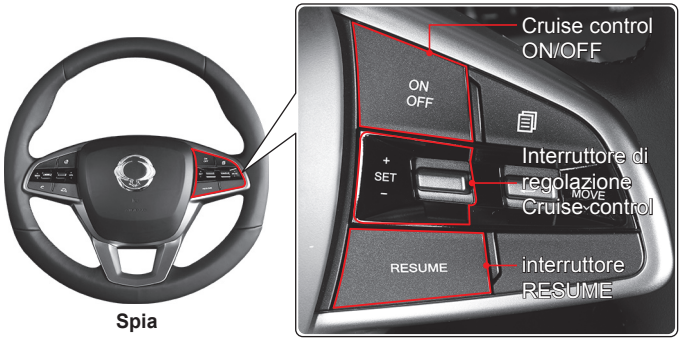
⚠ AVVERTENZA

- **L'AUTO HOLD può essere attivato in retromarcia. Per parcheggiare/fermare il veicolo, disattivare la funzione AUTO HOLD.**
- **Durante il periodo di rodaggio delle pastiglie del freno di stazionamento, la forza frenante del freno di stazionamento può essere ridotta. (In collina può verificarsi un leggero rotolamento)**
- **Controllare l'usura della pastiglia e controllare il funzionamento EPB ogni 10.000 km.**

⚠ AVVERTENZA

- **Durante il funzionamento dell'EPB può essere udito un rumore meccanico. È normale.**
- **Non premere il pedale dell'acceleratore bruscamente con attivata la funzione AUTO HOLD. In caso contrario, il freno di stazionamento viene rilasciato e il veicolo può accelerare all'improvviso.**
- **Se la spia EPB è accesa o esiste un guasto nel sistema EPB, far eseguire controlli e manutenzione da un Concessionario Ssangyong o Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong. Se in caso di emergenza è necessario parcheggiare il veicolo, accostare il veicolo su una superficie piana e bloccare le ruote dopo avere spostato la leva del cambio in posizione P.**
- **Se il motore viene spento durante lo stato pronto AUTO HOLD (indicatore ON in bianco)/funzionamento AUTO HOLD (indicatore ON in verde), l'EPB uscirà automaticamente.**
- **Se è richiesta trazione quando ad esempio si passa attraverso un autolavaggio automatico, assicurarsi che AUTO HOLD sia disattivato.**

CRUISE CONTROL



Spia

READY	AUTO CRUISE

Il Cruise control è un sistema di regolazione automatica della velocità, che la mantiene al valore desiderato senza dover agire sul pedale di comando acceleratore. In base alla modalità di funzionamento dell'interruttore Cruise control, sul quadro strumenti si illuminano le spie READY o AUTO CRUISE.

L'inserimento del Cruise control è possibile solo per velocità del veicolo superiore a 40 km/h. Questa funzione è particolarmente vantaggiosa durante la guida in autostrada.

⚠ AVVERTENZA

Il Cruise control è un sistema supplementare che permette al conducente di guidare il veicolo mantenendo la velocità desiderata senza agire sul pedale di comando acceleratore, purché le condizioni del traffico consentano di mantenere la distanza di sicurezza dai veicoli che precedono nel rispetto delle prescrizioni di legge.

Spia Cruise control automatico pronto READY

Con interruttore ON/OFF Cruise control azionato, la spia READY (sistema pronto) si illumina sul quadro strumenti. (Il sistema Cruise control è ora pronto per il funzionamento)

Spia Cruise control automatico AUTO CRUISE

Con spia READY (sistema pronto) illuminata sul quadro strumenti, ruotando verso l'alto o verso il basso il comando di impostazione Cruise control, la spia READY si spegne e si illumina la spia AUTO CRUISE (Cruise control automatico) (Per il funzionamento è richiesta una velocità minima non inferiore a 40 km/h).

Condizioni del traffico per l'utilizzo del Cruise control

Utilizzare il sistema Cruise control solo quando il traffico è regolare, su strade o autostrade che non prevedano improvvise variazioni delle condizioni di guida per la presenza di semafori, pedoni, ecc.

⚠ AVVERTENZA

L'utilizzo improprio del Cruise control può essere pericoloso.

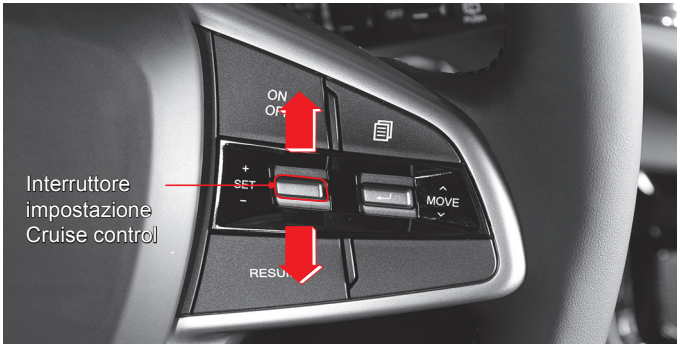
- **Non utilizzarlo su strade caratterizzate dalla presenza di numerose curve.**
- **Non utilizzarlo in condizioni di traffico intenso.**
- **Non utilizzarlo su strade con fondo scivoloso o bagnato.**

In tali condizioni, infatti, si potrebbe verificare la perdita di controllo del veicolo, di collisioni e/o di lesioni.

AVVISO

Il valore della velocità indicato può variare leggermente in funzione delle condizioni del fondo stradale.

CRUISE CONTROL (IMPOSTA ZIONE DELLA VELOCITÀ)



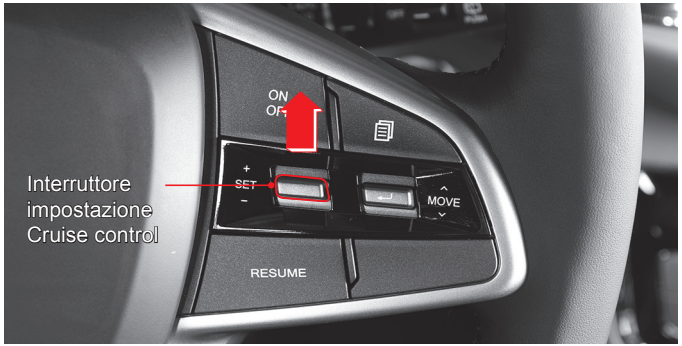
1. Premere l'interruttore ON/OFF del Cruise control. (la spia READY si illumina)
2. Per l'attivazione del sistema Cruise control, agire sul pedale acceleratore fino a portare il veicolo alla velocità desiderata.
   - Gamma di velocità del Cruise control: tra 40 km/h e 180 km/h
   - Per i veicoli con trasmissione manuale, il regolatore di velocità sarà disponibile solo quando la posizione della leva del cambio è in terza o marcia superiore.
3. Mantenere la velocità del veicolo nell'intervallo specificato, impostare la velocità desiderata premendo l'interruttore in direzione SET + o SET -. Togliere lentamente il piede dall'acceleratore.
4. Togliere la mano dall'interruttore Cruise control.
5. Ora la velocità del veicolo è impostata (la velocità impostata al momento in cui il Cruise control inizia a funzionare) senza agire sul pedale acceleratore.
6. Per ripristinare la velocità durante il funzionamento del Cruise control, agire lentamente sul pedale di comando acceleratore fino a raggiungere la velocità desiderata, quindi ripetere le operazioni descritte al punto 3.
7. Vedere di seguito per i dettagli di funzionamento in funzione delle condizioni del veicolo.

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare il Cruise control senza aver prima acquisito familiarità d'uso.

L'utilizzo improprio o non pienamente consapevole di questa funzione può provocare incidenti e/o lesioni personali.

ACCELERAZIONE CON IL SISTEMA CRUISE CONTROL



Con sistema Cruise control in funzione

1. Per incrementare la velocità impostata con sistema Cruise control in funzione, premere il relativo interruttore portandolo verso l'alto in direzione SET+ fino a raggiungere la velocità desiderata senza agire sul pedale dell'acceleratore.

   Continuare a premere l'interruttore senza rilasciarlo fino al raggiungimento della velocità desiderata.
2. Raggiunta la velocità desiderata, togliere la mano dall'interruttore.

Con sistema Cruise control non in funzione

Le seguenti operazioni descrivono le modalità di impostazione della velocità in accelerazione e di avvio del Cruise control con sistema non in funzione.

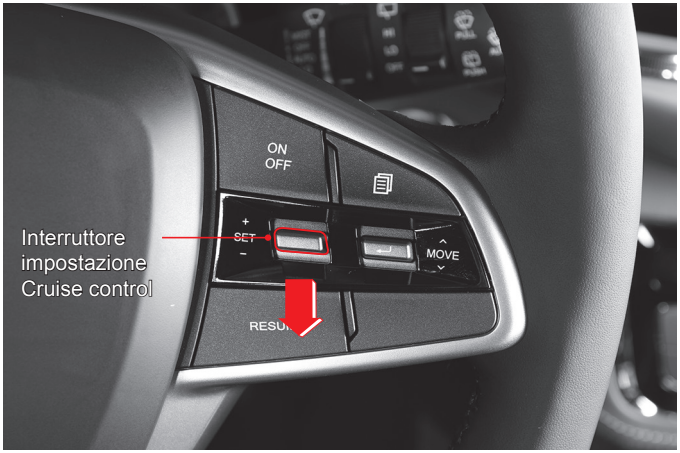
1. Premere l'interruttore ON/OFF del Cruise control. (sul quadro strumenti si illumina la spia READY)
2. Agire sul pedale acceleratore fino a raggiungere una velocità superiore a 40 km/h per impostare la velocità del Cruise control.
3. Quando la velocità del veicolo supera questo valore, spingere verso l'alto o verso il basso l'interruttore Cruise control in direzione SET+ o SET-, rispettivamente, per impostare la velocità desiderata. Raggiunta la velocità desiderata, rilasciare lentamente il pedale acceleratore.
4. Sospingere l'interruttore Cruise control in direzione SET+ senza rilasciarlo per incrementare la velocità d'impostazione del veicolo, che continuerà ad aumentare fino al rilascio dell'interruttore.
5. Togliere la mano dall'interruttore Cruise control.

Incremento della velocità impostata con sistema Cruise control in funzione

Se si desidera incrementare la velocità impostata con sistema Cruise control in funzione, seguire le operazioni descritte di seguito.

1. Per aumentare la velocità di circa 1 km/h per volta, toccando brevemente l'interruttore del Cruise control e portandolo in posizione SET+ (con movimento rapido inferiore a 0,5 secondi).
2. Per aumentare la velocità di 10 km/h durante la marcia con Cruise control in funzione, sospingere brevemente l'interruttore di comando in direzione SET+ per 10 volte.

DECELERAZIONE CON IL SISTEMA CRUISE CONTROL



Con sistema Cruise control in funzione

1. Per diminuire la velocità impostata con sistema Cruise control in funzione, premere il relativo interruttore portandolo verso il basso in direzione **SET-** fino a raggiungere la velocità desiderata senza agire sul pedale del freno.

   Continuare a premere l'interruttore senza rilasciarlo fino al raggiungimento della velocità desiderata. Tener presente che il sistema Cruise control sarà disattivato per una velocità veicolo inferiore a circa 40 km/h.
2. Raggiunta la velocità desiderata, togliere la mano dall'interruttore.

Con sistema Cruise control non in funzione

Le seguenti operazioni descrivono le modalità di impostazione della velocità in accelerazione e di avvio del Cruise control con sistema non in funzione.

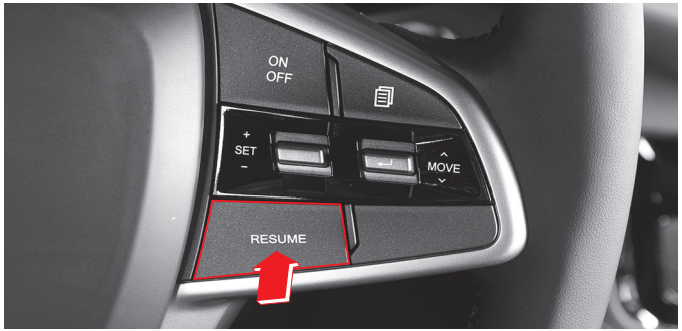
1. Premere l'interruttore ON/OFF del Cruise control. (sul quadro strumenti si illumina la spia READY)
2. Agire sul pedale acceleratore fino a raggiungere una velocità superiore a 40 km/h per impostare la velocità del Cruise control.
3. Spingere verso l'alto senza rilasciare l'interruttore Cruise control in posizione SET-. Raggiunta la velocità desiderata, rilasciare lentamente il pedale acceleratore.
4. Togliere la mano dall'interruttore Cruise control.

Decremento della velocità impostata con sistema Cruise control in funzione

Se si desidera diminuire la velocità impostata con sistema Cruise control in funzione, seguire le operazioni descritte di seguito.

1. Per diminuire la velocità di circa 1,0 km/h per volta, toccando brevemente l'interruttore del Cruise control e portandolo in posizione **SET-** (con movimento rapido inferiore a 0,5 secondi).
2. Per diminuire la velocità impostata di 10 km/h durante la marcia con Cruise control in funzione, sospingere brevemente l'interruttore di comando in direzione **SET-** per 10 volte.

RICHIAMO DELLA VELOCITÀ IMPOSTATA



Se le condizioni di arresto del cruise control sono soddisfatte durante l'attivazione del cruise control, la funzione del cruise control è disattivata. Ma l'ultima velocità impostata e memorizzata nella centralina ECU sarà ripristinata premendo il pulsante RES.

La veloc i tà dovrebbe essere di 40 km/ h e i l pedale dell'acceleratore o del freno non deve essere premuto. (La disattivazione tramite interruttore OFF cruise control non ripristinerà la velocità precedentemente impostata).

La velocità impostata memorizzata prima del disinserimento (OFF) del sistema Cruise control sarà ripristinata e sul quadro strumenti si illumina la spia AUTO CRUISE, se le condizioni per il ripristino sono soddisfatte.

⚠ AVVERTENZA

Per garantire una reazione adeguata ad un'improvvisa variazione di velocità successivamente al richiamo della velocità impostata, è necessario essere pienamente consapevoli dell'entità della velocità precedentemente memorizzata. In caso di repentino aumento della velocità, agire sul pedale del freno per regolare la velocità.

DISATTIVAZIONE DEL SISTEMA CRUISE CONTROL



Il controllo di crociera si disattiva quando una delle seguenti condizioni di arresto è soddisfatta mentre è attivato. (Indicatore READY illuminato)

Condizioni di arresto cruise control (ANNULLARE)

- Azionamento del pedale del freno o disattivazione dell'ESP.
- Guidare il veicolo ad una velocità inferiore di 40 km/h.
- Inserimento del freno di stazionamento durante la marcia.
- Premere il pedale di comando frizione per effettuare il cambio marcia.
- Attivazione interruttore ON/OFF (una volta) durante attivazione cruise control (attivazione interruttore ON/OFF in modalità READY cruise control disattiva il cruise control)

In base alle condizioni del veicolo, la funzione Cruise control sarà annullata in seguito a:

1. Azionamento del pedale del freno o attivazione dell'ESP.
2. Diminuzione della velocità al di sotto di 40 km/h.
3. Inserimento del freno di stazionamento durante la marcia.
4. Azionamento del pedale di comando frizione per cambio marcia (solo cambio meccanico).
5. La velocità aumenta o diminuisce drasticamente (solo GSL).
   - quando si guida a più di 20 km/h al di sopra della velocità impostata
   - quando si guida a omen di 20 km/h al di sopra della velocità impostata
   - quando si guida a 140 km/h o più per 4 minuti od oltre.
6. Anomalie di funzionamento dell'interruttore Cruise control
7. Anomalie di funzionamento o scollegamento dell'interruttore luci di arresto
8. La leva del cambio viene spostata in posizione neutrale (folle).
9. L'indicatore giri del motore mostra il motore in funzione a circa. 4.400 rpm o una misura superiore.

In caso di annullamento della funzione Cruise control al di fuori delle normali condizioni sopra descritte, o in caso di anomalia intermittente, arrestare il motore ed estrarre la chiave. All'avviamento del motore, si esegue il ripristino e il nuovo inserimento del sistema.

⚠ AVVERTENZA

Se il sistema Cruise control non è utilizzato, premere il relativo interruttore ON/OFF con conseguente spegnimento della spia READY.

⚠ AVVERTENZA

- **Azionamenti anomali della leva selettrice possono danneggiare il motore. Non portare la leva selettrice in posizione di folle (Neutral) durante la marcia alla velocità impostata, per evitare di danneggiare il cambio automatico.**
- **La velocità impostata può non essere mantenuta durante la marcia in salita o in discesa.**
- **La velocità può scendere al di sotto di quella impostata durante la marcia in salita su un pendio ripido. Se si desidera mantenere la velocità impostata, è necessario agire sul pedale acceleratore.**
- **La velocità può aumentare rispetto a quella impostata durante la marcia in discesa su un pendio ripido. Se la velocità aumenta troppo, disinserire il Cruise control.**
- **Mantenere sempre la distanza di sicurezza ed agire sul pedale del freno secondo necessità.**

Utilizzo del Cruise control su pendii

L'efficienza del Cruise control sui pendii dipende dalla velocità, dal carico e dalla ripidità del pendio.

Durante la marcia in salita, può essere necessario agire sul pedale acceleratore per mantenere la velocità impostata. Durante la marcia in discesa, può essere necessario agire sul pedale del freno od inserire un rapporto più basso per rallentare.

L'azionamento del pedale del freno provoca il disinserimento del Cruise control.

Il sistema di rilevamento ostacolo anteriore/posteriore è una funzione di assistenza parcheggio che si attiva con leva selettrice in posizione D o R, che informa il conducente tramite opportuna segnalazione acustica sull'eventuale presenza di un ostacolo rilevato dal sensore ad ultrasuoni integrato in ciascun paraurti.

Quadro strumenti

Supervision	Standard
	

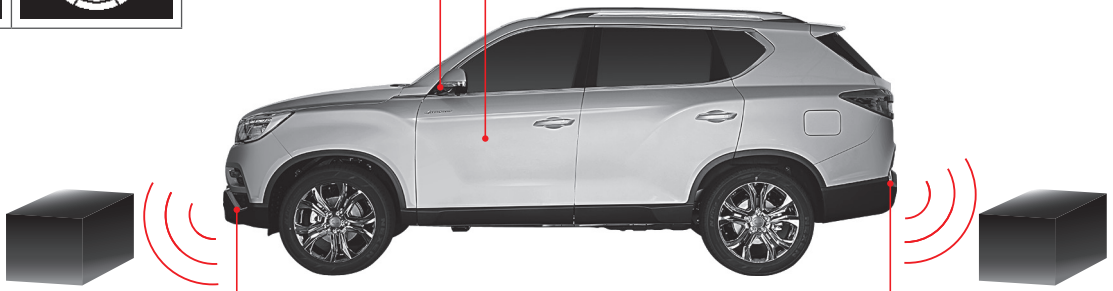
(sistema di segnalazione rilevamento ostacolo anteriore/posteriore)

- Tipo con supervisione

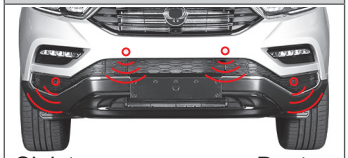
Interruttore di inserimento/ disinserimento cicalino sistema di rilevamento ostacolo anteriore con LED spento

Interruttore di disinserimento (OFF) cicalino di segnalazione ostacolo anteriore





Ubicazione sensore anteriore



Sinistro Destro

- Sensore di rilevamento ostacolo anteriore (4EA)
- Funziona con veicolo in marcia avanti/retromarcia
- Funziona con velocità inferiori a 10 km/h

- Sensore di rilevamento ostacolo posteriore (4EA)
- Funziona solo con veicolo in retromarcia
- Funziona con velocità inferiori a 10 km/h

Ubicazione sensore posteriore



Sinistro Centro Destro

CICALINO DI SEGNALAZIONE RILEVAMENTO OSTACOLO ANTERIORE/POSTERIORE

Il sistema di rilevamento ostacolo anteriore/posteriore è una funzione di assistenza parcheggio che si attiva con leva selettrice in posizione D o R, che informa il conducente tramite opportuna segnalazione acustica sull'eventuale presenza di un ostacolo rilevato dal sensore ad ultrasuoni integrato in ciascun paraurti.

Al rilevamento di un ostacolo, il segmento corrispondente, indicante la distanza e la posizione, si illumina a luce intermittente.

Marcia avanti (D)	Sensore di rilevamento ostacolo (4EA)



Il sensore anteriore funziona in modalità (D)

Durante la guida in retromarcia (R)	Sensore di rilevamento ostacolo (8EA)

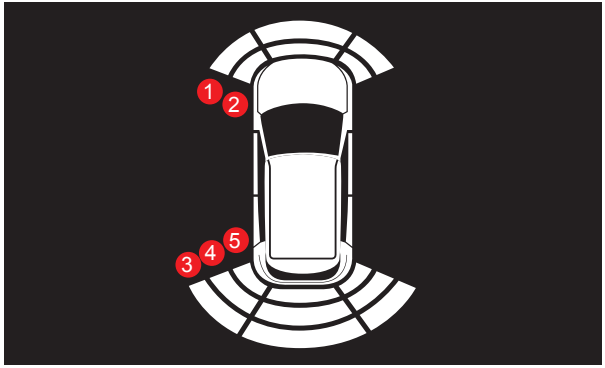


Il sensore anteriore/posteriore funziona in modalità retromarcia (R)

Cluster standard



Quadro strumenti	
Modalità di trazione	Retromarcia
	
Display LCD (Ostacolo anteriore rilevato, i segmenti lampeggiano)	Display LCD (Ostacolo anteriore/posteriore rilevato, i segmenti lampeggiano)



Nessun ostacolo rilevato con sistema di rilevamento anteriore/posteriore in funzione,



I sensori di rilevamento ostacolo anteriore/ posteriore non lampeggiano ed il cicalino non suona

Rilevamento di un ostacolo entro 40cm sul lato anteriore sinistro,



Segmento ❶ rimosso e segmento ❷ lampeggia con cicalino inserito

Rilevamento di un ostacolo entro 80cm sul lato posteriore destro,



Segmento ❸ rimosso e segmento ❹ lampeggia con cicalino inserito

Sensore di rilevamento ostacolo anteriore

Intervallo cicalino di avvertimento	Distanza da ostacoli	
	Centro	Lato
Nessun segnale acustico	100cm	60cm
❶ Circa. 0,15 secondi	50 centimetri ~ 100 centimetri	40 centimetri ~ 60cm di
❷ Continuo	30 centimetri ~ 50 centimetri	30 centimetri ~ 40 centimetri

Il cicalino di avvertimento suona (in 2 fasi) come sopra indicato in funzione della distanza dell'ostacolo con sensore anteriore in funzione.

Sensore di rilevamento ostacolo posteriore

Intervallo cicalino di avvertimento	Distanza da ostacoli	
	Centro	Lato
❸ Circa. 0,3 secondi	80 centimetri ~ 120 centimetri	-
❹ Circa. 0,15 secondi	50 centimetri ~ 80 centimetri	
❺ Continuo	30 centimetri ~ 50 centimetri	

Il cicalino di avvertimento suona (in 3 fasi) come sopra indicato in funzione della distanza dell'ostacolo con sensore anteriore in funzione.

AVVISO

L'indicatore di rilevamento ostacolo sul display LCD è presente sul quadro strumenti di tipo con supervisione.

ANOMALIA DI FUNZIONAMENTO SENSORE E SISTEMA

Cluster standard



Display LCD	
Modalità di trazione	**Retromarcia**
	

Se un sensore anteriore/posteriore è difettoso, in corrispondenza del sensore guasto compare il simbolo “?”. Se sul display LCD compare questo messaggio, rivolgersi al Concessionario Ssangyong per i controlli e gli interventi del caso.

⚠ AVVERTENZA

- **L’allarme non suona se la distanza tra sensore e ostacolo è inferiore a 30 cm. Tuttavia, se il sensore rileva l’ovvio ostacolo, l’allarme rimane acceso.**
- **La distanza dall’ostacolo può essere diversa dalla distanza effettiva di ca. ± 10 centimetri quando il segnale acustico di avviso suona.**
- **Non fare affidamento sul sistema di aiuto per il parcheggio, mentre la leva del selettore cambio è in posizione “R”. Guidare in retromarcia mentre si controlla il lato posteriore del veicolo.**
- **Se il cicalino suona in modo anomalo o suona per più di 3 secondi quando si posiziona la leva del selettore in posizione “R”, il sistema di aiuto per il parcheggio è difettoso. Far controllare il sistema immediatamente da un Concessionario Ssangyong o da un centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.**

⚠ AVVERTENZA

Continuare a servirsi degli specchi retrovisori o voltare la testa. Durante le manovre in retromarcia, rispettare le precauzioni di uso comune.

- **Il sistema di parcheggio assistito è una funzione supplementare per agevolare la manovra di parcheggio, ma non può mai sostituire l'attenzione del conducente.**
- **Non sottoporre a pressione od urtare in alcun modo i sensori con oggetti o con getti d'acqua ad alta pressione durante il lavaggio della vettura. onde evitare di danneggiare i sensori.**
- **Di norma, alla selezione della posizione "R" con commutatore di accensione inserito, si attiva una singola segnalazione acustica.**
- **Se alla selezione della posizione "R" con motore in funzione o commutatore di accensione inserito, l'allarme suona per 3 secondi, significa che è presente un'anomalia nel sistema. Rivolgersi al Concessionario Ssangyong od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong e richiedere il controllo del sistema di assistenza al parcheggio.**
- **In una postazione di parcheggio come quella indicata in figura, la parte superiore del veicolo può urtare contro l'ostacolo prima che il sensore intervenga; in tal caso durante la manovra di parcheggio prestare particolare attenzione ed utilizzare gli specchi retrovisori o voltare la testa.**



⚠ AVVERTENZA

La frequenza della segnalazione acustica di allarme diventa più rapida quanto più il veicolo di avvicina all'ostacolo.

Ostacoli che i sensori non sono in grado di rilevare

- **Oggetti stretti e sottili, quali cavi, funi o catene**
- **Teli, spugne, indumenti, neve che assorbono le onde ad ultrasuoni.**
- **Ostacoli di altezza inferiore al paraurti: Punti di scarico o pozzanghere**

Il sensore non è in grado di rilevare

- **Quando la sezione di rilevamento è congelata.**
- **Quando la sezione di rilevamento è ricoperta di pioggia, umidità, neve o fango.**

Condizioni di scarsa sensibilità

- **Quando parzialmente ricoperti da neve o fango.**
- **Quando la temperatura ambiente è troppo alta o troppo bassa.**

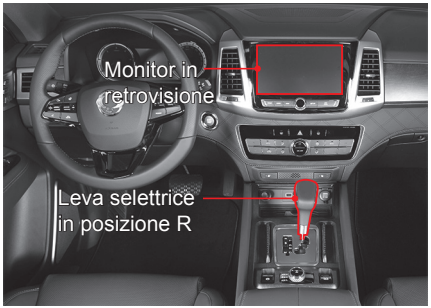
Funzionamento inadeguato anche se non difettoso

- **Durante la guida su fondo sconnesso, sterrato, su pendii o su fondi erbosi.**
- **Quando l'altezza del paraurti risulta alterata da un carico pesante.**
- **In caso di ricezione di altri segnali ad ultrasuoni (suoni metallici o rumori provenienti dagli impianti di frenatura ad aria compressa di veicoli commerciali per impieghi gravosi).**
- **All'inserimento di una stazione radio di elevata potenza.**
- **In caso di forte pioggia o scrosci d'acqua.**
- **Quando il sensore è ostacolato da dispositivi montati in modo improprio.**

Traino di rimorchi

- **Il sensore rileva il rimorchio ed il cicalino può suonare continuamente.**

Il sistema con telecamera posteriore costituisce una funzione supplementare per garantire condizioni di sicurezza durante la guida e previsto per visualizzare la zona posteriore al veicolo con leva selettrice in posizione R.

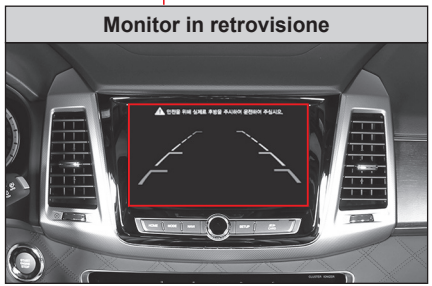


Con leva selettrice in posizione R, il monitor visualizza la zona posteriore al veicolo.

Telecamera posteriore



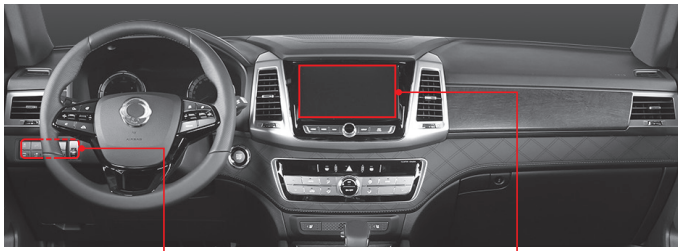
Monitor in retrovisione



Il monitor in retrovisione è applicato secondo le specifiche del veicolo.

⚠ AVVERTENZA

- **La distanza effettiva può variare dall'immagine visualizzata sul monitor in quanto la telecamera per la visione posteriore utilizza un obiettivo grandangolare per garantire una visione ampia e chiara. Pertanto, è necessario controllare gli specchi retrovisori e l'area posteriore al veicolo prima e durante la manovra di retromarcia.**
- **La telecamera per la visione posteriore non mostra l'intera area posteriore al veicolo.**
- **Mantenere pulito l'obiettivo della telecamera utilizzando un detergente idoneo in modo da rimuovere eventuali corpi estranei.**

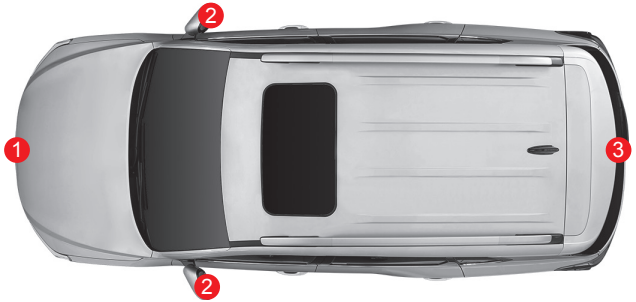


Interruttore di attivazione vista intorno



Monitoraggio del display





1. Telecamera frontale
2. Telecamera laterale
3. Telecamera posteriore

Il sistema AVM (Around View Monitoring) è un sistema di assistenza al parcheggio che facilita il parcheggio aiutando il conducente a vedere oggetti attorno al veicolo. Il sistema viene attivato quando l'interruttore interno è impostato su ON (indicatore ON).

Questo sistema utilizza 4 telecamere esterne e visualizza le informazioni ricevute dalle telecamere sul display. Il conducente può vedere l'esterno del veicolo nella direzione desiderata utilizzando la visualizzazione 3D, se necessario.

AVM: Sistema di monitoraggio Around View

CONDIZIONI DI ATTIVAZIONE

Il sistema AVM si attiva quando sono soddisfatte le seguenti condizioni.

- interruttore di accensione o motore acceso
- Velocità del veicolo: meno di 20 km/h
- Leva del cambio in posizione P, R, N, o D
- Attivazione interruttore vista intorno ON (AVM viene attivato indipendentemente dall'interruttore ON/OFF quando la leva cambio è in posizione R)

AVVISO

- **Leva del cambio in R: Sistema AVM attivato**
- **Leva del cambio in P: Il sistema AVM può essere attivato, ma la schermata precedente viene visualizzata sul display.**

⚠ AVVERTENZA

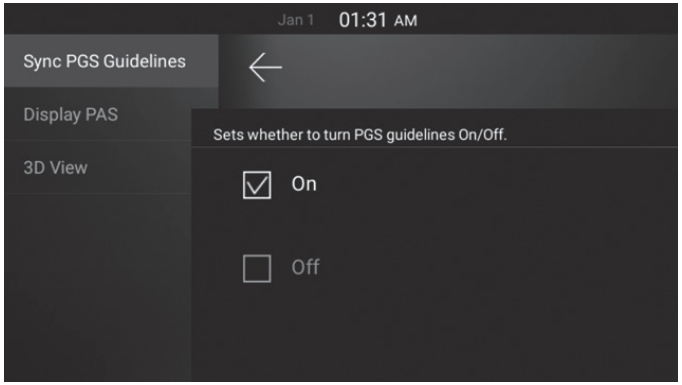
- **Il sistema AVM è un sistema di assistenza di parcheggio.**
- **Questo sistema visualizza le immagini combinate delle 4 telecamere. Pertanto, l'immagine visualizzata può essere diversa dalla posizione del veicolo e l' orientamento del parcheggio effettivo, ecc parcheggiare sempre il veicolo controllando gli specchietti e guardando sopra la spalla.**
- **Materiali estranei presenti sull'obiettivo della telecamera possono causare errori di sistema. Mantenere la superficie della lente pulita.**

A PROPOSITO DI AVM

- Il sistema AVM è opzionale.
- Questo sistema utilizza 4 telecamere esterne e mostra le immagini di fronte, sinistra, destra, zone posteriori del veicolo.

IMPOSTAZIONI AVM

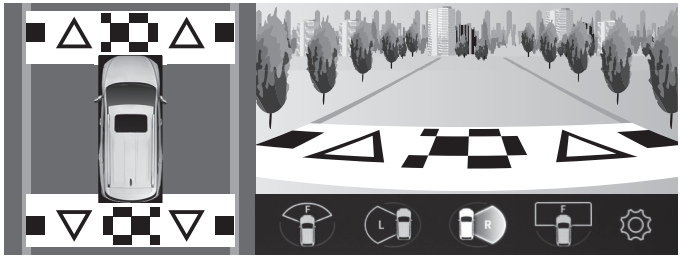
Premere il tasto[ ] per passare alla schermata di impostazione.

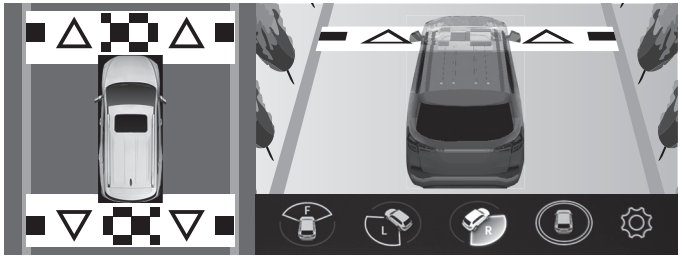


- Linea guida collegata PGS: Controllare le impostazioni per la funzione di linea guida-collegata PGS ON/OFF.
- Display avviso di avvicinamento PAS: Verificare l'impostazione per il display di avviso di prossimità PAS ON/OFF.
- Vista 3D: Controllare le impostazioni per la schermata di visualizzazione 3D (la schermata viene visualizzata in modalità 3D quando la Vista 3D è impostata)

OPERAZIONE AVM ANTERIORE

Accendere l'accensione e premere [ ] con la leva del selettore in posizione N o D per azionare il sistema AVM anteriore.





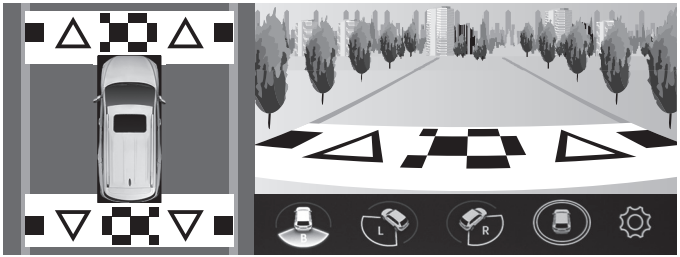
- Visualizzazione delle informazioni PAS: Informazioni di oggetti rilevati nella zona anteriore o posteriore del veicolo.
- Schermata della telecamera vista anteriore: Vengono visualizzate immagini dalla telecamera vista frontale.
- Schermata telecamera vista a sinistra: Viene visualizzata l'immagine dalla fotocamere vista di sinistra.
- Schermata telecamera vista destra: Viene visualizzata l'immagine dalla fotocamere vista destra.
- Vista /3D immagine frontale:
  - In modalità 2D, viene visualizzata l'immagine vista frontale.
  - In modalità 3D, viene visualizzata piena vista 3D.
- Impostazione schermata ( ): Passare al menu impostazioni AVM.

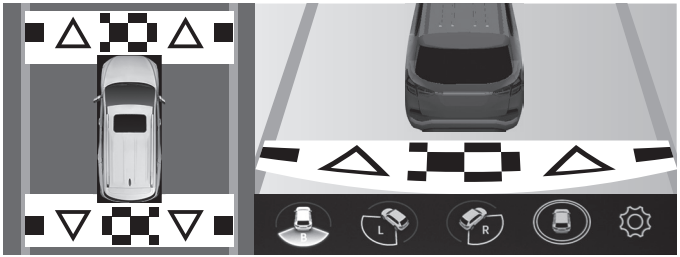
AVVISO

- **Quando il AVM anteriore è attivato, la guida ad una velocità di circa 20 km/h o più disattiva l'AVM. Se questo è il caso, il sistema AVM rimane disattivato anche se la velocità del veicolo diviene inferiore a 20 km/h.**
- **Il sistema AVM utilizza telecamere grandangolari per fornire al conducente un campo visivo più ampio. A causa del grandangolo, c'è una leggera differenza tra la distanza visualizzata sullo schermo e la distanza reale. Controllare sempre gli specchietti del veicolo e guardare sopra le spalle per sicurezza.**

FUNZIONAMENTO POSTERIORE AVM

Inserire l'accensione e spostare la leva del cambio in posizione R per azionare il sistema AVM posteriore.





- Visualizzazione delle informazioni PAS: Informazioni di oggetti rilevati nella zona dietro il veicolo.
- Schermata di visualizzazione posteriore della telecamera: Viene visualizzata Immagine da telecamera posteriore.
- Schermata telecamera vista a sinistra: Viene visualizzata l'immagine dalla fotocamere vista di sinistra.
- Schermata telecamera vista destra: Viene visualizzata l'immagine dalla fotocamere vista destra.
- Completa vista posteriore immagine/3D:
  - In modalità 2D, viene visualizzata l'immagine vista posteriore.
  - In modalità 3D, viene visualizzata piena vista 3D.
- Impostazione schermata ( ): Passare al menu impostazioni AVM.

AVVISO

Il sistema AVM utilizza telecamere grandangolari per fornire al conducente un campo visivo più ampio. A causa del grandangolo, c'è una leggera differenza tra la distanza visualizzata sullo schermo e la distanza reale. Controllare sempre gli specchietti del veicolo e guardare sopra le spalle per sicurezza.



Il sistema BSD (Blind Spot Detection) rileva un oggetto in avvicinamento da angolo cieco posteriore sinistra/destra che il conducente non può visualizzare con lo specchietto retrovisore esterno utilizzando sensori montati negli angoli paraurti su entrambi i lati. Il sistema avverte il conducente con avvertimenti visibili e udibili.

Funzioni

- BSD: Rilevamento angolo cieco
- LCA: Assist.Cambio corsia
- RCTA: Allerta traffico posteriore

⚠ AVVERTENZA

- **I materiali estranei su entrambi i lati del paraurti posteriore possono interferire con il funzionamento del sensore integrato nel paraurti. Mantenere pulito il paraurti posteriore.**
- **Le prestazioni di rilevamento del sistema possono peggiorare quando il paraurti posteriore è sostituito, riparato, o verniciato.**
- **Il sistema può non rilevare affatto a seconda dell'ambiente circostante. Controllare sempre le situazioni stradali con i propri occhi.**
- **Forti onde elettromagnetiche attorno al veicolo possono causare malfunzionamento del sistema.**

⚠ ATTENZIONE

Il sistema BSD è solo un sistema di assistenza per una guida sicura. Il parcheggio e altre manovre pericolose sono sempre responsabilità del conducente. Assicurarsi di controllare le situazioni stradali con i propri occhi durante la guida.

SISTEMA BSD E SISTEMA LCA

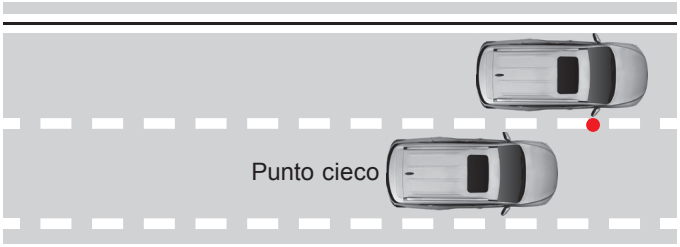
Sistema BSD

Tale sistema rileva un altro veicolo che si trova vicino al punto cieco sinistra/destra posteriore del veicolo e si accende la spia sullo specchietto retrovisore esterno per avvisare il conducente.

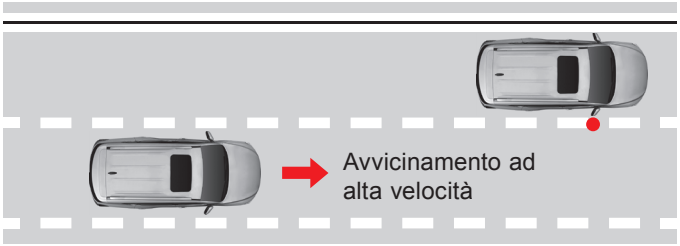
Sistema LCA

Questo sistema rileva un veicolo che si sta avvicinando ad alta velocità e avverte il conducente con un avviso visibile (spia lampeggiante sullo specchietto retrovisore esterno) e avvisi acustici.

Sistema BSD



Sistema LCA



► Condizioni di attivazione (sistema di allarme BSD)

Il sistema BSD attiva il sistema di allarme quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- IGN ON
- Velocità del veicolo: Da 30 a 200 km/h
- Un veicolo a punto cieco

► Condizioni di attivazione (sistema di allarme LCA)

Il sistema LCA attiva il sistema di allarme quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- IGN ON
- Velocità del veicolo: Da 30 a 200 km/h
- Un veicolo si avvicina ad alta velocità nell'area di rilevamento
- Tempo di collisione previsto: meno di 2,8 sec.

► Impostazioni di avviso acustico BSD

È possibile impostare il sistema avviso acustico BSD nel menu delle impostazioni utente del cluster impostazioni menu> Audio> avviso sonoro sistema BSD.

AVVISO

- **Quando l'interruttore BSD viene acceso o spento, il messaggio "sistema BSD ON/OFF" viene visualizzato sullo schermo LCD della strumentazione per circa 2 secondi.**
- **Se non si utilizza il sistema BSD, assicurarsi che l'interruttore BSD sia spento.**
- **Se un rimorchio è collegato al veicolo, l'interruttore deve essere spento per evitare malfunzionamenti.**

TIPO DI ALLARME (AVVISO)

Se viene rilevato un veicolo, che è nel punto cieco lato posteriore o si avvicina rapidamente al vostro veicolo durante il rilevamento dell'angolo cieco e assistenza al cambio di corsia sono accesi e il veicolo guida ad una velocità di circa 30 chilometri all'ora o superiore, il sistema di allarme lato posteriore è attivato.

Primo allarme (avviso)

LH (lampeggiante)	RH (lampeggiante)
	

Se viene rilevato un veicolo o qualcosa nell'angolo cieco dietro il veicolo, l'indicatore di avvertimento giallo si illumina sullo specchio retrovisore esterno.

A questo punto, se il veicolo esce dalla zona di allarme, l'allarme (avviso) si ferma a seconda delle condizioni di guida dopo un certo periodo di tempo.

Secondo allarme (avviso)

LH (lampeggiante)	RH (lampeggiante)
	

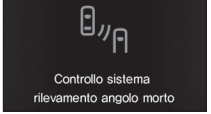
Cicalino di avvertimento (nel veicolo)


Se la leva indicatore di direzione viene azionata per cambio di corsia durante il primo allarme (luce spia gialla si accende sull'apparecchio esterno retrovisore), il secondo allarme viene attivato come segue:

- La spia di avvertimento lampeggia in giallo sullo specchio retrovisore esterno
- Il cicalino di avviso suona nel veicolo

A questo punto, il secondo allarme (avviso) si ferma quando la leva indicatori di direzione viene riportata nella posizione di riposo (posizione OFF).

AVVISO DI MALFUNZIONAMENTO DI SISTEMA

Supervisione	Standard
	

Se c'è un guasto nel sistema BSD, questo messaggio viene visualizzato sullo schermo LCD.

⚠ AVVERTENZA

Se il messaggio rimane, far controllare il sistema da un Concessionario Ssangyong o Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.

Supervisione	Standard
Rilevamento angolo morto disattivato temporaneamente	Rilevamento angolo morto disattivato temporaneamente

Se le condizioni di allarme del sistema BSD non sono soddisfatte con il sistema BSD viene attivato, questo messaggio visualizzato sullo schermo LCD.

⚠ AVVERTENZA

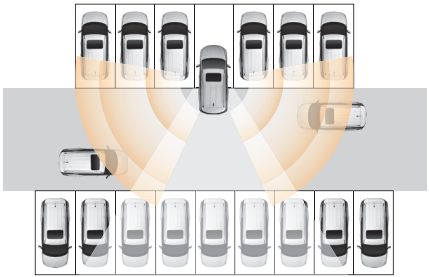
Nelle seguenti condizioni, il sensore potrebbe non rilevare oggetti nelle aree posteriori sinistra/destra e può visualizzare il messaggio mostrato sopra:

- **Materiali estranei sulla superficie esterna o interna del paraurti posteriore**
- **Apparecchiatura, come rimorchio, collegato al lato posteriore del veicolo**
- **Strada più larga**
- **Pioggia o neve forte**

RCTA SISTEMA (ALLERTA TRAFFICO POSTERIORE)

Sistema RCTA

Quando si inverte il veicolo, il RCTA (allerta traffico posteriore) il sistema rileva un veicolo in avvicinamento dal punto cieco posteriore sinistro/destro e avverte il conducente con (visualizzazione di messaggio di avviso visibile sullo schermo LCD della strumentazione, spia lampeggiante sulla parte esterna dello specchietto retrovisore) e avvisi acustici.



► Condizioni di attivazione (RCTA)

Il sistema RCTA attiva il sistema di allarme quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Alert System RCTA ON (Strumento I cluster Impostazioni menu> Audio> sistema di allarme RCTA)
- Leva del cambio in posizione R
- Velocità del veicolo: meno di 10 km/h
- Il veicolo si trova in zona di pericolo con velocità di approccio di meno di 24 chilometri all'ora
- Tempo di collisione previsto: meno di 3 sec.

AVVISO

È possibile impostare il sistema di avviso acustico RCTA nel menu del cluster Impostazioni menu> Audio> sistema BSD avviso sonoro.

Supervisione	Standard
	
	
	

Se un veicolo si avvicina viene rilevato con il sistema ON RCTA, un messaggio di avviso di avvicinamento per la parte corrispondente verrà visualizzato sullo schermo LCD insieme al segnale acustico.

⚠ AVVERTENZA

Il sistema RCTA non può essere attivato quando:

- **il veicolo bersaglio è fuori dell'area di rilevamento per il sistema RCTA**
- **il veicolo bersaglio è proprio dietro la guida del veicolo**
- **il veicolo bersaglio si muove nella stessa direzione del veicolo che si sta guidando**
- **la velocità del veicolo bersaglio è superiore a quella del veicolo che si sta guidando**
- **la velocità del veicolo bersaglio diminuisce improvvisamente**
- **c'è un ostacolo che copre l'area intorno al sensore di rilevamento**

► **Il conducente deve prestare attenzione ai seguenti punti dato che queste situazioni possono portare a malfunzionamento del sistema:**

- Materiali estranei sul paraurti posteriore (gocce di pioggia, neve, polvere, adesivi)
- Apparecchiatura, come rimorchio, collegato al lato posteriore del veicolo
- Paraurti posteriore danneggiato e carrozzeria del veicolo contorta
- Tornanti (curve), ai caselli
- Pressione pneumatici squilibrata e sovraccarico
- Maltempo (nevica o piove pesantemente)
- Oggetti fissi sulle strade (barriere mediane, guardrail, pareti di barriera rumore) o strada in costruzione
- Un veicolo pesante o piccolo veicolo a 2 ruote motrici (bicicletta) molto vicino
- Accelera allo stesso tempo del veicolo target
- La velocità di marcia del veicolo bersaglio è molto elevata (passa)
- Cambio corsia del veicolo che si sta guidando
- Ripida salita/discesa o differenza di altezza delle superfici della corsia
- Veicolo bersaglio molto vicino
- Veicolo bersaglio molto vicino e passante
- Area attorno al sensore coperta da una parete, veicolo o pilastro di parcheggio
- Nell'inversione, il veicolo bersaglio si muove nella stessa direzione
- Piccolo oggetto in movimento, come ad esempio una persona, carrello della spesa, o carrozzina
- Veicolo con altezza molto bassa da terra
- Strade strette ricoperte di erba e alberi
- Strada molto ampia
- Fondo stradale bagnato
- Il rilevamento del sensore è cambiato a causa di tamponamento

Il Sistema di frenata d'emergenza (AEBS) aiuta il conducente ad evitare una possibile collisione e riduce il rischio di collisione. Il sistema rileva la distanza tra il proprio veicolo e il veicolo davanti o un pedone con la fotocamera e avverte il conducente mediante segnali visivi e acustici in base al livello di rischio di collisione. Il sistema migliora il controllo del freno per proteggere gli occupanti.

Avviso di collisione - livello 1 → avviso collisione - livello 2 → avviso di collisione - livello 3 → arresto del veicolo



AVVISO

Le impostazioni predefinite per AEBS sono 'ON' e la sensibilità FCW è 'normale'.

⚠ ATTENZIONE

L'AEBS è un aiuto per migliorare la comodità del conducente. La manovra e controlli di sicurezza sono sempre responsabilità del conducente. Leggere e comprendere le informazioni sulla sicurezza per quanto riguarda quando il fatto che il sistema non è in grado di rilevare gli altri veicoli o pedoni.

INDICATORE E SPIA SISTEMA AEBS

Cluster di supervisione



Cluster standard



❶ Indicatore OFF AEBS



La spia si accende quando AEBS è disattivato e quando il sistema ESP viene disattivato premendo l'interruttore ESP OFF.

Lo stato ON/OFF del sistema può essere visualizzato nel menu Impostazioni cruscotto. Se l'indicatore OFF AEBS è illuminato continuamente, far controllare il veicolo presso un Concessionario Ssangyong o un centro di assistenza Ssangyong autorizzato.

⚠ AVVERTENZA

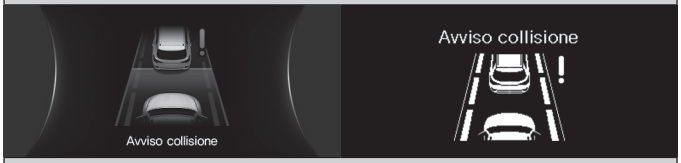
- **Per ragioni di sicurezza, attivare o disattivare l'AEBS solo quando il veicolo è fermo.**
- **Se si spegne l'ESP quando l'AEBS è attivato, anche l'AEBS sarà spento e il menu AEBS non sarà disponibile sul cruscotto.**

❷ Spia AEBS



La disattivazione del sistema farà sì che la spia AEBS sul cruscotto si illumini. Lo stato ON/OFF del sistema può essere visualizzato nel menu Impostazione utente sul cruscotto. Se l'indicatore è illuminato continuamente con AEBS abilitato, far controllare il veicolo presso un Concessionario Ssangyong o un centro di assistenza Ssangyong autorizzato.

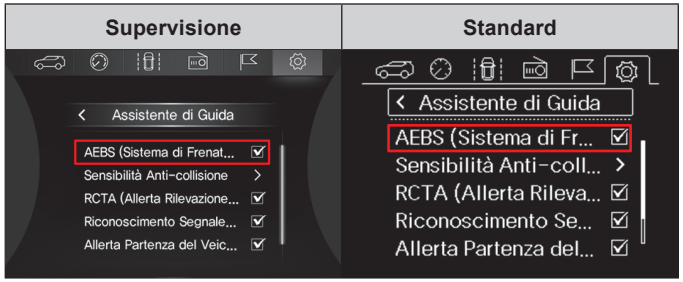
❸ AEBS è attivato



❸ AEBS è difettoso



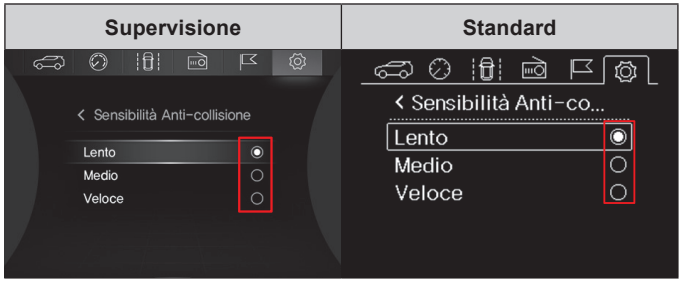
IMPOSTAZIONE DEL SISTEMA



Selezionare Impostazione cruscotto, Assistenza alla guida e AEBS in ordine dal menu cruscotto con l'accensione ON si accende AEBS e il sistema è impostato sullo stato di pronto.

Per disattivare il sistema, deselezionare AEBS dal menu cruscotto. La disattivazione del sistema farà sì che l'indicatore AEBS OFF sul cruscotto si illumini.

IMPOSTARE LA SENSIBILITÀ FCW



Per impostare la sensibilità del sistema FCW a Lento, Medio o Veloce, selezionare Impostazioni Cluster, Assistente di guida, livello FCW per ordine dal menu del cluster di strumenti con l'accensione ON e scegliere tra 3 diverse opzioni.

AVVISO

- **L'impostazione predefinita di fabbrica per il livello FCW è Media.**
- **Quando il FCW è impostato su Veloce, il sistema invierà un avviso veloce. Se si pensa che l'avviso sia troppo veloce, modificare la sensibilità del sistema su Medio o Lento.**

⚠ AVVERTENZA

Se il veicolo davanti frena in modo imprevisto, può sembrare che l'avviso sia dato troppo lentamente anche se il sistema è impostato su Fast.

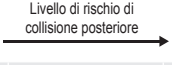
Condizioni operative

L'AEBS sarà attivo quando il sistema è acceso tramite il menu cruscotto e sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Rileva un pedone: ad una velocità del veicolo compresa tra 8 e 60 chilometri all'ora
- Avviso di collisione: ad una velocità del veicolo tra le 8 e 180 chilometri all'ora.

Controlli e avvertenze AEBS

L'AEBS avverte il conducente mediante avvisi visivi e acustici in funzione del livello di rischio di collisione quando il veicolo che precede frena inaspettatamente, il proprio veicolo è troppo vicino al veicolo che precede o vi è un rischio di collisione con un pedone. Il sistema migliora il controllo del freno per proteggere gli occupanti.

Categoria	Avviso di collisione (Livello 1)	Avviso di collisione (Livello 1)	Frenata di emergenza (livello 3)	Arresto del veicolo
		Livello di rischio di collisione posteriore 		
Display LCD del cruscotto				
Allarme	Una serie di 7 bip per 1 secondo	Suono continuo	Suono continuo	-
Controllo del veicolo	-	-	Comando del freno completo durante la frenata pre-scontro	Capacità di frenare riservata per 2 secondi dopo l'arresto del veicolo

⚠ ATTENZIONE

- **È impossibile evitare una collisione con dell'AEBS e la frenata di emergenza (livello 3) potrebbe non essere disponibile quando si guida ad una velocità di 60 km/h o superiore.**
- **Il veicolo potrebbe entrare in collisione con un altro veicolo o persona anche se il controllo frenata di emergenza (livello 3) viene attivato a seconda delle condizioni della strada durante una guida su una strada rettilinea o leggermente curva ad una velocità di 60 km/h o meno.**
- **Quando si guida su strada rettilinea o leggermente curva ad una velocità di 180 km/h o meno, sono forniti solo gli avvisi visivi e acustici e il controllo di frenata di emergenza non è disponibile.**
- **Se l'AEBS rileva un pedone quando si guida ad una velocità di 70 chilometri all'ora o superiore, non sarà attivato il controllo della frenata di emergenza.**

► Condizioni operative

Dopo aver acceso il sistema AEB (Autonomous Emergency Braking), il sistema funziona normalmente quando:

- Il sistema AEB è ON
- ESP è ON
- Il riconoscimento normale di passeggeri e altri veicoli più avanti dal FCM (Front Camera Module o modulo fotocamera anteriore) è confermato
- La velocità del veicolo è superiore a 8 km/h e inferiore a 60 chilometri all'ora

► Condizioni di disattivazione

Dopo aver acceso il sistema AEB (Autonomous Emergency Braking), il sistema si disattiva automaticamente e il sistema AEB è spento quando:

- Il sistema AEB è spento
- L'ESP viene spento
- La velocità del veicolo è inferiore a 8 km/h o superiore a 60 chilometri all'ora
- C'è una rotazione del volante
- La leva della marcia è in posizione "P" o "R"
- Il pedale dell'acceleratore viene premuto

AVVISO

- **Il Sistema AEB (Autonomous Emergency Braking) è in uno stato di standby per rispondere alle situazioni di emergenza (e pericolose) ed è un sistema di assistenza che consente reazioni rapide quando il conducente preme il pedale del freno.**
- **Quando viene attivato, il Sistema AEB (Autonomous Emergency Braking) garantisce una forza frenante ottimale necessaria per ridurre la velocità del veicolo.**
- **Quando si esce dalla situazione di emergenza (e pericolosa), il Sistema AEB (Autonomous Emergency Braking) abbandona il controllo.**
- **L'avviso primario funziona a una velocità del veicolo fino a 180 km/h.**

⚠ AVVERTENZA

L'AEBS non è in grado di rilevare quanto segue:

- **biciclette, veicoli a due ruote**
- **edifici, cavalcavia, gallerie, guardrail, casello autostradale, contenitori, ecc.**
- **alberi, recinzioni per giardino, lampioni, semafori, barriere di sicurezza, segnali stradali, segnali di fermata autobus, ecc.**
- **strisce pedonali, punti di ingresso e di uscita di gallerie, linee sulle strade, ombre sotto i cavalcavia**
- **strutture artificiali diversi dai veicoli**

⚠ AVVERTENZA

AEBS non è in grado di rilevare un pedone che:

- **non è in piedi**
- **mostra meno del 70% del corpo con il resto del corpo bloccato dagli oggetti circostanti nella immagine catturata dal modulo telecamera frontale**
- **è al di fuori l'angolazione della telecamera frontale**

⚠ AVVERTENZA

- **Precauzioni supplementari devono essere prese anche se nessun messaggio di avviso viene visualizzato o se non vi sono segnali d'allarme.**
- **Fare attenzione a non entrare in collisione con l'ambiente circostante durante il funzionamento del freno di emergenza, prestando attenzione alle condizioni della strada.**

⚠ AVVERTENZA

L'AEBS può non rispondere normalmente o si possono verificare malfunzionamenti quando:

- **si guida su una ripida collina o curve a gomito**
- **si guida in condizioni specifiche che causano forti vibrazioni del veicolo**
- **si guida dietro un veicolo con i fari posteriori spenti**
- **l'illuminazione dei fari posteriori del veicolo che precede è asimmetrica**
- **un veicolo o un pedone taglia la strada incautamente di fronte**
- **vi è un animale di fronte al veicolo o vi è un veicolo proveniente dalla corsia opposta di marcia**
- **vi è un veicolo in avvicinamento o che fa retromarcia**
- **c'è un pedone che si nasconde bene negli ambienti circostanti o presenta un comportamento insolito**
- **vi è un veicolo con forma arbitraria**
- **vi è rapido cambiamento di illuminazione, per esempio nei punti di ingresso e di uscita di una galleria**
- **Non si può vedere la forma di un oggetto a causa dell'ombra sotto i cavalcavia**
- **la visibilità è scarsa, ad esempio quando nevica o piove forte**
- **appare nebbia o foschia sul parabrezza**

⚠ AVVERTENZA

- **il modulo fotocamera frontale non può funzionare correttamente a causa dei riflessi sul parabrezza dall'interno (oggetti sulla parte superiore del cruscotto)**
- **è molto difficile riconoscere altri veicoli e pedoni a causa della scarsa visibilità**

⚠ ATTENZIONE

- **L'AEBS è solo un aiuto che assiste il conducente in caso di estrema emergenza e non garantisce la sicurezza in tutte le condizioni.**
- **L'AEBS non riconosce tutte le situazioni di emergenza.**
- **Il sistema AEB (Autonomous Emergency Braking) non entra in funzione in tutte le circostanze. Evitare di testare il sistema contro persone o cose. Può causare e causerà gravi lesioni e decesso.**
- **L'AEBS non frena automaticamente il veicolo o evita una potenziale collisione. Una manovra sicura e i controlli sono sempre di responsabilità del conducente.**
- **Mantenere sempre una distanza di sicurezza e ridurre la velocità del veicolo premendo il pedale del freno, se necessario.**
- **L'AEBS rileva la distanza tra il proprio veicolo e il veicolo che precede o un pedone, la velocità relativa e le reazioni del conducente per determinare l'operazione più adatta.**
- **L'AEBS utilizza il modulo fotocamera frontale per riconoscere la situazione di guida. Il sistema potrebbe non funzionare correttamente in condizioni di guida che la fotocamera non è in grado di registrare.**
- **Il Sistema AEB (Autonomous Emergency Braking) viene automaticamente attivato per impostazione predefinita quando il veicolo è acceso, e il sistema può essere spento manualmente dalle impostazioni del menu del cruscotto.**
- **Perché i passeggeri non al sicuro possono essere feriti a causa di una frenata di emergenza applicata dal sistema AEB, si prega di prendere le dovute precauzioni e utilizzare il veicolo con cura.**

AVVISO

- **L'AEBS è impostato per lo stato pronto quando è in grado di agire rapidamente in situazioni critiche di controllo.**
- **L'AEBS è un aiuto per frenare che fornisce una forza frenante ottimale durante l'operazione di frenata di emergenza.**
- **L'AEBS viene disattivato quando il conducente preme il pedale dell'acceleratore o esegue uno sterzo in caso di emergenza.**
- **L'AEBS verrà disattivato dopo che la situazione di emergenza viene superata.**

Malfunzionamento del sistema



- Se viene visualizzato il messaggio di avviso (rimane acceso per un certo periodo di tempo), vi è un guasto nel AEBS. Far controllare il veicolo presso un Concessionario Ssangyong o un centro di assistenza Ssangyong autorizzato.
- Quando la spia ESP è accesa, potrebbe essere visualizzato il messaggio di avviso AEBS.

⚠ ATTENZIONE

- **L'AEBS è un aiuto per garantire la comodità del conducente. La manovra e i controlli di sicurezza sono sempre responsabilità del conducente. Non guidare mai il veicolo in modo pericoloso o imprudente basandosi sull'AEBS. Mantenere sempre la distanza di sicurezza e ridurre la velocità del veicolo premendo il pedale del freno, se necessario.**
- **In determinate circostanze, possono essere forniti avvertimenti e una forza frenante inutili. E i sensori del sistema non sempre riconoscono pienamente le condizioni complesse a causa dei limiti, con conseguenti forza frenante applicata e avvertimenti mancati.**
- **Il veicolo può entrare in collisione con il veicolo che lo precede, se si ferma improvvisamente e se la forza frenante è insufficiente durante l'operazione di frenata di emergenza.**

⚠ ATTENZIONE

- **Fare attenzione a non mettere in pericolo gli occupanti del veicolo durante l'operazione di frenata di emergenza.**
- **L'AEBS non può funzionare quando il conducente preme il pedale del freno in una possibile situazione di incidente.**
- **Anche quando l'AEBS è difettoso, la frenata normale è ancora efficace. In questo caso, la funzione di frenata di emergenza non è disponibile.**
- **L'AEBS è disponibile solo quando il veicolo viene guidato in avanti e rileva veicoli che precedono e pedoni. Il sistema non è in grado di rilevare animali o veicoli provenienti dalla corsia opposta di marcia.**
- **L'AEBS non rileva un veicolo che si muove o è parcheggiato in modo perpendicolare rispetto alla direzione di marcia del veicolo.**

Limitazioni di funzionamento

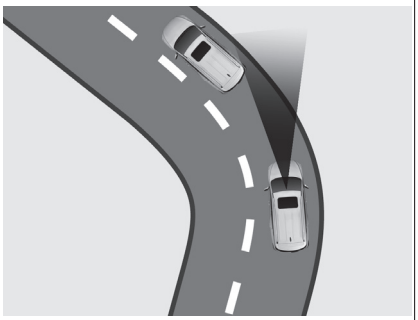
L'AEBS è un aiuto per garantire la comodità del conducente. La manovra e i controlli di sicurezza sono sempre responsabilità del conducente. L'AEBS utilizza il modulo fotocamera anteriore per riconoscere la situazione di guida. Il sistema potrebbe non funzionare correttamente in condizioni di guida la cui capacità della fotocamera non è in grado di agire.

L'AEBS non può rispondere normalmente o possono verificarsi malfunzionamenti nei seguenti casi.

L'AEBS non è in grado di rilevare i veicoli correttamente quando:

- l'obiettivo della fotocamera o la superficie del vetro di fronte alla telecamera è sporco o bloccato da altri oggetti
- piove o nevica pesantemente
- vi è un'interferenza elettromagnetica
- si guida fuori strada, su avvallamenti e dossi, colline con pendenze che variano da piccole a significative
- si guida in una zona di costruzioni, su binari delle ferrovie, strade cosparse di oggetti metallici
- si guida in un parcheggio sotterraneo o parcheggio coperto
- vi è un oggetto di forma di sottile, come ad esempio una motocicletta o una bicicletta, di fronte al proprio veicolo
- la visibilità della fotocamera è troppo scarsa a causa della retroilluminazione, che riflette la luce, o oscurità, ecc.
- la sagoma del veicolo che precede, non è all'interno del campo visivo della fotocamera
- il veicolo che precede è un veicolo speciale, come un camion con carico dalla sagoma unica o rimorchio
- trainato dietro un veicolo con fari posteriori spenti di notte o l'illuminazione dei fari posteriori del veicolo che precede sono asimmetrici
- vi è un rapido cambiamento di illuminazione quando si passa dai punti di entrata e di uscita di una galleria
- il veicolo è guidato in condizioni instabili
- i sensori del sistema non possono riconoscere pienamente condizioni complesse a causa dei suoi limiti

⚠ AVVERTENZA

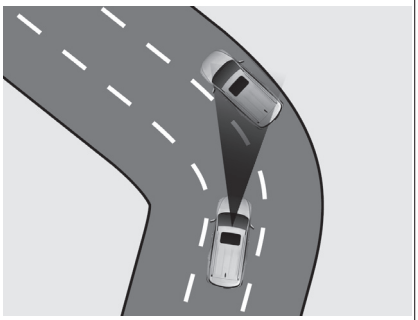


Guida nelle curve

Durante una guida in una curva, i sensori del sistema possono non riconoscere pienamente un veicolo nella propria corsia a causa dei suoi limiti, che può portare a una forza di frenata eccessiva o avvisi mancanti.

Stare sempre attenti al traffico e ridurre la velocità del veicolo premendo il pedale del freno, se necessario.

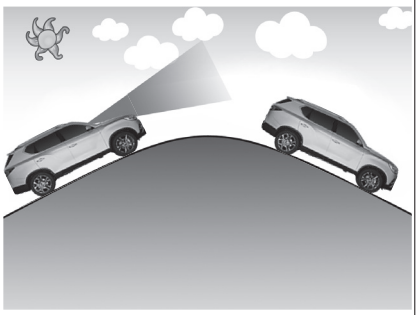
⚠ AVVERTENZA



Durante una guida in curva, l'AEBS può riconoscere un veicolo in un'altra corsia come un veicolo che precede e attivare avvisi e forza frenante inutili. Stare sempre attenti al traffico e ridurre la velocità del veicolo premendo il pedale del freno, se necessario.

Se ciò si verifica, premere il pedale dell'acceleratore per impedire che il veicolo freni. Regolare la velocità del veicolo alla situazione del traffico.

⚠ AVVERTENZA



Guida in collina

Durante una guida in collina, l'AEBS non può riconoscere completamente un veicolo, con conseguente forza eccessiva di frenatura o avvisi mancanti.

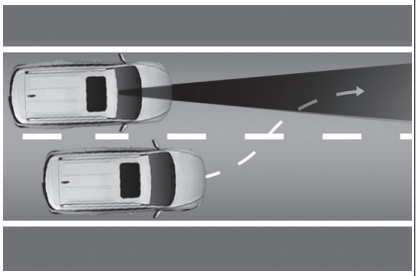
Il riconoscimento di un veicolo che precede potrebbe essere ritardato e questo innesca una improvvisa decelerazione.

Stare sempre attenti al traffico e ridurre la velocità del veicolo premendo il pedale del freno, se necessario.

⚠ ATTENZIONE

- **Sbloccare il sistema AEB utilizzando le impostazioni del menu sul cruscotto quando un altro veicolo o un rimorchio viene trainato. Se il freno viene azionato durante il traino, la stabilità del veicolo sarà influenzata.**
- **Fare attenzione quando il veicolo davanti è alto o il carico sporge all'indietro. Vi è il rischio di una possibile situazione pericolosa.**

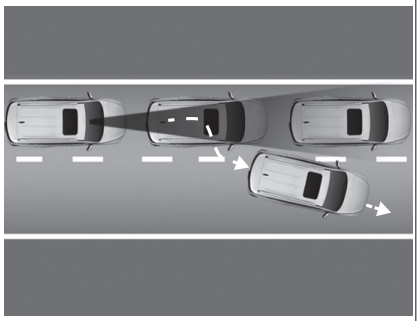
⚠ AVVERTENZA



Cambiamento di corsia

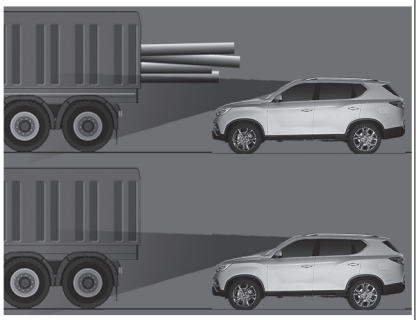
Quando un veicolo nella corsia accanto entra nella stessa corsia, il sistema potrebbe non riconoscere questo veicolo fino a quando non entra nella zona di rilevamento del sensore. Essere cauti in ogni momento dal momento che il sensore non può rilevare un veicolo che di colpo taglia la strada.

⚠ AVVERTENZA



Se c'è un veicolo fermo davanti al veicolo che precede e il veicolo che precede si muove fuori della propria corsia, l'AEBS può non avere abbastanza tempo per reagire.

⚠ AVVERTENZA



Rilevamento veicoli

L'attenzione del conducente è sempre necessaria durante la guida dietro un veicolo che trasporta un carico più lungo del pianale di carico o con altezza elevata da terra perché l'AEBS potrebbe non funzionare correttamente.

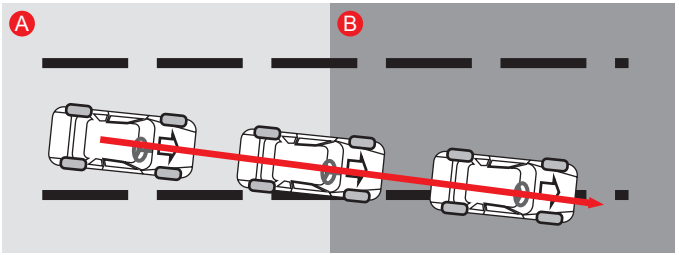
⚠ ATTENZIONE

Quando il veicolo viene trasportato su un camion, treno o nave, spegnere il sistema AEB (a seconda da quanto il veicolo funziona durante il trasporto, il sistema si può attivare AEB).

LDWS (SISTEMA DI AVVISO DI CAMBIO CORSIA)*

L'LDWS (Lane Departure Warning System) è un sistema di assistenza che rileva corsie più avanti utilizzando il FCM (modulo della telecamera anteriore). Se avviene involontariamente un cambio di corsia senza il funzionamento della spia, l' indicatore di direzione del veicolo avverte il conducente con un avviso visibile e udibili, aiutando il conducente a rimanere nella corsia.

* LDWS: Sistema di avviso cambio corsia



A Cambio corsia senza attivazione di indicatore di direzione rilevato

B Messaggio di avviso e cicalino di allarme in uscita

► Condizioni di attivazione

Il LDWS si attiva quando sono soddisfatte le seguenti condizioni.

- Funzionamento dell'interruttore LDWS con impostazione LDWS
- Velocità del veicolo: Da 60 a 175 km/h
- FCM riconosce corsie di sinistra/destra
- Guida su una strada dritta o curva lenta
- La direzione di partenza della corsia è opposta alla direzione indicata dal segnale di marcia

⚠ AVVERTENZA

- **Non applicare adesivo, film, colorazioni sulla zona di rilevamento del FCM. Ciò può causare malfunzionamenti e anomalie di funzionamento dei relativi sistemi.**
- **L'LDWS riconosce le corsie usando le immagini dalle telecamere. Tenete a mente che l'LDWS può essere disattivato o attivato quando non desiderato se le corsie non vengono riconosciute correttamente.**
- **Fate molta attenzione soprattutto quando il LKAS non rileva la segnaletica orizzontale.**
- **Non rimuovere parti del LDWS o applicarvi impatto su di esso.**
- **Non mettere nessun oggetto con superficie riflettente (carta bianca, specchio, ecc) sul cruscotto. Le luci riflesse possono causare malfunzionamenti del sistema.**
- **L'utente può non sentire il segnale acustico (beep) se il suono dalla sorgente audio è troppo forte.**

⚠ ATTENZIONE

- **L'LDWS assiste il conducente con segnali visivi e sonori in modo che il veicolo non si muova fuori dalla corsia di marcia involontariamente. Non guidare il veicolo in modo pericoloso o imprudente basandosi sul LDWS. Guidare sempre in modo sicuro facendo attenzione alle condizioni della strada.**
- **Non togliere le mani dal volante durante la guida.**
- **Manovrando il volante, il conducente è responsabile per una guida sicura del veicolo.**
- **Non guidare il veicolo rapidamente, mentre l'LDWS è attivato.**
- **L'LDWS prevede solo avvisi visivi e acustici. Pertanto, voi (conducente) dovreste evitare che il veicolo cambi corsia.**
- **L' LDWS può essere disattivato, non funziona affatto, o attivato quando non è desiderato a seconda delle condizioni della strada e dell'ambiente circostante.**

INTERRUTTORE LDWS



Il sistema si attiva premendo l'interruttore con lo stato di accensione. Una volta che il sistema è attivato, l'indicatore LDWS è illuminato sul quadro strumenti.

Quando l'interruttore viene premuto di nuovo con LDWS attivo, il sistema viene disattivato e l'indicatore LDWS si spegne.

INDICATORE LDWS

Cluster di supervisione



Cluster standard





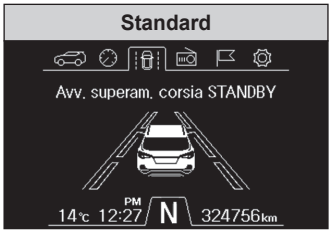
Quando l'interruttore LDWS è acceso, l'indicatore LDWS si accende sul quadro strumenti.

- Indicatore ON in bianco: Modalità Sistema pronto (La velocità del veicolo al di sotto del valore specificato o nessuna corsia rilevata)
- Indicatore ON in verde: LDWS si attiva
- Spia ON/lampeggiante in giallo: LDWS è difettoso

MENU ASSIST. GUIDA

►LDWS ON (PRONTO)

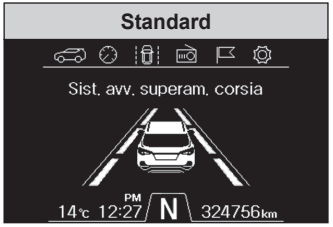




Le corsie sono ombreggiate quando il LDWS è acceso ma il veicolo è azionato a bassa velocità inferiore a 60 km/h o entrambe le corsie non vengono rilevate.

►Entrambe le corsie rilevate





Le corsie sono visualizzate in bianco quando il veicolo viene guidato ad una velocità di 60 km/h o più e vengono rilevate entrambe le corsie.

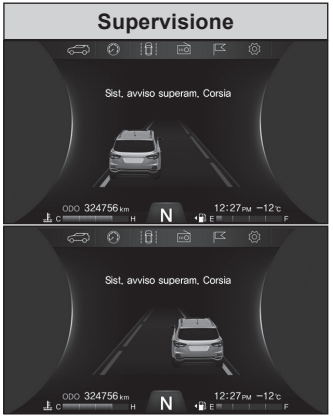
►LDWS OFF

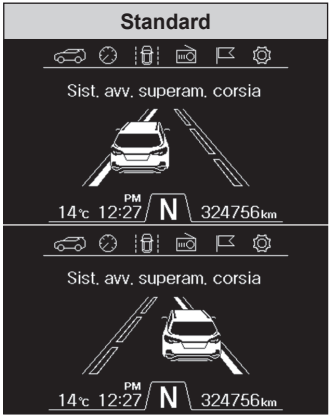




Questo messaggio viene visualizzato quando il LDWS è spento.

►Solo una corsia rilevata

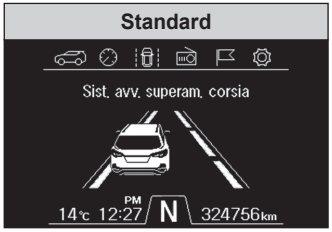




Se viene rilevata una sola corsia mentre il veicolo è azionato ad una velocità di 60 km/h, la corsia rilevata viene visualizzato in tempo e l' avviso viene fornito solo per quella corsia.

►Avvertenze per il cambio corsia





Quando il LDWS è attivato e il veicolo si sta avvicinando a una delle corsie senza azionare l'indicatore di direzione, la corrispondente corsia lampeggia sullo schermo LCD.

Supervisione: Lampeggia in giallo ↔ bianco

Standard: Lampeggia in bianco ↔ ombreggiatura inversa

►Sistema non operativo





Questo messaggio viene visualizzato quando il LDWS è difettoso.

►Controllo del sistema





Questo messaggio viene visualizzato quando il LDWS è difettoso.

PRECAUZIONI

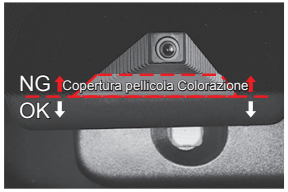
L'LDWS non può funzionare affatto o essere attivato quando non desiderato nelle seguenti condizioni:

- Il sistema non è in grado di riconoscere le linee di demarcazione a causa di pioggia, neve, polvere, acqua o pozzanghere, altro ostacolo sulla strada.
- Il colore delle linee di demarcazione non è chiaramente distinta dal colore della strada.
- Le linee di demarcazione non sono chiare o manomesso dal traffico, o ci sono 2 o più linee di demarcazione su un lato.
- Ci sono altri segni simili alla segnaletica orizzontale sulle strade.
- Le linee di demarcazione sono coperte nelle ombre delle barriere mediane, parapetti, guardrail rumorosi, alberi lungo la strada.
- Ci sono barriere ambientali, come dissuasori.
- Il traffico è pesante a causa della costruzione negli elementi di area o di controllo del traffico, come coni di traffico, utilizzati per separare i flussi del traffico.
- Le linee di demarcazione sono improvvisamente sospese nelle rotatorie e incroci stradali.
- Il veicolo attraversa una determinata sezione, come svincolo autostradale, dove il numero di corsie aumenta o diminuisce.
- La larghezza della corsia di marcia è troppo stretta o larga.
- La distanza dal veicolo che è davanti è troppo scarsa o una ruota del veicolo che precede tocca l'indicatore di corsia.
- Ci sono altri segni stradali sulle strade, come ad esempio le marcature pedonali, frecce, simboli, insieme con le marcature di corsia.
- La visibilità è scarsa, come ad esempio quando nevica o piove pesantemente.
- è molto difficile riconoscere gli altri veicoli e pedoni a causa della scarsa visibilità.
- Si verifica un rapido cambiamento di illuminazione, per esempio nei punti di ingresso e di uscita del tunnel
- I fari non sono attivati o la luminosità delle luci è troppo bassa durante la guida notturna o in galleria.
- Quando si viaggia entro o in prossimità dei bordi esterni della corsia solo bus.
- Il veicolo viene guidato su una collina ripida o intorno ad angoli ripidi.
- Il veicolo viene guidato in condizioni specifiche che causano forti vibrazioni.
- Oggetti con superficie riflettente (carta bianca, specchio, etc.) sono sul cruscotto.
- Il vetro del parabrezza di fronte al modulo della telecamera è coperto di ghiaccio, neve, fango, sporcizia o detriti.
- Nebbia o foschia sul parabrezza appaiono sul parabrezza.
- La temperatura attorno alla telecamera vista frontale è troppo alta a causa della luce solare diretta.
- Il veicolo si muove verso una fonte di luce.
- La luce del sole, lampioni o fari dei veicoli in arrivo viene riflessa dalla superficie stradale bagnata.

LDWS NON ATTIVATO QUANDO:

- Il guidatore attiva la spia indicatori di direzione o di emergenza.
- Entrambe le corsie non vengono rilevate
- Il veicolo viene guidato troppo vicino ai lati della corsia di marcia dopo la modifica della corsia.
- Cambio corsie con brusco movimento del volante.
- Il sistema ESP (Electronic Stability Program) è attivato.
- In curva ad alta velocità.
- Il veicolo viene azionato ad una velocità sotto i 55 km/h superiore o a 180 km/h.
- Brusco cambio di corsie
- La larghezza della corsia di marcia è troppo stretta o larga.
- Ci sono 2 o più linee di demarcazione (ad esempio zona di costruzione).
- Il veicolo viene guidato lungo una curva con raggio troppo piccolo.
- Il veicolo è guidato su ripide colline.
- Decelerare bruscamente.
- La pellicola oscurante sul parabrezza copre il campo vista della telecamera anteriore.

⚠ AVVERTENZA



Non applicare film di colorazione sulla zona di rilevazione FCM. Ciò può causare malfunzionamenti e anomalie di funzionamento dei relativi sistemi.

⚠ ATTENZIONE

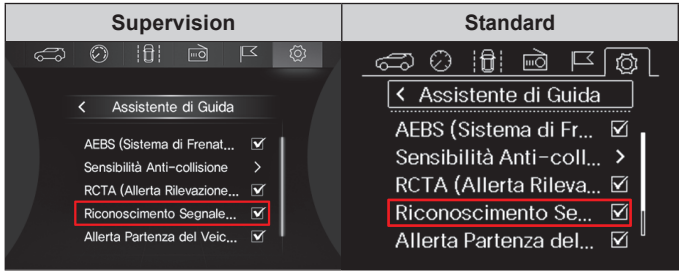
- **Non guidare il veicolo in modo pericoloso o imprudente per testare il LDWS.**
- **Attivare le luci degli indicatori di direzione prima di provare a fare un cambio di corsia.**

È il sistema che riconosce il limite di velocità dato dal segnale stradale ed altri importanti segnali.



Impostazioni

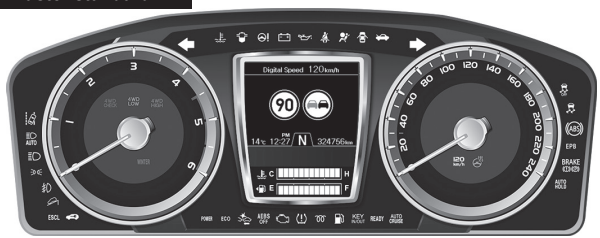
Il conducente può impostare la funzione sul cruscotto (impostazione cruscotto -> Assistenza alla guida) quando il veicolo è acceso.



Cluster di supervisione



Cluster standard



AVVISO

Segnali riconoscibili

- **Segnali della convenzione di Vienna**
- **Segnale di traffico standard, segnale elettronico, segnale a prisma**

⚠ AVVERTENZA

- **TSR non riconosce tutti i segnali.**
- **È possibile che il riconoscimento non sia disponibile a causa della posizione, del colore o delle ammaccature dei segnali.**

SISTEMA DI COMODITÀ I

Chiave con telelcomando e chiave di accensione.....4-2
Utilizzare la smart key*.....4-6
Funzioni aggiuntive della smart key*.....4-10
Precauzioni per l'uso della smart key.....4-15
Sistema immobilizzatore.....4-16
Impianto antifurto.....4-18
Interruttore portellone.....4-20
Funzionamento portellone (senza portellone elettrico).....4-21
Funzionamento portellone elettrico*.....4-22
Come impostare il portellone elettrico*.....4-25
Funzionamento portellone smart*.....4-26
Leva comando apertura di sicurezza.....4-28
La leva di apertura dello sportello, manopola di blocco/sblocco e interruttore.....4-29
Apertura e chiusura dei finestrini.....4-31
Cofano motore.....4-34
Sportello del bocchettone di riempimento.....4-35
Tetto apribile*.....4-37
Facile accesso al sedile del conducente*.....4-41
Spia esterna.....4-43
Interruttore regolazione assetto proiettori*.....4-53
Spia interna.....4-54
Interruttore tergilavacristallo.....4-59
Tergicristallo con sensore pioggia*.....4-61
Interruttore di comando retrovisori esterni.....4-62
Specchietto retrovisore interno.....4-65
Riscaldatore/condizionatore aria.....4-66
Avvertenze.....4-67
Condizionatore/riscaldamento automatico*.....4-69
Controllo funzionamento riscaldamento e aria condizionata.....4-70
Condizionatore/riscaldamento manuale.....4-77
Condizionatore aria posteriore* (c/a doppio).....4-82
Disappannamento e sbrinamento.....4-83
Multimedia.....4-84
Volante.....4-87
Vani portao ggetti.....4-88
Aletta paraso le.....4-91
Porta bicchieri anteriore/porta bicchieri posteriore e appoggiabraccio.....4-92
Presa di alimenta zione.....4-93
Accendisigari.....4-94
USB.....4-95
Interruttore di alimentazione convertitore c.a.*.....4-96
Convertitore CA.....4-97
Maniglia con appendiabiti.....4-98
Caratteristiche vano bagagli.....4-99
Portapacchi.....4-102



Pulsante bloccaggio porte

Pulsante dissuasore

Bloccaggio (pressione breve)

- La breve pressione del pulsante comanda il bloccaggio di tutte le porte e del portellone e l'attivazione dell'antifurto.
- L'attivazione della modalità antifurto, provoca il doppio lampeggiamento delle luci d'emergenza. Tuttavia, il reiterato azionamento dello stesso pulsante entro 4 secondi provoca il doppio lampeggiamento delle luci d'emergenza e la singola attivazione del cicalino.

⚠ AVVERTENZA

- **Per abilitare l'impianto antifurto, la chiave di accensione deve essere estratta dal commutatore di avviamento e tutte le porte, compresi il portellone ed il cofano motore, devono essere completamente chiuse. L'azionamento di questo pulsante con portellone o cofano motore aperti provoca il bloccaggio delle porte senza attivazione dell'antifurto. In tal caso, alla chiusura del portellone o del cofano motore si verifica l'attivazione automatica della modalità antifurto, segnalata dal doppio lampeggiamento delle luci di emergenza.**
- **Per non danneggiare la chiave con telecomando, evitare di esporla alle alte temperature e di bagnarla.**
- **Al fine di prevenire eventuali furti, dopo aver bloccato porte e portellone mediante chiave con telecomando, verificare che siano realmente bloccati.**
- **Se una chiave con telecomando viene lasciata inserita nel blocchetto di accensione, non è possibile bloccare le porte mediante una chiave con telecomando diversa.**

Dissuasore (premere senza rilasciare)

- Se si preme senza rilasciare questo pulsante per circa 1 secondo, si attiva il lampeggiamento delle luci di emergenza e la sirena per circa 30 secondi.
- Per interrompere la funzione dissuasore, agire sul relativo pulsante sul telecomando.

PULSANTE DISSUASORE (UE)

(Attivo solo con chiave di accensione inserita)

AVVISO

- **Per le procedure di impostazione della funzione di ripiegamento automatico degli specchi retrovisori esterni, vedere il capitolo 4.**
- **Il bloccaggio delle porte mediante chiave di accensione dalla porta lato guida funziona in modo analogo.**



Pulsante sbloccaggio porte

Sbloccaggio (pressione breve)

- La breve pressione del pulsante comanda lo sbloccaggio di tutte le porte e del portellone e la disattivazione dell'antifurto.
- Alla selezione della funzione di ripiegamento automatico, i retrovisori esterni si riaprono.
- La disattivazione della modalità antifurto, provoca il singolo lampeggiamento delle luci d'emergenza.
- Se dopo lo sbloccaggio delle porte con chiave con telecomando (chiave di accensione) in modalità antifurto, non viene aperta alcuna porta, il portellone o il cofano motore entro 30 secondi, tutte le porte si riporteranno automaticamente in condizione di bloccaggio con doppio lampeggiamento delle luci di emergenza ed attivazione singola del cicalino. (ritorno alla modalità antifurto)

AVVISO

Per le procedure di impostazione della funzione di ripiegamento automatico degli specchi retrovisori esterni, vedere il capitolo 4.

PRESSIONE BREVE DEL TASTO SBLOCCO (SBLOCCO DI SICUREZZA DISABILITATO)

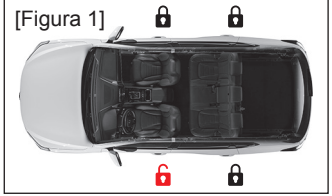
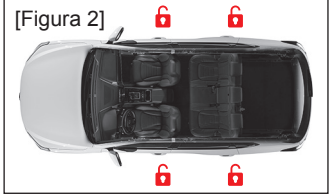
- Gli sportelli incluso il portellone sono sbloccati e il sistema antifurto viene disarmato.
- Lo specchietto retrovisore esterno si apre automaticamente (il tasto di piegamento/dispiegamento dello specchietto retrovisore esterno non è premuto).
- La spia di pericolo lampeggia una volta e il cicalino suona due volte indicando che l'antifurto è disarmato.

AVVISO

Fare riferimento a "Tasto di controllo specchietto retrovisore esterno" nel Capitolo 4 per i dettagli su come impostare il controllo di piegamento/dispiegamento AUTOMATICO dello specchietto retrovisore esterno.

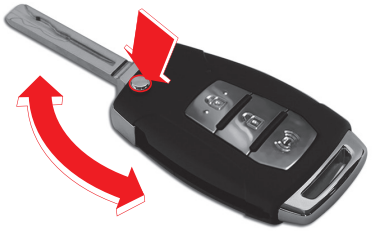
PRESSIONE BREVE DEL TASTO SBLOCCO (SBLOCCO DI SICUREZZA ABILITATO)

- La pressione del tasto di SBLOCCO dello sportello una volta brevemente sblocca lo sportello del conducente e disarma il sistema antifurto. Fare riferimento alla [Figura 1].
- La pressione successiva del tasto di SBLOCCO con lo sportello del conducente sbloccato sblocca tutti gli sportelli incluso il portellone. Fare riferimento alla [Figura 2].
- La pressione del tasto di SBLOCCO due volte di fila sblocca lo sportello del conducente prima e poi gli altri sportelli e disarma il sistema antifurto.
- La spia di pericolo lampeggia una volta e il cicalino suona due volte indicando che l'antifurto è disarmato.

Sportello del conducente sbloccato	Tutti gli sportelli sono sbloccati
[Figura 1] 	[Figura 2] 
Premere il tasto di SBLOCCO una volta con tutti gli sportelli bloccati e il sistema antifurto armato.	Premere il tasto di SBLOCCO una volta ancora con lo sportello del conducente sbloccato.

Come impostare il sistema di SBLOCCO di sicurezza

Gruppo strumenti menu impostazioni utente > sportello/portellone > sbloccare con il tasto in 2 fasi (SBLOCCO sicurezza) > spuntare la casella di controllo.



Utilizzo della chiave di tipo meccanico:

Premere il pulsante. La chiave di tipo meccanico si apre automaticamente.

Ripiegamento della chiave di tipo meccanico:

Premere il pulsante e ripiegare la chiave inserendola nell'apposita sede.

⚠ AVVERTENZA

Il tentativo di ripiegare la chiave senza agire sul pulsante può provocarne la rottura.

⚠ AVVERTENZA

- **La chiave con telecomando non funziona in presenza delle seguenti condizioni.**
  - **La chiave è inserita nel commutatore di accensione**
  - **Se la distanza dal veicolo è eccessiva (oltre 10 m)**
  - **Se la batteria della chiave del telecomando è scarica**
  - **Se il veicolo è oscurato da altri veicoli o da ostacoli**
  - **Se la temperatura esterna è molto bassa**
- **La chiave con telecomando può essere facilmente danneggiata da umidità e calore. Evitare di sottoporla a tali condizioni.**
- **Il range di utilizzo potrebbe variare in funzione delle condizioni ambientali. Si raccomanda l'utilizzo del telecomando entro 10 m dal veicolo.**
- **La chiave con telecomando può non funzionare nelle condizioni riportate di seguito a causa della presenza di altre onde radio. In tali circostanze, aprire le porte utilizzando la chiave e la serratura sulla porta.**
  - **In luoghi in prossimità di uffici di polizia, uffici governativi, emittenti radiotelevisive, basi militari, ponti radio, aeroporti e porti**
  - **Se la chiave con telecomando si trova accanto ad un cellulare o ad una radio**
  - **In caso di utilizzo di un'altra chiave con telecomando di un veicolo parcheggiato nelle vicinanze**
- **Se la chiave con telecomando non funziona correttamente, richiedere l'intervento di controllo impianto da parte del Concessionario Ssangyong o rivolgersi al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.**
- **L'apertura del portellone non attiva la modalità antifurto anche se questa modalità è inserita.**

Smarrimento della chiave con telecomando

In caso di smarrimento di una chiave con telecomando e di acquisto di una chiave nuova, portare l'altra chiave con telecomando originaria al Concessionario Ssangyong di zona o al Centro di assistenza autorizzato Ssangyong per la ricodifica. In caso contrario, la chiave originaria non funziona più.

Per prevenire eventuali furti dovuti allo smarrimento della chiave, eseguire tempestivamente la ricodifica della nuova chiave.

⚠ AVVERTENZA

In caso di smarrimento di una chiave, si consiglia di sostituire l'intero set di chiavi per prevenire eventuali furti.

Accensione luci abitacolo

Se il commutatore luci abitacolo sulla console a padiglione è in posizione DOOR (porta), all'azionamento del pulsante di sbloccaggio sulla chiave telecomando le luci abitacolo anteriori e centrale si accendono per 30 secondi. La pressione del pulsante di bloccaggio del telecomando provoca l'immediato spegnimento delle luci.

Funzione luce antipozzanghera

Le luci antipozzanghera, integrate nella parte inferiore dei retrovisori esterni, si illuminano per 30 secondi allo sbloccaggio della porta con chiave Smart oppure all'apertura della porta lato guida dopo aver portato il pulsante di avviamento/arresto motore dalla posizione ON alla posizione OFF. Le luci si spengono immediatamente all'azionamento del pulsante di bloccaggio porte o all'avviamento del motore.

UTILIZZARE LA SMART KEY*

La smart key è un dispositivo ideato per bloccare/sbloccare gli sportelli e avviare il motore solo portandola con sé.

Anche le normali funzioni del tasto telecomando sono disponibili usando i tasti sulla smart key.

PRESSIONE BREVE DEL TASTO BLOCCO (CHIUSURA SPORTELLI)

- Tutti gli sportelli e il portellone sono bloccati e il sistema antifurto viene armato.
- Lo specchietto retrovisore esterno si piega automaticamente. (Il tasto di piegamento/dispiegamento dello specchietto retrovisore esterno non è premuto)
- La spia di pericolo lampeggia due volte e il cicalino suona una volta non appena l'antifurto è armato.

AVVISO

Fare riferimento a "Tasto di controllo specchietto retrovisore esterno" nel Capitolo 4 per i dettagli su come impostare il controllo di piegamento/dispiegamento AUTOMATICO dello specchietto retrovisore esterno.

⚠ AVVERTENZA

- **Tutti gli sportelli incluso il portellone e il cofano motore dovrebbero essere chiusi per armare il sistema antifurto. Il blocco degli sportelli utilizzando la smart key con il portellone e il cofano motore aperti blocca solo le porte e non arma il sistema antifurto. Se si chiude il portellone o il cofano motore dopo aver bloccato le porte con una smart key, la spia luminosa di pericolo lampeggia due volte e il cicalino suona una volta indicando che il sistema antifurto è armato.**
- **Il blocco della porta con il tasto di BLOCCO dello sportello sulla smart key non è possibile quando la chiavetta di accensione è in posizione ACC/ON o il motore è in funzione.**

Tipo A



Tipo B



PRESSIONE LUNGA DEL TASTO DI BLOCCO (CHIUSURA FINESTRINI)

- È possibile chiudere i finestrini utilizzando il tasto di BLOCCO della porta sulla smart key.
- Quando il tasto di BLOCCO dello sportello viene premuto e tenuto, il sistema antifurto è armato e i finestrini si chiudono completamente fin quando il tasto viene premuto.
- Quando il tasto di BLOCCO viene rilasciato i finestrini si fermano. I finestrini continuano a muoversi quando il tasto viene premuto nuovamente.

AVVISO

La funzione di chiusura del finestrino è attivata quando lo sportello è dotato di una funzione di sicurezza del finestrino e le corrispondenti impostazioni del sistema del veicolo sono impostate (strumento gruppo menu Impostazioni utente > sportello/portellone > finestrino aperto/chiuso con smart key > spuntare la casella di controllo).

⚠ AVVERTENZA

- **Utilizzare il telecomando in un luogo in cui è possibile vedere i finestrini del veicolo per ragioni di sicurezza.**
- **Se si chiudono i finestrini 9 volte o più, la funzione è disattivata per un funzionamento sicuro del sistema del veicolo. La funzione è disponibile quando l'accensione è SPENTA e poi ACCESA.**

Tipo A



Tipo B



PRESSIONE BREVE DEL TASTO SBLOCCO (SBLOCCO DI SICUREZZA DISABILITATO)

- Gli sportelli incluso il portellone sono sbloccati e il sistema antifurto viene disarmato.
- Lo specchietto retrovisore esterno si apre automaticamente (il tasto di piegamento/dispiegamento dello specchietto retrovisore esterno non è premuto).
- La spia di pericolo lampeggia una volta e il cicalino suona due volte indicando che l'antifurto è disarmato.

AVVISO

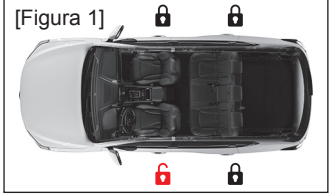
Fare riferimento a "Tasto di controllo specchietto retrovisore esterno" nel Capitolo 4 per i dettagli su come impostare il controllo di piegamento/dispiegamento AUTOMATICO dello specchietto retrovisore esterno.

PRESSIONE BREVE DEL TASTO SBLOCCO (SBLOCCO DI SICUREZZA ABILITATO)

- La pressione del tasto di SBLOCCO dello sportello una volta brevemente sblocca lo sportello del conducente e disarma il sistema antifurto. Fare riferimento alla [Figura 1].
- La pressione successiva del tasto di SBLOCCO con lo sportello del conducente sbloccato sblocca tutti gli sportelli incluso il portellone. Fare riferimento alla [Figura 2].
- La pressione del tasto di SBLOCCO due volte di fila sblocca lo sportello del conducente prima e poi gli altri sportelli e disarma il sistema antifurto.
- La spia di pericolo lampeggia una volta e il cicalino suona due volte indicando che l'antifurto è disarmato.

Sportello del conducente sbloccato

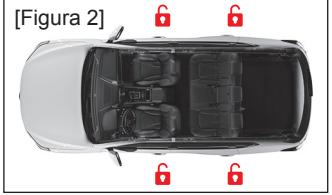
[Figura 1]



Premere il tasto di SBLOCCO una volta con tutti gli sportelli bloccati e il sistema antifurto armato.

Tutti gli sportelli sono sbloccati

[Figura 2]



Premere il tasto di SBLOCCO una volta ancora con lo sportello del conducente sbloccato.

Come impostare il sistema di SBLOCCO di sicurezza

Gruppo strumenti menu impostazioni utente > sportello/portellone > sbloccare con il tasto in 2 fasi (SBLOCCO sicurezza) > spuntare la casella di controllo.

PRESSIONE LUNGA DEL TASTO DI SBLOCCO (APERTURA FINESTRINI)

- È possibile aprire i finestrini utilizzando il tasto di SBLOCCO della porta sulla smart key.
- Quando il tasto di SBLOCCO sportello viene premuto e tenuto, il sistema antifurto è disarmato e i finestrini si aprono completamente fin quando il tasto viene premuto.
- Quando il tasto di SBLOCCO viene rilasciato i finestrini si fermano. I finestrini continuano a muoversi quando il tasto viene premuto nuovamente.

AVVISO

La funzione di apertura del finestrino è attivata quando lo sportello è dotato di una funzione di sicurezza del finestrino e le corrispondenti impostazioni del sistema del veicolo sono impostate (strumento gruppo menu Impostazioni utente > sportello/portellone > finestrino aperto/chiuso con smart key > spuntare la casella di controllo).

⚠ AVVERTENZA

- **Utilizzare il telecomando in un luogo in cui è possibile vedere i finestrini del veicolo per ragioni di sicurezza.**
- **Se si aprono/chiudono i finestrini 9 volte o più, la funzione è disattivata per un funzionamento sicuro del sistema del veicolo. La funzione è disponibile quando l'accensione è SPENTA e poi ACCESA.**





TASTO PORTELLONE (TIPO A)

- Per i veicoli con portellone elettrico.
- La pressione breve del tasto disattiva il funzionamento di alimentazione del portellone.
- La pressione continua del tasto attiva l'operazione di alimentazione di apertura/chiusura AUTOMATICA del portellone.
- Il portellone può essere aperto quando si entra nel raggio di 1 metro dal centro del portellone portando la smart key.

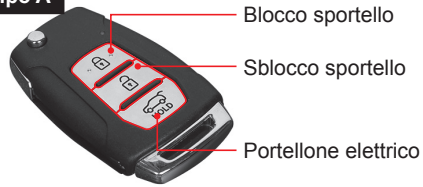
AVVISO

Fare riferimento al "Funzionamento del portellone" per dettagli sull'uso del tasto portellone.

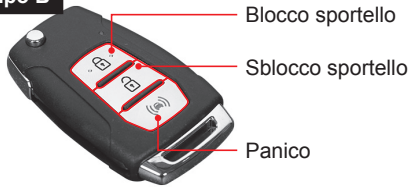
TASTO PANICO (TIPO B)

- Per i veicoli senza portellone alimentato.
- La pressione continua del tasto fa lampeggiare la spia di pericolo e il cicalino suona per 30 secondi.
- Per disattivare l'allarme antifurto, tenere premuto il tasto panico ancora.

Tipo A



Tipo B



Nome pulsante		Pressione breve	Pressione lunga	
			Sportelli anteriori con finestrino di sicurezza	Tutti gli sportelli con finestrino di sicurezza
Blocco sportello		Blocco sportello	Controllo di chiusura finestrini anteriori	Controllo di chiusura di tutti i finestrini
Sblocco sportello		Sblocco sportello (quando lo SBLCCO di sicurezza è abilitato, solo lo sportello del conducente è sbloccato).	Controllo di apertura finestrini anteriori	Controllo di apertura di tutti i finestrini
Tipo A	**Portellone**	Disattivazione	Funzionamento portellone elettrico (aprire/chiudere)	
Tipo B	**Panico**	-	Panico (ON/OFF)	

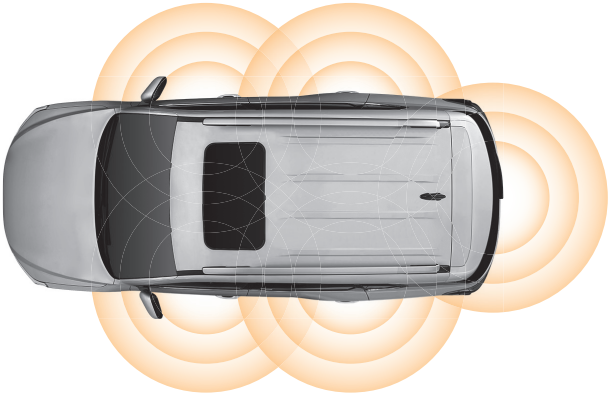
AVVISO

- **La funzione di sicurezza per il finestrino alimentato può essere applicata a solo 2 sportelli anteriori o a tutti e 4 gli sportelli secondo il modello.**
- **Il finestrino elettrico con funzione di sicurezza offre controllo AUTOMATICO SU/GIU'.**

⚠ AVVERTENZA

- **Per evitare che la smart key si danneggi, evitare luoghi con elevate temperature ed elevata umidità.**
- **Controllare sempre lo stato di blocco degli sportelli e del portellone dopo aver chiuso gli sportelli con la smart key. Se le porte non sono chiuse, il veicolo stesso o gli effetti personali nel veicolo possono essere rubati.**
- **Se la chiave viene smarrita, non è possibile aprire gli sportelli del veicolo o avviare il motore. Se non si possiede una chiave di riserva, portare il veicolo in un centro assistenza autorizzato Ssangyong trainandolo e farlo riparare. Inoltre, intraprendere le misure necessarie per evitare che la macchina e gli effetti personali vengano rubati.**
- **Controllare se la chiavetta di accensione è in posizione OFF e se si porta con sé una smart key registrata dopo essere usciti dal veicolo.**
- **Portare solo una smart key.**
- **Se la smart key che è stata usata per ultima si trova all'interno del veicolo e il veicolo è bloccato da un'altra chiave registrata, lo sportello viene chiuso correttamente ma non è possibile usare la chiave all'interno del veicolo fino al prossimo avvio. Questa è una protezione antifurto.**

BLOCCO AUTOMATICO SPORTELLO SMART (CHIUSURA AUTOMATICA)



Se si ci sposta ad una certa distanza del veicolo portando con sé una smart key con tutti gli sportelli e portellone chiusi, tutti gli sportelli incluso il portellone saranno chiusi e il sistema anti furto sarà armato.

Se si resta nell'area di rilevamento della chiave per 1 minuto o di più con le stesse condizioni, viene attivata la funzione di blocco AUTOMATICA per la protezione dal furto.

La spia di pericolo lampeggia due volte e il cicalino suona una volta non appena l'antifurto è armato.

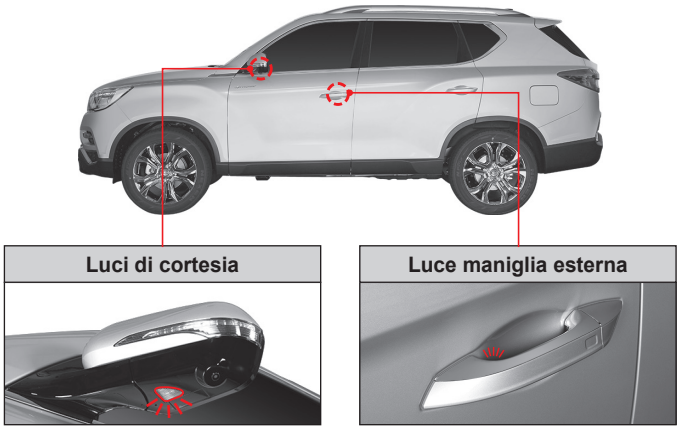
AVVISO

- **La funzione di blocco AUTOMATICO sportello smart può essere abilitata/disabilitata in "Menu impostazioni Utente → funzioni per il comfort del conducente".**
- **Fare riferimento a "Tasto di controllo specchietto retrovisore esterno" nel Capitolo 4 per i dettagli su come impostare il controllo di piegamento/dispiegamento AUTOMATICO dello specchietto retrovisore esterno.**

⚠ AVVERTENZA

- **La direzione della smart key può variare secondo la velocità di marcia e ambiente circostante.**
- **Quando si usa la funzione di blocco AUTOMATICO sportello, controllare sempre lo stato di blocco degli sportelli e del portellone dopo aver visto la luce di pericolo lampeggiare (due volte) e aver sentito il cicalino (una volta).**
- **Se viene lasciata una smart key nel veicolo, la funzione di blocco AUTOMATICO smart door non sarà attivata.**
- **Quando la batteria della smart key è completamente scarica, la funzione di blocco AUTOMATICA della smart door sarà disabilità automaticamente. Quindi, è necessario resettare le impostazioni del veicolo nel quadro strumenti dopo aver sostituito la batteria della smart key.**
- **La serratura AUTO smart viene eseguita solo quando viene rilevata la chiave intelligente intorno al veicolo (all'esterno del veicolo) quando la portiera è chiusa. Se non viene rilevata la chiave intelligente, la funzione non viene attivata.**

LUCI DI AVVICINAMENTO (AUTOMATICO)



1) Modalità benvenuto

- Quando ci si avvicina alla maniglia della porta del veicolo mentre si porta una smart key con l'anti furto armato, la lampada di avvicinamento viene ACCESA (funzione avvicinamento AUTOMATICA).

2) Modalità arrivederci

- Se la porta del conducente è aperta dopo aver portato la chiavetta d'accensione dalla posizione da ON a OFF, la lampada di avvicinamento si accenderà.

3) Lampada di avvicinamento SPENTA (Modalità benvenuto e arrivederci)

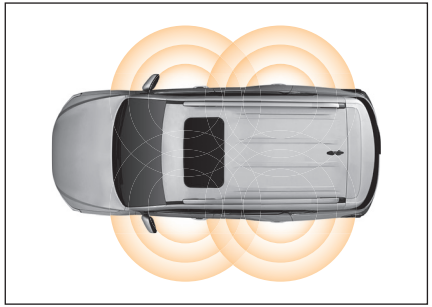
- La lampada di avvicinamento si spegne quando resta accesa per oltre 30 secondi, l'antifurto è armato, il segnale di blocco AUTOMATICO della porta smart viene ricevuto, e IGN è ACCESO.

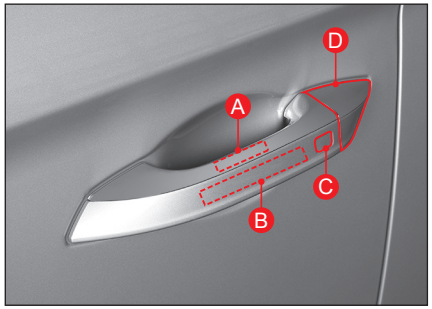
AVVISO

La modalità benvenuto può essere attivata 30 secondi dopo che il sistema antifurto è armato.

⚠ AVVERTENZA

La funzione di avvicinamento AUTOMATICA è attivata fino a 2 volte per 10 minuti.





1. maniglia interna sensore tattile
2. antenna esterna
3. maniglia esterna sensore tattile
4. copertura foro chiave

BLOCCO SENSORE TATTILE MANIGLIA ESTERNA DELLA PORTIERA*

1. Restare in un veicolo all'esterno dell'area antenna (con circa 1,5 m) portando la smart key, mentre tutti gli sportelli incluso il portellone sono chiusi.
2. Premere sul sensore tattile sulla maniglia esterna della portiera anteriore/posteriore
3. La spia di pericolo lampeggia due volte e il cicalino suona una volta indicando che tutti gli sportelli incluso il portellone sono sbloccati. (Il sistema antifurto è armato.)

AVVISO

Premere il sensore tattile non blocca le portiere nei seguenti casi:

- **Quando si tenta di bloccare lo sportello con la smart key nella cabina**
- **Chiavetta di accensione in ACC/ON o motore acceso**
- **Qualsiasi sportello sia aperto.**

⚠ AVVERTENZA

- **Controllare se la chiavetta di accensione è in posizione OFF e se si porta con sé una smart key registrata dopo essere usciti dal veicolo.**
- **Portare solo una smart key.**
- **Se la smart key che è stata usata per ultima si trova all'interno del veicolo e il veicolo è bloccato da un'altra chiave registrata, lo sportello viene chiuso correttamente ma non è possibile usare la chiave all'interno del veicolo fino al prossimo avvio. Questa è una protezione antifurto.**
- **Un certo periodo di tempo viene presa per l'autenticazione della chiave intelligente quando viene rilevato il sensore di bloccaggio maniglia.**

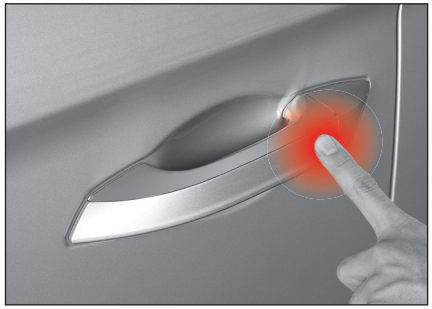
PORTA MANIGLIA ESTERNA PER SENSORI TATTILI DI SBLOCCO (UNLOCK SICUREZZA DISABILITATO)

1. Restare in un veicolo all'esterno dell'area antenna (con circa 1,5 m) portando la smart key.
2. Premere il tasto BLOCCO/SBLOCCO porta sulla maniglia esterna porta anteriore/posteriore.
3. La spia di pericolo lampeggia una volta e il cicalino suona due volte indicando che tutti gli sportelli incluso il portellone sono bloccati. Tirare la leva per aprire lo sportello.

⚠ AVVERTENZA

- **Se gli sportelli vengono sbloccati usando questa funzione, chiunque nell'area di attuazione della smart key può aprire le porte. Fare attenzione al furto.**
- **È necessario un certo periodo di tempo per l'autenticazione della chiave intelligente quando viene rilevato il sensore maniglia di sblocco della porta. Non tirare la maniglia troppo veloce.**

Bloccato dal sensore tattile della maniglia della porta



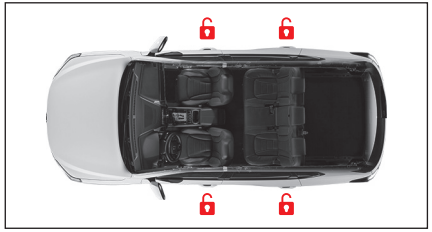
Sbloccato dal sensore tattile della maniglia della porta



SBLOCCATO DAL SENSORE TATTILE DELLA MANIGLIA DELLA PORTA



Sblocco di sicurezza non impostato

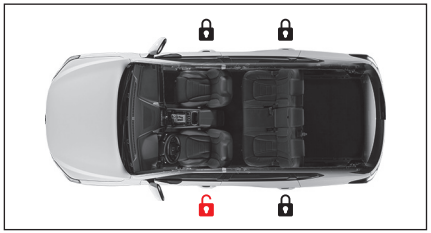


1. Restare in un veicolo all'esterno dell'area antenna (entro circa 1,5 m) portando una chiave smart.
2. Toccare la parte anteriore/posteriore della maniglia della dentro i sensori tattili, come per avvolgere leggermente.
3. La spia di pericolo lampeggia una volta e il cicalino suona due volte indicando che tutti gli sportelli incluso il portellone sono bloccati.
4. Tirare la leva per aprire lo sportello.

⚠ AVVERTENZA

- **Se gli sportelli vengono sbloccati usando questa funzione, chiunque nell'area di attuazione della chiave smart può aprire le porte. Fare attenzione al furto.**
- **Il sensore tattile della serratura non funziona per circa 1 secondo dopo l;attivazione dello sblocco del sensore tattile**

Impostazione sblocco sicurezza



1. Stare fuori dall' area dell'antenna della portiera del conducente (entro circa. 1,5 m) mentre si trasporta una chiave smart.
2. Toccare la maniglia della portiera lato guida all'interno del sensore tattile, come per avvolgere con leggerezza.
3. La spia di emergenza lampeggia una volta e il cicalino suona due volte quando solo la portiera del conducente è sbloccata.
4. Tirare la leva per aprire la portiera.

AVVISO

- **Attivando il sensore tattile diverso dalla maniglia della portiera del conducente si sbloccano tutte le porte, anche se lo SBLOCCO di sicurezza è abilitato.**
- **Impostazioni di sistema [gruppo di menu Impostazioni utente Strumento> portiera/portellone> Sblocca con la chiave in 2 fasi (SBLOCCO di sicurezza)> Spuntare la casella di controllo]**

⚠ AVVERTENZA

- **Se si bloccano le porte premendo il tasto di BLOCCO sulla maniglia esterna dello sportello o la smart key dall'esterno del veicolo con un'altra smart key dentro la cabina, le funzioni della smart key disponibili solo portandola inclusa la unzione di telecomando sarà disattivata temporaneamente (suoni cicalino). Per ripristinare le funzioni, disarmare il sistema antifurto premendo il tasto sulla maniglia esterna dello sportello o smart key.**
- **Se il motore non è avviato con una smart key dentro la cabina o non viene portata, avviare il motore mettendo la smart key contro la chiavetta di accensione e premere per azionare l'interruttore.**
- **La smart key può non funzionare se il veicolo è in un'area in cui vi sono forti onde elettriche o rumore, il veicolo è dotato di un dispositivo di ricezione-trasmissione/radio a due vie o di una smart key per il veicolo vicino usato.**
- **Se una smart key si trova vicino il pedale acceleratore/freno, sul pavimento del veicolo o cuscino del sedile dotato di un cavo. Se questo è il caso, portare la smart key in tasta p mettere la chiave in un luogo diverso nell'abitacolo.**
- **Le smart key aggiuntive sulla stessa catena possono causare guasti relativi alla chiave e guasto dell'avvio del motore.**
- **Quindi le smart key dovrebbero essere conservate separatamente e nessuna smart key dovrebbe essere nell'abitacolo quando gli sportelli del veicolo sono bloccati dal tasto di BLOCCO sulla maniglia esterna dello sportello.**
- **Se una smart key si trova nell'abitacolo, è possibile avviare il motore premendo la chiavetta d'accensione con il pedale del freno premuto. Non lasciare altre persone che non conoscono il sistema, in particolare i bambini, con una smart key all'interno i veicoli parcheggiati. Il motore può essere avviato in maniera accidentale o il veicolo può essere controllato in maniera non corretta. Questo può risultare in un incidente serio.**

⚠ AVVERTENZA

- **Quando si lascia il veicolo anche solo per un breve periodo di tempo, spegnere sempre l'accensione, portare la smart key in tasca e non lasciare la chiave di scorta nel veicolo. Altrimenti, il veicolo inclusi gli oggetti di valore possono essere rubati o possono verificarsi guasti.**
- **Accertarsi che acqua o liquido non entrino nella smart key. Diversamente possibile che la smart key si guasti e questo guasto non è coperto dalla garanzia.**
- **Se la chiave viene persa, non è possibile avviare il motore. Contattare il rivenditore Ssangyong più vicino.**
- **Il sensore tattile della maniglia può essere rilevato dalle apparecchiature di lavaggio dell'auto, pioggia o acqua corrente forte.**
- **Se materiali estranei, come l'acqua e la polvere finiscono sulla superficie interna della maniglia della portiera, questo può influenzare il rilevamento del sensore tattile della maniglia, con conseguente malfunzionamento.**
- **Pulire la superficie con un panno pulito quando il sensore tattile della maniglia non viene usato. Se il sensore tattile non funziona normalmente quando si asciuga la superficie, far controllare il veicolo dal centro di assistenza autorizzato Ssangyong più vicino.**
- **Se si utilizza il sensore di contatto della maniglia della portiera quando si indossano guanti spessi, ecc, il sensore potrebbe non funzionare normalmente. Togliere i guanti, ecc, per il normale funzionamento.**
- **Se i sensori tattili a esterno/ interno della maniglia della portiera vengono azionati contemporaneamente, il sistema potrebbe bloccarsi o potrebbe non funzionare correttamente.**
- **Durante il funzionamento del sensore tattile della maniglia serve un certo periodo di tempo per autenticare la chiave smart. Il sistema corrispondente può non funzionare correttamente se si opera in un tempo molto breve.**
- **Il sensore tattile non funziona per un certo periodo di tempo dopo che il blocco/sblocco della portiera viene attivato dal sensore di contatto. Utilizzare il sensore di contatto, dopo un breve periodo di tempo.**

Il sistema immobilizzatore fornisce una protezione antifurto supplementare per il veicolo su cui è installato ed impedisce l'avviamento del motore da parte di persone non autorizzate. Il transponder integrato nella chiave e la centralina motore hanno lo stesso codice. Quando si porta la chiave di accensione con transponder integrato in posizione ON, la centralina elettronica ECU (Engine Control Unit) verifica il codice criptato della chiave e, se corretto, consente l'avviamento del motore.

Chiave immobilizzatore

Quando si porta la chiave di accensione con transponder integrato in posizione ON, la centralina elettronica ECU (Engine Control Unit) verifica il codice criptato della chiave e, se corretto, consente l'avviamento del motore.

⚠ AVVERTENZA

- **Evitare di sottoporre ad urti il transponder interno alla chiave, onde evitare di danneggiarlo.**
- **Con transponder danneggiato, non è possibile avviare il motore.**
- **Evitare di montare alcun oggetto metallico in prossimità del commutatore di accensione e sulla chiave con telecomando, per evitare che possano creare disturbi al segnale tra il commutatore di accensione e la chiave con telecomando con conseguenti eventuali problemi di avviamento motore.**

Cluster standard



Cluster di supervisione



Spia immobilizzatore



L'inserimento a luce intermittente di questo indicatore può segnalare la presenza di un'anomalia nel sistema immobilizzatore. Rivolgersi al Concessionario Ssangyong o al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong per i controlli del caso.

AVVISO

Il tempo necessario per la comunicazione tra la chiave immobilizzatore e la centralina elettronica ECU può variare. Se il tempo è molto breve, la spia immobilizzatore non si illumina.

⚠ AVVERTENZA

- **Inoltre, su un veicolo equipaggiato con sistema immobilizzatore non è possibile installare alcun tipo di motorino di avviamento motore con comando a distanza. Pertanto, non installare alcun motorino di avviamento motore con comando a distanza.**
- **Le operazioni di ispezione, sostituzione, manutenzione o codifica sul sistema immobilizzatore devono essere eseguite esclusivamente da personale di servizio qualificato reperibile presso il Concessionario Ssangyong o presso il Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.**
- **Se necessario sostituire un codice o aggiungere una chiave supplementare, assistere di persona alla procedura.**
- **In caso di mancato avviamento del motore per cause diverse dalla chiave stessa (per es. più chiavi sullo stesso portachiavi), estrarre la chiave dal blocchetto ed attendere circa 10 secondi. Quindi, riprovare ad avviare il motore.**

⚠ ATTENZIONE

Non rimuovere il sistema immobilizzatore dal veicolo in nessun caso. Non tentare di apportare modifiche al sistema o aggiungere dispositivi ad esso collegati. Potrebbero insorgere avarie elettriche, tali da rendere impossibile l'utilizzo del veicolo.

IL MOTORE NON SI AVVIA A CAUSA DI ERRORE DI COMUNICAZIONE

In presenza di un errore di comunicazione nell'impianto immobilizzatore, non è possibile avviare il motore. In tal caso, sul quadro strumenti lampeggia la spia immobilizzatore.

Nei casi seguenti possono verificarsi problemi di avviamento di un veicolo dotato di impianto immobilizzatore.

- Quando due o più chiavi immobilizzatore entrano in contatto fra loro.
- Quando la chiave si trova in prossimità di dispositivi che trasmettano o ricevano campi od onde elettromagnetiche.
- Quando la chiave è in prossimità di dispositivi elettronici o elettrici, quali apparecchiature di illuminazione, chiavi di sicurezza o schede di sicurezza.
- Quando la chiave si trova in prossimità di un oggetto magnetico o metallico o ad una batteria.
- Quando si avvia il motore prima di aver completato la fase di pre-riscaldo.

⚠ AVVERTENZA

- **In caso di mancato avviamento del motore a seguito di un errore di comunicazione o per mancato completamento della fase di pre-riscaldo, eliminare la causa ed attendere circa 10 secondi. Quindi, riprovare ad avviare il motore.**
- **Se la spia continua a lampeggiare, rivolgersi al Concessionario Ssangyong od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong e richiedere il controllo del sistema.**

Transponder danneggiato

Se il transponder è danneggiato, procedere alla sua sostituzione ed alla registrazione del nuovo codice sulla centralina di comando motore rivolgendosi al Concessionario Ssangyong o al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong. In caso contrario, non sarà possibile avviare il motore.

Smarrimento della chiave

In caso di smarrimento della chiave, il codice criptato deve essere rimosso dalla centralina di comando motore per evitare il rischio di furto. Rivolgersi al Concessionario Ssangyong o al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.

L'impianto antifurto si attiva al bloccaggio delle porte tramite telecomando o chiave Smart. Se qualcuno tenta di aprire la porta, il portellone o il cofano motore senza utilizzare il telecomando o la chiave Smart, le luci di emergenza lampeggiano e si attiva la sirena.

ABILITAZIONE DELL'IMPIANTO ANTIFURTO

- Alla chiusura del veicolo con il telecomando o con la chiave Smart (compreso il pulsante di comando bloccaggio sulla maniglia della porta), si attiva la modalità antifurto.
  - Chiave con telecomando: L'abilitazione dell'impianto antifurto provoca il doppio lampeggiamento delle luci di emergenza. Tuttavia, il reiterato azionamento dello stesso pulsante entro 4 secondi provoca il doppio lampeggiamento delle luci d'emergenza e la singola attivazione del cicalino.
  - Chiave Smart: L'abilitazione dell'impianto antifurto provoca il doppio lampeggiamento delle luci di emergenza e la singola attivazione del cicalino.
- In caso di mancata apertura delle porte entro 30 secondi dopo lo sbloccaggio delle porte con chiave con telecomando o chiave Smart e in modalità antifurto, tutte le porte si bloccano nuovamente (ritorno alla modalità antifurto).
- Se il bloccaggio delle porte avviene inserendo la chiave nella sede sulla porta, le porte si bloccheranno senza attivazione dell'antifurto.

⚠ AVVERTENZA

Chiave Smart: Per abilitare l'impianto antifurto, la chiave di accensione deve essere in posizione {OFF} o {ACC} e tutte le porte, compresi il portellone ed il cofano motore, devono essere completamente chiusi. Se il commutatore di accensione è in posizione {ACC}, all'abilitazione della modalità antifurto il commutatore si porta automaticamente in posizione {OFF}. Con commutatore di accensione in posizione {ON}, la modalità antifurto non può essere attivata.

ALLARME

L'allarme si attiva se qualcuno tenta di aprire la porta, il portellone o il cofano motore senza utilizzare la chiave con telecomando o la chiave Smart.

- All'apertura di una delle porte o del portellone con la chiave di accensione e con impianto antifurto inserito, si attiva l'allarme.
- All'apertura del cofano motore o del portellone dall'esterno e con impianto antifurto inserito, si attiva l'allarme.
- Quando si attiva l'allarme, il cicalino suona e le luci di emergenza lampeggiano per 30 secondi.
- L'allarme si interrompe (pur permanendo in modalità antifurto):
  - Chiave con telecomando: agendo sul pulsante "Lock" (bloccaggio), "Unlock" (sbloccaggio), "Panic" (dissuasore) sulla chiave con telecomando, o portando il commutatore di accensione in posizione "ON"
  - Chiave Smart: agendo sul pulsante "Lock" (bloccaggio) o "Unlock" (sbloccaggio) sulla chiave Smart, premendo il pulsante di comando "Lock/Unlock" (bloccaggio/sbloccaggio) ubicato sulla maniglia esterna della porta, o portando il commutatore di accensione in posizione "ON" ed esercitando contemporaneamente su di esso una pressione.

DISATTIVAZIONE ALLARME

L'allarme non si attiva:

- All'apertura del portellone con pulsante "Tailgate Open" (apertura portellone) su chiave Smart
- All'apertura del portellone mediante azionamento dell'interruttore "Open" (apertura) ubicato posteriormente alla maniglia portellone

Tutte le porte, portellone escluso, sono ancora in modalità antifurto e, dopo la chiusura, il portellone si riporta in modalità antifurto.

DISABILITAZIONE DELLA MODALITÀ ANTIFURTO

- La disabilitazione della modalità antifurto avviene allo sbloccaggio delle porte mediante chiave con telecomando o chiave Smart (compreso interruttore di bloccaggio/sbloccaggio sulla maniglia esterna delle porte).
  - Chiave con telecomando: La disabilitazione dell'impianto antifurto provoca un singolo lampeggiamento delle luci di emergenza.
  - Chiave Smart: La disabilitazione dell'impianto antifurto provoca un singolo lampeggiamento delle luci di emergenza e la doppia attivazione del cicalino.
- In caso di mancata apertura delle porte entro 30 secondi dopo lo sbloccaggio delle porte con chiave con telecomando o chiave Smart e in modalità antifurto, tutte le porte si bloccano nuovamente (ritorno alla modalità antifurto).

INTERRUTTORE PORTELLONE











CONFIGURAZIONE INTERRUTTORE SECONDO L'INSTALLAZIONE DEL PORTELLONE ELETTRICO

Oggetto	Con portellone elettrico*	Senza portellone elettrico*
1	Interruttore interno portellone	Non disponibile
2	Interruttore esterno portellone	←
3	Interruttore interno portellone	Non disponibile
4	Tasto smart key portellone	Tasto smart key panico
5	Apertura smart portellone	Non disponibile

AVVISO

- **Per i veicoli con portellone elettrico., il portellone può essere aperto/chiuso automaticamente con una semplice funzionamento del tasto.**
- **Il portellone elettrico può essere utilizzato solo quando la leva del cambio è in posizione P. Se l'accensione è SPENTA, allora può essere usato a prescindere dalla posizione della leva del cambio.**

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare il portellone elettrico manualmente se non del tutto possibile. Se è necessario farlo funzionare manualmente a causa di un guasto, non applicare forza eccessiva al portellone elettrico. Il meccanismo del portellone elettrico può essere danneggiato.

⚠ ATTENZIONE

Il portellone elettrico si sposta in alto quando aperto. Controllare sempre l'interno o l'esterno del veicolo quando si apre o si chiude il portellone per sicurezza. Attenzione in modo che la faccia o la testa non si colpisca con il portellone in movimento o le mani o i piedi non siano intrappolati dalla chiusura del portellone.

APERTURA PORTELLONE



1. Restare in un'area antenna del portellone (con circa 1 m) portando la smart key.
2. Premere l'interruttore apertura portellone sul lato interno della maniglia del portellone. Solo il portellone sarà chiuso.
3. Aprire il portellone sollevandolo.

CHIUSURA PORTELLONE



1. Tirare giù il portellone afferrando la maniglia interna.
2. Spingere leggermente il portellone abbassato per chiuderlo completamente.

AVVISO

Quando soli il portellone viene aperto e chiuso con il sistema antifurto armato, la spia luminosa di pericolo lampeggia due volte e il cicalino suona una volta indicando che il sistema antifurto è armato.

⚠ AVVERTENZA

Se il portellone è aperto e chiuso con il sistema antifurto disarmato, il tasto di BLOCCO dello sportello sulla smart key dovrebbe essere premuto per armare il sistema antifurto.

⚠ ATTENZIONE

- **Controllare sempre i dintorni prima di aprire o chiudere il portellone.**
- **Attenzione a non intrappolare nessuna parte del corpo, tipo le mani, accidentalmente quando si chiude il portellone.**
- **Chiudere il portellone in maniera più attenta possibile per evitare lezioni poiché il portellone può essere chiuso bruscamente dal suo peso o per fattori esterni.**

APERTURA PORTELLONE ELETTRICO



- Tenendo premuto l'interruttore interno del portellone con il portellone chiuso si apre il portellone elettrico dopo 2 lampeggi della spia di pericolo e 2 suoni del cicalino.
- La pressione dell'interruttore durante il funzionamento del portellone elettrico interrompe il funzionamento del portellone. Tenendo premuto l'interruttore ancora si inverte la direzione del movimento del portellone.



- Tenendo premuto l'interruttore interno del portellone con il sistema antifurto armato portando con se la smart key si apre il portellone elettrico dopo 2 lampeggi della spia di pericolo e 2 suoni del cicalino.

AVVISO

Eseguendo questa funzione con il sistema antifurto armato si disarma solo il portellone elettrico.

Tipo A



- Tenendo premuto il tasto portellone sulla smart key si apre il portellone elettrico dopo 2 lampeggi della spia di pericolo e 2 suoni cicalino.
- La pressione del tasto portellone durante il funzionamento del portellone elettrico interrompe il funzionamento del portellone. Tenendo premuto il tasto portellone ancora si inverte la direzione del movimento del portellone.

⚠ AVVERTENZA

- **Il portellone elettrico può essere aperto automaticamente con la chiavetta d'accensione ACCESA e la leva del cambio in posizione P.**
- **Il portellone elettrico non può essere aperto automaticamente con la chiavetta d'accensione ACCASA e il la velocità del veicolo di 4 Km/h o più.**
- **Se si porta la chiave in tasca, fare attenzione affinché non venga premuta accidentalmente causando l'apertura del bagagliaio.**

CHIUSURA PORTELLONE ELETTRICO



- Premendo e rilasciando l'interruttore interno del portellone con il portellone aperto chiude il portellone elettrico dopo 2 lampeggi della spia di pericolo e 2 suoni del cicalino.
- La pressione dell'interruttore durante il funzionamento del portellone elettrico interrompe il funzionamento del portellone. Tenendo premuto l'interruttore ancora si inverte la direzione del movimento del portellone.



- Premendo e rilasciando l'interruttore interno del portellone con il portellone aperto chiude il portellone elettrico dopo 2 lampeggi della spia di pericolo e 2 suoni del cicalino.

Tipo A



- Tenendo premuto il tasto portellone sulla smart key si chiude il portellone elettrico dopo 2 lampeggi della spia di pericolo e 2 suoni cicalino.
- La pressione del tasto portellone durante il funzionamento del portellone elettrico interrompe il funzionamento del portellone. Tenendo premuto il tasto portellone ancora si inverte la direzione del movimento del portellone.

AVVISO

Se il portellone elettrico viene azionato 5 volte consecutivamente, il motore di trasmissione del portellone elettrico (parte mandrino) può essere sotto sforzo. Il portellone elettrico cessa di funzionare dopo 3 suoni del cicalino per proteggere il motore dal surriscaldamento. Se questo è il caso, attendere 1 minuto o più prima di azionare ancora il portellone.

⚠ AVVERTENZA

- **Chiudere il portellone urgentemente entro un brevissimo lasso di tempo può essere difficoltoso. Questo non è un guasto. cercare di chiudere il portellone dopo poco.**
- **Rimuovere qualsiasi ostacolo all'interno o esterno del veicolo attorno al percorso del portellone prima di chiudere il portellone.**
- **Il portellone elettrico può essere messo in funzione con la chiavetta d'accensione SPENTA. Con l'uso prolungato, il portellone elettrico può consumare la batteria.**
- **Non applicare forza eccessiva al portellone durante il funzionamento del portellone elettrico. Il portellone elettrico può essere danneggiato.**
- **Non mettere in funzione il portellone elettrico con oggetti pesanti attaccati ad esso. Il portellone elettrico può essere danneggiato.**
- **Mai modificare o tentare di riparare qualsiasi parte del portellone elettrico.**
- **Non mettere in funzione il portellone elettrico se una ruota del veicolo è sollevata da un cric per la rotazione dei pneumatici o per assistenza al veicolo, una ruota del veicolo è sollevata a causa di una superficie stradale irregolare o il veicolo è parcheggiato su un terreno molto irregolare. Il portellone elettrico può avere un guasto.**

⚠ ATTENZIONE

- **Se il veicolo è guidato a 4 km/h o oltre, con il portellone aperto, il cicalino suona 10 volte. In questo caso, fermare la macchina in un luogo sicuro nona appena possibile e chiudere il portellone in maniera sicura. Accertarsi che l'avviso di portellone elettrico sul quadro strumenti sia disattivato prima di proseguire.**
- **Non guidare il veicolo con il portellone e il carico che sporge dalla parte posteriore del veicolo. Questo può danneggiare altri automobilisti dietro il veicolo o può danneggiare il corpo del veicolo o i componenti legati al portellone.**
- **Se il portellone è aperto con il veicolo parcheggiato in collina, il carico può cadere dal veicolo causando gravi lesioni personali.**
- **Un bambino che tiene la smart key può azionare il portellone elettrico (smart) accidentalmente causando lesioni personali o danno al veicolo inclusi oggetti attorno al portellone.**
- **Attenzione a non intrappolare nessuna parte del corpo, tipo le mani, accidentalmente quando si chiude il portellone.**
- **Chiudere il portellone in maniera più attenta possibile per evitare lezioni poiché il portellone può essere chiuso bruscamente dal suo peso.**
- **Guidare con il portellone aperto può attirare i gas di scarico nell'abitatolo con conseguente avvelenamento da anidride carbonica, caduta del carico dal veicolo o causare incidenti. Accertarsi di chiudere il portellone in maniera sicura prima di guidare.**

PROTEZIONE ANTI PIZZICAMENTO

Se si applica una forza costante o un impatto violento dall'esterno del veicolo durante il funzionamento del portellone elettrico, il portellone si ferma e si apre completamente in maniera automatica.

Comunque questa funzione di protezione anti pizzicamento potrebbe non funzionare in alcune parti del percorso del portellone dove la forza di resistenza applicata non è sufficiente a cambiare la direzione di movimento o il portellone è quasi chiuso.

AVVISO

se il funzionamento della protezione anti pizzicamento viene ripetuto, aprire e chiudere il portellone manualmente per controllare se il portellone funziona normalmente.

⚠ ATTENZIONE

Non mettere gli oggetti o parte del corpo nel percorso portellone intenzionalmente durante il funzionamento del portellone elettrico per controllare il funzionamento della protezione anti pizzicamento.



REIMPOSTARE IL FUNZIONAMENTO DI APERTURA/CHIUSURA

Attenersi alla procedura seguente per resettare le impostazioni del portellone elettrico quando la batteria è completamente scarica, l'alimentazione viene ricollegata o il portellone non funziona normalmente.

1. Parcheggiare il veicolo su un terreno pianeggiante e spostare la leva del cambio in posizione P.
2. Tenere premuto l'interruttore esterno del portellone elettrico (1) per 3 secondi o oltre premendo l'interruttore interno del portellone elettrico (2).
3. Viene emesso un segnale acustico che indica che il reset è terminato.
4. Chiudere completamente il portellone posteriore a mano.
5. Premere l'interruttore del portellone elettrico per verificare l'apertura/chiusura AUTO.

⚠ AVVERTENZA

Se il portellone elettrico non funziona correttamente anche dopo le procedure di reset, contattare un rivenditore Ssangyong o un centro di assistenza autorizzato Ssangyong.

REGOLARE L'ALTEZZA DELL'APERTURA

È possibile regolare l'altezza di apertura del portellone elettrico come desiderato.

1. Aprire manualmente il portellone elettrico nella posizione desiderata.
2. Tenere premuto l'interruttore dentro il portellone elettrico (2) per 3 secondi o oltre.
3. Viene emesso un segnale acustico che indica che la regolazione è terminata.
4. Premere il portellone elettrico per chiudere il portellone automaticamente fin quando è completamente chiuso.
5. Premere l'interruttore del portellone elettrico ancora per verificare che il portellone sia aperto nella posizione impostata.

PORTELLONE SMART

Il portellone smart è una funzione comoda che apre il portellone automaticamente quando una persona con una smart key si avvicina al veicolo.

AVVISO

- **La funzione di portellone smart può essere abilita/disabilita nel "Menu impostazioni utente → sportello/portellone".**
- **Quando il portellone smart è abilitato, l'indicatore del portellone smart appare sullo schermo LCD del quadro strumenti.**

Disattivazione portellone smart

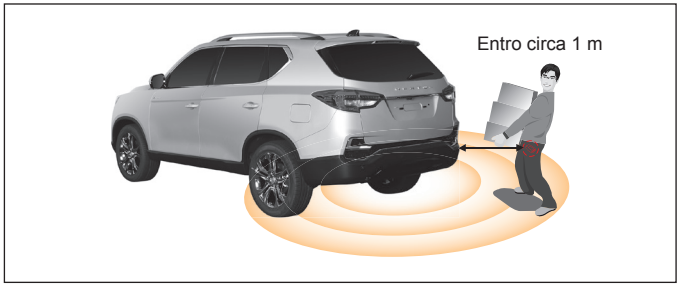
La pressione di qualsiasi tasto sulla smart key (mostrata nella figura di seguito) o l'allontanamento della smart key oltre l'area di rilevamento durante il funzionamento del portellone smart disattiva la funzione immediatamente.



⚠ AVVERTENZA

- **Il funzionamento del portellone smart sarà ritardato o la distanza di funzionamento può cambiare nelle seguenti situazioni a causa dell'interferenza di frequenza:**
  - **Quando ci si trova in un'area vicino una struttura che emette forti radiofrequenze come le stazioni di polizia, uffici pubblici, stazioni di trasmissione, strutture militari, torri di trasmissione, aeroporti, porti.**
  - **Quando si porta una smart key insieme al cellulare.**
- **La dimensione dell'area di rilevamento della smart key può variare se una ruota del veicolo è sollevata da un cricchetto per assistenza o il veicolo è parcheggiato su un terreno molto irregolare.**
- **Prendere confidenza con la disattivazione del portellone smart in caso di emergenza.**
- **Disabilitare il funzionamento del portellone smart prima di lavare il veicolo. Altrimenti, il portellone si può aprire accidentalmente durante il lavaggio.**
- **Il portellone si aprirà automaticamente quando ci si trova nell'area di rilevamento con una smart key.**

APERTURA SMART PORTELLONE



Se si resta nell'area dell'antenna del portellone (entro un raggio di 1 metro dalla parte posteriore del veicolo) per 3 sec o oltre mentre si porta una smart key con il sistema antifurto armato, il portellone smart viene attivato con l'allarme nelle seguenti fasi:

Fase 1 - Avviso di rilevamento

La spia di pericolo lampeggia una volta e il cicalino suona una volta a intervalli di 1 secondo per 0,5 secondi (beep-, beep-, beep-)

Fase 2 - Avviso di rilevamento

La spia di pericolo lampeggia 3 volte e il cicalino suona 3 volte (beep, beep, beep)

Fase 3 - Avviso di apertura

La spia di pericolo lampeggia due volte e il cicalino suona due volte dopo che il portellone smart è pronto per essere aperto (beep, beep)

AVVISO

Il portellone smart viene attivato 30 secondi dopo che il sistema antifurto è armato.

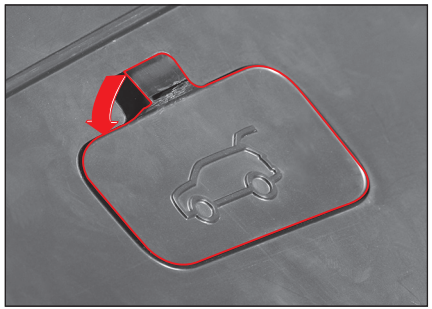


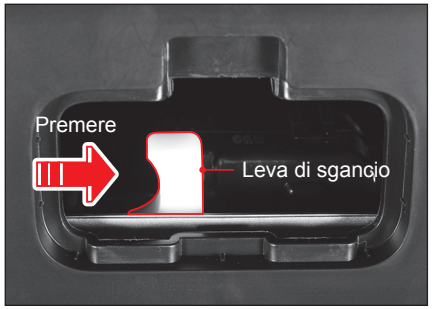
Dopo aver rilevato la smart key, la spia di pericolo lampeggia due volte e il cicalino suona due volte indicando che il portellone smart è attivato e poi il portellone viene aperto.

AVVISO

Premere il tasto sulla smart key per disattivare il portellone smart.

LEVA COMANDO APERTURA DI SICUREZZA





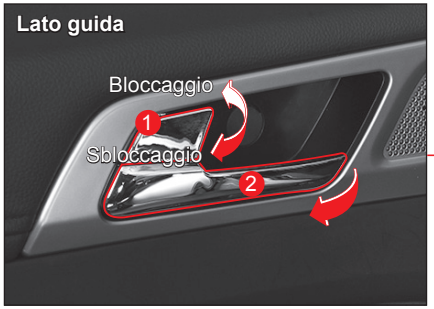
Il veicolo è dotato di leva di comando apertura di sicurezza portellone in caso d'emergenza, ubicata sulla parte inferiore del portellone stesso, nel caso in cui qualcuno rimanga inavvertitamente bloccato nel vano bagagli.

È possibile aprire il portellone dall'interno del veicolo.

1. Aprire il coperchio.
2. Per sbloccare il portellone, sospingere la leva di comando apertura di sicurezza portellone in caso d'emergenza situata all'interno del rivestimento sul lato destro.
3. Sospingere il portellone per aprirlo.

⚠ ATTENZIONE

- **Utilizzare la leva di comando apertura di sicurezza solo in caso di emergenza. Prestare molta attenzione, in special modo con veicolo in marcia.**
- **In caso di emergenza, è necessario essere a conoscenza dell'ubicazione della leva di comando apertura di sicurezza portellone sul veicolo e delle modalità di apertura del portellone in caso di accidentale intrappolamento nel vano bagagli.**
- **Non consentire che i bambini giochino nell'area di carico. La brusca ed involontaria apertura del portellone mediante leva, può causare gravi lesioni.**
- **È tassativamente proibito per chiunque occupare il vano bagagli del veicolo. Il vano bagagli è uno spazio molto pericoloso in caso d'urto.**



Pomello di bloccaggio/ sbloccaggio porta (1)

Tutte le porte possono essere bloccate/ sbloccate agendo opportunamente sul pomello relativo (disponibile solo sulle porte anteriori lati guida e opposto guida).

Leva di apertura porta (2)

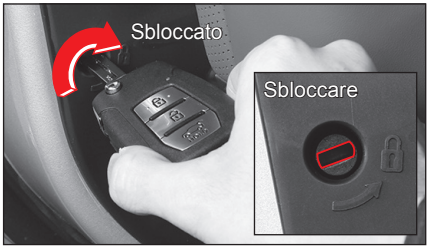
Per aprire la porta, tirare la relativa leva di comando.

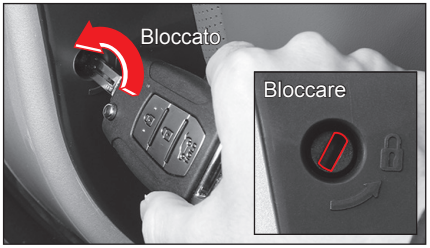
AVVISO

- **Anche se tutte le porte sono bloccate, all'apertura della porta lato guida si sbloccano tutte automaticamente.**
- **Il pomello di bloccaggio/sbloccaggio porta, ubicato sulla porta posteriore destra o posteriore sinistra, agisce esclusivamente sulla porta relativa.**



Bloccaggio di sicurezza bambini





Il bloccaggio di sicurezza bambini impedisce l'accidentale apertura delle porte, specialmente in presenza di bambini a bordo. Con leva di sicurezza bambini in posizione (LOCK), la porta posteriore può essere aperta solo dall'esterno.

⚠ ATTENZIONE

I bambini sui sedili posteriori potrebbero aprire le porte. Portare la leva di sicurezza bambini in posizione (LOCK).

INTERRUTTORE BLOCCO/SBLOCCO SPORTELLO



Se l'interruttore BLOCCO/SBLOCCO sportello (tipo a pressione e ritorno) viene premuto con tutti gli sportelli incluso il portellone bloccato, lo stato del portellone passa da bloccato a sbloccato ogni volta che l'interruttore viene premuto.

AVVISO

- **Non è possibile bloccare il veicolo se una qualsiasi delle porte viene aperta in qualunque modo (pomello di bloccaggio porta, interruttore di bloccaggio/sbloccaggio porte, chiave con telecomando, chiave Smart).**
- **Questo interruttore non è attivo in caso di chiusura incompleta di una qualsiasi delle porte ed il veicolo si trova in modalità antifurto.**
- **Le opzioni per la funzione di blocco AUTOMATICO dello sportello possono essere selezionate in "Manu impostazioni utente quadro strumenti → Sportello/Portellone". (SPENTO / quando in marcia / quando si cambia a R, N, D)**

AVVISO

- **Le opzioni per la funzione di sblocco AUTO dello sportello possono essere selezionate in "Menu impostazioni utente quadro strumenti → Sportello/Portellone". (SPENTO / QUANDO IGN OFF / Quando si cambia a P)**

⚠ ATTENZIONE

- **Prima di mettersi in marcia, verificare sempre che tutte le porte, compreso il portellone, siano bloccati. L'apertura di una porta durante la marcia, specialmente se ad opera di bambini, può essere causa di pericolosi incidenti.**
- **Anche se tutte le porte sono bloccate, all'apertura della porta lato guida si sbloccano tutte automaticamente. L'apertura della porta lato guida può causare gravi incidenti. Prestare particolare attenzione a non aprire la porta durante la marcia del veicolo.**
- **Prima di scendere dal veicolo, controllare la parte posteriore e laterale della vettura per assicurarsi che non sopraggiungano veicoli o pedoni. Veicoli o motocicli provenienti dalla parte posteriore potrebbero colpirvi all'apertura della porta**
- **Non lasciare mai neonati o bambini incustoditi all'interno del veicolo con le porte bloccate. Possono rimanere soffocati specialmente nella stagione calda.**

BLOCCO SPORTELLO AUTOMATICO

Tutti gli sportelli saranno bloccati automaticamente quando il veicolo è guidato ad una velocità sopra il valore specificato con le porte bloccate.

AVVISO

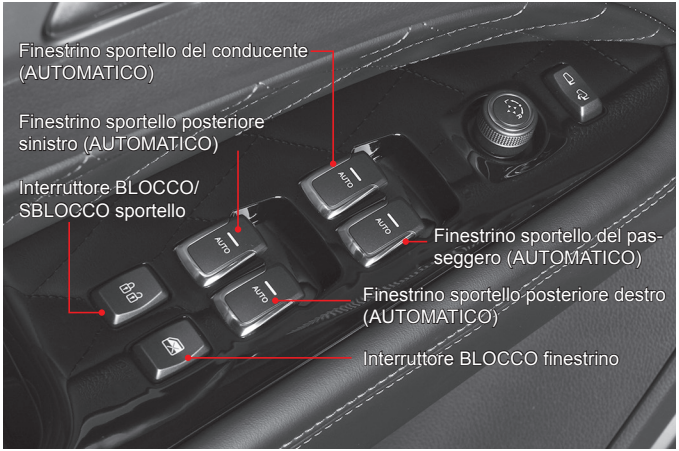
Le opzioni per l'impostazione di blocco in velocità AUTOMATICO dello sportello possono essere selezionate in "Menu impostazioni utente quadro strumenti → Sportello/Portellone".

SBLOCCO SPORTELLO AUTOMATICO CON RILEVAMENTO DI COLLISIONE

Se l'airbag si spiega in un incidente verificatosi durante la guida con le porte bloccate, tutte le porte saranno bloccate automaticamente.

⚠ ATTENZIONE

Lo SBLOCCO dello sportello AUTOMATICO può non funzionare correttamente quando lo sportello o il corpo è deformato dalla collisione.



INTERRUTTORE BLOCCO/SBLOCCO SPORTELLO

Lo stato dello sportello (incluso il bocchettone di rifornimento) viene modificato da bloccato a sbloccato ogni volta che il tasto viene premuto.

INTERRUTTORE BLOCCO FINESTRINO

Premendo l'interruttore si modifica lo stato del finestrino dello sportello come segue:

- Lato del conducente: È disponibile il funzionamento di apertura/chiusura dei finestrini di tutti gli sportelli
- Lato passeggero: È disponibile in funzionamento dei apertura/chiusura del finestrino dello sportello passeggero
- Posteriore sinistro/lato destro: Non è disponibile il funzionamento di apertura/chiusura dei finestrini posteriori sinistro/destro.

⚠ AVVERTENZA

Quando si chiudono i finestrini dei due sportelli utilizzando l'interruttore del finestrino sul rivestimento dello sportello del conducente, accertarsi che qualsiasi parte del corpo degli occupanti non rimanga intrappolato nel finestrino in movimento.

⚠ ATTENZIONE

Quando si portano i bambini nei sedili posteriori premere l'interruttore di BLOCCO del finestrino per evitare che i bambini azionino l'interruttore.

INTERRUTTORE FINESTRINO NELLO SPORTELLO PASSEGGERO/CONDUCENTE (AUTOMATICO)*

Per alzare e abbassare i finestrini, l'accensione dovrebbe essere accesa o il motore dovrebbe essere in funzione. Comunque, è possibile aprire/chiudere i finestrini durante il ritardo per l'azionamento del finestrino.

AVVISO

L'interruttore del finestrino può essere azionato per 30 sec dopo che l'interruttore di accensione passa da ON a ACC o OFF. Se lo sportello anteriore è aperto, l'azionamento del finestrino si interrompe immediatamente.

► Per aprire il finestrino

- Per aprire il finestrino nella posizione desiderata, premere lentamente la parte anteriore dell'interruttore (non completamente premuto). Il finestrino continua a muoversi fin quando l'interruttore viene premuto in questo modo.
- Premere completamente la parte anteriore dell'interruttore e poi rilasciarlo per aprire il finestrino automaticamente. (Abbassamento AUTOMATICO)
- Se si desidera non far scendere il finestrino fino alla fine durante l'abbassamento AUTOMATICO, premere leggermente l'interruttore nuovamente o tirare verso l'alto l'interruttore.

► Per chiudere il finestrino

- Per chiudere il finestrino nella posizione desiderata, tirare lentamente la parte anteriore dell'interruttore (non completamente tirato). Il finestrino continua a muoversi fin quando l'interruttore viene tirato in questo modo.
- Tirare completamente la parte anteriore dell'interruttore e poi rilasciarlo per chiudere il finestrino automaticamente. (Sollevamento AUTOMATICO)
- Se si desidera non far salire il finestrino fino alla fine durante il sollevamento AUTOMATICO, premere leggermente l'interruttore nuovamente o tirare verso l'alto l'interruttore.

AVVISO

- **Se i finestrini incontrano un ostacolo durante il funzionamento Automatico, invertirà la direzione e poi si fermerà nella posizione predefinita.**
- **Se si continua a sollevare la parte anteriore dell'interruttore, il finestrino non invertirà la direzione. Questa è una precauzioni di sicurezza per proteggere il conducente da un criminale.**

⚠ AVVERTENZA

- **Azionare 2 interruttori finestrino nello stesso momento può far scoppiare il fusibile o danneggiare il dispositivo di sollevamento del finestrino.**
- **Se l'interruttore del finestrino sull'interruttore del finestrino e sportello del conducente su un altro finestrino sono azionati nello stesso momento nella direzione opposta, il sistema di sollevamento del finestrino può guastarsi.**

INTERRUTTORE FINESTRINO SEDILE POSTERIORE





È possibile aprire il finestrino usando l'interruttore allo stesso modo in cui l'interruttore AUTOMATICO del finestrino del passeggero/conducente viene azionato.

Per l'apertura o la chiusura dei cristalli, tirare verso l'alto o premere il corrispondente interruttore di comando.

⚠ ATTENZIONE

- **Prima di azionare gli alzacristalli elettrici, assicurarsi che non ci sia rischio di intrappolamento (per esempio di testa, mani o dita) durante la chiusura del cristallo.**
- **Assicurarsi che durante la marcia del veicolo gli occupanti il veicolo non sporgano le mani o la testa.**

SISTEMA ANTI-INTRAPPOLAMENTO CRISTALLO LATO GUIDA

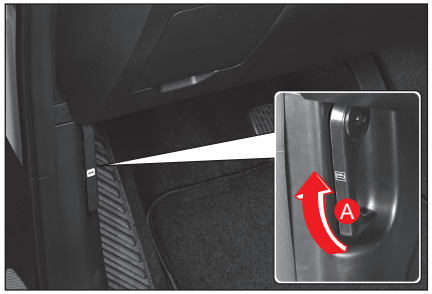
Il sistema anti-intrappolamento consente di invertire automaticamente il senso di scorrimento del cristallo lato guida, se qualcosa rimane intrappolato nella corsa di chiusura del cristallo. Quando il sensore rileva la presenza di un ostacolo, il cristallo si apre immediatamente.



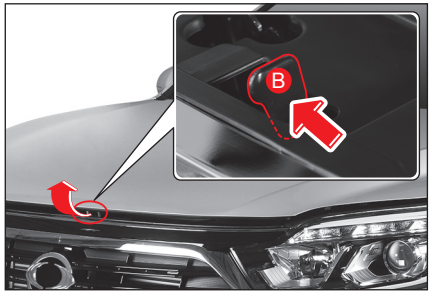
⚠ AVVERTENZA

- **Il sistema di sicurezza anti-intrappolamento è disponibile solo per il cristallo lato guida con funzione di chiusura automatica.**
- **Il sistema di sicurezza anti-intrappolamento non funziona se il cristallo è prossimo al finecorsa in chiusura.**
- **Se il cristallo rimane bloccato a causa delle temperature rigide della stagione invernale, la funzione di sicurezza anti-intrappolamento potrebbe non funzionare. In tal caso, chiudere completamente il cristallo agendo sull'interruttore.**

APERTURA DEL COFANO MOTORE



1. Per sganciare il cofano motore, agire sulla leva di comando apertura (A) ubicata sul lato inferiore sinistro del volante.



2. Tenere il cofano motore leggermente aperto ed esercitare con le dita una trazione verso l'alto sulla leva di sicurezza bloccaggio cofano (B), quindi sollevare completamente il cofano.

CHIUDERE IL COFANO MOTORE

1. Osservare le seguenti precauzioni prima di chiudere il cofano motore.

⚠ AVVERTENZA

- **Accertarsi che tutti i tappi di riempimento nel vano motore siano chiusi in modo sicuro.**
- **Controllare che nessuno strumento di assistenza o oggetto tipo i guanti, i cacciavite, siano lasciati nel vano motore.**

2. Spingere leggermente il cofano motore abbassato per chiuderlo completamente.

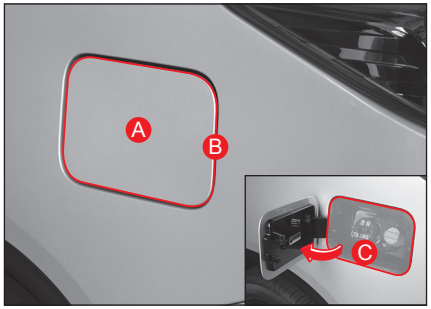
⚠ AVVERTENZA

Se il cofano motore chiuso è sollevato, aprire il cofano motore nuovamente e chiudere il cofano il più forte possibile per chiuderlo in modo sicuro.

⚠ ATTENZIONE

- **Accertarsi che i vestiti o gli oggetti non vengano in contatto o si intrappolino con parti in movimento nel vano motore quando il cofano è aperto con il motore in funzione.**
- **Verificare che il cofano motore sia completamente bloccato in posizione tirando l'angolo frontale del cofano prima di guidare.**
- **Attenzione al forte vento che può causare una chiusura improvvisa del cofano motore risultando i gravi lesioni.**
- **Non controllare il vano motore in un'area in cui c'è forte vento.**
- **Prima di chiudere il cofano motore accertarsi che nessuna parte del corpo sia intrappolata.**

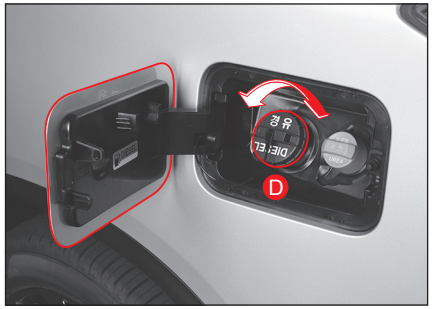
APRIRE LO SPORTELLO DEL BOCCHETTONE DI RIEMPIMENTO



1. Spostare la leva del cambio in posizione P.
2. Spegnere il motore.
3. Premere il centro (B) del bocchettone di riempimento (A) con i finestrini bloccati.

AVVISO

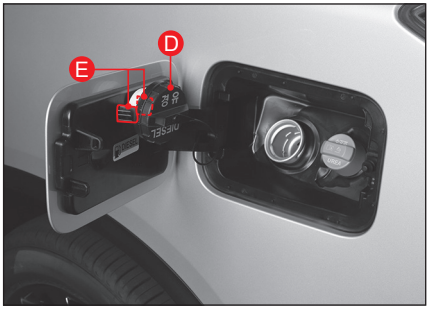
Il coperchio del bocchettone di riempimento può essere aperto quando tutte le porte sono sbloccate.



4. Tirare il coperchio del bocchettone di riempimento (C) verso di sé per aprirlo.
5. Girare il coperchio del bocchettone di riempimento (D) in senso antiorario per aprirlo.

⚠ AVVERTENZA

Fermare il motore prima di rifornire.



6. Appendere il bocchettone di rifornimento (D) sul supporto (E) montato nel lato interno del coperchio.
7. Dopo aver rifornito, girare il bocchettone (D) in senso orario fin quando si sente un “clic” e si chiude il coperchio (E) o riponendolo a posto.

Informazioni - Etichetta carburante

- **BENZINE**

  E10 **La sagoma delle etichette per la benzina e a forma circolare (“E” sta per i compone nti bio presenti nella benzina**

- **GASOLI**

  B7 **La sagoma delle etichette per il gasolio e a forma quadrata (“B” sta per i componenti biodiesel presenti nel gasolio**

⚠ AVVERTENZA

- **Attenzione a non consentire al carburante di venire in contatto con la superficie dipinta del corpo poiché può danneggiare ila pittura.**
- **Se lo sportello del bocchettone di riempimento si congela d'inverno, non tentare di forzarlo. Picchiettare leggermente a lato dello sportello per aprirlo.**
- **Utilizzare solo pezzi originali quando si sostituisce il tappo del tappo del bocchettone di rifornimento.**
- **Per riempire il serbatoio riempire completamente fin quando l'ugello della poma della pompa di benzina si ferma.**
- **Non "riempire" il serbatoio del carburante dopo il rifornimento per evitare perdite di carburante e la fuoriuscita a causa di espansione termica.**

⚠ ATTENZIONE

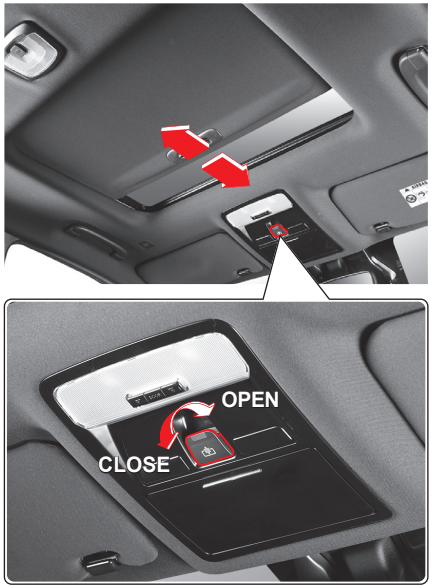
- **Fare sempre attenzione quando di apre il tappo del bocchettone di rifornimento poiché il carburante può essere pressurizzato. Se si ode un suono sibilante con perdite di carburante, attendere fin quando non si ode alcun suono.**
- **Scaricare l'elettricità statica sfiorando qualsiasi parte metallica che si trova a distanza di sicurezza dal bocchettone di rifornimento con le mani nude prima di afferrare la pompa di benzina o toccare il tappo del bocchettone di rifornimento.**
- **Entrare e uscire dal veicolo durante il rifornimento può causare incendio a causa dell'elettricità statica. Non entrare ed uscire dal veicolo durante il rifornimento.**

⚠ ATTENZIONE

- **Quando si rifornisce utilizzando un serbatoio portatile, accertarsi che il rifornimento sia eseguito all'aria aperta e il serbatoio sia a terra. Il rifornimento con il serbatoio portatile posto sul veicolo o il rifornimento all'interno può causare elettricità statica.**
- **Fermare sempre il motore durante il rifornimento. utilizzare solamente il carburante indicato e diesel a basso zolfo.**
- **Spegnere sempre il motore, non utilizzare un accendino e mai porre materiali fumanti accesi durante il rifornimento come protezione antincendio.**
- **Se si aggiunge un carburante non appropriato, carburante misto ad acqua o additivi non corretti al serbatoio del carburante, il sistema del carburante e il sistema del gas di scarico possono danneggiarsi gravemente.**
- **Controllare sempre il carburante da usare prima di riempire il serbatoio del carburante. Se il veicolo con motore diesel viene riempito di gasolio inavvertitamente, il sistema di carburante e altri sistemi del veicolo possono danneggiarsi seriamente.**
- **Mai utilizzare un cellulare vicino ad una stazione di gas. Il campo elettromagnetico emesso dal cellulare può causare incendio.**
- **Se l'incendio si verifica durante il rifornimento, evacuare l'area immediatamente e chiamare il 911 o i vigili del fuoco.**

Per ragioni di sicurezza, è tassativamente proibito azionare il tetto apribile con veicolo in movimento.

INTERRUTTORE DI COMANDO TETTO APRIBILE



L'apertura e la chiusura dell'aletta scorrevole del tetto apribile è manuale.

⚠ AVVERTENZA

- **Nonostante il tetto apribile funzioni anche con chiave di accensione in posizione ON (motore spento), il suo azionamento reiterato con motore spento provoca lo scaricamento della batteria. Pertanto, si raccomanda di azionare il tetto apribile con motore in funzione.**
- **Quando il tetto apribile raggiunge la posizione desiderata, rilasciare l'interruttore di comando. Il prolungato azionamento dell'interruttore di comando può causare anomalie di funzionamento. In special modo nella stagione invernale, non azionare il tetto apribile se le parti mobili sono ghiacciate, ma attenderne lo scongelamento.**
- **Prima di lasciare il veicolo incustodito, assicurarsi che il tetto apribile sia completamente chiuso, per evitare il rischio di furto e di bagnare gli interni in caso di pioggia o neve.**

⚠ AVVERTENZA

- **Con tetto apribile in posizione di massima apertura, può intensificarsi il fenomeno noto come buffeting (scuotimento) causato dalla turbolenza dell'aria. Se si verifica tale fenomeno, regolare l'apertura del tetto o aprirlo solo per i due terzi utilizzando solo la prima fase del sistema di apertura.**
- **Prima di procedere all'azionamento del tetto apribile, verificare che sussistano le condizioni di sicurezza necessarie ad evitare che parti del corpo possano restare intrappolate.**
- **Pulire periodicamente il perimetro del tetto apribile, per evitare che l'eventuale accumulo di sporcizia o corpi estranei provochino rumorosità di funzionamento.**

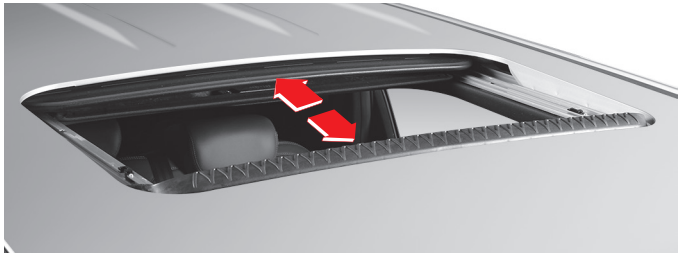
⚠ AVVERTENZA

- **L'apertura del tetto apribile o la guida con tetto apribile in posizione di apertura dopo il lavaggio della vettura o dopo la pioggia può provocare infiltrazioni d'acqua all'interno del veicolo.**
- **Chiudere il tetto apribile durante la guida in ambienti polverosi. L'ingresso di poveri o particelle possono causare anomalie di funzionamento.**
- **Non azionare il tetto apribile, se sul tetto del veicolo è montato il portapacchi o se sul portapacchi è fissato un carico. Se l'azionamento del tetto apribile è comunque necessario, assicurarsi che il portapacchi non interferisca con il tetto apribile e che il suo azionamento avvenga in condizioni di sicurezza.**

⚠ ATTENZIONE

- **Durante la marcia del veicolo assicurarsi che nessun occupante il veicolo sporga la testa, le mani o altra parte del corpo dall'apertura del tetto. L'improvviso arresto del veicolo comporta, infatti, gravi rischi di lesioni.**
- **Prima di procedere all'azionamento del tetto apribile, assicurarsi che nessuna parte del corpo (testa, mani, dita) o oggetti possano restare intrappolati, per evitare il rischio di procurare lesioni gravi, anche mortali.**

SCORRIMENTO DEL TETTO APRIBILE



► Apertura: Movimento in 2 fasi

- Sollevare brevemente l'interruttore: apertura automatica in scorrimento in 2 fasi

  Sollevando brevemente l'interruttore di comando tetto apribile, il tetto si apre automaticamente per due terzi della corsa (prima fase). Sollevando nuovamente senza rilasciare l'interruttore, il tetto apribile si porta in posizione di completa apertura (seconda fase).
- Sollevare senza rilasciare l'interruttore: apertura manuale in scorrimento

  Lo scorrimento di apertura del tetto non si interrompe fino al rilascio dell'interruttore.

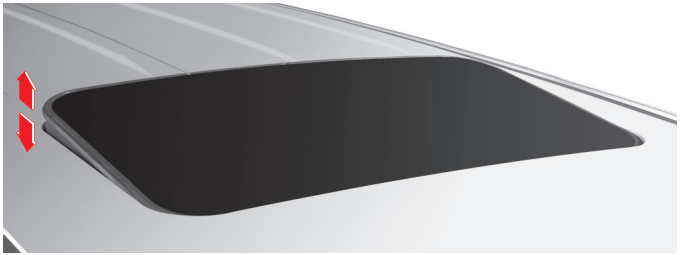
► Chiusura

- Premere brevemente l'interruttore: chiusura automatica in scorrimento

  Premendo brevemente l'interruttore di comando tetto apribile, il tetto si porta automaticamente in posizione di completa chiusura. Per arrestare lo scorrimento del tetto, durante il movimento sollevare o premere l'interruttore in corrispondenza della posizione desiderata.
- Premere senza rilasciare l'interruttore: chiusura manuale in scorrimento

  Lo scorrimento di chiusura del tetto non si interrompe fino al rilascio dell'interruttore.

INCLINAZIONE DEL TETTO APRIBILE



► **Apertura a compasso**

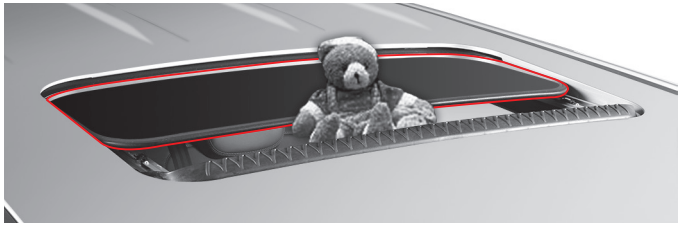
Premendo l'interruttore di comando con tetto in posizione di chiusura, la parte posteriore del tetto apribile si apre a compasso.

► **Chiusura a compasso**

Sollevando l'interruttore di comando con tetto in posizione di apertura a compasso, la parte posteriore del tetto apribile si chiude a compasso.

Funzione anti-intrappolamento*

Per evitare il rischio di intrappolamento di parti del corpo durante lo scorrimento del tetto apribile, la funzione anti-intrappolamento apre automaticamente il tetto in caso di interferenza con un oggetto.



⚠ AVVERTENZA

- **Questa funzione di sicurezza è attiva durante la fase di chiusura del tetto apribile.**
- **La funzione anti-intrappolamento si disattiva subito prima della chiusura del tetto.**
- **La funzione di sicurezza legata al tetto apribile è supplementare e non sempre efficiente, a seconda delle circostanze (per esempio, la presenza di eventuali dispositivi elettrici a bordo veicolo, ecc.), quindi prima di azionare il comando del tetto apribile il conducente deve verificare di volta in volta il sussistere delle condizioni di sicurezza necessarie.**

⚠ ATTENZIONE

- **Prima di procedere all'azionamento del tetto apribile, verificare che sussistano le condizioni di sicurezza necessarie per evitare che parti del corpo possano restare intrappolate.**
- **Non sporgere parti del corpo dal tetto apribile, anche con veicolo fermo.**

Cicalino avvertimento tetto apribile in posizione di apertura

Se il tetto è aperto, all'apertura della porta lato guida dopo aver estratto la chiave di accensione si attiva il cicalino che segnala la posizione di apertura del tetto. Alla chiusura della porta, il cicalino si tacita automaticamente. Quindi, il cicalino non si riattiva più neppure alla successiva apertura della porta.

Buffeting causato dalla turbolenza dell'aria

Quando si viaggia con il finestrino o il tetto apribile aperti in una determinata posizione, si può avvertire una lieve pressione sui timpani o un rumore nelle orecchie simile a quello prodotto da un elicottero. Questo fenomeno si verifica poiché il passaggio dell'aria attraverso il finestrino o il tetto apribile provoca un effetto di risonanza. In tal caso, regolare opportunamente la posizione di apertura dei cristalli o del tetto apribile.

Scaricamento della batteria o mancanza di alimentazione durante il funzionamento del tetto apribile

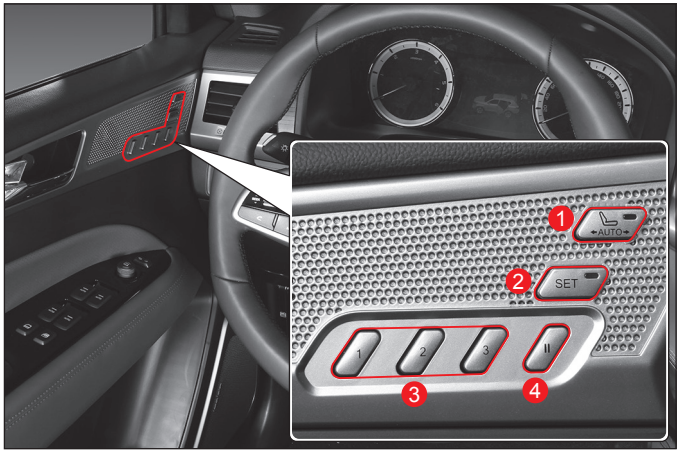
Se il tetto apribile si ferma a metà corsa in seguito alla scaricamento della batteria o alla mancanza di alimentazione, è necessario eseguire l'inizializzazione del tetto apribile. Tale ritaratura è, inoltre, necessaria anche nei seguenti casi.

- Il singolo azionamento del comando non provoca l'apertura o chiusura complete del tetto apribile.
- Il tetto apribile scorre in posizione di chiusura, ma il funzionamento non si arresta alla completa chiusura del tetto, prosegue invece sollevandosi in posizione di apertura a compasso.
- L'apertura del tetto diminuisce sensibilmente nella modalità di apertura a scorrimento o in quella a compasso.
- Il tetto apribile non funziona.

Inizializzazione del tetto apribile

- Se si aziona senza rilasciare l'interruttore di comando chiusura per 5 secondi con la parte posteriore del tetto apribile aperta a compasso, viene eseguita l'inizializzazione del tetto accompagnata da un rumore sordo.
- Se dopo l'inizializzazione il funzionamento del tetto apribile presenta ancora delle anomalie, rivolgersi al Concessionario SsangYong o al Centro di Assistenza Autorizzato SsangYong per sottoporre il veicolo a controllo.

Questo sistema è ideato per fornire spazio sufficiente per entrare ed uscire dal sedile conducente muovendolo verso dietro. Il sedile conducente ha una funzione di memoria che può memorizzare e richiamare la posizione del sedile e la posizione dello specchietto retrovisore fino a 3 conducenti. La funzione di memoria è controllata da un tasto che è montato sul sedile del conducente.



1. Interruttore accesso facile sedile conducente ON/OFF
2. Interruttore di impostazione della memoria della posizione del sedile del conducente.
3. Interruttore di posizione della memoria del sedile del conducente.
4. Interruttore di cancellazione della memoria della posizione del sedile del conducente.

OPERAZIONE ACCESSO SEMPLICE

Uscita semplice: Aprire lo sportello del conducente con IGN OFF e la leva del cambio in posizione P sposta il sedile conducente verso dietro.

Ingresso semplice: L'apertura della porta de conducente dopo aver disarmato il sistema antifurto sposta il sedile del conducente verso dietro e la chiusura della porta del conducente riporta il sedile conducente nella posizione originale.

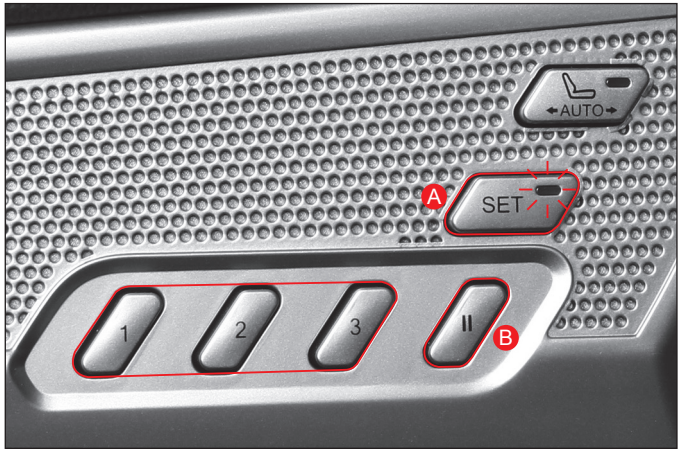


- La pressione del tasto attiva la funzione di accesso facile (indicatore spia ON.).
- La pressione del tasto ancora disattiva la funzione di accesso (indicatore spia OFF.).

⚠ AVVERTENZA

- **Il sedile conducente si sposta sempre il punto di viaggio più lontano a prescindere dalla posizione attuale.**
- **La posizione finale del sedile non sarà sempre la stessa quando si utilizza la funzione di accesso facile. Ci saranno alcune differenze nell'intervallo accettabile secondo il peso dell'occupante e lo stato dell'alimentazione del veicolo. Questo è completamente normale e non un guasto.**
- **Accertarsi che il freno a mano sia attivo prima di regolare la posizione del sedile o azionare la funzione di accesso facile in modo che il veicolo non si muova.**
- **Non azionare l'interruttore della memoria del sedile o altri interruttori mentre la funzione di accesso facile è attivata poiché può causare guasto della funzione di accesso facile.**

IMPOSTARE LA MEMORIA DEL SEDILE DEL CONDUCENTE E DELLO SPECCHIETTO RETROVISORE ESTERNO



1. Accendere la chiavetta d'accensione (Non avviare il motore per sicurezza) e spostare il cambio in posizione P. (A/T).
2. Regolare il sedile del conducente e gli specchietti retrovisori nella posizione desiderata.
3. Premere il tasto di impostazione della memoria del sedile conducente (A). L'indicatore sull'interruttore si accende.
4. Premere uno dei tasti (1), (2), e (3) entro 5 secondi per memorizzare la posizione del sedile conducente.
5. Quando il processo di memorizzazione è completo si udirà un doppio suono.

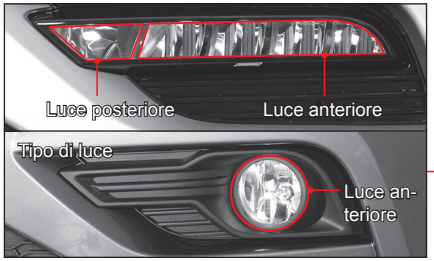
⚠ AVVERTENZA

- **Se il tasto di controllo dello specchietto retrovisore esterno è azionato mentre si imposta il sedile conducente e la posizione dello specchietto retrovisore esterno, l'impostazione di memoria verrà annullata.**
- **Premere il tasto di cancellazione della memoria (B) per fare in modo che gli specchietti retrovisori esterni si muovano.**
- **Se non si preme nessun interruttore di memoria entro 5 secondi dopo aver premuto il tasto di impostazione della memoria della posizione del sedile (A), le impostazioni della memoria saranno cancellate.**

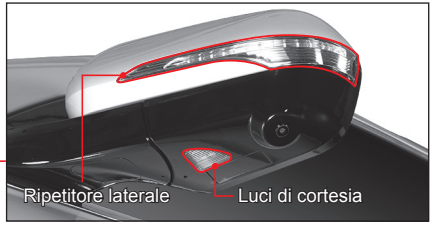
RICHIAMO DELLA MEMORIA DI POSIZIONE DEL SEDILE CONDUCENTE

1. Premere uno degli interruttori (1), (2), e (3) in cui il profilo viene memorizzato. Quando il richiamo della posizione del sedile è completo, un cicalino suona per avvertire il conducente.
2. Il sedile del conducente e gli specchietti retrovisori esterni si spostano nella posizione memorizzata. se il veicolo viene guidato durante l'operazione di richiamo di memoria, il sedile e gli specchietti retrovisori esterni iniziano a muoversi immediatamente.
3. Aspettare fin quando smettono di muoversi.

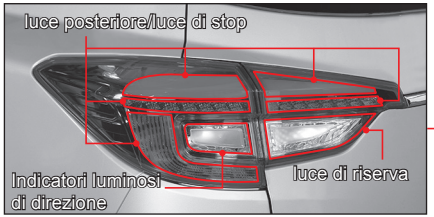

Indicatore di direzione e spia di coda (DRL)
Faro (Abbagliante)
Faro (anabbagliante)

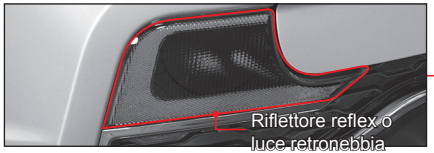

Luce posteriore
Luce anteriore
Tipo di luce
Luce anteriore

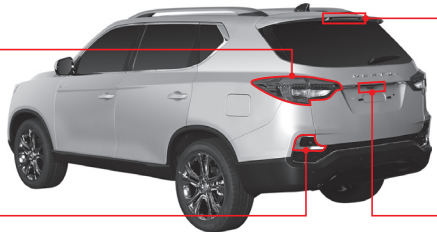


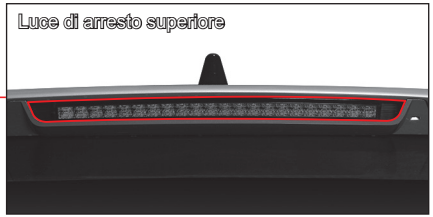

Ripetitore laterale
Luci di cortesia


Luce maniglia esterna sportello anteriore


luce posteriore/luce di stop
Indicatori luminosi di direzione
luce di riserva

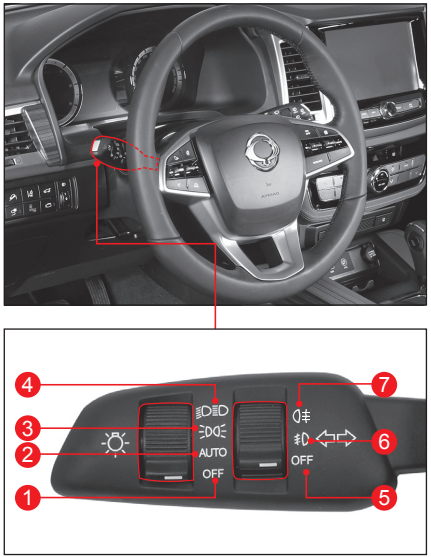

Riflettore reflex o luce retronebbia




Luce di arresto superiore


Faretto per la targa

INTERRUTTORE DI LUCE



OFF Luce SPENTA (1)

Spegne le luci.

AUTO Luce AUTOMATICA (2)

Fari e luci posteriori vengono spenti/accesi automaticamente secondo l'intensità della luce analizzata dal sensore di luce automatico.

AUTO Abbagliante smart ACCESO

L'interruttore viene azionato dalla posizione AUTO alla posizione abbagliante.

Luce posteriore ACCESA (3)

Luce laterale di indicazione, luci di coda, luci targa, luci antinebbia (con luce antinebbia ACCESA) e altri indicatori negli interruttori interni sono accesi.

Faro ACCESO (4)

Fari, luce laterale di indicazione, luci di coda, luci targa, luci antinebbia (con luce antinebbia ACCESA) e altre luci interne sono accese.

OFF Antinebbia anteriore SPENTO (5)

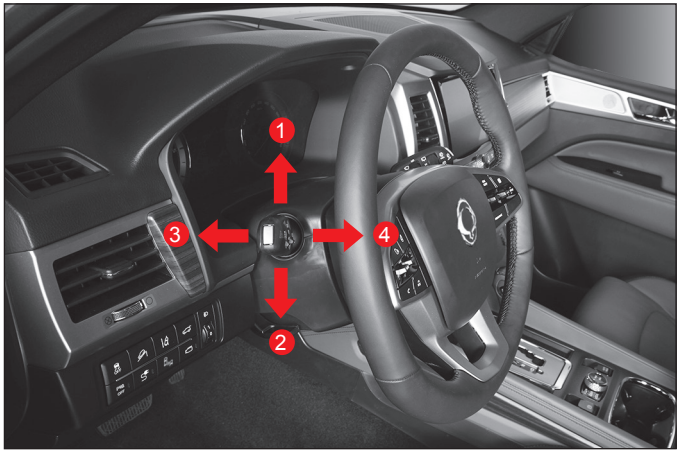
I fari antinebbia anteriore sono spenti.

Antinebbia anteriore ACCESO (6)

Con i fari o le luci posteriori accese, le luci targa sono accese quando l'interruttore è su ().

Fendinebbia posteriore (7)

Con proiettori inseriti, portando l'interruttore in posizione , il commutatore si riporta in posizione fendinebbia e si inseriranno i retronebbia. I fendinebbia e i retronebbia si inseriscono contemporaneamente.



Gli indicatori di direzione a destra lampeggiano (1)

Gli indicatori di direzione a sinistra lampeggiano (2)

Accendere o spegnere l'interruttore di luce in direzione della freccia fa lampeggiare l'indicatore di direzione corrispondente.

AVVISO

Quando l'indicatore di direzione lampeggia, il corrispondente indicatore di direzione sul quadro strumenti lampeggia.

Abbagliante ACCESO (3)

Per accendere il faro abbagliante, premere l'interruttore della luce verso il quadro strumenti con l'anabbagliante acceso.

Passaggio (4)

A prescindere dalla posizione dell'interruttore di luce, se si tira e si tiene l'interruttore di luce verso il corpo, l'abbagliante e l'anabbagliante si accendono durante la posizione.

AVVISO

Quando l'abbagliante è acceso l'indicatore dell'anabbagliante sul quadro strumenti è acceso.

⚠ AVVERTENZA

La visibilità di guida per i conducenti al lato opposto della strada o i conducenti di altri veicoli possono essere compromessi dagli anabbaglianti. Quindi verificare sempre i dintorni prima di accendere gli abbaglianti.

CONTROLLO LUCE COMING-HOME

Controllo luce coming-home ACCESO

- Se la chiavetta d'accensione viene portata da ON a OFF con i fari (anabbaglianti) ACCESI, i fari (anabbagliante) restano accesi per il tempo predefinito.

Luce coming-home SPENTA

- I fari (anabbaglianti) sono spenti dopo il tempo predefinito con tutti gli sportelli incluso il portellone chiusi.
- Se qualsiasi sportello o il portellone è aperto durante questo tempo predefinito, i fari (anabbaglianti) si spegneranno dopo 3 minuti.
- Se qualsiasi sportello o il portellone aperto viene chiuso durante questo tempo predefinito, i fari (anabbaglianti) si spegneranno dopo il tempo predefinito.
- Portando in posizione spenta l'interruttore del faro (anabbagliante) e la luce AUTOMATICA si spegne la luce immediatamente.

AVVISO

è possibile impostare la durata della luce coming-home in Impostazioni utente → Luce. (Disabilitato, 10 sec, 20 sec, 30 sec)

CONTROLLO LUCE LEAVING-HOME

Controllo luce leaving-home ACCESO

Se l'antifurto è disarmato premendo l'interruttore SBLOCCO sportello sulla smart key o interruttore della maniglie dello sportello, i fari (anabbaglianti) si accendono e restano accesi per il tempo impostato.

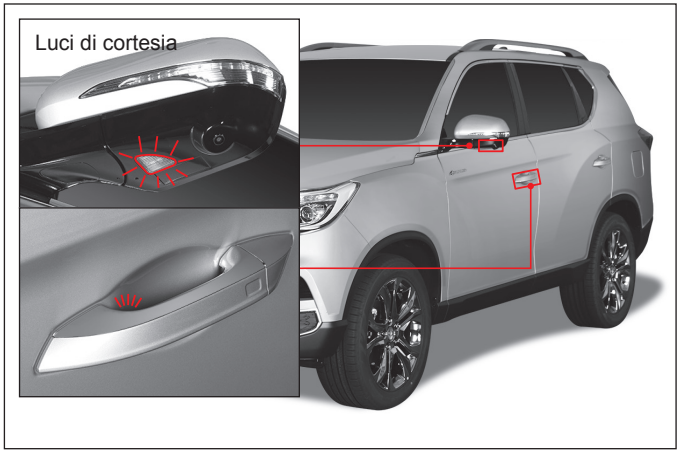
Controllo luce leaving-home SPENTO

- I fari (anabbaglianti) sono spenti dopo il tempo predefinito per la luce leaving-home.
- La pressione dell'interruttore di BLOCCO dello sportello sulla smart key con le luci leaving-home ACCESO spegne i fari (anabbaglianti). (Il sistema antifurto è armato.)
- Accendendo la chiavetta d'accensione con le luci leaving-home ACCESE si spegne la luce immediatamente.

AVVISO

è possibile impostare la durata della luce leaving-home in Impostazioni utente → Luce. (Disabilitato, 10 sec, 20 sec, 30 sec)

LUCE DI BENVENUTO



Le luci di benvenuto sul lavo del veicolo (luci di cortesia e luci della maniglia dello sportello) migliorano la visibilità e sicurezza di notte.

Le luci di benvenuto (luci di cortesia e luci maniglia dello sportello) sono accese e restano accese per 30 secondi. Se le condizioni seguenti sono soddisfatte.

- Il tasto di BLOCCO/SBLOCCO sportello sulla smart key viene premuto con tutte le porte chiuse.
- Il tasto di BLOCCO/SBLOCCO sportello sull'interruttore della maniglia esterna dello sportello viene premuto con il sistema antifurto armato e tutti gli sportelli chiusi.
- Si entra nel raggio di 1 metro dal veicolo portando la smart key.

LUCE POSTERIORE



La luce posteriore si accende automaticamente quando il veicolo gira a destra o sinistra per migliorare la visibilità del lato corrispondente durante la guida notturna.

La luce posteriore si accende automaticamente se vengono soddisfatte le seguenti condizioni con i fari ACCESI. In questo momento, la luce targa non si accende.

Leva del cambio	-	Condizione 1	Condizione 2
Posizione D	Velocità del veicolo	Da 3 a 10 km/h	Da 10 a 40 km/h
	Angolo del volante	100° o superiore	35° o superiore
Posizione R	Luce posteriore destra/sinistra AUTOMATICA ACCESA		

INTERRUPTORE LAMPEGGIATORE LUCI DI EMERGENZA



- Per inserire i lampeggiatori luci di emergenza, premere il relativo interruttore.
- Utilizzare i lampeggiatori per avvertire i conducenti degli altri veicoli in caso di arresto o parcheggio in condizioni di emergenza.

⚠ ATTENZIONE

Non lasciare le luci di emergenza inserite per un tempo prolungato, per evitare di scaricare la batteria.



AVVISO

Per avviso di frenata di emergenza, fare riferimento al capitolo 3, “AVVIO DEL MOTORE E GUIDA DEL VEICOLO”.

LUCI DIURNE*

Per il veicolo dotato di DRL (luci diurne), il DRL si accende automaticamente quando la chiavetta d'accensione è ACCESA (a prescindere dal funzionamento del motore) per rendere il veicolo più visibile agli altri conducenti.



FUNZIONAMENTO LUCI DIURNE

- Con chiave di accensione in posizione IGN ON (indipendentemente dall'avviamento del motore), la funzione DRL è sempre attiva, se gli interruttori fendinebbia/proiettori sono disinseriti (OFF).
- Rispetto alle luci di posizione, le luci diurne (DRL) sono più luminose nonostante utilizzino la stessa lampada.
- Con luci diurne (DRL) inserite, le luci di posizione del gruppo ottico posteriore e la luce targa si inseriscono contemporaneamente.

Il DRL sarà spento quando:

1. Luce targa ACCESO
2. Faro anabbagliante ACCESO o faro ACCESO con luce AUTOMATICA
3. Freno a mano (EPB) applicato alla velocità del veicolo di 3 k/h o meno (interruttore AUTO HOLD SPENTO)
4. Indicatore di direzione sinistro/destro attivato (DRL sul lato corrispondente)
5. Spia di pericolo lampeggiante
6. IGN OFF

LUCI AUTOMATICHE*



Con interruttore in posizione “AUTO”, il sensore di comando luci automatiche e pioggia rileva l’intensità luminosa ambientale per determinare il momento più adatto all’inserimento o al disinserimento automatico dei proiettori e delle luci di posizione posteriori.

⚠ AVVERTENZA

- **Non pulire il sensore con detergenti o cera.**
- **Nelle giornate di nebbia, neve, pioggia o particolarmente nuvolose, utilizzare la modalità manuale. Il tempo di inserimento o disinserimento delle luci varia a seconda del clima, della stagione o delle circostanze.**
- **Eventuali pellicole o spray oscuranti applicati in utenza possono causare anomalie di funzionamento dell’impianto di illuminazione del veicolo.**
- **Ssangyong raccomanda di utilizzare questa funzione solo all’alba o al tramonto.**
- **Come norma, inserire o disinserire i proiettori o le luci di posizione posteriori manualmente.**
- **Durante l’attraversamento di una zona buia, per esempio una galleria, inserire i proiettori.**
- **In giornate con poca luminosità, non affidarsi esclusivamente a questa funzione, ma inserire o disinserire i proiettori o le luci di posizione posteriori manualmente.**
- **Con interruttore in posizione “AUTO”, le luci di cortesia, di posizione ed i proiettori possono inserirsi brevemente. È un fenomeno del tutto normale che indica il riconoscimento dell’impostazione automatica.**

SENSORE PIOGGIA E LUCI AUTO- MATICHE*

W/FCM **W/O FCM**



Rileva la quantità di pioggia per l'azionamento automatico del tergicristallo (per maggiori informazioni sul funzionamento del tergicristallo, vedere la sezione relativa all'interruttore tergilavacristallo).

⚠ AVVERTENZA

Non scuotere o urtare il sensore, per evitare anomalie di funzionamento. Su fondi stradali dissestati, la funzione luci automatiche può presentare qualche irregolarità nel funzionamento a causa di possibili urti e vibrazioni.

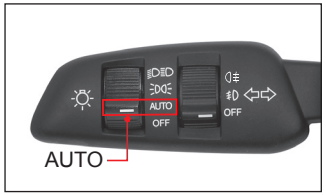
AVVISO

- **In posizione AUTO (interruttore luci e commutatore tergicristallo), i proiettori si inseriscono appena i tergicristallo iniziano a funzionare su comando del sensore pioggia.**
- **Per i veicoli con modulo fotocamera frontale, spingendo la leva interruttore della luce verso il cruscotto con l'interruttore delle luci in posizione AUTO si attiva l'High Beam Assist System (HBAS). (l'indicatore HBAS (AUTO) sul cruscotto si accende in questo momento)**

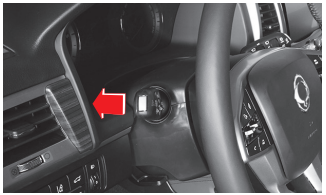
HBAS (High Beam Assist System o sistema assistenza all'uso degli abbaglianti)*

L'HBAS commuta automaticamente gli abbaglianti in anabbaglianti quando si avvicinano veicoli che viaggiano in senso contrario o un veicolo che precede in modo che i conducenti di tali veicoli non siano abbagliati.

COME ATTIVARE L'HBAS



1. Portare l'interruttore luci in posizione AUTO.



2. Spingere la leva interruttore della luce verso la parte anteriore del motore per attivare l'HBAS.

INDICATORE HBAS



Quando l'HBAS è attivato, l'indicatore HBAS sul cruscotto si illumina.

► Condizioni operative

L'HBAS si attiva quando tutte le seguenti condizioni sono soddisfatte.

- HBAS acceso
- Guida del veicolo a 35 km/h o velocità superiore
- Si considera che sia notte a causa dell'ambiente oscuro.
- Non c'è traffico in arrivo o un veicolo che precede.
- Mentre il sistema di assistenza luce abbagliante è in funzione, il proiettore funziona secondo il funzionamento dell'interruttore ottico come segue:
  1) Facendo scorrere l'interruttore della luce verso la strumentazione si passerà alla posizione costante abbaglianti e l' HBA verrà attivato.
  2) Tirando l'interruttore della luce con gli abbaglianti spenti, la luce abbagliante sarà accesa senza disattivare l'HBA. (Quando si rilascia la mano in questo stato, l'interruttore si sposta al centro e gli abbaglianti si spengono.)
  3) Quando si tira l'interruttore della luce con la luce abbagliante attivata dal HBA, la luce anabbagliante si accende e il sistema viene disattivato.
  4) Quando si ruota l'interruttore dalla posizione automatica alla posizione proiettore (), la luce anabbagliante si accende e HBA sarà disattivato.

AVVISO

- **Ritardo per spegnere gli abbaglianti dopo il passaggio agli anabbaglianti**
  - **Dopo il passaggio agli anabbaglianti, nel caso che gli abbaglianti siano stati attivati dal sistema HBA (High Beam Assist), gli abbaglianti vengono spenti automaticamente dopo alcuni secondi.**
- **Quando il sistema smart HBA (High Beam Assist) è attivato, le condizioni per passare di nuovo agli anabbaglianti sono le seguenti:**
  - **L'HBA rileva che il veicolo che precede non ha i fari accesi**
  - **Vengono rilevati fari di vetture in senso di marcia opposto**
  - **Ci sono lampioni o altre fonti di luce lungo la strada**
  - **Vengono rilevati sistemi di illuminazione in galleria**
  - **La velocità del veicolo è 25 chilometri all'ora o inferiore**

⚠ AVVERTENZA

L'HBAS non può essere attivato nelle seguenti situazioni:

- **I fari del veicolo in senso di marcia opposto o davanti sono danneggiati.**
- **Il veicolo in senso di marcia opposto o davanti è coperto e non visibile.**
- **Il parabrezza è contaminato (polvere, appannamento, autoadesivi, neve, ecc.) o danneggiato.**
- **Il corpo del veicolo in senso di marcia opposto o davanti è parzialmente nascosto agli incroci stradali o su strade con spigoli curvi.**
- **Guida in una zona di costruzioni con materiali riflettenti e sorgenti luminose.**
- **Vi è una sorgente di luce o un riflesso simile a quello di fari davanti alla vettura**



Interruttore regolazione assetto proiettori*

Con proiettori inseriti (ON), se l'altezza della parte anteriore e della parte posteriore del veicolo è diversa a causa del differente numero di passeggeri e delle condizioni di carico del veicolo,per eseguire la regolazione Circa 90 kg Circa 100 kg Circa 400 kg dell'assetto proiettori ruotare opportunamente l'interruttore.

Sono disponibili 4 posizioni (livelli 0 ~3).

- Per regolare l'assetto proiettori verso l'alto: ruotare il pulsante verso il basso (in direzione del livello 0)
- Per regolare l'assetto proiettori verso il basso: ruotare il pulsante verso l'alto (in direzione del livello 3)

AVVISO

Più alto è il numero sull'interruttore di livellamento del faro minore è l'angolo di puntamento.

GUIDA PER LA REGOLAZIONE ASSETTO PROIETTORI

Livello	Livello 0	Livello 1	Livello 2	LevLivelloel 3
Condi-zioni	1 o 2 passeggero/ i (Guida normale)	da 4 a 5/7 pas-seggeri	da 4 a 5/7 passeg-geri e merci pesanti	1 passeggero e merci pesanti
5 sedili passeg-gero				
7 sedili passeg-gero				

⚠ AVVERTENZA

- **Per ragioni di sicurezza, eseguire la regolazione dell'assetto dei proiettori prima di mettersi in marcia.**
- **Per la regolazione dell'assetto dei proiettori fare riferimento alla guida sopra riportata, in funzione del numero di passeggeri e delle condizioni di carico del veicolo.**

⚠ ATTENZIONE

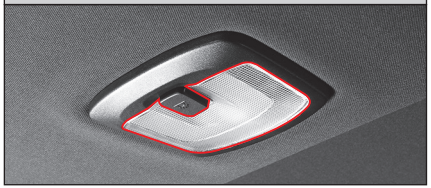
Casi di assetto inadeguato

- **Guida con livello di assetto 3 in condizioni che prevedono il livello 0 (aumentare l'inclinazione): In caso di emergenza sulla strada, le condizioni di sicurezza della guida possono risultare compromesse a causa del tardivo riconoscimento della situazione di emergenza.**
- **Guida con livello di assetto 0 in condizioni che prevedono il livello 3 (diminuire l'inclinazione): La visibilità del veicolo che precede o che procede nel senso opposto di marcia può essere disturbata per l'inadeguata regolazione dell'assetto dei proiettori.**

A Luce interna frontale

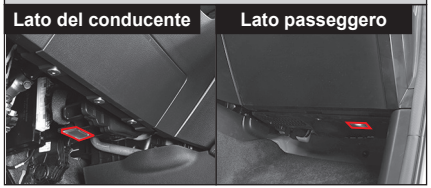


Luce vano bagagli, centrale

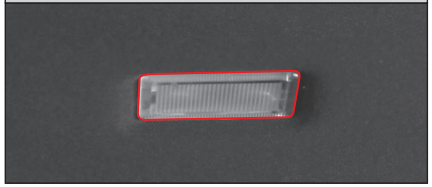


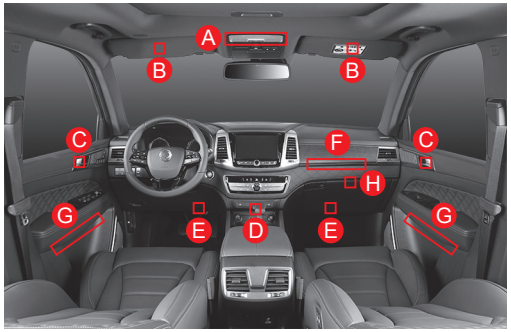
E Lampada piede

Lato del conducente | Lato passeggero



B Luce aletta parasole





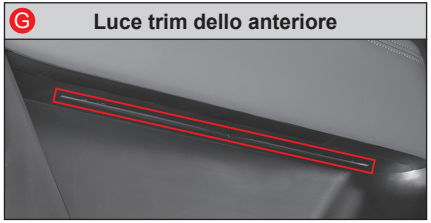
F Luce del cruscotto (lato passeggero)



C Luce maniglia interna dello sportello



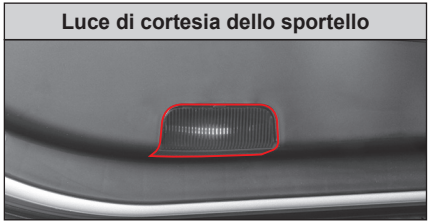
G Luce trim dello anteriore



D Luce del cruscotto (Centro)



Luce di cortesia dello sportello



H Luce del cassetto portaoggetti



LUCE ABITACOLO ANTERIORE (CONSOLE IN ALTO)



AVVISO

Se le luci abitacolo sono accese dopo che la chiavetta d'accensione si spegne, le luci si spegneranno in circa 10 minuti per evitare che la batteria si scarichi.

⚠ AVVERTENZA

Non accendere le luci dell'abitacolo quando si guida di notte o in scarse condizioni di luce. La lampada dell'abitacolo può causare incidenti compromettendo il campo visivo del conducente.

❶ Interruttore posto conducente

La luce dell'abitacolo anteriore del lato conducente si accende quando il tasto viene premuto.

❷ Interruttore doppio dello sportello

La luce dell'abitacolo frontale e centrale si accendono quando si apre lo sportello con l'interruttore premuto, Se lo sportello è chiuso le luci svaniscono.

⚠ AVVERTENZA

La batteria può scaricarsi se lo sportello viene lasciato aperto per un lungo periodo di tempo o si lascia il veicolo con le luci dell'abitacolo ACCESE se l'interruttore dello sportello è premuto.

❸ Interruttore posto del passeggero

La luce dell'abitacolo anteriore del lato passeggero si accende quando il tasto viene premuto.

❹ Interruttore apertura/chiusura tettuccio

Premendo o tirando questo interruttore si apre o si chiude il tettuccio.

AVVISO

Fare riferimento a Apertura e chiusura del tettuccio.

❺ Interruttore di controllo della luminosità della luce interna.

La luminosità della luce interna può essere regolata in 5 fasi utilizzando i tasti + e -.

OPERAZIONE DOPPIA CON SMART KEY

Se lo sportello è sbloccato da una smart key con l'interruttore doppio dello sportello, le luci dell'abitacolo frontali si accendono e restano accese per 30 sec. La pressione del tasto di BLOCCO sulla smart key spegne le luci immediatamente.

AVVISO

Se una porta è aperta con l'interruttore doppio dello sportello, le luci dell'abitacolo anteriori restano accese a prescindere dall'utilizzo dell'interruttore della dalla luce dell'abitacolo anteriore.

LUCE ABITACOLO CENTRALE



La pressione dell'interruttore luce abitacolo centrale accende la luce abitacolo centrale. L'ulteriore pressione dell'interruttore spegne la luce abitacolo centrale. La luce abitacolo centrale si accende quando lo sportello è aperto a prescindere dall'azionamento dell'interruttore della luce abitacolo centrale se l'interruttore doppio dello sportello viene premuto.

⚠ AVVERTENZA

La batteria può scaricarsi se lo sportello viene lasciato aperto per un lungo periodo di tempo se l'interruttore dello sportello è premuto.

LUCE VANO BAGAGLI

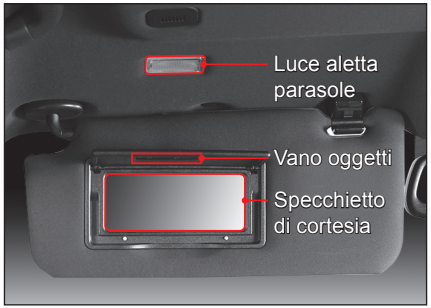


La luce vano bagagli si accende quando il portellone è aperto e si spegne quando viene chiuso.

⚠ AVVERTENZA

La batteria può scaricarsi se il portellone non è chiuso completamente o la luce vano bagagli viene lasciata accesa per un lungo periodo di tempo.

LUCE ALETTA PARASOLE (SPECCHIO)



Ruotare l'aletta parasole e sollevare la copertura per vedere lo specchio. La luce aletta parasole si accende quando la copertura viene sollevata.

AVVISO

è possibile aumentare la copertura di schermatura del sole usando un'estensione sull'aletta parasole.

⚠ AVVERTENZA

Chiudere sempre la copertura dello specchietto di cortesia dopo l'uso. La batteria si può scaricare oppure ci si può ferire in un incidente se la copertura dell'aletta parasole è aperta.

LUCE DI CORTESIA DELLO SPORTELLO (SEDILE ANTERIORE)



La luce di cortesia dello sportello si accende quando il lo sportello è aperto e si spegne quando viene chiuso.

LUCE DEL CASSETTO PORTAOGGETTI



La luce del cassetto portaoggetti si accende quando il coperchio del portaoggetti è aperto e si spegne quando viene chiuso.

⚠ AVVERTENZA

Guidare con il coperchio del cassetto portaoggetti aperto può causare lesioni in caso di un incidente o fermata improvvisa. Accertarsi che il cassetto portaoggetti sia chiuso quando si guida il veicolo.

LAMPADA PIEDE

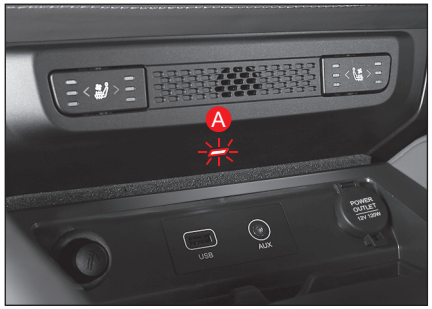




Quando lo sportello del passeggero o del conducente è aperto, la luce anteriore sul lato corrispondente si accende.



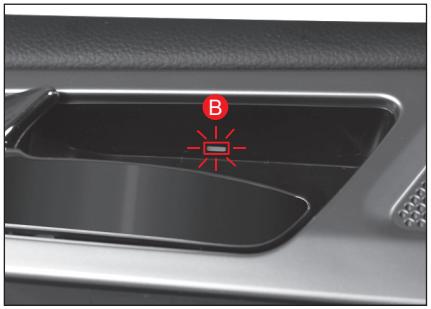
LUCE DEL CRUSCOTTO (CENTRO)



La luce è accesa quando la spia di coda è accesa.

La luce illumina l'area di conservazione sul lato anteriore.

LUCE DI CORTESIA DELLO SPORTELLO

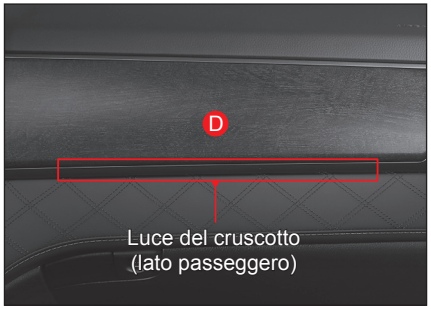


La luce è accesa quando la spia di coda è accesa.

La luce illumina leggermente la maniglia dello sportello anteriore.

LUCE INTERNA*

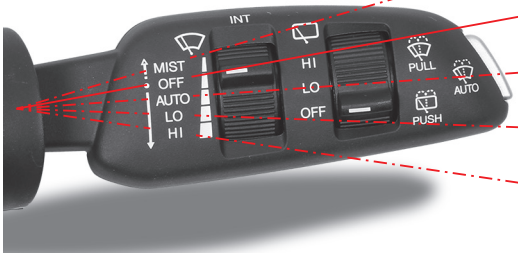




La luce è accesa quando la spia di coda è accesa.

Le luci sul lato passeggero e conducente sono illuminate in blu chiaro. La luminosità della luce interna può essere regolata in 5 fasi utilizzando l'interruttore di controllo della luce interna.

COMMUTATORE TERGICRISTALLO



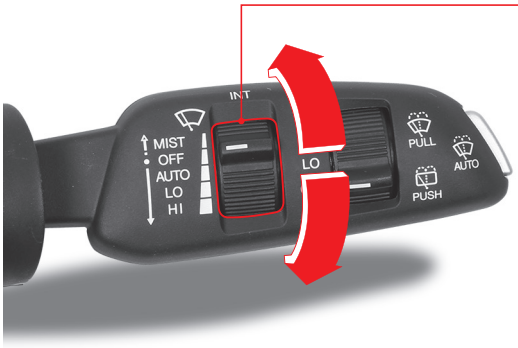
MIST (ciclo singolo) — Portare il commutatore tergicristallo in posizione “MIST” (ciclo singolo) e rilasciarlo per attivare il ciclo singolo di tergitura. Mantenendo il comando in questa posizione senza rilasciarlo, i tergicristallo funzioneranno in modo continuo.

OFF — I tergicristalli non sono in funzione.

AUTO — Funzionamento in automatico in base alla velocità del veicolo e all’intensità della pioggia.

LO — Ciclo di tergitura continuo, funzionamento lento

HI — Ciclo di tergitura continuo, funzionamento veloce



COMMUTATORE DI SELEZIONE VELOCITÀ TERGICRISTALLO

Con commutatore in posizione AUTO, ruotare il comando verso l’alto per selezionare il ciclo di tergitura veloce ruotarlo verso il basso per selezione il ciclo di tergitura lento.

AVVISO

COMMUTATORE DI SELEZIONE VELOCITÀ TERGICRISTALLOAUTOMATICO

Con commutatore tergicristallo in posizione AUTO, la velocità del ciclo di tergitura può essere regolata ruotando la ghiera verso l’alto o verso il basso.

Veloce: Ciclo veloce

Lento: Ciclo lento

INTERRUTTORE TERGILUNOTTO

HI

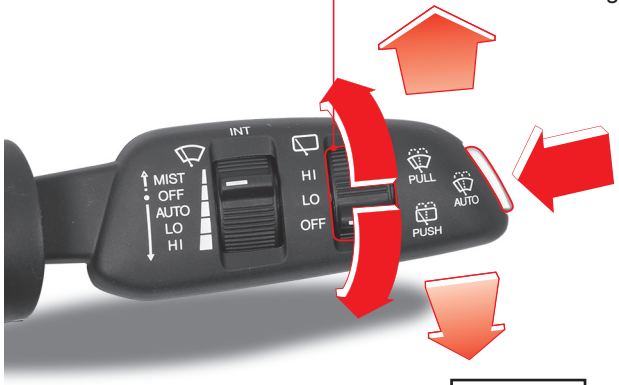
Il tergilunotto funziona ad alta velocità.

LO

Il tergilunotto funziona a bassa velocità.

OFF

Tergilunotto non in funzione.



Comando lavacristallo

Esercitare una trazione sul comando inferiore a 6 secondi: il tergicristallo esegue un ciclo di tergitura con irrorazione del liquido lavacristallo

Esercitare una trazione sul comando superiore a 6 secondi: il tergicristallo esegue 3 cicli di tergitura con irrorazione del liquido lavacristallo

Con comando azionato senza rilascio, il tergicristallo funziona con ciclo di tergitura continuo.

INTERRUTTORE LAVACRISTALLO AUTOMATICO

Agendo sull'interruttore con commutatore tergicristallo in posizione "OFF", il liquido lavacristallo viene irrorato ed il tergicristallo esegue automaticamente 4 cicli di tergitura. Quindi, alla successiva irrorazione del liquido il tergicristallo esegue automaticamente 3 cicli di tergitura.



Con interruttore ruotato a fondo corsa, il liquido lavalunotto sarà irrorato sul cristallo con attivazione delle spatole di tergitura. Al rilascio del comando, l'interruttore si riporta in posizione "OFF" con conseguente disattivazione della funzione tergi/lavalunotto.

POSIZIONE AUTO





Con interruttore lavacristallo in posizione **AUTO**, la velocità di tergitura può essere regolata agendo sulla relativa ghiera.

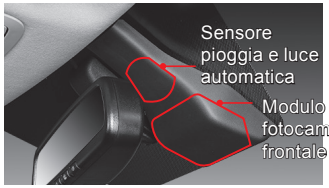
⚠ AVVERTENZA

- **Con interruttore in posizione "AUTO", all'avviamento del motore il tergicristallo eseguirà un ciclo di tergitura. Questa operazione può causare una prematura usura delle spatole (specialmente nella stagione invernale). Quindi, è buona norma impostare il commutatore su "OFF" quando non piove. Nella stagione fredda, assicurarsi che le spatole non siano ghiacciate ed incollate al parabrezza, per evitare di danneggiare il motorino tergicristallo.**
- **L'utilizzo del tergicristallo con cristallo asciutto, potrebbe rigare il cristallo e causare la prematura usura delle spatole. Con cristallo asciutto, utilizzare la funzione lava/tergicristallo.**
- **Prima di eseguire il lavaggio della vettura, portare il commutatore in posizione "OFF" per evitare l'accidentale azionamento dei tergicristallo.**
- **Quando non piove, portare il commutatore tergicristallo in posizione "OFF".**

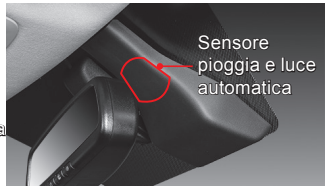
Con commutatore tergicristallo in posizione **"AUTO"**, il sensore rileva l'intensità della pioggia, comanda l'inserimento del tergicristallo e regola la cadenza dei cicli di tergitura.

SENSORE PIOGGIA E LUCI AUTO- MATICHE*

Con modulo fotocamera frontale



Senza modulo fotocamera frontale



Esso controlla la velocità di tergitura secondo l'intensità della pioggia.

⚠ ATTENZIONE

Durante la pulitura del parabrezza con un panno umido in corrispondenza del sensore, il tergicristallo potrebbe attivarsi in modo inatteso, con conseguente rischio di lesioni anche gravi. Se non in uso, assicurarsi di portare il commutatore tergicristallo ed il commutatore di accensione in posizione "OFF".

AVVISO

- **Con interruttori di comando luci e tergicristallo in posizione "AUTO", se il sensore pioggia rileva una precipitazione i proiettori si inseriscono. Quando cessa di piovere, i proiettori rimangono inseriti per 3 minuti.**
- **In condizione di sufficiente oscurità da comportare l'inserimento automatico delle luci, la velocità del tergicristallo aumenta leggermente.**
- **Con chiave di accensione in posizione "ON", il tergicristallo si attiva automaticamente portando il commutatore dalla posizione "OFF" su "AUTO".**



❶ Interruttore di comando ripiegamento specchi retrovisori esterni

Per il ripiegamento dello specchio retrovisore esterno, premere il lato destro dell'interruttore ( ).

Per l'apertura dello specchio retrovisore esterno, premere il lato sinistro dell'interruttore ( ).

❷ Selettore specchio

- "L": Specchio lato guida
- "R": Specchio lato opposto guida

❸ Interruttore inclinazione specchio

Per regolare lo specchio verso l'alto, verso il basso, verso sinistra o verso destra agire sul bordo corrispondente dell'interruttore per ottenere l'inclinazione desiderata.

CONTROLLO PIEGAMENTO AUTOMATICO SPECCHIETTO RETROVISORE ESTERNO ALL'INVERSO*

Se la leva del cambio si sposta in posizione R con l'interruttore di selezione dello specchietto retrovisore esterno a destra o sinistra, lo specchietto retrovisore si piega nell'angolo impostato.

Se lo specchietto retrovisore è piegato automaticamente, torna nella posizione originale automaticamente quando l'interruttore di selezione dello specchio cambia o la leva del cambio si muove.

AVVISO

Le opzioni per il controllo all'inverso del piegamento AUTOMATICO dello specchietto retrovisore (5 gradi, 4 gradi, 3 gradi, 2 gradi) può essere selezionato in "Menu impostazioni utente > Funzioni per il comfort del conducente > angolo specchietto retrovisore esterno all'inverso". L'angolo dello specchietto retrovisore esterno per il conducente e i lati passeggero possono essere impostati indipendentemente uno dall'altro.

⚠ AVVERTENZA

Azionare l'interruttore di selezione dello specchietto intensamente può disattivare il funzionamento dello specchietto.

⚠ AVVERTENZA

- **Per evitare di danneggiare la superficie dello specchio, non rimuovere il ghiaccio quando gli specchi sono ghiacciati.**
- **Se gli specchi retrovisori esterni non si muovono a causa del ghiaccio, non tentare di muoverli a mano esercitando una forza eccessiva, onde evitare di danneggiarli.**
- **Gli specchi retrovisori esterni possono essere ripiegati anche con motore spento.**
- **Per evitare di scaricare la batteria, non azionare gli specchi retrovisori esterni con accensione disinserita.**
- **La funzione di ripiegamento specchi non è disponibile con velocità veicolo superiore a 30 km/h. Tuttavia è disponibile la funzione di apertura specchi.**
- **Non ripiegare o aprire a mano gli specchi retrovisori esterni, per evitare di causare anomalie di funzionamento al sistema di comando ripiegamento specchi.**
- **Lo specchio non può muoversi oltre il proprio range di utilizzo, tuttavia il motore elettrico continua a funzionare finché l'interruttore rimane premuto. Per evitare di danneggiare il motore elettrico, non continuare ad azionare l'interruttore quando lo specchio ha raggiunto la posizione richiesta.**
- **Non spruzzare acqua ad alta pressione direttamente sugli specchi retrovisori esterni a regolazione elettrica, per evitare di causare anomalie di funzionamento nel relativo sistema di comando.**

⚠ ATTENZIONE

Non applicare pellicole oscuranti sui cristalli dei finestrini anteriori, per non ridurre la visibilità.

Modalità automatica ripiegamento specchi retrovisori esterni

Con interruttore di comando ripiegamento specchi retrovisori esterni in posizione neutra (non premuto()), gli specchi vengono ripiegati automaticamente al bloccaggio delle porte mediante il relativo pulsante di blocco sulla chiave con telecomando/ Smart (modalità antifurto attivata), e gli specchi si portano in posizione di apertura allo sbloccaggio delle porte (modalità antifurto disattivata). Questa modalità viene attivata come indicato di seguito:

- Chiave con telecomando:
  - Premendo il pulsante di bloccaggio/sbloccaggio sulla chiave con telecomando
  - Inserendo la chiave di accensione della chiave con telecomando nella serratura per sbloccare la porta
- Chiave Smart:
  - Premendo il pulsante di bloccaggio/sbloccaggio sulla chiave Smart
  - Toccando il pulsante di bloccaggio/sbloccaggio sulla maniglia esterna della porta anteriore
  - Inserendo la chiave meccanica della chiave Smart nella serratura per sbloccare la porta

AVVISO

La modalità automatica di ripiegamento specchi retrovisori esterni non funziona se l'interruttore è premuto in qualsiasi posizione. (sinistro ( ) o destro ( ))

⚠ AVVERTENZA

Lo specchietto retrovisore esterno modalità auto retraibile/ estraibile non è disponibile quando il sistema antifurto non è attivato.

- **Le portiere sono chiuse con la REKES key o chiave di emergenza della SMART key.**
- **Una delle portiere incluso il baule e il cofano non è completamente chiusa.**
- **L'interruttore di accensione non è impostato in posizione ON (per i veicoli con SMART Key).**

Impostazione



- Attivazione della modalità automatica di ripiegamento specchi

  L'attivazione di questa modalità avviene con interruttore di comando ripiegamento specchi retrovisori esterni in posizione di neutro (non premuto( )).
- Disattivazione della modalità automatica di ripiegamento specchi

  La disattivazione di questa modalità avviene con interruttore di comando ripiegamento specchi retrovisori esterni premuto in qualsiasi posizione (destro ( ) o sinistro ( )).

Lo specchio retrovisore può essere regolato longitudinalmente e lateralmente per ottenere la miglior visuale.

ECM (funzione regolazione automatica antiabbagliante)*



Lo specchietto retrovisore interno può essere regolato in alto, in basso o in modalità laterale per ottenere la migliore visuale.

Il tasso di riflesso dello specchio retrovisore interno può essere regolato automaticamente dall'intensità della luce del veicolo successivo per evitare che il conducente possa essere abbagliato.

⚠ AVVERTENZA

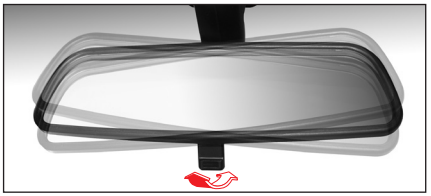
La funzione automatica antiabbagliante potrebbe non funzionare correttamente in presenza delle condizioni riportate di seguito.

- **Il fascio dei proiettori del veicolo retrostante non è indirizzato verso il sensore dello specchio retrovisore interno.**
- **Il lunotto ha il vetro oscurato.**
- **La leva selettrice del cambio è in posizione R. In questo caso la funzione antiabbagliante automatica viene disabilitata per garantire la migliore visibilità della zona posteriore.**
- **Per ragioni di sicurezza, non regolare mai lo specchio retrovisore con veicolo in movimento.**

⚠ ATTENZIONE

- **In caso di rottura dello specchio retrovisore può verificarsi la fuoriuscita dell'elettrolito. Evitare il contatto con pelle e occhi. In caso di contatto accidentale con gli occhi, lavare con acqua e consultare il medico.**
- **Per ragioni di sicurezza, regolare lo specchio retrovisore prima di mettersi in marcia.**

SPECCHIO RETROVISORE INTERNO A REGOLAZIONE MANUALE



Specchio retrovisore interno antiabbagliante a regolazione manuale

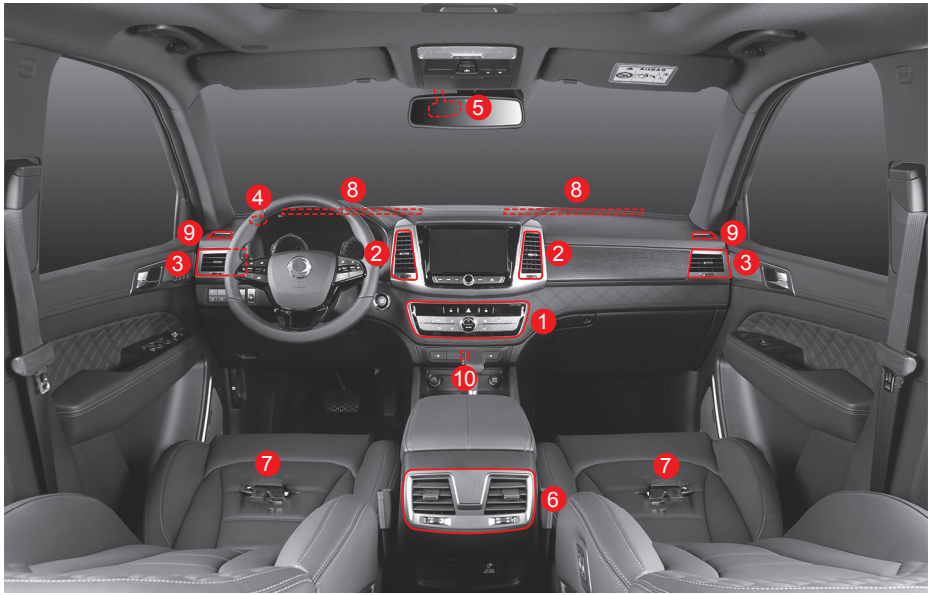
É possibile regolare manualmente lo specchio retrovisore agendo opportunamente sulla relativa leva di regolazione per evitare l'abbagliamento prodotto dai proiettori dei veicoli retrostanti.

⚠ AVVERTENZA

Se di notte la parte posteriore del veicolo non risulta visibile, regolare lo specchio retrovisore afferrando il corpo e regolandolo con opportune manovre fino a raggiungere l'angolazione desiderata in modo da garantire una buona visibilità della zona posteriore.

⚠ ATTENZIONE

Per ragioni di sicurezza, regolare lo specchio retrovisore prima di mettersi in marcia.



1. Controllo riscaldamento e aria condizionata
2. Uscita d'aria sfiato centrale
3. Uscita d'aria sfiato laterale
4. Sensore solare
5. Sensore di rilevamento tergicristallo
6. Uscita aria di sfogo posteriore
7. Condotto posteriore (parte posteriore del sedile anteriore)
8. Uscita d'aria centrale ventola sbrinatore
9. Uscita d'aria laterale ventola sbrinatore
10. Sensori di temperatura interna



◯ : Aperto
⊗ : Chiudi

È possibile regolare la direzione del flusso dell'aria agendo sulla relativa leva di comando sulla bocchetta di ventilazione.

Per l'apertura o la chiusura delle bocchette agire sul relativo pomello di comando.

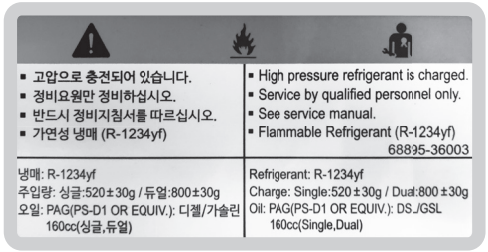
⚠ AVVERTENZA

Non attaccare oggetti tipo il porta tazza alla guida d'uscita. La guida può essere danneggiata.

SPECIFICHE E CAPACITÀ DEL REFRIGERANTE

Articolo		Tipo A	Tipo B
Specifiche		R-1234yf	R134a
Capacità	C/A singolo	520 ± 30g	550 ± 30g
	C/A doppio	800 ± 30g	850 ± 30g

Tipo A



Tipo B



⚠ ATTENZIONE

- **Se ci si addormenta con i finestrini chiusi e climatizzatore o riscaldatore inserito, si rischia il soffocamento per mancanza di ventilazione. Quando si aziona il condizionatore o il riscaldatore, ventilare frequentemente l'abitacolo.**
- **Il funzionamento prolungato del climatizzatore in modalità ricircolo aria può rendere l'aria viziata e causare l'appannamento dei cristalli. Non utilizzare la modalità di ricircolo per periodi prolungati.**
- **L'eventuale infiltrazione di gas di scarico nell'abitacolo può causare avvelenamento da monossido di carbonio. Assicurarsi di ripristinare la modalità di immissione aria esterna dopo aver superato le zone in cui sono presenti fumi o esalazioni.**
- **Non lasciare mai un bambino o un disabile incustoditi all'interno di un veicolo con condizionatore o riscaldatore inseriti a temperature elevate o basse. Il calore e la mancanza di ossigeno potrebbero mettere gravemente a rischio la loro incolumità.**
- **Il refrigerante è infiammabile e può causare incendio a causa di perdita o stasi di gas quindi fare molta attenzione quando si maneggia il refrigerante (R-1234yf).**

⚠ AVVERTENZA

- **Se il veicolo è rimasto parcheggiato al sole, prima di inserire il condizionatore aria (C/A) aprire i finestrini per far fuoriuscire il calore.**
- **Il prolungato funzionamento del condizionatore aria (C/A) a veicolo fermo può causare il surriscaldamento del motore.**
- **Quando si affrontano lunghi tratti in salita, inserire e disinserire il condizionatore aria ogni 3 - 5 minuti.**
- **Non far funzionare a lungo il ventilatore a motore spento per evitare di scaricare la batteria.**
- **Per mantenere il sistema in condizioni ottimali e garantire la lubrificazione del compressore del condizionatore aria e dei relativi componenti, azionare il condizionatore a bassa velocità una volta alla settimana, tutto l'anno e non solo nella stagione estiva.**
- **Non arrestare il motore con condizionatore in funzione. Potrebbe, infatti, sprigionarsi nell'abitacolo un odore sgradevole proveniente dal condotto. Disinserire il C/A ed attendere alcuni minuti in modalità aspirazione aria esterna prima di arrestare il motore.**
- **Se si avvia il motore con condizionatore aria inserito, il motore potrebbe avviarsi con difficoltà ed il regime minimo potrebbe risultare instabile con conseguenti vibrazioni del veicolo. Assicurarsi di disinserire tutti i dispositivi elettrici, come il ventilatore.**
- **Il mancato utilizzo del condizionatore aria per lunghi periodi può dar origine alla formazione di odori. Per eliminare gli odori, far funzionare il condizionatore aria per 20 - 30 minuti con le finestre aperte.**

⚠ AVVERTENZA

- **Durante la stagione invernale, quando il condizionatore aria non è utilizzato con regolarità, inserire il condizionatore aria una o due volte al mese per 5 ~ 10 minuti.**
- **Se il condizionatore aria non viene utilizzato con regolarità, il lubrificante presente nel compressore C/A non circola, provocando il funzionamento anomalo del C/A. Assicurarsi di inserire il condizionatore aria a bassa velocità.**
- **Durante le brusche accelerazioni del veicolo con condizionatore aria in funzione, si può percepire un suono secco, come uno "scatto" provenire dalla frizione magnetica nel compressore. Si tratta di un'operazione del tutto normale a protezione dell'impianto condizionatore d'aria (riducendo così l'eccessiva pressione del refrigerante).**

CONDIZIONATORE/RISCALDAMENTO AUTOMATICO*



1. Display segnalazione del funzionamento
   - A. Temperatura impostata lato conducente
   - B. Indicatore AQS
   - C. Indicatore velocità della ventola
   - D. Indicatore sbrinatore AUTOMATICO
   - E. Temperatura impostata lato passeggero
2. Interruttore sbrinatore
3. Interruttore riscaldatore vetri
4. Interruttore controllo temperatura lato conducente
5. interruttore AUTOMATICO
6. Interruttore modalità ventola
7. Interruttore modalità sbrinatore
8. interruttore SINCRONIZZAZIONE (per sincronizzare la temperata impostata del lato conducente)
9. Interruttore controllo temperatura lato passeggero
10. Interruttore modalità aria aperta/ricircolo
11. Interruttore modalità sfiato
12. Interruttore modalità piede
13. Interruttore A/C posteriore (solo A/C doppia per 7 persone)
14. Selezione rapida ventola
15. Interruttore A/C
16. Interruttore ON/OFF

RISCALDAMENTO E ARIA CONDIZIONATA ON/OFF

1. La pressione dell'interruttore ON/OFF (1) accende il sistema di controllo clima. Il sistema si accende con il ripristino dello stato precedente.
2. L'ulteriore pressione dell'interruttore ON/OFF (1) spegne il sistema.



AVVISO

Se si preme l'altro interruttore di controllo senza premere prima l'interruttore di aria condizionata e riscaldamento, la temperatura e la modalità di distribuzione dell'aria può essere controllata ma la ventola resta spenta. (Eccetto il tasto SINCRONIZZAZIONE)

INTERRUTTORE CONTROLLO TEMPERATURA LATO PASSEGGERO/CONDUCENTE

Premere l'interruttore controllo temperatura lato conducente (1) per impostare la temperatura lato conducente.

- L'azionamento di questo tasto con l'indicatore si SINCRONIZZAZIONE (3) ACCESO modifica la temperatura del lato simultaneamente.
- La temperatura impostata può essere cambiata in gradi da 0,5° con questo interruttore.



CONTROLLO DELLA TEMPERATURA INDIPENDENTE

1. Premere l'interruttore SINCRONIZZAZIONE (4) o l'interruttore di controllo temperatura lato passeggero (2).
2. L'indicatore SYNC (3) viene spento.
3. In questa condizione l'impostazione della temperatura per i lati conducente e passeggero anteriore vengono controllati indipendentemente.

SYNC CON TEMPERATURA LATO CONDUCENTE

1. Premere l´interruttore SYNC.(4).
2. L'indicatore SYNC (3) viene spento.
3. l'impostazione della temperatura per i lati passeggero e conducente sono controllati dal controllo di temperatura del lato conducente.

AVVISO

- **Se la temperatura è impostata su LO**
  - **Il sistema viene impostato automaticamente su aria condizionata ACCESA, modalità sfiato, modalità ricircolo.**
- **Se la temperatura è impostata su HI**
  - **Il sistema viene impostato automaticamente su aria condizionata SPENTA, modalità piedi, modalità aria aperta.**

CONTROLLO AUTOMATICO

Utilizzare questa funzione mentre il motore è in funzione.

1. Se l'interruttore AUTOMATICO (1) viene premuto, l'indicatore sull'interruttore si accende.
2. Impostare la temperatura come si desidera utilizzando l'interruttore di controllo temperatura (2).

AVVISO

- **La modalità di velocità della ventola e della distribuzione d'aria è controllata automaticamente secondo la temperatura impostata, temperatura interna ed esterna.**
- **La pressione dell'interruttore di aria aperta/ricircolo, selezione rapida ventola, interruttore modalità distribuzione dell'aria, interruttore aria condizionata o sbrinatore in modalità AUTOMATICA disattiva la modalità e il sistema è impostato in modalità manuale. (L'indicatore sull'interruttore AUTOMATICO si spegne.)**



CONTROLLO MANUALE

Utilizzare questa funzione mentre il motore è in funzione.

1. Premere l'interruttore ON/OFF (ON). (1).
2. Impostare la temperatura come si desidera utilizzando l'interruttore di controllo temperatura (2).
3. Girare la selezione rapida ventola (3) per regolare la quantità di flusso d'aria.
4. Premere l'interruttore della modalità di distribuzione per selezionare la direzione del flusso d'aria.
5. Premere l'interruttore d'aria aperta/riciclo (4) per selezionare la fonte d'aria.
6. Premere l'interruttore del condizionatore (5) per usare l'aria condizionata.

AVVISO

La pressione dell'interruttore AUTOMATICO in modalità manuale modifica il sistema di controllo del clima in modalità AUTOMATICA e le funzioni del clima sono controllate automaticamente secondo la temperatura impostata.





1 Interruttore aria aperta/ricircolo

Se l'interruttore viene premuto, l'indicatore sull'interruttore si accende e il sistema viene messo in modalità ricircolo.

La pressione ulteriore dell'interruttore spegne l'indicatore e passa il sistema alla modalità aria aperta.

2 Selezione rapida ventola

La quantità di flusso d'aria può essere regolata girando la selezione rapida ventola. La quantità relativa di flusso d'aria è visualizzata sul display segnalazione del funzionamento (A) non appena il quadro viene girato in senso orario/antiorario.

3 Interruttore A/C

Se l'interruttore viene premuto, l'indicatore sull'interruttore si accende e viene attivata l'aria condizionata.

La pressione ulteriore dell'interruttore spegne l'indicatore e spegne l'aria condizionata.

⚠ ATTENZIONE

- **Non usare la modalità di ricircolo per periodi di tempo. In questo modo si causano mal di testa, vertigini e vetri appannati dovuto alla mancanza di ossigeno.**
- **Se i gas di scarico entrano dentro, vi è il rischio di avvelenamento da anidride carbonica. Utilizzare la modalità di ricircolo quando si guida in condizioni di polvere e tornare alla modalità aria aperta non appena si lasciano queste aree.**

INTERRUTTORE MODALITÀ DI DISTRIBUZIONE DELL'ARIA.

E' possibile selezionare la direzione del flusso d'aria utilizzando questo interruttore.

L'indicatore dell'interruttore premuto si accende.



1	L'aria viene diretta verso il vetro del parabrezza e i finestrini. Se si preme l'interruttore sbrinatore il sistema passa automaticamente alla modalità aria aperta e l'aria condizionata si accende.
2	L'aria viene diretta verso il volto. (modalità predefinita in raffreddamento)
3	L'aria viene diretta verso il volto e i piedi.
4	L'aria viene diretta verso i piedi, vetro del parabrezza e i finestrini.
5	L'aria viene diretta verso i piedi. (modalità predefinita in riscaldamento) ***AVVISO*** **In questa modalità, dell'aria fluisce dal vetro dei parabrezza e finestrini per evitare che il parabrezza di appanni.**

INTERRUTTORE RISCALDATORE VETRI

- la pressione di questo interruttore accende l'elemento di riscaldamento del vetro per 12 minuti (indicatore ACCESO).
- Premere di nuovo l'interruttore per interrompere il funzionamento (indicatore SPENTO).
- Utilizzare questo interruttore per deumidificare l'aria interna o sbrinare.
- Se l'interruttore viene premuto ancora entro 10 minuti dopo il completamento del primo ciclo di funzionamento (12 min) l'elemento di riscaldamento del vetro sarà acceso per circa 6 minuti.
- L'indicatore sull'interruttore si accende quando l'elemento di riscaldamento è in uso.



AVVISO

L'elemento di riscaldamento del vetro viene attivato solo quando il motore è in funzione. Quando l'interruttore del vetro di riscaldamento è premuto, l'elemento di riscaldamento della finestra posteriore, parabrezza e specchietti retrovisori esterni sono accesi simultaneamente.





COME DEUMIDIFICARE IL VETRO DEL FINESTRINO

1. Premere l'interruttore sbrinatore (1) (indicatore ACCESO).
2. Ruotare la selezione rapida ventola (2) dalla posizione OFF.
3. Per rimuovere velocemente l'appannamento sul vetro, impostare la selezione rapida ventola (2) in posizione di alta velocità.
4. Per rimuovere l'appannamento sulla parte esterna del vetro, impostare la temperatura su alto.



AVVISO

Per evitare che il parabrezza di appanni, si consiglia di impostare l'interruttore di aria aperta/ricircolo (3) alla modalità aria aperta.

Premendo l'interruttore sbrinatore (1) si accende l'aria condizionata, si imposta il sistema in modalità aria fresca e si seleziona la velocità della ventola (almeno la 1° velocità della ventola). Premendo nuovamente questo interruttore si riporta il sistema alla sua condizione originale.

⚠ AVVERTENZA

- **L'uso eccessivo di aria condizionata con distribuzione di aria in modalità piede, modalità piede/sbrinatore, o modalità sbrinatore crea una differenza maggiore tra la temperatura interna ed esterna. La differenza di temperatura causa l'appannamento sull'esterno del parabrezza. Se questo è il caso, utilizzare i tergicristalli per eliminare velocemente l'appannamento sul parabrezza e cambiare la modalità di distribuzione d'aria in modalità sfiato (verso la faccia) per ridurre la differenza di temperatura.**
- **Accertarsi di rimuovere qualsiasi materiale estraneo tipo la neve e le foglie sulle prese d'aria per evitare l'appannamento dei finestrini, in particolare in inverno e in estate.**

⚠ ATTENZIONE

In condizioni di pioggia o elevata umidità, l'appannamento compare sul parabrezza o i finestrini anteriori anche se l'aria condizionata è ACCESA. Se i finestrini sono appannati, è pericoloso guidare a causa delle scarse visibilità laterali e anteriori. Se è questo il caso, premere l'interruttore d'aria aperta/ricircolo per selezionare la fonte di aria aperta e selezionare la modalità sbrinatore per la distribuzione di aria per dirigere l'aria al parabrezza.

AQS (SISTEMA DELLA QUALITÀ DELL'ARIA)

L'AQS (Sistema della qualità dell'aria) blocca l'ingresso di aria aperta per evitare che i gas dannosi entrino se la concentrazione di gas pericolosi nell'aria è superiore al valore specificato.

Se la concentrazione di gas pericolosi scende sotto i valori specificati, il sistema passa automaticamente alla modalità aria aperta.

Indicatore AQS

All'avvio del motore, l'indicatore AQS si accende (1) e l'indicatore di ricircolo dell'aria si accende (2) per 40 secondi. Durante questo tempo, l'AQS viene riscaldato e la sua funzione cessa.

Se vengono rilevati gas pericolosi nell'aria esterna nella modalità AUTO, il sistema passa alla modalità di ricircolo. In questo momento, l'indicatore AQS (1) e l'indicatore sull'interruttore di aria aperta/ricircolo (2) sono accesi.

L'AQS blocca l'intrusione di gas pericolosi, tipo NO, NO2, SO2, CO, con concentrazione maggiore rispetto al valore di riferimento. Non riesce a proteggere il veicolo dagli odori.



Condizioni di disattivazione

- La fonte di aria viene selezionata manualmente premendo l'interruttore di aria aperta/riciclo.
- La temperatura impostata del lato conducente è impostata su "LO (più bassa)", "HI (più alta)".
- Lo sbrinatore viene attivato (lo sbrinatore AUTOMATICO esclude l'AQS).
- Lo sbrinatore e l'interruttore della modalità piede/sbrinatore viene premuto.
- Il tasto ON/OFF viene premuto per spegnere il sistema di controllo del clima.

Abilitare/disabilitare AQS

Come impostare

Premere e tenere premuto l'interruttore di aria aperta/ricircolo (3) e premere brevemente l'interruttore OFF (4) 5 volte entro 3 secondi (indicatore automatico (5) + indicatore aria aperta/ricircolo (2) lampeggia per 3 sec.)

Come disattivare

Premere e tenere premuto l'interruttore di aria aperta/ricircolo (3) e premere brevemente l'interruttore OFF (4) 5 volte entro 3 secondi (l'indicatore AUTOMATICO (5) lampeggia per 3 sec.)

⚠ AVVERTENZA

- **Se si guida in aree urbane o inquinate per lungo tempo, vi è il rischio di accumulo di umidità nell'abitacolo a causa del funzionamento prolungato dell'AQS. A causa di questa umidità accumulata, lo sbrinatore AUTOMATICO può essere attivato risultando nella disattivazione dell'AQS.**
- **L'attivazione dell'AQS può essere ritardata o può non funzionare secondo le condizioni di guida.**

SISTEMA SBRINAMENTO AUTOMATICO

Se il lato interno del parabrezza si appanna durante il funzionamento del riscaldamento o dell'aria condizionata, il sistema di sbrinamento automatico rimuovere l'umidità sul vetro per garantire la visibilità ottimale per ragioni di sicurezza.

Se l'umidità sul vetro viene rilevata, l'indicatore di sbrinamento AUTOMATICO (1) si accende indicando che l'umidità sul vetro viene rimossa automaticamente.

Maggiore è l'umidità, maggiore sarà il livello di funzionamento dello sbrinatore AUTOMATICO. Ad esempio, se il livello di funzionamento 1 non aiuta il livello di funzionamento passa dal livello 2 al 4 in sequenza fin quando l'umidità viene controllata correttamente.

Livello 1 - la selezione della fonte di aria viene cambiata alla modalità di aria aperta.

Livello 2 - Aria condizionata ACCESA

Livello 3 - Modalità sbrinamento (l'aria viene diretta al parabrezza)

Livello 4 - La velocità della ventola aumenta (modalità sbrinamento)

Abilitare/disabilitare sbrinatore AUTOMATICO

Come disattivare

Premere e tenere premuto l'interruttore sbrinatore (2) e premere brevemente l'interruttore ON/OFF (3) 5 volte entro 3 secondi (l'indicatore sullo sbrinatore lampeggia per 3 sec.)

Come impostare

Premere e tenere premuto l'interruttore sbrinatore (2) e premere brevemente l'interruttore ON/OFF (3) 5 volte entro 3 secondi (l'interruttore sbrinamento AUTOMATICO (1) lampeggia per 3 sec.)



⚠ ATTENZIONE

- **Premere l'interruttore di aria aperta/ricircolo per attivare la modalità di ricircolo durante l'operazione dello sbrinatore AUTOMATICO riduce l'effetto di sbrinamento. Per ottimizzare la visibilità, non premere l'interruttore di aria aperta/ricircolo durante il funzionamento dello sbrinatore AUTOMATICO.**
- **Mai rimuovere la copertura del sensore sul lato superiore del parabrezza. Il sensore di rilevamento appannamento AUTOMATICO può danneggiarsi durante la rimozione del coperchio.**

IONIZZATORE DEL QUADRO

Lo ionizzatore del quadro produce ioni usando l'alta tensione quando il sistema di controllo del clima viene attivato (riscaldamento e aria condizionata) con il motore acceso per eliminare i germi, batteri e odori.

AVVISO

Lo ionizzatore viene attivato solo quando il veicolo è in funzione.

CONDIZIONATORE/RISCALDAMENTO MANUALE

È possibile regolare la quantità di flusso d'aria o accendere/spegnere il condizionatore/riscaldamento usando la selezione rapida ventola (3).

Utilizzando il controllo della temperatura (5) per regolare la temperatura e selezionare la modalità di distribuzione dell'aria (7, 9, 10, 11) come desiderato può mantenere condizioni interne piacevoli.



1. Interruttore sbrinatore
2. Interruttore riscaldatore vetri
3. Selezione rapida ventola
4. Interruttore A/C
5. Quadro di controllo temperatura
6. Interruttore aria aperta/ricircolo
7. Interruttore modalità sbrinatore
8. Interruttore A/C MAX
9. Interruttore modalità sfiato
10. Interruttore modalità sfiato
11. Interruttore modalità piede
12. Indicatore posizione quadro (per indicare l'attuale posizione)

Funzionamento riscaldatore/aria condizionata

Utilizzare questa funzione mentre il motore è in funzione.

1. Regolare la quantità di flusso d'aria girando la selezione rapida ventola. (1).
2. Girare il controllo (2) per impostare la temperatura interna desiderata.
3. Premere l'interruttore di selezione della modalità (4, 5, 6, 7) per selezionare la modalità di distribuzione d'aria desiderata.
4. Premere l'interruttore d'aria aperta/riciclo (3) per selezionare la fonte d'aria.
5. Premere l'interruttore dell'aria condizionata (8) per usare il condizionatore.

L'indicatore si ogni interruttore si accende quando l'interruttore viene premuto. La pressione dell'interruttore con indicatore ACCESO spegne l'indicatore indicando che la funzione corrispondente è disattivata.

L'indicatore sull'interruttore aria aperta/ricircolo è acceso quando la modalità di ricircolo viene selezionata.



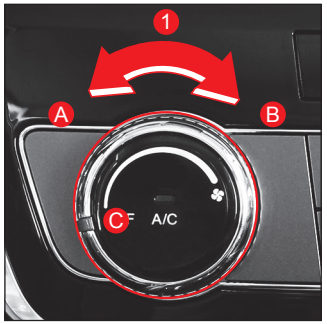
⚠ ATTENZIONE

Non usare la modalità di ricircolo per periodi di tempo. In questo modo si causano mal di testa, vertigini e vetri appannati dovuto alla mancanza di ossigeno.

AVVISO

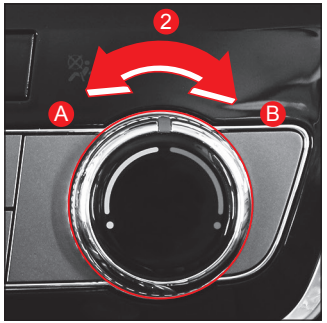
Girare la selezione rapida ventola (1) senza utilizzare l'interruttore dell'aria condizionata (8) non attiva il condizionatore. Modifica solamente la quantità del flusso d'aria attraverso le prese.

Selezione rapida ventola



Girare la selezione rapida ventola (1) verso (A) diminuisce la velocità di soffio e verso (B) aumenta la velocità di soffio. Se l'indicatore di posizione della velocità della ventola (C) si trova su OFF, il sistema di controllo del clima (riscaldamento e aria condizionata) si ferma.

Quadro di controllo temperatura



Girare la selezione del controllo temperatura (2) verso (A) diminuisce la temperatura impostata e verso (B) aumenta la temperatura impostata.



1 Interruttore sbrinatore

Utilizzare questo interruttore per lo sbrinamento veloce con IGN ON.

Premendo l'interruttore sbrinatore (1) si accende l'indicatore sull'interruttore e la modalità di distribuzione dell'aria viene modificata in modo che l'aria sia diretta verso i finestrini e il parabrezza. In questo momento, l'aria condizionata è attivata e la selezione della fonte d'aria è impostata in modalità aria aperta.

per annullare la funzione di sbrinamento, premere qualsiasi interruttore modalità di distribuzione dell'aria o interruttore aria condizionata MAX.

2 Interruttore aria aperta/ricircolo

Se l'interruttore viene premuto, l'indicatore sull'interruttore si accende e il sistema viene messo in modalità ricircolo.

La pressione ulteriore dell'interruttore spegne l'indicatore e passa il sistema alla modalità aria aperta.

⚠ ATTENZIONE

- **Non usare la modalità di ricircolo per periodi di tempo. In questo modo si causano mal di testa, vertigini e vetri appannati dovuto alla mancanza di ossigeno.**
- **Se i gas di scarico entrano dentro, vi è il rischio di avvelenamento da anidride carbonica. Utilizzare la modalità di ricircolo quando si guida in condizioni di polvere e tornare alla modalità aria aperta non appena si lasciano queste aree.**

3 Interruttore A/C MAX

Se l'interruttore aria condizionata MAX (3) è premuto durante il funzionamento dell'aria condizionata e riscaldamento, il sistema funziona come segue:

1) A/C ON
2) Modalità ricircolo
3) Modalità sfiato
4) Mantenere temperatura impostata prima di entrare

AVVISO

1. **Quando il sistema entra in modalità aria condizionata MAX,**
   - **L'aria condizionata resta accesa, l'aria di ricircolo, la modalità sfiato e la temperatura e ventola restano nello stato prima di entrare in modalità aria condizionata MAX.**
2. **Aria calda MAX attivata quando:**
   - **Ventola in posizione (da livello 1 a livello 7), temperatura passata in posizione COOL (blu) (da livello 1 a 7) e tasto aria condizionata max premuto.**
3. **Aria calda MAX disattivata quando:**
   - **Tutti i tasti tranne aria condizionata max, i tasti di sbrinamento posteriore e spia di pericolo sono in funzione**
   - **La ventola viene spostata in posizione OFF o posizione temperatura in posizione caldo (posizione rossa, da velocità 8 a velocità 16)**

INTERRUTTORE MODALITÀ DI DISTRIBUZIONE DELL'ARIA

E' possibile selezionare la direzione del flusso d'aria utilizzando questo interruttore.

L'indicatore dell'interruttore premuto si accende.



1	L'aria viene diretta verso i piedi, vetro del parabrezza e i finestrini.
2	L'aria viene diretta verso il volto. (modalità predefinita in raffreddamento)
3	L'aria viene diretta verso il volto e i piedi.
4	L'aria viene diretta verso i piedi. (modalità predefinita in riscaldamento) ***AVVISO*** **In questa modalità, dell'aria fluisce dal vetro dei parabrezza e finestrini per evitare che il parabrezza di appanni.**

INTERRUTTORE RISCALDATORE VETRI

- la pressione di questo interruttore accende l' elemento di riscaldamento del vetro per 12 minuti (indicatore ACCESO).
- Premere di nuovo l'interruttore per interrompere il funzionamento (indicatore SPENTO).
- Utilizzare questo interruttore per deumidificare l'aria interna o sbrinare.
- Se l'interruttore viene premuto ancora entro 10 minuti dopo il completamento del primo ciclo di funzionamento (12 min) l'elemento di riscaldamento del vetro sarà acceso per circa 6 minuti.
- L'indicatore sull'interruttore si accende quando l'elemento di riscaldamento è in uso.



AVVISO

L'elemento di riscaldamento del vetro viene attivato solo quando il motore è in funzione. Quando l'interruttore del vetro di riscaldamento è premuto, l'elemento di riscaldamento della finestra posteriore, parabrezza e specchietti retrovisori esterni sono accesi simultaneamente.



Come deumidificare il lato interno del finestrino

1. Premere l´interruttore sbrinatore. (1). (Indicatore (C) ON)
2. Portare le velocità della ventola (2) in posizione OFF a destra.
3. Impostare la temperatura come si desidera utilizzando l'interruttore di controllo temperatura (3).
4. Per rimuovere velocemente l'appannamento sul vetro, impostare la selezione rapida ventola (2) in posizione di alta velocità.

AVVISO

Per evitare che il parabrezza di appanni, si consiglia di impostare l'interruttore di selezione della fonte di aria (4) nella modalità di ingresso di aria aperta.

Come deumidificare il lato esterno del finestrino

1. Premere l´interruttore sbrinatore. (1).
2. Portare le velocità della ventola (2) in posizione OFF a destra.
3. Portare l'interruttore di controllo della temperatura (3) in posizione alta temperatura.
4. Per rimuovere velocemente l'appannamento sul vetro, impostare la selezione rapida ventola (2) in posizione di alta velocità.

AVVISO

Se si preme l'interruttore sbrinatore (1), l'aria aperta fluisce con l'aria condizionata ACCESA.



⚠ AVVERTENZA

- **Un uso prolungato del condizionatore in modalità piede, modalità piede/sfogo o sbrinatore può causare appannamento sul parabrezza esterno a causa della differenza di temperatura. Se questo è il caso, utilizzare i tergicristalli per eliminare velocemente l'appannamento sul parabrezza e cambiare la modalità di distribuzione d'aria (verso la faccia) per ridurre la differenza di temperatura.**
- **Accertarsi di rimuovere qualsiasi materiale estraneo tipo la neve e le foglie sulle prese d'aria per evitare l'appannamento dei finestrini, in particolare in inverno e in estate.**

⚠ ATTENZIONE

In condizioni di pioggia o elevata umidità, l'appannamento compare sul parabrezza o i finestrini anteriori anche se l'aria condizionata è ACCESA. Se i finestrini sono appannati, è pericoloso guidare a causa delle scarse visibilità laterali e anteriori. Se è questo il caso, premere l'interruttore d'aria aperta/ricircolo per selezionare la fonte di aria aperta e selezionare la modalità sbrinatore per la distribuzione di aria per dirigere l'aria al parabrezza.

FUNZIONAMENTO CONDIZIONATORE D'ARIA POSTERIORE



Interruttore C/A posteriore



1. Premere l'interruttore di comando condizionatore aria posteriore. RR A/C
2. Ruotare la manopola di regolazione flusso aria (A) in una qualsiasi posizione (1 ~ 3) diversa da "0".
3. Regolare la direzione del flusso d'aria mediante la relativa leva (B).

⚠ AVVERTENZA

- **Se il comando del condizionatore d'aria posteriore sul quadro comandi anteriore è disinserito, il condizionatore posteriore non funziona anche azionando il pomello di regolazione flusso d'aria posteriore. Tuttavia, il flusso dell'aria è percepibile grazie al funzionamento del ventilatore.**
- **Il condizionatore d'aria posteriore svolge solo la funzione di raffreddamento aria. Non comprende la funzione di riscaldamento.**

Lato interno del parabrezza

1. Premere l'interruttore sbrinatore.
2. Regolare la velocità del ventilatore agendo sul relativo comando.
3. Per il rapido disappannamento del parabrezza, impostare il comando di regolazione velocità ventilatore in posizione alta velocità.
4. Per evitare l'appannamento del parabrezza, si raccomanda di impostare il selettore ingresso aria sulla modalità di aspirazione aria dall'esterno.

Lato esterno del parabrezza

1. Premere l'interruttore sbrinatore.
2. Regolare la velocità del ventilatore agendo sul relativo comando.
3. Per il rapido sbrinamento del parabrezza, impostare il comando di regolazione velocità ventilatore in posizione alta velocità.
4. Impostare l'interruttore di regolazione temperatura su caldo.

AVVISO

Azionando l'interruttore sbrinatore, il condizionatore d'aria si inserisce automaticamente e l'impianto seleziona la modalità di aspirazione aria dall'esterno.

Riscaldatore / condizionatore aria automatico



⚠ AVVERTENZA

- **Il prolungato funzionamento del condizionatore aria in modalità distribuzione aria differenziata o sbrinamento può provocare l'appannamento della superficie esterna del parabrezza a causa dell'elevata differenza di temperatura tra l'interno e l'esterno del veicolo. In questo caso, selezionare la modalità di aspirazione aria esterna ed impostare il ventilatore su bassa velocità.**
- **Specialmente durante la stagione invernale o estiva, per evitare l'appannamento del parabrezza rimuovere eventuali ostacoli, quali neve o foglie dalle prese d'aria.**

⚠ ATTENZIONE

Nelle giornate piovose e molto umide, è possibile che il parabrezza ed i cristalli tendano ad appannarsi. L'appannamento dei cristalli impedisce la visibilità e può creare situazioni di pericolo. Per evitare l'appannamento del parabrezza, si raccomanda di impostare il selettore ingresso aria sulla modalità di aspirazione aria dall'esterno.

INTERRUTTORE AUDIO DEL VOLANTE





- Il riconoscimento vocale è attivato / disattivato.
- In modalità Apply CarPlay - seleziona Siri
- In modalità Android Auto - seleziona Google Voice

MODE

- Premendo brevemente questo pulsante con il sistema audio spento si accende il sistema.
- La modalità audio cambia ogni volta che si preme l'interruttore MODE (MODALITÀ).

∧ CERCA / CERCA ∨

Sulla schermata
- Premere /rilasciare l'interruttore SEEK: Vai alla canzone precedente/successiva
- Pressione e mantenimento dell'interruttore SEEK: Riproduce la traccia attuale e mostra l'elenco di canzoni precedenti/successive

Utilizzare il lettore multimediale oltre allo schermo multimediale.
- Premere /rilasciare l'interruttore SEEK: Vai alla canzone successiva/precedente
- Pressione e mantenimento dell'interruttore SEEK: Riproduce la traccia attuale e mostra l'elenco di canzoni successive/precedenti

Schermata in radio
- Premere /rilasciare l'interruttore SEEK: Vai alla stazione memorizzata precedente/successiva
- Premere l'interruttore SEEK: Cerca la stazione successiva/precedente

Utilizzare un altro lettore radio oltre allo schermo multimediale.
- Premere /rilasciare l'interruttore SEEK: Vai alla stazione memorizzata precedente/successiva
- Premere l'interruttore SEEK: Cerca la stazione successiva/precedente

+ VOL / VOL −

Aumenta/diminuisce il volume

Vivavoce Bluetooth

Tasto chiamata usato per la chiamata vivavoce bluetooth con un cellulare.

AVVISO

Per informazioni più dettagliate sul sistema audio vivavoce Bluetooth, fare riferimento al Manuale operativo audio fornito separatamente.

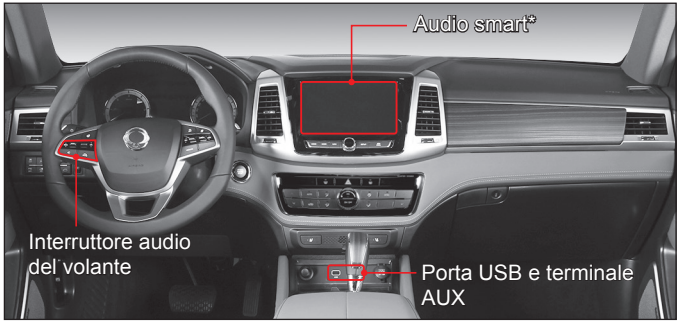
MUTE MUTO

- Quando l'interruttore viene premuto, il sistema audio (AV) sarà spento.
- La pressione dell'interruttore brevemente con il sistema audio acceso spegne tutti i suoni. Per riprendere l'audio, premere l'interruttore di nuovo.

AVVISO

Il manuale dell'utente descrive le informazioni sulle funzioni che sono comuni tra tutti i modelli audio. Per informazioni dettagliate. Sul sistema audio installato sul veicolo, fare riferimento al manuale operativo fornito separatamente.

AUDIO SMART*



Il sistema audio smart ha un pannello a sfioramento di 8 pollici e un quadro tasti audio sul colante. È possibile collegare un dispositivo esterno a questo sistema utilizzando l'USB (per iPod) e terminale AUX. Il sistema supporta anche schede SD (per la riproduzione di musica)/telecamera posteriore /telecamera intorno, Bluetooth, Android Auto (per Android), carplay (per iPhone).

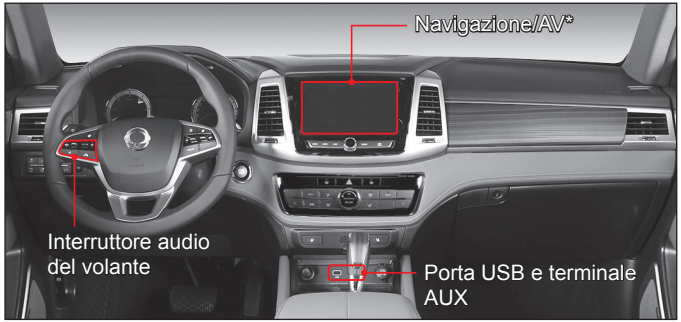
La riproduzione AV tramite terminale AUX non è supportata.

La modalità attuale e le informazioni multimediali (titolo, tempo di riproduzione) visualizzati sul display audio smart possono essere visualizzate sul quadro strumenti.

⚠ AVVERTENZA

- **Per ragioni di sicurezza solo la voce viene riprodotta senza video durante la guida. (Video riprodotto nuovamente quando il veicolo si ferma)**
- **Lo slot scheda SD supporta solo i dati audio e la scheda SD può non essere fornita.**

NAVIGAZIONE/AV*



Il sistema di navigazione/AV ha un pannello a sfioramento di 9,2 pollici e un quadro tasti audio sul volante. È possibile collegare un dispositivo esterno a questo sistema utilizzando l'USB (per iPod) e terminale AUX. Il sistema supporta anche schede SD (per la navigazione)/telecamera posteriore/telecamera intorno, Bluetooth, Android Auto (per Android), carplay (per iPhone).

La riproduzione AV tramite terminale AUX non è supportata.

Modalità attuale, le informazioni multimediali (titolo, tempo di riproduzione) e le informazioni di navigazione mostrate sull'AV/Navigazione mostrato sul quadro strumenti.

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare il sistema di navigazione/AV per un periodo di tempo eccessivo quando il motore non è in funzione. Questo può causare lo scaricamento della batteria.

⚠ ATTENZIONE

- **La visione di un video inclusi DMB durante la guida è vietata dalla legge per motivi di sicurezza.**
- **Per una guida sicura, fermare il veicolo in un luogo sicuro quando è necessario utilizzare il sistema di Navigazione/AV.**

SLOT PER MULTIMEDIA



È possibile collegarsi ad un dispositivo auto esterno incluso il lettore mp3, cdp, dispositivo di memorizzazione usb e ipod (dispositivo di memorizzazione file multimediale) al veicolo per riprodurre i file musicali o file video attraverso il sistema audio del veicolo.

ANTENNA

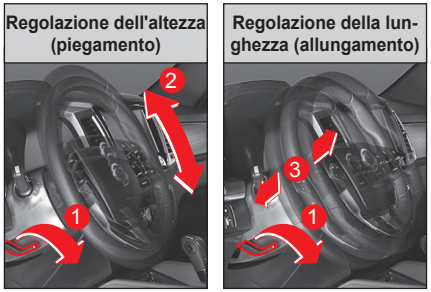


Se il sistema audio è ACCESO, l'antenna riceve le seguenti onde radio.

Per i veicoli con audio smart: GPS (GNSS), segnale radio

Per i veicoli con Navigazione/AV GPS (GNSS), segnale radio

PIEGAMENTO/ALLUNGAMENTO DEL VOLANTE



Spingere verso il basso la leva di blocco/rilascio del volante (1) per piegare (2) o allungare (3) il volante. Regolare il volante nella posizione desiderata e bloccarlo tirando la leva verso l'alto.

Tenere e muovere il volante per controllare che sia ben saldo.

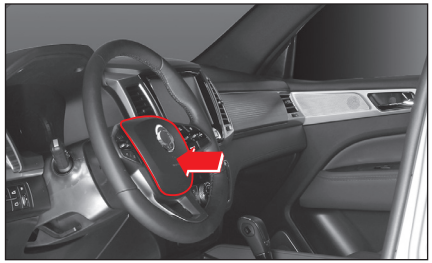
⚠ AVVERTENZA

Evitare di girare il volante completamente a sinistra o a destra per più di 10 secondi con il motore acceso. Ciò può causare al servosterzo di essere sovraccaricato, causando danni al sistema.

⚠ ATTENZIONE

- **Non regolare il volante mentre il veicolo è in movimento. Regolare sempre il volante a veicolo fermo.**
- **Prima di guidare, assicurarsi che il volante sia bloccato.**

AVVISATOR E ACUSTICO



Premere il risalto sul volante per azionare l'avvisatore acustico.

⚠ AVVERTENZA

Il suono dell'avvisatore acustico può spaventare i pedoni. Utilizzarlo solo in caso di necessità.

RISCALDAMENTO DEL VOLANTE*



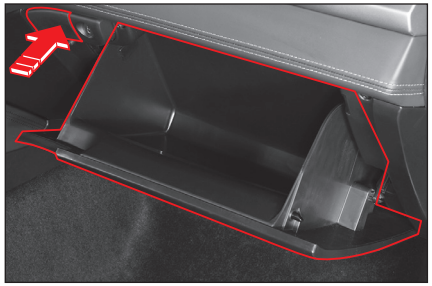
La pressione dell'interruttore con il motore in funzione accende l'indicatore sul quadro strumenti e attiva il riscaldamento integrato del volante. Premendo di nuovo l'interruttore si spegne la spia e il riscaldatore.

La condizione dell'interruttore viene mantenuta anche dopo che l'interruttore di accensione è spento e poi riacceso.

⚠ AVVERTENZA

Non attaccare una manopola di assistenza al volante. Può danneggiare l'elemento di riscaldamento nel volante e impedire lo sterzo sicuro.

CASSETTO PORTAO GGETTI



Il cassetto porta oggetti si apre con il tasto di pressione tirato. Utilizzarlo per conservare gli oggetti ecc.

AVVISO

La luce del cassetto portaoggetti si accende all'apertura del cassetto con luci di posizione inserite.

⚠ AVVERTENZA

- **La guida con cassetto portaoggetti aperto può essere causa di lesioni in caso di incidente o di brusca frenata. Durante la guida, tenere chiuso il coperchio del cassetto portaoggetti.**
- **Non riporre alcun elemento infiammabile, come per esempio l'accendino nel cassetto portaoggetti o in altri vani. Nella stagione calda, potrebbe esplodere e provocare un incendio.**

VANO PORTAO GGETTI ANTERIORE

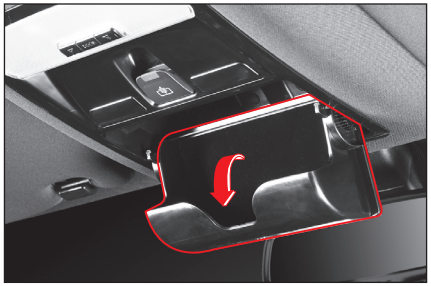


Il vano portaoggetti anteriore è ubicato inferiormente al pannello centrale anteriore. Può essere utilizzato per riporre piccoli oggetti.

⚠ AVVERTENZA

Prestare attenzione all'accidentale caduta di oggetti o alla possibile interferenza con il comando della leva selettrice del cambio.

PORTAO CCHIALI



Premere il centro del coperchio per aprire e spingere per chiudere.

⚠ AVVERTENZA

Se il coperchio di supporto viene lasciato aperto durante la guida, può bloccare lo specchietto retrovisore. Inoltre, può causare ferite personali in un incidente o frenata improvvisa. Chiudere sempre il coperchio dopo l'uso.

VANO DEPOSITO





Scorrere il coperchio del vano deposito premendo la manopola di chiusura.

⚠ AVVERTENZA

- **Per evitare possibili furti, non lasciare oggetti di valore nel vano deposito.**
- **Non conservare oggetti che si possono danneggiare o causare rumori poiché possono spostarsi nel vano durante la guida.**
- **Non conservare materiali infiammabili tipo accendini nel vano console o altro spazio. Quando la temperatura si alza possono esplodere e causare incendio.**

TASCA SPORTELLO



Vari oggetti incluse mappe, libri o riviste possono essere inseriti.

Le bottiglie di acqua o le bevande possono essere poste del vassoio bottiglie.

TASCA DELLO SCHIENALE

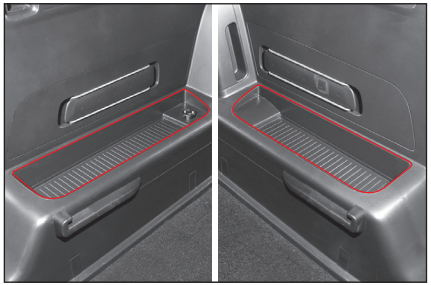


Questa tasca è adatta per oggetti fini tipo mappe, riviste, giornali.

⚠ AVVERTENZA

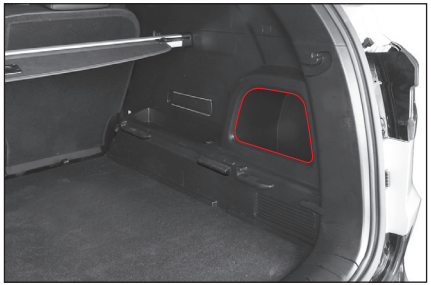
Non conservare forbici, coltelli o altri oggetti di dimensioni non sicure nella tasca del sedile. Questi oggetti possono causare lesioni personali nel caso di rottura improvvisa o collisione.

VANO DEPOSITO POSTERIORE



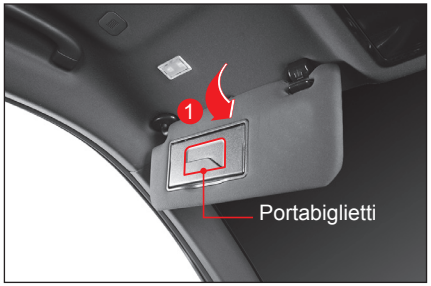
I vani posteriori si trovano in basso a destra/sinistra del vano bagagli per conservare oggetti piccoli.

VANO DEPOSITO VANO BAGAGLI



Il vano deposito dietro a destra del vano bagagli può contenere alcuni oggetti.

ALETTA PARASO LE E PORTABIGLIETTI (LATO DEL CONDUCENTE)





Aletta parasole

Far scorrere l'aletta parasole (1) per bloccare il sole (anteriore, laterale).

Ruotare l'aletta parasole verso il lavo del sedile conducente per bloccare il sole dal lato sinistro. Tirare l'estensione dell'aletta parasole per una copertura maggiore (longitudinale) (2).

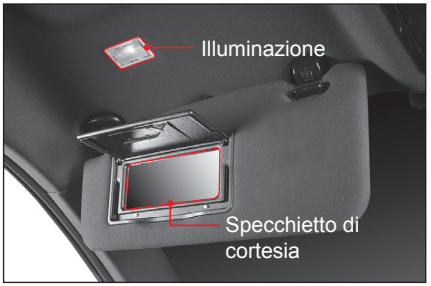
Portabiglietti

Consente di riporre biglietti e schede.

⚠ AVVERTENZA

- **Effettuare la regolazione dell'aletta parasole, o utilizzare la specchietto di cortesia, o ancora il portabiglietti durante la guida, può essere causa di incidente in quanto distoglie l'attenzione dalla guida o interferisce con la visuale.**
- **Effettuare la regolazione ed utilizzare l'aletta parasole con veicolo stazionario.**

SPECCHIETTO DI CORTESIA ILLUMINATO*



Specchietto di cortesia illuminato

Per esporre lo specchietto di cortesia, abbassare l'aletta parasole ed aprire il coperchio; la luce si accenderà.

PORTA BICCHIERI ANTERIORE



Il pota bibite si trova davanti la console centrale.

⚠ AVVERTENZA

- **In caso di frenata brusca o di partenza improvvisa, possono verificarsi versamenti di liquidi.**
- **Pericolo di ustioni! Non collocare bicchieri con bevande calde nel portabicchieri.**

PORTA BICCHIERI POSTERIORE E APPOGGIABRACCIO



Oscillare verso il basso il bracciolo posteriore. È possibile mettere una tazza, una lattina, vassoio portatile nel portabottiglie.

PRESA DI ALIMENTA ZIONE

ANTERIORE

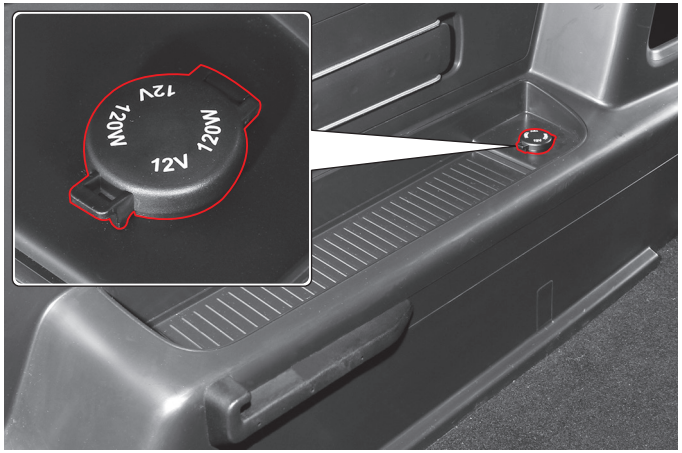


É prevista una presa di alimentazione ausiliaria per il collegamento di dispositivi elettrici supplementari. Questa presa alimenta corrente con commutatore di accensione in posizione “ACC” o “ON”.

⚠ AVVERTENZA

Quando la presa di alimentazione non è in uso, tenere chiuso il relativo coperchio. L’eventuale ingresso di corpi estranei o acqua può essere causa di anomalie elettriche. Il coperchio impedisce l’intasamento o il corto circuito della presa.

POSTERIORE



⚠ ATTENZIONE

- **Per l’alimentazione di dispositivi elettrici supplementari, deve essere utilizzata questa presa. L’eventuale modifica dei circuiti elettrici del veicolo ed il mancato collegamento di alcuni cablaggi può essere causa di incidenti, come per esempio un incendio.**
- **La capacità nominale della presa di alimentazione è 12V-120W.**
- **Non introdurre le dita nella presa, onde evitare il rischio di scosse elettriche.**
- **In caso di prolungato utilizzo della presa a motore spento, la batteria potrebbe scaricarsi.**



Per azionare l'accendisigari, premerlo fino a fine corsa in sede. Quando pronto all'uso, viene automaticamente espulso dalla propria sede.

⚠ ATTENZIONE

- **Se l'accendisigari non viene espulso automaticamente dopo 30 secondi, esiste il pericolo di surriscaldamento. Se si verifica tale condizione, estrarlo manualmente e rivolgersi al Concessionario Ssangyong o al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong per la correzione dell'anomalia.**
- **L'introduzione di un dito nella presa di alimentazione dell'accendisigari può essere causa di ustioni o scosse elettriche.**
- **Il cilindro dell'accendisigari diventa molto caldo quando è completamente carico e pronto all'uso. L'eventuale contatto con la pelle nuda può essere causa di ustioni. L'eventuale caduta dell'accendisigari può danneggiare il rivestimento del sedile o perfino innescare un incendio.**
- **Nella presa dell'accendisigari utilizzare esclusivamente l'accendisigari originale. Al fine di evitare danni all'impianto elettrico o il rischio di incendio, è tassativamente proibito utilizzare qualsiasi altro dispositivo elettrico, come rasoio, aspirapolvere o caffettiera.**

⚠ AVVERTENZA

Non assestare colpi violenti sull'accendisigari per pulirlo, onde evitare di danneggiare la bobina.

CARICATORE USB



Caricatore USB (fascia centrale), Specifica: 5 V-1,1 A



Caricatore USB (lato posteriore della console centrale), Specifica: 5 V-2,1 A

È possibile caricare i cellulari o i tablet usando questa porta.

- Collegare un cavo USB collegato al dispositivo alla porta di ricarica USB con il motore in funzione.
- Il caricatore USB poso dietro al centro della console ha un indicatore ma si accende quando ACC è acceso.
- Il caricatore USB posto al centro della fascia non ha indicatore
- Per lo stato della carica, controllare il display del proprio dispositivo.

⚠ AVVERTENZA

- **L'utilizzo di questa porta per caricare il dispositivo con la chiavetta SPENTA può consumare la batteria del veicolo più velocemente-**
- **Evitare che corpi estranei o umidità entrino nella presa del caricatore USB. Altrimenti, il caricatore USB può danneggiarsi.**
- **Non collegare un dispositivo con consumo di corrente oltre i 2,1 A a questa porta.**
- **L'avvio del motore o un cambio di tensione improvviso con un dispositivo connesso alla presa può danneggiare il prodotto. Quindi, collegare un dispositivo dolo dopo che l'accensione è ACCESA e scollegare prima che IGN OFF.**
- **Il collegamento non corretto di un cavo di ricarica con il caricatore USB può danneggiare il fusibile del veicolo o il dispositivo connesso a causa di un cortocircuito.**
- **La velocità di caricamento dipende dal tipo di dispositivo, compatibilità, cavo di carica e altre condizioni del veicolo.**



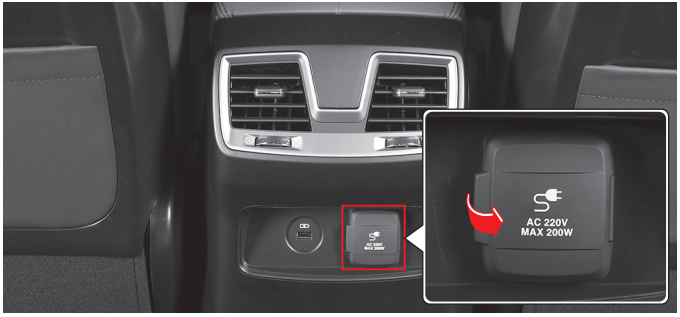
Interruttore di alimentazione convertitore c.a.*

Quando questo interruttore viene premuto con il motore in funzione o acceso, la luce indicatore si accende e viene applicata la tensione di 220 V. Premendo di nuovo l'interruttore si spegne la spia e il convertitore.

L'interruttore mantiene lo stato anche se la chiavetta d'accensione è spenta è riaccesa.

⚠ AVVERTENZA

- **Avviare sempre il motore per utilizzare il convertitore c.a. e staccare la spina dopo l'uso. La batteria potrebbe essere scarica quando la si utilizza con il motore fermo o quando si collega l'apparecchio elettrico per un periodo prolungato.**
- **Quando si usa l'invertitore CA in un luogo chiuso o non ventilato, vi è il rischio di avvelenamento da gas si scarico. Mantenere il motore inattivo in un luogo ben ventilato e ventilare l'interno dell'abitacolo.**



Convertitore c.a. 220V (110V)

Si tratta di un sistema di conversione di potenza digitale, che converte c.c. da 12V fornita dal veicolo in 220V (110V) c.a. e consente di utilizzare semplici apparecchi elettrici come il computer portatile, il caricabatteria del telefono cellulare, luci, TV.

Dopo aver acceso il convertitore c.a., aprire il coperchio e collegare il cavo dell'apparecchio elettrico, quando il motore è avviato.

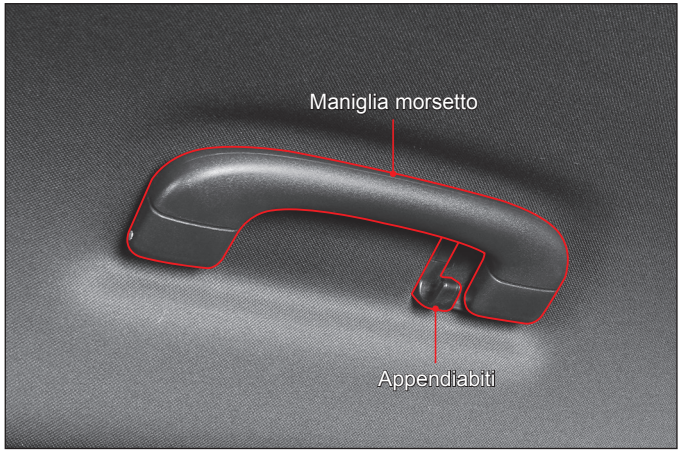
⚠ ATTENZIONE

- **Non prestare attenzione al convertitore c.a. è molto pericoloso quando non è in uso.**
- **Seguire sempre le precauzioni di cui sotto al fine di evitare gravi lesioni:**
  - **Non utilizzare alcun apparecchio elettrico che usa acqua calda. (Ad esempio, bollitore elettrico, tostapane e ferro da stiro)**
  - **Non inserire oggetti estranei all'interno del convertitore c.a. o toccarlo con le mani. Ciò potrebbe causare una scossa elettrica o un incendio.**
  - **Non lasciare che i bambini tocchino il convertitore c.a.**
  - **Non toccare il convertitore con le mani bagnate. Altrimenti si possono verificare scosse elettriche e lesioni gravi.**

⚠ AVVERTENZA

- **Alcune apparecchiature elettroniche con un consumo energetico inferiore alla potenza del convertitore potrebbero non funzionare correttamente:**
  - **Apparecchi elettrici che necessitano una corrente elevata in fase di avvio**
  - **Apparecchiature di misurazione, che dovrebbe elaborare dati esatti**
  - **Unità che hanno bisogno di un'alimentazione stabile.**
- **Chiudere il coperchio del convertitore c.a. quando il convertitore c.a. non è in uso.**
- **Avviare sempre il motore per utilizzare il convertitore c.a. e staccare la spina dopo l'uso. La batteria potrebbe essere scarica quando la si utilizza con il motore fermo o quando si collega l'apparecchio elettrico per un periodo prolungato.**
- **Non collegare l'apparecchio elettrico ad un consumo di potenza superiore a 200W (220V) [150W (110V)].**
- **Quando si collega un apparecchio elettrico improprio che provoca un eccessivo rumore per le onde elettromagnetiche, prestare attenzione in quanto il rumore proviene dal sistema audio (o sistema AV) e la smart key e i sistemi elettrici a bordo del veicolo possono avere malfunzionamenti.**
- **Non utilizzare l'apparecchio elettrico difettoso. Si potrebbe danneggiare il convertitore c.a. e gli impianti elettrici a bordo del veicolo.**
- **Non utilizzare più di due apparecchiature elettriche ed accessori contemporaneamente.**
- **Quando la tensione di ingresso dal convertitore c.a. diventa bassa, l'indicatore LED lampeggia e il convertitore c.a. si spegne automaticamente. Funzionerà normalmente quando la tensione aumenta di nuovo.**
- **Quando la smart key è in prossimità del convertitore c.a., potrebbe non funzionare molto bene a causa dell'onda elettromagnetica di quest'ultimo.**

MANIGLIA CON APPENDIABITI (RIVESTIMENTO PADIGLIONE)



Vi sono delle maniglie sopra il lato del conducente e i sedili posteriori. La maniglia per il sedile posteriore a un appendiabiti.

⚠ AVVERTENZA

Non appendere abiti pesanti. Può danneggiare l'appendiabiti e il rivestimento padiglione.

⚠ ATTENZIONE

Non appendere oggetti oltre ai vestiti. Se l'air bag laterale scoppia in un incidente o per un impatto, possono verificarsi lesioni personali o al veicolo a causa degli oggetti.

MANIGLIA (B-PILLAR)



Ci sono maniglia dal lato anteriore del sedile posteriore da afferrare per entrare facilmente.

RETE BAGAGLIO* (senza plancia bagaglio)



Tutti gli oggetti liberi possono essere posti in modo sicuro usando la rete bagaglio. Appendere la rete al vano bagaglio.

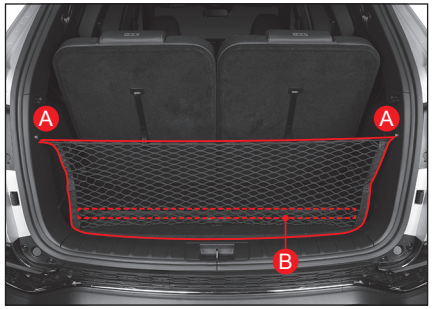
⚠ AVVERTENZA

- **Gli oggetti grandi o pesanti possono danneggiare la rete.**
- **Non conservare oggetti fragili.**

⚠ ATTENZIONE

La forza di ripristino nella fascia elastica può causare lesioni personali. Tenere la fascia in modo sicuro quando si appende la rete all'anello del vano.

RETE PER BAGAGLI



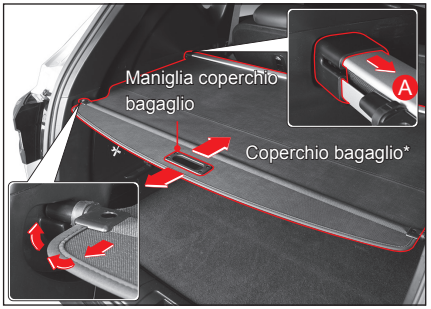
La rete per bagagli è prevista per impedire a qualsiasi oggetto nel bagagliaio di cadere fuori.

Ⓐ : Fissaggio tipo gancio

Ⓑ : Fissaggio tipo velcro

⚠ AVVERTENZA

- **Un oggetto ingombrante o pesante può causare danni alla rete del bagaglio o può non impedire al bagaglio di cadere attraverso la rete.**
- **Assicurati di afferrare la rete ferma bagagli con la mano quando la fissi. La sua forza repulsiva può causare lesioni personali.**
- **Non utilizzare la rete bagaglio con parte elastica usurata o danneggiata compresa la parte fissa.**



Il coperchio superiore del bagagliaio è usato per evitare l'esistenza del carico e le sue condizioni dal controllo dall'esterno.

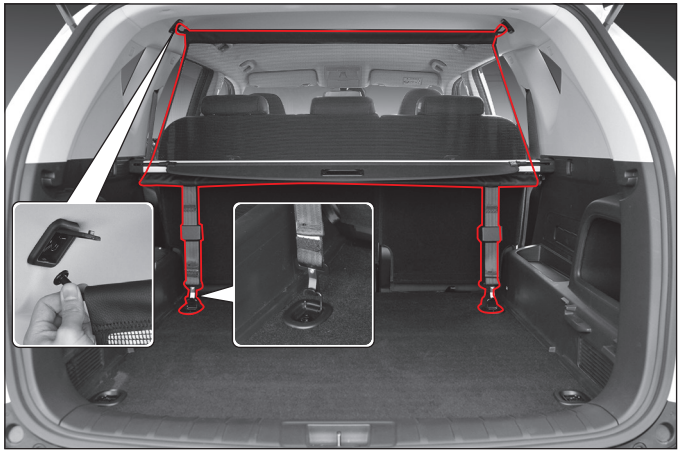
Installazione:

1. Inserire il tendalino copribagagli nella scanalatura presente sul rivestimento laterale del veicolo comprimendo entrambe le estremità del tendalino nel senso indicato dalla freccia (A).
2. La posizione di montaggio del coperchio bagagli può essere danneggiata secondo l'angolo del sedile posteriore.
3. Tirare la maniglia del tendalino e farlo scorrere nella scanalatura.

⚠ AVVERTENZA

- **Non tentare di modificare la posizione di montaggio con lo schermo bagagli estratto. Può causare danno allo schermo.**
- **Non regolare con forza l'angolo del poggiatesta del sedile posteriore con il coperchio bagaglio installato. Può danneggiare il coperchio bagaglio.**

RETE BARRIERA* (senza plancia bagaglio)



La rete evita che gli oggetti nel vano bagagli cada nel vano passeggero in un incidente-

⚠ ATTENZIONE

- **Mai portare il passeggero nell'area dietro la rete della barriera.**
- **Non caricare il bagaglio oltre la rete barriera.**
- **Solo perché si usa la barriera non significa che può essere sovraccaricata.**
- **Caricare gli oggetti pesanti o gli oggetti da appendere alla rete può danneggiarla.**

ASSE BAGAGLI



L'asse bagaglio è suddivisa in 2 parti e l'installazione a un terzo o due terzi è possibile secondo l'uso.

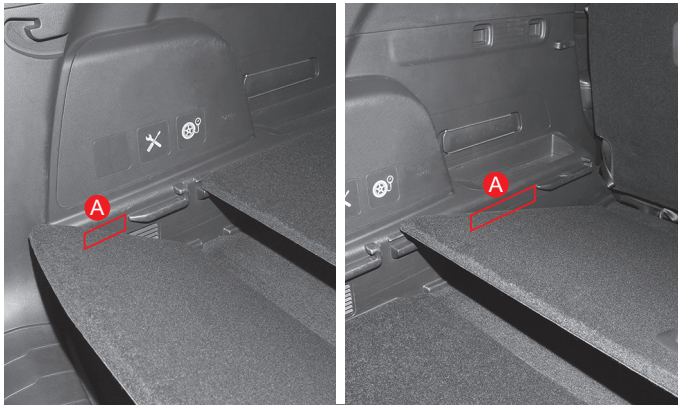
AVVISO

È possibile installare la scheda bagagli nella struttura 2 livelli, come illustrato nella figura precedente e regolare l'altezza del pavimento uniformemente ripiegando i sedili posteriori.

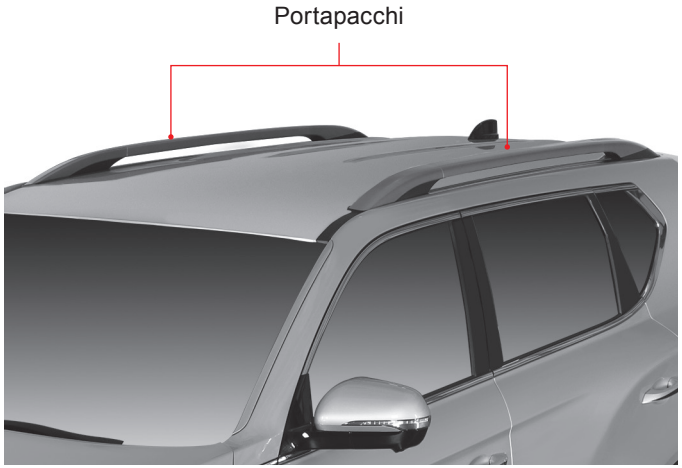
⚠ AVVERTENZA

Mettere giù la scheda bagagli al piano per utilizzo, nei seguenti casi:

- **Trasporto di carichi pesanti peso superiore a 60 kg; può causare danni alla scheda bagagli a seconda delle condizioni di guida.**
- **Il carico che può scorrere su un lato durante il viaggio; può causare danni alla scheda bagagli.**



Per passare dall'installazione da un terzo a due terzi usare la scanalatura centrale (A) della parte fissata per installazione a due terzi come mostrato nella figura precedente.



Se il veicolo è dotato di portapacchi, è possibile caricare oggetti sul tetto del veicolo.

Il caricamento deve essere eseguito in modo da non danneggiare il veicolo e non interferire con il funzionamento del tetto apribile (per i veicoli che ne siano dotati).

Per il caricamento, utilizzare qualsiasi attrezzatura ausiliaria, come per esempio un opportuno trasporto, tenendo conto delle condizioni e della sicurezza del veicolo.

AVVISO

Si consiglia di interporre teli o cuscini tra il carico ed il tetto per proteggerli.

⚠ ATTENZIONE

- **Se il veicolo è dotato di tetto apribile, non collocare sul portapacchi carichi che possano interferire con l'apertura del tetto.**
- **La seguente specifica riporta il peso di carico massimo ammissibile.**
- **Portapacchi: 100 kg (220 lbs.) distribuiti in modo uniforme**
- **Il carico sul portapacchi di pesi superiori a quelli prescritti nelle specifiche può danneggiare il veicolo.**
- **In caso di trasporto di carichi voluminosi, è tassativamente proibito lasciarli sporgere posteriormente o lateralmente al veicolo.**
- **Durante la marcia, controllare di frequente il fissaggio del carico, per evitarne il danneggiamento o la perdita.**
- **Procedere sempre a velocità moderata.**
- **Il carico sul portapacchi di pesi superiori a quelli prescritti nelle specifiche può compromettere la stabilità del veicolo.**

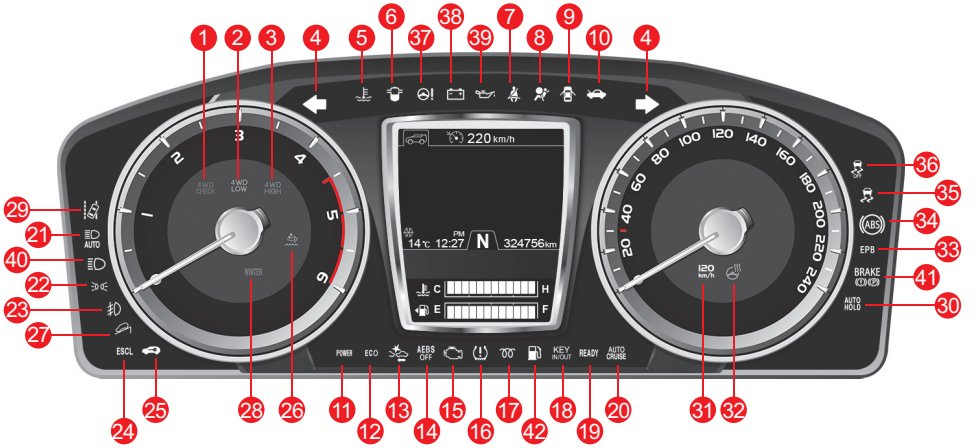
⚠ AVVERTENZA

Se il veicolo è dotato di tetto apribile, eseguire il caricamento del portapacchi con attenzione onde evitare che il carico possa interferire con il funzionamento del tetto apribile.

Cruscotto 5-2
Indicatori e finestra di visualizzazione 5-4
Spie ed indicatori luminosi 5-9
Display LCD (menu principale) 5-22
Messaggi sul display LCD 5-33
Messaggio pop-up del display LCD 5-50

* Questa figura è fornita a solo titolo di esempio. Alcuni dettagli dell'immagine potrebbero non corrispondere alla disposizione effettiva del veicolo.

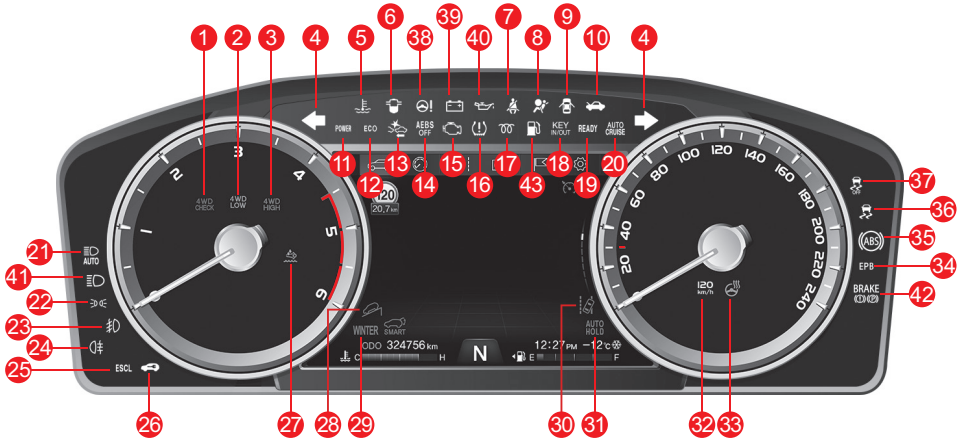
QUADRO STRUMENTI STANDARD



1. Spia VERIFICA 4WD
2. Spia indicatore 4WD BASSO
3. Spia indicatore 4WD ALTO
4. Girare spia segnale / pericolo
5. Spia surriscaldamento motore
6. Spia separatore acqua
7. Spia cintura di sicurezza
8. Spia air bag
9. Spia porta socchiusa
10. Spia cofano aperto
11. Indicatore modalità di alimentazione (solo GSL)
12. ECO (solo GSL)
13. Luce di avviso AEBS
14. Indicatore AEBS OFF
15. Spia avviso CONTROLLO Motore
16. Spia globale
17. Indicatore riscaldamento
18. Indicatore di controllo Smart key
19. Indicatore Auto cruise pronta
20. Indicatore Auto cruise ON
21. Indicatore HBA
22. Indicatore illuminazione ON
23. Indicatore fendinebbia frontale ON
24. Luce di attenzione ESCL
25. Spia immobilizzatore/Smart key
26. Spia Urea
27. Indicatore/spia HDC ON
28. Indicatore modalità inverno
29. Indicatore / spia di cambio corsia
30. Indicatore /spia AUTO HOLD
31. Spia di avviso sovra velocità (solo GSL)
32. Indicatore riscaldatore volante
33. Spia EPB
34. Spia ABS
35. Indicatore/ spia ESP ON
36. Indicatore ESP OFF
37. Spia SSPS
38. Spia di caricamento
39. Spia di pressione dell'olio motore
40. Indicatore abbaglianti
41. Spia freni
42. Spia livello basso di carburante

34+41 Spia avviso EBD

QUADRO COMANDI



1. Spia VERIFICA 4WD
2. Spia indicatore 4WD BASSO
3. Spia indicatore 4WD ALTO
4. Girare spia segnale / pericolo
5. Spia surriscaldamento motore
6. Spia separatore acqua
7. Spia cintura di sicurezza
8. Spia air bag
9. Spia porta socchiusa
10. Spia cofano aperto
11. Indicatore modalità di alimentazione (solo GSL)
12. ECO (solo GSL)
13. Luce di avviso AEBS
14. Indicatore AEBS OFF
15. Spia avviso CONTROLLO Motore
16. Spia globale
17. Indicatore riscaldamento
18. Indicatore di controllo Smart key
19. Indicatore Auto cruise pronta
20. Indicatore Auto cruise ON
21. Indicatore HBA
22. Indicatore illuminazione ON
23. Indicatore fendinebbia frontale ON
24. Indicatore ON luce antinebbia frontale
25. Luce di attenzione ESCL
26. Spia immobilizzatore/Smart key
27. Spia Urea
28. Indicatore/spia HDC ON
29. Indicatore modalità inverno
30. Indicatore / spia di cambio corsia
31. Indicatore /spia AUTO HOLD
32. Spia di avviso sovra velocità (solo GSL)
33. Indicatore riscaldatore volante
34. Spia EPB
35. Spia ABS
36. Indicatore/ spia ESP ON
37. Indicatore ESP OFF
38. Spia SSPS
39. Spia di caricamento
40. Spia di pressione dell'olio motore
41. Indicatore abbaglianti
42. Spia freni
43. Spia livello basso di carburante

35+42 Spia avviso EBD

CONTAGIRI

Cluster di supervisione	Cluster standard
DSL 	DSL 
GSL 	GSL 

Il contagiri indica il regime motore espresso in numero di giri al minuto. Moltiplicando il numero indicato per 1000 si ottiene l'effettivo numero di giri del motore.

⚠ ATTENZIONE

Non far funzionare il motore nel settore rosso, onde evitare di danneggiarlo in modo grave.

TACHIMETRO

Cluster di supervisione	Cluster standard
	

Il tachimetro indica la velocità del veicolo espressa in chilometri all'ora (km/h) oppure in miglia all'ora (miglia/h).



Spia superamento velocità (solo GCC)

Inizialmente il cicalino suona 5 volte

NOTA

Basato su quadro strumenti standard

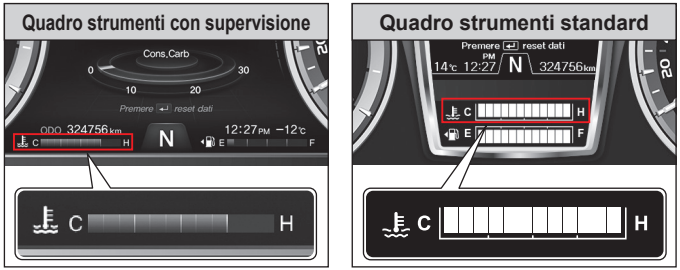


Tachimetro-km/h



Tachimetro-miglia/h

INDICATORE DI TEMPERATURA LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO



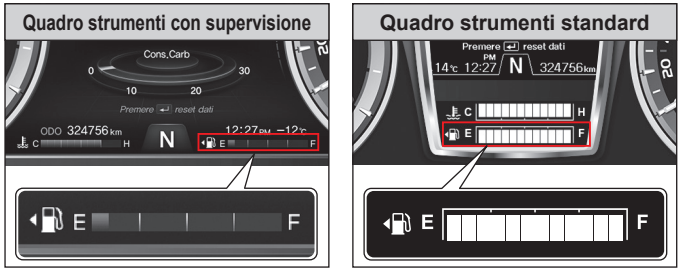
Lo strumento indica la temperatura del liquido di raffreddamento motore.

Se la lancetta dello strumento supera il settore corrispondente alla normale gamma di funzionamento in direzione del contrassegno “H”, segnala il surriscaldamento del motore ed il conseguente rischio di danneggiamento. Lasciare raffreddare il motore.

⚠ ATTENZIONE

In caso di surriscaldamento del motore, il mancato arresto del veicolo può causare gravi danni al motore.

INDICATORE LIVELLO CARBURANTE



Lo strumento indica il livello di carburante ancora presente nel serbatoio. Fare rifornimento prima che la lancetta dello strumento si porti su “E”.

La lancetta dello strumento può oscillare lievemente in frenata, in curva, in accelerazione o durante la marcia su strade in pendenza.

◂⛽ : Questo simbolo indica che il bocchettone di rifornimento è ubicato sul lato sinistro del veicolo.

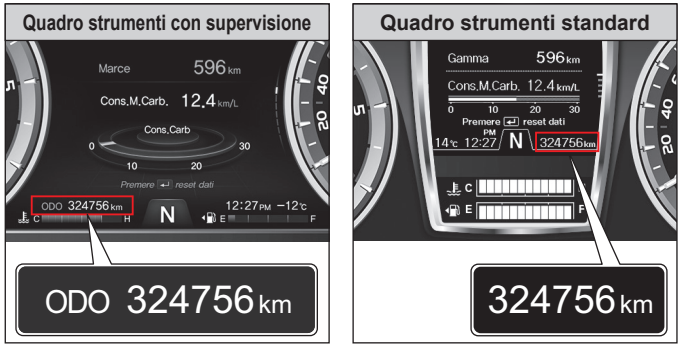
⚠ ATTENZIONE

Prima di eseguire il rifornimento, arrestare sempre il motore.

⚠ AVVERTENZA

- **Utilizzare solo carburante del tipo prescritto e gasolio a basso tenore di zolfo. L'inosservanza di tale prescrizione, può causare gravi danni al motore.**
- **L'utilizzo di carburante non idoneo o l'aggiunta di additivi carburante inadeguati nel serbatoio possono causare gravi danni al motore ed al convertitore catalitico.**
- **Non guidare il veicolo con livello di carburante insufficiente, per evitare che il convertitore catalitico possa subire danni a causa della combustione incompleta.**

CONTACHILOMETRI

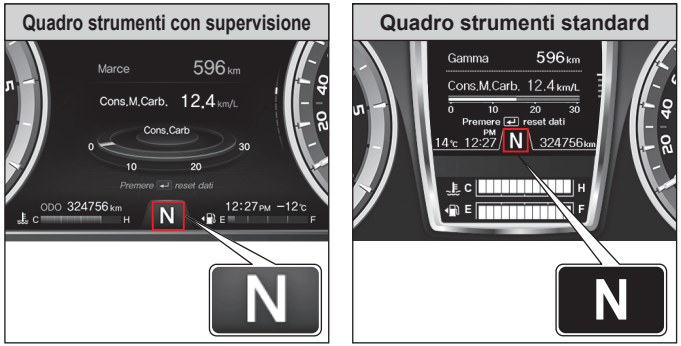


La percorrenza totale del veicolo è visualizzata in chilometri.

Il massimo numero di chilometri è 999999 km.

Il contachilometri è sempre visualizzato sulla parte inferiore del display.

INDICATORE POSIZIONE LEVA SELETTRICE



- Per i veicoli con cambio automatico, viene visualizzata la posizione attuale della leva del cambio.
- Per i veicoli con cambio manuale, l'indicatore mostra solo quando i cambi marcia o la leva del cambio sono in posizione R.
- Per la modalità manuale di veicoli di trasmissione automatica o veicoli a trasmissione manuale, il punto di cambio ottimale è indicato da una freccia in funzione della velocità del veicolo e la condizione dei giri del motore.

INDICATORE INNESTO MARCE

Cluster di supervisione



Cluster standard



Trasmissione automatica

Questo indicatore mostra la posizione attuale della marcia.

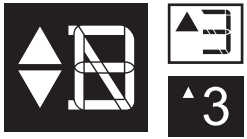
In modalità normale: P, R, N, D

Indicazione innesto marce in modalità “M”: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

P: Parcheggio	1: 1° marcia
R: Retromarcia	2: 2° marcia
N: Neutro	3: 3° marcia
D: Guida (7A/T)	4: 4° marcia
(cambio marcia 1~7ª)	5: 5° marcia
Guida (6A/T)	6: 6° marcia
(cambio marcia 1~6ª)	7: 7° marcia

Indicatore del punto di innesto marcia

L'indicatore del punto di innesto marcia rappresenta una funzione supplementare che indica il punto ottimale di innesto marcia per una maggiore economicità nei consumi di carburante. Per l'utilizzo di questa funzione, occorre eseguire il cambio marcia con comando manuale in base alle condizioni del fondo stradale e di guida.



- **Trasmissione manuale**: indica la 3a marcia (target) di spostamento che è l'intervallo di spostamento ottimale, durante la guida in 1a o posizione 2a marcia
- **6A/T Automatic transmission (M mode)**: indica 4a marcia (target) che rappresenta l'intervallo di spostamento ottimale, durante la guida in posizione 3a marcia

AVVISO

Durante la guida in 1a ~ posizione 7a marcia senza passare la marcia in trasmissione automatica (modalità M) del veicolo, la trasmissione può cambiare automaticamente per proteggere il sistema se il regime del motore diventa alto

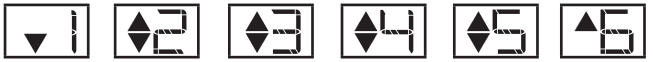


- Trasmissione manuale: indica punto di cambio 3a marcia (target) che è l'intervallo di spostamento ottimale, durante la guida in 4a posizione o posizione marcia superiore

AVVISO

Durante la guida in 2a ~ posizione 7a marcia in trasmissione automatica del veicolo (modo M), l'indicatore (▼ freccia) non appare sul display quando scalata. Durante la guida senza cambio manuale, il regime motore diminuisce ed il sistema esegue l'innesto discendente.

Display della trasmissione manuale



Display della trasmissione automatica

- 7A / T



- 6A / T



AVVISO

Per i veicoli con cambio manuale, l'indicatore mostra solo quando i cambi marcia o la leva del cambio sono in posizione R.

CICALINO CINTURE DI SICUREZZA



Se all'inserimento del commutatore di accensione (posizione "ON") la cintura di sicurezza lato guida e lato passeggero

(UE) non è saldamente allacciata, questa spia lampeggia ed il cicalino di allarme si attiva per 6 secondi. La segnalazione si interrompe non appena il conducente allaccia la cintura di sicurezza, anche se la segnalazione è già stata attivata.

Quando la velocità del veicolo supera 10 km/h (in generale: 10 km/h) con cintura di sicurezza lato guida non allacciata, la spia si illumina e si attiva la segnalazione acustica.

SPIA INEFFICIENZA AIRBAG*



All'inserimento del commutatore di accensione, questa spia si accende e poi si spegne a conferma della funzionalità del sistema airbag.

La mancata accensione ovvero il mancato spegnimento della spia oppure il lampeggiamento o l'inserimento a luce fissa della spia durante la guida, segnalano la presenza di un'anomalia di funzionamento nel sistema. Rivolgersi tempestivamente al Concessionario Ssangyong od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong e richiedere il controllo del sistema airbag.

AVVISO

Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Cinture di sicurezza e airbag".

SPIA INSUFFICIENTE PRESSIONE OLIO MOTORE



Questa spia si illumina in caso di diminuzione della pressione dell'olio in seguito all'insufficiente livello dell'olio motore.

Se la spia si accende durante la marcia, accostare, porre il veicolo in condizioni di sicurezza e controllare il livello dell'olio motore. Per mantenere il corretto livello dell'olio, rabboccare secondo necessità.

Il proseguimento della marcia con la spia accesa può causare danni al motore.

⚠ AVVERTENZA

Il mancato spegnimento della spia dopo l'avviamento motore od il suo inserimento durante la marcia, segnalano un'anomalia di funzionamento nell'impianto. Far funzionare il motore con questa spia accesa, può causare gravi danni al motore. Rivolgersi al Concessionario Ssangyong od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong e richiedere il controllo dell'impianto di lubrificazione.

SPIA INSUFFICIENTE RICARICA BATT ERIA



La spia si accende all'inserimento del commutatore di accensione, e si spegne all'avviamento del motore.

Il mancato spegnimento della spia dopo l'avviamento motore od il suo inserimento durante la marcia, segnalano un'anomalia di funzionamento nell'impianto. Rivolgersi al Concessionario Ssangyong od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong e richiedere il controllo dell'impianto di ricarica.

⚠ AVVERTENZA

Proseguire la marcia con spia di insufficiente ricarica batteria inserita può comportare l'arresto improvviso del veicolo con rischio di incidente e di gravi lesioni.

SPIA SEGNALAZIONE PORTA APERTA



Questa spia si accende quando una porta o il portellone sono aperti o non sono perfettamente chiusi.

⚠ ATTENZIONE

Prima di mettersi in marcia, verificare che la spia di segnalazione porta aperta sia spenta. Una porta non perfettamente chiusa può accidentalmente aprirsi durante la marcia del veicolo.

SPIA COFANO APERTO



Questa spia si accende quando il cofano motore è aperto o non chiuso completamente.

⚠ ATTENZIONE

Guidare con il cofano motore aperto può causare pericoli durante la guida. Assicurarsi che il cofano motore sia ben chiuso prima di partire.

SPIA UREA



Questa spia si accende quando l'interruttore di accensione è in posizione ON e si spegne quando si avvia il motore.

Questa spia si accende quando il livello della soluzione di urea è basso o il sistema urea (unità) è in avaria.

⚠ ATTENZIONE

Se si utilizza il veicolo in modo continuo con la spia accesa, può causare gravi danni al sistema soluzione di urea o l'impossibilità di utilizzare il veicolo. In questi casi, accertarsi di riempire immediatamente la soluzione di urea o far controllare e sottoporre a manutenzione dal Concessionario Ssangyong o servizio di Assistenza Autorizzato Ssangyong.

SPIA SURRISCALDAMENTO MOTORE



Quando la temperatura del liquido di raffreddamento motore è eccessivamente elevata, la spia di surriscaldamento motore si illumina e si inserisce il cicalino di allarme. Se si verifica tale condizione, arrestare il veicolo in condizioni di sicurezza e lasciare raffreddare il motore. Per maggiori informazioni, vedere il capitolo 6 “Surriscaldamento motore.”

⚠ AVVERTENZA

Il proseguimento della marcia con spia e cicalino inseriti, può causare gravi danni al motore con rischio di incendio. Attendere il completo raffreddamento del motore e rivolgersi al Concessionario Ssangyong od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong per il controllo del sistema.

SPIA SSPS



Questa spia si accende per indicare la presenza di un’anomalia nel sistema SSPS. All’accensione di questa spia, il volante diventa più pesante da manovrare.

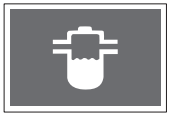
Cos’è l’SSPS?

Il servosterzo in funzione della velocità (SSPS) è un dispositivo che garantisce buone condizioni di guida e stabilità dello sterzo rendendolo più pesante da manovrare durante la guida ad alta velocità, e più leggero a veicolo fermo o durante la guida a bassa velocità.

⚠ AVVERTENZA

Se la spia SSPS si accende o se si avverte che il volante è pesante da manovrare, rivolgersi al Concessionario Ssangyong o al Centro Assistenza Autorizzato Ssangyong per i controlli del caso sul sistema SSPS.

SPIA PRESENZA ACQUA NEL FILTRO GASOLIO (SOLO DIESEL)



Questa spia si illumina all'inserimento del commutatore di accensione ("ON") e deve spegnersi entro pochi secondi. Quando il livello dell'acqua nel separatore del filtro nel gasolio supera un determinato livello, la spia si accende e si attiva una segnalazione acustica. Inoltre, si riduce la forza motrice del veicolo. In caso di inserimento della spia durante la marcia, richiedere l'intervento di controllo del sistema da parte del Concessionario Ssangyong o rivolgersi al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.

⚠ AVVERTENZA

- **Proseguire la guida del veicolo con spia inserita può causare gravi danni all'impianto di alimentazione motore. È necessario un intervento immediato.**
- **L'utilizzo di carburante di bassa qualità può provocare gravi danni al motore a causa della presenza di acqua o impurità nel carburante. Non utilizzare mai carburane di bassa qualità.**
- **Se la presenza di acqua nel filtro del gasolio supera il livello prescritto, la spia si accende, si attiva la segnalazione acustica o la potenza del motore si riduce.**

SPIA INEFFICIENZA FRENI



Questa spia si accende all'inserimento del freno di stazionamento e/o quando il livello del liquido freni è inferiore a quello prescritto.

⚠ AVVERTENZA

In caso di guida del veicolo per più di 2 secondi (ad una velocità superiore a 10 km/h) con freno di stazionamento inserito, la relativa spia si accende con attivazione della segnalazione acustica di allarme. Se si verifica tale situazione, arrestare immediatamente il veicolo e disinserire il freno di stazionamento.

⚠ ATTENZIONE

Guidare con spia liquido freni accesa è pericoloso.

Se la spia freno di stazionamento rimane accesa a luce fissa, rivolgersi tempestivamente al Concessionario Ssangyong o al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong per i controlli e gli interventi del caso.

SPIA INEFFICIENZA ABS*



Questa spia si illumina all'inserimento del commutatore di accensione ("ON") e deve spegnersi entro pochi secondi.

⚠ AVVERTENZA

Dopo l'avviamento del motore, il sistema ABS esegue l'autodiagnosi fornendo per pochi secondi pressione idraulica ai freni. Ciò può provocare la comparsa di rumori e vibrazioni, che sono indice di corretto funzionamento dell'ABS.

⚠ ATTENZIONE

- **In caso di accensione a luce fissa della spia dopo l'avviamento del motore o in caso di accensione durante la marcia, richiedere l'intervento di controllo del sistema da parte del Concessionario Ssangyong o rivolgersi al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong. In questo caso, infatti, la funzione ABS non è disponibile, ma l'impianto frenante tradizionale funziona correttamente.**
- **L'ABS è un dispositivo che impedisce il bloccaggio delle ruote in frenata per consentire di sterzare. Tuttavia, il sistema ABS non riduce lo spazio di frenata.**

SPIA INEFFICIENZA EBD*





Se la spia ABS e la spia freni si accendono contemporaneamente, significa che il sistema EBD (sistema di ripartizione elettronico di frenata) è difettoso. In tal caso, non è possibile attivare neppure il sistema ABS.

Se si verifica tale condizione, rivolgersi al Concessionario Ssangyong od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong e richiedere il controllo del sistema.

⚠ ATTENZIONE

Se il sistema EBD non funziona, il veicolo può risultare instabile in caso di brusche frenate. Quindi, con questa spia accesa, prestare particolare attenzione alle condizioni di guida.

SPIA EPB



La spia si accende quando l'interruttore di accensione è su ON e si spegne dopo circa 4 secondi.

- ON: Il sistema EPB (Freno di stazionamento elettrico) è difettoso, ma il freno di stazionamento funziona correttamente.
- Lampeggiante: Il freno di stazionamento non funziona con questa lampada ACCESA

⚠ ATTENZIONE

- **Se la spia è accesa, far controllare il veicolo da un Concessionario Ssangyong o Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.**
- **Se si deve parcheggiare il veicolo con EPB difettoso, accostare e fermare il veicolo su una superficie piana e spostare la leva del cambio in posizione P.**

INDICATORE / SPIA AUTO HOLD*



Quando viene azionato l'interruttore AUTO HOLD il sistema AUTO HOLD sarà commutato in modalità READY e l'indicatore "AUTO HOLD" sul quadro strumenti sarà illuminato in bianco.

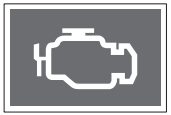
Operando nuovamente l'interruttore AUTO HOLD si spegne l'indicatore e si disattiva il sistema AUTO HOLD.

- Indicatore ON in bianco: modalità READY sistema Auto Hold
- Indicatore ON in verde: Sistema AUTO HOLD attivato
- Spia di attenzione accesa in giallo; guasto in sistema AUTO HOLD

⚠ ATTENZIONE

Se la spia gialla AUTO HOLD è accesa, far eseguire i controlli e la manutenzione ad un Concessionario Ssangyong o Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.

SPIA CONTROLLO MOTOR E



La spia si accende all'inserimento del commutatore di accensione, e si spegne all'avviamento del motore.

Il mancato spegnimento della spia od il suo inserimento durante la marcia segnalano l'avaria di alcuni dei componenti di comando motore, tra cui sensori e dispositivi.

⚠ AVVERTENZA

Se il motore si arresta in seguito al totale esaurimento del carburante nel serbatoio e se la spia di controllo motore si accende anche dopo il rifornimento, la potenza erogata dal motore potrebbe risultare ridotta per un certo tratto (circa 30 km).

⚠ ATTENZIONE

Con spia accesa, il veicolo si porta in modalità di sicurezza, che consenta di mantenere le condizioni minime di guida ed evitare danni al sistema. In tale modalità, la forza motrice può ridursi, oppure il motore può spegnersi. Se si verifica tale condizione, rivolgersi al Concessionario Ssangyong di zona od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong e richiedere il controllo del sistema.

SPIA 4WD CHECK*



Questa spia si illumina all'inserimento del commutatore di accensione ("ON") e deve spegnersi in assenza di anomalia nel sistema. Se la spia "4WD CHECK" rimane accesa è necessario controllare il sistema 4WD presso un Concessionario Ssangyong o dal Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.

⚠ ATTENZIONE

- **Se la spia "4WD CHECK" rimane inserita a luce fissa, richiedere il controllo del sistema 4WD.**
- **Non guidare il veicolo a velocità superiore a 80 km/h in modalità 4H.**

INDICATORE 4WD BASSA*



Durante il passaggio in modalità di guida "4L", questa spia lampeggia fino al completamento del passaggio. Completato il passaggio in modalità 4L, la spia si accende.

INDICATORE 4WD ALTA*



Durante il passaggio in modalità di guida da "4L" a "4H", questa spia lampeggia fino al completamento del passaggio. Completato il passaggio in modalità 4H, la spia si accende.

INDICATORE RISCALDATORE VOLANTE*



La spia riscaldatore volante viene accesa o spenta quando l'interruttore del riscaldatore del volante è ON o OFF con l'interruttore di accensione ON o il motore acceso.

AVVISO

Quando la spia è accesa, un messaggio verrà visualizzato per circa 5 secondi nella parte superiore dello schermo LCD.

INDICATORE / SPIA DI AVVISO ESP ACCESA*



La spia si accende quando l'interruttore di accensione è su ON e si spegne dopo circa 4 secondi.

- Indicatore lampeggiante: sistema ESP attivato
- Spia di avviso ON: guasto nel sistema ESP

⚠ AVVERTENZA

Se la spia di avviso si accende, far controllare il veicolo ad un Concessionario Ssangyong o Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.

INDICATORE ESP SPENTO*



Questa spia si accende quando il commutatore d'accensione è su ON e poi si spegne dopo circa 4 secondi.

Tenendo premuto l'interruttore ESP OFF (per più di 3 secondi) si accende la spia che indica che la funzione ESP è disattivata.

AVVISO

Per maggiori dettagli su ESP, fare riferimento all' "interruttore ESP OFF" nel Capitolo 3.

SPIA RISERVA CARBURANTE



Questa spia segnala che il livello di carburante nel serbatoio si sta esaurendo. Il punto di accensione della spia varia in funzione delle condizioni di guida, come per esempio la marcia su pendii e le condizioni del fondo stradale. Se la spia si illumina durante la marcia, fare subito rifornimento. È consigliabile, tuttavia, fare rifornimento prima che la spia si accenda.

⚠ AVVERTENZA

Durante la guida su strade in forte pendenza oppure su terreni accidentati, la spia può accendersi se il livello di carburante all'interno del serbatoio è basso.

SPIA CANDELETTE (SOLO DSL)



Portando il commutatore di accensione in posizione "ON", questa spia si illumina e rimane accesa di luce fissa per un breve periodo di tempo, oppure si spegne immediatamente. Quando le candele di preriscaldamento sono sufficientemente calde, la spia si spegne. Sui veicoli con motore ad iniezione diretta, questa spia può accendersi molto brevemente o può anche non accendersi del tutto.

⚠ AVVERTENZA

In caso di accensione della spia candelette di preriscaldamento durante la marcia oppure in caso di difficoltà di avviamento del motore, rivolgersi al Concessionario Ssangyong Dealer o al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong e richiedere il controllo del sistema candelette di preriscaldamento.

ATTENZIONE SPIA GLOBALE*



Questa spia si accende quando il commutatore d'accensione è su ON e poi si spegne dopo circa 4 secondi.

Se c'è un difetto nei TPMS, la spia lampeggia per circa 70 sec. e poi rimane accesa. Se la pressione è anormale (sottogonfiata / sovragonfiata / appiattita), anche la spia globale è attivata. Se la spia di avviso si accende, far controllare il veicolo ad un Concessionario Ssangyong o Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.

⚠ ATTENZIONE

Se la spia globale si accende nel cluster, accostare e fermare il veicolo in un luogo sicuro il più presto possibile e controllare la pressione degli pneumatici.

SPIA AEBS*



La spia AEBS è accesa quando l'interruttore di accensione è in posizione ON. La spia rimane accesa per un breve periodo di tempo e poi si spegne.

Rimane accesa: Guasto AEBS

Lampeggiante: AEBS in stato di funzionamento

(lampeggia solo per 5 secondi in caso di una potenziale collisione)

INDICATORE AEBS SPENTO*



L'indicatore AEBS SPENTO è acceso quando l'interruttore di accensione è in posizione ON. La spia rimane accesa per un breve periodo di tempo e poi si spegne.

La spia si accende quando il AEBS è spento, indicando che il sistema è disattivato.

AVVISO

Questa spia si accende anche quando il sistema ESP viene disattivato premendo l'interruttore ESP OFF.

SPIA HDC*



Premendo una volta l'interruttore HDC, si predispone l'HDC all'uso. La spia verde HDC presente sul quadro strumenti si illumina. Il reiterato azionamento del pulsante, disattiva la funzione HDC e provoca lo spegnimento della relativa spia.

Con funzione HDC applicata, la spia verde HDC lampeggia.

L'accensione della spia rossa HDC segnala il surriscaldamento o un'anomalia di funzionamento dell'HDC. Per maggiori informazioni, vedere il capitolo 3, Interruttore HDC.

⚠ AVVERTENZA

L'accensione della spia rossa HDC segnala il surriscaldamento o un'anomalia di funzionamento dell'HDC. Se la spia è accesa anche dopo il raffreddamento del sistema, rivolgersi al concessionario autorizzato di zona o al servizio assistenza richiedendo il controllo del sistema.

INDICATORE / SPIA CAMBIO DI CORSIA*



Quando l'interruttore LDWS è attivato, le seguenti spie si accenderanno o lampeggeranno a seconda delle condizioni del veicolo.

Attivando nuovamente l' interruttore LDWS spegne il sistema.

- Indicatore ON in bianco: Modalità Sistema pronto (velocità del veicolo al di sotto del valore specificato o nessuna corsia rilevata)
- Indicatore ON in verde: LDWS è attivato
- Spia lampeggiante in giallo: Errore di calibrazione nel modulo telecamera frontale
- Spia di avviso ON in giallo: LDWS è difettoso

AVVISO

Per ulteriori informazioni dettagliate, consultare la sezione "LDWS (Lane Departure Warning System)" nel capitolo 3.

⚠ ATTENZIONE

Se la spia di cambio di corsia è accesa o lampeggia, far eseguire i controlli e la manutenzione ad un Concessionario Ssangyong o Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.

SPIA LUCI



Questa spia si accende all'inserimento delle luci di posizione o dei proiettori.

SPIA FENDINEBBIA*



Questa spia si accende all'inserimento delle luci fendinebbia.

SPIA RETRONEBBIA*



Con proiettori inseriti, rotando l'interruttore in posizione , si inseriscono i retronebbia a l'interruttore si riporta in posizione fendinebbia. I retronebbia ed i fendinebbia si inseriscono contemporaneamente.

INDICATORE HBA*



Spingendo la leva dell'interruttore della luce verso il cruscotto con l'interruttore delle luci in posizione AUTO si attiva il Sistema High Beam Assist (HBA) e si accende questa spia.

⚠ ATTENZIONE

L'HBAS viene attivato solo quando il veicolo è guidato ad una velocità di almeno 35 km/h.

L'HBAS non può essere attivato nelle seguenti situazioni:

- **I fari del veicolo in senso di marcia opposto o davanti danneggiati.**
- **Il veicolo in senso di marcia opposto o davanti è coperto e non visibile.**
- **Il parabrezza è contaminato (polvere, appannamento, autoadesivo, neve, ecc.) o danneggiato.**
- **Il corpo del veicolo in senso di marcia opposto o davanti è parzialmente nascosto agli incroci stradali o su strade con spigoli curvi.**
- **Guida in una zona di costruzioni con materiali riflettenti e sorgenti luminose.**

SPIA LUCI ABBAGLIANTI



Questa spia si accende all'inserimento del fascio luci abbaglianti.

⚠ ATTENZIONE

Guidare con le luci abbaglianti inserite disturba la visibilità dei veicoli che procedono in direzione opposta. Per garantire una condizione di guida sicura, inserire le luci abbaglianti solo quando è difficile vedere la strada.

INDICATORE DI DIREZIONE



Questo indicatore lampeggia all'inserimento dell'interruttore indicatori di direzione.

Entrambi gli indicatori lampeggiano all'inserimento dell'interruttore luci di emergenza.

SPIA INEFFICIENZA IMMOBILIZZATOR E/CHIAVE SMART



Chiave con telecomando: il lampeggiamento della spia segnala un'anomalia di funzionamento nel sistema immobilizzatore

Chiave Smart: il lampeggiamento della spia segnala un'anomalia di funzionamento nella chiave Smart o la sua mancata autenticazione

⚠ AVVERTENZA

Se il lampeggiamento continua, significa che il sistema è difettoso. Rivolgersi al Centro di Assistenza Autorizzato SsangYong per i necessari interventi di controllo e manutenzione.

INDICATOR E MODALITÀ INVERNO*



Agire per due volte sul commutatore modalità di guida (E → P → W) sul quadro interruttore ubicato sul lato sinistro per inserire la spia modalità inverno (winter).

SPIA FUNZIONE POWER*



Agire una sola volta sul commutatore modalità di guida (E → P → W) sul quadro interruttore ubicato sul lato sinistro per inserire la spia modalità Power

⚠ AVVERTENZA

Se entrambe le spie modalità power e modalità inverno lampeggiano contemporaneamente a causa di un'avaria nell'impianto, rivolgersi al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong per i necessari interventi di manutenzione.

SPIA CHIAVE SMART INSERITA*



- Agendo sul pulsante di bloccaggio/sbloccaggio porte ubicato sulla maniglia esterna dopo aver chiuso le porte con chiave Smart all'interno del veicolo, le porte non si bloccano, la spia inizia a lampeggiare e il cicalino si attiva.
- Questa spia si accende se un conducente, che abbia con sé una chiave Smart non valida, preme il pulsante di avviamento/arresto motore.
- Questa spia lampeggia se un conducente che abbia con sé una chiave Smart valida apre la porta e scende dal veicolo con commutatore di accensione inserito o motore in funzione. La chiusura della porta in questa condizione attiva il cicalino e la spia a luce intermittente.

AVVISO

Per il tipo con supervisione, la visualizzazione del messaggio relativo alla chiave sul display LCD sostituisce l'attivazione della spia.



SPIA CRUISE CONTROL



Questa spia si accende all'inserimento del sistema Cruise control.

SPIA READY CRUISE CONTROL AUTOMAT ICO



Questa spia si accende all'inserimento dell'interruttore ON/OFF del sistema Cruise control.

Per disinserire la spia READY premere ancora una volta l'interruttore ON/OFF del sistema Cruise control.

ESCL* (SPIA SISTEMA DI BLOCCAGGIO PIANTO NE STERZO ELETTRICO)



Questo è il dispositivo per il comando elettronico di bloccaggio e sbloccaggio del volante nei veicoli con chiave Smart. Se la spia ESCL si accende, non è possibile avviare o guidare il veicolo. Se si verifica tale condizione, rivolgersi al Concessionario Ssangyong od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong e richiedere il controllo del sistema.

SPIA SUPERAMENTO VELOCITÀ (SOLO GCC)



La spia lampeggia ed il cicalino suona ripetutamente (5 volte) quando il veicolo supera la velocità di 120 km/h.

In caso di lampeggiamento della spia, rallentare a tutela della propria sicurezza.

DISPLAY LCD (MENU PRINCIPALE)

Ci sono 6 voci di menu LCD principali. È possibile controllare le informazioni del veicolo e scegliere le impostazioni del veicolo utilizzando gli interruttori sul lato destro del volante.



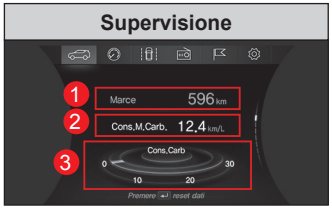
Voce	Operazione interruttore	Funzione
1	Pressione breve	Passare al menu principale
2 MOVE	Toccare su / giù	Navigare attraverso modalità secondarie (menu)
3	Pressione breve	Menu Inserisci Controllare le impostazioni Selezionare impostazioni
	Premere a lungo	Resettare l'elemento selezionato Illuminazione del tachimetro digitale ON / OFF

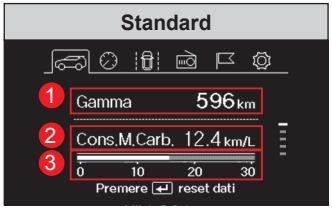
DESCRIZIONE MENU PRINCIPALE

Voce	Menu principale	Modalità (sottomenu)
	Menu del computer TRIP	- Distanza da svuotare / risparmio di carburante medio / risparmio di carburante istantaneo - Velocità media veicolo/Chilometraggio A / Tempo di percorrenza - Velocità media veicolo/Chilometraggio B / Tempo di percorrenza - Ora di partenza / Tempo di guida / Consumo di carburante - Orologio digitale - TPMS (pressione dei pneumatici)
	Menù Tachimetro digitale	- Quadro strumenti Supervisione (3 tipi) - Strumentazione standard (1 tipo)
	Menu assistenza guida	- Avviso cambio corsia
	menù AV	- Visualizzazione collegata ad AV
	TBT (Turn By Turn) menu	- Compass - Visualizzazione collegata alla navigazione
	menù Impostazioni utente	- Illuminazione della plancia portastrumenti - Assistenza guida - Lingua - Porta / portellone - Luce - Funzioni per il comfort del conducente - Suono - Avviso intervallo di manutenzione - Impostazioni e le informazioni di cluster strumenti - Impostazioni della modalità di inizializzazione

MENU COMPUTER TRIP

► Distanza a vuoto/ risparmio di carburante medio / risparmio di carburante istantaneo





1 Distanza da svuotare

La distanza da svuotare (DTE) visualizzata sullo schermo LCD è un valore calcolato in base al volume di carburante misurato nel serbatoio del carburante, consumo medio di carburante, e informazioni sul modello di guida.

La gamma di visualizzazione va da 0 a 1500 km. Se la distanza rimanente è inferiore a 50 km, il simbolo "---" comincia a lampeggiare sul display.

AVVISO

Per il tipo di supervisione, il colore del valore DTE visualizzato sullo schermo cambierà in giallo se il valore diventa 100 km o meno, e il simbolo "----" viene visualizzato in rosso.

⚠ AVVERTENZA

La quantità effettiva di carburante presente nel serbatoio del carburante può differire dall'importo stimato dal computer di bordo a seconda delle condizioni di guida del veicolo e se il veicolo è a livello oppure no. Cioè, la DTE è soltanto per riferimento. Si consiglia di fare rifornimento prima che la spia del carburante si accenda.

2 Consumo medio di carburante

Questa modalità indica il consumo medio calcolato in base alla quantità totale di combustibile utilizzato e la distanza percorsa dall'ultimo reset a (--.--).

Questo valore indica che distanza il veicolo potrebbe percorrere (in km) con un litro. Questo valore verrà aggiornato ogni 10 sec. sul display.

Il consumo medio è calcolato continuamente fino a quando il motore è in funzione, indipendentemente dal movimento del veicolo.

3 Risparmio di carburante istantaneo

Il risparmio di carburante istantaneo viene calcolato in base alla distanza percorsa e la quantità di combustibile utilizzato.

Questo valore viene visualizzato quando il veicolo viene guidato a 10 km / h oppure più e il valore è compreso tra 0 e 30 km / L.

Reset: Consumo medio di carburante

Tenere premuto l' Interruttore (↵) in modalità corrente.

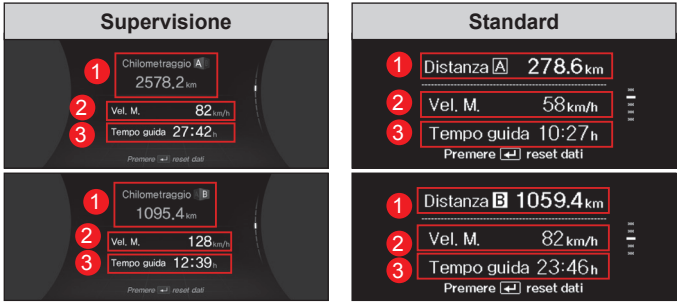
Il valore sarà azzerato e "--.--" sarà visualizzato. Guidare per un paio di miglia in modo che il consumo medio di carburante si valorizzi a partire dall'ultimo azzeramento e mostrato nuovamente.

È possibile ripristinare questo valore al momento della Acc OFF, Acc ON, o rifornendo il carburante a seconda delle impostazioni del veicolo.

AVVISO

È possibile selezionare le opzioni per ripristinare il consumo medio di carburante in "impostazioni del menu quadro strumenti Impostazioni utente → e informazioni".

► Chilometraggio (A), (B) / Velocità media del veicolo / Tempo di percorrenza



Vengono visualizzati: (mm hh) individuale chilometraggio viaggio (km), la velocità del veicolo media (km / h), il tempo di guida.

❶ Trip (A, B)

Il numero massimo di chilometri è 9999.9 km.

Il valore al di fuori di questo intervallo ritorna a 0,0 km.

❷ Velocità media (A, B)

La velocità media del veicolo viene calcolata in base al tempo e alla distanza. Questo valore verrà aggiornato ogni 10 sec. sul display.

❸ Tempo di percorrenza (A, B)

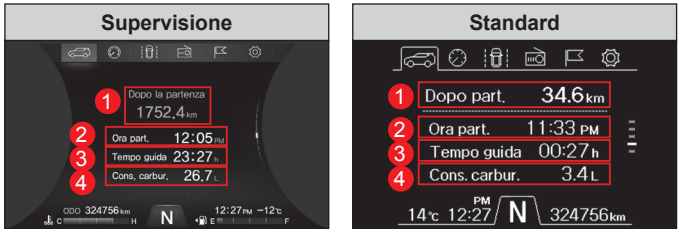
La gamma di visualizzazione è 00:00 alle 99:59. Il valore al di fuori di questo intervallo torna a 0:00.

Reset: Trip (A, B), velocità media (A, B), Tempo di guida (A, B)

Tenere premuto l' Interruttore (↵) passare in modalità corrente.

La velocità media sarà riportata a “---”, e il tempo di guida sarà riportato a “0:00”.

► Dopo la partenza



Vengono visualizzati distanza percorsa dopo l'avviamento del motore (km), orario di partenza (hh: mm), tempo di guida (hh:mm), il consumo di carburante (L) sono visualizzati.

❶ Dopo la partenza

Distanza totale percorsa accumulata dall'ultimo avviamento del motore. Il numero massimo di chilometri è 9999.9 km.

❷ Orario di partenza

Quando si avvia il motore, il tempo in basso a sinistra dello schermo LCD viene visualizzata qui.

❸ Tempo di percorrenza

La gamma di visualizzazione è 00:00 alle 99:59. Il valore al di fuori di questo intervallo torna a 0:00.

❹ Consumo di carburante

Quantità totale di combustibile utilizzata dall'inizio ultima dell'ultimo avvio del motore (unità: L).

Reset: Dopo la partenza, orario di partenza, tempo di guida, Consumo di carburante

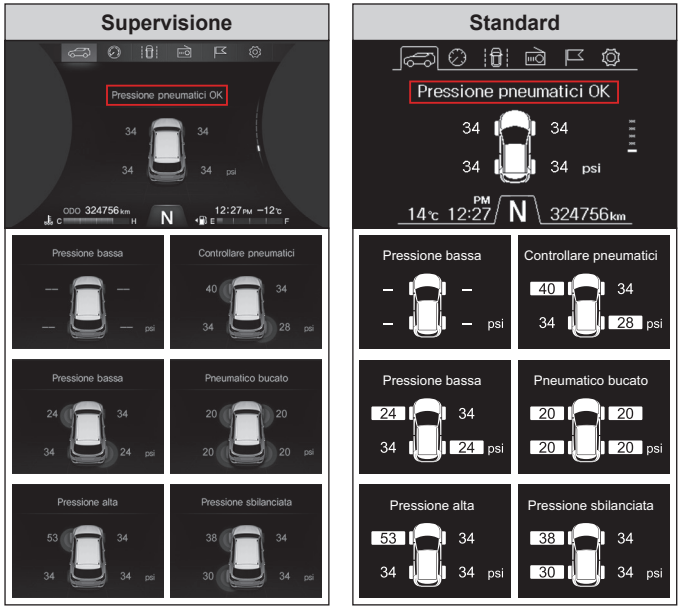
Questi valori saranno ripristinati automaticamente quando il motore viene avviato nuovamente dopo che il motore è spento.

►Modalità orologio



Questo vale solo per la supervisione del quadro strumenti, e il tempo in basso a sinistra dello schermo LCD viene visualizzato in formato analogico.

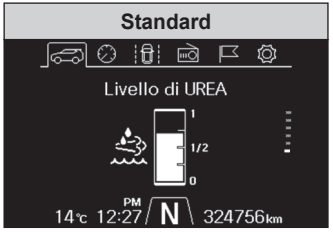
►Pressione degli pneumatici (TPMS)



- Questo messaggio viene visualizzato quando la pressione dello pneumatico è normale.
- Se la pressione è normale, viene visualizzato "Pressione pneumatici normale".
- Se la pressione è anormale, viene visualizzato il messaggio corrispondente. Il messaggio può lampeggiare o rimanere fisso a seconda delle condizioni dei pneumatici.

► Livello di urea





Consente di visualizzare la quantità rimanente di soluzione di urea.

L'ingresso urea si trova nella stessa posizione del serbatoio.

AVVISO

- **Per il gruppo di strumentazione di tipo supervisione, da 1 a 2 livelli di urea vengono visualizzati in rosso e 3 livelli o superiore in blu.**
- **Il volume di serbatoio di urea usato in questo veicolo è massimo di 25 litri e il volume visualizzato sul quadro strumenti è massimo di 20 litri.**

⚠ ATTENZIONE

Avvertimenti e segnali acustici avvengono in tre fasi a seconda della quantità rimanente dell'urea. Se accade, ricostituire immediatamente l'urea in modo che non influenzi il funzionamento del veicolo.

Quelle che seguono sono le situazioni per ogni livello di allarme:

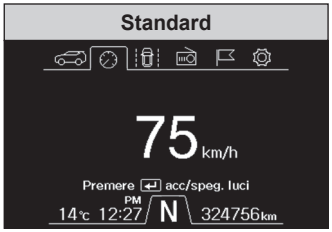
1. Livello di allarme 1
- **Si verifica alla distanza guidabile da 2.400 km a 800 km.**
- **acustico e messaggio di avviso si verificano per 10 secondi ogni 200 km di guida o 4 ore.**

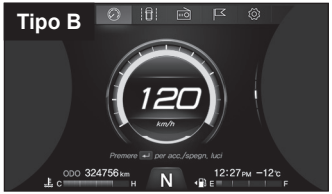
2. Livello di allarme 2
- **Si verifica alla distanza guidabile da 800 km a 0 km.**
- **Spia di avviso/acustico/messaggio di avvertimento si verificano continuamente.**
- **Questo avvertimento continua finché non viene rifornita la sufficiente quantità di urea.**
- **La distanza effettiva guidabile dipende dallo stile di guida.**

3. Livello di allarme 3
- **Si verifica alla distanza guidabile di 0 km in cui è esaurita l'urea.**
- **Spia di avviso/acustico/messaggio di avvertimento si verificano continuamente.**
- **A questo livello di avvertimento, non è possibile utilizzare il veicolo. Ricostituire la sufficiente quantità di urea immediatamente o fate controllare e sottoporre a manutenzione dal Concessionario Ssangyong o dal servizio di Assistenza Autorizzato Ssangyong.**

MENU TACHIMETRO DIGITALE









La velocità del veicolo misurata dal tachimetro viene visualizzata sul display digitale. Premendo l'interruttore (↵) si spengono tutte le luci tranne quelle l'illuminazione dello schermo LCD.

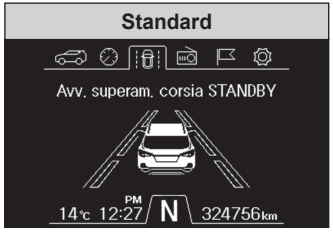
AVVISO

Se si torna al menu principale, modificare la modalità, premere l'interruttore (↵), o si apre un messaggio di evento, le condizioni di illuminazione precedenti vengono ripristinati.

MENU ASSISTENTE GUIDA

► LDWS ON (READY)

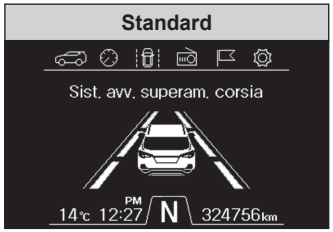




Le corsie sono ombreggiate quando il LDWS è acceso ma il veicolo è azionato a bassa velocità inferiore a 60 km / h e entrambe le corsie non vengono rilevate.

► Entrambe le corsie rilevate



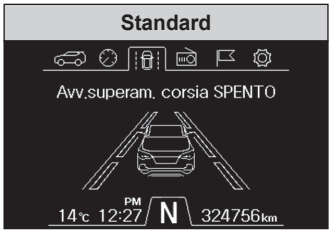


Se vengono rilevate due corsie mentre il veicolo è condotto ad una velocità di 60 km / h, le corsie rilevate verranno visualizzate in bianco. Se viene rilevata una sola corsia, la corsia rilevata verrà visualizzato in bianco.

L'uscita di allarme è resa solo per la corsia rilevata.

► LDWS OFF





Questo messaggio viene visualizzato quando il LDWS è spento.

► Sistema non operativo

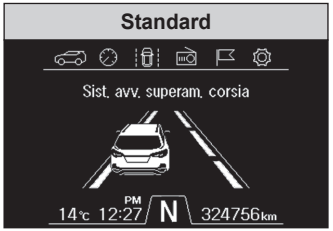




Questo messaggio viene visualizzato quando è presente un guasto nella taratura LDWS.

► Avvertenze per il cambio di corsia





Quando il LDWS è attivato e il veicolo si sta avvicinando a una delle corsie senza azionare l'indicatore di direzione, la corrispondente corsia sullo schermo LCD lampeggia.

Supervisione: Lampeggiante in giallo ↔ bianco

Standard: Lampeggiante in bianco ↔ ombreggiatura inversa

► Controllo del sistema



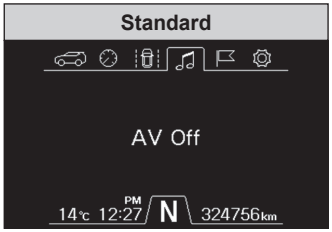


Questo messaggio viene visualizzato quando il LDWS è difettoso.

MENU AV

►Collegato al sistema AV





Il quadro strumenti è collegato al sistema AV. Pertanto, i contenuti visualizzati sul sistema AV vengono visualizzati anche sullo schermo LCD del quadro strumenti.

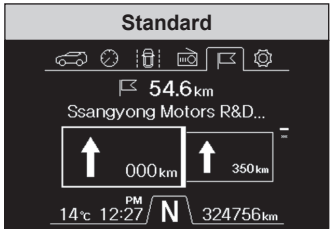
Il logo menu principale nella parte superiore dello schermo può variare a seconda del produttore del dispositivo collegato al sistema.

	Modalità radio		Modalità foto / SD USB
	Modalità AUX		Modalità Bluetooth (mani libere)
	Modalità DAB		Auto Android
	Modo i-Pod m		Modalità Carplay Apple
	Musica con Bluetooth		modalità video / SD USB
	USB		Modalità musica / SD USB

MENU TBT (TURN BY TURN)

►Collegato al sistema di navigazione





Il quadro strumenti è collegato alla parte del sistema di navigazione e visualizza delle informazioni schermo di navigazione.

MANUALE DELLE IMPOSTAZIONI UTENTE

Menu Impostazioni utente	Livello 1	Livello 2
Illuminazione del quadro strumenti	Impostazione individuale ☑	Spuntare (individuale) / Non spuntare (globale)
	Impostazione complessiva 〉	0 a 20 stadi
	Illuminazione tranne che per LCD 〉	0 a 20 stadi
	Illuminazione LCD 〉	0 a 20 stadi
	? AIUTO	
Assist. guida	Sistema AEB ☑	Spuntare / Non spuntare (Spia AEBS OFF quando non spessa)
	Sensibilità FCW 〉	In ritardo, Normale o precoce
	Avviso traffico posteriore ☑	Spuntare / Non spuntare
	TSR	Spuntare / Non spuntare
	? AIUTO	
Lingua	Italiano ●	한국어 / English / Türkçe / Русский / 中文 / Nederlands / Español / Deutsch / Français / Italiano
	? AIUTO	

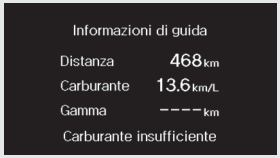
Menu Impostazioni utente	Livello 1	Livello 2
Portiera / portellone	CHIUSURA AUTOMATICA 〉	- OFF ○ - Mentre si guida ● - La leva del cambio viene spostata su R, N, D ○
	Auto sblocco 〉	- OFF ○ - L'accensione è spenta ● - La leva del cambio viene spostata su P ○
	Impostazione Velocità AUTO BLOCCO 〉	- 10 chilometri all'ora ○ - 20 chilometri all'ora ○ - 30 chilometri all'ora ● - 40 chilometri all'ora ○ - 50 chilometri all'ora ○
	Avviso acustico BLOCCO / SBLOCCO ☑	Spuntare / Non spuntare
	SBLOCCARE con chiave a 2 stadi □	Spuntare / Non spuntare
	Porta intelligente AUTO BLOCCO ☑	Spuntare / Non spuntare
	Finestra aperta / chiusa da chiave intelligente ☑	Spuntare / Non spuntare
	Portellone di potenza 〉	- Abilitare ● - Disattivare ○

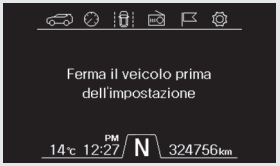
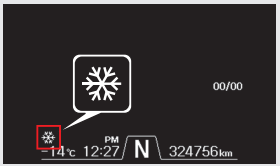
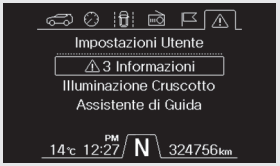
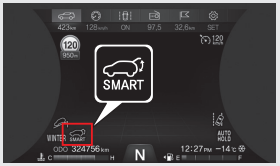
Menu Impostazioni utente	Livello 1	Livello 2
Portiera / portellone	Portellone intelligente 〉	- Abilitare ○ - Disattivare ● Indicatore portellone intelligente con lo schermo a cristalli liquidi)
	? AIUTO	
Luce	Faro leaving home 〉	- OFF ○ - 10 sec. ● - 20 sec. ○ - 30 sec. ○
	Faro coming home 〉	
	Luce di avvicinamento 〉	- ON ● - OFF ○
	lampada AUTO Avvicinamento 〉	
	? AIUTO	
Funzioni per il comfort del conducente	All'esterno angolo specchietto retrovisore in retromarcia (lato guida) 〉	- OFF ○ - 2° ○ - 3° ○ - 4° ○ - 5° ●
	All'esterno dell'angolo specchietto retrovisore in retromarcia (lato passeggero) 〉	

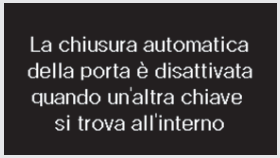
Menu Impostazioni utente	Livello 1	Livello 2
Funzioni per il comfort del conducente	Avviso ruota allineamento sterzo 〉	- ON ● - OFF ○
	Indicatore della modalità Wiper ☑	Spuntare / Non spuntare
	Indicatore modalità luce ☑	Spuntare / Non spuntare
	? AIUTO	
Suono	Suono luce segnale di svolta	- 5 suoni diversi
	Volume del suono della luce di svolta	- Livello 0-3
	il volume della guida vocale della strumentazione	- Livello 0-3
	Suono PAS	- 5 suoni diversi
	Volume del suono PAS	- Livello 0-3
	suono sistema di allarme di cambio corsia	- 5 suoni diversi
	Allarme acustico sistema BSD	Allarme acustico BSD ☑
		Allarme acustico RCTA ☑
	Suono di benvenuto e saluto ☑	Spuntare / Non spuntare
	? AIUTO	
Servizio intervallo di allarme	Abilitare avviso Intervallo di manutenzione ☐	Spuntare per usare
	Filtro dell'olio 〉	Non impostato fino a 99.500 km (aumento di 500 km)
	Pneumatico 〉	
	Altro 〉	
	? AIUTO	

Menu Impostazioni utente	Livello 1	Livello 2
Impostazioni e informazioni del quadro strumenti	Reset automatico consumo medio di carburante	- OFF ○ - Reset all'avvio ● - Reset durante il rabbocco ○
	Unità di risparmio di carburante	- Km / L ● - L / 100 km ○
	unità di temperatura	- °C ● - °F ○
	unità di pressione pneumatici	- psi ● - kPa ○ - bar ○ - Kgf / cm² ○
	visualizzazione delle informazioni di sintesi ☑	Spuntare / Non spuntare
	visualizzazione delle informazioni di viaggio ☑	Spuntare / Non spuntare
Impostazioni e informazioni del quadro strumenti	Informazioni spia di avviso 〉	Le informazioni visualizzate per la spia di avviso attualmente illuminata
	? AIUTO	
Inizializzazione di tutte le impostazioni	Si/No	

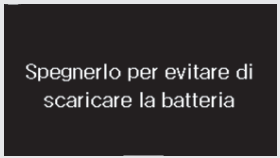
MESSAGGI SUL DISPLAY LCD

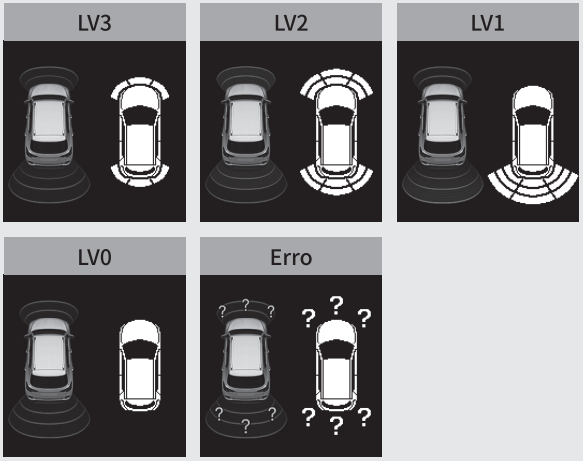
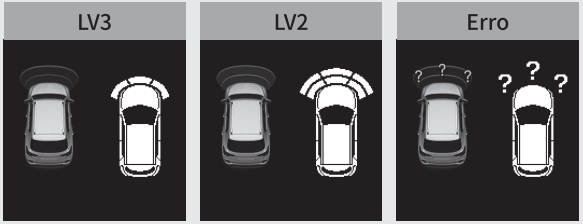
Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
Suono di benvenuto			- Il display LCD mostra il messaggio mostrato in figura per 4 sec. quando la porta del conducente viene aperta → chiusa e il sistema antifurto è disinserito. - Se l'accensione è accesa durante questo display dei messaggi, il messaggio scompare, ma il suono di benvenuto non si ferma.
Controllo del sistema			- Se l'interruttore di accensione è acceso, questo messaggio viene visualizzato per 4 secondi. solo una volta. - Se il messaggio rimane acceso, far controllare il veicolo da un Concessionario Ssangyong o Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.
Informazioni di viaggio (info di guida)			- Se l'interruttore di accensione è spento con la casella di controllo spuntata sotto menu delle impostazioni utente del cluster strumenti> impostazioni e informazioni di cluster strumento> Informazioni viaggio Display, ☑, 'info di guida' verrà visualizzato per 5 secondi. - Il messaggio ha la precedenza su altri messaggi. Solo il messaggio "Basso livello carburante" sarà visualizzato nella parte inferiore dello schermo di questo messaggio quando la spia di avvertimento Basso livello carburante è accesa.
Servizio intervallo di allarme			- Se l'interruttore di accensione è spento con la casella di controllo spuntata nel menu Impostazioni utente> intervallo di servizio di allarme, viene visualizzato il messaggio ☑, 'avviso stato Checkup'. Tuttavia, questo messaggio non viene visualizzato quando la distanza per il servizio successivo è più di 300 km. - Quando è oltre la data di scadenza, il numero è preceduto da "-".

Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
Impostazioni del quadro strumenti			Se viene rilevata una velocità del veicolo superiore a 0 kmh si entra nel menu di impostazione del quadro strumenti, il display LCD mostra questo messaggio di avviso per 5 secondi. Il messaggio non viene visualizzato quando si selezionano le impostazioni per la guida assistita, l'illuminazione del quadro strumenti, i menu di avvertimento del veicolo.
Spia di avviso GHIACCIO			- La spia di avviso GHIACCIO (❄) è attivata solo quando la temperatura ambiente è visualizzata nella parte inferiore dello schermo LCD. - Questa spia è attivata quando la temperatura ambiente è 5 °C o meno, e spenta quando la temperatura ambiente è di 7 °C o più.
Log avvertimento veicolo			Qui è possibile visualizzare i messaggi di avviso in corso. Nessun elenco viene fornito quando non esiste alcun messaggio di avviso.
Indicatore intelligente portellone		-	Questa descrizione è valida solo per i modelli con supervisione quadro strumenti. L'indicatore portellone intelligente si accende quando il portellone posteriore intelligente è abilitato nel menu Impostazioni utente> portiera / portellone, che indica che il portellone intelligente può essere utilizzato.

Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
Avviso chiave intelligente			Se si blocca la porta con la chiave intelligente registrata con un'altra chiave intelligente registrata lasciato all'interno del veicolo e tutte le porte chiuse, questo messaggio viene visualizzato per 10 secondi.
			Quando 2 o più chiavi valide intelligenti vengono rilevate all'interno del veicolo con Acc. OFF e qualsiasi porta tranne portellone e cofano aperta, questo messaggio viene visualizzato per 10 secondi.
			Il display LCD mostra questo messaggio se non viene rilevata alcuna chiave intelligente all'interno del veicolo con il commutatore di accensione ON o motore acceso.
			Il display LCD mostra il messaggio per 10 sec. quando l'interruttore di accensione si trova nella posizione ACC due volte senza premere il pedale del freno per informare che il pedale del freno deve essere premuto quando si avvia il motore.

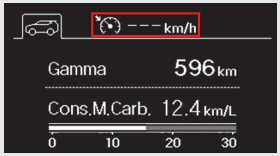
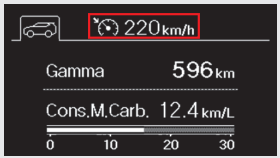
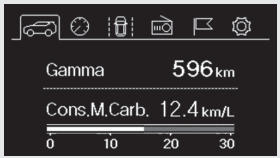
Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
Avviso chiave intelligente			Se si preme l'interruttore di accensione e nessuna chiave intelligente valida viene rilevata all'interno del veicolo, questo messaggio viene visualizzato sullo schermo LCD per 10 sec.
			Se la leva del cambio non è in posizione P o N quando si avvia il motore, il messaggio viene visualizzato sullo schermo LCD per 10 sec. per informare che la leva del cambio deve essere in posizione P o N.
			- Se SKM non riceve segnali o riceve segnali difettosi / errati dal controllo di alimentazione o dall'interruttore di accensione dopo l'autenticazione della chiave intelligente, questo messaggio viene visualizzato per 10 secondi. - Se il messaggio rimane acceso, far controllare il veicolo da un Concessionario Ssangyong o Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.
			Se la leva del cambio non è in posizione P quando si accende l'interruttore di accensione su OFF, il messaggio viene visualizzato sullo schermo LCD per 10 sec. per informare che la leva del cambio deve essere in posizione P per disattivare l'alimentazione.

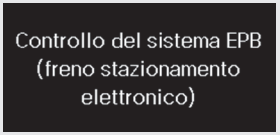
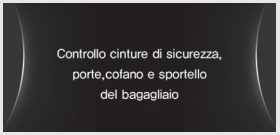
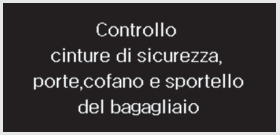
Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
Avviso chiave intelligente			Se viene rilevata batteria bassa della chiave intelligente con la funzione AUTO LOCK attivata, questo messaggio viene visualizzato sullo schermo LCD per 10 sec.
			- Se la batteria della chiave intelligente è scarica con la funzione AUTO LOCK attivata, questo messaggio viene visualizzato sullo schermo LCD per 10 sec. - Questo messaggio viene visualizzato per 10 secondi. quando la funzione AUTO LOCK è disattivata → attivata con la batteria bassa della chiave intelligente.
			Questo messaggio viene visualizzato per 10 secondi. quando l'interruttore di accensione è in ACC per 12 minuti o più o la porta del conducente con ACC ON per prevenire che la batteria si scarichi.

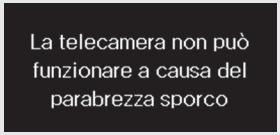
Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
Rilevamento zona anteriore/ posteriore	**In posizione R** 		**1)** Bear PAS (spostamento leva elettrice R con ACC ON) - Quando la leva elettrice viene spostata nella posizione R, un breve segnale acustico. Se viene rilevato un ostacolo dietro il veicolo, l'esistenza degli ostacoli viene visualizzata sullo schermo LCD in 4 fasi (Livello 0, Livello 1, Livello 2, Livello 3) in base alla distanza dal veicolo e alla posizione dell'ostacolo. (Livello 1 di PAS posteriore: Non vengono visualizzate le informazioni dei PAS anteriori. Livello 0 di PAS posteriori: Si visualizza solo la forma del veicolo.) - Se c'è un errore nella parte anteriore / posteriore del sensore, "?" viene visualizzata nella posizione corrispondente al sensore difettoso.
	In posizione D 		**2)** PAS anteriore (spostamento leva elettrice D con ACC ON) - Se viene rilevato un ostacolo davanti al veicolo, (a) l'esistenza dell'ostacolo viene visualizzata sullo schermo LCD negli indicatori del Livello 2 e Livello 3 a seconda della distanza dal veicolo e la posizione dell'ostacolo; (b) nessuna informazione verrà visualizzata nei livelli 0 e 1. (disattivato quando la velocità del veicolo è di 15 km / h o superiore, Abilitato quando la velocità del veicolo è inferiore a 10 km / h) - Se c'è un errore nella parte anteriore / posteriore del sensore, "?" viene visualizzata nella posizione corrispondente al sensore difettoso.

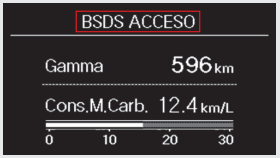
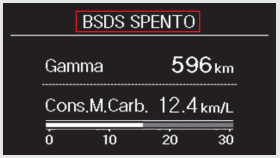
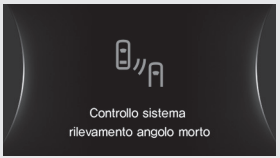
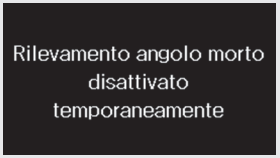
Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
Stato di apertura Porta / Cofano/ portellone	Porta conducente aperta 	Portiera del passeggero aperta 	**- Tipo di Supervisione** Gioca animazione sullo schermo LCD quando qualsiasi porta, cofano o portellone è aperto. **- Tipo standard** Riproduce l'animazione sullo schermo LCD quando una porta è aperta. Se il cofano o portellone sono aperti, l'immagine corrispondente sullo schermo lampeggia. - Quando tutte le porte sono chiuse, il simbolo veicolo con tutte le porte chiuse viene visualizzata per 1 sec.
	Porta posteriore sinistra aperta 	Posteriore porta aperta a destra 	
	Cofano aperto 	Portellone aperto 	
	Tutte le porte chiuse 		

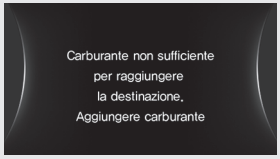
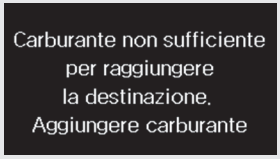
Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
Direzione pneumatico	**Livello sinistro 5** 	**Livello sinistro 5** 	- Quando l'interruttore di accensione è ON dalla posizione OFF, lo stato di allineamento viene visualizzato al livello da 1 a 5 secondo la direzione dello pneumatico. L'indicatore di allineamento pneumatico non viene visualizzato sullo schermo quando il livello è 0. - L'indicatore viene visualizzato per 5 secondi fino al livello 2. Per il livello da 3 a 5, l'indicatore rimane acceso fino a quando sono soddisfatte le condizioni di allineamento dello pneumatico. - Per i veicoli con A / T, questo indicatore viene visualizzato solo quando la leva del cambio è in posizione P o N.
	Livello 0 	**Livello 0** 	
	Livello destro 5 	**Livello destro 5** 	

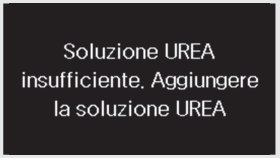
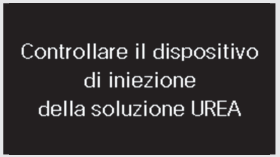
Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
Cruiser contro			Il messaggio viene visualizzato sullo schermo LCD e il sistema entra in modalità di pronto crociera automatica quando si preme l'interruttore cruise contro ON / OFF con ACC ON. Supervisione: Veloc. Crociera standby Standard: --- km/h
			Il messaggio viene visualizzato sullo schermo LCD e la crociera automatica viene attivata quando l'interruttore di controllo di crociera viene fatto funzionare in modalità pronto crociera automatica. Supervisione: Veloc. Crociera ACCESO Standard: 220 km/h
			Il messaggio viene visualizzato sullo schermo LCD quando il cruise control è spento con il cruise control in modalità READY e modalità attiva. Supervisione: Veloc. Crociera SPENTO Standard: Nessun messaggio visualizzato
Sistema AUTO HOLD			- Se c'è un guasto nel sistema Auto Hold, questo messaggio viene visualizzato sullo schermo LCD. - Se il messaggio rimane acceso, far controllare il sistema da un Concessionario Ssangyong o Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.
			Questo messaggio viene visualizzato sullo schermo LCD nelle seguenti condizioni. - Quando l'interruttore EPB è attivato senza spingere il pedale del freno per disattivare l'EPB. - Quando l'interruttore AUTO HOLD è attivato senza spingere il pedale del freno per disattivare AUTO HOLD.

Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
EPB (Freno di stazionamento elettrico)			Questo messaggio viene visualizzato sullo schermo LCD quando lo stato attivo AUTO HOLD viene modificato in stato EPB.
			Questo messaggio viene visualizzato sullo schermo LCD nelle seguenti condizioni. - Quando il veicolo scivola con AUTO HOLD attivo e viene rilevato un guasto in EPB. - Quando il veicolo scivola dopo l'attivazione di EPB. Se il veicolo scivola verso il basso, questo messaggio rimane sullo schermo finché non viene rilevato il pedale del freno.
			- Se c'è un guasto nel sistema EPB, questo messaggio viene visualizzato sullo schermo LCD insieme con l'indicatore di avvertimento EPB lampeggiante. - Se il messaggio rimane acceso, far controllare il sistema da un Concessionario Ssangyong o Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.
			Questo messaggio viene visualizzato sullo schermo LCD quando il pedale dell'acceleratore viene premuto con EPB o AUTO HOLD attivo e le condizioni di disattivazione AUTO disattivazione non sono soddisfatte.

Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
AEBS (Attenuatore Emarginating Ascenting System)			- Quando sono soddisfatte le condizioni di attivazione AEBS (avvertimento) il messaggio 'Allerta Collisione" viene visualizzato per 5 secondi. e l'indicatore AEBS lampeggia per 5 sec. per avvisare il conducente di una possibile collisione. - Se le condizioni per la visualizzazione di messaggio di avviso sono soddisfatte di nuovo per 5 sec. del display dei messaggi, il nuovo messaggio di avviso verrà visualizzato per 5 secondi con lo stessa lampeggio dell'indicatore.
			Questo messaggio viene visualizzato dopo che il veicolo si è fermato per l'attivazione di frenata di emergenza (il massimo controllo del freno) dal 3 ° avvertimento di AEBS.
			Il display LCD mostra questo messaggio dopo i primi 3 sec. di avviamento del motore in caso di guasto decompilare. Questo messaggio rimane acceso per 5 secondi.
			Questo messaggio viene visualizzato quando il modulo telecamera anteriore non è in grado di rilevare le linee di demarcazione, che precedono i veicoli, persone, ecc a causa di ghiaccio, neve, fango, sporcizia o detriti sul vetro del parabrezza.

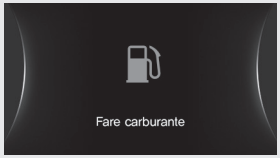
Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
Sistema BSD (Rilevamento punto cieco)			Il messaggio viene visualizzato nella parte superiore dello schermo LCD per circa 5 secondi. a seconda dello stato ON / OFF dell'interruttore BSD.
			
			- Se c'è un guasto nel sistema BSD, questo messaggio viene visualizzato sullo schermo LCD. - Se il messaggio rimane acceso, far controllare il sistema da un Concessionario Ssangyong o Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.
			Se le condizioni di allarme del sistema BSD non sono soddisfatte con il sistema BSD attivato, questo messaggio viene visualizzato sullo schermo LCD.

Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
Sistema RCTA (Cross Traffic Alert posteriore)			Questo messaggio viene visualizzato sullo schermo LCD quando un veicolo o un oggetto si sta avvicinando dal lato posteriore sinistro e / o posteriore destro del veicolo durante il funzionamento del sistema di RCTA.
			
			
Carburante BASSO Per Destinazione			Questo messaggio viene visualizzato quando il carburante non è sufficiente per guidare fino alla destinazione impostata sul navigatore.

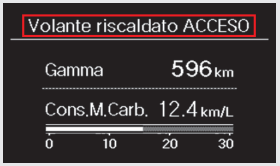
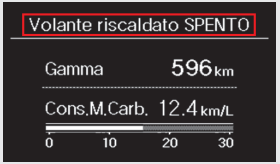
Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
Attenzione a causa di livelli di urea bassi			- Gli avvertimenti vengono visualizzati in 5 categorie in cui il sistema di urea è difettoso. - Ogni avviso è diviso in 3 Tiers in base alla gravità. A 3 livelli, è impossibile azionare il veicolo. - Se viene visualizzato un messaggio di spia di avvertimento o avviso, far controllare il veicolo presso un Concessionario Ssangyong o Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong. - Per ulteriori informazioni sui messaggi di avviso, fare riferimento al capitolo 7, “SISTEMA DI POST-TRATTAMENTO SCARICO GAS (SCR)”.
Avvertimento a causa del sistema di urea (DCU e guasto elettrico)			
Avvertimento grazie al sistema di iniezione di urea			
Attenzione a causa di urea di bassa qualità			
Efficienza di purificazione del catalizzatore SCR Bassa			

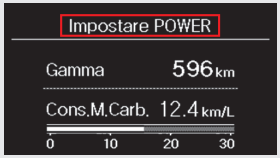
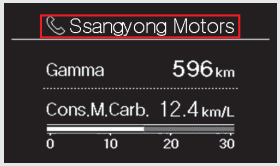
Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
Avviso di riposo			Il messaggio che raccomanda di prendere una pausa viene visualizzata sullo schermo LCD per 5 sec. per la vostra sicurezza dopo aver guidato per qualche tempo. Per qualche tempo: il messaggio visualizzato ogni 2 ore a partire dal primo avviamento del motore con ACC ON.
Servizio intervallo di allarme			Questo messaggio viene visualizzato una volta sullo schermo LCD quando l'accensione è accesa da OFF, a condizione che la casella di controllo per l'intervallo di allarme nel menu delle impostazioni utente è selezionata e la distanza a destinazione è 0 km.
Avviso arrivo Destinazione			Questo messaggio viene visualizzato quando la navigazione è collegata al sistema con il meni svolta a svolta (TBT) attivato e la distanza dalla destinazione è 0 km.
Basso livello del fluido di lavaggio			Aggiungere liquido lavavetri. Se il livello del liquido lavavetri è basso, il liquido del lavaggio on l'indicatore corrispondente vengono visualizzati sullo schermo LCD. La rimanente quantità di fluido di lavaggio nel serbatoio quando l'indicatore è attivato è di circa 800 ml.

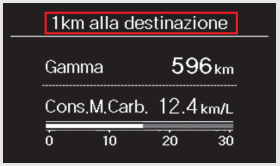
Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
Avviso sistema motore			Se c'è un difetto nella centralina e TCU 3 secondi dopo l'avviamento del motore, un messaggio di avvertimento e l'indicatore di allarme vengono visualizzati sullo schermo LCD.
Ispezione livello olio motore			Se c'è un errore nella pressione livello dell'olio e pressione dell'olio di 3 secondi dopo l'avviamento del motore, un messaggio di avvertimento e l'indicatore di allarme vengono visualizzati sullo schermo LCD.
Avvertimento sistema ESP			Se c'è un guasto nel sistema ESP 3 secondi dopo l'avviamento del motore, un messaggio di avvertimento e l'indicatore di allarme vengono visualizzati sullo schermo LCD.
Avviso di sistema EBD			Se c'è un guasto nel sistema EBD 3 secondi dopo l'avviamento del motore, un messaggio di avvertimento e l'indicatore di allarme vengono visualizzati sullo schermo LCD.

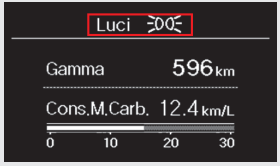
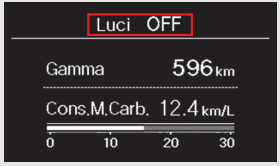
Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
Avvertimento sistema ABS			Se c'è un guasto nel sistema ABS 3 secondi dopo l'avviamento del motore, un messaggio di avvertimento e l'indicatore di allarme vengono visualizzati sullo schermo LCD.
Basso livello carburante			Se viene rilevato il livello del carburante basso 3 secondi dopo l'avviamento del motore, un messaggio di avvertimento e l'indicatore di allarme vengono visualizzati sullo schermo LCD.
Lampada esterna in allerta			Questo messaggio viene visualizzato sullo schermo LCD quando le lampade esterne sono attivate per l'apertura della porta del conducente dopo ACC OFF.
Avvertimento sistema HBA			Se c'è un guasto nel sistema HBA 3 secondi dopo l'avviamento del motore, questo messaggio di avviso viene visualizzato sullo schermo LCD.

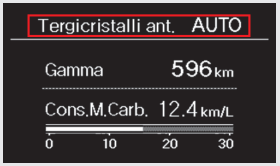
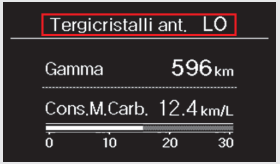
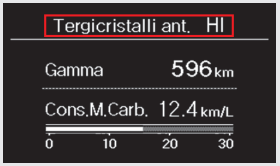
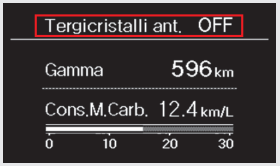
MESSAGGIO POP-UP DEL DISPLAY LCD

Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
Riscaldatore volante			Questo messaggio viene visualizzato nella parte superiore dello schermo LCD per 5 sec. secondo il funzionamento (ON / OFF) dell'interruttore riscaldatore volante con ACC ON o motore acceso.
			
Indicatore modalità inverno			Impostazione del selettore di modalità guida sulla leva del cambio in W mentre si guida il veicolo mostra questo messaggio sulla parte superiore dello schermo LCD per 5 sec.
			

Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
Indicatore modalità alimentazione			Impostazione del selettore di modalità guida sulla leva del cambio in P mentre si guida il veicolo mostra questo messaggio sulla parte superiore dello schermo LCD per 5 sec.
Indicatore modalità ECO			Impostazione del selettore di modalità guida sulla leva del cambio in E mentre si guida il veicolo mostra questo messaggio sulla parte superiore dello schermo LCD per 5 sec.
Bluetooth chiamata in attesa			Quando una chiamata è in arrivo con vivavoce al veicolo, il numero ID del chiamante o il telefono vengono visualizzata sulla parte superiore dello schermo LCD per 5 sec. : Priority: ID> numero di telefono)

Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
HDC ON / OFF			Il messaggio viene visualizzato nella parte superiore dello schermo LCD per circa 5 secondi. a seconda dello stato dell'interruttore ON / OFF HDC. Il colore dell'indicatore può variare in base allo stato di funzionamento HDC. - Indicatore verde HDC ON: HDC in stato di pronto - Indicatore verde HDC lampeggiante: HDC in funzione - Spia rossa HDC ON: HDC in condizione di surriscaldamento e di errore e di sistema
			
1 km al controllo destinazione			Questo messaggio viene visualizzato quando la navigazione è collegata al sistema e la distanza alla destinazione è di 1 km.

Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
Modalità luce			La modalità luce corrente tra 4 modalità, che è stata selezionato dal funzionamento dell'interruttore multifunzione luce, viene visualizzata sulla parte superiore dello schermo LCD per 5 sec.
			
			
			

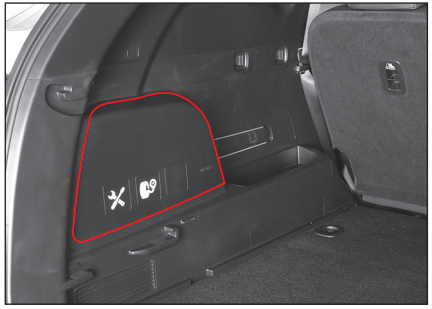
Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
Modalità tergicristallo			La modalità luce corrente tra 4 modalità, è stata selezionata dal funzionamento dell'interruttore multifunzione del tergicristallo, viene visualizzata sulla parte superiore dello schermo LCD per 5 sec.
			
			
			

Voci	Supervisione	Standard	Condizione display
Modalità tergilavalunotto			La modalità luce corrente tra 3 modalità, che è stata selezionata dal funzionamento dell'interruttore tergicristallo multifunzione posteriore, viene visualizzata nella parte superiore dello schermo LCD per 5 sec.
			
			

MEMO

Strumenti OVM e triangolo d'emergenza 6-2
Avviamento motore con sorgente esterna 6-3
Surriscaldamento motore 6-5
Sistema di controllo pressione pneumatici (TPMS)* 6-6
Avverte quando uno pneumatico è piatto 6-12
Come usare il kit di manutenzione (kit di riparazione pneumatici di emergenza) 6-13
Stacco del ruotino di emergenza 6-21
Sostituzione del ruotino di emergenza 6-22
Precauzioni da adottare durante la sostituzione della ruota 6-27
Traino del veicolo in panne 6-30
Traino di emergenza 6-31
Surriscaldamento motore 6-33
Traino rimorchio 6-35
Incidente o incendio 6-40

STRUMENTI OVM E TRIANGOLO D'EMERGENZA





1. Jack
2. Compressore
3. Sigillante
4. Collegamento jack
5. Occhio di rimorchio
6. Cacciavite (+ e -)
7. Chiave
8. Rullo utensile OVM
9. Chiave dado ruota

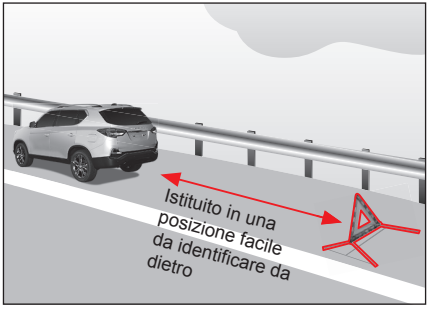
- Pneumatico di ricambio*: 1, 4, 5, 6, 7, 8, 9
- Kit di manutenzione: 2, 3, 5, 6, 7, 8



Il triangolo di emergenza è stoccato nella parte inferiore del vano bagagli.

⚠ AVVERTENZA

- **Sistemare il triangolo mobile di segnalazione in posizione ben visibile, prestando attenzione alle condizioni del traffico.**
- **In autostrada o su strade a traffico intenso, accostare il veicolo al margine della strada, uscire dal veicolo e porsi in condizioni di sicurezza.**
- **Porre il triangolo di emergenza in una posizione in cui sia facilmente identificabile dal conducente del veicolo in avvicinamento dalla parte posteriore. (Di notte prevedere anche un segnale luminoso.)**
- **Se il veicolo è in condizioni di efficienza o se l'avaria è stata eliminata, riprendere la marcia prestando estrema attenzione alle condizioni del traffico.**



In caso di grave avaria del veicolo durante la guida

1. Attivare i lampeggiatori d'emergenza, arrestare il veicolo in un luogo sicuro e porre il triangolo di emergenza in una posizione in cui sia facilmente identificabile dal conducente del veicolo in avvicinamento dalla parte posteriore.
2. Far scendere tutti i passeggeri e farli stazionare lontano dal traffico. Quando la vostra sicurezza è garantita, rivolgersi al Concessionario Ssangyong richiedendo l'intervento di emergenza.

AVVIAMENTO MOTORE CON SORGENTE ESTERNA

Se la batteria è debole o del tutto scarica, per avviare il motore è possibile utilizzare la batteria di un altro veicolo collegata tramite appositi cavi volanti.

Batteria scarica



Batteria esterna

Sequenza di Collegamento:

(1) Il polo positivo (+) della batteria scarica

(2) Il polo positivo (+) della batteria esterna

(3) Il polo negativo (-) della batteria esterna

(4) Collegare un'estremità dell'altro cavo volante alla carrozzeria del veicolo con batteria scarica, per esempio al blocco motore o al gancio di traino anteriore.

Il cavo positivo (+) al polo positivo (+).
Il cavo negativo (–) al polo negativo (–).

1. Preparare un set di cavi volanti.
2. Collocare accanto al veicolo con la batteria scarica, un altro veicolo avente la stessa alimentazione a 12 V.
3. Disinserire tutte le utenze elettriche del veicolo con la batteria scarica.
4. Inserire il freno di stazionamento e portare il cambio in posizione P (cambio automatico) o in posizione di folle (N) (cambio meccanico).
5. Collegare i cavi volanti.
6. Avviare il motore del veicolo che fornisce la batteria esterna e lasciarlo girare al regime minimo per alcuni minuti.
7. Tentare di avviare il motore del veicolo con batteria scarica.
8. Dopo l'avviamento del motore, scollegare con cautela i cavi volanti eseguendo le stesse operazioni del collegamento in ordine inverso.

⚠ AVVERTENZA

- **Durante l'avviamento del veicolo con i cavi volanti, prima di procedere al collegamento dei cavi spegnere il motore del veicolo esterno.**
- **Prima di avviare il motore, assicurarsi che i cavi volanti siano a debita distanza dalle pale del ventilatore.**

⚠ ATTENZIONE

- **Collegare il cavo volante al polo negativo della batteria scarica può portare alla formazione di un arco elettrico con rischio di esplosione della batteria, e possibili gravi lesioni personali o danni al veicolo.**
- **Assicurarsi che i cavi volanti siano saldamente collegati. In caso contrario, l'improvviso scollegamento dei cavi a causa delle vibrazioni che si producono all'avviamento del motore può provocare gravi danni ai componenti elettrici.**
- **La batteria genera gas infiammabile ed esplosivo. Il gas può esplodere a seguito delle scintille che si producono durante il collegamento dei cavi volanti. Assicurarsi che la batteria esterna abbia la stessa tensione nominale della batteria scarica.**
- **Durante il collegamento dei cavi volanti, prestare attenzione a che il cavo negativo (–) e quello positivo (+) non vengano a contatto, per evitare che la formazione di eventuali scintille possa causare l'esplosione della batteria.**
- **Il liquido della batteria contiene acido che può causare ustioni. Evitare il contatto del liquido batteria con occhi, pelle o superfici verniciate. In caso di contatto accidentale con occhi o pelle, lavare abbondantemente la parte interessata con acqua e rivolgersi al medico.**
- **Durante il trasporto in ambulanza, detergere delicatamente la parte interessata con un panno o con una spugna inumiditi.**



Sintomi:

- Lampeggiamento della spia di surriscaldamento motore (attivazione del cicalino)
- Indicazione da parte dello strumento di un livello di temperatura superiore al normale (o nel settore rosso).
- Fuoriuscita di vapore o spruzzi di liquido dal vano motore.
- Riduzione della potenza del motore.

Spia surriscaldamento motore



Indicatore di temperatura liquido di raffreddamento

In caso di surriscaldamento motore, può verificarsi la fuoriuscita di vapore o spruzzi di liquido dal vano motore. Oppure, l'indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento motore raggiunge il simbolo "H". In questo caso, la spia di surriscaldamento motore si accende e si attiva il cicalino. Arrestare immediatamente il veicolo in condizioni di sicurezza.

QUANDO IL VEICOLO SI SURRISCALDA

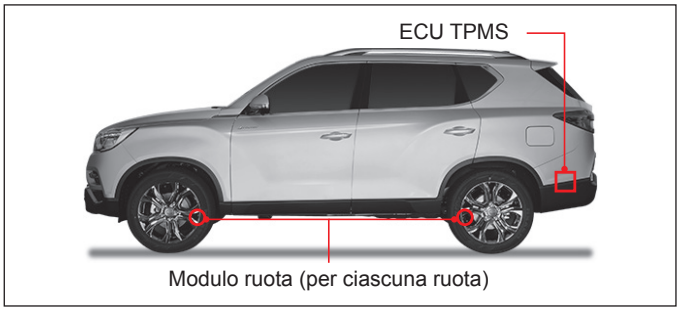
1. Accostare e fermare il veicolo in una zona sicura. Quindi spostare la leva del cambio in posizione P e mettere il freno di stazionamento.
2. Se azionato, disinserire il condizionare aria od il riscaldatore. Aprire il cofano e lasciar girare il motore al regime minimo fino al completo raffreddamento.
3. In presenza di vapore sotto il cofano, arrestare immediatamente il motore.

   In assenza di vapore, aprire il cofano e lasciar girare il motore al regime minimo.
4. Tuttavia, se lo strumento non si riporta al valore normale anche con motore in funzione al minimo, arrestare il motore e lasciarlo raffreddare.
5. Controllare il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio. Se il livello è insufficiente, verificare l'eventuale presenza di trafilamenti dalle tubazioni e dai raccordi del radiatore.
6. Rabboccare il serbatoio con liquido di raffreddamento, secondo necessità.
7. Se necessario, coprire il tappo del serbatoio con un panno e ruotare leggermente il tappo per scaricare la pressione. Dopo aver completamente scaricato la pressione, togliere il tappo e rabboccare il serbatoio. Quindi, rimontare il tappo sul serbatoio.
8. Se il livello del liquido di raffreddamento è normale, rivolgersi al Concessionario Ssangyong od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong e richiedere il controllo dell'impianto di raffreddamento.

SISTEMA DI CONTROLLO PRESSIONE PNEUMATICI (TPMS)*

COS'È IL SISTEMA TPMS?

Il veicolo è dotato di una funzione di sicurezza supplementare che consiste nel sistema di controllo della pressione degli pneumatici (TPMS) che, in caso di pressione di gonfiaggio eccessiva ovvero insufficiente comanda l'accensione della relativa spia di segnalazione.

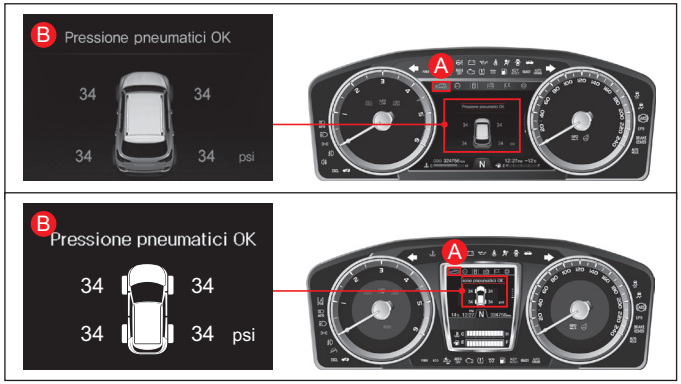


Il TPMS ECU riceve vari dati compresa la pressione degli pneumatici e la temperatura dal modulo ruota montata per ogni ruota e visualizza le informazioni di pressione dei pneumatici attraverso il quadro strumenti.

Pressione pneumatici corretta : 34psi

La pressione degli pneumatici deve essere controllata in assenza di passeggeri a bordo e a pneumatici freddi (circa 20°C).

CONTROLLARE LA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI



Selezionare TPMS (display pressione pneumatici) del menu principale quadro strumenti (A) per controllare la pressione dello pneumatico di ciascuna ruota sullo schermo LCD (B).

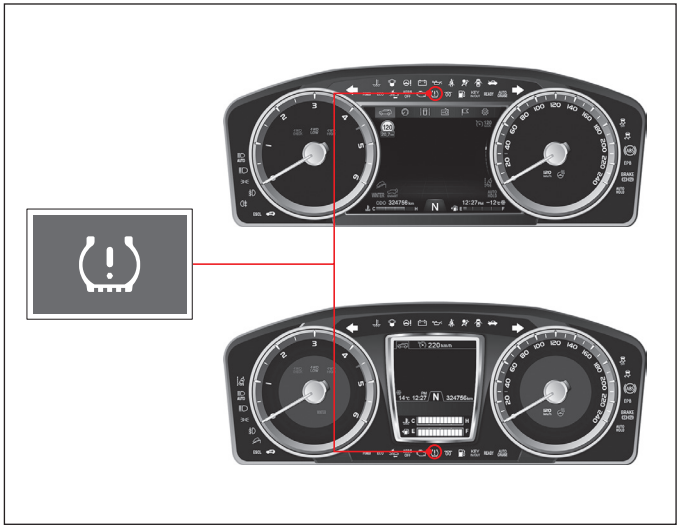
AVVISO

Il sistema TPMS inizia a rilevare la pressione degli pneumatici dopo 5 minuti di marcia continua (ad una velocità superiore a 20 km/h) dopo l'avviamento del motore. Se il sistema non è ancora pronto, il display LCD visualizza "--".

⚠ AVVERTENZA

- **La pressione degli pneumatici visualizzata sullo schermo LCD può essere modificata mediante le condizioni di guida del veicolo, il numero di passeggeri, il gonfiaggio dello pneumatico, e di altri fattori esterni.**
- **Quando si gonfia lo pneumatico, la pressione può modificare di continuo fino alla miscelazione turbolenta di aria con diversi sussidi temperatura.**

SPIA LAMPEGGIANTE GLOBALE/ ON



Questa luce lampeggia o rimane accesa quando la pressione dello pneumatico è anormale o il sistema TPMS (sensore compreso) è difettoso.

- TPMS difettosi (compresi sensore): Lampeggia (per ca. 70 secondi) e rimane accesa
- Anomalia pressione pneumatici (sotto gonfiati/ sovragonfiati / appiattiti): Rimane accesa

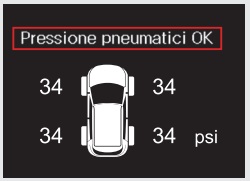
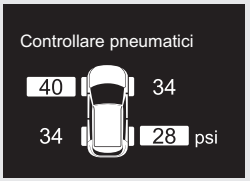
⚠ AVVERTENZA

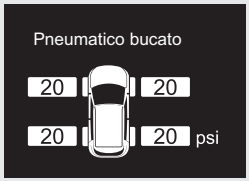
- **Anche se la pressione di gonfiaggio pneumatici è corretta, la spia di allarme generale ((!)) può illuminarsi a causa della differenza tra le temperature interna ed ambiente. Questo si verifica in quanto la pressione di gonfiaggio degli pneumatici diminuisce in modo proporzionale alla temperatura, ma non è sintomatico di un'avaria del sistema TPMS.**
- **Se necessario guidare in condizioni che presuppongano bruschi sbalzi di temperatura, assicurarsi di controllare e regolare adeguatamente la pressione di gonfiaggio pneumatici prima di mettersi alla guida.**
- **Per garantire condizioni di guida sicure, non contare esclusivamente sul sistema di controllo pressione di gonfiaggio pneumatici, ma controllare periodicamente i valori della pressione.**

⚠ ATTENZIONE

- **Se la spia di allarme generale si illumina sul quadro strumenti, arrestare tempestivamente il veicolo e controllare gli pneumatici e le relative pressioni di gonfiaggio.**
- **Se la spia di allarme generale non si spegne dopo aver eseguito il controllo delle pressioni di gonfiaggio pneumatici e dopo aver guidato per almeno 10 minuti a velocità non inferiore a 20 km/h, rivolgersi al Centro di Assistenza Autorizzato SsangYong per i controlli e gli interventi del caso.**
- **Danneggiamenti improvvisi degli pneumatici dovuti a fattori esterni (chiodi, detriti, ecc.) non saranno rilevati immediatamente. Se si percepisce una certa instabilità del veicolo durante la guida, ridurre la velocità e portare il veicolo in condizioni di sicurezza per effettuare i controlli del caso.**
- **Evitare di apportare modifiche o variazioni al veicolo per non interferire con il funzionamento del sistema TPMS.**
- **Per ragioni di sicurezza, montare sempre ruote originali equipaggiate con sistema di controllo pressione di gonfiaggio pneumatici.**

DISPLAY LCD PER QUANTO RIGUARDA IL TPMS

Condizione	Supervision	Standard	Definizione
Normale			Pressione pneumatici normale
Pressione insufficiente			Pressione pneumatici non rilevata
			Pressione pneumatici da controllare. Si illumina il simbolo della ruota relativa.
Controllo pneumatico			Pressione pneumatici da controllare. Il simbolo della ruota interessata lampeggia per 70 secondi (con intervalli di 1 s) e poi si illumina di luce fissa.

Condizione	Supervision	Standard	Definizione
Pneumatico sgonfio			Pressione molto bassa o pneumatico sgonfio. Si illumina il simbolo della ruota interessata.
Pressione eccessiva			Pressione pneumatici eccessiva. Si illumina il simbolo della ruota interessata.
Pressione di gonfiaggio sbilanciata			Se la differenza di pressione tra gli pneumatici SX e DX è 5 psi o più, gli pneumatici corrispondenti sullo schermo lampeggiano con l'ombreggiatura invertita alternativamente.

AVVISO

Se qualche pressione dei pneumatici è indicata come simbolo "-", il modulo ruota TPMS su quella dello pneumatico può essere difettoso. Far controllare la vettura e la manutenzione in un centro di assistenza SsangYong.

ROTAZIONE DEGLI PNEUMATICI, PNEUMATICI DI RICAMBIO

Rotazione pneumatici

I TPMS resettano la posizione dello pneumatico dopo la rotazione dello stesso. Se il veicolo viene azionato ad una velocità di 20 km / h o più, il TPMS inizia la procedura di reset della posizione dello pneumatico. In genere, il reset viene completato entro 5 min.

⚠ AVVERTENZA

- **Durante la prima guida dopo la rotazione dello pneumatico o la sostituzione di un modulo ruota con uno nuovo (con sensore di pressione dello pneumatico), previa pressione degli pneumatici (valore prima della modifica) può essere visualizzata o la spia globale può essere attivata.**
- **Il tempo di reset di posizione dello pneumatico può variare a seconda delle condizioni di guida.**

⚠ ATTENZIONE

- **Se avete iniettato sigillante in uno dei vostri pneumatici per la riparazione, guidare il veicolo ad un centro di assistenza autorizzato Ssangyong situato entro una distanza di 200 km ad una velocità di 80 km / h più lentamente e sostituire il pneumatico riparato con uno nuovo.**
- **Quando si sostituisce la gomma con isolante iniettato, i sensori TPMS dovrebbero essere controllati per aspetto e anormalità in un centro di assistenza autorizzato Ssangyong.**

Quando viene rilevata bassa pressione degli pneumatici

- La spia globale () e l'indicatore di posizione dello pneumatico a bassa pressione sul quadro strumenti si accendono quando viene rilevato uno pneumatico notevolmente sgonfio. Se questo è il caso, rallentare e far controllare la vettura e la manutenzione ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.
- Se si guida in modo continuo senza sostituire lo pneumatico sgonfio con uno nuovo, le prestazioni del veicolo, la forza di rottura e la vita dello pneumatico influiranno negativamente e il risparmio di carburante diminuirà.
- Se non è possibile portare il veicolo ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong, fare riferimento a "Come usare kit di manutenzione" Capitolo 6 - In Caso di Emergenza.

PRECAUZIONI PER TPMS

⚠ AVVERTENZA

- **Se un oggetto estraneo, come neve o fango, si trova tra il trasmettitore delle ruote e il ricevitore del corpo del veicolo, forti onde elettriche o rumori influenzano il TPMS, o un oggetto metallico si trova vicino all'antenna TPMS, la pressione degli pneumatici può essere visualizzata con ritardo o può non essere visualizzata normalmente a causa di interferenze elettroniche o di comunicazione.**
- **In alcuni casi, il TPMS non funziona correttamente perché la catena da neve montata sugli pneumatici interrompe la comunicazione tra il modulo ruota e l'antenna TPMS. Ciò non significa che la conduzione del veicolo è compromessa.**
- **Quando si è in una zona nei pressi di un impianto che emette frequenze radio forti, come stazioni di polizia, uffici pubblici, stazioni di trasmissione, strutture militari, torri di trasmissione, aeroporti, porti, il TPMS potrebbe non riuscire e la spia globale () può essere attivata.**
- **Se una ruota senza modulo ruota (con sensore di pressione del pneumatico) è montata sul veicolo, la spia globale è accesa e il TPMS non funziona.**
- **La vita utile del sensore di pressione dello pneumatico (modulo ruota) batteria all'interno della ruota può essere ridotta da frequente anormalità pressione degli pneumatici (sotto gonfiati / sovragonfiati / sgonfi / pressione squilibrata).**
- **Non fare troppo affidamento sui TPMS. controllare sempre la pressione degli pneumatici prima della guida.**
- **Quando si gonfia lo pneumatico, la pressione visualizzata sul compressore può essere diversa dalla pressione degli pneumatici letta dal TPMS.**

⚠ AVVERTENZA

- **Il TPMS comunica con il modulo ruota in modalità wireless. Pertanto, il TPMS potrebbe non funzionare correttamente se è presente un dispositivo elettronico che può causare interferenze elettroniche, come rilevatore autovelox mobile, nel veicolo.**
- **Fare attenzione a non danneggiare il modulo ruota in caso di sostituzione degli pneumatici. Se il modulo ruota viene sottoposto ad un urto o danneggiato durante la sostituzione dello pneumatico, il TPMS non funziona affatto. Se si sostituiscono gli pneumatici presso un rivenditore di pneumatici, informare tecnico che gli pneumatici hanno il TPMS.**

AVVERTE QUANDO UNO PNEUMATICO È PIATTO



- Se si fora un pneumatico durante la marcia, ruotare la lampada d'emergenza immediatamente, rilasciare il pedale accelerare per decelerare il veicolo mentre si tiene saldamente il volante, e premere il pedale del freno leggermente per parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro.
- Bloccare davanti e dietro la ruota diagonalmente opposta alla ruota sgonfia.
- Utilizzare il kit di manutenzione per riparare la gomma a terra.

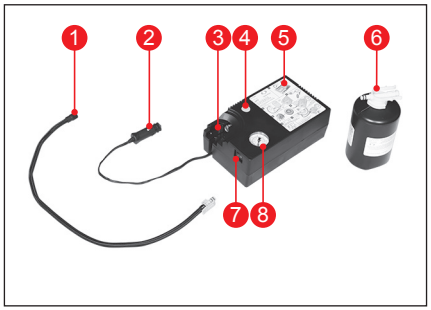
AVVISO

- **Fare riferimento a "Come usare il kit di manutenzione" nel Capitolo 6.**
- **Se non si ha familiarità con la riparazione di gomme a terra, contattare la propria compagnia di assicurazione o centro di assistenza Ssangyong autorizzato per l'assistenza.**

⚠ ATTENZIONE

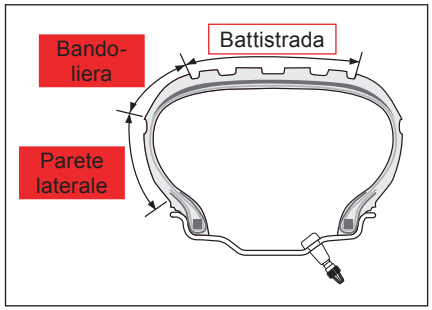
- **Non farsi prendere dal panico! Brusca svolta del volante o frenata brusca può causare un tragico incidente.**
- **Non guidare anche a breve distanza con condizione di gomma a terra. Lo pneumatico danneggiato impedisce guida normale e può portare a condizioni pericolose.**
- **Attivare i lampeggiatori d'emergenza, arrestare il veicolo in un luogo sicuro e porre il triangolo di emergenza in una posizione in cui sia facilmente identificabile dal conducente del veicolo in avvicinamento dalla parte posteriore.**
- **Se possibile, parcheggiare il veicolo su una, superficie piatta, solida non scivolosa. Riparare lo pneumatico senza alcun occupante a bordo del veicolo.**

Componenti kit di riparazione



1. Tubo dell'aria
2. Cavo di alimentazione
3. Montaggio sigillante
4. Pulsante di sgonfiamento
5. Compressore
6. Sigillante
7. Interruttore di alimentazione
8. Manometro

Quando utilizzare il kit di riparazione

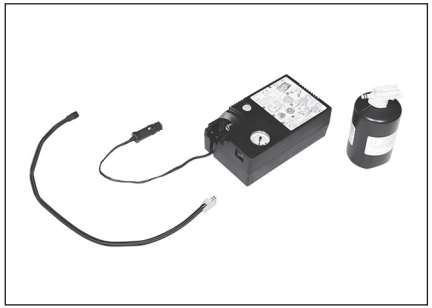


- In caso di pneumatico sgonfio, verificare dapprima la posizione della foratura per decidere se è possibile utilizzare il kit di riparazione. (Vedere Gonfiaggio pneumatici)
- Il kit di riparazione può essere utilizzato solo se la dimensione della foratura sul battistrada è inferiore a 6mm.
- Se la foratura interessa lo spallamento o la parete laterale dello pneumatico, non utilizzare il kit di riparazione, ma rivolgersi alla compagnia di assicurazione ed alla rete SsangYong.

⚠ ATTENZIONE

Prima di utilizzare il kit di riparazione, verificare la condizione della parete laterale/spallamento dello pneumatico per verificare eventuale presenza di lacerazioni, fessurazioni o danni di altro genere. In tal caso, in luogo di utilizzare il kit di riparazione, rivolgersi al centro di assistenza SsangYong.

Il kit di manutenzione è memorizzato nel silos di immagazzinamento (OVM troppo box) sul lato sinistro del bagagliaio.

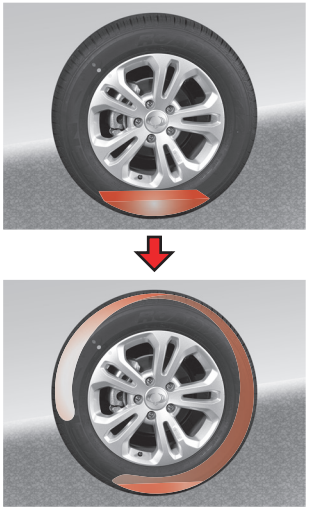


Luogo di stoccaggio



Principio di kit di manutenzione

Se si ha una gomma a terra, si può mettere il sigillante nel pneumatico utilizzando un compressore. Dopo breve conduzione, il sigillante viene applicato in modo uniforme sulla superficie interna del pneumatico e l'iniezione è sigillata da sigillante in modo da poter guidare il veicolo per un breve tratto.

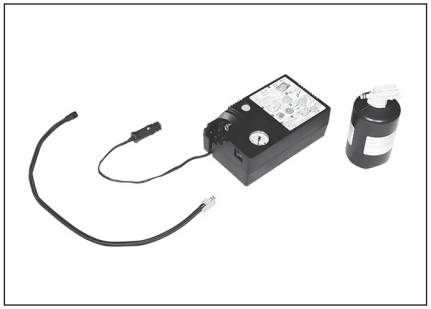


Sigillante uniformemente applicato durante la guida

⚠ ATTENZIONE

- **Utilizzare il kit di servizio solo quando la dimensione del foro sul battistrada è di circa 6 mm o meno. Se il fianco dello pneumatico è strappata o le dimensioni del foro troppo grandi, non utilizzare il kit di manutenzione. Trainare il veicolo o portarlo a un Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong per sottoporre il veicolo a manutenzione.**
- **Se la pressione non aumenta anche quando l'aria viene iniettata utilizzando il kit di servizio, arrestarsi immediatamente. E trainare il veicolo o portarlo in un Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong per sottoporre il veicolo a manutenzione.**
- **Quando si guida con lo pneumatico riparato con il kit di manutenzione, fare in modo che la velocità del veicolo non superi gli 80 chilometri all'ora.**
- **Se sentite o udite eventuali vibrazioni, sterzo instabile, o rumori, arrestate immediatamente il veicolo. E trainare il veicolo o portarlo in un Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong per sottoporre il veicolo a manutenzione.**
- **Il kit di servizio è solo per uso di emergenza. Portate il vostro veicolo in un centro di assistenza autorizzato Ssangyong il più presto possibile per sostituire lo pneumatico riparato con il sigillante con uno nuovo e verificare il TPMS. (Percorrenza max consentita dopo l'iniezione del sigillante: 200 km)**

GONFIARE UNO PNEUIMATICO



Quando la pressione dei pneumatici è bassa, si può gonfiare il pneumatico alla pressione dell'aria specificata utilizzando il kit di manutenzione.

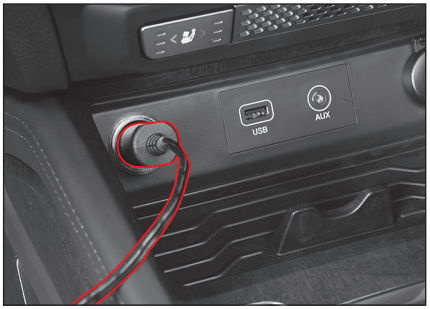
1. Estrarre il kit di servizio memorizzato nel silos di immagazzinamento (OVM too box) sul lato sinistro del comparto.
2. Estrarre la valvola dell'aria e il cavo di alimentazione dall'unità del kit di manutenzione.



3. Rimuovere il tappo della valvola dello pneumatico, in cui sarà aggiunta aria.
4. Collegare saldamente il tubo dell'aria del corpo kit alla valvola dell'aria sullo pneumatico.

⚠ AVVERTENZA

L'interruttore di alimentazione del kit di manutenzione dovrebbe essere in posizione OFF.



5. Inserire la spina del cavo di alimentazione del kit servizio nella presa accendisigari.

⚠ ATTENZIONE

Non collegare il cavo di alimentazione del kit di servizio alla presa di corrente per usarlo. Questo può causare un sovraccarico all'impianto elettrico, provocando incendi e danni al dispositivo elettrico

6. Avviare il motore.

⚠ ATTENZIONE

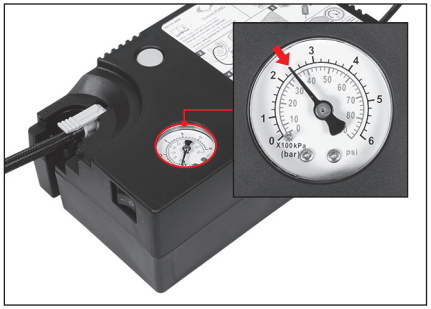
Per evitare il pericolo di soffocamento a causa del gas di scarico, avviare il motore in una zona ben ventilata.



7. Premere l'interruttore di alimentazione del kit di servizio per attivare il compressore.

⚠ AVVERTENZA

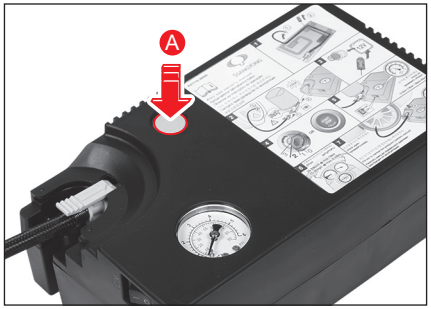
Per evitare il surriscaldamento, non azionare il compressore per più di 10 minuti.



8. Attendere fino a quando la pressione raggiunge la pressione specificata (34 psi, 2,3 bar) mentre si controlla il manometro del kit di manutenzione.
9. Una volta raggiunta la pressione standard, spegnere il kit di manutenzione.

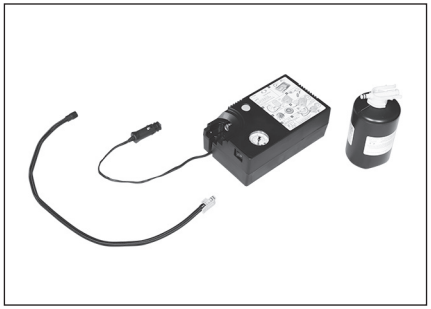
AVVISO

Per misurare la pressione dei pneumatici, spegnere il kit di manutenzione e leggere il manometro.



10. Se lo pneumatico è sovragonfiato, premere il pulsante di rilascio della pressione dell'aria (A) per regolare la pressione degli pneumatici.
11. Spegnere il motore e staccare il tubo dell'aria dallo pneumatico.
12. Inserire il tappo della valvola dell'aria dello pneumatico.
13. Posizionare nuovamente il kit di servizio alla posizione originale.

RIPARAZIONE PNEUMATICO SGONFIO



Se si ha una gomma a terra, riparare lo pneumatico utilizzando un kit di manutenzione secondo le seguenti procedure:

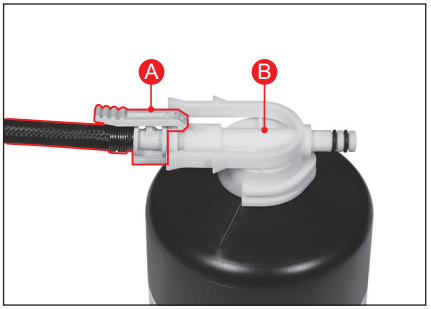
1. Estrarre la valvola dell'aria e il cavo di alimentazione dall'unità del kit di manutenzione.



2. Rimuovere l'adesivo del limite di velocità dal kit di servizio e applicarlo sul volante.

⚠ AVVERTENZA

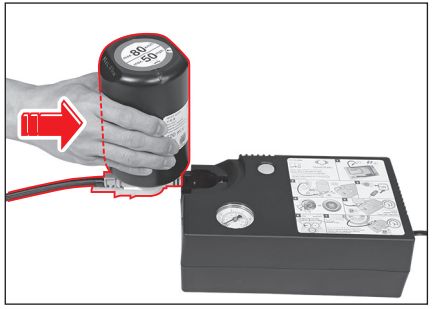
- **La decalcomania indica che la riparazione dello pneumatico interessato è stata effettuata utilizzando il kit di riparazione. Dopo aver utilizzato il kit di riparazione pneumatici, non superare la velocità di 80 km/h.**
- **Controllare la data di scadenza del sigillante. La data di scadenza è indicata sul lato del contenitore. Non utilizzare il sigillante dopo la data di scadenza in quanto può deteriorarsi col tempo. Leggere sempre con attenzione le precauzioni sul contenitore prima di utilizzarlo.**



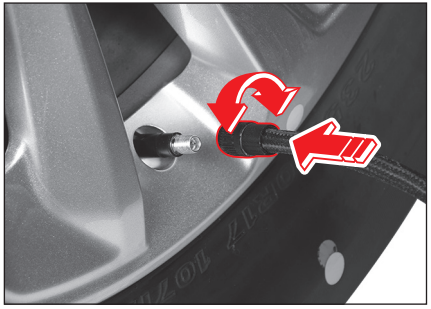
3. Collegare il tubo dell'aria (A) del corpo del kit di servizio alla bombola del sigillante (B).

AVVISO

Agitare la bombola del sigillante prima dell'uso.



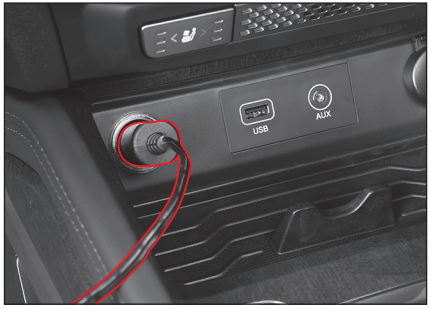
4. Fissare la bombola del sigillante sulla scatola del kit di servizio con fermezza.



5. Rimuovere il coperchio della valvola dello pneumatico.
6. Collegare saldamente il tubo dell'aria del kit di servizio alla valvola dell'aria sullo pneumatico sgonfio saldamente.

⚠ AVVERTENZA

- **L'interruttore di alimentazione del kit di manutenzione dovrebbe essere in posizione OFF.**
- **Se il sigillante viene iniettato con connessione allentata tra il tubo dell'aria del kit servizio e la valvola dell'aria in piano, il sigillante può rifluire causando ostruzione della valvola.**



7. Inserire la spina del cavo di alimentazione del kit servizio nella presa accendisigari.

⚠ ATTENZIONE

Non collegare il cavo di alimentazione del kit di servizio alla presa di corrente per usarlo. Questo può causare un sovraccarico all'impianto elettrico, provocando incendi e danni al dispositivo elettrico

8. Avviare il motore.

⚠ ATTENZIONE

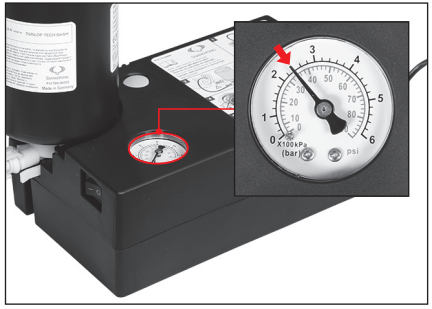
Per evitare il pericolo di soffocamento a causa del gas di scarico, avviare il motore in una zona ben ventilata.



9. Premere l'interruttore di alimentazione del kit di servizio per attivare il compressore.

⚠ AVVERTENZA

Per evitare il surriscaldamento, non azionare il compressore per più di 10 minuti.



10. Iniettare il sigillante nello pneumatico. Attendere che la pressione raggiunga 34 psi mentre si controlla il manometro del kit di servizio.
11. Una volta raggiunta la pressione standard, spegnere il kit di manutenzione.

AVVISO

Per misurare la pressione dei pneumatici, spegnere il kit di manutenzione e leggere il manometro.

⚠ AVVERTENZA

Per evitare il surriscaldamento, non azionare il compressore per più di 10 minuti. Se la pressione non supera 26 psi dopo 10 minuti, lo pneumatico è troppo danneggiato per essere riparato utilizzando un kit di manutenzione.



12. Se lo pneumatico è sovragonfiato, premere il pulsante di rilascio della pressione dell'aria (A) per regolare la pressione degli pneumatici.

⚠ AVVERTENZA

- **Smaltire il flacone di sigillante impiegato. Preparare un nuovo flacone sigillante per un uso successivo.**
- **Fare attenzione a non toccare il sigillante con la pelle quando si rimuove il flacone di sigillante. In caso di contatto con la pelle, lavare via il sigillante con acqua e sapone.**
- **Il materiale del sigillante può variare in diversi prodotti. Utilizzare un sigillante non approvato, non nostro originale può causare danni al sensore del sistema TPMS.**

⚠ ATTENZIONE

Mai stare vicino al fianco dello pneumatico quando il compressore è in funzione. Al contrario guardare il fianco dello pneumatico. Si può essere feriti gravemente in caso di rottura dello pneumatico.

13. Staccare la pompa dell'aria dallo pneumatico e installare il tappo di protezione.
14. Inserire il tappo della valvola dell'aria dello pneumatico.
15. Spegnere il motore, rimuovere la bottiglia di sigillante e il flessibile del kit di servizio e posizionare il kit di servizio nella posizione originale.
16. Guidare immediatamente il veicolo per circa 10 km, in modo che il sigillante venga applicato sulla superficie interna dello pneumatico in modo uniforme.
17. Arrestare il veicolo in un luogo sicuro e controllare la pressione degli pneumatici con il kit di servizio.

⚠ ATTENZIONE

- **Utilizzare il kit di servizio solo quando la dimensione del foro sul battistrada è di circa 6 mm o meno. Se il fianco o la spalla dello pneumatico è strappata o la dimensione del foro è troppo grande, non utilizzare il kit di manutenzione. Trainare il veicolo o portarlo a un Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong per sottoporre il veicolo a manutenzione.**
- **Se la pressione non aumenta anche quando l'aria viene iniettata utilizzando il kit di servizio, arrestarsi immediatamente. E trainare il veicolo o portarlo in un Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong per sottoporre il veicolo a manutenzione.**
- **Si dovrebbe guidare con velocità al di sotto degli 80 chilometri all'ora se si utilizza uno pneumatico riparato con il kit di servizio. La distanza massima cui si potrebbe guidare con lo pneumatico riparato può variare a seconda dello stato degli pneumatici, ma non superare i 200 km.**
- **Se sterzo è instabile o oscilla/ si sente rumore, smettere di guidare e contattare SsangYong centro di servizio per chiedere aiuto.**
- **Il kit di servizio è solo per uso di emergenza. Portate il vostro veicolo in un centro di assistenza autorizzato Ssangyong il più presto possibile per sostituire lo pneumatico riparato con il sigillante con uno nuovo e verificare il TPMS.**
- **Ottenere una nuova bottiglia di sigillante dal rivenditore con la restituzione del flacone di sigillante usato per lo smaltimento.**

CONTROLLARE LA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI DOPO LA RIPARAZIONE

Controllare la pressione dello pneumatico riparato con il kit di servizio come segue dopo aver percorso circa 10 km.

1. Estrarre il kit di servizio memorizzato nel silos di immagazzinamento (OVM too box) sul lato sinistro del comparto.
2. Estrarre il tubo dell'aria dalla scatola del kit di servizio.
3. Disimpegnare il coperchio della valvola dello pneumatico riparato.
4. Svitare il tappo di protezione dalla pompa dell'aria e collegarla alla valvola dello pneumatico.
5. Leggere la pressione degli pneumatici visualizzata sul manometro del kit di manutenzione.
6. Se il valore è superiore o inferiore alla pressione di gonfiaggio dello pneumatico indicata (34 psi), regolarlo al valore specificato mediante la valvola dell'aria.

⚠ ATTENZIONE

Se la pressione degli pneumatici non è mantenuta a circa 34psi, smettere di guidare il veicolo e contattare il Centro di assistenza autorizzato Ssangyong per aiuto.



1. Inserire l'asta di collegamento nel foro situato nella parte centrale superiore del paraurti previa apertura del portellone, quindi collegare ad essa la chiave di manovra per i dadi di ritegno ruota.
2. Ruotare la chiave in senso antiorario per abbassare il ruotino di scorta.
3. Non appena il ruotino è a terra, scalzare lo pneumatico facendo leva sulla piastra di sollevamento.

⚠ AVVERTENZA

- **Durante il rimontaggio del ruotino di emergenza sul relativo supporto, assicurarsi di bloccarlo saldamente in posizione.**
- **Non urtare la vettura sollevata mediante martinetto, per evitare lesioni.**

⚠ ATTENZIONE

Il ruotino temporaneo deve essere utilizzato solo in situazioni di emergenza. É tassativamente proibito utilizzarlo per la marcia normale. Dopo aver montato il ruotino di emergenza, rivolgersi al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong o ad un gommista per la sostituzione con una ruota normale.



1. Applicare opportune calzatoie sulla parte anteriore e posteriore della ruota diagonalmente opposta a quella da sostituire.

⚠ ATTENZIONE

Durante la sostituzione di uno pneumatico sgonfio, il freno di stazionamento deve essere costantemente inserito.

2. Allentare i dadi di ritegno ruota di due o tre giri, ruotandoli in senso antiorario con la relativa chiave di manovra.

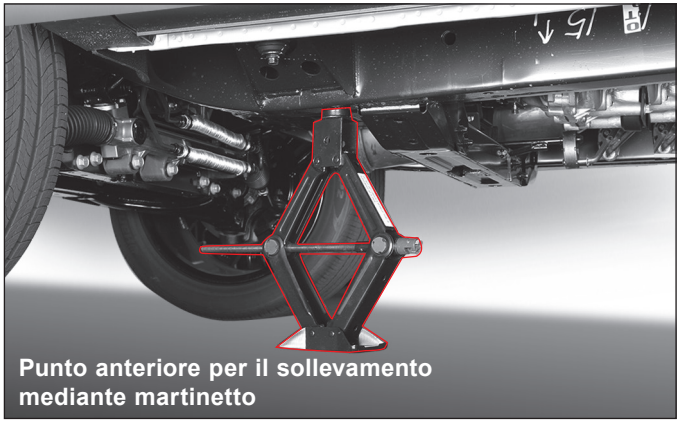
⚠ AVVERTENZA

Durante il rimontaggio della coppa ruota, assicurarsi di introdurla perfettamente in sede.

⚠ ATTENZIONE

- **In questa fase non togliere ancora i dadi dalla ruota, per evitare che possa accidentalmente staccarsi dal veicolo, provocando il conseguente abbassamento della carrozzeria con grave rischio di lesioni.**
- **Allentare i dadi di ritegno ruota di due o tre giri.**
- **Durante la sostituzione di uno pneumatico sgonfio, il freno di stazionamento deve essere costantemente inserito.**
- **Applicare opportune calzatoie sulla parte anteriore e posteriore della ruota diagonalmente opposta a quella da sostituire.**

Sostituzione della ruota anteriore



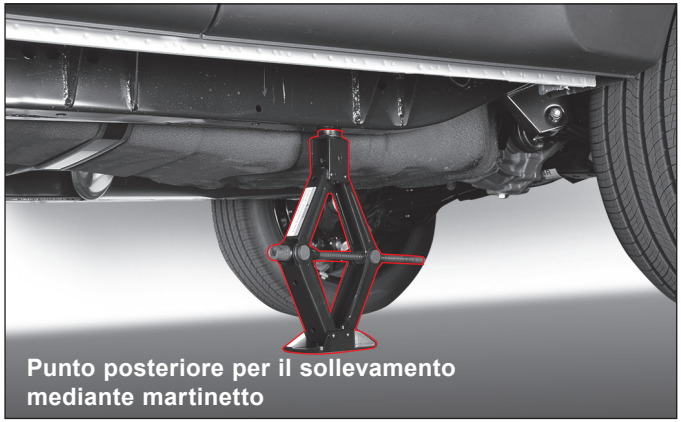
Punto anteriore per il sollevamento mediante martinetto

3. Posizionare il martinetto direttamente sotto i punti di sollevamento in modo da portare a contatto con il veicolo la parte superiore del martinetto in corrispondenza del punto di sollevamento corrispondente.

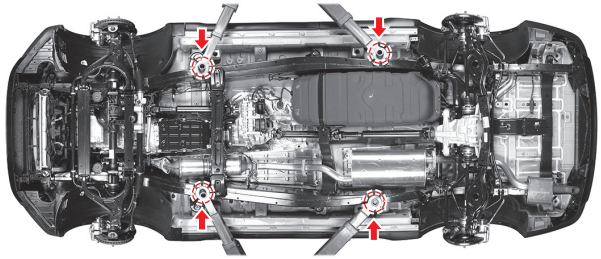
⚠ ATTENZIONE

- **Se possibile, utilizzare il martinetto su fondo piano e stabile.**
- **Durante l'utilizzo del martinetto si consiglia di applicare opportune calzatoie alle ruote e di non consentire la permanenza a bordo di nessun occupante il veicolo.**
- **È tassativamente proibito collocare qualsiasi parte del corpo sotto un veicolo sollevato mediante martinetto.**
- **Il martinetto ha un carico limite di 1.300 kg.**

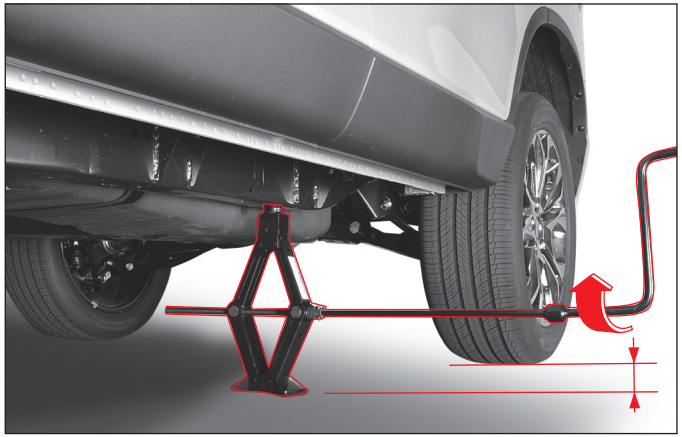
Sostituzione della ruota posteriore



Punto posteriore per il sollevamento mediante martinetto



<Punti di sollevamento>



4. Sistemare il martinetto, la prolunga per martinetto e la chiave di manovra, come indicato in figura. Sollevare il veicolo ruotando la chiave in senso orario fino a sollevare lo pneumatico da terra di circa 3 cm.
5. Con veicolo fermo, togliere i dadi di ritegno ruota a mano. Togliere tutti i dadi di ritegno ruota.

⚠ ATTENZIONE

Non si tenti di sollevare il veicolo finché il martinetto non è nella posizione corretta, e fissarlo saldamente sia al veicolo che al terreno, onde evitare possibili lesioni personali o danni al veicolo.



6. Estrarre la ruota e sistemarla sotto la carrozzeria del veicolo. In tal modo si riduce al minimo il rischio in caso di scivolamento del martinetto.



7. Montare quindi il ruotino di emergenza e serrare temporaneamente i dadi ruota in modo che non risulti lasca.

⚠ ATTENZIONE

L'operazione di serraggio dei dadi di ritegno impedisce l'inclinazione del ruotino di emergenza sul mozzo quando tocca terra.

8. Abbassare il veicolo ruotando il gruppo chiave di manovra in senso antiorario fino a portare le ruote a contatto con il terreno. Rimuovere il martinetto.

⚠ ATTENZIONE

Con veicolo in posizione sollevata mediante martinetto, non esercitare una forza eccessiva durante il serraggio dei dadi di ritegno, per evitare l'eventuale scivolamento della vettura con rischio di lesioni.

9. Serrare i dadi di ritegno ruote in 2 o 3 fasi nella sequenza illustrata in figura.

10. Eseguito il montaggio del ruotino di emergenza, riporre lo pneumatico sgonfio nel vano bagagli. Sistemare il martinetto e gli altri attrezzi di emergenza nei relativi alloggiamenti.



L'eccessivo serraggio dei dadi può danneggiarli. Non serrare eccessivamente i dadi di ritegno ruota esercitando pressione sulla chiave con il piede o con un tubo di manovra.

⚠ AVVERTENZA

Dopo aver effettuato la sostituzione della ruota ed una percorrenza di circa 1000 km, serrare nuovamente i dadi di ritegno.

- Coppia di serraggio dadi: 120 ~ 140 Nm

⚠ ATTENZIONE

- **Con ruotino di emergenza montato, non superare la velocità di 60 km/h.**
- **Il ruotino temporaneo deve essere utilizzato solo in situazioni di emergenza. É tassativamente proibito utilizzarlo per la marcia normale. Dopo aver montato il ruotino di emergenza, rivolgersi al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong o ad un gommista per la sostituzione con una ruota normale.**
- **Il serraggio inadeguato dei dadi di ritegno ruote può causare l'allentamento o anche il distacco della ruota o eventuali anomalie di funzionamento dello sterzo e dell'impianto sterzante,**
- **con conseguente rischio di incidenti. Assicurarsi che il serraggio dei dadi di ritegno sia effettuato alla coppia prescritta. Il distacco della ruota in seguito all'allentamento dei dadi di ritegno può avere conseguenze letali.**
- **L'utilizzo di pneumatici differenti può provocare la perdita del controllo del veicolo durante la guida. Assicurarsi di utilizzare pneumatici della stessa dimensione e tipologia e dello stesso produttore su tutte e quattro le ruote.**

PRECAUZIONI DA ADOTTARE DURANTE LA SOSTITUZIONE DELLA RUOTA

⚠ AVVERTENZA

► **Prima disostituirelaruota**

- **Inserire i lampeggiatori luci di emergenza e porre il veicolo in condizioni di sicurezza in una zona fuori dal traffico. Parcheggiare su fondo piano e stabile.**
- **Sistemare il martinetto nella posizione prevista. É tassativamente proibito posizionarsi sotto il veicolo sollevato mediante martinetto. Con veicolo sollevato mediante martinetto, non avviare o far girare il motore oppure esercitare spinte sul veicolo.**
- **Far scendere tutti i passeggeri e farli stazionare lontano dal traffico.**

► **Durante lasostituzione della ruota**

- **Non serrare completamente i dadi di ritegno ruote in una volta. Serrare i dadi di ritegno ruote in sequenza diagonale in 2 o 3 fasi.**
- **É tassativamente proibito applicare olio o grasso sulle colonnette o sui dadi di ritegno ruote onde evitarne l'eccessivo serraggio.**

► **Dopo lasostituzione della ruota**

- **Dopo aver eseguito una sostituzione di emergenza, rivolgersi al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong di zona o ad un gommista qualificato per far controllare, riparare e serrare alla coppia prescritta la ruota sostituita.**
- **Fissare saldamente la ruota al relativo supporto. Verificare che il ruotino di emergenza sia saldamente fissato al relativo supporto senza gioco. In caso contrario, con veicolo in movimento può generare una rumorosità anomala o anche cadere dal supporto sulla strada con rischio di incidente o di lesioni per i pedoni.**

⚠ AVVERTENZA

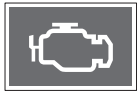
- **Se si verifica tale eventualità, la caduta della ruota può costituire un grave pericolo ad altri veicoli o a persone. Prima di mettersi in marcia, controllare il serraggio dei dadi di ritegno ruota e la pressione di gonfiaggio pneumatico.**
- **Il ruotino di scorta è previsto per l'utilizzo esclusivamente in situazioni di emergenza. Con ruotino di emergenza montato sul veicolo è tassativamente proibito superare la velocità di 60 km/h.**
- **Riparare o sostituire la ruota sgonfia. Riporre il ruotino di emergenza nel relativo alloggiamento.**
- **Prima di mettersi in marcia, controllare il serraggio dei dadi e la pressione di gonfiaggio pneumatico.**
- **Sui veicoli equipaggiati con sistema TPMS, quando si monta il ruotino di emergenza si accende la spia TPMS ed il sistema non funziona.**

⚠ ATTENZIONE

- **Dopo la sostituzione delle ruote, ripetere nuovamente il serraggio dei dai di ritegno dopo circa 1.000 km.**
- **Con ruotino di emergenza montato sul veicolo, guidare ad una velocità non superiore a 60km/h (velocità massima 80 km; distanza massima 200 km).**
- **Se montato il ruotino di emergenza, selezionare la modalità di guida 2H. La guida in modalità 4H danneggia il sistema di trazione.**
- **Assicurarsi di utilizzare pneumatici della stessa dimensione e tipologia e dello stesso costruttore su tutte le ruote del veicolo in modo da mantenere le caratteristiche di sicurezza del veicolo.**

SPIA CONTROLLO MOTORE INSERITA (ON)

Spia controllo motore



Questa luce si accende quando i sensori (compresa la trasmissione automatica) e attrezzature connesse con il controllo motore hanno malfunzionamento. Se questa spia si accende, rivolgersi al Concessionario Ssangyong per i controlli e gli interventi del caso.

⚠ AVVERTENZA

- **Se la spia di controllo motore si accende, è possibile che si verifichi una riduzione della potenza motore ed il motore può spegnersi.**
- **In caso di surriscaldamento del motore a causa dell'insufficiente livello del liquido di raffreddamento, arrestare immediatamente il motore e lasciarlo raffreddare.**
- **Aprire il tappo del serbatoio a motore spento e freddo.**
- **La fuoriuscita di liquido di raffreddamento bollente e vapore sotto pressione può causare gravi lesioni. È tassativamente proibito togliere il tappo del serbatoio liquido di raffreddamento con motore e radiatore caldi.**

⚠ AVVERTENZA

- **Il rabbocco con liquido di raffreddamento freddo mentre il motore è ancora caldo può causare danni al motore.**
- **Utilizzare esclusivamente liquido di raffreddamento (antigelo) raccomandati da Ssangyong.**
- **Se il problema persiste, rivolgersi al Concessionario Ssangyong od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong e richiedere il controllo dell'impianto di raffreddamento.**

⚠ ATTENZIONE

- **Per evitare ustioni, aprire con cautela il cofano motore.**
- **La fuoriuscita di liquido di raffreddamento bollente e vapore sotto pressione può causare gravi lesioni. È tassativamente proibito togliere il tappo del serbatoio liquido di raffreddamento con motore e radiatore ancora caldi.**
- **Evitare con estrema cura il contatto con organi in movimento, quali le cinghie di comando, con motore in funzione.**

Spia separatore acqua (veicolo Diesel)



Se la quantità di acqua nel filtro del carburante supera il livello specificato, la spia si accende e suona uno scampanello (con motore acceso). Se questo è il caso, arrestare il veicolo il più presto possibile e far controllare il veicolo ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.

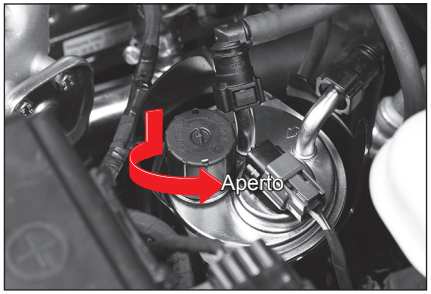
⚠ AVVERTENZA

- **Guidare con questa spia di avviso accesa accesa può causare gravi danni al sistema di alimentazione e del motore.**
- **Se si aggiunge un carburante di qualità non appropriata con elevato contenuto di acqua, la spia di avvertimento del separatore d'acqua si accende in anticipo. Non usare mai carburante di bassa qualità.**

⚠ ATTENZIONE

Se la quantità di acqua nel filtro del carburante supera il livello specificato, la spia si accende, un campanello suoni o la potenza del motore diminuisce.

COME USARE POMPA DI PESCAGGIO



1. Accendere la pompa di pescaggio in direzione dell' apertura mentre si tiene premuta la pompa.

⚠ AVVERTENZA

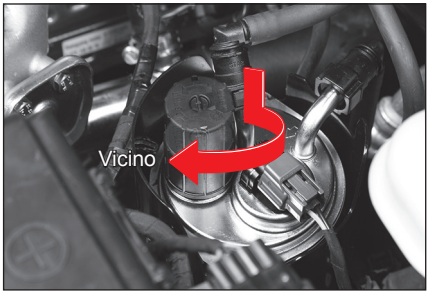
Non utilizzare strumenti come pinze per aprire o chiudere la pompa di pescaggio, questi strumenti possono danneggiare la pompa.



2. Premere la pompa di pescaggio più volte con la pompa aperta fino a che la buona quantità di combustibile fuoriesce dal foro di pescaggio.

⚠ AVVERTENZA

Quando si preme la pompa di pescaggio, prestare attenzione per evitare spruzzi di carburante dal foro di pescaggio della pompa che possono causare lesioni.



3. Accendere la pompa di pescaggio in stretta direzione mentre si tiene premuta la pompa.
4. Chiudere il cofano motore e avviare il motore.

- Recupero veicolo su pianale di carico

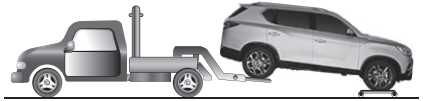


- Traino con ruote anteriori a terra



Carrello

- Traino con ruote posteriori a terra



Carrello

Traino del veicolo con carro attrezzi

Il metodo preferenziale consiste nel carico dell'intero veicolo sul pianale con tutte e quattro le ruote sollevate dal terreno. Se questo è impossibile, porre le ruote anteriori o posteriori sull'attrezzatura e trainare il veicolo mediante apposito carrello, con le altre ruote sollevate da terra.

Veicoli 4WD

Il veicolo deve essere trainato con tutte e quattro le ruote sollevate da terra, utilizzando un carrello di sollevamento o un pianale di carico.

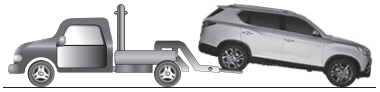
⚠ ATTENZIONE

- **I veicoli equipaggiati con sistema 4WD non devono mai essere trainati con le ruote a terra, per evitare di danneggiare il cambio o il sistema 4WD.**
- **Se è necessario trainare il veicolo a causa dello slittamento delle ruote su fango o sabbia, è possibile utilizzare i ganci di traino del veicolo stesso. Tuttavia, se il carico da trainare è troppo elevato, il gancio di traino, il cavo o la catena potrebbero spezzarsi con grave rischio di lesioni gravi e di danni al veicolo.**
- **Per evitare danni al veicolo, è opportuno attenersi scrupolosamente alle corrette procedure di sollevamento e di traino. Se richiesto il servizio di recupero, rivolgersi al Concessionario Ssangyong o al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.**

Veicoli 2WD

Non è consentito l'utilizzo di carro attrezzi né impedire il movimento delle ruote posteriori con freno di stazionamento disinserito per il traino, come indicato nella figura riportata di seguito.

Non effettuare il traino del veicolo con le ruote posteriori a contatto del terreno.

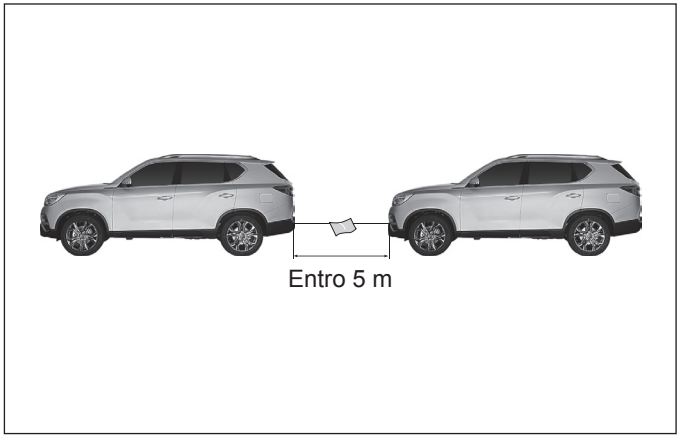


⚠ AVVERTENZA





- **Non effettuare il traino del veicolo utilizzando sistemi di imbragatura onde evitare di danneggiare il paraurti ed i componenti del sottoscocca.**
- **Non effettuare il traino del veicolo con le ruote motrici a contatto con il terreno, per evitare di danneggiare gli organi della trasmissione.**
- **Durante il traino, prestare attenzione a non danneggiare il paraurti ed i componenti del sottoscocca.**

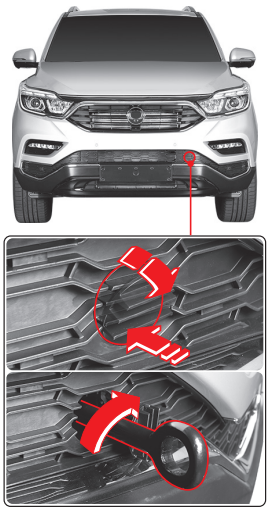


- Traino del veicolo tramite cavo:

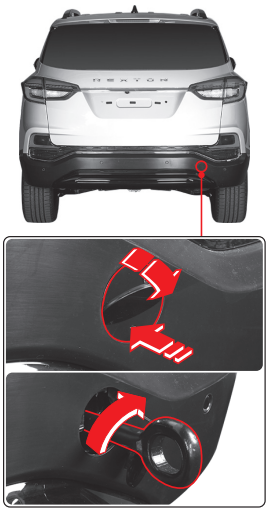
1. Fissare saldamente il cavo ai ganci di traino. Assicurare il più saldamente possibile il cavo ad entrambi i ganci di traino ubicati inferiormente alla parte anteriore del veicolo.
2. Per aumentare la visibilità del cavo di traino, fissare al centro un panno bianco o colorato.
3. Portare la leva del cambio in posizione di folle e disinserire il freno di stazionamento.
4. Inserire i lampeggiatori luci di emergenza su ambedue i veicoli.
5. Mantenere la distanza di traino. Per frenare la vettura trainata, sarà necessario applicare sul pedale del freno una forza maggiore del normale.
6. Portare il commutatore di accensione su ON.
7. La lunghezza complessiva dei veicoli (trainante e trainato) e del cavo deve essere inferiore a 25 metri. Trainare il veicolo ad una velocità di 5 km/h per una distanza massima di 25 km. La lunghezza del cavo deve essere inferiore a 5 m.

UBICAZIONE DEI GANCI DI TRAINO

Gancio di traino anteriore



Gancio di traino posteriore



⚠ ATTENZIONE

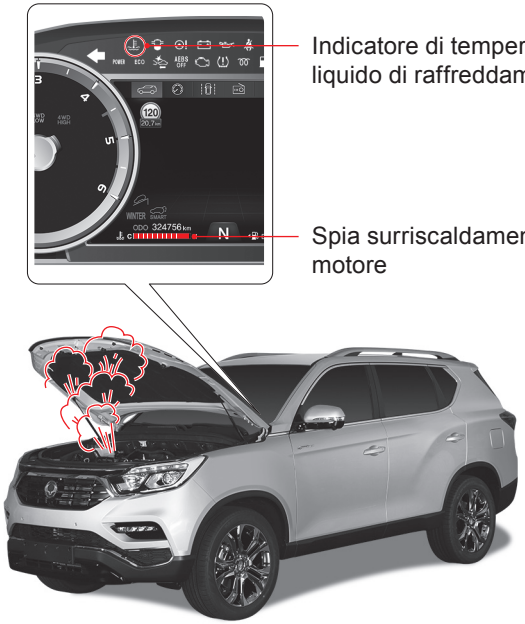
- **Il gancio di traino è previsto esclusivamente per utilizzo temporaneo in recuperi su brevi distanze o traino in situazioni di emergenza. Evitarne l'utilizzo costante. L'utilizzo improprio può comportare gravi conseguenze.**
- **Durante il traino di un veicolo, occorre prestare particolare attenzione. Evitare partenze repentine o manovre imprudenti per evitare eccessive sollecitazioni sul gancio di traino, sul cavo o sulla catena di traino. Non tendere il cavo o la catena di traino con troppa rapidità, per evitare danni.**

⚠ ATTENZIONE

- **Se necessario utilizzare il gancio di traino per disimpegnare il veicolo dalla neve, dal fango o dalla sabbia nel caso in cui la sola forza di trazione del veicolo sia insufficiente, evitare di applicare una forza eccessiva sul gancio di traino, per evitare la rottura del gancio stesso o lo strappo del cavo o della catena di traino con conseguente rischio di lesioni o danni al veicolo. Per un traino in condizioni di sicurezza, rivolgersi al servizio autorizzato Ssangyong od al servizio di soccorso stradale.**

⚠ AVVERTENZA

- **Se non è possibile richiedere l'intervento del servizio di soccorso stradale, il conducente del veicolo trainato deve rimanere alla guida. Non utilizzare mai questo tipo di traino di emergenza se l'impianto elettrico, l'impianto sterzante o l'impianto frenante presentano anomalie.**
- **Assicurarsi che sul gancio di traino anteriore o posteriore si eserciti solo una trazione in senso orizzontale.**
- **Non utilizzare questo metodo se il percorso di traino include pendii ripidi o curve strette.**
- **Se il motore non è in funzione, agire sul pedale del freno con maggiore forza rispetto al normale.**
- **Se l'impianto elettrico del veicolo è funzionante, inserire i lampeggiatori luci di emergenza o gli indicatori di direzione a seconda delle segnalazioni del veicolo trainante.**
- **Evitare il traino in condizioni di sovraccarico ed evitare il traino di veicoli più pesanti del proprio.**
- **Portare il commutatore di accensione su "ACC" o su "ON" in modo da evitare il bloccaggio del volante.**



In caso di surriscaldamento motore, può verificarsi la fuoriuscita di vapore o spruzzi di liquido dal vano motore. Oppure, l'indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento motore è prossimo al simbolo "H". In questo caso, la spia di surriscaldamento motore si accende e si attiva il cicalino. Arrestare immediatamente il veicolo in condizioni di sicurezza.

Sintomi:

- Lampeggiamento della spia di surriscaldamento motore (attivazione del cicalino)
- Indicazione da parte dello strumento di un livello di temperatura superiore al normale (o nel settore rosso).
- Fuoriuscita di vapore o spruzzi di liquido dal vano motore.
- Riduzione della potenza del motore.

SURRISCALDAMENTO MOTORE

1. Porre il veicolo in condizioni di sicurezza in una zona fuori dal traffico. Parcheggiare su fondo piano e stabile. Inserire il freno di stazionamento e portare il cambio in posizione **P** (cambio automatico) o in posizione di folle (cambio meccanico).
2. Se azionato, disinserire il condizionare aria od il riscaldatore. Aprire il cofano per ventilare il vano motore.
3. In presenza di vapore sotto il cofano, arrestare immediatamente il motore.

   In assenza di vapore, aprire il cofano e lasciar girare il motore al regime minimo.
4. Tuttavia, se lo strumento non si riporta al valore normale anche con motore in funzione al minimo, arrestare il motore e lasciarlo raffreddare.
5. Controllare il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio di riserva. Se il livello è insufficiente, verificare l'eventuale presenza di trafilamenti dalle tubazioni e dai raccordi del radiatore.
6. Rabboccare il serbatoio di riserva con liquido di raffreddamento, secondo necessità.
7. Se necessario, coprire il tappo del serbatoio con un panno e ruotare leggermente il tappo per scaricare la pressione. Dopo aver completamente scaricato la pressione, togliere il tappo e rabboccare il serbatoio. Quindi, rimontare il tappo sul serbatoio.
8. Se il livello del liquido di raffreddamento è normale, rivolgersi al Concessionario Ssangyong od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong e richiedere il controllo dell'impianto di raffreddamento.

⚠ AVVERTENZA

- **In caso di surriscaldamento del motore a causa dell'insufficiente livello del liquido di raffreddamento, arrestare immediatamente il motore e lasciarlo raffreddare.**
- **Aprire il tappo del serbatoio a motore spento e freddo.**
- **La fuoriuscita di liquido di raffreddamento bollente e vapore sotto pressione può causare gravi lesioni. È tassativamente proibito togliere il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento con motore e radiatore caldi.**
- **Il rabbocco con liquido di raffreddamento freddo mentre il motore è ancora caldo può causare danni al motore.**
- **Utilizzare esclusivamente liquido di raffreddamento (antigelo) raccomandati da Ssangyong.**
- **Se il problema persiste, rivolgersi al Concessionario Ssangyong od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong e richiedere il controllo dell'impianto di raffreddamento.**

⚠ ATTENZIONE

- **Per evitare ustioni, aprire con cautela il cofano motore.**
- **La fuoriuscita di liquido di raffreddamento bollente e vapore sotto pressione può causare gravi lesioni. È tassativamente proibito togliere il tappo del serbatoio liquido di raffreddamento con motore e radiatore ancora caldi.**
- **Evitare con estrema cura il contatto con organi in movimento, quali le cinghie di comando, con motore in funzione.**

Questo veicolo è stato concepito principalmente per il trasporto di passeggeri, quindi il traino di un rimorchio riduce le prestazioni di manovrabilità, frenata, durata utile e consumi.

La sicurezza e la soddisfazione di guida dipendono dal corretto utilizzo di attrezzature idonee. Evitare, inoltre, il sovraccarico ed altro utilizzo improprio.

Il peso massimo del rimorchio a pieno carico trainabile con il veicolo dipende dall'uso previsto e dal tipo di attrezzature montate su di esso. Prima di procedere al traino, assicurarsi che il veicolo sia correttamente equipaggiato.

Il Concessionario Ssangyong può fornire e montare le attrezzature di traino adatte alle particolari esigenze.

CARICO DEL RIMORCHIO

Per caricare correttamente il rimorchio, è necessario sapere come misurare il peso totale del rimorchio ed il carico alla sfera del gancio di traino. Il peso totale del rimorchio corrisponde al peso del rimorchio stesso più il peso del carico su di esso.

Per misurare il peso totale del rimorchio, collocare il rimorchio a pieno carico su apposita pesa a ponte per veicoli.

Il peso alla sfera del gancio di traino corrisponde alla forza verso il basso esercitata sull'innesto dall'attacco rimorchio alla normale altezza di traino. Tale carico è misurabile utilizzando una bilancia pesa persone.

Il peso del rimorchio carico (peso totale del rimorchio) non deve mai superare i valori specificati.

I carichi ammessi del rimorchio si riferiscono a pendenze comprese tra 6,8% e 12,6% in funzione della potenza motore applicata.

Con rimorchio agganciato, è tassativamente proibito superare il carico ammesso sull'assale posteriore del veicolo trainante a pieno carico (passeggeri compresi).

Limiti massimi di carico

(unità: kg)

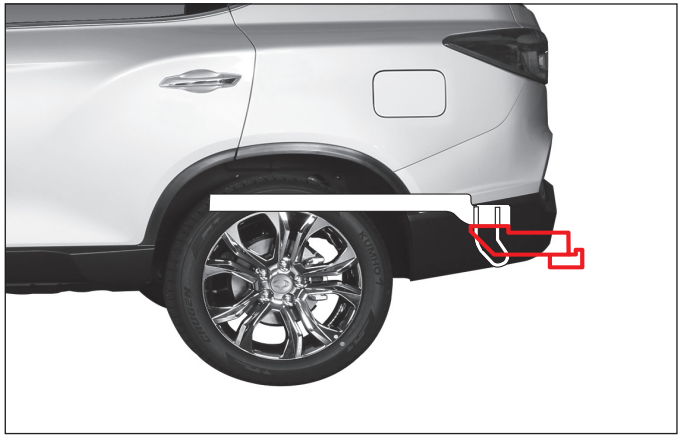
EU

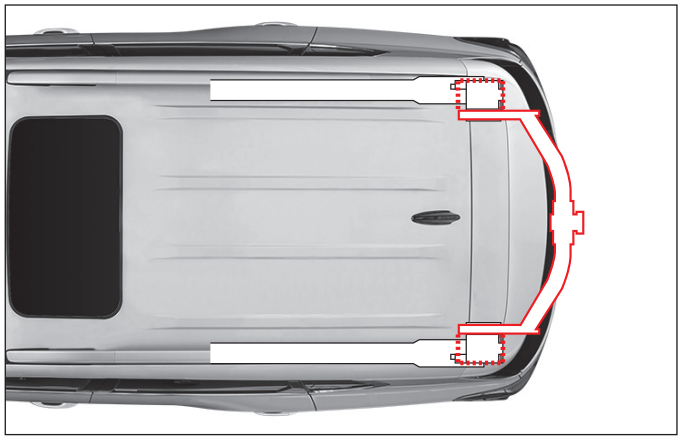
Motore	Tipo	Traino massimo	Peso gancio di traino rimorchio	
			Massimo carico statico verticale consentito su dispositivo di aggancio	Massimo attacco rimorchio
D22DTR	con freni	2700	108	25
	senza freni	750		
D22DTR (7A/T+4WD)	con freni	3000	120	25
	senza freni	750		
G20GDi	con freni	2300	92	25
	senza freni	750		

GENERALE

- EU4, EU5

Motore	Tipo	Traino massimo	Peso gancio di traino rimorchio	
			Massimo carico statico verticale consentito su dispositivo di aggancio	Massimo attacco rimorchio
D22DTR	con freni	2300	92	25
	senza freni	750		
G20GDi	con freni	2300	92	25
	senza freni	750		





PER TRAINARE UN RIMORCHIO

Punti importanti:

- Considerare il controllo dello sbandamento. È possibile eseguire il controllo dello sbandamento presso il rivenditore del gancio di traino.
- Se il veicolo è nuovo ed ha percorso in totale meno di 800 km (500 miglia), non trainare alcun rimorchio. Per i primi 800 km (500 miglia) di percorrenza con rimorchio, non superare la velocità di 80 km/h (50 mph) e non premere a fondo l'acceleratore nelle partenze, per evitare di danneggiare il motore ed altri componenti a causa dei carichi pesanti.
- Procedere sempre a velocità moderata (inferiore a 80 km/h).
- Tener sempre conto del peso del rimorchio.
- Il peso consentito del gancio di traino rimorchio con attacco a sfera varia in funzione del peso del carico sul pianale.
- Deve essere limitato al numero di passeggeri (5 persone, guidatore compreso).

PESO DEL RIMORCHIO

Per rendere sicuri veicolo e rimorchio, occorre tener conto di molti fattori oltre il limite massimo di carico consentito.

La sicurezza di veicolo e rimorchio dipende dalle modalità di utilizzo del rimorchio. Velocità del veicolo, altitudine, carico, temperatura esterna e frequenza di utilizzo sono tutti fattori molto importanti. Inoltre, qualsiasi attrezzatura speciale montata sul veicolo ne influenza le prestazioni.

PESO TIMONE RIMORCHIO

Il carico sul timone del rimorchio va anch'esso attentamente considerato in quanto influisce sul peso massimo autorizzato del veicolo a pieno carico. Tale peso comprende il peso in ordine di marcia del veicolo, ogni eventuale bagaglio sul rimorchio ed i passeggeri presenti sul veicolo. Inoltre, al peso massimo autorizzato del veicolo a pieno carico, va aggiunto il peso del timone rimorchio in quanto il veicolo deve sopportare il peso complessivo.

Il peso del timone del rimorchio deve corrispondere al massimo al 4% del peso totale del rimorchio a pieno carico. Per verificare che i pesi siano corretti, è necessario pesare rimorchio e timone rimorchio separatamente dopo il carico. Se i pesi non sono corretti, rimuovere parte del carico dal rimorchio.

⚠ AVVERTENZA

- **Non caricare mai il rimorchio distribuendo maggiormente il peso sulla parte posteriore piuttosto che sulla parte anteriore. (Si raccomanda - Parte anteriore: circa 60%, Parte posteriore: circa 40%)**
- **È tassativamente proibito superare i limiti massimi di carico rimorchio o gancio di traino rimorchio. Un carico inadeguato può provocare danni al veicolo con rischio di lesioni personali. Prima di mettersi alla guida del veicolo, controllare il peso ed il carico presso una pesa pubblica o presso gli uffici autostradali dotati di pesa.**
- **Un rimorchio caricato in modo non corretto può provocare la perdita di controllo del veicolo.**

FRENI DEL RIMORCHIO

Se si utilizza un rimorchio dotato di freni, seguire le istruzioni fornite dal costruttore. È tassativamente proibito apportare modifiche all'impianto frenante del veicolo.

LUCI DEL RIMORCHIO

Assicurarsi che il rimorchio sia dotato di luci conformi alle prescrizioni nazionali e locali.

Prima di iniziare il traino, verificare l'efficienza di tutte le luci rimorchio.

PNEUMATICI

Per il traino di un rimorchio, assicurarsi che gli pneumatici siano gonfiati alla corretta pressione di gonfiaggio.

CATENE DI SICUREZZA

Fissare sempre catene di sicurezza tra veicolo e rimorchio. Incrociare le catene di sicurezza sotto il timone del rimorchio in modo tale che il timone non possa cadere sul fondo stradale in caso di distacco del gancio. Per l'attacco delle catene di sicurezza, seguire le indicazioni del costruttore. Lasciare sempre una freccia d'inflessione sufficiente a consentire la sterzata completa. Non consentire che le catene sfiorino il fondo stradale.

LIQUIDO FRENI

Eseguire il cambio del liquido freni ogni 15.000 km (9.000 miglia) nelle condizioni riportate di seguito.

- Frequente traino di rimorchi.
- Guida su pendii o in zone di montagna.

OLIO DEL CAMBIO AUTOMATICO

Se il veicolo è spesso utilizzato in operazioni di traino, è necessaria una manutenzione più frequente.

SUGGERIMENTI PER IL TRAINO

Durante il traino di un rimorchio, il controllo del veicolo si differenzia rispetto alle normali condizioni di guida.

- Per ragioni di sicurezza, attenersi alle seguenti procedure:
- Prima di eseguire il traino di un rimorchio nel traffico, esercitarsi nelle manovre di sterzatura, arresto e retromarcia.

  Non eseguire il traino del rimorchio nel traffico, finché non si è in grado di manovrare con sicurezza veicolo e rimorchio.
- Prima di mettersi in marcia, assicurarsi che l'impianto di illuminazione del rimorchio sia efficiente.
- Non guidare a velocità superiori a 90 km/h.
- Verificare sempre di avere spazio sufficiente per consentire la svolta evitando manovre brusche.
- Evitare partenze, accelerazioni o fermate brusche.
- Evitare curve strette o cambi di corsia.
- Eseguire la manovra di retromarcia con l'ausilio di una persona che fornisca indicazioni dall'esterno del veicolo.
- Rispettare la distanza di arresto prescritta.

  Durante il traino di un rimorchio la distanza di arresto aumenta.
- Evitare l'azionamento prolungato o troppo frequente del pedale del freno, onde evitare il surriscaldamento dei freni con conseguente riduzione dell'efficienza di frenata.
- Durante il parcheggio, applicare opportune calzatoie alle ruote di veicolo e rimorchio. Inserire il freno di stazionamento.
- Evitare di parcheggiare su pendii ripidi.

  È tassativamente proibito parcheggiare il veicolo con rimorchio agganciato su fondo in pendio.

  L'imprevisto sgancio del rimorchio/caravan può provocare gravi lesioni agli astanti e danni a veicolo e rimorchio.
- La rimozione delle calzatoie dalla parte posteriore del veicolo può essere causa di lesioni gravi. Il disimpegno dei freni o del gancio può causare lo spostamento indietro del rimorchio. Rimuovere le calzatoie dalle ruote agendo di lato.
- Seguire sempre le istruzioni fornite dal costruttore del rimorchio.

GUIDA SU PENDII

Prima di affrontare una discesa lunga o ripida, ridurre la velocità ed innestare una marcia più bassa. Il mancato passaggio di marcia discendente comporta un più frequente azionamento dei freni con conseguente surriscaldamento degli stessi e riduzione dell'efficienza di frenata.

Quando si affrontano lunghe salite, eseguire un passaggio di marcia discendente e ridurre la velocità per ridurre al minimo il rischio di surriscaldamento di motore e gruppo cambio/differenziale.

AVVISO

- **Durante il traino su un pendio ripido (superiore al 12%), prestare particolare attenzione all'indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento motore per assicurarsi che il motore non si surriscaldi. Se l'indicatore raggiunge il contrassegno "H", arrestare il veicolo in condizioni di sicurezza e far girare il motore al regime minimo per consentirne il raffreddamento. Quando il raffreddamento del motore è sufficiente, è possibile proseguire la guida.**
- **Per evitare il surriscaldamento del motore e della trasmissione, è necessario verificare la velocità di marcia a seconda del peso del rimorchio e grado in salita.**

PARCHEGGIO SU PENDII

È tassativamente proibito parcheggiare il veicolo con rimorchio agganciato su fondo in pendio. Se si verifica qualche inconveniente, il mezzo può cominciare a muoversi con rischio di procurare lesioni alle persone e danni a veicolo e rimorchio.

Tuttavia, se è necessario parcheggiare su fondo in pendio, osservare le seguenti prescrizioni:

1. Azionare i freni di servizio, ma non portare per il momento la leva selettrice in posizione PARK (P) (parcheggio) per il cambio automatico, o innestare la marcia per il cambio meccanico.
2. Applicare opportune calzatoie alle ruote del rimorchio.
3. Dopo aver applicato le calzatoie, rilasciare i freni di servizio fino ad assestare il carico contro le calzatoie.
4. Azionare nuovamente i freni di servizio. Inserire, quindi, il freno di stazionamento e portare il cambio in posizione PARK (P) (parcheggio) per il cambio automatico o innestare la prima marcia o la retromarcia per il cambio meccanico.
5. Rilasciare i freni di servizio.

RIPARTENZA DA POSIZIONE DI PARCHEGGIO SU FONDO IN PENDIO

1. Azionare i freni di servizio senza rilasciare il pedale durante:
   - L'avviamento del motore
   - L'innesto di una marcia e
   - Il disinserimento del freno di stazionamento.
2. Rilasciare il pedale del freno.
3. Procedere lentamente allontanando il rimorchio dalle calzatoie.
4. Arrestarsi e recuperare e riporre le calzatoie.

MANUTENZIONE DURANTE IL TRAINO DI UN RIMORCHIO

Se si eseguono operazioni di traino, il veicolo deve essere sottoposto con maggiore frequenza agli interventi di manutenzione. Per maggiori informazioni, vedere la sezione Manutenzione programmata. Per le operazioni di traino rivestono particolare importanza i controlli relativi all'olio motore, alle guarnizioni e ai dischi freni ed al liquido del cambio automatico. Ciascuno di questi controlli è contemplato nel presente manuale e può essere rintracciato con facilità utilizzando l'indice. Prima di eseguire il traino di un rimorchio, è consigliabile rileggere queste sezioni prima di mettersi in viaggio.

Controllare regolarmente il serraggio di dadi di ritegno e viti di fissaggio gancio.



Se il veicolo prende fuoco, mantenere la calma.
Evacuare gli occupanti ed utilizzare l'estintore.

SINISTRO

Inserire l'interruttore luci di emergenza. Se possibile, spostare il veicolo ponendolo in condizioni di sicurezza onde evitare eventuali ulteriori incidenti. In presenza di feriti, chiamare l'ambulanza e rivolgersi alla più vicina stazione di polizia.

INCENDIO

Arrestare immediatamente il veicolo in condizioni di sicurezza. Spegnere il motore. Utilizzare gli estintori per spegnere l'incendio. Se non è possibile estinguere l'incendio, rivolgersi alla più vicina stazione dei vigili del fuoco o di polizia.

⚠ ATTENZIONE

- **In caso di incidente, può verificarsi la fuoriuscita del carburante dal veicolo. Quindi, spegnere il motore ed evitare la formazione di scintille o fiamme.**
- **In presenza di lievi ustioni, rivolgersi al medico.**

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE E GESTIONE 7

Interventi di manutenzione programmata (EU) - D22DTR 7-2

Interventi di manutenzione programmata (GEN) - D22DTR 7-5

Interventi di manutenzione programmata (in condizioni gravose) - D22DTR 7-8

Interventi di manutenzione programmata - G20GDi..... 7-11

Interventi di manutenzione programmata (in condizioni gravose) - G20GDi 7-14

Ubicazione componenti nel vano moto re 7-17

Olio moto re 7-19

Liquido di raffreddamento moto re..... 7-23

Filtro dell'aria 7-25

Filtro carburante (D22DTR)..... 7-27

Liquido freni e frizione (cambio meccanico) ... 7-28

Liquido lavacristalli 7-29

Liquido servosterzo 7-30

Batteria 7-31

Candele 7-33

Sostituzione spatole tergicristallo 7-34

Scato la fusibili e rele..... 7-35

Caratteristiche e dati lampade e controlli funzionali 7-37

Ubicazione delle luci esterne..... 7-38

Sostituzione della lampada esterna..... 7-40

Posizione di luce per interni..... 7-42

Sostituzione della luce interna..... 7-43

Sostituzione del filtro condizionatore aria..... 7-45

Pneumatici..... 7-47

Interventi fai-da-te..... 7-52

Dispositivi per la riduzione delle emissioni di scarico 7-53

Sistema di post trattamento gas di scarico (SCR)..... 7-55

INTERVENTI DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA (EU) - D22DTR

* Utilizzare esclusivamente ricambi originali Ssangyong omologati.

Il proprietario del veicolo è responsabile dell'esecuzione degli interventi di manutenzione e della conservazione dei documenti di registrazione comprovanti l'effettuazione di tali interventi. Conservare le attestazioni della corretta esecuzione degli interventi di manutenzione prescritti nel piano di manutenzione programmata.

* Paesi UE: Solo paesi appartenenti alla UE. (Non si applica a tutti i paesi della UE.)

INTERVENTO DI MANUTENZIONE / CADENZA DI MANUTENZIONE / INTERVENTO DI MANUTENZIONE VOCE	Chilometri (miglia) o mesi, a seconda di quale condizione si verifica per prima							
x1.000 km	20	40	60	80	100	120	140	160
x1.000 miglia	12,5	25	37,5	50	62,5	75	87,5	100
Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96

SISTEMA DI CONTROLLO MOTORE

Cinghia di comando	I	I	I	I	I	I	I	I
* Filtro e olio motore *1	R	R	R	R	R	R	R	R
(1)* (3)* (4)*	Ridurre la cadenza prevista per l'intervento in condizioni d'impiego severe							
Tubazioni e raccordi impianto di raffreddamento	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido di raffreddamento motore (3)* (4)*	Sostituire ogni 200000 km o 5 anni. Controllare e rabboccare secondo necessità.							
* Filtro carburante (1)*	I	R*	I	R*	I	R*	I	R*
	Scaricare l'acqua dal filtro: carburante ad ogni cambio olio motore							
Tubazioni e raccordi alimentazione carburante	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro aria (2)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	Ridurre la cadenza prevista per l'intervento in condizioni d'impiego severe							

Simboli utilizzati nella tabella

I - Controllare questi componenti e le parti ad essi correlate. Correggere, pulire, rabboccare, regolare o sostituire secondo necessità.

*1 Controllare il livello dell'olio e l'eventuale presenza di trafilamenti ogni 3.000 km (2.000 miglia) o prima di intraprendere un lungo viaggio.

R - Sostituire o cambiare.

(1)* Se il veicolo è utilizzato in condizioni severe: Ridurre la cadenza prevista per l'intervento.
- Frequenti arresti e ripartenze in condizioni di traffico sostenuto, prolungato funzionamento del motore a regime minimo, impiego su brevi tragitti inferiori a 6 km, tragitti inferiori a 16 km a temperature esterne inferiori a zero gradi
- Impiego su terreni in pendenza (collinari o montuosi), fondi sabbiosi o zone polverose
- Guida con carico elevato, per esempio traino di rimorchi
- Taxi, servizio di ronda o di consegna (funzionamento prolungato del motore al regime minimo e guida protratta a bassa velocità)

(2)* In caso di utilizzo del veicolo in condizioni severe, per esempio in zone polverose o su fondi sabbiosi, in aree inquinate o guida fuoristrada, controllare frequentemente il filtro aria e sostituirlo, secondo necessità.

(3)* In caso di utilizzo del veicolo in ambienti polverosi, è necessaria una manutenzione più frequente.

(4)* Vedere "Liquidi, liquido di raffreddamento e lubrificanti raccomandati".

* Utilizzare esclusivamente ricambi originali Ssangyong omologati.

* Paesi UE: Solo paesi appartenenti alla UE. (Non si applica a tutti i paesi della UE.)

INTERVENTO DI MANUTENZIONE / CADENZA DI MANUTENZIONE / INTERVENTO DI MANUTENZIONE VOCE	Chilometri (miglia) o mesi, a seconda di quale condizione si verifica per prima							
x1.000 km	20	40	60	80	100	120	140	160
x1.000 miglia	12,5	25	37,5	50	62,5	75	87,5	100
Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96

TELAIO E CARROZZERIA

Tubi di scarico e attacchi			I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido freni / frizione (3)*			Sostituire ogni 2 anni (controllare frequentemente)							
Freno di stazionamento / Guarnizioni freni (anteriori e posteriori) (4)*			I	I	I	I	I	I	I	I
Tubazioni e raccordi impianto frenante (servofreno compreso) (4)*			I	I	I	I	I	I	I	I
Olio cambio meccanico (5)*					I			I		
Gioco pedali freno e frizione			I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido gruppo di rinvio (3)*			I	I	R	I	I	R	I	I
			Verifica frequente per appurare l'eventuale presenza di trafilamenti d'olio							
Liquido differenziali ant. e post. (3)*	Anteriore		Controllare frequentemente, sostituire ogni 30000 km							
	Posteriore	Rigido	Controllare frequentemente, sostituire ogni 30000 km							
		IRS	I	I	R	I	I	R	I	I
Liquido cambio automatico (6)*			I	I	I	I	I	I	I	I
			In condizioni di guida severe, cambiare ogni 60000 km							
Controllo serraggio di viti/dadi inferiori e presenza trafilamento di grasso dal giunto a sfera su telaio e carrozzeria (6)*			Controllare frequentemente e regolare o sostituire secondo necessità							

Simboli utilizzati nella tabella

I - Controllare questi componenti e le parti ad essi correlate. Correggere, pulire, rabboccare, regolare o sostituire secondo necessità.

R - Sostituire o cambiare.

(3)* Vedere "Liquidi e lubrificanti raccomandati".

(4)* Interventi di manutenzione più frequenti sono necessari in caso di utilizzo del veicolo nelle seguenti condizioni:
- Guida nel traffico cittadino con temperatura esterna costante di almeno 32°C (90°F), o
- Guida su strade in pendenza (collinari o montane), o
- Utilizzo frequente del veicolo per traino di rimorchi, o
- Utilizzo del veicolo per servizio taxi, polizia o consegna.

(5)* Controllare e rabboccare ogni 60000 km (o 3 anni)
Condizioni di guida normali: Riempimento a vita
(Condizioni di guida severe: Sostituire ogni 120000 km)

(6)* Se il veicolo è utilizzato in condizioni severe: Ridurre la cadenza prevista per l'intervento.
- Traino rimorchio o guida fuoristrada (appurare saltuariamente l'eventuale presenza di trafilamenti di liquidi)
- Taxi, servizio di ronda o di consegna (funzionamento prolungato del motore al regime minimo e guida protratta a bassa velocità)
- Frequenti arresti e ripartenze nel traffico, prolungato funzionamento del motore al regime minimo, guida su tragitti brevi
- Impiego su terreni in pendenza (collinari o montuosi), fondi sabbiosi o zone polverose
- Impiego frequente del veicolo ad alta velocità, oltre 170 km/h
- Guida frequente in zone di traffico intenso con temperatura ambiente superiore a 32°C

* Utilizzare esclusivamente ricambi originali Ssangyong omologati.

* Paesi UE: Solo paesi appartenenti alla UE. (Non si applica a tutti i paesi della UE.)

INTERVENTO DI MANUTENZIONE / CADENZA DI MANUTENZIONE / INTERVENTO DI MANUTENZIONE VOCE	Chilometri (miglia) o mesi, a seconda di quale condizione si verifica per prima							
x1.000 km	20	40	60	80	100	120	140	160
x1.000 miglia	12,5	25	37,5	50	62,5	75	87,5	100
Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96

TELAIO E CARROZZERIA

Condizione e pressione di gonfiaggio pneumatici (7)*	Controllare frequentemente e regolare o sostituire secondo necessità							
Allineamento ruote (7)*	Controllare in presenza di condizioni anomale							
Volante e tiranteria sterzo	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido e tubazioni servosterzo (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Cuffie semiassi (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Cinture di sicurezza, fibbie ed ancoraggi	I	I	I	I	I	I	I	I
Lubrificazione serrature, cerniere e aggancio cofano	Controllare frequentemente e regolare o sostituire secondo necessità							
Grasso cuscinetti ruote	I	I	I	I	I	I	I	I
Ingrassaggio albero di trasmissione - anteriore / posteriore (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro condizionatore aria (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	Ridurre la cadenza prevista per l'intervento in condizioni d'impiego severe							

Simboli utilizzati nella tabella

I - Controllare questi componenti e le parti ad essi correlate. Correggere, pulire, rabboccare, regolare o sostituire secondo necessità.

R - Sostituire o cambiare.

(3)* Vedere "Liquidi e lubrificanti raccomandati".

(7)* Se necessario, eseguire la rotazione e bilanciare le ruote.

(8)* Dopo l'impiego del veicolo fuoristrada, ispezionare le cuffie dei semiassi.

(9)* In caso di utilizzo prevalente del veicolo in condizioni severe, controllare l'ingrassaggio dell'albero di trasmissione ogni 5000 km o 3 mesi.
- Guida fuoristrada o su fondi polverosi, o
- Guida nel traffico cittadino con temperatura esterna costante di almeno 32°C (90°F), o
- Guida su strade in pendenza (collinari o montane).

(10)* Condizioni di guida severe per il filtro condizionatore aria
- Zone con elevato inquinamento o guida fuoristrada, funzionamento prolungato di condizionatore aria o riscaldatore
- Guida nel traffico cittadino con temperatura esterna costante di almeno 32°C (90°F), o superiore

INTERVENTI DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA (GEN) - D22DTR

* Utilizzare esclusivamente ricambi originali Ssangyong omologati.

Il proprietario del veicolo è responsabile dell'esecuzione degli interventi di manutenzione e della conservazione dei documenti di registrazione comprovanti l'effettuazione di tali interventi. Conservare le attestazioni della corretta esecuzione degli interventi di manutenzione prescritti nel piano di manutenzione programmata.

* Paesi UE: Solo paesi appartenenti alla UE. (Non si applica a tutti i paesi della UE.)

INTERVENTO DI MANUTENZIONE / CADENZA DI MANUTENZIONE / INTERVENTO DI MANUTENZIONE VOCE	Chilometri (miglia) o mesi, a seconda di quale condizione si verifica per prima							
x1.000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
x1.000 miglia	10	20	30	40	50	60	70	80
Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96

SISTEMA DI CONTROLLO MOTORE

Cinghia di comando	I	I	I	I	I	I	I	I
* Filtro e olio motore *1 (1)* (3)* (4)* (11)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	Controllo iniziale: 7500 km, e rabboccare secondo necessità. Ridurre la cadenza prevista per l'intervento in condizioni d'impiego severe							
Tubazioni e raccordi impianto di raffreddamento	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido di raffreddamento motore (3)* (4)*	Sostituire ogni 200000 km o 5 anni. Controllare e rabboccare secondo necessità.							
* Filtro carburante (1)*	I	I	R*	I	I	R*	I	I
	Scaricare l'acqua dal filtro carburante ad ogni cambio olio motore							
Tubazioni e raccordi alimentazione carburante	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro aria (2)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	Ridurre la cadenza prevista per l'intervento in condizioni d'impiego severe							

Simboli utilizzati nella tabella

I - Controllare questi componenti e le parti ad essi correlate. Correggere, pulire, rabboccare, regolare o sostituire secondo necessità.

*1 Controllare il livello dell'olio e l'eventuale presenza di trafilamenti ogni 3.000 km (2.000 miglia) o prima di intraprendere un lungo viaggio.

R - Sostituire o cambiare.

(1)* Se il veicolo è utilizzato in condizioni severe: Ridurre la cadenza prevista per l'intervento.
- Frequenti arresti e ripartenze in condizioni di traffico sostenuto, prolungato funzionamento del motore a regime minimo, impiego su brevi tragitti inferiori a 6 km, tragitti inferiori a 16 km a temperature esterne inferiori a zero gradi
- Impiego su terreni in pendenza (collinari o montuosi), fondi sabbiosi o zone polverose
- Guida con carico elevato, per esempio traino di rimorchi
- Taxi, servizio di ronda o di consegna (funzionamento prolungato del motore al regime minimo e guida protratta a bassa velocità)

(2)* In caso di utilizzo del veicolo in condizioni severe, per esempio in zone polverose o su fondi sabbiosi, in aree inquinate o guida fuoristrada, controllare frequentemente il filtro aria e sostituirlo, secondo necessità.

(3)* In caso di utilizzo del veicolo in ambienti polverosi, è necessaria una manutenzione più frequente.

(4)* Vedere "Liquidi, liquido di raffreddamento e lubrificanti raccomandati".

(11)* Paesi regolazione delle emissioni EURO5 o Euro6: Cambiamento iniziale 15000 km (gravi condizioni: 7500 km)

* Utilizzare esclusivamente ricambi originali Ssangyong omologati.

* Paesi UE: Solo paesi appartenenti alla UE. (Non si applica a tutti i paesi della UE.)

INTERVENTO DI MANUTENZIONE / CADENZA DI MANUTENZIONE / INTERVENTO DI MANUTENZIONE VOCE	Chilometri (miglia) o mesi, a seconda di quale condizione si verifica per prima							
x1.000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
x1.000 miglia	10	20	30	40	50	60	70	80
Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96

TELAIO E CARROZZERIA

Tubi di scarico e attacchi			I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido freni / frizione (3)*			Sostituire ogni 2 anni (controllare frequentemente)							
Freno di stazionamento / Guarnizioni freni (anteriori e posteriori) (4)*			I	I	I	I	I	I	I	I
Tubazioni e raccordi impianto frenante (servofreno compreso) (4)*			I	I	I	I	I	I	I	I
Olio cambio meccanico (5)*			Controllare e rabboccare ogni 60000 km o 3 anni (Condizioni di guida severe: Sostituire ogni 120000 km)							
Gioco pedali freno e frizione			I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido gruppo di rinvio (3)*			I	I	I	R	I	I	I	R
			Verifica frequente per appurare l'eventuale presenza di trafilamenti d'olio							
Liquido differenziali ant. e post. (3)*	Anteriore		Controllare frequentemente, sostituire ogni 30000 km							
	Posteriore	Rigido	Controllare frequentemente, sostituire ogni 30000 km							
		IRS	I	I	I	R	I	I	I	R
Liquido cambio automatico (6)*			I	I	I	I	I	I	I	I
			In condizioni di guida severe, cambiare ogni 60000 km							
Controllo serraggio di viti/dadi inferiori e presenza trafilamento di grasso dal giunto a sfera su telaio e carrozzeria (6)*			Controllare frequentemente e regolare o sostituire secondo necessità							

Simboli utilizzati nella tabella

I - Controllare questi componenti e le parti ad essi correlate. Correggere, pulire, rabboccare, regolare o sostituire secondo necessità.

R - Sostituire o cambiare.

(3)* Vedere "Liquidi e lubrificanti raccomandati".

(4)* Interventi di manutenzione più frequenti sono necessari in caso di utilizzo del veicolo nelle seguenti condizioni:
- Guida nel traffico cittadino con temperatura esterna costante di almeno 32°C (90°F), o
- Guida su strade in pendenza (collinari o montane), o
- Utilizzo frequente del veicolo per traino di rimorchi, o
- Utilizzo del veicolo per servizio taxi, polizia o consegna.

(5)* Controllare e rabboccare ogni 60000 km (o 3 anni)
Condizioni di guida normali: Riempimento a vita
(Condizioni di guida severe: Sostituire ogni 120000 km)

(6)* Se il veicolo è utilizzato in condizioni severe: Ridurre la cadenza prevista per l'intervento.
- Traino rimorchio o guida fuoristrada (appurare saltuariamente l'eventuale presenza di trafilamenti di liquidi)
- Taxi, servizio di ronda o di consegna (funzionamento prolungato del motore al regime minimo e guida protratta a bassa velocità)
- Frequenti arresti e ripartenze nel traffico, prolungato funzionamento del motore al regime minimo, guida su tragitti brevi
- Impiego su terreni in pendenza (collinari o montuosi), fondi sabbiosi o zone polverose
- Impiego frequente del veicolo ad alta velocità, oltre 170 km/h
- Guida frequente in zone di traffico intenso con temperatura ambiente superiore a 32°C

* Utilizzare esclusivamente ricambi originali Ssangyong omologati.

* Paesi UE: Solo paesi appartenenti alla UE. (Non si applica a tutti i paesi della UE.)

INTERVENTO DI MANUTENZIONE / CADENZA DI MANUTENZIONE / INTERVENTO DI MANUTENZIONE VOCE	Chilometri (miglia) o mesi, a seconda di quale condizione si verifica per prima							
x1.000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
x1.000 miglia	10	20	30	40	50	60	70	80
Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96

TELAIO E CARROZZERIA

Condizione e pressione di gonfiaggio pneumatici (7)*	Controllare frequentemente e regolare o sostituire secondo necessità							
Allineamento ruote (7)*	Controllare in presenza di condizioni anomale							
Volante e tiranteria sterzo	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido e tubazioni servosterzo (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Cuffie semiassi (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Cinture di sicurezza, fibbie ed ancoraggi	I	I	I	I	I	I	I	I
Lubrificazione serrature, cerniere e aggancio cofano	Controllare frequentemente e regolare o sostituire secondo necessità							
Grasso cuscinetti ruote	I	I	I	I	I	I	I	I
Ingrassaggio albero di trasmissione - anteriore / posteriore (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro condizionatore aria (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	Ridurre la cadenza prevista per l'intervento in condizioni d'impiego severe							

Simboli utilizzati nella tabella

I - Controllare questi componenti e le parti ad essi correlate. Correggere, pulire, rabboccare, regolare o sostituire secondo necessità.

R - Sostituire o cambiare.

(3)* Vedere "Liquidi e lubrificanti raccomandati".

(7)* Se necessario, eseguire la rotazione e bilanciare le ruote.

(8)* Dopo l'impiego del veicolo fuoristrada, ispezionare le cuffie dei semiassi.

(9)* In caso di utilizzo prevalente del veicolo in condizioni severe, controllare l'ingrassaggio dell'albero di trasmissione ogni 5000 km o 3 mesi.

- Guida fuoristrada o su fondi polverosi, o
- Guida nel traffico cittadino con temperatura esterna costante di almeno 32°C (90°F), o
- Guida su strade in pendenza (collinari o montane).

(10)* Condizioni di guida severe per il filtro condizionatore aria

- Zone con elevato inquinamento o guida fuoristrada, funzionamento prolungato di condizionatore aria o riscaldatore
- Guida nel traffico cittadino con temperatura esterna costante di almeno 32°C (90°F), o superiore

INTERVENTI DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA (IN CONDIZIONI GRAVOSE) - D22DTR

* Utilizzare esclusivamente ricambi originali Ssangyong omologati.

Il proprietario del veicolo è responsabile dell'esecuzione degli interventi di manutenzione e della conservazione dei documenti di registrazione comprovanti l'effettuazione di tali interventi. Conservare le attestazioni della corretta esecuzione degli interventi di manutenzione prescritti nel piano di manutenzione programmata.

INTERVENTO DI MANUTENZIONE / CADENZA DI MANUTENZIONE / INTERVENTO DI MANUTENZIONE VOCE	Chilometri (miglia) o mesi, a seconda di quale condizione si verifica per prima							
x1.000 km	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60
Mesi	6	12	18	24	30	36	42	48
SISTEMA DI CONTROLLO MOTORE								
Cinghia di comando	I	I	I	I	I	I	I	I
* Olio motore e filtro *1 (1)* (3)* (4)*	R	R	R	R	R	R	R	R
Tubazioni e raccordi impianto di raffreddamento	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido di raffreddamento motore (3)* (4)	Sostituire ogni 100000 km o 3 anni. Controllare e rabboccare secondo necessità.							
Filtro carburante (1)*	I	I	R	I	I	R	I	I
	Scaricare l'acqua dal filtro: carburante ad ogni cambio olio motore.							
Tubazioni e raccordi alimentazione carburante	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro aria (2)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	Ridurre la cadenza prevista per l'intervento in condizioni d'impiego severe							

Simboli utilizzati nella tabella:

I - Controllare questi componenti e le parti ad essi correlate. Correggere, pulire, rabboccare, regolare o sostituire secondo necessità.

*1 Controllare il livello dell'olio e l'eventuale presenza di trafilamenti ogni 3000 km (2000 miglia) o prima di intraprendere un lungo viaggio.

R - Sostituire o cambiare.

(1)* Se il veicolo è utilizzato in condizioni severe:
Ridurre la cadenza prevista per l'intervento.
- Frequenti arresti e ripartenze in condizioni di traffico sostenuto, prolungato funzionamento del motore a regime minimo, impiego su brevi tragitti inferiori a 6 km, tragitti inferiori a 16 km a temperature esterne inferiori a zero gradi
- Impiego su terreni in pendenza (collinari o montuosi), fondi sabbiosi o zone polverose
- Guida con carico elevato, per esempio traino di rimorchi
- Taxi, servizio di pattuglia o di consegna (funzionamento prolungato del motore al regime minimo e guida protratta a bassa velocità)

(2)* In caso di utilizzo del veicolo in condizioni severe, per esempio in zone polverose o su fondi sabbiosi, in aree inquinate o guida fuoristrada, controllare frequentemente il filtro aria e sostituirlo, secondo necessità.

(3)* In caso di utilizzo del veicolo in ambienti polverosi, è necessaria una manutenzione più frequente.

(4)* Vedere "Liquidi, liquido di raffreddamento e lubrificanti raccomandati".

INTERVENTO DI MANUTENZIONE / CADENZA DI MANUTENZIONE / INTERVENTO DI MANUTENZIONE VOCE		Chilometri (miglia) o mesi, a seconda di quale condizione si verifica per prima							
	x1.000 km	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60
	Mesi	6	12	18	24	30	36	42	48

TELAIO E CARROZZERIA

Tubi di scarico e attacchi			I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido freni / frizione (3)*			Sostituire ogni 1 anni (controllare frequentemente)							
Freno di stazionamento / Guarnizioni freni (anteriori e posteriori) (4)*			I	I	I	I	I	I	I	I
Tubazioni e raccordi impianto frenante (servofreno compreso)			I	I	I	I	I	I	I	I
Olio cambio meccanico (5)*						I				I
Gioco pedali freno e frizione			I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido gruppo di rinvio (3)*			I	I	I	R	I	I	I	R
Liquido differenziali ant. e post. (3)*	Anteriore		I	R	I	R	I	R	I	R
	Posteriore	Rigido	I	R	I	R	I	R	I	R
		IRS	I	I	I	R	I	I	I	R
Olio cambio automatico (6)*						I				R
Controllare il gioco/serraggio del bullone/dado inferiore e del giunto sferico su telaio e corpo (6)*			Controllare frequentemente e regolare o sostituire secondo necessità (cambio solo del giunto sferico ogni 100000 km)							

Simboli utilizzati nella tabella:

I - Controllare questi componenti e le parti ad essi correlate. Correggere, pulire, rabboccare, regolare o sostituire secondo necessità.

R - Sostituire o cambiare.

(3)* Vedere "Liquidi e lubrificanti raccomandati".

(4)* Interventi di manutenzione più frequenti sono necessari in caso di utilizzo del veicolo nelle seguenti condizioni:
- Guida nel traffico cittadino con temperatura esterna costante di almeno 32°C (90°F), o
- Guida su strade in pendenza (collinari o montane), o
- Utilizzo frequente del veicolo per traino di rimorchi, o
- Utilizzo del veicolo per servizio taxi, polizia o consegna.

(5)* Controllare e rabboccare ogni 30000 km (o 2 anni)
Condizioni di guida normali: Riempimento a vita
(Condizioni di guida severe: Sostituire ogni 12.000 km)

(6)* In caso di utilizzo del veicolo in condizioni severe: Ridurre la cadenza prevista per l'intervento.
- Traino rimorchio o guida fuoristrada (appurare saltuariamente l'eventuale presenza di trafilamenti di liquidi)
- Taxi, servizio di pattuglia o di consegna (funzionamento prolungato del motore al regime minimo e guida protratta a bassa velocità)
- Frequenti arresti e ripartenze nel traffico, prolungato funzionamento del motore al regime minimo, guida su tragitti brevi
- Impiego su terreni in pendenza (collinari o montuosi), fondi sabbiosi o zone polverose
- Impiego frequente del veicolo ad alta velocità, oltre 170 km/h
- Guida frequente in zone di traffico intenso con temperatura ambiente superiore a 32°C

INTERVENTO DI MANUTENZIONE / CADENZA DI MANUTENZIONE / INTERVENTO DI MANUTENZIONE VOCE	Chilometri (miglia) o mesi, a seconda di quale condizione si verifica per prima								
	x1.000 km	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60
	Mesi	6	12	18	24	30	36	42	48

TELAIO E CARROZZERIA

Condizione e pressione di gonfiaggio pneumatici (7)*	Controllare frequentemente e regolare o sostituire secondo necessità							
Allineamento ruote (7)*	Controllare in presenza di condizioni anomale							
Volante e tiranteria sterzo	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido e tubazioni servosterzo (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Cuffie semiassi (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Cinture di sicurezza, fibbie ed ancoraggi	I	I	I	I	I	I	I	I
Lubrificazione serrature, cerniere e aggancio cofano	Controllare frequentemente e regolare o sostituire secondo necessità							
Grasso cuscinetti ruote	I	I	I	I	I	I	I	I
Ingrassaggio albero di trasmissione - anteriore / posteriore (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro condizionatore aria (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R

Simboli utilizzati nella tabella:

I - Controllare questi componenti e le parti ad essi correlate. Correggere, pulire, rabboccare, regolare o sostituire secondo necessità.

R - Sostituire o cambiare.

(3)* Vedere “Liquidi e lubrificanti raccomandati”.

(7)* Se necessario, eseguire la rotazione e bilanciare le ruote.

(8)* Dopo l’impiego del veicolo fuoristrada, ispezionare le cuffie dei semiassi.

(9)* In caso di utilizzo prevalente del veicolo in condizioni severe, controllare l’ingrassaggio dell’albero di trasmissione ogni 5.000 km o 3 mesi.
- Guida fuoristrada o su fondi polverosi, o
- Guida nel traffico cittadino con temperatura esterna costante di almeno 32°C (90°F), o
- Guida su strade in pendenza (collinari o montane).

(10)* Condizioni di guida severe per il filtro condizionatore aria
- Zone con elevato inquinamento o guida fuoristrada, funzionamento prolungato di condizionatore aria o riscaldatore

INTERVENTI DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA - G20GDi

* Utilizzare esclusivamente ricambi originali Ssangyong omologati.

Il proprietario del veicolo è responsabile dell'esecuzione degli interventi di manutenzione e della conservazione dei documenti di registrazione comprovanti l'effettuazione di tali interventi. Conservare le attestazioni della corretta esecuzione degli interventi di manutenzione prescritti nel piano di manutenzione programmata.

INTERVENTO DI MANUTENZIONE / CADENZA DI MANUTENZIONE / INTERVENTO DI MANUTENZIONE VOCE	Chilometri (miglia) o mesi, a seconda di quale condizione si verifica per prima							
x1.000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
x1.000 miglia	10	20	30	40	50	60	70	80
Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96

SISTEMA DI CONTROLLO MOTORE

Cinghia di comando	I	I	I	I	I	I	I	I
Olio motore e filtro olio motore (1)* (3)* (Controllo iniziale: 7500 km)	R**	R	R	R	R	R	R	R
Tubazioni e raccordi impianto di raffreddamento	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido di raffreddamento motore (3)*	Sostituire ogni 200000 km o 5 anni. Controllare e rabboccare secondo necessità.							
Filtro carburante (2)*	Sostituire ogni 100000 km (se si utilizza carburante di bassa qualità, sostituire ogni 30000 km)							
Tubazioni e raccordi alimentazione carburante	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro aria (2)*	I	R	I	R	I	R	I	R
Fasatura di accensione	I	I	I	I	I	I	I	I
Candele	Sostituire ogni 60000 km o 4 anni.							
Filtro a carboni attivi e tubazioni impianto anti-evaporazione carburante	-	-	I	-	-	I	-	-

Simboli utilizzati nella tabella

I - Controllare questi componenti e le parti ad essi correlate. Correggere, pulire, rabboccare, regolare o sostituire secondo necessità.

R - Sostituire o cambiare.

** - Per garantire una lunga durata utile del motore e l'efficace rodaggio, si raccomanda di eseguire il primo cambio dell'olio (rifornimento originario eseguito in fabbrica) dopo i primi 10000 km.

(1)* Se il veicolo è utilizzato in condizioni severe: brevi tragitti, uso frequente al regime minimo o in ambienti polverosi, ridurre la cadenza prevista per la manutenzione.

(2)* In caso di utilizzo del veicolo in condizioni severe, per esempio in aree inquinate, zone polverose o su fondi sabbiosi, controllare frequentemente il filtro aria e sostituirlo, secondo necessità.

(3)* Vedere "Liquidi e lubrificanti raccomandati".

* Utilizzare esclusivamente ricambi originali Ssangyong omologati.

* Paesi UE: Solo paesi appartenenti alla UE. (Non si applica a tutti i paesi della UE.)

INTERVENTO DI MANUTENZIONE / CADENZA DI MANUTENZIONE / INTERVENTO DI MANUTENZIONE VOCE	Chilometri (miglia) o mesi, a seconda di quale condizione si verifica per prima							
x1.000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
x1.000 miglia	10	20	30	40	50	60	70	80
Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96

TELAIO E CARROZZERIA

Tubi di scarico e attacchi			I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido freni / frizione (3)*			Sostituire ogni 2 anni (controllare frequentemente)							
Freno di stazionamento / Guarnizioni freni (anteriori e posteriori) (4)*			I	I	I	I	I	I	I	I
Tubazioni e raccordi impianto frenante (servofreno compreso) (4)*			I	I	I	I	I	I	I	I
Olio cambio meccanico (5)*			Controllare e rabboccare ogni 60000 km o 3 anni (Condizioni di guida severe: Sostituire ogni 120000 km)							
Gioco pedali freno e frizione			I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido gruppo di rinvio (3)*			I	I	I	R	I	I	I	R
			Verifica frequente per appurare l'eventuale presenza di trafilamenti d'olio							
Liquido differenziali ant. e post. (3)*	Anteriore		Controllare frequentemente, sostituire ogni 30000 km							
	Posteriore	Rigido	Controllare frequentemente, sostituire ogni 30000 km							
		IRS	I	I	I	R	I	I	I	R
Liquido cambio automatico (6)*			I	I	I	I	I	I	I	I
			In condizioni di guida severe, cambiare ogni 60000 km							
Controllo serraggio di viti/dadi inferiori e presenza trafilamento di grasso dal giunto a sfera su telaio e carrozzeria (6)*			Controllare frequentemente e regolare o sostituire secondo necessità							

Simboli utilizzati nella tabella

I - Controllare questi componenti e le parti ad essi correlate. Correggere, pulire, rabboccare, regolare o sostituire secondo necessità.

R - Sostituire o cambiare.

(3)* Vedere "Liquidi e lubrificanti raccomandati".

(4)* Interventi di manutenzione più frequenti sono necessari in caso di utilizzo del veicolo nelle seguenti condizioni:
- Guida nel traffico cittadino con temperatura esterna costante di almeno 32°C (90°F), o
- Guida su strade in pendenza (collinari o montane), o
- Utilizzo frequente del veicolo per traino di rimorchi, o
- Utilizzo del veicolo per servizio taxi, polizia o consegna.

(5)* Controllare e rabboccare ogni 60000 km (o 3 anni)
Condizioni di guida normali: Riempimento a vita
(Condizioni di guida severe: Sostituire ogni 120000 km)

(6)* Se il veicolo è utilizzato in condizioni severe: Ridurre la cadenza prevista per l'intervento.
- Traino rimorchio o guida fuoristrada (appurare saltuariamente l'eventuale presenza di trafilamenti di liquidi)
- Taxi, servizio di ronda o di consegna (funzionamento prolungato del motore al regime minimo e guida protratta a bassa velocità)
- Frequenti arresti e ripartenze nel traffico, prolungato funzionamento del motore al regime minimo, guida su tragitti brevi
- Impiego su terreni in pendenza (collinari o montuosi), fondi sabbiosi o zone polverose
- Impiego frequente del veicolo ad alta velocità, oltre 170 km/h
- Guida frequente in zone di traffico intenso con temperatura ambiente superiore a 32°C

* Utilizzare esclusivamente ricambi originali Ssangyong omologati.

* Paesi UE: Solo paesi appartenenti alla UE. (Non si applica a tutti i paesi della UE.)

INTERVENTO DI MANUTENZIONE / CADENZA DI MANUTENZIONE / INTERVENTO DI MANUTENZIONE VOCE	Chilometri (miglia) o mesi, a seconda di quale condizione si verifica per prima							
x1.000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
x1.000 miglia	10	20	30	40	50	60	70	80
Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96

TELAIO E CARROZZERIA

Condizione e pressione di gonfiaggio pneumatici (7)*	Controllare frequentemente e regolare o sostituire secondo necessità							
Allineamento ruote (7)*	Controllare in presenza di condizioni anomale							
Volante e tiranteria sterzo	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido e tubazioni servosterzo (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Cuffie semiassi (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Cinture di sicurezza, fibbie ed ancoraggi	I	I	I	I	I	I	I	I
Lubrificazione serrature, cerniere e aggancio cofano	Controllare frequentemente e regolare o sostituire secondo necessità							
Grasso cuscinetti ruote	I	I	I	I	I	I	I	I
Ingrassaggio albero di trasmissione - anteriore / posteriore (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro condizionatore aria (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	Ridurre la cadenza prevista per l'intervento in condizioni d'impiego severe							

Simboli utilizzati nella tabella

I - Controllare questi componenti e le parti ad essi correlate. Correggere, pulire, rabboccare, regolare o sostituire secondo necessità.

R - Sostituire o cambiare.

(3)* Vedere "Liquidi e lubrificanti raccomandati".

(7)* Se necessario, eseguire la rotazione e bilanciare le ruote.

(8)* Dopo l'impiego del veicolo fuoristrada, ispezionare le cuffie dei semiassi.

(9)* In caso di utilizzo prevalente del veicolo in condizioni severe, controllare l'ingrassaggio dell'albero di trasmissione ogni 5000 km o 3 mesi.

- Guida fuoristrada o su fondi polverosi, o
- Guida nel traffico cittadino con temperatura esterna costante di almeno 32°C (90°F), o
- Guida su strade in pendenza (collinari o montane).

(10)* Condizioni di guida severe per il filtro condizionatore aria

- Zone con elevato inquinamento o guida fuoristrada, funzionamento prolungato di condizionatore aria o riscaldatore
- Guida nel traffico cittadino con temperatura esterna costante di almeno 32°C (90°F), o superiore

INTERVENTI DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA (IN CONDIZIONI GRAVOSE) - G20GDi

* Utilizzare esclusivamente ricambi originali Ssangyong omologati.

Il proprietario del veicolo è responsabile dell'esecuzione degli interventi di manutenzione e della conservazione dei documenti di registrazione comprovanti l'effettuazione di tali interventi. Conservare le attestazioni della corretta esecuzione degli interventi di manutenzione prescritti nel piano di manutenzione programmata.

* Paesi UE: Solo paesi appartenenti alla UE. (Non si applica a tutti i paesi della UE.)

INTERVENTO DI MANUTENZIONE / CADENZA DI MANUTENZIONE / INTERVENTO DI MANUTENZIONE VOCE	Chilometri (miglia) o mesi, a seconda di quale condizione si verifica per prima								
	x1.000 km	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60
	Mesi	6	12	18	24	30	36	42	48

SISTEMA DI CONTROLLO MOTORE

Cinghia di comando	I	I	I	I	I	I	I	I
Olio motore e filtro olio motore (1)* (3)*	R**	R	R	R	R	R	R	R
	Ridurre la cadenza prevista per l'intervento in condizioni d'impiego severe							
Tubazioni e raccordi impianto di raffreddamento	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido di raffreddamento motore (3)*	Sostituire ogni 100000 km o 3 anni. Controllare e rabboccare secondo necessità.							
Filtro carburante (2)*	Sostituire ogni 50000 km (se si utilizza carburante di bassa qualità, sostituire ogni 15000 km)							
Tubazioni e raccordi alimentazione carburante	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro aria (2)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	Ridurre la cadenza prevista per l'intervento in condizioni d'impiego severe							
Fasatura di accensione	I	I	I	I	I	I	I	I
Candele	Sostituire ogni 30000 km o 2 anni.							
Filtro a carboni attivi e tubazioni impianto antievaporazione carburante	-	-	I	-	-	I	-	-

Simboli utilizzati nella tabella:

I - Controllare questi componenti e le parti ad essi correlate. Correggere, pulire, rabboccare, regolare o sostituire secondo necessità.

R - Sostituire o cambiare.

** - Per garantire una lunga durata utile del motore e l'efficace rodaggio, si raccomanda di eseguire il primo cambio dell'olio (rifornimento originario eseguito in fabbrica) dopo i primi 10000 km.

(1)* Se il veicolo è utilizzato in condizioni severe:
Ridurre la cadenza prevista per l'intervento.
- Frequenti arresti e ripartenze in condizioni di traffico sostenuto, prolungato funzionamento del motore a regime minimo, impiego su brevi tragitti inferiori a 6 km, tragitti inferiori a 16 km a temperature esterne inferiori a zero gradi
- Impiego su terreni in pendenza (collinari o montuosi), fondi sabbiosi o zone polverose
- Guida con carico elevato, per esempio traino di rimorchi
- Taxi, servizio di pattuglia o di consegna (funzionamento prolungato del motore al regime minimo e guida protratta a bassa velocità)

(2)* In caso di utilizzo del veicolo in condizioni severe, per esempio in aree inquinate, zone polverose o su fondi sabbiosi, controllare frequentemente il filtro aria e sostituirlo, secondo necessità.

(3)* Vedere "Liquidi e lubrificanti raccomandati".

INTERVENTO DI MANUTENZIONE / CADENZA DI MANUTENZIONE / INTERVENTO DI MANUTENZIONE VOCE		Chilometri (miglia) o mesi, a seconda di quale condizione si verifica per prima							
	x1.000 km	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60
	Mesi	6	12	18	24	30	36	42	48

TELAIO E CARROZZERIA

Tubi di scarico e attacchi			I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido freni / frizione (3)*			Sostituire ogni 1 anni (controllare frequentemente)							
Freno di stazionamento / Guarnizioni freni (anteriori e posteriori) (4)*			I	I	I	I	I	I	I	I
Tubazioni e raccordi impianto frenante (servofreno compreso)			I	I	I	I	I	I	I	I
Olio cambio meccanico (5)*						I				I
Gioco pedali freno e frizione			I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido gruppo di rinvio (3)*			I	I	I	R	I	I	I	R
Liquido differenziali ant. e post. (3)*	Anteriore		I	R	I	R	I	R	I	R
	Posteriore	Rigido	I	R	I	R	I	R	I	R
		IRS	I	I	I	R	I	I	I	R
Olio cambio automatico (6)*						I				R
Controllare il gioco/serraggio del bullone/dado inferiore e del giunto sferico su telaio e corpo (6)*			Controllare frequentemente e regolare o sostituire secondo necessità (cambio solo del giunto sferico ogni 100000 km)							

Simboli utilizzati nella tabella:

I - Controllare questi componenti e le parti ad essi correlate. Correggere, pulire, rabboccare, regolare o sostituire secondo necessità.

R - Sostituire o cambiare.

(3)* Vedere "Liquidi e lubrificanti raccomandati".

(4)* Interventi di manutenzione più frequenti sono necessari in caso di utilizzo del veicolo nelle seguenti condizioni:
- Guida nel traffico cittadino con temperatura esterna costante di almeno 32°C (90°F), o
- Guida su strade in pendenza (collinari o montane), o
- Utilizzo frequente del veicolo per traino di rimorchi, o
- Utilizzo del veicolo per servizio taxi, polizia o consegna.

(5)* Controllare e rabboccare ogni 30000 km (o 2 anni)
Condizioni di guida normali: Riempimento a vita
(Condizioni di guida severe: Sostituire ogni 12000 km)

(6)* In caso di utilizzo del veicolo in condizioni severe: Ridurre la cadenza prevista per l'intervento.
- Traino rimorchio o guida fuoristrada (appurare saltuariamente l'eventuale presenza di trafilamenti di liquidi)
- Taxi, servizio di pattuglia o di consegna (funzionamento prolungato del motore al regime minimo e guida protratta a bassa velocità)
- Frequenti arresti e ripartenze nel traffico, prolungato funzionamento del motore al regime minimo, guida su tragitti brevi
- Impiego su terreni in pendenza (collinari o montuosi), fondi sabbiosi o zone polverose
- Impiego frequente del veicolo ad alta velocità, oltre 170 km/h
- Guida frequente in zone di traffico intenso con temperatura ambiente superiore a 32°C

INTERVENTO DI MANUTENZIONE / CADENZA DI MANUTENZIONE / INTERVENTO DI MANUTENZIONE VOCE	Chilometri (miglia) o mesi, a seconda di quale condizione si verifica per prima								
	x1.000 km	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60
	Mesi	6	12	18	24	30	36	42	48

TELAIO E CARROZZERIA

Condizione e pressione di gonfiaggio pneumatici (7)*	Controllare frequentemente e regolare o sostituire secondo necessità							
Allineamento ruote (7)*	Controllare in presenza di condizioni anomale							
Volante e tiranteria sterzo	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido e tubazioni servosterzo (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Cuffie semiassi (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Cinture di sicurezza, fibbie ed ancoraggi	I	I	I	I	I	I	I	I
Lubrificazione serrature, cerniere e aggancio cofano	Controllare frequentemente e regolare o sostituire secondo necessità							
Grasso cuscinetti ruote	I	I	I	I	I	I	I	I
Ingrassaggio albero di trasmissione - anteriore / posteriore (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro condizionatore aria (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R

Simboli utilizzati nella tabella:

I - Controllare questi componenti e le parti ad essi correlate. Correggere, pulire, rabboccare, regolare o sostituire secondo necessità.

R - Sostituire o cambiare.

(3)* Vedere “Liquidi e lubrificanti raccomandati”.

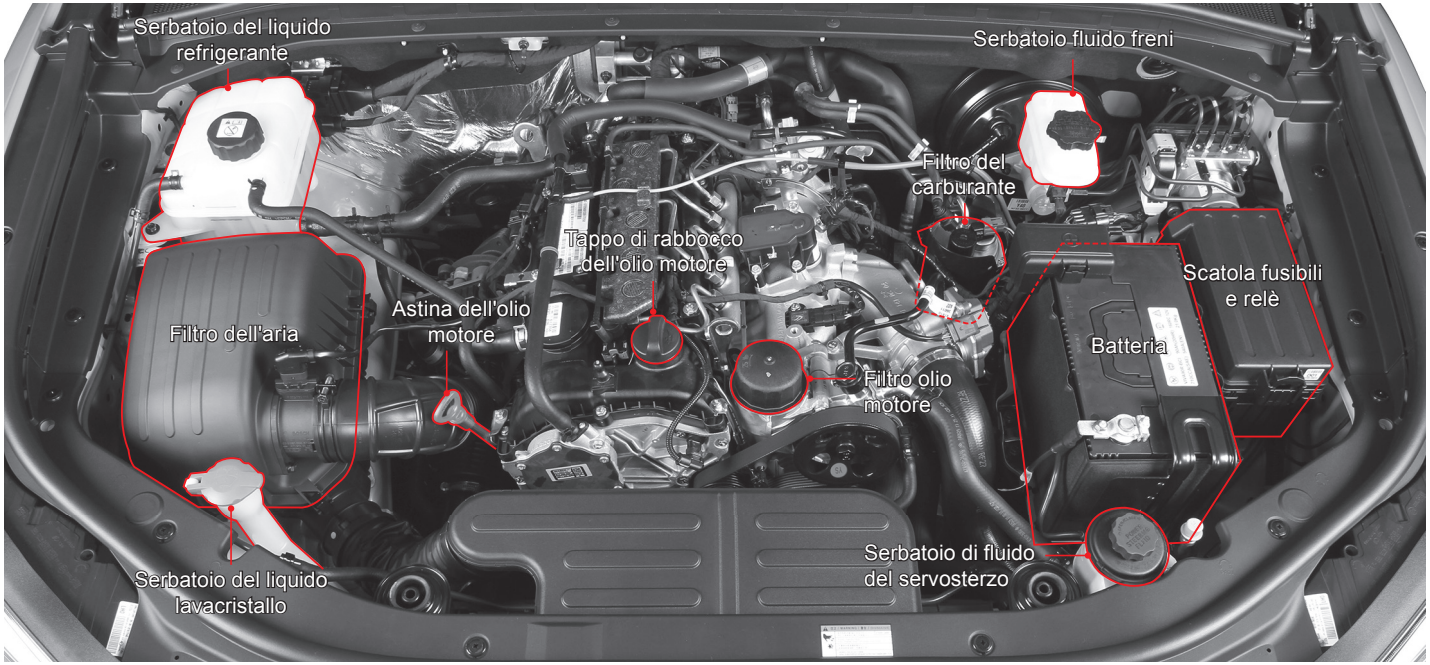
(7)* Se necessario, eseguire la rotazione e bilanciare le ruote.

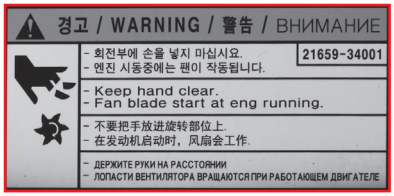
(8)* Dopo l’impiego del veicolo fuoristrada, ispezionare le cuffie dei semiassi.

(9)* In caso di utilizzo prevalente del veicolo in condizioni severe, controllare l’ingrassaggio dell’albero di trasmissione ogni 5.000 km o 3 mesi.
- Guida fuoristrada o su fondi polverosi, o
- Guida nel traffico cittadino con temperatura esterna costante di almeno 32°C (90°F), o
- Guida su strade in pendenza (collinari o montane).

(10)* Condizioni di guida severe per il filtro condizionatore aria
- Zone con elevato inquinamento o guida fuoristrada, funzionamento prolungato di condizionatore aria o riscaldatore

MOTO RE DIESEL

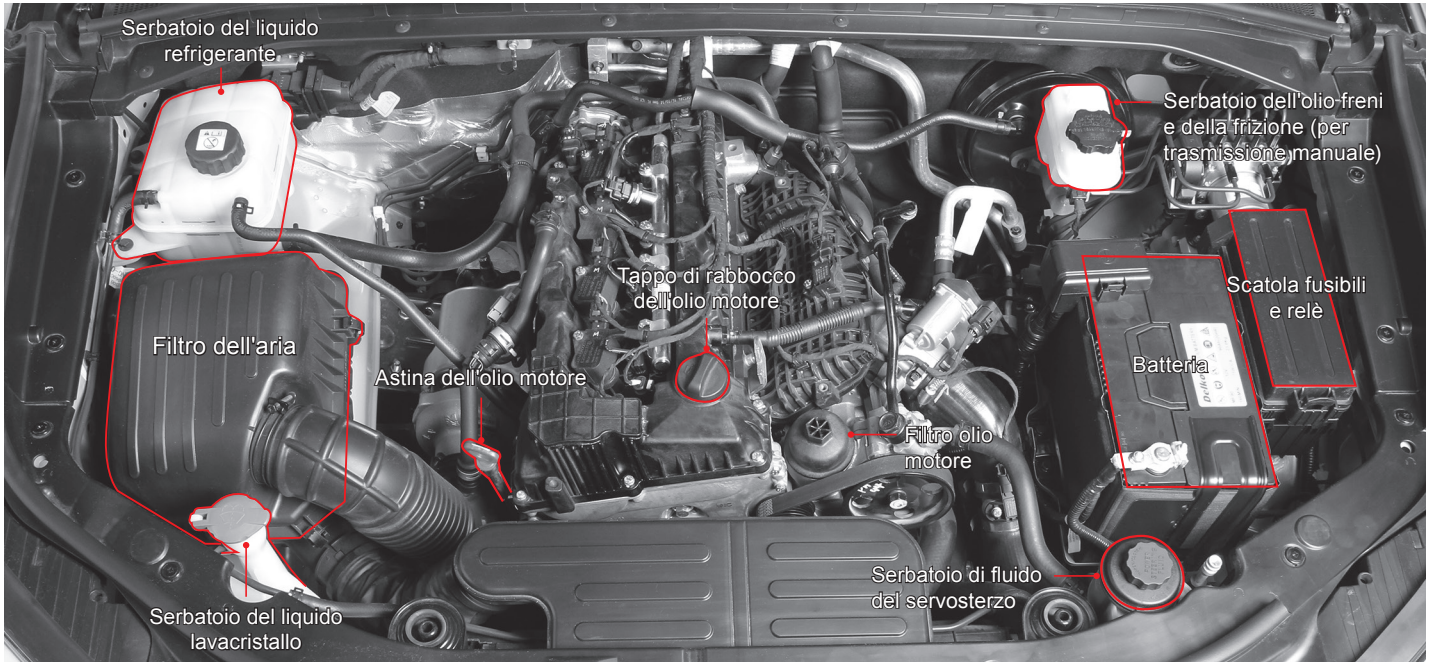


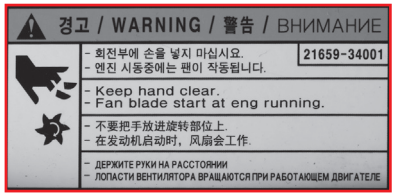


⚠ AVVERTENZA

- **Non intervenire nel vano motore con motore, radiatore, collettore di scarico, marmitta di scarico o convertitore catalitico bollenti. Prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere sempre il motore e lasciarlo raffreddare.**
- **Non avvicinare la mano.**
- **Il ventilatore si mette in funzione all'avviamento del motore**

MOTO RE A BENZINA (G20GDi)

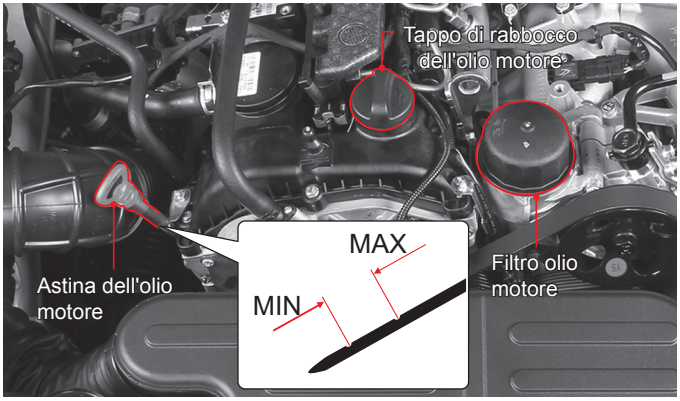




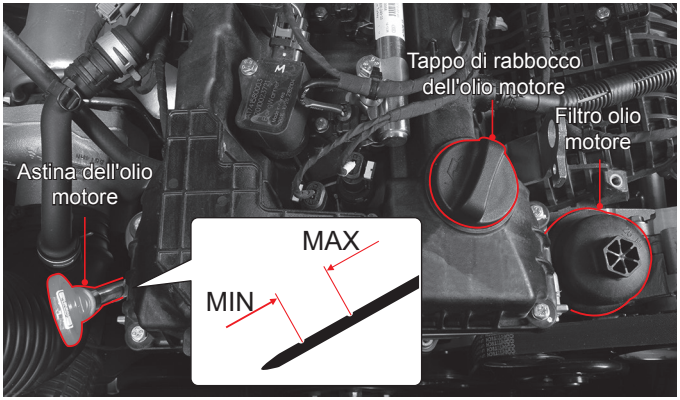
⚠ AVVERTENZA

- **Non intervenire nel vano motore con motore, radiatore, collettore di scarico, marmitta di scarico o convertitore catalitico bollenti. Prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere sempre il motore e lasciarlo raffreddare.**
- **Non avvicinare la mano.**
- **Il ventilatore si mette in funzione all'avviamento del motore**

Motore diesel



Motore a benzina



Controllo livello

Parcheggiare il veicolo su fondo piano ed inserire il freno di stazionamento. Arrestare il motore ed attendere per oltre 5 minuti.

1. Estrarre l'astina di controllo livello e pulirla con un panno pulito. Reinserirla completamente.
2. Estrarla nuovamente e controllare il livello dell'olio.
3. Il livello dell'olio deve essere compreso tra le tacche di massimo (Max) e minimo (Min) riportate sull'astina. Eseguire il rabbocco dell'olio prima che il livello scenda sotto la tacca di minimo.

Rabbocco

1. Se il livello si porta in corrispondenza del punto minimo, aprire il cappuccio filtro situato sulla sommità del blocco cilindri e rabboccare con olio originale avendo cura di non superare la tacca di massimo livello.
2. Ripetere il controllo del livello olio dopo 5 minuti.

⚠ AVVERTENZA

- **Controllare periodicamente il livello dell'olio motore e rabboccare con olio Ssangyong originale secondo necessità.**
- **Pulire l'astina di controllo livello con un panno pulito così da evitare l'ingresso di corpi estranei nel motore.**
- **L'olio non deve superare la tacca di massimo livello riportata sull'astina.**
- **Con motore nuovo, il consumo di olio motore può essere maggiore.**

⚠ ATTENZIONE

Far funzionare il veicolo con una quantità di olio insufficiente può danneggiare il motore. Assicurarsi che il livello di olio motore sia corretto e rabboccare secondo necessità.

FUNZIONE DELL'OLIO MOTO RE

La funzione principale dell'olio motore consiste nella lubrificazione e nel raffreddamento delle parti interne del motore, garantendone il corretto funzionamento.

Consumo di olio motore

Il consumo di olio motore dipende dalla viscosità e dalla qualità dell'olio, oltre che dallo stile di guida. Nelle seguenti condizioni può essere necessaria una maggiore quantità d'olio;

- Veicolo nuovo

Un motore nuovo di norma consuma una maggiore quantità di olio in quanto i pistoni, le fasce elastiche e le pareti dei cilindri non hanno ancora raggiunto la propria condizione ottimale.

Consumo olio : Max 0,5 litri per 1000 km

Di conseguenza, il conducente deve controllare frequentemente il livello dell'olio e rabboccare secondo necessità. Per i primi 5000 km SYMC raccomanda di controllare il livello dell'olio ad ogni rifornimento e prima dei lunghi viaggi.

- Guida ad alti regimi

Il rispetto delle prescrizioni riportate di seguito durante il periodo di rodaggio del veicolo, garantirà prestazioni eccellenti e comfort di guida più a lungo.

- Ricordarsi di controllare il livello dell'olio motore e ridurre i tempi di rabbocco durante la guida in condizioni particolarmente gravose.
- Per i primi 1000 km evitare di sottoporre il motore a carichi elevati, azionando l'acceleratore a fondo corsa, in special modo se la temperatura esterna è inferiore allo zero.
- Per i primi 1000 km non trainare rimorchi.

*** Cosa si intende per condizione di guida gravosa?**

- Guida ad alti regimi motore o a velocità elevata
- Guida per due ore consecutive ad alta velocità
- Guida su fondi stradali sconnessi, fuori strada, e su strade fangose
- Guida in zone su cui sia stato distribuito sale o altri materiali corrosivi
- Guida ripetuta su brevi tragitti
- Guida con regime minimo troppo alto
- Guida con carico elevato, per esempio durante il traino

CURA DEL MOTO RE

Per preservare le condizioni ottimali del motore, osservare le seguenti prescrizioni:

- Se le condizioni di guida sono particolarmente severe, controllare frequentemente il livello dell'olio motore e rabboccare secondo necessità. Ridurre conseguentemente anche l'intervallo di cambio olio.
- Non far girare a regime elevato il motore nuovo per i primi 1000 km. Prestare la massima attenzione a motore freddo.
- Con motore nuovo, non eseguire il traino di un altro veicolo o di un rimorchio per i primi 1000 km.

INTERVALLI DI SOSTITUZIONE

- L'elemento filtro olio motore deve essere sostituito al cambio dell'olio motore.
- Utilizzare esclusivamente olio motore e filtro originali Ssangyong.

Motore a diesel

Vedere la sezione "INTERVENTI DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA".

Filtro olio motore

Cadenza di manutenzione
Stessa cadenza dell'olio motore

⚠ AVVERTENZA

- **La cadenza di manutenzione deve essere ridotta in caso di impiego del veicolo in condizioni gravose.**
- **Effettuare il cambio dell'olio motore in base alla percorrenza o alla cadenza, a seconda di quale delle due condizioni si verifica per prima.**

SPECIFICHE E CAPACITÀ

		Cadenza di manutenzione
Specifica	Diesel	Classe di qualità: Olio motore originale Ssangyong (approvato da MB Sheet 229.51 SAE 5W30 o MB 229.52 5W30)
	Bz	Classe di qualità: Olio motore originale Ssangyong (approvato da MB Sheet 229.51 SAE 5W30)
Capacità	D22DTR	6,0 ℓ
	G20GDi	5,0 ℓ

AVVERTENZE DURANTE I CONTROLLI

⚠ AVVERTENZA

Controllare periodicamente il livello dell'olio motore e rabboccare con olio Ssangyong originale, secondo necessità.

⚠ ATTENZIONE

- **Pulire l'astina di controllo livello con un panno pulito, così da evitare l'ingresso di corpi estranei nel motore.**
- **Utilizzare esclusivamente olio motore originale Ssangyong.**
- **L'olio non deve superare la tacca di massimo livello riportata sull'astina.**
- **Il funzionamento con una quantità di olio insufficiente o eccessiva può danneggiare il motore.**

CLASSI DI VISCOSITÀ SAE

Le classi (di viscosità) SAE devono essere selezionate in base alla temperatura media stagionale dell'aria.

La precisa applicazione delle classi SAE in base alle temperature dell'aria esterna richiede frequenti cambi dell'olio motore. I limiti di temperatura per le classi SAE devono quindi essere considerati come temperature di riferimento e la temperatura effettiva dell'aria può risultare superiore o inferiore nel breve periodo.

*** Come verificare le specifiche dell'olio motore**

Esempio:

0W, 5W, 10W, 15W, 20W, 25W — Viscosità olio invernale (W: invernale)

20, 30, 40, 50, 60 — Viscosità olio estivo

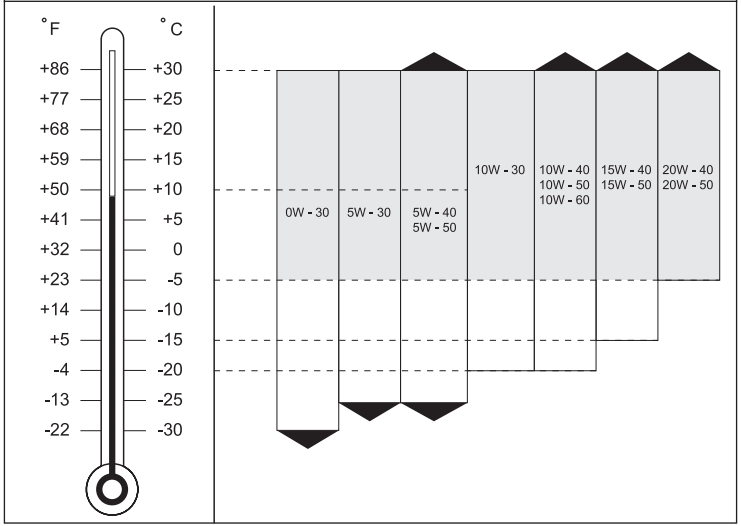
- La sigla numerica, per esempio SAE 10W, mette in relazione la viscosità ad una particolare temperatura e la lettera dell'alfabeto "W" indica che l'olio è adatto per le basse temperature.
- Per la viscosità dell'olio estivo, a numeri più alti corrisponde una maggiore viscosità.

AVVISO

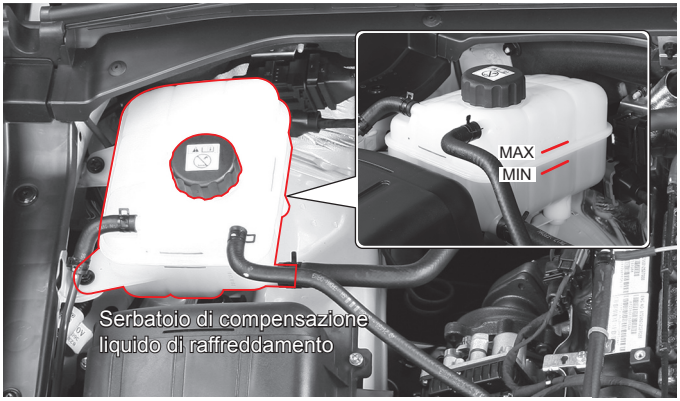
In aree caratterizzate da temperature estremamente rigide o calde, si raccomanda di utilizzare olio motore con classificazione SAE (viscosità) adatta per le temperature esterne prevalenti.

Motore

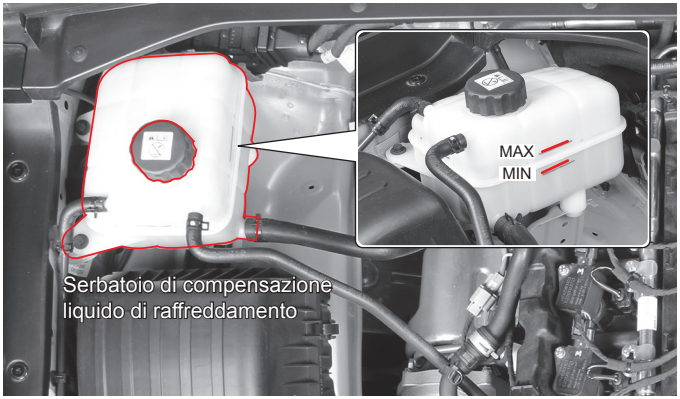
La viscosità deve essere selezionata in base alla temperatura esterna. Non cambiare viscosità dell'olio per brevi fluttuazioni della temperatura.



Motore diesel



Motore a benzina



Controllo livello

Parcheggiare il veicolo su fondo piano ed inserire il freno di stazionamento. Arrestare il motore ed attendere che si raffreddi.

1. Nel serbatoio di espansione il livello del liquido di raffreddamento deve essere compreso tra le tacche di MAX e MIN.
2. Controllare il livello del liquido di raffreddamento. Se il livello è inferiore alla tacca di “MIN”, eseguire il rabbocco tempestivamente.

Cadenza di manutenzione

- Sostituzione: Ogni 5 anni o 200.000 km

Motore diesel (D22DTR)	10,2 ℓ	Liquido di raffreddamento originale Ssangyong Antigelo SYC-1025, Antigelo:Acqua = 50:50 TIPO A BASE DI ACIDO ORGANICO, COLORE:BLU
Motore a benzina (G20GDi)	11,0ℓ	

- Controllo: Quotidiano, prima della messa in marcia
- Rabbocco: Rabboccare secondo necessità

⚠ ATTENZIONE

- **Non togliere il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento con motore e radiatore caldi. La rimozione del tappo dall’impianto liquido di raffreddamento può provocare la fuoriuscita di spruzzi di liquido bollente, con rischio di lesioni gravi.**
- **Utilizzare esclusivamente liquido di raffreddamento originale ed antigelo Ssangyong.**

Rabbocco

Utilizzare una miscela al 50/50 di acqua dolce ed anticongelante, come specificato.

1. A motore freddo, aprire lentamente il tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento. Si ode un rumore simile ad un “sibilo”.
2. Quando il “sibilo” si esaurisce, togliere il tappo dal serbatoio di compensazione liquido di raffreddamento.
3. Aggiungere la miscela al 50:50 di acqua ed anticongelante nel serbatoio liquido di raffreddamento.
4. In assenza di anomalie, serrare il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento.

⚠ AVVERTENZA

Evitare che il liquido di raffreddamento venga a contatto con la carrozzeria verniciata della vettura.

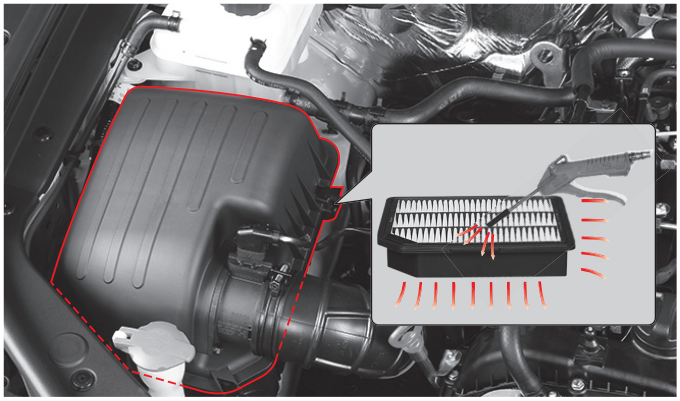
⚠ ATTENZIONE

Il livello insufficiente del liquido di raffreddamento può provocare il surriscaldamento del motore. Se l’indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento sul quadro strumenti segnala un valore troppo elevato, controllare immediatamente il livello del liquido di raffreddamento. Utilizzare esclusivamente liquido di raffreddamento originale ed antigelo Ssangyong. In caso di rabbocco con liquido di raffreddamento di tipo diverso o non omologato, possono verificarsi reazioni chimiche con conseguente possibile blocco del flusso del liquido di raffreddamento. Ciò può comportare il surriscaldamento o la fusione del motore.

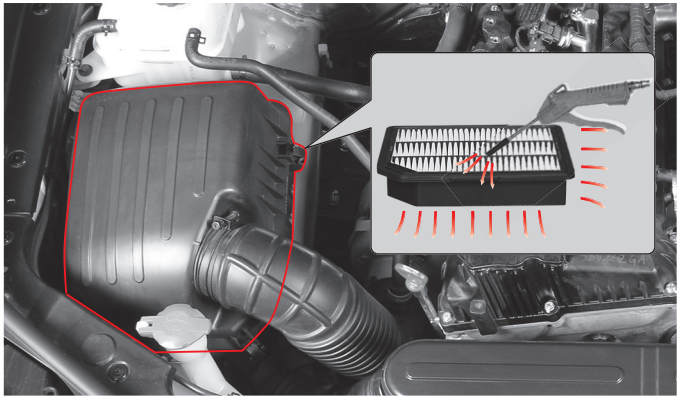
⚠ ATTENZIONE

- **La fuoriuscita di liquido di raffreddamento bollente e vapore sotto pressione può causare gravi lesioni. È tassativamente proibito togliere il tappo del serbatoio di compensazione liquido di raffreddamento con motore e radiatore caldi.**
- **Utilizzare esclusivamente liquido di raffreddamento ed antigelo originali Ssangyong.**

Motore diesel



Motore a benzina



Pulizia

Vedere la sezione “INTERVENTI DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA”.

Per pulire l’elemento filtrante, applicare aria compressa agendo nella direzione opposta rispetto al normale flusso dell’aria.

⚠ AVVERTENZA

- **L’insufflaggio di aria compressa secondo il flusso normale provoca il danneggiamento del motore a causa dell’ingresso di corpi estranei.**
- **Prestare attenzione al senso di insufflaggio di aria compressa sul filtro aria.**

⚠ AVVERTENZA

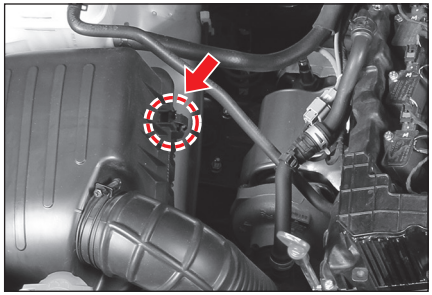
Se il veicolo è utilizzato in condizioni gravose

- **Zona con forte inquinamento o guida fuoristrada**
- **Guida su strade polverose o sabbiose**

controllare frequentemente il filtro dell’aria e sostituirlo secondo necessità.

⚠ ATTENZIONE

- **Non guidare il veicolo con elemento filtrante non correttamente installato o senza di esso, onde evitare di danneggiare il motore o di causare un incendio.**
- **Durante la pulizia del filtro aria, evitare l’ingresso di corpi estranei nell’alloggiamento filtro, onde evitare di danneggiare il motore o di causarne l’arresto.**

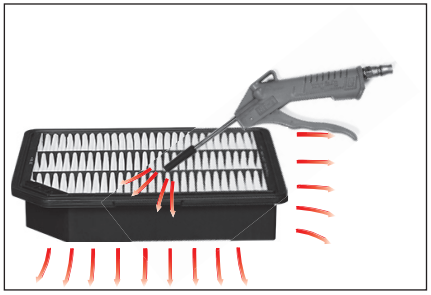


In caso di impiego del veicolo in zone molto polverose o su fondi sabbiosi, effettuare il cambio ad intervalli più ravvicinati rispetto a quelli raccomandati. Se sporco, scuotere l'elemento per staccare la polvere. Pulire la parte interna dell'alloggiamento filtro aria ed il coperchio con un panno umido.

Per pulire l'elemento filtrante, applicare aria compressa agendo nella direzione opposta rispetto al normale flusso dell'aria.

⚠ ATTENZIONE

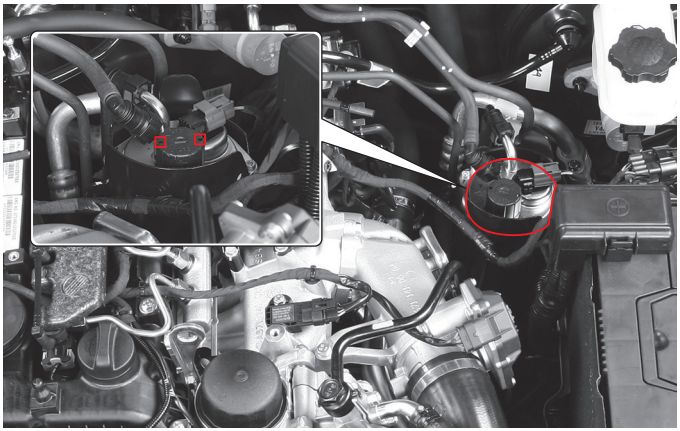
- **Il motore può danneggiarsi.**
- **Non azionare il veicolo con elemento filtro aria rimosso.**



Per pulire l'elemento filtrante, applicare aria compressa agendo nella direzione opposta rispetto al normale flusso dell'aria, come sopra indicato.

Sostituzione

1. Aprire il morsetto e rimuovere il coperchio.
2. Sostituire l'elemento filtrante. Assicurarsi che l'elemento filtrante sia correttamente inserito nell'alloggiamento del filtro.
3. Chiudere il coperchio e chiudere il morsetto.



Condizioni di funzionamento della pompa di adescamento

1. In caso di esaurimento del carburante
2. Successivamente allo scarico dell'acqua dal filtro del gasolio
3. Successivamente alla sostituzione del filtro carburante

Se si verifica tale eventualità, pompare carburante fino al completo riempimento del filtro. Quindi, avviare il motore.

⚠ ATTENZIONE

Successivamente alla sostituzione del filtro carburante o allo scarico dell'acqua dal filtro, eseguire lo spurgo dell'aria dal filtro stesso mediante la pompa di adescamento. La mancata esecuzione di tale operazione comporta l'impossibilità di avviare il motore o il rischio di danneggiamento dell'impianto di alimentazione a causa della presenza di aria nella tubazione del carburante.

Funzione di separazione acqua

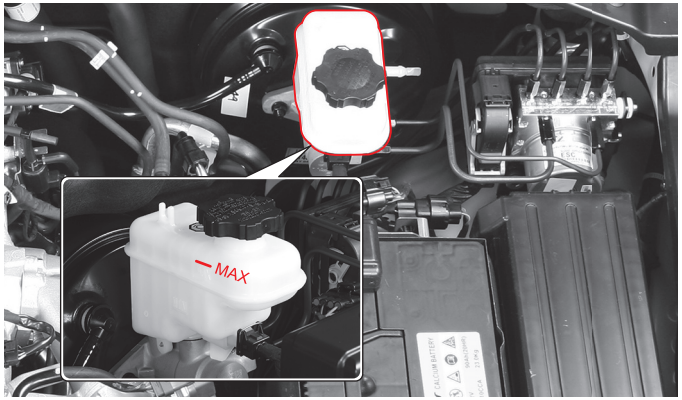
Se l'acqua presente nel carburante si introduce nel motore e nell'impianto di alimentazione, può causare gravi danni all'impianto di alimentazione. Il filtro carburante svolge la funzione di separare l'acqua per impedirne l'infiltrazione. Quando il livello dell'acqua nel separatore del filtro nel gasolio supera un determinato livello, la spia si accende e si attiva la segnalazione acustica. Se si verifica tale condizione, rivolgersi al Concessionario Ssangyong od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong e richiedere il controllo del sistema.

	Cadenza di manutenzione
UE	Sostituire ogni 40.000 km (Scaricare l'acqua dal filtro carburante ad ogni cambio olio motore)
Informazioni di carattere generale	Sostituire ogni 45.000 km (Scaricare l'acqua dal filtro carburante ad ogni cambio olio motore)

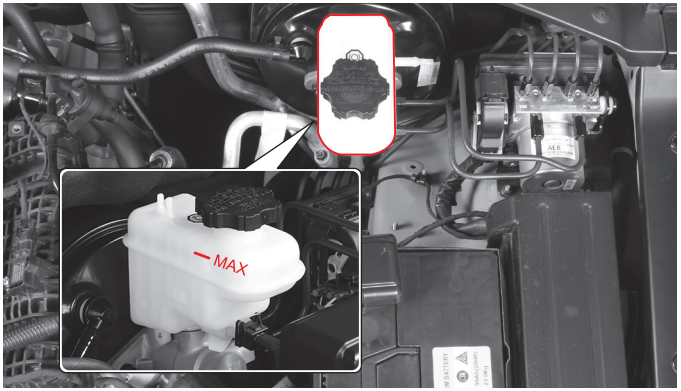
⚠ AVVERTENZA

Sostituire il filtro carburante agli intervalli previsti nel programma di manutenzione.

Motore diesel



Motore a benzina



Specifiche e sostituzione

Specifiche	DOT 4
Cadenza di manutenzione	Ogni 2 anni

Controllo livello e rabbocco

- Nel serbatoio il livello del liquido deve essere compreso tra le tacche di “MAX” e “MIN”.
- Eseguire il controllo del livello con veicolo parcheggiato su fondo piano. Se il livello scende fino al contrassegno di MIN, o al di sotto, rabboccare con liquido del tipo prescritto. Utilizzare esclusivamente liquido del tipo prescritto.

⚠ AVVERTENZA

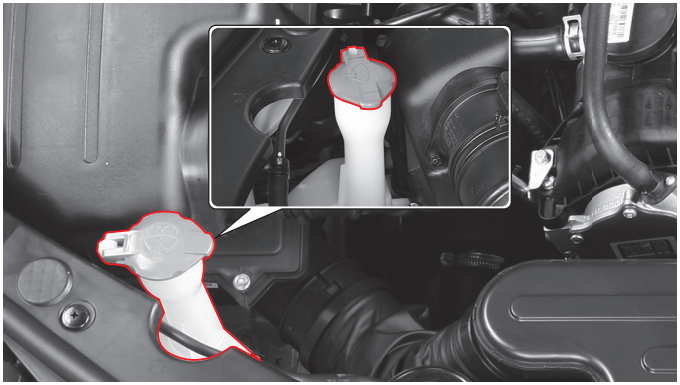
- **Durante il rabbocco, agire con cautela onde evitare l’ingresso di corpi estranei nel serbatoio.**
- **Non rabboccare oltre il livello “MAX”.**
- **Evitare che il liquido venga a contatto con la vernice della carrozzeria.**
- **Dopo aver eseguito il rabbocco del liquido, serrare saldamente il tappo.**
- **In caso siano necessari frequenti rabbocchi, rivolgersi al Concessionario Ssangyong od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong e richiedere il controllo del sistema.**

⚠ ATTENZIONE

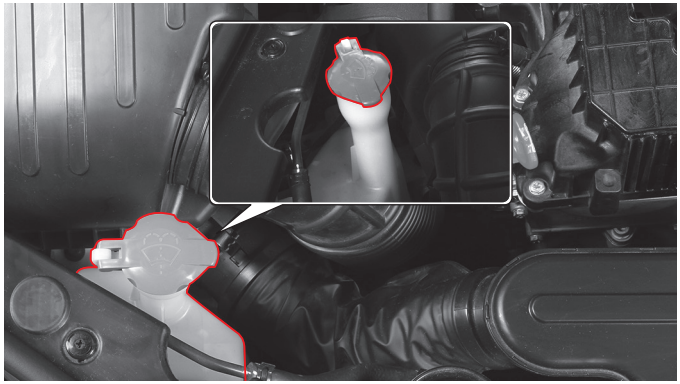
- **Utilizzare esclusivamente olio freni originale Ssangyong.**
- **Evitare che il liquido venga a contatto con la pelle o con gli occhi. In caso di contatto, lavare abbondantemente le zone interessate con acqua. Se l’irritazione persiste, consultare il medico.**
- **Il livello del liquido diminuisce gradualmente in funzione del grado di usura delle guarnizioni freni. Una improvvisa diminuzione del livello del liquido può indicare una perdita nell’impianto. Se si verifica tale condizione, rivolgersi al Concessionario Ssangyong od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong e richiedere il controllo del sistema.**

RABBOCCO DEL LIQUIDO LAVACRISTALLI

Motore diesel



Motore a benzina



Controllare frequentemente il livello del liquido lavacristalli e rabboccare con il prodotto specifico, secondo necessità.

In inverno, utilizzare solo liquido lavacristalli specifico per la stagione fredda.

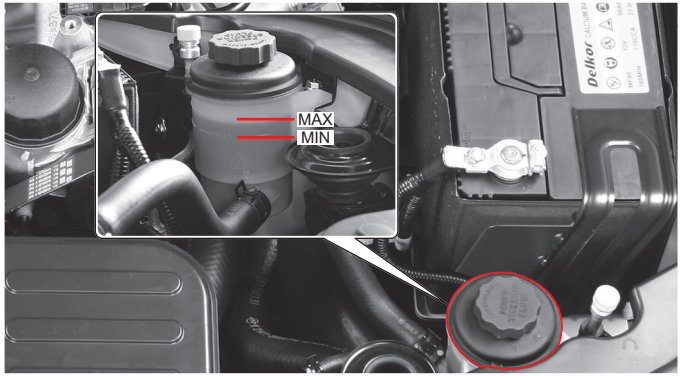
⚠ AVVERTENZA

- **Se come liquido lavacristalli si utilizza acqua pura, durante la stagione fredda congelerà danneggiando il serbatoio liquido lavacristalli ed il motorino. Utilizzare solo liquido lavacristalli specifico.**
- **Se si aziona l'interruttore lavacristalli in assenza del liquido, il motorino potrebbe subire danni dovuti al sovraccarico. Quindi, in assenza di liquido, non azionare il motorino lavacristalli.**
- **L'azionamento dei tergicristalli sulla superficie asciutta del parabrezza o del lunotto in assenza di liquido lavacristalli può danneggiare i cristalli. Azionare i tergicristalli dopo aver sufficientemente asperso il liquido lavacristallo.**
- **Evitare versamenti di liquido lavacristalli sul motore o sulla vernice della carrozzeria del veicolo durante il rabbocco. In caso di contatto del liquido lavacristalli con le mani o con altre parti del corpo, lavare abbondantemente con acqua pulita.**
- **Per il lunotto non è presente alcun serbatoio liquido lavacristalli separato. Il serbatoio liquido lavacristalli per il parabrezza è utilizzato anche per il lunotto.**

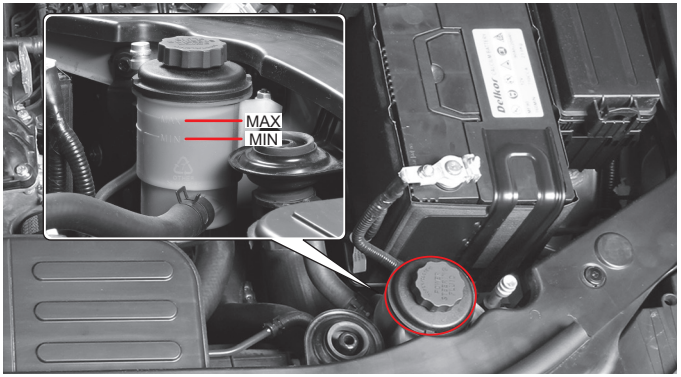
⚠ ATTENZIONE

- **Il liquido lavacristalli contiene materiali infiammabili che ne impediscono il congelamento. Se viene a contatto con fiamme libere, può incendiarsi. Non avvicinare fiamme libere al serbatoio lavacristalli, quando si controlla il livello.**
- **L'utilizzo di olio motore o anticongelante come liquido lavacristalli, offusca la visibilità attraverso il parabrezza e può essere causa di incidenti.**

Motore diesel



Motore a benzina



Controllare il livello del liquido con veicolo parcheggiato su fondo piano e con motore spento. Il livello del liquido riportato sull'indicatore sul tappo del serbatoio, deve essere compreso tra le tacche di MIN e MAX. Se il livello scende fino al contrassegno di MIN, o al di sotto, rabboccare con liquido del tipo prescritto. Utilizzare esclusivamente liquido del tipo prescritto. La differenza tra le tacche MIN e MAX rappresenta le fluttuazioni del liquido servosterzo a caldo e a freddo.

Specifiche e capacità

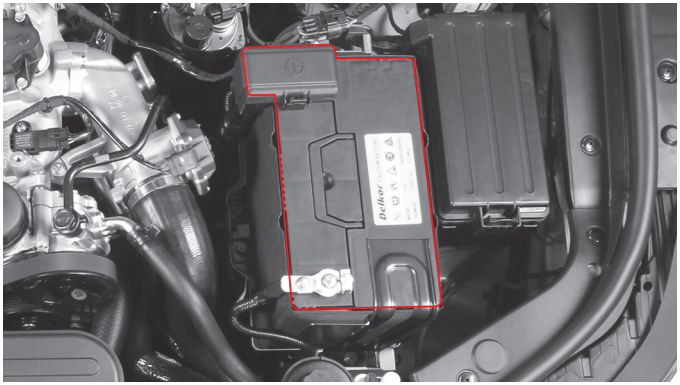
Specifiche	S-PSF3
Capacità (l)	Circa 1,1% Vedere NOTA 1: TOTAL FLUIDE DA (Solo in condizioni di freddo intenso)

NOTA 1: Il liquido multigrado Super con indice di viscosità eccezionalmente elevato e bassissimo punto di scorrimento, consente la funzionalità degli impianti idraulici a temperature molto basse. Eccellenti proprietà lubrificanti anche a temperature molto basse o molto elevate.

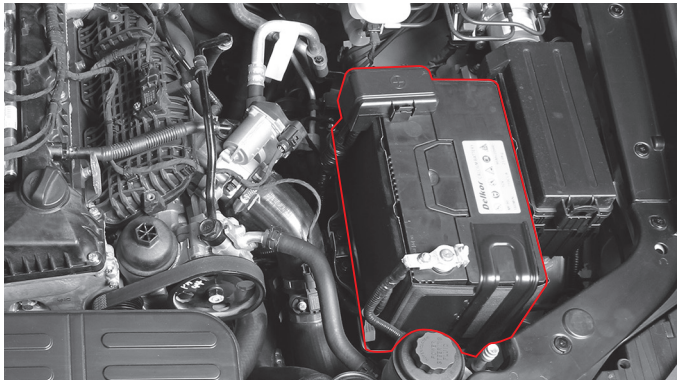
AVVISO

In condizioni climatiche severe, aumenta la viscosità dell'olio del servosterzo, che può causare anormali temporanei disturbi all'avvio del motore.

Motore diesel



Motore a benzina



L'accensione della spia di insufficiente ricarica batteria ( ) sul quadro strumenti, segnala che la batteria non si sta ricaricando normalmente. In caso di accensione della spia durante la marcia, disinserire tutti i dispositivi elettrici e richiedere l'intervento di controllo del sistema da parte del Concessionario Ssangyong o del Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.

Manutenzione batteria

- Assicurarsi che le connessioni dei terminali siano saldamente serrati.
- Se i terminali sono corrosi, pulirli con spazzola metallica o carta abrasiva.
- I terminali della batteria devono essere scollegati solo con chiave di accensione estratta dal relativo blocchetto. Lo scollegamento dei terminali con chiave d'accensione in posizione "ON" o "ACC" può causare un'improvvisa caduta di tensione e danneggiare eventuali dispositivi elettrici.
- Controllare la batteria per appurare l'eventuale presenza di incrinature, danni o perdite. Sostituire secondo necessità. Per rimuovere il liquido eventualmente presente sulla superficie della batteria, indossare guanti in gomma ed asportare il liquido con un panno imbevuto di acqua saponata.

Specifiche

Specifiche	MF / 12V - 90AH
Capacità	90AH (20HR)

⚠ AVVERTENZA

- **La batteria contiene acido, che può essere causa di ustioni. Inoltre, il suo gas può esplodere. Occorre agire con estrema cautela onde evitare il rischio di subire gravi lesioni. Tenere fiamme nude, scintille e sigarette a debita distanza dalla batteria.**
- **I terminali allentati della batteria possono generare scintille, che a loro volta possono incendiare il gas con conseguente generazione di un incendio. Collegare, quindi, i terminali e serrarli a fondo.**
- **Di notte, se necessario controllare il vano motore, non utilizzare un accendino, ma servirsi esclusivamente di torcia elettrica a batteria.**
- **L'elettrolito della batteria è un acido molto forte. Evitare, quindi, ogni contatto diretto con la pelle o con la carrozzeria del veicolo. In caso di contatto dell'acido con la pelle, lavare abbondantemente la parte interessata con acqua fresca e richiedere l'intervento del medico. Eseguire la stessa operazione in caso di contatto con parti del veicolo.**
- **In caso di intervento sulla batteria, indossare sempre occhiali di protezione. Se si lavora in uno spazio chiuso, garantire una buona ventilazione.**

⚠ ATTENZIONE

- **Lo scollegamento dei terminali della batteria con motore in funzione, può danneggiare l'impianto elettrico.**
- **Per staccare i cavi della batteria, scollegare dapprima il cavo negativo. in fase di collegamento dei cavi prestare attenzione alla polarità dei terminali batteria. Non confondere i poli negativo e positivo.**
- **La polarità della batteria, ossia i collegamenti dei cavi positivo e negativo, non deve essere scambiata. Non mettere mai la batteria in corto circuito.**
- **Con temperatura ambiente troppo bassa, la capacità della batteria diminuisce con rischio di congelamento.**
- **Mantenere l'elettrolito della batteria al livello prescritto. Se il livello dell'elettrolito è superiore al MAX, durante la ricarica della batteria può fuoriuscire con rischio di esplosione della batteria in caso di sovraccarico.**
- **Utilizzare solo batterie di tensione e capacità approvate, onde evitare che batterie non omologate possano incendiarsi.**

⚠ ATTENZIONE

- **Utilizzare sempre la batteria con tensione corretta per il veicolo, onde evitare il rischio di incendio.**
- **Osservare le indicazioni riportate sulla batteria.**



Leggere sempre le istruzioni di sicurezza riportate nella Guida per l'utente prima di effettuare lavori sulla batteria.



Le celle delle batterie contengono sempre gas di idrogeno, altamente infiammabile, che può esplodere se innescato. Assicurati di tenerlo lontano da sigarette accese, scintille o altre fiamme.



Indossare una maschera di protezione durante la ricarica della batteria o l'esecuzione di qualsiasi lavoro.

Inoltre, garantire un'adeguata ventilazione dello spazio chiuso.



La soluzione di elettrolisi della batteria contiene acido solforico altamente corrosivo. Fare attenzione a non mettere questa soluzione in contatto con: pelle, occhi, vestiti o vernice.

In particolare, tenere fuori dalla portata dei bambini.



A contatto con la pelle, lavare l'area di contatto; In caso di contatto con gli occhi, sciacquare con acqua corrente per almeno 15 minuti e consultare un medico immediatamente.



Il gas di idrogeno della batteria è altamente infiammabile e può esplodere se innescato.



Non buttare via la batteria usata poiché si inquinerebbe l'ambiente ed è pericoloso per la salute. Per la protezione dell'ambiente, smaltire le batterie usate solo nei siti di smaltimento designati.



Le candele devono essere sottoposte a controllo periodico per appurare la presenza di depositi di carbonio. L'eventuale presenza di tali accumuli può ostacolare la produzione di una scintilla sufficientemente efficace.

Non pulire gli elettrodi con una spazzola metallica fine e raschiare con cura il carbonio fuori l'isolatore con una piccola lima. Le candele devono quindi essere pulite a soffio con aria compressa e l'isolatore superiore pulito. Non regolare la distanza tra gli elettrodi.

Cadenza di manutenzione

Sostituzione (G20GDi)	Sostituire ogni 60.000 km

Specifica (G20GDi)	NGK	SILKAR8H9G
	Distanza	0,9 ± 0,1 mm

⚠ AVVERTENZA

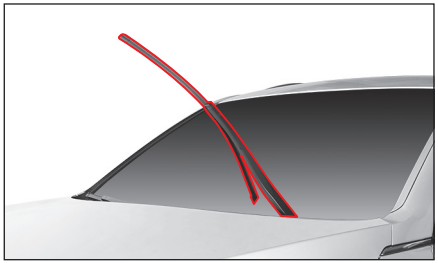
- **Per la sostituzione delle candele, scollegare il terminale negativo della batteria e disinserire tutti gli interruttori.**
- **Prima di procedere alla sostituzione delle candele, si raccomanda di far raffreddare o intiepidire il motore, per evitare il rischio di ustioni.**
- **Utilizzare esclusivamente candele del tipo prescritto.**
- **Evitare l'ingresso di corpi estranei nella sede delle candele.**

⚠ ATTENZIONE

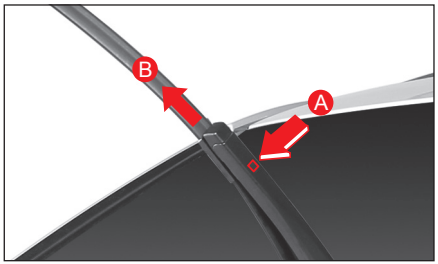
Le candele possono essere molto calde. Agire con estrema cautela onde evitare ustioni.

SOSTITUZIONE SPATOLE TERGICRISTALLO

Tergicristallo

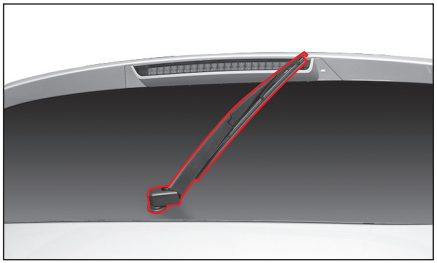


1. Estrarre la chiave di accensione e sollevare il braccio tergicristallo dal parabrezza.

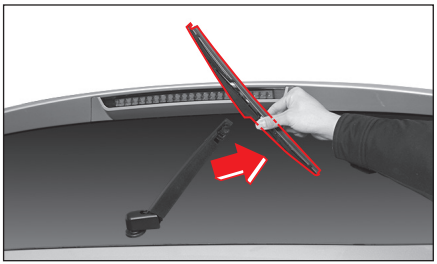


2. Premere il dispositivo di trattenimento delle palette tergicristallo (A).
3. Rimuovere la spazzola tirandola nella direzione della freccia (B).
4. Montare una nuova spatola.
5. Abbassare il braccio tergicristallo.

Tergilunotto



1. Estrarre la chiave di accensione e sollevare il braccio tergicristallo dal lunotto.



2. Posare la spazzola su un lato e rimuoverla estraendola nella direzione della freccia.
3. Montare una nuova spatola.
4. Abbassare il braccio tergicristallo.

Specifiche

Tergicristallo		Tergilunotto
Sinistro	Destro	
650 mm	500 mm	325 mm
26 inch	20 inch	13 inch

⚠ AVVERTENZA

- **Non aprire il cofano con braccio tergicristallo sollevato. Il tergicristallo ed il cofano possono danneggiarsi.**
- **Non azionare il tergicristallo quando il serbatoio liquido lavacristallo è vuoto.**
- **Sul parabrezza della vettura assicurarsi di non utilizzare liquidi di lavaggio contenenti olio, onde evitare di produrre striature sul cristallo che offuscano la visione. L'eventuale contaminazione da corpi estranei di cristallo o spatole possono ridurre l'efficacia dei tergicristalli. Evitare di pulire il parabrezza con panni impregnati di cera e olio.**
- **Sollevare sempre il braccio del tergicristallo sul lato conducente prima, e poi sul lato passeggero.**
- **Il braccio del tergicristallo sul lato conducente può interferire con quello sul lato del passeggero. È normale.**

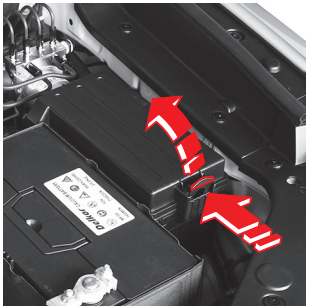
⚠ ATTENZIONE

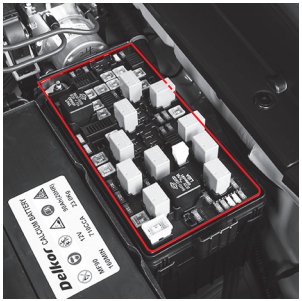
- **Il funzionamento anomalo dei tergicristalli in caso di pioggia o neve può compromettere la sicurezza di guida. In caso di pioggia o neve non guidare se i tergicristalli non sono in perfetta efficienza.**
- **Non toccare i tergicristalli in funzione, onde evitare di subire lesioni.**

SCATO LA FUSIBILI E RELE

In caso di mancato funzionamento di qualsiasi componente dell'impianto elettrico, controllare il fusibile corrispondente. Se il fusibile è intervenuto, sostituirlo con un altro di identica capacità.

Scatola fusibili e relè nel vano motore





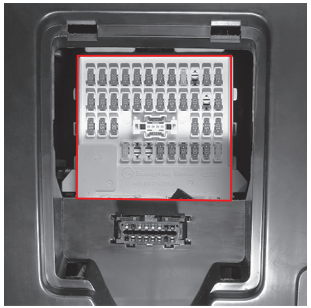
Aprire il cofano motore. Sganciare i fermagli sulla scatola fusibili e relè ed aprire il coperchio.

⚠ AVVERTENZA

- **Se un dispositivo elettrico non funziona, controllare per prima cosa il relativo fusibile. Se il fusibile è intervenuto, controllare la sua capacità e sostituirlo con un altro di pari capacità.**
- **Se si rimuove il fusibile quando l'alimentazione elettrica viene fornita, le apparecchiature elettriche potrebbero essere danneggiate. Spegnere tutte le apparecchiature elettriche e impostare l'interruttore di accensione su OFF per sostituire i fusibili.**
- **Sostituire il fusibile intervenuto con un altro di identico amperaggio.**
- **Se il fusibile sostituito interviene nuovamente dopo un breve periodo, rivolgersi al concessionario Ssangyong o al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong per i controlli e gli interventi del caso sull'impianto elettrico.**

Scatola fusibili e relè nell'abitacolo



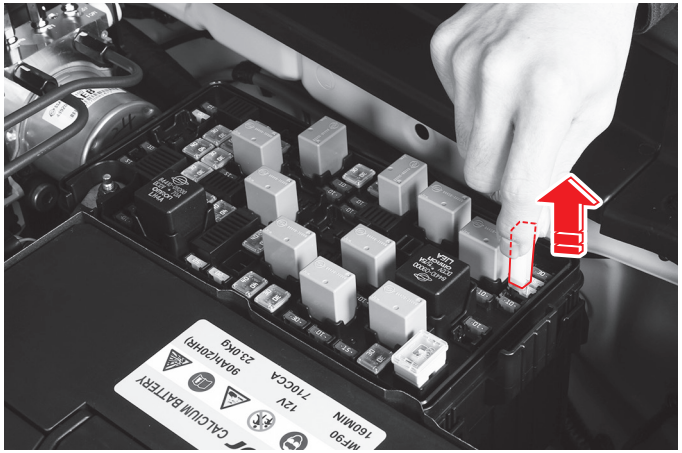


La scatola fusibili è ubicata sul lato sinistro della plancia portastrumenti. Per accedere alla scatola fusibili nell'abitacolo, aprire la porta lato guida e staccare il coperchio della scatola fusibili con la mano.

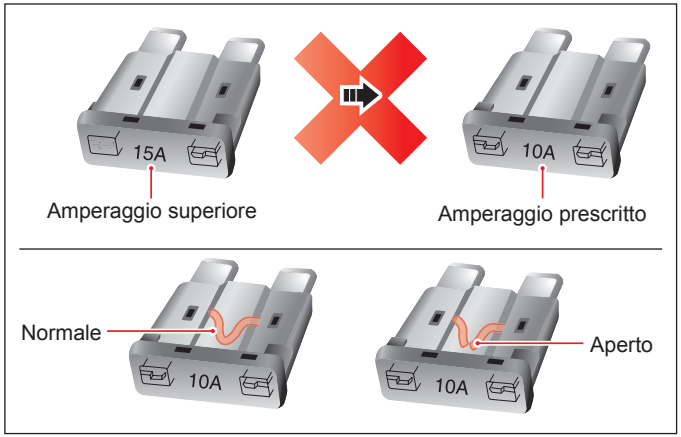
⚠ ATTENZIONE

Il mancato utilizzo di componenti originali o di lampade del tipo prescritto, nonché la modifica del cablaggio lampada HID o lampada a LED, può causare sezionamento del fusibile, anomalie di funzionamento ed altri danni ai cablaggi.

CONTROLLO E SOSTITUZIONE FUSIBILI



1. Spegnere tutte le apparecchiature elettriche e impostare l'interruttore di accensione su OFF.
2. Aprire il coperchio scatola fusibili e relè.
3. Individuare il fusibile difettoso.
4. Estrarre il fusibile intervenuto servendosi di apposito estrattore.
5. Controllare visivamente se il fusibile è intervenuto.
6. Se non è intervenuto, reinserirlo nella posizione originaria.
7. Se il fusibile è intervenuto, controllare la sua capacità e sostituirlo con un altro di pari capacità.



⚠ ATTENZIONE

- **L'utilizzo di fusibili con caratteristiche diverse da quelle specificate può causare danni all'impianto elettrico con rischio di incendio.**
- **L'utilizzo di fusibili di tipo ed amperaggio diversi da quanto specificato può causare danni all'impianto elettrico con rischio di incendio. Sostituire sempre i fusibili intervenuti con altri di identico amperaggio.**

AVVISO

La scatola fusibili e relè ubicata nel vano motore ha alcuni fusibili di riserva. Ripristinare i fusibili immediatamente dopo l'utilizzo. L'amperaggio dei fusibili è indicato sulla parte superiore.

SPECIFICHE LAMPADE

Componenti				Quantità	Specifica
Lato anteriore	Faro	Abbagliante		2	H1-55W
		Anabbaglianti	Lampadina	2	H7-55W
			HID *		D8S 25W
		Lampeggiatore/luce di posizione laterale/DRL		-	LED
	Fendinebbia anteriore		Lampadina	2	H16
			LED*	-	LED
	luce d'angolo			-	LED
	Ripetitore laterale (spia di segnalazione secondaria)			-	LED
	Lampada puddle			-	LED
	Lampada di cortesia (Maniglia)			-	LED
Lato posteriore	Fanale posteriore	Luce di coda (stop)		-	LED
		Luce di segnale di svolta		2	PY21W
		Luce di Backup		2	W16W
	Luci retronebbia			2	PY21W
	Faretto per la targa			-	LED
	Luce di arresto superiore			-	LED
Luce interna	Luce abitacolo frontale			-	LED
	Luce centrale abitacolo			-	LED
	Luce vano bagagli			-	LED
	Lampada vano portaoggetti			1	5W
	Luce parasole			2	5W
	Luce di cortesia portiera posteriore/anteriore			4	5W
	Luce piedi			2	5W
	Luce cruscotto (Centro)			-	LED
	Luce maniglia interna anteriore/posteriore			-	LED
	Luce assetto portiera anteriore*			-	LED
	Luce cruscotto (lato passeggero)*			-	LED

Il LED non può essere sostituito. Se il LED non si illumina, sostituire l'intero gruppo ottico.

CONTROLLO FUNZIONALE

1. Verificare se l'azionamento del relativo interruttore provoca l'inserimento o il disinserimento della lampada.
2. In caso di mancata accensione della lampada, controllare il fusibile relativo.
3. Se il fusibile è intervenuto, procedere alla sua sostituzione.

   Per le procedure di sostituzione, vedere la sezione "In caso di emergenza" in questo manuale.
4. Se il fusibile non è intervenuto, controllare la lampada e procedere alla sua sostituzione, secondo necessità.
5. Se la lampada non presenta anomalie, rivolgersi al Concessionario Ssangyong od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong e richiedere il controllo del sistema.

⚠ AVVERTENZA

- **Per la sostituzione, utilizzare solo lampade della potenza prescritta.**
- **Prima di sostituire la lampada, scollegare il cavo negativo della batteria. Estrarre la chiave di accensione.**
- **Togliere il coperchio lampada senza forzarlo.**
- **Prima di sostituire la lampada assicurarsi che il relativo interruttore ed il commutatore di accensione siano in posizione OFF.**
- **Non toccare la lampada a mani nude subito dopo averla spenta.**
- **Non toccare la lampada a mani nude. Le impronte, la polvere o l'umidità sulla superficie della lampada ne riducono la durata utile o possono causarne l'esplosione. In caso di contatto accidentale della lampada con le dita, pulirne la superficie con un panno morbido.**
- **É tassativamente proibito regolare l'angolazione del fascio proiettori. Tale intervento deve essere eseguito da un tecnico qualificato presso il Concessionario Ssangyong o presso il Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.**

UBICAZIONE DELLE LUCI ESTERNE

In caso di pioggia o dopo il lavaggio della vettura, sulla superficie interna delle lampade dei proiettori, delle luci freno, ecc. può formarsi una sorta di condensa. Questo fenomeno è dovuto alla condensa che si viene a creare a causa della differenza di temperatura tra l'interno e l'esterno della lampada e che non influisce sulla normale funzionalità delle lampade. Tuttavia, in caso di pioggia interna o di infiltrazione di acqua all'interno delle lampade, richiedere l'intervento del Centro di Assistenza Ssangyong.

⚠ AVVERTENZA

Per lo stacco delle luci esterne o per la sostituzione delle lampade, rivolgersi al Centro di Assistenza SsangYong.



PROIETTORE HID (A SCARICA AD ALTA INTENSITÀ)

- La lampada dei proiettori HID è superiore rispetto alla lampada di tipo tradizionale (alogena) in termini di prestazioni e durata; tuttavia l'accensione/spegnimento frequenti (ON/OFF) della lampada può ridurne la durata utile.
- A differenza della lampada di tipo tradizionale (alogena), la luce della lampada dei proiettori HID si attenua lentamente quando si inserisce il proiettore, anche quando la lampada si esaurisce. Quindi, se il proiettore HID si spegne e si riaccende con commutatore proiettori inserito (ON), la lampada deve essere sostituita.
- Il proiettore HID è più complesso rispetto al proiettore di tipo tradizionale (alogeno), quindi per la sostituzione è prevista l'applicazione di un sovrapprezzo.
- In fase di smontaggio/montaggio della lampada di un proiettore HID e del gruppo ottico, è necessario eseguire la regolazione dell'angolazione (verticale, longitudinale). Per maggiori informazioni, rivolgersi al Centro di Assistenza SsangYong.

AVVISO

Caratteristiche dalla lampada proiettore HID

- **Il colore della luce cambia durante l'accensione iniziale per 4 secondi fino alla completa stabilizzazione.**
- **Il cambiamento di colore determinato dal periodo di utilizzo è una caratteristica unica della lampada HID.**
- **Fase iniziale: giallo chiaro**
- **Oltre 100 ore: blu chiaro**
- **Oltre 1000 ore: blu**
- **Fase avanzata: rosso brillante, viola, scuro**

⚠ AVVERTENZA

- **Durante la guida di un veicolo equipaggiato con proiettori HID, utilizzare l'interruttore di regolazione assetto proiettori in funzione del numero dei passeggeri e della condizione di carico, in modo tale che la luce non comprometta la visibilità dei conducenti degli altri veicoli.**
- **Se la luce esterna non si accende durante l'utilizzo di proiettori di tipo HID (fascio anabbagliante), è necessario eseguire interventi più complessi della semplice sostituzione di un fusibile/relè. Quindi, rivolgersi al Centro di Assistenza SsangYong per il controllo generale degli impianti correlati.**

⚠ ATTENZIONE

- **Non rimuovere o smontare i componenti del proiettore HID (proiettore, cavo alta tensione, resistore ballast) per evitare il rischio di subire gravi lesioni per elettrocuzione.**
- **Il contatto di parti del corpo con il veicolo equipaggiato con proiettori HID può costituire un pericolo a causa della corrente ad alta tensione che attraversa l'impianto. Inoltre, è necessario eseguire interventi più complessi della mera sostituzione della lampada. Quindi, in caso di anomalie di funzionamento, rivolgersi al Centro di Assistenza SsangYong.**
- **Se si decide di modificare deliberatamente un veicolo equipaggiato con proiettori di tipo tradizionale con proiettori HID, l'impianto avrà prestazioni inferiori o presenterà sovraccarichi con conseguenti anomalie di funzionamento del veicolo. Inoltre, la luce ostacolerà la visuale del conducente del veicolo proveniente dalla direzione opposta con conseguente rischio di incidenti, anche mortali.**

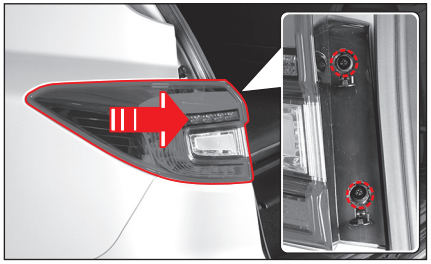
Tutte le luci ad eccezione delle seguenti devono essere controllati e sostituiti da un Concessionario Ssangyong o Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong.

1. Indicatore di direzione posteriore
2. Luce di backup

⚠ ATTENZIONE

- **Luci tipo HID hanno rischio di folgorazione a causa di alta tensione. Il controllo e la sostituzione di questa luce devono essere effettuati da un Concessionario Ssangyong o centro assistenza Ssangyong autorizzato.**
- **Sostituendole con luce che non corrisponde alle specifiche si può causare apertura del fusibile aperto o malfunzionamento, con conseguente incendio.**
- **Prima di sostituire le luci, parcheggiare il veicolo in una zona sicura, e portare il commutatore di accensione su OFF, quindi scollegare il negativo (-) della batteria. Per resettare dopo aver ricollegato la batteria sono necessaria alcune funzioni.**
- **La superficie della luce può essere molto calda. Fare attenzione a non bruciarsi durante la rimozione delle luci.**

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA DEL SEGNALE DI DIREZIONE POSTERIORE



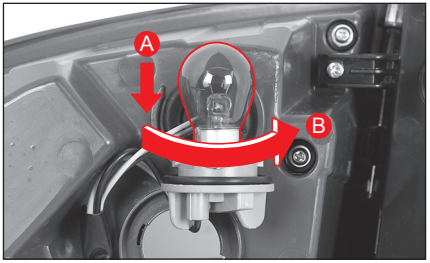
1. Svitare le 2 viti di fissaggio 2 per l'assemblaggio della combinazione posteriore ed estrarle in direzione della freccia. Scollegare il connettore per rimuovere il gruppo posteriore dalla vettura.

⚠ AVVERTENZA

Durante la rimozione fare attenzione a non danneggiare la superficie verniciata della carrozzeria del veicolo o la combinazione posteriore.



2. Girare la presa in senso antiorario per rimuoverla.



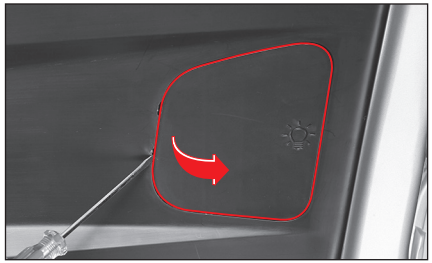
3. Rimuovere l'indicatore di direzione dalla presa rimossa ruotando la luce nella direzione della freccia (B) premendola in direzione della freccia (A).

SOSTITUZIONE DELLA LUCE DI BACKUP



Specifica della lampadina: PY21W

4. Installare in ordine inverso rispetto alla rimozione.



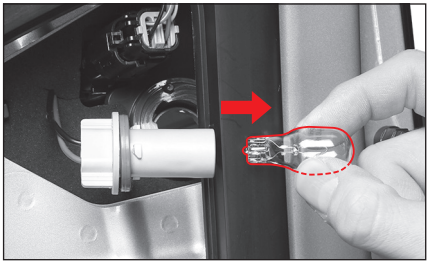
1. Aprire il portellone posteriore e rimuovere il coperchio della luce di backup.

⚠ AVVERTENZA

Fare attenzione a non danneggiare i componenti intorno al coperchio durante la rimozione.



2. Girare la presa in senso antiorario per rimuoverla.



3. Rimuovere la luce di backup nella direzione della freccia.



Specifica della lampadina: W16W

4. Installare in ordine inverso rispetto alla rimozione.

⚠ AVVERTENZA

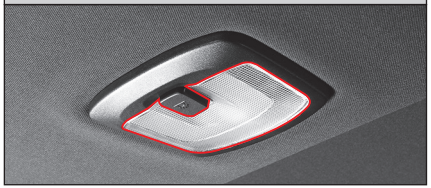
- **Quando si avvita una nuova luce in senso orario, assicurarsi che la presa si inserisca nel foro in modo sicuro.**
- **Usare solo una luce originale.**
- **Non installare luci o LED supplementari al veicolo.**

POSIZIONE DI LUCE PER INTERNI

A Luce abitacolo frontale



Centro, lampada vano bagagli



E Luce piedi

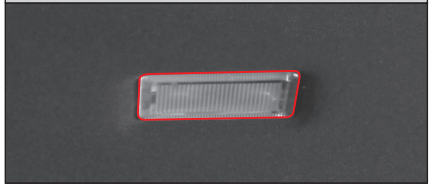
Lato conducente

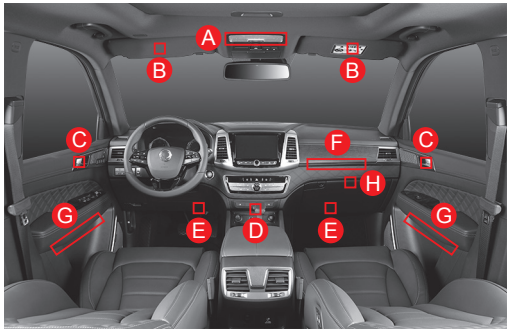


Lato passeggero



B Luce parasole





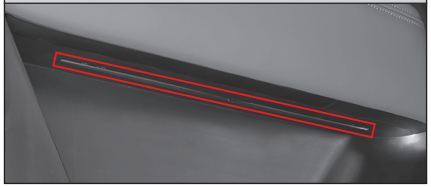
F Lampada di cortesia del cruscotto (lato passeggero)



C Luce maniglia portiera interna



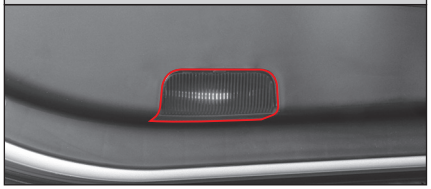
G Luce di cortesia portiera frontale



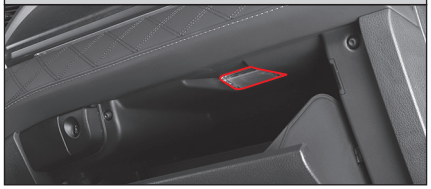
D Luce cruscotto (Centro)



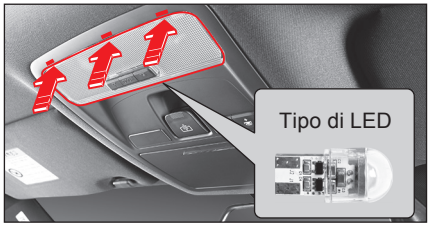
Luce di cortesia Porta



H Luce vano portaoggetti



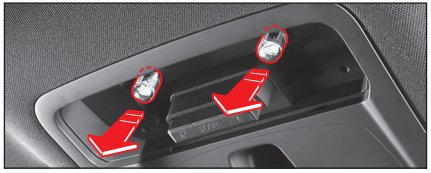
LUCE AMBIENTE ANTERIORE



1. Spegnere l'interruttore di luce e rimuovere il coperchio con un cacciavite a lama piatta.

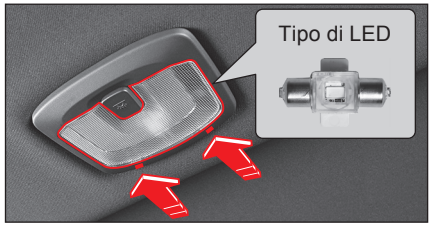
⚠ AVVERTENZA

Quando si rimuove il coperchio, assicurarsi di rimuovere prima la parte posteriore del coperchio (contrassegnato con frecce). Se si rimuove prima la parte anteriore del coperchio, il coperchio può essere danneggiato,



2. Rimuovere la luce tirandola verso il basso (direzione della freccia) e sostituirla con una nuovo.
3. Montare il coperchio.

LUCE AMBIENTE CENTRO/POSTERIORE



1. Spegnere l'interruttore di luce e rimuovere il coperchio con un cacciavite a lama piatta.

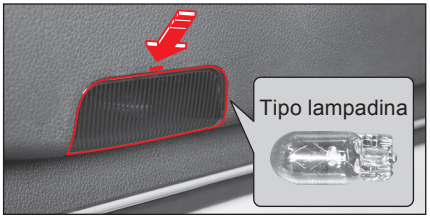
⚠ AVVERTENZA

Quando si rimuove il coperchio, assicurarsi di rimuovere prima la parte anteriore del coperchio (contrassegnata con frecce). Se si rimuove prima la parte posteriore del coperchio, la copertura potrebbe essere danneggiata.



2. Rimuovere la luce tirandola verso il basso (direzione della freccia) e sostituirla con una nuovo.
3. Montare il coperchio.

LUCE CORTESIA PORTA



1. Scollegare il cavo negativo della batteria e rimuovere il coperchio con un cacciavite a lama piatta.

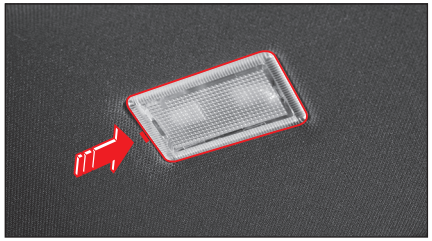
⚠ AVVERTENZA

Quando si rimuove il coperchio, assicurarsi di rimuovere prima la parte superiore del coperchio (contrassegnata con frecce). Se si rimuove prima la parte inferiore del coperchio, il coperchio può essere danneggiato,



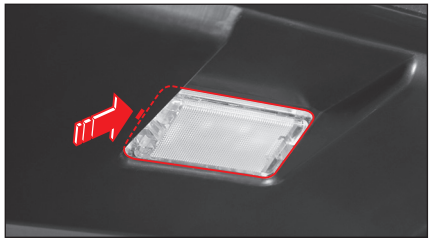
2. Rimuovere la lampada tirandola (direzione della freccia) e sostituirla con una nuova. Mantenere la superficie del bulbo priva di sostanze estranee.
3. Montare il coperchio.

LUCE VISORE SOLARE



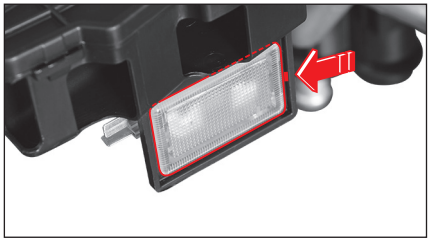
1. Portare l'interruttore di accensione su OFF e rimuovere il coperchio con un cacciavite a lama piatta.

LUCE GLOVE BOX



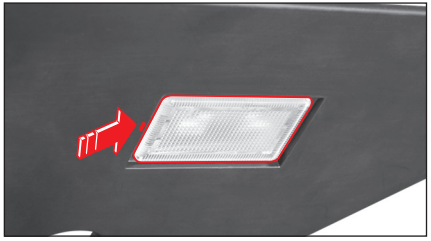
1. Scollegare il cavo negativo della batteria e rimuovere il coperchio con un cacciavite a lama piatta.

LUCE PIEDE LATERALE DEL CONDUCENTE

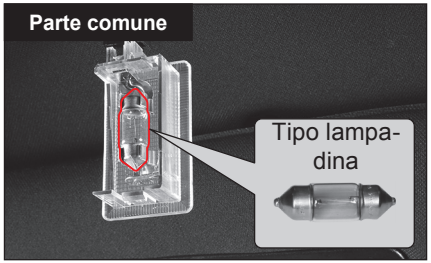


1. Scollegare il cavo negativo della batteria e rimuovere il coperchio con un cacciavite a lama piatta.

LUCE PIEDE LATO PASSEGGERO



1. Scollegare il cavo negativo della batteria e rimuovere il coperchio con un cacciavite a lama piatta.



2. Rimuovere la lampada.
3. Sostituire la lampada con una nuova. Mantenere la superficie del bulbo libera da impronte digitali per corpi estranei.
4. Montare il coperchio.

⚠ AVVERTENZA

Quando si rimuove il coperchio (luce visore solare, lampada cassetto portaoggetti, luce autista/ passeggero), rimuovere prima la parte con la freccia prima.

In caso contrario, il coperchio e connettori possono essere danneggiati.

SOSTITUZIONE DEL FILTRO CONDIZIONATORE ARIA

Sostituire il filtro del condizionatore aria in caso di:

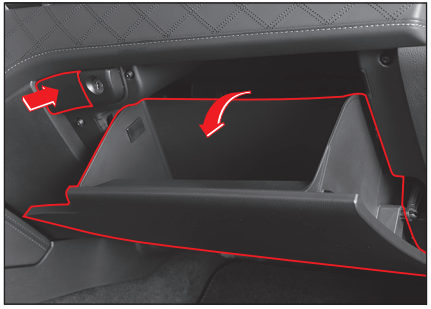
- Emanazione di un odore sgradevole alla prima attivazione del sistema dopo un prolungato periodo di mancato utilizzo.
- Diminuzioni delle prestazioni di raffreddamento e ventilazione.

⚠ AVVERTENZA

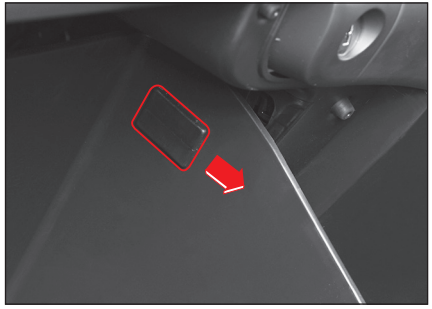
- **Assicurarsi di rimuovere il supporto vano portaoggetti con cura. Se viene applicata una forza eccessiva, può essere deformato e il vano portaoggetti non può essere montato in modo sicuro.**
- **Quando si sostituisce il filtro A/C, assicurarsi che la direzione del filtro non venga modificata.**

⚠ AVVERTENZA

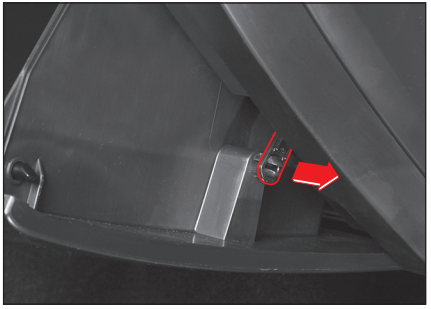
- **Sostituire il filtro del condizionatore aria ogni 10.000 km. Tuttavia, in caso di utilizzo del veicolo in condizioni particolarmente gravose, come per esempio la guida su strade polverose o sterrate, e in caso di eccessivo utilizzo del condizionatore aria o del riscaldatore, la sostituzione deve avvenire con maggiore frequenza.**
- **Se contaminato, il filtro diminuisce le prestazioni di raffreddamento o riscaldamento del sistema e genera odori sgradevoli.**



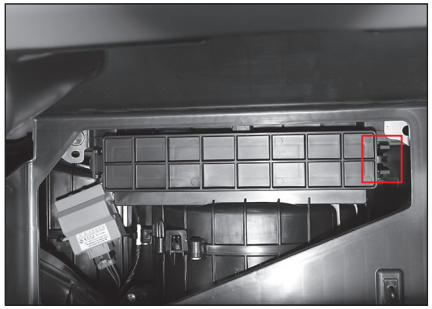
1. Aprire il vano portaoggetti premendo l'interruttore aperto.



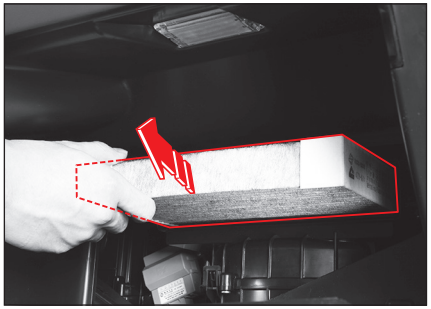
2. Estrarre il supporto nella direzione della freccia mostrata in figura per rimuoverlo da ogni lato.



3. Sganciare la clip sul lato inferiore destro del vano portaoggetti.



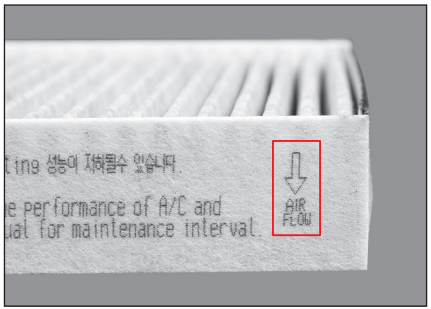
4. Rimuovere il coperchio del filtro A/C premendo il lato destro del coperchio del filtro A/C.



5. Rimuovere il coperchio del filtro A/C.



6. Sostituire il filtro A/C con uno nuova. Installare in ordine inverso rispetto alla rimozione.



Quando si installa il filtro A/C, “AIR FLOW con marchio “↓”deve essere rivolto verso il basso.

PRESSIONE DI GONFIAGGIO PNEUMATICI



Pressione di gonfiaggio pneumatici

Tipo	Pneumatico	Ruota	Pressione di gonfiaggio pneumatici
Pneumatico normale	235/70R17	7.0JX17	34 psi
	255/60R18	7.5JX18	
	255/50R20	8.0JX20	

⚠ AVVERTENZA

Per lo pneumatico 255/50R20, regolare la pressione dello pneumatico posteriore a 38 psi se si trasportano 6 o più passeggeri o carichi pesanti.

Allineamento e bilanciamento ruote

Se le ruote non sono allineate come prescritto, si verifica l'irregolare e veloce usura degli pneumatici e la deriva del veicolo. Il mancato bilanciamento di ruote e pneumatici può causare usura disuniforme degli pneumatici e vibrazioni del veicolo. In presenza dei sintomi sopra descritti, arrestare immediatamente il veicolo e rivolgersi al Concessionario Ssangyong od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong per i controlli del caso.

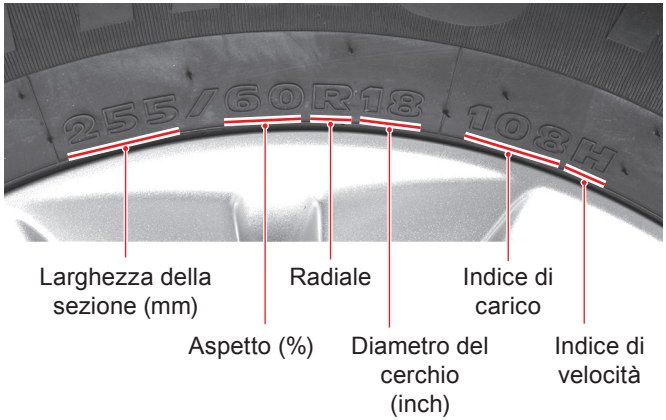
⚠ AVVERTENZA

- **Il mantenimento della corretta pressione di gonfiaggio degli pneumatici è essenziale per garantire comfort e sicurezza di guida e durata degli pneumatici. Pressioni di gonfiaggio non corrette accrescono l'usura degli pneumatici e influiscono negativamente su sicurezza, manovrabilità, comfort di guida e consumi. Assicurarsi che la pressione di gonfiaggio pneumatici sia quella prescritta.**
- **Prima di ogni lungo viaggio, controllare e regolare la pressione degli pneumatici (a freddo), compreso il ruotino di scorta.**
- **Anche la pressione di gonfiaggio del ruotino di scorta montato temporaneamente deve essere corretta.**

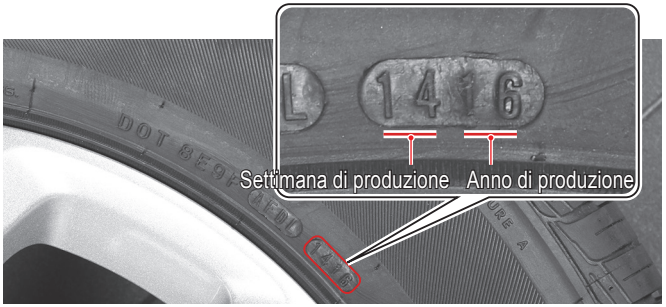
AVVISO

Controllare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici a freddo utilizzando manometro apposito. Prima di intraprendere un lungo viaggio, aumentare la pressione di gonfiaggio pneumatici di 4~5 psi rispetto al valore prescritto.

TABELLA DI DIMENSIONAMENTO DEI PNEUMATICI



Indice di carico		Indice di velocità	
Simbolo	Carico massimo (kg)	Simbolo	Velocità massima (km/h)
102	850	S	180
104	900	T	190
106	950	U	200
108	1.000	H	210
110	1.060	V	240
112	1.120	Z	Oltre 240



Data di produzione dei pneumatici

In generale, tutti i pneumatici devono essere sostituiti dopo sei anni dalla data di produzione, indipendentemente dal battistrada residuo.

È possibile controllare la data di fabbricazione, cercando il Numero identificativo del pneumatico (Tire Identification Number o TIN) DOT. Le ultime 4 cifre del TIN indicano la data di fabbricazione in cui le prime due 2 cifre rappresentano la settimana e le ultime 2 cifre che rappresenta l'anno in cui è stato fabbricato il pneumatico.

Temperatura all'interno del pneumatico



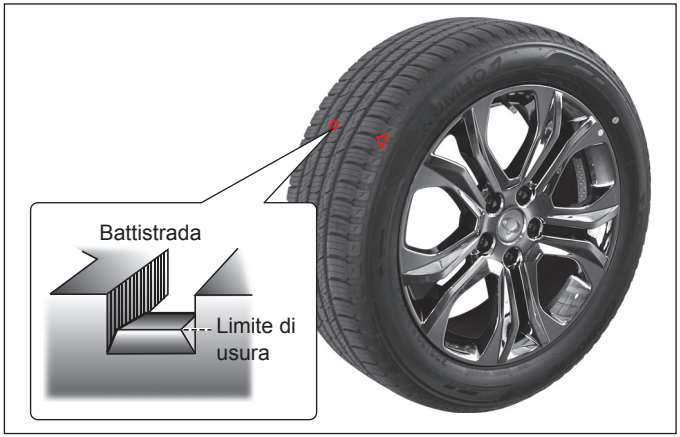
La temperatura all'interno del pneumatico aumenta durante la guida.

Veicolo sovraccarico, bassa pressione dei pneumatici o guida ad alta velocità generano maggior calore e il calore si accumula nel pneumatico. La temperatura limite dei pneumatici è pari a circa 125 °C. Se la temperatura supera questo limite, l'adesione tra gli strati sottostanti di pneumatico viene significativamente ridotta, e ciò può causare incidenti.

Mantenere sempre la corretta pressione di gonfiaggio dei pneumatici specificata dal costruttore e fare una pausa ogni 2 o 3 ore di guida autostradale.

La temperatura all'interno del pneumatico scende a circa 20 °C se il veicolo è fermo per 10 minuti.

CONTROLLO USURA PNEUMATICI

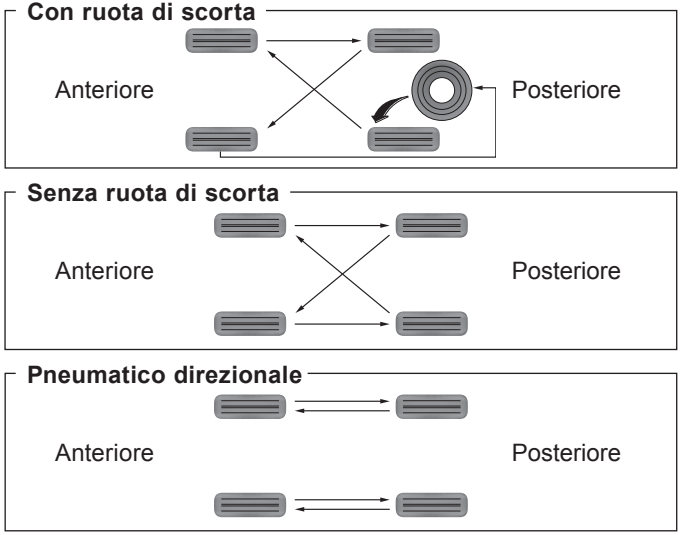


Gli pneumatici del veicolo sono dotati di indicatori di usura integrati posizionati tra le scanalature del battistrada. Lo pneumatico deve essere sostituito quando gli indicatori di usura risultano visibili in due o più scanalature adiacenti.

⚠ ATTENZIONE

- **La guida con pneumatici usurati o danneggiati è molto pericolosa e può essere causa di incidenti. Inoltre, uno pneumatico danneggiato può esplodere.**
- **Controllare periodicamente gli pneumatici per appurare l'eventuale presenza di danneggiamenti (corpi estranei, forature, tagli, incrinature, rigonfiamenti sulle pareti laterali) e sostituire secondo necessità.**

ROTAZIONE PNEUMATICI



AVVISO

Uno pneumatico temporaneo è installato come ruota di scorta. Pertanto, utilizzare il metodo di rotazione dello pneumatico per "Senza ruota di scorta".

⚠ ATTENZIONE

- **Assicurarsi che la sostituzione e la rotazione degli pneumatici sia eseguita presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong o da un gommista qualificato.**
- **L'utilizzo di pneumatici differenti può provocare la perdita del controllo del veicolo durante la guida. Assicurarsi di utilizzare pneumatici della stessa dimensione e tipologia e dello stesso produttore su tutte e quattro le ruote.**

PNEUMATICI INVERNALI

Per la marcia su fondi innevati o ghiacciati, utilizzare pneumatici da neve.

Se si utilizzano gli pneumatici invernali, occorre montarli su tutte e 4 le ruote.

⚠ ATTENZIONE

- **Su fondi innevati o ghiacciati guidare molto lentamente e con estrema cautela.**
- **Gli pneumatici da neve con freccia di direzione stampigliata sulla parete laterale devono essere montati rispettando il senso indicato dalla freccia.**
- **Gli pneumatici da neve non possono garantire la sicurezza sui fondi ghiacciati o scivolosi. Guidare con particolare prudenza, evitando brusche accelerazioni, frenate o improvvisi movimenti del volante.**
- **Quando gli pneumatici da neve non sono più necessari, sostituirli con pneumatici normali. Conservare gli pneumatici da neve in un luogo fresco e riparato. Prestare attenzione onde evitare di sporcarli con olio, grasso o carburante.**

CATENE DA NEVE

Sui veicoli a trazione semplice, montare le catene sulle ruote posteriori. Sui veicoli a trazione integrale, montare le catene su tutte e 4 le ruote. Se è possibile montare le catene solo su due ruote, le catene devono essere montate sulle ruote posteriori.

Se possibile, montare gli pneumatici da neve in luogo delle catene sui veicoli equipaggiati con ruote con cerchi in alluminio, onde evitare che questi ultimi possano essere danneggiati dalle catene. Se il montaggio delle catene da neve è l'unica alternativa attuabile, utilizzare catene di tipo a cavo di spessore inferiore a 15 mm.

Con catene da neve montate, guidare il veicolo alla velocità max di 30 km/h o alla velocità raccomandata dal costruttore delle catene. Se si avverte un rumore causato dall'urto delle catene contro la carrozzeria, arrestare il veicolo immediatamente in condizioni di sicurezza. Verificare attentamente il montaggio delle catene e serrare secondo necessità. Su fondo asciutto e sgombro da neve smontare le catene onde evitare di danneggiarle.

Non guidare il veicolo con catene montate su fondo asciutto e sgombro da neve.

⚠ ATTENZIONE

- **Dopo aver percorso circa 0,5 - 1 km di guida con catene montate, controllare il montaggio delle catene ed esaminare la carrozzeria del veicolo per appurare l'eventuale presenza di danni. In caso di allentamento delle catene, serrarle nuovamente.**
- **Il montaggio o l'utilizzo impropri delle catene da neve possono danneggiare il veicolo o compromettere l'affidabilità di funzionamento del veicolo e la sicurezza stradale. Utilizzare catene da neve omologate e montate in modo professionale.**

AVVERTENZE PER RUOTE E PNEUMATICI

⚠ AVVERTENZA

- **L'utilizzo di pneumatici differenti può provocare la perdita del controllo del veicolo durante la guida. Assicurarsi di utilizzare pneumatici della stessa dimensione e tipologia e dello stesso produttore su tutte e quattro le ruote. Sui veicoli AWD, l'utilizzo di pneumatici diversi può causare gravi danni agli organi di trasmissione del veicolo.**
- **Prima di mettersi in marcia, controllare la pressione di gonfiaggio pneumatici e l'eventuale presenza di incrinature e tagli.**
- **Il serraggio non conforme a specifica dei dadi di ritegno ruote può causare l'allentamento ed il distacco della ruota con conseguente rischio di incidenti. Prima di intraprendere un lungo viaggio, controllare e serrare i dadi di ritegno ruote alla coppia prescritta.**
- **Utilizzare esclusivamente ruote e pneumatici originali. Componenti non originali possono, infatti, avere prestazioni e funzioni di livello inferiore e costituire un pericolo per la sicurezza di guida. Inoltre, qualsiasi difetto dovuto al loro utilizzo non è coperto da garanzia.**
- **Prima di mettersi in marcia, controllare ruote e pneumatici. Se una ruota è danneggiata, la pressione di gonfiaggio può diminuire con conseguente danneggiamento dello pneumatico.**
- **Se durante la marcia uno pneumatico urta una pietra o altro oggetto, rivolgersi al concessionario Ssangyong o al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong per i controlli del caso.**
- **L'utilizzo di pneumatici di dimensioni diverse da quelle prescritte può causare funzionalità anomala dello sterzo, maggiori consumi di carburante, danni alla trasmissione o all'impianto frenante, vibrazioni, o usura disuniforme degli pneumatici. Utilizzare sempre pneumatici del tipo prescritto e dello stesso produttore.**

⚠ AVVERTENZA

- **Non combinare l'assieme pneumatico-ruota installata in fabbrica con altri tipi di pneumatici e ruote. La combinazione con altri tipi di pneumatici può influenzare la stabilità del veicolo e causare un incidente.**
- **Assicurarsi che lo pneumatico provvisorio sia disponibile in qualsiasi momento. Dopo aver installato lo pneumatico temporaneo su una ruota, non guidare per una lunga distanza. Visitare un vicino rivenditore o pneumatici negozio per sostituire lo pneumatico temporaneo con un pneumatico normale il più presto possibile.**
- **Controllare lo stato del kit di servizio di emergenza per pneumatici. controllare sempre il funzionamento del compressore e la quantità di sigillante.**
- **Controllare sempre la pressione degli pneumatici prima di una lunga distanza e/o guida ad alta velocità e gonfiare gli pneumatici, se necessario. La guida ad alta velocità con una bassa pressione degli pneumatici può causare scoppio effetto onda, con conseguente ribaltamento.**

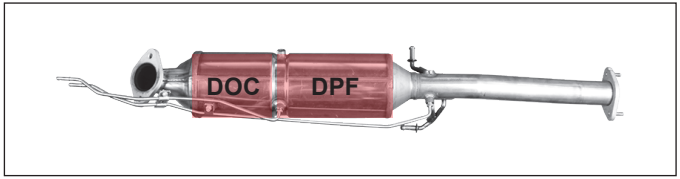
AVVERTENZE DA OSSERVARE NELLE OPERAZIONI FAI-DA-TE

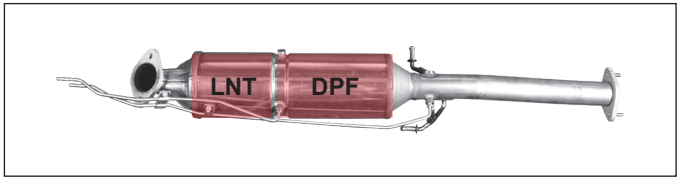
⚠ AVVERTENZA

- **Eseguire ogni giorno il controllo del livello dell'olio motore e di ogni altro liquido, compreso il liquido di raffreddamento. La guida con livelli insufficienti dei liquidi, può causare al veicolo danni non coperti da garanzia.**
- **Utilizzare esclusivamente olio e liquidi originali Ssangyong.**
- **Durante i controlli o il rabbocco dell'olio e del liquido di raffreddamento, evitare accuratamente il contatto con la pelle o con superfici verniciate. Tali liquidi possono, infatti, danneggiare la vernice. In caso di contatto con la pelle, lavare abbondantemente le zone interessate con acqua e consultare il medico.**
- **Non superare il livello massimo previsto per olio e liquido di raffreddamento, onde evitare di danneggiare il motore ed il cambio. Rabboccare fino al livello prescritto.**
- **L'esposizione a polvere e umidità può compromettere le prestazioni di olio e liquido di raffreddamento. In fase di rabbocco, evitare accuratamente il contatto con la polvere.**
- **Il livello dell'olio e degli altri liquidi può diminuire nel tempo anche con utilizzo limitato del veicolo. Controllare, quindi, frequentemente i livelli dei liquidi.**
- **Lo smaltimento non corretto dell'olio e/o degli altri liquidi può inquinare l'ambiente. Smaltire i liquidi esausti in accordo con le normative ambientali locali.**
- **Quando si effettua qualsiasi intervento di controllo o manutenzione sul veicolo, fare sempre attenzione a prevenire gravi lesioni accidentali alla propria persona o danni al veicolo.**

⚠ ATTENZIONE

- **Prestare attenzione ed evitare di toccare componenti bollenti come motore, radiatore, collettore di scarico, convertitore catalitico o marmitta subito dopo lo spegnimento del motore, per non subire gravi ustioni. Prima di effettuare qualsiasi intervento lasciare raffreddare il motore.**
- **In caso di intervento sulla batteria o su componenti correlati all'impianto di alimentazione carburante, arrestare sempre il motore ed evitare di fumare. Inoltre, non avvicinare al veicolo fiamme libere o scintille.**
- **Non collegare e scollegare i terminali della batteria con chiave di accensione in posizione "ON".**
- **La polarità della batteria, ossia i collegamenti dei cavi positivo e negativo, non deve essere scambiata.**
- **Attraverso i cavi della batteria transitano tensioni e correnti elevate. Evitare corto circuiti.**
- **Nel corso di interventi eseguiti in spazi chiusi, come per esempio un garage, assicurarsi che il commutatore di accensione sia in posizione "OFF".**
- **Tenere l'olio ed il liquido di raffreddamento esausti fuori dalla portata dei bambini. (Per il loro corretto smaltimento rivolgersi ad un centro specializzato.)**
- **Prima di iniziare eventuali operazioni di controllo sul veicolo, spegnere il motore. Portare, quindi, la leva selettrice in posizione "P" (cambio automatico) o in folle (cambio meccanico) ed inserire il freno di stazionamento.**
- **Il ventilatore elettrico di raffreddamento può mettersi in funzione all'improvviso anche a motore spento. Prima di eseguire i controlli su radiatore, ventilatore di raffreddamento o componenti adiacenti, scollegare il cavo negativo della batteria.**





Questo veicolo è dotato di catalizzatore di ossidazione (DOC) e filtro antiparticolato per motore diesel (DPF) per la riduzione delle emissioni.

Il DOC converte gli HC e la CO2 della combustione in H2O e rimuove l'80% della frazione organica solubile (SOF) presente nel particolato, riducendo così quest'ultimo del 25% ed oltre.

Il DPF raccoglie il particolato nel filtro e lo rimuove mediante combustione. Questo dispositivo rimuove il 95% ed oltre di particolato.

Filtro antiparticolato catalizzatore per motore diesel (CDPF) - EU5

La sigla CDPF è composta da catalizzatore di ossidazione per motore diesel (Diesel Oxidation Catalyst - DOC) e filtro antiparticolato per motore diesel (Diesel Particulate Filter - DPF), che sono dispositivi post-trattamento dei gas di scarico.

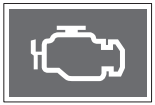
Catalizzatore LNT (Lean & NOx Trap) DPF (filtro antiparticolato per motore diesel) - EU6

Il catalizzatore LNT (Lean & NOx Trap) DPF (filtro antiparticolato per motore diesel) è un sistema progettato per eliminare l'ossido di azoto dalle emissioni di scarico. Utilizzare carburante del tipo prescritto per evitare odori spiacevoli allo scarico dovuti a carburante di scarsa qualità e per garantire le normali prestazioni del LNT DPF.

Processo di rigenerazione

Per "rigenerazione" si intende il processo di combustione del particolato allorché nel filtro se ne accumula una certa quantità. In questo processo, la temperatura dei gas di scarico aumenta a circa 600°C tramite il controllo dell'iniezione ed il particolato viene efficacemente incenerito.

Lampeggiamento delle spia CHECK (controllo motore)



La rigenerazione può non aver luogo a causa di alcune condizioni di funzionamento che, se si verificano, provocano il lampeggiamento della spia CHECK (controllo motore). Il lampeggiamento della spia informa il conducente sulla necessità di eseguire la rigenerazione del filtro.

Se la spia CHECK (controllo motore) lampeggia, condurre il veicolo ad una velocità superiore a 80 km/h per 20 minuti per consentire la rigenerazione del filtro DPF. Non appena la quantità di particolato scende al di sotto di un certo limite, la spia CHECK (controllo motore) si spegne.

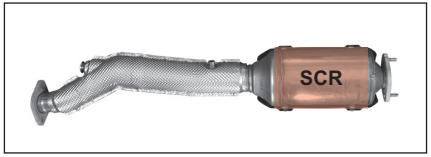
⚠ AVVERTENZA

- **Il veicolo equipaggiato con sistema DPF può generare fumosità bianca in caso di utilizzo di carburante ad elevato contenuto di zolfo (oltre 100 ppm). Tale fenomeno è dovuto all'accumulo di zolfo nel DPF. Si tratta, tuttavia, di una condizione normale non dovuta al veicolo.**
- **Come risolvere il problema**

  Sostituire il prima possibile il carburante utilizzato con un altro avente caratteristiche specifiche di qualità superiore. Tuttavia, anche dopo la sostituzione del carburante, la fumosità bianca permarrà fino allo smaltimento dello zolfo presente nel sistema DPF. Per garantire condizioni di guida sicure, rivolgersi al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong per i controlli del caso.
- **La presenza di una quantità eccessiva di particolato nel DPF può causare una riduzione della potenza del motore.**
- **L'accumulo di una quantità eccessiva di particolato può danneggiare il DPF. Quindi, assicurarsi di condurre il veicolo ad una velocità di 80 km/h, o superiore, per 20 minuti ogni 500 km.**
- **L'accensione della spia CHECK (controllo motore) indica l'anomalia di funzionamento di un sensore correlato al controllo motore o ad un dispositivo elettrico. Se si verifica tale condizione, rivolgersi al Concessionario Ssangyong od al Centro di Assistenza Autorizzato Ssangyong e richiedere il controllo del veicolo.**

⚠ ATTENZIONE

- **Il lampeggiamento delle spia CHECK (controllo motore) segnala l'accumulo di una quantità eccessiva di particolato nel DPF. Se si verifica tale eventualità, condurre il veicolo ad una velocità di 80 km/h, o superiore, per 15~20 minuti. L'inosservanza di tale prescrizione, quindi con marcia del veicolo a velocità inferiore a 80 km/h, può provocare il danneggiamento dell'impianto di scarico connesso al DPF.**
- **Il processo di rigenerazione del DPF produce una gran quantità di calore. Durante la guida o l'arresto del veicolo, tenersi quindi a debita distanza da materiali infiammabili, onde evitare il rischio di incendio. Inoltre, tenersi a debita distanza dal tubo di scarico e dal DPF per evitare il rischio di ustioni.**



Il nostro sistema di post-trattamento dei gas di scarico ha il sistema urea (SCR, Selective Catalytic Reduction), che consiste del sistema di iniezione di urea e del catalizzatore SCR, per ridurre NOx rimanente nel gas di scarico.

⚠ ATTENZIONE

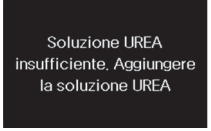
Se si utilizza il veicolo in modo continuo, senza reintegro di urea con il messaggio di avviso visualizzato o la spia accesa, si possono causare gravi danni al sistema della soluzione di urea o l'impossibilità di utilizzare il veicolo. In questi casi, accertarsi di riempire immediatamente la soluzione di urea o far controllare e sottoporre a manutenzione dal Concessionario Ssangyong o servizio di Assistenza Autorizzato Ssangyong.

ALLARME PER IL LIVELLO BASSO DI UREA

L'avvertimento basso livello urea avviene in 3 fasi in funzione della distanza in cui il veicolo può essere guidato con l'urea residua.

Il consumo di urea può dipendere dallo stile di guida e dall'ambiente circostante.

Livello di allarme 1

Tipo supervisione	Tipo standard
	

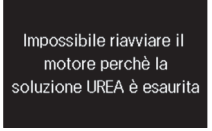
- Spia di avviso: non accesa
- Segnale acustico: suono
- Messaggio di avviso: visualizzato
- Distanza guidabile in cui si verifica l'avvertimento: 2.400 km a 800 km
- Si verifica per 10 secondi ogni 200 km di guida o 4 ore.

Livello di allarme 2

Tipo supervisione	Tipo standard
	

- Spia di avviso: accesa
- Segnale acustico: suono
- Messaggio di avviso: visualizzato
- Distanza guidabile in cui si verifica l'avvertimento: 800 km a 0 km
- Continua fino a quando non è rifornita abbastanza quantità di urea.

Livello di allarme 3

Tipo supervisione	Tipo standard
	

- Spia di avviso: accesa
- Segnale acustico: suono
- Messaggio di avviso: visualizzato
- Distanza guidabile in cui si verifica l'avvertimento: 0 km (impossibile operare il veicolo)
- Impossibile utilizzare il veicolo perché urea è esaurita. Ricostituire immediatamente l'urea.

Articolo	Supervisione	Standard	Condizioni operative
Attenzione a causa di livelli di urea bassi		Soluzione UREA insufficiente. Aggiungere la soluzione UREA	- Spia (non accesa), avvertimento acustico (suoni), messaggio di avviso (visualizzato) - distanza guidabile quando si verifica l'avviso: 2.400 km a 800 km - Si verifica per 10 secondi ogni 200 km di guida o 4 ore. - ricostituire immediatamente almeno 6 litri di urea quando viene emesso avviso corrispondente. (spia di avviso spenta)
		Impossibile riavviare il motore dopo 000 km! Aggiungere la soluzione UREA	- Spia di avviso (acceso), avvertimento acustico (suoni), messaggio di avviso (visualizzato) - distanza guidabile quando si verifica l'avviso: 800 km a 0 km - ricostituire immediatamente almeno 10 litri di urea quando viene emesso avviso corrispondente. (restrizione riavvio rilevata e spia spenta)
		Impossibile riavviare il motore perchè la soluzione UREA è esaurita	- Spia di avviso (acceso), avvertimento acustico (suoni), messaggio di avviso (visualizzato) - distanza guidabile quando si verifica l'avviso: 0 km (impossibile operare il veicolo) - Impossibilità di azionare il veicolo perché urea è esaurita. Ricostituire immediatamente l'urea.

COME DISATTIVARE LA PROTEZIONE RIAVVIO

Se un avviso di Livello 2 è rilasciato a causa di livelli di urea bassi, il riavvio del motore può essere limitato.

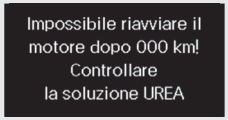
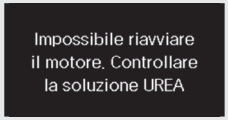
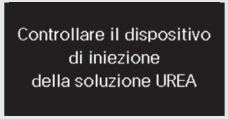
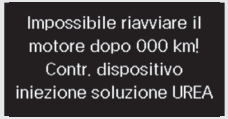
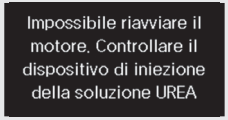
In tali casi, ricostituire subito almeno 10 litri di urea

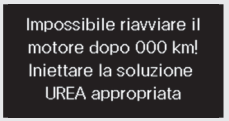
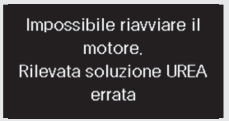
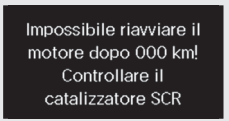
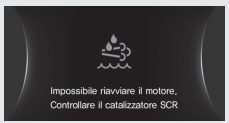
⚠ AVVERTENZA

Se il riavvio del motore è limitato e non è possibile utilizzare il veicolo quando nessun preavviso viene emesso (diverso avviso a causa di livelli di urea bassi), far controllare il veicolo in al più vicino centro di assistenza autorizzato Ssangyong.

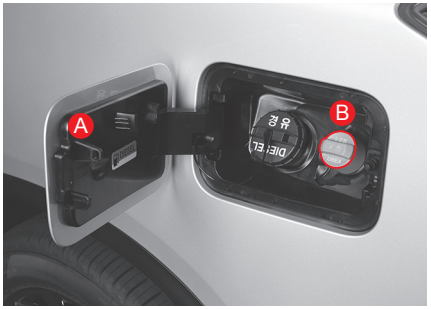
STOCCAGGIO DI SOLUZIONE DI UREA

- La soluzione di urea può avere un po' di odore di ammoniaca quando la bottiglia è aperta a seconda delle condizioni di stoccaggio.
- La data di scadenza può variare a seconda della temperatura di stoccaggio. Assicuratevi di controllare la temperatura di conservazione, la data di scadenza dipende dal fornitore di soluzione di urea.
- Sigillare la bottiglia di soluzione di urea ermeticamente e conservarlo in un luogo ben ventilato.

Articolo	Supervisione	Standard	Condizioni operative
Avvertimento a causa del sistema di urea (DCU e guasto elettrico)			- Spia di avviso (acceso), avvertimento acustico (suoni), messaggio di avviso (visualizzato) - Il corrispondente primo avvertimento viene visualizzato per 50 km di guida quando il sistema di urea è difettoso.
			- Spia di avviso (acceso), avvertimento acustico (suoni), messaggio di avviso (visualizzato) - Avvertimento secondario viene visualizzato a una distanza guidabile di 800 km a 0 km dopo il primario di avviso a causa del sistema di urea difettoso.
			- Spia di avviso (acceso), avvertimento acustico (suoni), messaggio di avviso (visualizzato) - L'avvertimento terziario viene visualizzato alla distanza guidabile di 0 km dopo l'avvertimento secondario a causa del sistema di urea difettoso. (Impossibile operare il veicolo)
Avvertimenti grazie al sistema di iniezione di urea			- Spia di avviso (accesa), avvertimento acustico (suoni), messaggio di avviso (visualizzato) -Il corrispondente primo avviso viene visualizzato per 50 km di guida quando il sistema di iniezione di urea è difettoso.
			- Spia di avviso (accesa), avvertimento acustico (suoni), messaggio di avviso (visualizzato) - L'avvertimento secondario viene visualizzato a 50 km di guida dal momento che il primo avviso si verifica a causa del sistema di iniezione di urea.
			- Spia di avviso (accesa), avvertimento acustico (suoni), messaggio di avviso (visualizzato) - L'avvertimento Terziario viene visualizzato alla distanza guidabile di 0 km dopo l'avvertimento secondario dovuto al sistema di iniezione di urea. (Impossibile operare il veicolo)

Articolo	Supervisione	Standard	Condizioni operative
Attenzione a causa di urea di bassa qualità			- Spia di avviso (accesa), avvertimento acustico (suoni), messaggio di avviso (visualizzato) - Il corrispondente primo avviso viene visualizzato durante la marcia a 50 km quando si utilizza urea di bassa qualità.
			- Spia di avviso (accesa), avvertimento acustico (suoni), messaggio di avviso (visualizzato) - L'avvertimento secondario viene visualizzato dopo 50 km da quando si verifica il primo avviso a causa di urea di bassa qualità.
			- Spia di avviso (accesa), avvertimento acustico (suoni), messaggio di avviso (visualizzato) - L'avvertimento terziario viene visualizzato alla distanza guidabile di 0 km dopo l'avvertimento secondario a causa di urea di bassa qualità. (Impossibile operare il veicolo)
Efficienza di purificazione del catalizzatore SCR Bassa			- Spia di avviso (accesa), avvertimento acustico (suoni), messaggio di avviso (visualizzato) - Il corrispondente primo avvertimento viene visualizzato per 50 km di guida, quando l'efficienza di purificazione SCR del catalizzatore è bassa.
			- Spia di avviso (accesa), avvertimento acustico (suoni), messaggio di avviso (visualizzato) - L'avvertimento secondario viene visualizzato dopo 50 km di guida dal quando si verifica il primo avviso a causa della bassa efficienza di purificazione del catalizzatore SCR.
			- Spia di avviso (accesa), avvertimento acustico (suoni), messaggio di avviso (visualizzato) - L'avvertimento Terziario viene visualizzato alla distanza guidabile di 0 km dopo l'avvertimento secondario a causa della bassa efficienza di purificazione del catalizzatore SCR. (Impossibile operare il veicolo)

RIEMPIRE UREA



Quando si utilizzano apparecchiature di riempimento urea

1. Mettere la leva del cambio in posizione “P”.
2. Spegnere sempre il motore.
3. Aprire il coperchio del serbatoio (A) con tutte le porte sbloccate.
4. Ruotare il tappo di riempimento di urea (B) in senso antiorario per aprire.
5. Riempire il urea con l’apparecchiatura di riempimento urea.
6. Quando il riempimento è completato, ruotare il tappo del serbatoio di urea in senso orario fino a sentire un “click” per chiudere.
7. Chiudere il coperchio del serbatoio.

Quando si utilizza la bottiglia di urea

1. Mettere la leva del cambio in posizione “P”.
2. Spegnere sempre il motore.
3. Aprire il coperchio del serbatoio (A) con tutte le porte sbloccate.
4. Ruotare il tappo di riempimento di urea (B) in senso antiorario per aprire.
5. Riempire l’urea con la bottiglia di urea.
6. Quando il riempimento è completato, ruotare il tappo del serbatoio di urea in senso orario fino a sentire un “click” per chiudere.
7. Chiudere il coperchio del serbatoio.

⚠ AVVERTENZA

- **Assicurarsi che l’urea non fuoriusca dal foro di riempimento, durante il riempimento.**
- **Assicurarsi che l’urea non scorra nel bocchettone di riempimento del carburante durante il riempimento. In caso contrario, il sistema di alimentazione e altri sistemi del veicolo possono essere influenzati, con conseguenti gravi danni al veicolo.**
- **Assicurarsi che non entri nessun materiale nel serbatoio di urea durante durante il riempimento.**
- **Usare solo urea genuina che soddisfi lo standard ISO 22241. In caso contrario, i sistemi del veicolo possono essere danneggiati seriamente e il veicolo potrebbe non essere azionabile.**

⚠ ATTENZIONE

L’urea può irritare la pelle, gli occhi e le vie respiratorie. Se arriva sul vostro corpo, sciacquare immediatamente con abbondante acqua pulita. Consultare un medico, se necessario.

⚠ ATTENZIONE

- **Il SCR ha un catalizzatore, che può essere rotto quando una forza esterna viene applicata ad esso.**
- **Non modificare arbitrariamente la lunghezza del tubo di scarico, la direzione e la struttura del sistema di scarico. Altrimenti, può causare gravi danni alla efficienza di riduzione dei gas di scarico o al sistema di controllo delle emissioni.**
- **L'acqua proveniente dal condotto di scarico è acido leggero, che può provocare danni alla pelle. Non lasciare che l'acqua venga a contatto con la pelle.**
- **Dal momento che il sistema di scarico post-trattamento dei gas opera ad altissima temperatura, assicurarsi di raffreddarlo prima di lavorare su di esso e fare attenzione a non bruciarsi la pelle durante il servizio.**
- **Utilizzare sempre solo urea genuina che soddisfi standard ISO 22241.**
- **Il sistema di iniezione di urea raccoglie l'urea nella linea di alimentazione di urea nel serbatoio di urea per alcuni minuti quando si spegne il motore. Effettuare l'ispezione del sistema o manutenzione quando la raccolta di urea è completata.**

⚠ ATTENZIONE

- **L' uso di urea di qualità bassa o urea contenente un additivo non autorizzato possono sia aggravare l'inquinamento dell'aria sia causare gravi danni al sistema urea e altri sistemi del veicolo, che possono provocare la necessità di sostituire l'intero sistema di controllo delle emissioni.**
- **Per un utilizzo sicuro, leggere il manuale utente prima di utilizzare l'urea.**
- **L'urea è un liquido acquoso incolore e inodore senza infiammabilità e tossicità, ma è classificato come sostanza nociva/pericolosa. Maneggiare con cura.**
- **L'urea può irritare la pelle, gli occhi e le vie respiratorie. Se arriva sul vostro corpo, sciacquare immediatamente con abbondante acqua pulita. Consultare un medico, se necessario.**
- **In caso di ingestione, risciacquare immediatamente con acqua pulita, bere molta acqua, e accertarsi di consultare un medico.**
- **Consultare immediatamente un medico se si verifica una reazione allergica.**
- **Tenere l'urea fuori dalla portata dei bambini.**
- **Se l'urea tocca sulla superficie del veicolo, ecc durante il riempimento, lavare immediatamente con abbondante acqua pulita. Se l'urea rimane sulla superficie del veicolo, si trasformerà in un cristallo bianco che alla fine contaminerà la superficie.**

⚠ ATTENZIONE

- **Assicurarsi che l'urea non scorra nel bocchettone di riempimento del carburante durante il riempimento. In caso contrario, il sistema di alimentazione e altri sistemi del veicolo possono essere influenzati, con conseguenti gravi danni al veicolo.**
- **Riempire l'urea in una zona ombreggiata e ben ventilata. L'esposizione alla luce solare diretta può far aumentare l'ammoniaca.**
- **L' Apertura del tappo dell'urea quando la temperatura del veicolo o ambiente è elevata può rilasciare vapore di ammoniaca. Non inalare il vapore di ammoniaca fuoriuscita.**
- **Non aprire il tappo del serbatoio di urea in spazi ristretti.**
- **L'urea può essere congelata a bassa temperatura (-11 ° C). Quando l'urea è congelata, il suo esatto ammontare residuo di non può essere misurato. Quando l'urea si fonde attraverso il filo caldo dopo alcuni minuti da quando viene avviato il motore, controllare il livello.**
- **La fusione del urea tramite il filo caldo può richiedere da alcuni minuti a diverse decine di minuti a seconda delle condizioni operative e dell'ambiente circostante.**
- **Indossare guanti, indumenti protettivi, e occhiali protettivi durante la manipolazione di urea.**

1 ° sedile posteriore 2-8

A

Accendisigari 4-94
AEBS (Autonomous Emergency Braking)* 3-76
Airbag 2-37
Aletta paraso le 4-91
Apertura e chiusura dei finestrini 4-31
AUTO HOLD* 3-52
Avverte quando uno pneumatico è piatto 6-12
Avvertenza e attenzione 2-45
Avvertenze inerenti gli oggetti potenzialmente pericolosi relativi alla cintura di sicurezza 0-19
Avvertenze per possibili incidenti (non tamponamenti) 0-18
Avvertenze relative alle cinture di sicurezza 2-35
Avvertenze 4-67
Avviamento e marcia 3-2
Avviamento motore con sorgente esterna 6-3

B

Batteria 7-31

C

Candele 7-33
Caratteristiche e dati lampade e controlli funzionali 7-37
Caratteristiche vano bagagli 4-99
Certificazione 0-22
Chiave con telelcomando e chiave di accensione 4-2
Cintura di sicurezza anteriore 2-21
Cintura di sicurezza 2-18
Cintura posteriore di 1a fila 2-22
Cofano motore 4-34
Come allacciare la cintura di sicurezza (2-punti) nel primo sedile posteriore 2-23
Come allacciare la cintura di sicurezza (3 punti) nel primo sedile posteriore 2-24
Come allacciare la cintura di sicurezza a 3 punti 2-20
Come impostare il portellone elettrico* 4-25
Come usare il kit di manutenzione (kit di riparazione pneumatici di emergenza) 6-13
Condizionatore aria posteriore* (c/a doppio) 4-82
Condizionatore/riscaldamento automatico* 4-69
Condizionatore/riscaldamento manuale 4-77
Condizioni di mancata attivazione degli airbag 2-42
Consigli di guida con trasmissione automatica 3-27
Controlli da eseguire prima di mettersi in viaggio 1-2
Controllo funzionamento riscaldamento e aria condizionata 4-70
Convertitore CA 4-97
Cruscotto 5-2
Cura del veicolo 1-16
Cura della vettura a temperature inferiori allo 0°C (32°F) 3-33

D

Dimensioni 0-2
Disappannamento e sbrinamento 4-83
Display LCD (menu principale) 5-22
Dispositivi per la riduzione delle emissioni di scarico 7-53
Doppio parcheggio 3-50

E

EPB (Freno di stazionamento elettrico) 3-48

F

Facile accesso al sedile del conducente* 4-41
Filtro carburante (D22DTR) 7-27
Filtro dell'aria 7-25
Funzionamento portellone (senza portellone elettrico) 4-21
Funzionamento portellone elettrico* 4-22
Funzionamento portellone smart* 4-26
Funzioni aggiuntive della smart key* 4-10
Funzioni della chiave di accensione ... 3-6

G

Guida rapida 0-8

I

Identificazione veicolo 0-7
Impianto antifurto 4-18
Impianto freni 3-40
Incidente o incendio 6-40
Indicatori e finestra di visualizzazione 5-4
Informazioni su ADR (Accident Data Recorder) 0-17
Interruttore cruise control 3-54
Interruttore del riscaldamento del sedile posteriore della 1° fila* (uguale per entrambi i lati) 2-15
Interruttore di alimentazione convertitore c.a.* 4-96
Interruttore di comando retrovisori esterni 4-62
Interruttore portellone 4-20
Interruttore regolazione assetto proiettori* 4-53
Interruttore riscaldamento*/ ventilazione sedile anteriore* 2-14
Interruttore tergilavacristallo 4-59
Interventi di manutenzione programmata - G20GDi 7-11
Interventi di manutenzione programmata (EU) - D22DTR 7-2
Interventi di manutenzione programmata (GEN) - D22DTR 7-5
Interventi di manutenzione programmata (in condizioni gravose) - D22DTR 7-8
Interventi di manutenzione programmata (in condizioni gravose) - G20GDi 7-14
Interventi fai-da-te 7-52
Istruzioni di sicurezza 1-8

L

La leva di apertura dello sportello, manopola di blocco/sblocco e interruttore 4-29
LDWS (Sistema di avviso di cambio corsia)* 3-86
Leva comando apertura di sicurezza 4-28
Leva del cambio in trasmissione manuale 3-17
Leva selettrice su cambio automatico* 3-20

Liquido di raffreddamento moto re.... 7-23
Liquido freni e frizione (cambio meccanico) 7-28
Liquido lavacristalli 7-29
Liquido servosterzo 7-30

M

Maniglia con appendiabiti 4-98
Messaggi sul display LCD 5-33
Messaggio pop-up del display LCD.. 5-50
Modalità di sicurezza (cambio automatico) 3-29
Multimedia 4-84

N

Nota importante 0-20

O

Olio moto re 7-19

P

Pneumatici 7-47
Porta bicchieri anteriore/ porta bicchieri posteriore e appoggiabraccio 4-92
Portapacchi 4-102
Posizione di luce per interni 7-42
Posizioni del pulsante di avviamento/ arresto motore (smart key)* 3-9
Posizioni leva selettrice 3-21
Precauzioni da adottare durante la sostituzione della ruota 6-27
Precauzioni per l'uso della smart key 4-15
Precauzioni relative a modifiche non autorizzate 1-26
Presa di alimenta zione 4-93

R

Riscaldatore/condizionatore aria 4-66

S

Scato la fusibili e rele 7-35
Secondo sedile posteriore* 2-11
Sedile anteriore 2-3
Sedile 2-2
Sicurezza stradale 3-30
Sistema con telecamera posteriore* 3-65
Sistema di assistenza al parcheggio 3-60, 3-65, 3-66
Sistema di controllo pressione pneumatici (TPMS)* 6-6
Sistema di monitoraggio vista* 3-66
Sistema di post trattamento gas di scarico (SCR) 7-55
Sistema di segnalazione rilevamento ostacolo anteriore/posteriore* 3-60
Sistema di trazione integrale quattro ruote motrici* 3-37
Sistema immobilizzatore 4-16
Sistemi BSD (Blind Spot Detection) e LCA (Lane Change Assist)* 3-70
Sistemi di ritenuta per bambini e donne incinte 2-26
Sostituzione batteria per chiavi con telecomando 3-8
Sostituzione del filtro condizionatore aria 7-45
Sostituzione del ruotino di emergenza 6-22
Sostituzione della batteria della chiave intelligente 3-16
Sostituzione della lampada esterna 7-40
Sostituzione della luce interna 7-43
Sostituzione spatole tergicristallo 7-34
Specchietto retrovisore interno 4-65

Spia esterna 4-43
Spia interna 4-54
Spie ed indicatori luminosi..... 5-9
Sportello del bocchettone di riempimento 4-35
Stacco del ruotino di emergenza..... 6-21
Strumenti OVM e triangolo d'emergenza 6-2
Surriscaldamento motore 6-33
Surriscaldamento motore 6-5

T

Tasto smart batteria scarica..... 3-15
Tergicristallo con sensore pioggia*... 4-61
Tetto apribile*..... 4-37
Traino del veicolo in panne..... 6-30
Traino di emergenza..... 6-31
Traino rimorchio..... 6-35
TSR* (Traffic Sign Recognition) 3-92
Tutela dell'ambiente 0-21

U

Ubicazione componenti nel vano moto re..... 7-17
Ubicazione delle luci esterne..... 7-38
USB 4-95
Uso della chiave di emergenza (smart key)* 3-14
Utilizzare la smart key*..... 4-6

V

Vani portao ggetti..... 4-88
Volante..... 4-87

MEMO

MEMO

No.	PART NO.	CODE NO.	PRINTING DATE	MODEL	REMARKS
1	Y405OM1809I	RX1-8OM0I-8I-300A	Sep 01,2018	Y405/Y410	M/Y, EU6d

REXTON (G4) (LHD)
MANUALE DI USO E MANUTENZIONE

REDATTO DA:
EXPORT SERVICE TEAM
SsangYong Motor Company

455-12, Dongsak-ro, Pyeongtaek-si,
Gyeonggi-do, 17749, Korea

TELEFONO : 82-80-500-5582
FAX : 82-31-610-3762

NOTA: *Tutti i diritti riservati. Stampato presso SSANGYONG Motor Co., Ltd. È tassativamente vietato l'utilizzo o la riproduzione in assenza di previo consenso scritto da parte di Export Service Team.*